

162 EX/4

PART I

١٦٢ م ت/٤

الجزء الأول

باريس، ١٠/١٠/٢٠٠١

الأصل: انجليزي/فرنسي

الدورة الثانية والستون بعد المائة

البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام

عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الأول

عرض تحليلي عن تنفيذ البرنامج وسير العمل في المنظمة

خلال الأشهر الثمانية عشر الأولى من فترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١

الملخص

يستهدف هذا التقرير إحاطة المجلس التنفيذي علماً بحالة تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام.

ويضم الجزء الأول من هذه الوثيقة عرضاً تحليلياً للنتائج الرئيسية المحرزة خلال الأشهر الثمانية عشر الأولى من فترة العامين الجارية (٢٠٠٠-٢٠٠١)، بغية تزويد المجلس التنفيذي بالبيانات الملائمة التي تمكنه من قياس ما تحقق من تقدم مقارنة بالأهداف المنشودة. وترد قائمة الأنشطة الرئيسية (الاجتماعات والمطبوعات وغيرها) التي نفذت خلال النصف الأول من عام ٢٠٠١ في وثيقة منفصلة (١٦٢ م ت/إعلام ٣).

أما التقارير الأخرى التي طلبها المجلس التنفيذي في دوراته السابقة، والتي يجري تناولها في إطار البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت، فإنها ترد في الوثيقة ١٦٢ م ت/إعلام ٦.

البرنامج الرئيسي الأول التعليم للجميع مدى الحياة

١,١ - التعليم الأساسي للجميع

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦١,٩	١ ٧٩٠ ٣٢٩	٢ ٨٩١ ٨٨٦	البرنامج الفرعي ١,١,١
٦٦,٥	٢ ٦٣٧ ٩٦٠	٣ ٩٦٧ ٠١٢	البرنامج الفرعي ١,١,٢
٧١,١	٣ ٧٨٨ ٣٢٢	٥ ٣٣٦ ٢٠٢	البرنامج الفرعي ١,١,٣
٦٧,٤	٨ ٢١٦ ٦١١	١٢ ١٩٥ ١٠٠	البرنامج ١,١

١ - خلال الفترة المعنية انصبت جهود اليونسكو في المقام الأول على التحضير للمنتدى العالمي للتربية (داكار، السنغال، أبريل/نيسان ٢٠٠٠)، بما في ذلك عقد الاجتماعات التحضيرية واستكمال تقييم التعليم للجميع لعام ٢٠٠٠، وعلى تنفيذ إطار عمل داكار. واعتمد المنتدى إطار العمل هذا الذي يتضمن ستة أهداف يتعين تحقيقها، بعضها بحلول عام ٢٠٠٥ ولكن معظمها بحلول عام ٢٠١٥. ويدعو إطار العمل أيضاً البلدان إلى تعزيز أو إنشاء منظمات وطنية للتعليم للجميع وإلى إعداد خطط وطنية شاملة للتعليم للجميع في أجل لا يتجاوز عام ٢٠٠٢. ويدعو إطار العمل كذلك اليونسكو إلى إعادة تركيز برنامجها الخاص بالتربية بحيث تدرج نتائج وأولويات منتدى داكار في صميم عملها. وتتضمن الوثيقة ١٦٢ ت/٧ تقريراً عن تنفيذ إطار العمل هذا ومتابعته.

١,١,١ توفير التعليم الأساسي لجميع الأطفال

٢ - تضمنت الأنشطة المضطلع بها في مجال التعليم الابتدائي توفير الدعم التقني وتعبئة الموارد من أجل الإصلاحات التربوية وبرامج التعليم للجميع. وكان من بين الأولويات الرئيسية إعداد برامج وطنية للتعليم للجميع في بوركينا فاسو وكمبوديا ومدغشقر وموزمبيق ونيجيريا. ومن الواضح أن حضور اليونسكو يعتبر عاملاً ضرورياً ضمن الأطر الإنمائية، ولا سيما التقييم القطري المشترك/إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية (CCA/UNDAF) وترتيبات مقايضة الديون (SWAP) والوثائق الاستراتيجية للحد من الفقر (PRSP)، من أجل التأثير في السياسات والاستراتيجيات والأولويات. وجرى التركيز بوجه خاص على كسر حلقة الفقر بالنسبة للأطفال. وقامت اليونسكو بتعزيز قدرات ٢٤ بلداً على تحديد سياسات ملائمة، ووضع استراتيجيات تتناسب مع المهام المطلوبة، وإعداد آلية للرصد من أجل تقديم المساعدة لأشد الأطفال فقراً. وقد شارك في هذا النشاط أكاديميون ووكالات دولية ومنظمات غير حكومية وكذلك وسائل الإعلام. وشمل التعاون المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة والبنك الدولي (الفصل المتعلق بالتعليم في الوثيقة الاستراتيجية للحد من الفقر) واليونيسيف.

٣ - واستمر إعطاء الأولوية لبناء القدرات من أجل تحسين نوعية التعليم الابتدائي في الدول الأعضاء. وقدم دعم تقني في مجالات إصلاح المناهج الدراسية وتدريب المعلمين أثناء الخدمة ووضع استراتيجيات

تتعلق أساساً بتعزيز مهارات القراءة، وتنظيم وإدارة الصفوف متعددة المستويات، ورصد مستوى التحصيل الدراسي. وأعدت أدلة مناسبة تم توزيعها على نطاق واسع. وعقد اجتماع دولي عن "تحسين نوعية التعليم الابتدائي" أتاح الفرصة لـ ٣١ دولة عضواً للعمل على وضع استراتيجيات للتصدي للتحديات الرئيسية في مجال التعليم الابتدائي. وفي إطار مبادرة التعليم للجميع المتعلقة بمواد التعليم الأساسي واصلت اليونسكو والوكالة الدنماركية للتنمية الدولية (DANIDA) تعزيز بيئة مؤاتية لوضع كتب تعليمية جيدة قليلة التكلفة وقابلة للاستدامة. وقدمت مساعدة تقنية في مجال السياسة العامة والبحوث وإعداد استراتيجيات لتطوير قطاع محلي للنشر، بما في ذلك توفير تدريب للمدرسين في ميدان النشر بواسطة الحاسوب وتعزيز مجالس تطوير الكتب وإقامة شراكة بين القطاعين العام والخاص في مجال الكتاب. وتم خلال فترة العامين تعزيز القدرات على الصعيدين الوطني والمحلي من أجل تخطيط وتصميم وتشبيد وصيانة مبان مدرسية وأثاث مدرسي بتكاليف معقولة، وذلك نتيجة لتقديم الدعم التقني في عدد من البلدان والأقاليم. وتم إعداد مبادئ توجيهية لتصميم مراكز لأطفال الشوارع. ووضعت خطة رئيسية لإنشاء مركز للشباب في بوتان، ووافقت السلطات البوتانية على هذه الخطة.

٤ - وجرى، بالتعاون مع البنك الدولي والرابطة المعنية بتطوير التعليم في أفريقيا (ADEA) وكجزء من مبادرة الأمم المتحدة الخاصة بأفريقيا، عقد مؤتمر وزاري لسبعة بلدان ناطقة بالفرنسية (باماكو، مالي) لبحث مسألة زيادة نسب القيد في المدارس في هذه البلدان. وتم تيسير الحوار بين البرلمانين في بنين من أجل تشجيع إعطاء الأولوية للتعليم. وجرى تبادل للأفكار بين أخصائيي التربية في أفريقيا وآسيا. ومن الواضح أن وجود سياسة عامة ودعم سياسي يعتبر عاملاً رئيسياً في تشجيع التغيير كما يتبين من خلال هذا البرنامج. وجرى التركيز في إدارة شؤون التعليم على مراجعة السياسات العامة وعلى بناء القدرات. وتشمل الأنشطة رحلة دراسية نُظمت بصورة مشتركة بين اليونسكو والبنك الدولي والرابطة المعنية بتطوير التعليم في أفريقيا وتمثلت في إيفاد عاملين في الإدارة المدرسية في أربعة بلدان أفريقية إلى الهند وبنغلاديش للاطلاع على الممارسات المتبعة في هذا الميدان في البلدين المذكورين. ووضعت مؤشرات لتقييم تنفيذ السياسة العامة في إدارة شؤون التعليم. وأدت المشاورة الدولية التي أجريت بالتعاون مع البنك الدولي إلى وضع إطار للعمل التعاوني بين الشركاء في ميدان التعليم للجميع. ويجري حالياً إعداد دراسات حالات عن تنفيذ الإصلاحات في مجال التعليم في جمهورية تنزانيا المتحدة وباكستان، وهي دراسات تسلط الأضواء على أهمية توفير التعليم الجيد للجميع.

٥ - وكانت برامج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة والتربية الأسرية موجهة لتحقيق ثلاثة أهداف هي: وضع سياسات لمرحلة الطفولة المبكرة، وتعزيز سياسات الدعم الأسري، وتدعيم إدارة المعلومات عن مرحلة الطفولة المبكرة. وتشمل النتائج المحددة التي أسفرت عنها هذه البرامج تعزيز السياسات الوطنية للتعليم المتكامل في مرحلة الطفولة المبكرة في عشرة بلدان، وإقامة شبكات إقليمية لسياسات الدعم الأسري في ثلاث مناطق، وتشاطر المعلومات عن مرحلة الطفولة المبكرة مع واضعي السياسات ومع الخبراء. وقدمت المساعدة إلى ٢٠ بلداً من أجل وضع سياسات وطنية تشمل تحسين المؤشرات وسياسات الدعم الأسري. وأدى تطوير السياسات إلى زيادة وعي الموظفين الحكوميين بمسؤوليتهم عن توفير التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة. واستهدفت الأنشطة المتعلقة بسياسات الدعم الأسري إبراز دور الأسرة بوصفها الجهة الرئيسية المسؤولة عن الرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة. وترسّخ دور اليونسكو باعتبارها مركزاً لتبادل المعلومات بشأن مرحلة الطفولة المبكرة.

٦ - وكان تطوير مفهوم التعليم الجامع وإدراجه في أعمال "المنتدى العالمي للتربية" نشاطين رئيسيين اشتملا على تقديم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء، والإسهام في الأنشطة الإقليمية، بما في ذلك تحسين الموقع الخاص بهذا الموضوع على شبكة ويب. وتم نشر التجارب التجديدية في مجال التعليم الجامع في شكل دراسات حالات بعنوان: استيعاب المستبعدين: تحقيق التنوع في التعليم Including the Excluded: Meeting Diversity in Education. واستهلت مشروعات رائدة بشأن المدارس الجامعة في كمبوديا بالتعاون مع اليونيسيف وبعض المنظمات غير الحكومية، وشملت هذه المشروعات تحسين البيئة المدرسية بهدف تلبية متطلبات الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، من خلال تدريب المعلمين وتأمين الدعم من المجتمع المحلي والآباء، كما شملت تقديم الدعم على مستوى السياسات. ونتيجة للدعم التقني المقدم إلى الدول الأعضاء من أجل النهوض بسياسات توفر التعليم الجامع للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، قامت ستة بلدان في المحيط الهادي بوضع سياسات للتعليم الجامع أسفرت عن تحسين فرص انتفاع الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة بالتعليم المدرسي.

١,١,٢ تعزيز محو الأمية والتعليم غير النظامي بين الشباب والكبار

٧ - طبقاً للتعهدات المقطوعة في "المنتدى العالمي للتربية" في داكار، نُفذت أنشطة في مجال محو الأمية والتعليم في المجتمع المحلي وفقاً للمحاور الثلاثة التالية: تطوير وتجديد المعايير الدولية في مجال محو الأمية والتعليم غير النظامي؛ وتقديم الدعم لبناء قدرات البلدان على التخطيط والإدارة والربط الشبكي من أجل تحسين نوعية محو الأمية والتعليم غير النظامي؛ وتحديد ونشر الممارسات الجيدة كوسيلة لتحسين السياسات والبرامج على المستوى القطري.

٨ - واستجابة لطلب الجمعية العامة للأمم المتحدة (القرار ١٢٢/٥٤)، تم إعداد مشروع اقتراح وخطة عمل لعقد الأمم المتحدة لمحو الأمية، استناداً إلى وثيقة نقاش أعدت من خلال اجتماع للخبراء عقد في سيفر، فرنسا، ٢٧-٢٩ مارس/آذار ٢٠٠٠ وجلسة استراتيجية عقدت في المنتدى العالمي للتربية بداكار، وبالتشاور مع الدول الأعضاء ومنظمات المجتمع المدني والوكالات الدولية. وأدرجت في هذه العملية رؤية جديدة لمحو الأمية تقوم على توفير محو الأمية للجميع باعتباره محوراً للجهود في مجال التعليم للجميع، وأصبحت الأساس لمشروع الاقتراح وخطة العمل. وقامت اليونسكو أيضاً بالترويج على نطاق واسع لمبادرة الأمم المتحدة الخاصة بتعليم الفتيات، من خلال الترويج لهذه المبادرة على المستوى الوزاري ولدى واضعي السياسات. وأدت البحوث المجراة بشأن المساواة بين الجنسين في التعليم الأساسي، وكذلك المشاورات مع الخبراء الدوليين، إلى إعداد وثيقة بعنوان "المساواة بين الجنسين في التعليم الأساسي - إطار استراتيجي"، وهي وثيقة عمل تعرض نهج اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين وفقاً لما تم الاتفاق عليه في داكار. وكان بناء قدرات المعلمات وإعداد مواد تدريبية وتعليمية تراعي احتياجات الجنسين من بين الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد.

٩ - وبُذلت الجهود مع معهد اليونسكو للإحصاء ومعهد اليونسكو للتربية والمعهد الدولي لمحو الأمية من أجل تحسين أدوات رصد وتقييم محو الأمية والتعليم غير النظامي، وهو مهمة بالغة الأهمية بالنسبة لتأمين التقدم نحو تحقيق أهداف داكار. وبناء على التقييم الذي أجري بشأن التعاون بين اليونسكو والمعهد

الدولي لمحو الأمية، سيجري تعديل طرائق هذا التعاون. وأنشئت في مجموعة مختارة من البلدان نظم للإدارة والإعلام في مجال التعليم وقواعد للبيانات عن التعليم غير النظامي.

١٠- وأجريت دراسات لآثار محو الأمية والتعليم غير النظامي في مجموعة مختارة من البلدان بهدف استطلاع مدى تأثير أساليب توفير محو الأمية والتعليم غير النظامي على التعلم على مستوى القواعد الشعبية. وتم استطلاع حالات لسياسة التعليم الأساسي المتكامل والتدريب تشمل نظم التعليم النظامي وغير النظامي، وجرت دراسة هذه الحالات وتبادل المعلومات بشأنها بغية إدخال المزيد من التطوير في هذا المجال. واختير من جميع أنحاء العالم عدد من برامج محو الأمية التي حققت نتائج بارزة جديدة بالثناء، ومن ثم مُنحت جوائز دولية لمحو الأمية بمناسبة اليوم الدولي لمحو الأمية (٨ سبتمبر/أيلول). ونشرت معلومات عن هذه البرامج في جميع أنحاء العالم.

١١- وعززت اليونسكو دور منظمات المجتمع المدني في توفير التعليم والخدمات الأخرى باعتبارها ذات أهمية كبيرة بالنسبة للتعليم للجميع، ولا سيما بالنسبة لمحو الأمية والتعليم غير النظامي. وأجريت بهذا الصدد مشاورات في بانكوك (يوليو/تموز ٢٠٠١) بهدف وضع إطار لأنشطة مشتركة يجري تنفيذها من خلال شبكة التعليم للجميع التابعة للجنة الاستشارية للمنظمات غير الحكومية. ونفذت أنشطة محددة ترمي إلى تعزيز إسهامات المنظمات غير الحكومية/منظمات المجتمع المدني في التعليم للجميع، مع تنسيق الأنشطة المشتركة وفقاً للإطار المتفق عليه وتمثيل الشبكة في إطار متابعة منتدى داكار. وأنشئ أيضاً موقع على شبكة ويب للتشاور مع منظمات المجتمع المدني بشأن رؤية جديدة لمحو الأمية في سبيل توفير محو الأمية للجميع.

١٢- وفيما يخص تعزيز فرص التعلم للمحرومين منه، بُذلت الجهود لمواصلة إشراك الشركاء المحليين الرئيسيين (الحكومات والمنظمات غير الحكومية) في دعم المبادرات لصالح الشباب الذين يعيشون في ظروف عسيرة. وتم تعزيز الوعي إلى حد كبير في أوساط واضعي السياسات والجمهور العام بشأن أوضاع هؤلاء الأطفال، وذلك من خلال نشر المواد الإعلامية والاشتراك في رعاية الأفلام والمعارض، وما إلى ذلك. وجرى أيضاً تشجيع المشروعات التعليمية لصالح أطفال الشوارع والأطفال العاملين وأطفال الأقليات، مع التشديد على الوقاية من مرض الأيدز ومن إساءة استخدام العقاقير، وإعادة دمج هؤلاء الأطفال في المجتمع عن طريق الألعاب الرياضية والأنشطة الثقافية وزيادة الدعم للمؤسسات والمراكز التي تلبّي احتياجاتهم الأساسية. ويجري على الدوام تعزيز الشراكات، ولا سيما مع برنامج الأغذية العالمي.

١٣- ومع وجود عدد من الأطفال المحرومين من الانتفاع بالتعليم الأساسي، فإن المشروع الخاص: "تعزيز فرص التعلم المتاحة للشباب المهمشين" يبيّن بدائل لتحقيق محو الأمية الوظيفي، ولاكتساب المهارات المطلوبة في سوق العمل، والتمكّن من التشغيل الذاتي والقدرة على اتخاذ المبادرات. وبيّن الاستعراض الذي أجري لهذا المشروع ضرورة اعتماد نهج متعدد المناحي لتطوير الأنشطة المتعلقة بالشباب المستبعدين.

١٤- وخلال فترة العامين المعنية، ركزت الجهود المبذولة في إطار المشروع الخاص: "النهوض بتعليم الفتيات والنساء في افريقيا"، الذي يشارك فيه ٢٧ بلداً ويجري تنفيذه بالتعاون مع "منتدى أخصائيات التربية الإفريقيات" (FAWE)، على تدريب المدربين على الصعيد الإقليمي وتوفير وحدات تدريبية مرنة

على موقع المشروع على شبكة ويب تشمل: إرشاد الأطفال المتضررين بمرض الأيدز، والتعليم في مجال الأعمال التجارية، والتآلف العرقي والاجتماعي. واستفاد ثلاثة وسبعون مدرباً من برنامج تدريبي إقليمي كامل في ملاوي والسنغال. ونظمت بوتسوانا وزمبابوي وملاوي منتديات للشباب وفرت تدريباً على إرشاد الأطفال الذين يتهم مرض الأيدز. ونظم "مركز التوجيه والإرشاد وتنمية كفاءات الشباب في إفريقيا" (ملاوي) تدريباً على المستوى الإقليمي لتحسين تبادل المواد. ويجري حالياً تقييم مستقل للمشروع بهدف تعميم الأنشطة. وتواصل اتخاذ التدابير لإنشاء "المركز الدولي لتعليم الفتيات والنساء (بوركينافاسو).

١,١,٣ تعبئة الالتزامات والشراكات من أجل التعليم للجميع

١٥- ضم المنتدى العالمي للتربية، الذي دعا إلى عقده كل من اليونسكو واليونسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (بامت) وصندوق الأمم المتحدة للسكان والبنك الدولي، زهاء ١٠٠ ١ مشارك من ١٦٤ بلداً، وسبقت هذا المنتدى مشاورة للمنظمات غير الحكومية وتركز الاهتمام فيه على بحث القضايا العريضة للسياسة في جلسات عامة ومناقشة المسائل التنفيذية في جلسات استراتيجية، وذلك من منظور المجتمع الدولي. واعتمد المنتدى "إطار عمل" لتحقيق التعليم للجميع في أجل لا يتجاوز عام ٢٠١٥، والإعلان العالمي بشأن التعليم للجميع، وأطر العمل الإقليمية الستة، بالإضافة إلى نص تفسيري مفصل. ثم تفرّق منتدى التعليم للجميع وطلب من اليونسكو "أن تواصل الاضطلاع بالدور المنوط بها في تنسيق العمل بين الشركاء في مجال التعليم للجميع والإبقاء على زخم نشاطهم التعاوني" (الفقرة ١٩). وترد معلومات مفصلة عن تنفيذ إطار عمل المنتدى العالمي للتربية في الوثيقة ١٦٢ م/ت/٧.

١٦- إن تقييم التعليم للجميع لعام ٢٠٠٠، الذي بدأ في عام ١٩٩٩ واستُكمل لعرض نتائجه في المنتدى العالمي للتربية (داكار، السنغال، أبريل/نيسان ٢٠٠٠)، قد قدم عرضاً مفصلاً للوضع الراهن للتعليم في زهاء ١٨٠ بلداً. فقد جرى فيه تقييم التقدم الذي أحرزه كل بلد خلال التسعينات في تعزيز هدف التعليم للجميع، ووفر مجموعة واسعة من المعلومات عن أنشطة التعليم الرامية إلى النهوض بالتعليم الأساسي. وتطبيقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٨٤/٥٢، اضطلع المنتدى المشترك بين الوكالات بشأن التعليم للجميع، الذي يوجد مقره في اليونسكو، بتنسيق عملية "التقييم" وتيسير عقد ستة مؤتمرات إقليمية بشأن التعليم للجميع أدّت في النهاية إلى عقد منتدى داكار للتربية.

١٧- وفي إطار التحضير لمنتدى داكار، أعدت أمانة منتدى التعليم للجميع خلاصة جامعة عالمية استناداً إلى المعلومات التي تم جمعها خلال عملية "التقييم". وأعد معهد اليونسكو للإحصاء وثيقة إحصائية مستقلة استناداً إلى البيانات التي جمعت في إطار ثمانية عشر مؤشراً أساسياً وعُرضت في التقارير القطرية الوطنية. وأعدت وثائق أخرى تضمنت ستة تقارير جامعة إقليمية وأطر عمل إقليمية تم اعتمادها في المؤتمرات الإقليمية، وأربع عشرة دراسة موضوعية، وعدداً خاصاً من تقرير "الوضع الراهن والتوجهات في مجال التعليم للجميع" بعنوان "تقييم التحصيل الدراسي".

١٨- وبعد انتهاء المنتدى مباشرة وزعت اليونسكو "إطار العمل" و"التقرير النهائي" للمنتدى بلغات العمل الست لليونسكو. ومن أجل مساعدة البلدان على إعداد خطط العمل الوطنية للتعليم للجميع بحلول عام ٢٠٠٢، أعدّ كتيب بعنوان "إعداد خطط العمل الوطنية: مبادئ توجيهية قطرية" ووزع على جميع الدول الأعضاء. وبالنظر إلى أهمية تمويل التعليم للجميع، وإلى أن المبادرة العالمية تهدف إلى وضع

الاستراتيجيات وتعبئة الموارد اللازمة لتوفير الدعم الفعال للجهود الوطنية، فقد أعدت اليونسكو، بالتشاور مع جميع الشركاء في التعليم للجميع، وثيقة بعنوان "تطوير التعاون بين الشركاء لدعم التعليم للجميع على المستوى القطري: المبادئ الأساسية والاستراتيجيات". وتعرض هذه الوثيقة المبادئ العامة لتأمين فهم جميع الشركاء لكل عنصر من العناصر المشار إليها في الفقرة ١١ من إطار عمل داكار: زيادة التمويل الخارجي، وتأمين مزيد من القدرة على التنبؤ، وتيسير تنسيق أكثر فعالية بين المانحين، وتعزيز نهج تشمل قطاع التعليم بكامله، وتخفيف عبء الديون أو إلغائها بهدف الحد من الفقر، والاضطلاع بالرصد وتقديم التقارير بصورة منتظمة. واتفق جميع الشركاء في مجال التعليم للجميع على اعتبار هذه الوثيقة أساساً لفهم مشترك للمبادرة العالمية.

١٩- وعززت اليونسكو الشراكات وبرامج التعاون على الصعيدين الإقليمي والدولي مع مجموعة متنوعة من وكالات التنمية، في ميدان رسم السياسات وعمليات التنمية المتعلقة بالتعليم، وذلك في إطار أنشطة المتابعة للتعليم للجميع. وفيما يخص اللجنة المشتركة بين اليونسكو واليونسيف المختصة بالتربية، أُجري عدد من المشاورات لبحث شؤون التعاون بين المنظمين. ومن المزمع إجراء مشاورات أخرى، ولا سيما خلال الاجتماع الثاني لفريق العمل المعني بالتعليم للجميع (سبتمبر/أيلول ٢٠٠١). وترد معلومات مفصلة بهذا الشأن في الوثيقة ١٦١ م ت/إعلام ٦. ويجري حالياً إقامة شراكات مع البنك الدولي لتحقيق التكامل بين العنصر المتعلق بالتعليم في الوثائق الاستراتيجية للحد من الفقر وبين الخطط الوطنية للتعليم للجميع، بهدف تعزيز التآزر لدعم إعداد هذه الوثائق والخطط. وأنشئت برامج ومبادرات تعاونية مع شركاء دوليين وإقليميين مثل "مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية" (UNCTAD) لصالح أقل البلدان نمواً (نظمت اليونسكو مناقشة موضوعية عن التعليم للجميع خلال الاجتماع الثالث لأقل البلدان نمواً، في بروكسل في أبريل/نيسان ٢٠٠١)، ومؤتمر وزراء تربية البلدان التي يجمع بينها استخدام اللغة الفرنسية (CONFEMEN)، والاتحاد البرلماني الدولي، وما إلى ذلك، بهدف توفير الدعم المشترك لإعداد السياسات والبرامج الوطنية للتعليم. واضطلع مكتب اليونسكو في بيروت بدور حراز للجمع بين كافة الشركاء الخمسة عشر على المستوى الإقليمي وتعبئة جهود كافة القطاعات لمساندة أهداف التعليم للجميع في هذه المنطقة. وأسفرت هذه الجهود عن إنشاء آلية فعالة للمتابعة (ARABEFA) توفر الدعم للبلدان من أجل إنشاء أفرقتها الوطنية للتعليم للجميع وصياغة خطط وطنية ملموسة للعمل، وهي عملية شرع في تنفيذها في عدة بلدان.

٢٠- وقرر الاجتماع الأول لمعاهد التربية في جورجيا وأرمينيا وأذربيجان (يونيو/حزيران ٢٠٠٠) (تبيليسي، جورجيا) إنشاء شبكة معاهد التربية لمنطقة القوقاز. وناقش الاجتماع الثاني متابعة منتدى داكار وأوصى بإنشاء منتدى دون إقليمي للتعليم للجميع ستتولى تنسيقه وزارة التربية في جورجيا. واعتمدت الجمعية التأسيسية لمنتدى التربية الوطني (فلنيسوس، يونيو/حزيران ٢٠٠٠) قراراً أنشئ بموجبه المنتدى الوطني للتعليم للجميع. وأوفدت اليونسكو ومجلس أوروبا بعثة مشتركة إلى كوسوفو لتحديد الاحتياجات بهدف وضع إطار مشترك لتقديم المساعدة من أجل تلبية الاحتياجات التعليمية لهذه المنطقة. واقترحت اليونسكو إدراج مبادراتها ضمن المبادرات المضطلع بها حالياً على مستوى الوكالات الأخرى وعلى المستوى الدولي، ولا سيما في إطار عملية غراز Graz. واقترحت أيضاً استخدام هذا الإطار لتعزيز المبادرات المتعلقة بالتعليم للجميع، ولا سيما من خلال عمليات الترويج والتوعية في حلقات الندارس الإقليمية والقطرية،

وتبادل المعلومات مع مجلس أوروبا ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وفريق تنسيق عملية تقديم التقارير.

٢١- وخلال فترة العامين الماضية استفادت مبادرة البلدان التسعة ذات الاعداد الضخمة من السكان E-9 من دعم هام في إطار الميزانية، وذلك مما عزز إلى حد كبير فعالية وتأثير أنشطة اليونسكو المتعلقة بالتعليم للجميع في هذه البلدان، بالإضافة إلى توسيع نطاق تشاطر الخبرات ورفع مستواه في البلدان المذكورة. وأظهرت عمليات تقييم التعليم للجميع لعام ٢٠٠٠ في البلدان التسعة المشار إليها حدوث تقدم، مع تحديد سبل جديدة للعمل أثناء اجتماع الاستعراض الوزاري لهذه البلدان الذي عقد في ريسيف، البرازيل، في يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠. وقد ركز إعلان ريسيف على دور تكنولوجيا المعلومات في تحسين نوعية التعليم الأساسي وتوفير التعليم للمحرومين منه وشدد على ضرورة إيلاء المزيد من العناية لمراعاة احتياجات الجنسين، ولتدريب المعلمين، ولمحو الأمية والتعليم غير النظامي.

٢٢- وفي سياق المتابعة لمنتدى داكار أجريت دراسات على المستوى المحلي ودراسات معمقة أدت إلى إعداد مواد تعليمية لمرحلة ما بعد محو الأمية وإلى وضع برامج وطنية لمحو الأمية. ومن أجل تحسين التخطيط على الصعيد الوطني واستخدام الموارد على نحو فعال فإنه يجري حالياً، بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء، تنفيذ مشروع لإعداد نظام شامل للمعلومات لأغراض الرصد والإدارة والتنسيق والتخطيط والترويج في مجال التعليم غير النظامي ومحو الأمية في البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان E-9. وتعاونت الهند وبنغلاديش وباكستان للقيام، بالاشتراك مع المديف وسري لانكا وبوتان ونيبال، بتنظيم منتدى للتعليم للجميع لجنوب آسيا، وقد عقد هذا المنتدى في كاتماندو في أبريل/نيسان ٢٠٠١. وستقوم هذه البلدان الثلاثة من مجموعة البلدان التسعة E-9، بدعم من اليونسكو، بتنظيم تدريب معمق في مجالات إدارة شؤون التعليم للجميع، وتطوير المناهج الدراسية، وتحسين التحصيل الدراسي، ومحو الأمية، والتعليم غير النظامي. ويجري حالياً تنفيذ مشروعات مماثلة في نيجيريا ومصر تركز على تحسين نوعية التعليم الابتدائي. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت مكاتب اليونسكو في بلدان مجموعة الـ E-9 دعماً قوياً لمشروعات وطنية تُستخدم فيها تكنولوجيات المعلومات والاتصال والتعليم عن بعد لأغراض تدريب المعلمين أثناء الخدمة.

١,٢ - إصلاح التربية من منظور التعليم للجميع مدى الحياة

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦٠,٣	١ ٧٢٥ ٥٨٢	٢ ٨٦٢ ٤٩٣	البرنامج الفرعي ١,٢,١
٦٥,٧	٢ ١١٢ ٧٩٠	٣ ٢١٤ ٥٢١	البرنامج الفرعي ١,٢,٢
٦١,١	١ ٦١٣ ٠١٩	٢ ٦٣٨ ٥١٦	البرنامج الفرعي ١,٢,٣
٦٢,٥	٥ ٤٥١ ٣٩١	٨ ٧١٥ ٥٣٠	البرنامج ١,٢

٢٣- كان التركيز الأساسي لهذا البرنامج يتمثل في تجديد نظم التعليم وبرامجه وعملياته من أجل تحقيق هدف التعليم للجميع مدى الحياة. وكانت الأنشطة موجهة نحو تعزيز القدرات الوطنية على إصلاح النظم التعليمية وتنويعها، بما في ذلك زيادة استخدام التعليم المفتوح والتعليم عن بعد، وبخاصة فيما يتعلق بإعداد المعلمين. وركزت البرامج الفرعية الثلاثة بصفة خاصة على تعزيز قدرات الدول الأعضاء والأوساط التربوية بوجه عام على إعادة التفكير في دور التعليم، والقيام بما هو ضروري من تجديد لنظمها التعليمية وإعادة بنائها وتطويرها برمتها. وأوليت عناية خاصة للتحديات التي تواجه التعليم الثانوي، وبخاصة نتيجة للتقدم الذي أحرز بالفعل في توفير التعليم الأساسي، وللتقدم المتسارع المتوقع تحقيقه نتيجة للمنتدى العالمي للتربية وإطار عمل داكار. أما على مستوى التعليم العالي، فقد أعطيت الأولوية لتحسين أوضاع المدرسين وتدريبهم قبل الخدمة وأثناءها، وذلك نظراً للدور الحاسم الذي يؤديه في مجال تجديد مضامين التعليم وأساليبه على جميع المستويات، ودورهم الحيوي في سبيل تحقيق أهداف إطار عمل داكار.

١,٢,١ تجديد النظم التعليمية لوكالة عصر المعلومات

٢٤- ركزت الأنشطة المدرجة في هذا البرنامج الفرعي على تشجيع التفكير في إعداد استراتيجيات استشرافية لتحقيق هدف التعلم مدى الحياة. وتم تشجيع التفكير في استراتيجيات التعلم مدى الحياة ومناقشتها على الصعيدين الوطني والدولي معاً، وذلك انطلاقاً من إطار عمل داكار وتقرير اللجنة الدولية المعنية بالتربية للقرن الحادي والعشرين. وبصفة خاصة، قامت المنظمة، بالتعاون مع البنك الدولي، بإعداد لقاء كبير للحوار بشأن "بناء مجتمعات التعلم: المعارف والمعلومات والتنمية البشرية" خلال معرض ٢٠٠٠ (هانوفر، سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠)، بما في ذلك حلقة عمل دولية، وعدة تظاهرات نقلتها وسائل الإعلام للجمهور، وتدشين الأسبوع الدولي للدارسين الكبار في ٨ سبتمبر/أيلول. ونتيجة لمشاركة اليونسكو في اجتماع وزراء التربية لدول مجموعة الـ G8 (أوكرانيا، اليابان، أبريل/نيسان ٢٠٠٠)، دعا ملخص الرئاسة إلى الالتزام بأهداف التعليم الأساسي، والتعلم للجميع مدى الحياة، وأشار إلى الطابع العالمي لليونسكو ودورها في تشجيع التعاون في مجال التعليم. واستمر نشر تقرير اللجنة الدولية المعنية بالتربية للقرن الحادي والعشرين في طبعات لغوية جديدة، وأعد مطبوع بعنوان "التعلم مدى الحياة" بالإنجليزية والفرنسية. ونظراً لما تبين من أن تحسين تدبير شؤون التعليم وإدارته يمثل إحدى الأولويات في المنطقة العربية برمتها، فقد أعد مشروع بشأن نظام لدعم القرارات الخاصة بالتعليم، يركز على بناء القدرات الوطنية على الصعيد المركزي والإقليمي والمحلي، ويقوم مكتب اليونسكو في بيروت حالياً بتنفيذه.

٢٥- ونشر "التقرير عن التربية في العالم لعام ٢٠٠٠: الحق في التعليم، نحو التعليم للجميع مدى الحياة" باللغات الرسمية الست. ونتيجة لتقييم سياسة اليونسكو الخاصة بالتقارير العالمية، ونظراً للأولوية المعطاة لتنفيذ برنامج التعليم للجميع، فسيستعاض عن التقرير عن التربية في العالم بتقرير تحليلي وإعلامي دوري عن التقدم المحرز في مجال التعليم للجميع وعن آفاقه. وقد بدأ العمل في تحضير طبعة هذا التقرير لعام ٢٠٠٣. وجرى تطوير مؤشرات التعليم في العالم بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي. ويضطلع النظام الإقليمي للمعلومات بشأن التربية (SIRI) حالياً بتنفيذ برنامج مصمم لتشجيع بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي ومساعدتها على تحسين إحصاءاتها في مجال التعليم والانتقال إلى اعتماد مجموعة من المؤشرات المشتركة عن التعليم على نطاق المنطقة برمتها.

وهو يعمل بنشاط في متابعة قمة الدول الأمريكية، ورصد جهود البلدان ومساعدتها في متابعة تقييم التعليم للجميع، وتحليل ونشر المعلومات بشأن البرامج الدولية والإقليمية الرامية إلى تطوير مؤشرات التعليم.

٢٦- ويتسم توافر المعلومات والوثائق بأهمية حيوية بالنسبة لاتخاذ قرارات مدروسة. ومن أجل تحسين الدعم الذي تقدمه المنظمة للدول الأعضاء في هذا الصدد، فقد أُدخلت تحسينات على نوعية وتماسك مرافق اليونسكو في مجال التربية والمعلومات والتوثيق والمطبوعات من خلال التشاور فيما بين المقر والمكاتب الإقليمية ومعاهد اليونسكو، وتعززت فعالية هذه المرافق من خلال استخدام الوسائل الإلكترونية. وقد تم توفير ٣٨٤ ٠٠٠ وثيقة ومطبوع. ولتيسير الاستفادة والاطلاع، فقد تم التركيز على نشر المعلومات التربوية من خلال إصدار أقراص للقراءة بالليزر CD-ROM وعن طريق موقع التربية على شبكة ويب. ويمكن الآن عملياً الاطلاع على جميع برامج التربية بالاتصال الإلكتروني المباشر، ويجري استيفاء هذه البرامج بصورة منتظمة.

٢٧- وخلال فترة العامين الماضية، واصلت المنظمة من خلال مكاتبها الإقليمية ومعاهدها تقديم خدمات تمهيدية استشارية وتقنية إلى الدول الأعضاء من أجل تصميم وإعداد السياسات والاستراتيجيات والخطط الوطنية في مجال التعليم، وبخاصة الخطط الوطنية الخاصة بالتعليم للجميع. وعُقد اجتماع للتنسيق على المستوى القطاعي مع ممثلي تسعة وأربعين مكتباً لليونسكو (باريس، أبريل/نيسان ٢٠٠١) لتبادل المعلومات وإيضاح الرؤية والاستراتيجيات العالمية لتحقيق أهداف داكار. ومنذ المنتدى العالمي للتربية، كان الزخم الرئيسي لأنشطة اليونسكو موجهاً لمساعدة البلدان في إعداد أو تعزيز الخطط القائمة لتطوير التعليم، طبقاً لتوصيات إطار عمل داكار. وأجرت اليونسكو استقصاء بشأن حالة إعداد الخطط الوطنية الخاصة بالتعليم للجميع، وذلك بهدف تقييم الاحتياجات إلى الدعم التقني في هذا المجال، وبخاصة في البلدان النامية. واستناداً إلى نتائج هذا الاستقصاء، وبناء على طلب الدول الأعضاء، يجري تقديم الدعم التقني والمنهجي من أجل إعداد الخطط والبرامج المتعلقة بالتعليم للجميع، وذلك من خلال المساعدة التقنية المباشرة، وبناء القدرات، وتيسير تبادل الخبرات بين الدول. ويشمل ذلك تقديم المساعدة من أجل إحياء المنتديات الإقليمية للتعليم للجميع في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والدول العربية، وتقديم الدعم لتنظيم وتشغيل الأفرقة الوطنية الخاصة بالتعليم للجميع كما هو الشأن في هاييتي ونيبال والسنغال وفيتنام.

٢٨- وقام الاجتماع السابع للجنة الإقليمية الحكومية للمشروع الرئيسي في مجال التربية في أمريكا اللاتينية والكاريبي (بروميدلاك ٧، كوتشابامبا، بوليفيا، مارس/آذار ٢٠٠١) بتحليل نتائج تقييم السنوات العشرين الماضية من المشروع، واعتمد إعلان كوتشابامبا والتوصيات بشأن سياسات التعليم في بداية القرن الحادي والعشرين. ويدعو الإعلان لليونسكو إلى القيام، بالتعاون مع وزراء المنطقة، باتخاذ المبادرة لتنظيم مشروع إقليمي للخمسة عشر عاماً المقبلة. ويرد تقرير كامل عن اجتماع بروميدلاك ٧ في الوثيقة ٣١/م/تقرير/٥.

٢٩- وقدم دعم تمهيدي من أجل إعداد برامج وطنية لإصلاح التعليم وتطويره وتعبئة الموارد المالية والتقنية الخارجية في أكثر من ٤٠ دولة عضواً، وبخاصة في أفريقيا وأمريكا اللاتينية، مثل تشاد وجيبوتي وغابون وهاييتي ومالي ونيكاراغوا والنيجر ونيجيريا والسنغال وسبيراليون. ووجهت المساعدة التقنية المقدمة للبلدان التي تمر بإصلاحات كبرى مثل الجزائر ونيجيريا وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي

(فيما يخص جمهورية الشيشان) نحو توفير بناء القدرات وتقييم أوضاع التعليم، بهدف إعداد الإصلاح استناداً إلى بيانات موثوق بها وإلى حوار وطني في مجال السياسة العامة.

٣٠- وفيما يخص البلدان التي تشهد أوضاع طوارئ أو نزاعات أو أزمات أو تمر بمرحلة انتقالية، ركزت اليونسكو جهودها على الأنشطة التمهيديّة والوقائيّة، وعملت على بناء الجسور بين أنشطة المساعدة العاجلة والإغاثة من جهة، والأنشطة الأكثر توجهاً نحو التنمية، من جهة أخرى. وركزت المنظمة مبادراتها على تشجيع التعاون بين الوكالات، وإشراك المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني في هذه الأنشطة، وإقامة الشبكات، وتشاطر المعلومات بشأن أفضل الممارسات، والأنشطة الوقائيّة، وبناء القدرات. وقد اضطلعت اليونسكو بمهام أمانة الشبكة المشتركة بين الوكالات بشأن التعليم في حالات الطوارئ. أما فيما يتعلق بإعداد الاستراتيجيات والإطار التقني للعمل في حالات الطوارئ، فقد أُجريت عدة دراسات وتم نشر وتوزيع نتائجها. وأنشئ موقع لليونسكو على شبكة ويب بشأن التعليم في حالات الطوارئ والأزمات بهدف نشر أحدث البيانات عن أنشطة البرنامج، وذلك بالتعاون مع جامعة بيتسبورغ.

٣١- وفيما يتعلق بمتابعة دكار، فقد تناولت الأنشطة بصورة أساسية إنشاء برنامج للبلدان التي تمر بأزمات وإعداد دليل بعنوان "التعليم في حالات الطوارئ" مخصص لمساعدة الدول الأعضاء ومكاتب اليونسكو المعنية على إعداد الخطط الوطنيّة. واستفاد ثمانية عشر بلداً/إقليماً من دعم مالي وتقني تراوح بين إعداد المعلمين في مخيمات اللاجئين وإعداد مشروعات خارجة عن الميزانية، مروراً بإنتاج مواد تعليمية (كتب مدرسية) واعتماد برامج جديدة (التربية من أجل السلام، والديمقراطية، والبيئة، وإعادة تأهيل الجنود السابقين وإدماجهم). وتم تعزيز برنامج إعادة بناء النظم التعليميّة في حالات الطوارئ في منطقة القرن الإفريقي والبحيرات الكبرى، ولا سيما من خلال تنفيذ مشروعات جديدة خارجة عن الميزانية في الصومال وإريتريا والسودان.

٣٢- وفيما يتعلق بتعزيز القدرات الوطنيّة على استخدام وإدارة المنشآت والمرافق التعليميّة، قدمت خدمات الدعم التقني للدول الأعضاء، وبخاصة في مجال ترميم المدارس في أراضي الحكم الذاتي الفلسطينيّة (الضفة الغربيّة) مع توفير الأثاث والمواد التعليميّة. ووُزع دليل عن المعايير والمقاييس الخاصّة بتصميم المدارس في أراضي الحكم الذاتي الفلسطينيّة على السلطات الوطنيّة، ووكالات الأمم المتحدّة ووكالات التعاون الثنائيّة. وترد معلومات إضافيّة عن المساعدة المقدّمة للمؤسسات التعليميّة والثقافيّة في الأراضي العربيّة المحتلّة في الوثيقتين ١٦٢ ت/٤٥ و ٣١ م/١٤. وتسهم أنشطة المنظمة في إطار برنامج النفط مقابل الغذاء الخاص بالعراق في بناء القدرات والانتقال إلى تحقيق أهداف التنمية المستديمة في مجال التعليم. ووُزع على السلطات العراقيّة كتيب بعنوان "العراق - السبيل إلى التعلّم" عن أنشطة اليونسكو وخبراتها في مجال إعادة تأهيل بيئة التعلّم في أوضاع ما بعد النزاع، ويجري حالياً استكمال التصميم الخاص بإنشاء مدرسة ثانوية للبنات (نحو ٨٠٠ طالبة) في بغداد. وفيما يتعلق بتحسين التعليم الابتدائي في المناطق الريفيّة طُبعت أربعة أدلة بشأن المعايير والمقاييس، وتم توزيعها على السلطات المغربيّة، ويجري حالياً طبع أربعة أدلة أخرى. وفي إطار أنشطة الاستعداد لمواجهة الكوارث يجري حالياً إعداد دليل بشأن "نظم إدارة الصيانة".

١,٢,٢ تجديد التعليم الثانوي العام والتعليم المهني

٣٣- فيما يتعلق بتجديد التعليم الثانوي وتنويعه، تمّ تحسين المناهج الدراسية ونظم توفير التعليم من خلال وضع استراتيجيات وإنشاء شبكات تعاون إقليمية ودون إقليمية، وتوفير مبادئ توجيهية في مجال السياسات وتقديم المساعدة التقنية. وشملت الأهداف الأخرى المنشودة الحد من أوجه التفاوت بين الجنسين في إطار متابعة المنتدى العالمي للتربية وتعزيز قدرات الشباب من خلال التربية الوقائية لمكافحة فيروس الأيدز/السيدا ومكافحة تعاطي المخدرات وذلك بالتعاون الوثيق مع المعهد الدولي لتخطيط التربية (مدخظ/IIEP) والاتحاد العالمي للمعلمين.

٣٤- وقام فريق مشترك بين القطاعات يرأسه مدير المعهد الدولي لتخطيط التربية (مدخظ)، بإعداد استراتيجية اليونسكو في مجال التربية الوقائية لمكافحة مرض الأيدز/السيدا. وبيّنت عملية مسح شاملة، نُفذت بالتعاون مع مدخظ في عام ٢٠٠٠، بشأن جميع أنشطة اليونسكو، بما فيها أنشطة معاهد ومراكز اليونسكو ومكاتبها الميدانية، المتعلقة بمختلف جوانب التعليم الثانوي، زيادة دمج البرامج الوقائية لمكافحة فيروس الأيدز/السيدا في المقررات الدراسية للتعليم الثانوي في الدول الأعضاء. وجرى تحديد المجالات محل الاهتمام المشترك والتعاون الممكن بين الوكالات والجهات المانحة في إطار الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بإصلاح التعليم الثانوي وشؤون الشباب، الذي ترأسه اليونسكو.

٣٥- وتم في إطار البرنامج الدولي الطويل الأجل لتطوير التعليم التقني والمهني (يونيفوك/ UNEVOC) تعزيز ومراقبة تنفيذ توصيات الندوة الدولية الثانية بشأن التعليم التقني والمهني (سيول، ١٩٩٩). وشملت أنشطة البرنامج ثلاث فئات من الأنشطة: تحديث "التوصية المعدلة الخاصة بالتعليم التقني والمهني" (أجري آخر تعديل في ١٩٧٤)؛ وتطويع التوصيات بحيث تتلاءم مع احتياجات أسواق العمل الوطنية في عدد من الدول الأعضاء؛ وتطوير مواد لدورات دراسية في فروع علمية مستعرضة. وقد أبدت الدول الأعضاء اهتماماً كبيراً بإعداد النسخة المستوفاة من التوصية المعدلة التي ستقدم إلى المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين وأسهمت فيها بقسط وافر. وتمت ترجمة توصيات ندوة سيول إلى تسع لغات وجرى توزيعها على نطاق واسع ولا سيما من خلال نشرها في شكل قرص للقراءة بالليزر. وقدم الدعم لمؤتمرين إقليميين، أحدهما لبلدان المحيط الهادي والآخر لجمهوريات آسيا الوسطى، بغية مساعدة هذه البلدان على تطوير آليات لتطبيق توصيات سيول في بيئاتها الوطنية الخاصة. وأعدت بالتعاون مع منظمة كومنولث التعلم، مواد لدورات دراسية في شكل مطبوع بعنوان "تعلم إدارة المشروعات الصغيرة" موجه إلى القطاع غير الرسمي في بلدان المحيط الهادي. ويجري اختبار هذا المطبوع على المستوى الميداني في ساموا بنجاح كبير، ويرمي هذا المطبوع إلى تطوير الصناعات والحرف المحلية من أجل دعم قطاع السياحة. وفي المستقبل، يمكن استخدام مواد الدورات الدراسية الخاصة بفروع علمية مستعرضة المعدة لمنطقة معينة، بعد تطويعها لضمان استخدامها على نحو فعال في مناطق أخرى.

٣٦- وجرى تطوير الوحدة التنفيذية ليونيفوك الموجودة في مدينة بون بمساعدة الحكومة الألمانية فأصبحت "المركز الدولي للتعليم التقني والمهني". وكان إنشاء مركز بون حدثاً هاماً، وقد تم نقل الموظفين إليه وهو الآن يعمل بكامل طاقاته. وسيستخدم مركز بون كمركز لتبادل المعلومات وكبنية دولية مرجعية ومساندة من أجل بناء قدرات المراكز الوطنية ليونيفوك وشبكاته. وأدى تعزيز برنامج اليونسكو في مجال

التعليم التقني والمهني إلى زيادة التعاون مع شركاء خارجيين، ولا سيما مع منظمة العمل الدولية. وتم إنشاء فريق عمل مشترك بين وحدات الأمانة من أجل توثيق هذا التعاون.

٣٧- جرى تعزيز تعليم العلوم والتكنولوجيا في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١، بالاستناد إلى حد بعيد إلى توصيات المؤتمر العالمي للعلوم ومع مراعاة الاحتياجات المعبر عنها في مختلف الاجتماعات التي عقدت في جميع أنحاء العالم بشأن تعليم العلوم والتكنولوجيا. وتركز الاهتمام في المقام الأول على إعداد استراتيجية دولية بالتعاون مع الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا على مستوى التعليم الثانوي. وفي هذا السياق، شاركت اليونسكو في تنظيم المؤتمر الدولي بشأن تعليم العلوم والتكنولوجيا والرياضيات من أجل التنمية البشرية (ICSTME) (غوا، الهند، فبراير/شباط ٢٠٠١). وسوف تستخدم توصيات هذا المؤتمر لوضع استراتيجية وإطار عمل في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا والرياضيات من أجل التنمية البشرية (STME)، وسيجري توزيع هاتين الوثيقتين على جميع الدول الأعضاء في اليونسكو بغية وضعهما موضع التنفيذ. وركز البرنامج في المقام الثاني على تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية في مجال تجديد وتنويع وتوسيع البرامج المعنية بتعليم العلوم والتكنولوجيا. وجرى في الفترة من أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ إلى أغسطس/آب ٢٠٠١، تنظيم سبع حلقات عمل لبناء القدرات في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا موجهة للمعلمين وأساتذة دور المعلمين والمسؤولين عن وضع المناهج الدراسية واتخاذ القرارات، على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي، على النحو التالي: أوروبا (فرنسا)؛ المنطقة العربية (لبنان)؛ إفريقيا (جنوب أفريقيا)؛ جنوب آسيا (الهند)؛ دول الخليج (الإمارات العربية المتحدة)؛ جنوب شرق البحر المتوسط (تركيا)؛ جنوب أوروبا (اليونان). وتمثل النشاط الثالث الذي حظي بالأولوية في تعزيز أنشطة تبادل المعلومات، بما في ذلك إعداد مواد التدريس/التعلم ومطبوعات موضوعية. ويجري إعداد المجلد الثامن من المطبوع المعنون "التجديدات في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا" الذي يبحث الاتجاهات التي ينبغي اتباعها في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا خلال العقود القادمة. واستمر توزيع نشرة "الرابطة" على نطاق واسع.

٣٨- ومن أجل زيادة الوعي بأهمية تعليم العلوم والتكنولوجيا وتشجيع ملكات الإبداع لدى معلمي العلوم، شرع في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ في إجراء استقصاء دولي بشأن "أفضل الممارسات" وتبين منه وجود مجموعة كبيرة من الاستراتيجيات أو الأنشطة ذات الطابع التجديدي/النموذجي المضطلع بها على المستويين المحلي والإقليمي. وشرع في مارس/آذار ٢٠٠١ في إنشاء شبكة عالمية للمسؤولين عن تعليم العلوم والتكنولوجيا في وزارات التربية في الدول الأعضاء باليونسكو بغية تعزيز الانتفاع المتبادل بالمعلومات المتعلقة بتعليم العلوم والتكنولوجيا بالنسبة للدول الأعضاء في اليونسكو. وجرى تكثيف التعاون مع المعاهد والوكالات المعنية التي تعمل في مجال تبسيط العلوم والتعليم غير النظامي. وشملت الجهود المبذولة من أجل تعزيز البعد البيئي في تعليم العلوم والتكنولوجيا عقد اجتماع دولي للخبراء في التربية البيئية بعنوان "اقتراحات جديدة للعمل" (سنتياغو دي كومبوستيلا، إسبانيا، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) حيث ناقشت الدول الأعضاء اقتراحات عملية جديدة لمعالجة القضايا البيئية بطريقة علمية. وتبلورت الاقتراحات المتعلقة ببناء القدرات في هذا الصدد عن طريق ثلاث حلقات عمل/اجتماعات دون إقليمية، وأعدت مواد مرجعية تعليمية بالوسائل السمعية البصرية بعنوان "منابع المياه وأهميتها واستخدامها وحمايتها". وشرع في تنفيذ مبادرة FRESH (تركيز الموارد من أجل صحة مدرسية جيدة) في منتدى داكار العالمي للتربية، وهي مبادرة مشتركة بين اليونسكو واليونسيف ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي تنفذ بالتعاون مع

الاتحاد الدولي للمعلمين كوسيلة لتحقيق التعليم للجميع. ويجري الاضطلاع بأنشطة إقليمية ووطنية في عدة بلدان.

٣٩- وصدر أثناء المرحلة الثالثة والأخيرة للمشروع الخاص: التعليم العلمي والتقني والمهني للفتيات في أفريقيا، المجلد السابع من *التجديدات في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا* الذي يركز على التعليم العلمي والتقني والمهني للفتيات مع إيلاء عناية خاصة لأفريقيا. وجرى تنظيم المؤتمر الأفريقي بشأن التعليم العلمي للفتيات (لوساكا، يونيو/حزيران ٢٠٠١) في إطار المشروع الخاص وبرنامج "النساء والعلوم والتكنولوجيا" (البرنامج الرئيسي الثاني)، من أجل تعزيز التركيز على تعليم العلوم ومراعاة قضايا الجنسين ذات الصلة في خطط العمل الوطنية الخاصة بتوفير التعليم للجميع وغيرها من الوثائق الخاصة بإصلاح السياسات. وحضر هذا المؤتمر نحو ٦٠ مشتركاً يمثلون وزارات التربية، ومشروعات تعليم العلوم، ومن الرابطات الأفريقية للعلميات والمهندسات من ٢٠ بلداً أفريقياً. وستنشر في أواخر عام ٢٠٠١ مجموعة المواد المرجعية الأفريقية بشأن الأنشطة والتجارب العلمية التي تُراعى قضايا الجنسين، والتي أُعدت بالاشتراك مع المشروع الخاص "النساء والعلوم والتكنولوجيا". وستتألف هذه المجموعة من ثلاثة أجزاء: (١) مبادئ توجيهية للمعلمين والمربين؛ (٢) شرح العلوم للأطفال بطريقة مشوقة بما في ذلك أنشطة وتجارب علمية بسيطة وعملية وزهيدة التكلفة؛ (٣) جعل المناهج الدراسية أقرب إلى اهتمامات الفتيات وأكثر مراعاة لقضايا الجنسين.

١,٢,٣ التعليم العالي والتنمية

٤٠- في أعقاب اختتام المؤتمر العالمي للتعليم العالي، استهدفت الأنشطة المتعلقة بالسياسة العامة والإصلاح في مجال التعليم العالي، التشجيع على التفكير على نحو جديد في تطوير السياسات، والحث على الإصلاحات والتجديدات، وتعزيز التعاون الأكاديمي على المستوى الدولي في مجال التعليم العالي. وبذلت جهود خاصة من أجل تعزيز قدرات الدول الأعضاء، ولا سيما أكثر البلدان حرماناً. واستناداً إلى استراتيجية المتابعة، جرى الاضطلاع بأنشطة عملية من أجل تنفيذ توصيات المؤتمر العالمي للتعليم العالي التي تهدف إلى تجديد التعليم العالي على مستويي النظم والمؤسسات. واضطلع المركز الأوروبي للتعليم العالي (CEPES) والمعهد الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC) والمكاتب الإقليمية في داكار وبانكوك وبيروت بدور هام في هذا المجال. وتم تسريع عملية تجديد التعليم العالي، ولا سيما في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي. وللإطلاع على مزيد من التفاصيل، يمكن الرجوع إلى الوثيقة ٣١ م/تقرير ٨. وأنشئت شبكة عالمية من مراكز التنسيق كي تقوم بنشر نتائج المؤتمر الرئيسية، وتشجيع التفكير الجاري في مجال تجديد التعليم العالي في البلدان، وتقديم تقارير عن ذلك إلى أمانة متابعة المؤتمر العالمي للتعليم العالي. وجرى تشجيع الشراكات الرامية إلى تعزيز التعليم العالي وتبادل الممارسات الجيدة في هذا المجال. واتخذت مبادرات عملية لدعم قدرات الدول الأعضاء، ولا سيما أكثر البلدان حرماناً، لكي تستطيع الاضطلاع بعملية إصلاح التعليم العالي وتطويره. ويجري العمل على توثيق التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المختصة بالتعليم العالي.

٤١- واستمر نشر وثائق المؤتمر العالمي للتعليم العالي على شكل أقراص للقراءة بالليزر (المجلد الثاني، كلمات ومحاضرات، والمجلد الثالث، اللجان، والمجلد الرابع، المناقشات الموضوعية). وأنشئ موقع

المؤتمر العالمي للتعليم العالي على شبكة الويب ونظم المنتدى الإلكتروني لمناقشة سياسات التعليم العالي بغية توفير ساحة دائمة لعملية التفكير الجارية في تجديد التعليم العالي، ولا سيما من خلال التجديد والممارسات الجديدة، ومن أجل النهوض بأهداف المؤتمر العالمي للتعليم العالي. وعملاً بتوصيات اللجنة الدولية لمتابعة المؤتمر، أنشئت سبعة أفرقة عمل بشأن المؤتمر العالمي للتعليم العالي بالاشتراك مع شركاء اليونسكو الرئيسيين: (١) تجديد النظم (بما في ذلك القضايا المتعلقة بالالتحاق بهذا التعليم (أمانة الكومنولث)؛ و (٢) تسيير المؤسسات وإدارتها (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)؛ و (٣) قضايا التعليم والتعلم (الاتحاد العالمي للمعلمين (IE))؛ و (٤) البحوث (جمعية البحوث بشأن التعليم العالي)؛ و (٥) العولمة وعالم العمل وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات (منظمة العمل الدولية، المجلس الدولي للتعليم عن بعد (ICDE))؛ و (٦) التدويل والحراك (الرابطة الدولية للجامعات (IAU))؛ و (٧) التعليم العالي والنظام التربوي ككل (اللجنة المعنية بالتربية التابعة للجنة الوطنية الفرنسية لليونسكو). وستقدم جميع الأفرقة تقارير عن أنشطتها إلى اجتماع اللجنة الدولية لمتابعة المؤتمر الذي سيعقد في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٢.

٤٢- وقد حظيت استراتيجية متابعة المؤتمر بالموافقة الكاملة من جانب الدول الأعضاء في اليونسكو وشركائها. وبادرت الدول الأعضاء والمنظمات غير الحكومية الرئيسية وكراسي اليونسكو الجامعية إلى اتخاذ مبادرات عملية. والواقع أن تعبئة جهود جميع الشركاء أمر لا بد منه لضمان فعالية متابعة المؤتمر العالمي للتعليم العالي. فالآمال المعقودة على اليونسكو ما زالت كبيرة. ومن الواضح أن دورها سيظل دوراً حافزاً بصورة رئيسية نظراً للقيود فيما يتعلق بالموارد المالية والموظفين. ومع ذلك، فإن الأنشطة المنفذة بأموال محدودة يمكن أن يكون لها، في أكثر البلدان حرماناً، أثر مضاعف مرتفع.

٤٣- جرى خلال فترة العاميين التي تمثل المرحلة الختامية من المشروع الخاص ذي الستة أعوام: المرأة والتعليم العالي والتنمية، دعم الأنشطة المتعلقة بتدريب النساء الجامعيات والبحوث في مجال قضايا الجنسين. وقد نفذ المشروع الذي وضعته اليونسكو استجابةً لخطة عمل بكين، في إطار برنامج توأمة الجامعات/كراسي اليونسكو الجامعية. وتم تحقيق هدفه المتمثل في تعزيز أوضاع وقدرات النساء في المجالات المهنية المتصلة مباشرة بالتنمية عن طريق استراتيجية تهدف إلى إدماج منظور مراعاة قضايا الجنسين في جميع الأنشطة المضطلع بها على مستوى السياسات والتخطيط والبرمجة والتنفيذ والتقييم، وإلى تعزيز إشراك النساء على جميع المستويات وفي جميع مجالات العمل، وإلى وضع برامج وأنشطة محددة لمصلحة الفتيات والنساء. وأجري تقييم خارجي للمشروع، وأنجز التقرير الخاص به في يوليو/تموز ٢٠٠١ ونوقش في اجتماع لتقييم المشروع وهو الآن متاح لمن يريد الاطلاع عليه.

٤٤- وفيما يخص التعاون فيما بين الجامعات، جرى تقييم ودعم شبكات توأمة الجامعات وكراسي اليونسكو الجامعية، مع إيلاء العناية الواجبة لاستدامتها ولضرورة تحديد ومراجعة معايير منح صفة "كراسي اليونسكو الجامعية". وتم إنشاء بعض الكراسي الجامعية الجديدة، مع مراعاة أولويات البرنامج الإقليمية والدولية ضرورة تحقيق توازن جغرافي أفضل. وجرى تيسير التعاون بين المؤسسات المشاركة عن طريق نشر المعلومات المتعلقة بقاعدة بيانات اليونسكو وتعزيز إقامة شراكات جديدة عن كراسي اليونسكو الجامعية والوكالات الإنمائية. ونتيجة لذلك، استمر برنامج توأمة الجامعات وكراسي اليونسكو الجامعية في التوسع بحيث بلغ العدد الإجمالي للكراسي الجامعية وشبكات توأمة الجامعات التي أنشئت حتى

يوليو/تموز ٢٠٠١ نحو ٤٨١ كرسيًا وشبكة (٤٠٥) في ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩ و٤٤٩ في يوليو/تموز (٢٠٠٠) في جامعات ١٠٩ دول أعضاء، ويساهم في هذا البرنامج أكثر من ألف مؤسسة من مؤسسات التعليم العالي (تستضيف كراسي جامعية وشبكات ومؤسسات شريكة). واستمر تقديم الدعم من خارج الميزانية الذي تقدمه مختلف الجهات المانحة (حكومات، مؤسسات التعليم العالي، مصارف، شركات، منظمات غير حكومية، الخ.) مباشرة إلى الكراسي الجامعية لليونسكو بمعدل بلغ نحو ٥ ملايين من الدولارات الأمريكية أثناء هذه الفترة. وعرض التقييم الخارجي الذي أجري للبرنامج على المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة. واضطلعت الأمانة بإلغاء عدة اتفاقات تتعلق بكراسي جامعية لليونسكو حققت أهدافها أو أصبحت "غير ناشطة". وبُذِل مجهود خاص لدعم أنشطة مشروعات توأمة الجامعات الناجحة القائمة في أقل البلدان نمواً.

٤٥- وركزت البرامج المتعلقة بالحراك الأكاديمي على استحداث إطار فكري جديد لمعالجة قضايا ضمان الجودة والاعتراف بالدراسات والمؤهلات على نحو متنسق بما في ذلك عن طريق نشر المصنف المعنون "الدراسة في الخارج" (Study Abroad). وأنشئ موقع جديد على شبكة ويب بعنوان "الدراسة في الخارج"، ونظم اجتماع خبراء بشأن تأثير العولمة على ضمان الجودة والاعتراف بالدراسات والمؤهلات على مستوى التعليم العالي من أجل مناقشة هذا الموضوع بغية إنشاء منبر دائم للتداول بين اليونسكو وشركائها. واضطلع بالعمل التحضيري لتنظيم الدورة السادسة للجنة الدولية الحكومية لتطبيق اتفاقية منطقة البحر المتوسط بشأن الاعتراف بدراسات التعليم العالي وشهاداته ودرجاته العلمية (نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١). ولم تعقد هذه اللجنة أي اجتماع لها منذ عام ١٩٩٥. وتم بالتعاون مع هيئات شريكة إعداد مشروع خطة عمل للمشروع المعنون "قاعدة معارف بشأن التعليم العالي المفتوح والمتاح عن بعد لمنفعة متخذي القرارات".

أوضاع المعلمين وإعدادهم في مجتمع المعلومات

٤٦- أكد المنتدى العالمي للتربية بصورة جلية على أن زيادة عدد المعلمين وتحسين إعدادهم يعتبر شرطاً جوهرياً لتحقيق أهداف خطة عمل داكرا. وتستهدف الأنشطة المضطلع بها في هذا المجال مساعدة الدول الأعضاء على تجديد وتطوير أساليب التعليم وإعداد المعلمين، بما في ذلك الاستعانة بالتعليم المفتوح والمتاح عن بعد؛ وتحسين أوضاع المعلمين بالتعاون مع الآيلو ورابطات المهن التعليمية؛ ومساندة الجهود الرامية إلى إنشاء كراسي جامعية لليونسكو في مجال إعداد المعلمين. وتحقيقاً لهذه الأهداف، يجري إعداد دراسات حالات عن التعلم عن بُعد في مجال إعداد المعلمين، سوف تفضي إلى إعداد مبادئ اليونسكو التوجيهية من أجل الاستعانة بالتعلم عن بعد وإعداد المناهج الدراسية في تدريب المعلمين. وأجريت دراسات حالات معمقة في كل من استراليا والبرازيل وجنوب افريقيا وشيلي والصين وغرب افريقيا ومصر والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ومنغوليا ونيجييريا والهند، تناولت بحث أهم القضايا المتعلقة بتطبيقات التعلم عن بعد في مجال إعداد المعلمين (بيئة التعليم - التعلم؛ الجماعات المستهدفة، المناهج الدراسية، التكنولوجيات، التنظيم، التكاليف)، وتحليل النتائج وتحديد أهم مزايا نهج التعلم عن بُعد في مجال إعداد المعلمين وحدوده وإمكانياته.

٤٧- وتمثلت الخطوة الأولى من أجل إعداد التقرير الشامل عن الوضع العالمي فيما يتعلق بالحرية الأكاديمية والاستقلالية المؤسسية (المادة ٧٥ من توصية عام ١٩٩٧ بشأن أوضاع هيئات التدريس في التعليم

العالي)، في تنظيم دورة تخطيطية بالتعاون مع منظمة العمل الدولية (الآيلو). واستهدفت المناقشات التي استندت إلى دراسات وبحوث أصدرتها اليونسكو والآيلو، تحديد المؤشرات الرئيسية لإعداد الدراسة والشركاء الرئيسيين والحدود الزمنية وأوجه الاستخدام العملية المتوقعة للتقرير من جانب الدول الأعضاء. وتمّ وضع إطار عمل لإعداد التقرير، تضمن القيام بعملية متابعة مباشرة للمؤتمر العالمي للتعليم العالي ومنتدى داكار العالمي للتربية.

٤٨- ويمكن الاطلاع على تقرير كامل للجنة الخبراء المعنية بتطبيق التوصية الخاصة بأوضاع المعلمين (CEART) في الوثيقة ١٦٢م ت/٨. وتشكل هذه اللجنة آلية جديدة بأن تستعرض عن كثب باعتبارها نموذجاً يُحتذى في علاقات التعاون الأوسع نطاقاً فيما بين الوكالات. وعليه، سوف تخضع هذه الآلية للتقييم في النصف الثاني من عام ٢٠٠١. وسيشمل ذلك مجموعة مُركزة للغاية من الأنشطة القصيرة الأجل التي أوصى بها خبراء CEART المجلس التنفيذي لليونسكو والهيئة الرئاسية للآيلو، في دورتي ربيع عام ٢٠٠١. وأنشئ موقع على شبكة ويب للجنة CEART مشترك بين الآيلو واليونسكو، كما أدرج للمرة الأولى مؤشر إحصائي خاص بمستوى الإعداد في مجموعة بيانات اليونسكو السنوية المتعلقة بالمدرسين.

٤٩- وتضمنت المساعدة التقنية المقدمة للدول الأعضاء دعماً تقنياً في مجال صياغة المشروعات، ولا سيما مركز تنمية الموارد البشرية المقترح إنشاؤه في جامعة البنجاب، لاهور، باكستان؛ وتطوير مواد لتدريب المعلمين في مجال التربية الصحية (بالتعاون مع مكتب التربية العربي لدول الخليج ومنظمة الصحة العالمية) في المملكة العربية السعودية؛ وتطوير أدوات ملائمة لمراقبة جودة التعليم بغية استخدامها لدى إعداد وتدريب المعلمين في اريتريا، وتنمية القدرات وتوفير معدات طباعة لنشر المواد التعليمية في موريتانيا. ويجري، بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، إعداد دراستين بعنوان "دراسة بشأن طرق إدماج تكنولوجيات المعلومات والاتصال في برامج إعداد المعلمين" و"دراسة بشأن الصيغ البديلة لتعزيز مهارات أساتذة الجامعات". ويجري بالتعاون مع الآيلو في مجال استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في التعليم، الاضطلاع ببحوث بشأن طرق تحسين فرص الانتفاع بالتعلم مدى الحياة عن طريق التعلم المفتوح والمتاح عن بعد الذي يعتمد على تكنولوجيات المعلومات والاتصال. ونظمت حلقات تدارس إقليمية بشأن دور التعليم المفتوح والمتاح عن بُعد باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تحسين فرص الانتفاع بالتعليم مدى الحياة.

٥٠- وتمّ النهوض على نطاق واسع بالدور الأساسي للمعلمين في إطار متابعة منتدى داكار العالمي للتربية، عن طريق توزيع نص "البيان المشترك بين اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والآيلو واليونسيف بمناسبة اليوم العالمي للمعلمين لعام ٢٠٠٠". وأتاح اليوم العالمي الفرصة لإنشاء كرسي جامعي جديد لليونسكو في معهد التربية بلندن بشأن إعداد المعلمين في مجال التربية المشتركة بين الثقافات، وإثارة النقاش بشأن أوضاع المعلمين في مختلف قطاعات المجتمع المدني، على غرار ما جرى مثلاً في مكتب اليونسكو/داكار من خلال تنظيم سلسلة من اجتماعات الموائد المستديرة.

٥١- ونظمت بالتعاون مع المكاتب الميدانية والمعهد الدولي لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (إيتي) حلقات تدارس موجهة إلى الدول الأعضاء بغية مساعدتها على استحداث برامجها الخاصة في مجال إعداد المعلمين أو تدريبهم المستمر أثناء الخدمة عن طريق استخدام أسلوب التعلم عن بُعد. وجرى إنتاج وتوزيع كميات كبيرة من المواد من أجل تعزيز الأنشطة المضطلع بها وإطلاع الجماعات المستهدفة

على التقدم المحرز. واستمر بوجه خاص تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء فيما يخص الأنشطة المتعلقة بإعداد المعلمين وتدريبهم. وشرع بوجه خاص في أنشطة من أجل التعاون والربط الشبكي بين كراسي اليونسكو الجامعية في مجال إعداد المعلمين. وقد أنشئت أو يجري إنشاء كراسي جامعية لليونسكو في مجال إعداد المعلمين في أربع دول أعضاء.

التربية من أجل تطور مستديم (البيئة والسكان والتنمية)

٥٢- أدرج هذا المشروع المشترك بين التخصصات، بالنسبة لفترة العامين الحالية في إطار البرنامج الرئيسي الأول، من أجل توثيق الروابط التي تربط أنشطته بذلك البرنامج، مع الاستمرار في تعزيز الأنشطة المشتركة بين القطاعات وبين الوكالات على المستوى القطري بشأن البيئة والسكان والتنمية. وجرى خلال فترة العامين تعزيز الوظيفة الثلاثية المتمثلة في الجمع بين نهج الاشتراك بين التخصصات، والتجديد، والتشارك. كما تم توجيه أهداف المشروع وأولوياته بحيث تراعى فيها الأولويات الجديدة والبنية الجديدة للمنظمة، والتطور الذي طرأ على التعاون الدولي منذ بدء المشروع في ١٩٩٤. وقد كانت السياسة الراهنة وعملية التنسيق الجارية في إطار منظومة الأمم المتحدة من أجل متابعة مؤتمرات الأمم المتحدة الرئيسية وعلى الأخص مؤتمري ريو والقاهرة، وعملية إصلاح الأمم المتحدة، كانت هذه كلها من العوامل المؤثرة أيضاً في هذا المجال. وقد تمثلت واحدة من أهم الأولويات خلال تلك الفترة في التعاون بين الوكالات وخاصة على الصعيد الوطني، مع اضطلاع اليونسكو بالدور القيادي في تطوير برنامج عمل لجنة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بالنسبة للفصل ٣٦ من جدول أعمال القرن ٢١ بشأن "التربية وتوعية الجمهور والتدريب". وكانت اليونسكو مسؤولة أيضاً عن التربية في مجال تنفيذ برنامج عمل القاهرة بشأن السكان والتنمية.

٥٣- وبالنظر إلى أن ٧٠ في المائة من ميزانية البرنامج العادي قد خصصت للمكاتب الإقليمية، لذلك وُجّهت الجهود الأساسية نحو تطبيق نهج الجمع بين التخصصات والتعاون بين القطاعات في الميدان. وقد أدى استخدام الخبراء الاستشاريين المحليين إلى خفض التكاليف، كما كان تأثير مختلف الأنشطة إيجابياً. وقد أسهم اشتراك لجان اليونسكو الوطنية في تنفيذ البرنامج، وكذلك مشاركة الشبكات والمؤسسات ذات الصلة وكراسي اليونسكو الجامعية، في تعزيز فعالية نشاط اليونسكو.

٥٤- وقد شهدت فترة العامين الحالية وضع إطار منهجي شامل وبرنامج للأنشطة الرامية إلى تنفيذ مفهوم التربية من أجل تطور مستديم، على جميع المستويات ومن خلال جميع أشكال التعليم، وهو أمر يُعدّ واحداً من أهم أولويات "برنامج التربية من أجل تطور مستديم". ويقوم المجتمع الأكاديمي والمعلمون باستخدام الكتاب المعنون "سبعة دروس صعبة في مجال التربية من أجل المستقبل" من تأليف ادغار موران، كمرجع أساسي من أجل تطوير وتعديل العملية التربوية. وجرى تقديم المساعدات للحكومات من أجل إعادة النظر في السياسات التعليمية الوطنية من منظور التنمية المستدامة، عن طريق دمج المفاهيم المتعلقة بالتربية من أجل تطور مستديم في الاستراتيجيات والخطط الوطنية. وقد تم تنفيذ ما يزيد على ٥٠ مشروعاً قطرياً مُمولاً من صندوق الأمم المتحدة للسكان ومشروع واحد متعلق ببرنامج مشترك بين المناطق. وجرى تعزيز السياسات والأنشطة الوطنية المتعلقة بالسكان والتنمية في إطار خطة عمل المؤتمر الدولي

للسكان والتنمية، التي اعتمدت في القاهرة في عام ١٩٩٤، عن طريق اشتراك اليونسكو في برنامج منظومة الأمم المتحدة للمساعدات التقنية الاستشارية المشترك بين الوكالات (TAP). وقد أدى هذا إلى تقديم دعم تقني للأنشطة المتعلقة بالسكان والتنمية على المستويين الإقليمي والقطري، عن طريق خبراء مرفق الخدمات التقنية بالمقر (TSS) وخبراء ومستشاري فريق الدعم القطري (CST). كما أن الأنشطة التي جرى الاضطلاع بها في مجالات مثل تدريب المعلمين على مختلف المستويات، وإعداد المواد الموجهة إلى الشباب والمراهقين والنساء والنظراء وقضايا الجنسين المتعلقة بالسكان، وقضايا البيئة والتنمية قد حظيت بأهمية خاصة وجرى تعزيز أنشطة الشبكات والتعاون الأكاديمي بشأن القضايا المتعلقة بالاستدامة على مستوى التعليم العالي. وجرى التركيز على المواد التعليمية والإعلامية الجديدة والمنقحة مثل الكتب، والكتيبات، والوثائق التقنية، وأشرطة الفيديو وغيرها من المواد المتصلة بمجالات التربية من أجل تطور مستمر. وشُرع في إعداد ٢٥ وحدة مرنة للتعليم والتعلم من أجل تنمية مستدامة، وهي موجهة بصفة رئيسية لـ ٦٠ مليون معلم في العالم، وغير ذلك من المواد الهامة والمشروعات الرائدة التجديدية.

معاهد التعليم التابعة لليونسكو

٥٥- قُدمت إلى المؤتمر العام تقارير مستقلة عن أنشطة المعاهد التابعة لليونسكو في مجال التعليم، وذلك طبقاً للنظم الأساسية لتلك المعاهد (انظر الوثائق م/٣١/تقرير ١ لمتد، و م/٣١/٢ لمدخط، و م/٣١/تقرير ٣ ليوتر، و م/٣١/تقرير ٦ لإيتي، و م/٣١/تقرير ٧ لإيسالك، و م/٣١/تقرير ٨ لإيكبا). وقد جرى توضيح استراتيجية اليونسكو المتعلقة بمعاهد ومراكز التعليم في الوثيقة ١٦٢ م/ت ١٨ (مقترحات بشأن استراتيجية شاملة لمعاهد ومراكز اليونسكو وهيئاتها الرئاسية) والوثيقة ١٦٢ م/ت/إعلام ٨ (معلومات أساسية عن معاهد اليونسكو ومراكزها). ويجري إشراك المعاهد في جميع الأنشطة الأساسية للمنظمة (مثل تنظيم المنتدى العالمي للتربية ومتابعة إطار عمل داكار، والمتابعة المستمرة لتقرير اللجنة الدولية من أجل القرن الحادي والعشرين) كما أن هذه المعاهد تسهم في بعض الحالات إسهاماً أساسياً في تنفيذ بعض أنشطة البرامج (مثل استراتيجية اليونسكو للتربية الوقائية من مرض الأيدز/السيدا). ومع التوسع في استخدام تكنولوجيات الاتصال الحديثة، أصبحت المعاهد - وأمانة اليونسكو في المقر والمكاتب الإقليمية - تعمل اليوم بصفة متزايدة كشبكة من مراكز الخبرة المتخصصة.

نحو ثقافة السلام

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦٦,١	٢٦ ٤٢٩	٤٠ ٠٠٠	الوحدة ١
٦٠,٩	١ ٤٨١ ٤٦١	٢ ٤٣٤ ٠٤٧	الوحدة ٢
٤٩,١	٦٦ ٠٣٧	١٣٤ ٥٨٥	الوحدة ٣
٦٠,٣	١ ٥٧٣ ٩٢٧	٢ ٦٠٨ ٦٣٢	نحو ثقافة السلام

الوحدة ١: ثقافة السلام: حفز الوعي وإقامة الشراكات

٥٦- من أجل تعزيز الانتفاع بالحق في التعليم ومراقبة مدى التقدم المحرز في هذا المجال، اضطلعت اليونسكو بعدة أنشطة مثل عقد أواصر التعاون مع الرابطة الأوروبية للتربية والقانون والسياسات. كما تم نشر أعمال الندوة الدولية بشأن حق الجماعات المستضعفة في التعليم مع احترام ذاتيتها الثقافية، وجرى إعداد كتاب عن تعليم حقوق الإنسان والأقليات بطريق التعاون مع معهد راؤول والنبورغ لحقوق الإنسان والقانون الإنساني.

٥٧- وعلى سبيل المتابعة للقرار ٣٠/م/١٥، عقد اجتماع خبراء غير رسمي بتاريخ ٢٣ أبريل/نيسان ٢٠٠١ عن مراقبة الحق في التعليم وأعبه اجتماع غير رسمي حول مراقبة الحق في التعليم: حوار بين لجنة الاتفاقيات والتوصيات ورئيسة لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية التابعة للأمم المتحدة (٢١ مايو/أيار ٢٠٠١) اقترحت فيه رئيسة لجنة الحقوق المذكورة إنشاء فريق خبراء مشترك بين اليونسكو ولجنة الحقوق المشار إليها بشأن مراقبة أعمال الحق في التعليم بجميع أبعاده. واشتركت المنظمة في التقييم متوسط الأجل لعقد الأمم المتحدة للتعليم في مجال حقوق الإنسان (١٩٩٥-٢٠٠٤). وتشارك لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية مع اليونسكو في اهتماماتها الكبرى المتعلقة بتعزيز الحق في التعليم الأساسي.

الوحدة ٢: التربية من أجل ثقافة السلام

٥٨- وفيما يتعلق بوضع خطط وبرامج وطنية للتربية من أجل ثقافة السلام، جرى إعطاء قوة دفع جديدة لصالح حقوق الإنسان والديمقراطية في مجال التعليم، كما تم تعزيز قدرات الدول الأعضاء في البلدان النامية. وتتميز في هذا المجال ثلاثة مشروعات. فقد أسفر مشروع التربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية في غرب ووسط افريقيا (النيجر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد) عن إعداد استراتيجيات وطنية للتعليم في مجال السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية. وفي إطار مشروع "دعم تنفيذ برنامج العشر سنوات من أجل التربية" في مالي، الذي يقوم بامت بتمويله، والذي تضطلع اليونسكو بدور الوكالة المنفذة له، تهدف الأنشطة إلى إدخال تدريس ثقافة السلام وحقوق الإنسان في البرامج المدرسية على المستويين الابتدائي والثانوي. ويرمي مشروع التعليم في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية في جنوب افريقيا: مشروع رائد في موزمبيق وناميبيا وزمبابوي، إلى زيادة الوعي بحقوق الإنسان وتعزيز الأنشطة والممارسات الديمقراطية بغية الإسهام في تطوير مجتمعات ديمقراطية غير متحيزة ضد المرأة وغير عنصرية. وسيجري تنظيم تقييم نهائي في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.

٥٩- وعقدت في مقر اليونسكو في مارس/آذار ٢٠٠٠ الدورة الخامسة للجنة الاستشارية المختصة بالتربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية والتفاهم الدولي والتسامح. وقامت اللجنة (المكونة من اثني عشر عضواً والتي تضم خبراء من مختلف المناطق) بمناقشة عدة موضوعات مختلفة تتعلق بالاستراتيجيات الخاصة بالثقافة في مجال حقوق الإنسان وثقافة السلام. وتم توثيق عرى التعاون مع مجلس أوروبا وأسفرت المشاورات الثنائية عن منبر للتعاون ولا سيما في مجال التربية المدنية والتعليم في مجالات حقوق الإنسان والسلام والديمقراطية. وعلى أثر بعثة مشتركة بين اليونسكو ومجلس أوروبا إلى جمهورية الصرب (يوليو/تموز ٢٠٠١)، يجري وضع استراتيجية طويلة الأجل تتعلق بإدخال تدريس مادة المواطنة وحقوق

الإنسان. وتجرى في الوقت الراهن ترجمة الكتاب المتعلق بالثقافة في مجال حقوق الإنسان المعنون: "جميع الكائنات البشرية..." إلى اللغة الصربية. وتقوم المنظمة بدعم الجهود الرامية إلى تدريس التفاعل بين الثقافات وحقوق الإنسان في إطار مناهج التعليم النظامي في ألبانيا بالمستويين الابتدائي والثانوي. وتمت ترجمة مجموعة مواد اليونسكو التعليمية في مجال التربية المدنية، المعنونة "ممارسة حقوق المواطنة" إلى اللغة الألبانية. وتعتبر اليونسكو شريكاً تقنياً ومالياً في مشروع رائد بشأن "تدريب معلمي كوسوفو في مجال الديمقراطية وحقوق الإنسان" في كوسوفو. وقد كان يجري لمدة سنة تشغيل مشروع للتعليم في مجال التربية المدنية من خلال موقع على شبكة ويب، يغطي كلا من البوسنة وكوسوفو، ويُنفذ عن طريق منظمة دادالوس غير الحكومية. وهذا الموقع على شبكة ويب (باللغات البوسنية، والألبانية، والألمانية) المرتبط بمؤسسة سيفيتاس (Civitas) يمثل أحد جوانب مشروع يشمل التعليم والتدريب ويستهدف ٢٦٠ معلماً يعملون في المجالين. وتُنظمت حلقة تدارس واحدة مدتها ثلاثة أسابيع لتدريب مجموعة مركزية من المدرسين، وتُرجمت بعض مواد اليونسكو التعليمية المتعلقة بحقوق الإنسان والتسامح والتفاهم بين الثقافات والديمقراطية إلى اللغتين الألبانية والبوسنية وتم نشرها.

٦٠- وأنشئ مركز آسيا والمحيط الهادي للتعليم من أجل التفاهم الدولي في أغسطس/آب ٢٠٠٠، مصحوباً بالتوقيع على اتفاق بين اليونسكو وحكومة كوريا من أجل تعزيز وتطوير التفاهم الدولي عن طريق البحوث والتنمية والتدريب وتطوير المواد التعليمية، وجمع المعلومات وإنتاجها ونشرها والربط الشبكي. وتم بطريق التعاون مع الاتحاد الدولي للمعلمين إنتاج قرص للقراءة بالليزر بعنوان "التعليم من أجل المواطنة"، جرى تصميمه من أجل معلمي المرحلة قبل الابتدائية والمرحلة الابتدائية. وأنشئ كرسي جامعي لليونسكو في مجال التعليم المشترك بين الثقافات في جامعة يافاسكيلا بفنلندا.

٦١- وفي الإطار العام لمتابعة المؤتمر الثالث للوزراء المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (مينيبس ٣)، أعطيت الأولوية للأهداف الرئيسية المحددة في الإعلان الختامي لمؤتمر بونتادل إستي. ومن أجل المساعدة على مكافحة التدهور في مجال الرياضة، جرى إعداد بيان بالقيم الأخلاقية والأدبية، والمواد التعليمية والتربوية من أجل مكافحة تعاطي العقاقير المنشّطة. وكان استخدام الرياضة كوسيلة لتعزيز التنمية الاجتماعية والتفاهم المتبادل والتسامح، هو موضوع اجتماع المائدة المستديرة التي عنوانها "الرياضة والسلام في الحياة اليومية" الذي ضم في ياموسوكرو، كوت ديفوار، ١٢ بلداً من الـ ١٥ الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. واعتمد المشتركون، الذين كانوا من ذوي المستوى الوزاري، عدة أحكام هامة تضمنتها خطة عمل ذات خمسة أعوام، مصحوبة بفترة تقييم. كما عُقدت عدة لقاءات بين مختلف الفئات العاملة تحت رعاية اللجنة الدولية الحكومية المعنية بالتربية البدنية والرياضة CIGEPS، في إطار متابعة مينيبس ٣. ويعتبر مشروع الميثاق الدولي لحماية وتعزيز الألعاب والرياضات التقليدية، والدراسة المتعلقة بإعداد وثيقة دولية بشأن تعاطي العقاقير، وإنشاء شبكة دولية بشأن المرأة والرياضة، من أهم التدابير التي اتُخذت.

٦٢- وفي إطار الأنشطة المتعلقة بالتربية من أجل مكافحة العنف، عُقد اجتماع بتاريخ ٢٦ أبريل/نيسان ٢٠٠٠ في مقر اليونسكو حول موضوع: "الشباب، والعنف: ما هي الحلول المقترحة؟". وكان الهدف المنشود يتمثل في تحقيق خطوة أولى على طريق تمكين النظام التربوي من التوصل إلى حل ناجع للمظاهر العديدة للتعب والعنف بين الشباب. وقدمت اليونسكو دعمها لـ "يوم التأمل في موضوع اللاعنف في البيئة المدرسية" في نجامينا (تشاد)، الذي نُظّم بمبادرة من فريق من تلاميذ المدارس الثانوية، والذي كان الهدف

منه هو توعية التلاميذ والمعلمين والآباء والعاملين في المدارس بالآثار الناجمة عن العنف. وتم إنتاج أدوات عملية من أجل حل النزاعات في الوسط المدرسي النظامي وغير النظامي ("اختيار المواد العملية والمرجعيات التي أصدرتها اليونسكو في مجال التربية من أجل السلام"؛ و"أفضل الممارسات بشأن حل المنازعات في المدارس"؛ و"فن العيش في سلام").

٦٣- وواصلت شبكة مشروعات المدارس المنتسبة توسعها بتسجيل قرابة ٥٠٠ مدرسة و٧ دول أعضاء، مما جعل العدد الإجمالي يصل إلى ٦٧٨٢ مدرسة في ١٧٠ بلد مشارك. وتمثل الهدف الرئيسي المنشود في النهوض بنوعية الشبكة. وقد تركزت الأنشطة على أربعة مجالات رئيسية وهي: (١) بناء القدرات على الصعيد الوطني؛ (٢) إنتاج وتوزيع المعلومات والمواد التربوية المرجعية؛ (٣) المساهمات في العام الدولي لثقافة السلام؛ (٤) ابتكار نهج تربوية جديدة وتحقيق تعاون وتضامن إقليمي دولي أوثق عن طريق مشروعات طليعية مشتركة بين القطاعات تابعة لشبكة مشروعات المدارس المنتسبة. وفي إطار مشروع المساهمة جرى تقييم وإقرار قرابة خمسين مشروعاً وذلك أساساً من أجل المساعدة على تعزيز الشبكة على الصعيد الوطني عن طريق تنظيم حلقات عمل وحلقات تدارس، ومخيمات صيفية، وجولات دراسية وإنتاج مواد تربوية مرجعية وغير ذلك. وتم تعيين أربعة عشر منسقاً من منسقي الشبكة بدرجة "منسق وطني فوق العادة".

٦٤- وقد جرى تصميم الشبكة المذكورة بحيث تكون ذات أثر مضاعف وتم إعداد عدة مواد مرجعية تجديدية نتيجة لمبادرات الشبكة. وقد وُزعت على نطاق واسع مجموعة مواد متعلقة بالسلام (بالإنجليزية والفرنسية والإسبانية) كما وزعت على جميع المدارس الأعضاء في الشبكة المذكورة ملصقات بمناسبة اليوم الدولي لذكرى تجارة العبيد والغائها (٢٣ أغسطس/آب) وبمناسبة عام ٢٠٠١ باعتباره العام الدولي لتعبئة الجهود من أجل مكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بها من صور التعصب، وذلك من أجل تعبئة جهودها للاضطلاع بأنشطة ملائمة في عام ٢٠٠١. ويشكل التقييم جانباً حيوياً ومكماً لأنشطة الشبكة. وتحقيقاً لهذه الغاية تم توزيع استبيان تقييمي مع مختلف المواد المتعلقة بالسلام.

٦٥- واشتركت المدارس المنتسبة في كثير من الدول الأعضاء اشتراكاً إيجابياً في أنشطة العام الدولي لثقافة السلام. وتم جمع مئات الآلاف من التوقعات تأييداً لإعلان عام ٢٠٠٠. وتم إنشاء جائزة خاصة تسمى "جائزة أعمدة السلام" (قام بتصميمها طلبة الفنون الفنلنديون) وسوف تمنح للمدارس التي أسهمت إسهاماً بارزاً في ثقافة السلام. وجرى الشروع في تنفيذ مشروع دون إقليمي جديد بعنوان: البدائل السلمية عن الصراعات من خلال التربية (PACE)، من أجل ضم جهود عدد مختار من مدارس شبكة مشروعات المدارس المنتسبة في جنوب شرقي أوروبا لكي تعمل معاً في مشروعات مشتركة وتتشاطر الخبرات من أجل بناء الشراكات بين المدارس المشاركة. وتم وضع نهج تربوية جديدة وإنشاء علاقات تعاون وتضامن على الصعيدين الإقليمي والدولي من خلال المشروعات الطليعية المشتركة بين القطاعات للشبكة: المشروع التربوي "التراث العالمي بين أيدي الشباب"، و"كسر جدار الصمت" - مشروع التعليم بشأن أسباب وعواقب تجارة الرقيق عبر الأطلسي. وظل الاهتمام والمشاركة الإيجابية قائمين على مستوى عال فيما يتعلق بالمشروعات الطليعية المتعلقة بالشبكة دون الإقليمية لمشروعات المدارس المنتسبة، التي تقوم بتعبئة جهود المدارس من أجل تعزيز كل من موضوعي حماية البيئة والحوار بين الثقافات: مشروع بحر البلطيق؛ مشروع غرب البحر المتوسط؛ مشروع البحر الكاريبي، مشروع نهر الدانوب الأزرق؛ ومشروع نهر زامبيزي. وأوصت حلقة العمل الدولية التابعة لشبكة مشروعات المدارس المنتسبة (الدوحة - يناير/كانون الثاني ٢٠٠١) بإجراء استعراض

استراتيجي عالمي لشبكة مشروعات المدارس المنتسبة من أجل تحسين الدور الطبيعي للشبكة، وكفالة توجيه التجديدات التي تطرأ في إطار الشبكة، وتعزيز إنتاج مواد تربوية مرجعية أصلية وفعالة وغير ذلك.

٦٦- وفيما يتعلق بالتعدد اللغوي والتعليم المتعدد اللغات، فقد تم تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء، من أجل وضع وتنفيذ السياسات اللغوية، عن طريق التوسع الإقليمي في شبكة لينغواباكس وذلك في مؤتمر لينغواباكس ٨ الذي نُظِم في كييف بأوكرانيا (سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠)، والذي كان الغرض منه تعزيز تعليم اللغات الأجنبية في شرقي أوروبا وغربها، وعن طريق المشروع المتعلق بإنشاء معهد لغات من أجل اللغات الإقليمية في منطقة الكاريبي (هايتي). وأجريت دراسة جدوى في عام ٢٠٠٠ بشأن إنشاء أكاديمية اللغات الإفريقية. وتقرر الاحتفال باليوم الدولي للغة الأم في فبراير/شباط ٢٠٠٠ مع إقامة احتفال خاص بهذه المناسبة في المقر بحضور المدير العام لليونسكو وسفير اليونيسكو للنوايا الحسنة لشؤون اللغات: الرئيس السابق فيغديس فينبوغادوتير. وأجري تقييم لبرنامج لينغواباكس في عام ٢٠٠٠ وعرضت نتائجه على المجلس التنفيذي في ٢٠٠١. وتم إعداد وتوزيع الطبعتين الثانية والثالثة من نشرة شبكة لينغواباكس، وتم تقديم الدعم لكرسي لينغواباكس الجامعي في اللغات من أجل إنتاج وتوزيع الوثيقة المعنونة: أخلاقيات الفرانكوفونية في عام ٢٠٠٠. وقُدِّم دعم تقني من أجل التحضير للعام الأوروبي للغات.

٦٧- وعقد اجتماع آسيوي بالهند في عام ٢٠٠٠ بشأن موضوع التراث اللغوي في المنطقة. وفي عام ٢٠٠١ عقد اجتماع آخر في استراليا من أجل منطقة استراليا والمحيط الهادي بشأن الوضع اللغوي في تلك المنطقة. وجرى الاضطلاع في عام ٢٠٠١ بأنشطة متعلقة بالمواد التعليمية الخاصة بإعداد مواد علم الإملاء والأبجدية من أجل اللغات غير المكتوبة التي تشكل ما يقرب من نصف لغات العالم. واستُكملت المرحلة الأولى من مشروع لتدريب المدربين بإعداد كتيب يتضمن التقنيات اللغوية الأساسية للتوحيد القياسي اللغوي. ويوجد في الوقت الراهن في المراحل التحضيرية تصميم تعليمي من منظور التعليم الإلكتروني. وسيجري البدء في تنفيذ المشروع في مرحلته الرائدة في ثلاث مناطق: افريقيا، وأمريكا اللاتينية وآسيا من أجل اختبار مدى صلاحية التصميم والمواد المتعلقة بالتعلم المفتوح. وعقدت في برشلونة في عام ٢٠٠٠ الدورة الثانية للجنة الاستشارية الدولية للتعدد اللغوي والتعليم المتعدد اللغات.

الوحدة ٣: من الحوار بين الثقافات إلى التعدد الثقافي

٦٨- في إطار الهدف الخاص بتشجيع الحوار بين الثقافات، تمثلت مبادرة هامة لليونسكو في مجال التعليم خلال فترة العامين الحالية، في مساهمتها في تنسيق المناهج الدراسية للعلوم الإنسانية في المدارس الابتدائية والثانوية في البوسنة. وشكلت الندوة الدولية بشأن موضوعات العلوم الإنسانية في المناهج الدراسية الثلاثة المستخدمة في البوسنة (سراييفو، فبراير/شباط ٢٠٠٠) خطوة حاسمة في توضيح طرق احترام الحقوق الدستورية للشعوب التي يتكون منها ذلك البلد وحق كل طفل في الانتفاع بالثراء الكامل للتراث الثقافي للبوسنة بأوسع معاني الكلمة. وخلال الأعوام الأخيرة كان معهد جورج-ايكوت يشكّل شريكاً متميزاً لليونسكو في مجال مراجعة الكتب المدرسية، ولا سيما كتب التاريخ. وهو يقوم بتشغيل شبكة دولية من الأخصائيين، وينشر لحساب اليونسكو، نشرة إلكترونية نصف سنوية. وقد قام في أبريل/نيسان ٢٠٠١، بطريق التعاون مع اليونسكو بتنظيم حلقة تدارس حول تدريس مادة التاريخ في سراييفو، عُرضت فيها عدة طرق بديلة لتدريس التاريخ، مع التأكيد على التاريخ المتعدد الأبعاد.

البرنامج الرئيسي الثاني تسخير العلوم لخدمة التنمية

٢,١ - تقدم المعارف العلمية ونقلها وتشاطرها

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦٢,٠	٥٩٠ ٩٨٦	٩٥٢ ٩٢٧	متابعة المؤتمر العالمي للعلوم
٦٩,٥	٦ ١١١ ٤١٩	٨ ٧٩٦ ٨٠١	البرنامج الفرعي ٢,١,١
٦٢,٥	١ ٦١٧ ٨١٤	٢ ٥٨٩ ٤٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٢
٦٧,٤	٨ ٣٢٠ ٢١٩	١٢ ٣٣٩ ١٢٨	البرنامج ٢,١

متابعة المؤتمر العالمي للعلوم

٦٩- قامت اليونسكو، بوصفها مركزاً لتبادل المعلومات من أجل متابعة المؤتمر العالمي للعلوم (المؤتمر العالمي للعلوم، بودابست، ١٩٩٩) وباعتبارها أحد الطرفين الرئيسيين اللذين دعوا إلى عقد هذا المؤتمر، بتركيز جهودها على التعريف بنتائج هذا المؤتمر على نطاق واسع، وبناء شراكات مع الدول الأعضاء ومع أكثر من ٤٠ منظمة دولية و١٧٠ منظمة غير حكومية وكذلك مع قطاع الصناعة، من أجل تنفيذ توصيات المؤتمر العالمي للعلوم. وعملاً بقرار المجلس التنفيذي، قامت المنظمة بتوجيه نشاطها في مجال العلوم والميادين المتصلة بها بما يتمشى مع الاقتراحات الواردة في "تقرير المدير العام عن إعادة توجيه برامج اليونسكو الخاصة بالعلوم لمراعاة استنتاجات المؤتمر العالمي للعلوم" (الوثيقة ١٦٠ م/ت/١١)، وتضمنت المرحلة الأولى أنشطة تعاونية مع الشركاء وبرامج اليونسكو الإقليمية لمتابعة المؤتمر العالمي للعلوم. وفي هذا الصدد، نظمت اليونسكو في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠ اجتماع تشاوري غير رسمي مع منظمات شريكة مختارة من أسرة الأمم المتحدة والأوساط غير الحكومية بغية تنسيق وتوثيق الأنشطة المتعلقة بمتابعة المؤتمر المذكور.

٧٠- ونظمت عدة أنشطة في هذا الإطار من أجل المساهمة في تحديد الاحتياجات الإقليمية والوطنية على نحو أفضل. وتضمنت هذه الأنشطة حلقة عمل للخبراء من "Pre-Accession CEEC" وفريق "Europolis" عن السياسة الأوروبية للعلم والتكنولوجيا وتوسيع الاتحاد الأوروبي (إيطاليا، مايو/أيار ٢٠٠٠)، وحلقة العمل الرابعة لأوروبا الوسطى بشأن العلوم الأساسية من أجل التنمية: تنفيذ توصيات المؤتمر العالمي للعلوم - المبادرات التعاونية والاحتياجات على الصعيد دون الإقليمي (الجمهورية السلوفاكية، يونيو/حزيران ٢٠٠٠)، وذلك بالتعاون مع اللجنة الوطنية السلوفاكية لليونسكو والأكاديمية السلوفاكية للعلوم. وبالإضافة إلى ذلك، أسفر المنتدى الأوروبي للعلميين الشباب (بولندا، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠)، الذي دعت اليونسكو ورابطة ماري كوري للمنح الدراسية إلى عقده بالتعاون مع الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، عن قرار يدعو إلى تقديم قدر أكبر من الدعم للباحثين الشباب في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية في مجلس أوروبا.

٧١- وتم أيضاً نشر نتائج وتوصيات المؤتمر العالمي للعلوم على نطاق واسع. وتم استنساخ "الإعلان بشأن العلوم واستخدام المعارف العلمية" و"جدول الأعمال - إطار العمل في مجال العلوم" في شكل كتيب باللغات الرسمية الست للمنظمة. ووضعت هذه الكتيبات تحت تصرف الدول الأعضاء وغيرها من الشركاء الرئيسيين في عملية المؤتمر العالمي للعلوم، ووزعت على العديد من الأطراف المعنية في مجال العلوم. وأنشئ على شبكة ويب موقع مخصص لهذا الموضوع يتضمن وثائق جديدة ونشرة إعلامية يمكن الاطلاع عليها بالاتصال المباشر. ونشرت أيضاً أعمال المؤتمر العالمي للعلوم في شكل كتاب ووزعت على اللجان الوطنية والوفود الدائمة ورؤساء الوفود المشاركة في المؤتمر العالمي للعلوم.

٧٢- وكان المؤتمر العالمي الأول للمهندسين، الذي عقد في هانوفر في يونيو/حزيران ٢٠٠٠، حدثاً هاماً بالنسبة للهندسة ولبرنامج التشارك بين الجامعة والصناعة والعلوم (يونيسبار) وللأنشطة ذات الصلة في ميدان التشارك بين الجامعة والصناعة. وتضمنت مشاركة اليونسكو في هذا الحدث الهام عرض خطاب للمدير العام في شكل شريط فيديو. وبالإضافة إلى ذلك، شارك برنامج يونيسبار في حلقة عمل لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) بعنوان "حلقة عمل عن إنشاء الشركات على أساس المعرفة من خلال هيئات رعاية التجارة في مجال التكنولوجيا" (تريستا، مارس/آذار ٢٠٠٠). ويجري حالياً إنشاء "مركز أفريقي للصيانة وشبكة في مجال الصيانة". وأسفر التعاون مع المجلس الدولي للهندسة والتكنولوجيا (الاتحاد العالمي للمنظمات الهندسية والاتحاد الدولي للرابطات والمنظمات التقنية) وغيره من الشركاء عن استحداث أنشطة تتعلق بإنشاء "مكتبة افتراضية للتنمية المستدامة" و"بإعداد التقرير عن التكنولوجيا في العالم".

٧٣- وعقدت عدة اجتماعات بهدف زيادة القدرات الوطنية على صياغة السياسات وإدارتها في مجال العلم والتكنولوجيا، وتيسير تبادل الخبرات وأفضل الممارسات في هذا المجال، وتعزيز الشبكات الإقليمية للعلم والتكنولوجيا؛ ونظمت حلقة تدارس دون إقليمية بشأن "أفضل الممارسات لتشجيع العلاقات بين التعليم والبحوث والصناعة في بلدان اللجنة الاقتصادية لأوروبا" وحلقة عمل إقليمية بشأن "تحسين القدرات الاستيعابية للشركات والمؤسسات المحلية" في بلدان اللجنة الاقتصادية لأوروبا، وذلك في بودابست، المجر، على التوالي في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ ومايو/أيار ٢٠٠١؛ كما نظمت حلقة عمل دون إقليمية بشأن "إصلاح نظام الأكاديميات الوطنية للعلوم في بلدان منطقة جنوب القوقاز" (تبيليسي، جورجيا، مايو/أيار ٢٠٠١)؛ وشاركت اليونسكو في رعاية حلقة تدارس دولية بشأن العلوم والتكنولوجيا، والتكنولوجيا وإنشاء الشركات، نظمتها الشبكة العربية للعلوم البيولوجية وأكاديمية العالم الثالث للعلوم (بيروت، لبنان، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠).

٧٤- ونظم اجتماع إقليمي بشأن "تبادل الخبرات وأفضل الممارسات في مجال العلوم والتكنولوجيا والسياسات التجديدية" في دمشق، سوريا، شارك فيه كبار المسؤولين عن وضع السياسات من ١٦ دولة عربية إلى جانب خبراء كبار في السياسة العامة من ماليزيا وفنلندا والصين والبرازيل وأوروغواي. ودعا هذا الاجتماع، الذي شاركت في تنظيمه المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو) والمعهد العربي للعلوم، إلى عقد مؤتمر قمة لرؤساء الدول العربية يخصص للعلوم والتكنولوجيا. وشارك عدد من كبار العلماء في المغرب وتونس ومصر والسودان وسوريا والأردن والمملكة العربية السعودية والكويت وفلسطين ولبنان في الاجتماع التأسيسي الذي نظّمته اليونسكو وأليكسو وأكاديمية العالم الثالث للعلوم في مايو/أيار ٢٠٠١

لإنشاء "أكاديمية عربية للعلوم". وقد شرع رسمياً في إنشاء هذه الأكاديمية في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وقدمت أيضاً مساعدة تقنية إلى عدة بلدان لإحياء شبكاتها وسياساتها الوطنية في مجال العلوم والتكنولوجيا، بما فيها البحرين ولبنان. ويجري حالياً تقديم دعم تقني لإنشاء مدينة للعلوم في طنجة، المغرب، ومركز للعلوم في المنامة، البحرين. وفي إطار المشروع الخاص "بموسوعة النظم المساندة للحياة"، أنشئت عدة كراس جامعية لليونسكو وموسوعة النظم المساندة للحياة، من بينها كرسي جامعي واحد بشأن التنمية المستدامة في شيلي، وكرسي جامعي واحد بشأن الموارد المائية في عمان، الأردن، وكرسي جامعي واحد بشأن إدارة المناطق القاحلة، في مالي.

٧٥- ومتابعة لتوصيات المؤتمر العالمي للعلوم الذي دعا إلى إقامة تحالف بين العلوم التقنية الحديثة والحكمة والتقاليد الشمولية لجميع الثقافات، نُظِم مؤتمر دولي بشأن العلوم والتقاليد في بروكسل، بلجيكا (فبراير/شباط ٢٠٠١) بالتعاون مع الأكاديمية الملكية للعلوم.

٢,١,١ تقدم المعارف في مجال العلوم الأساسية والهندسية ونقلها وتشاؤها

٧٦- استهدفت الأنشطة في مجال العلوم الهندسية وأنواع الطاقة المتجددة تحسين الدورات الدراسية في مجال الهندسة، والتعاون بين الجامعة والصناعة في مجال العلوم الهندسية والتكنولوجيا، وتعزيز مساهمة اليونسكو في البرنامج العالمي للشمس ١٩٩٦-٢٠٠٥. وقد ساعدت هذه الأنشطة على تعزيز تطور الهندسة وتعليمها عن طريق تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية المعنية بالهندسة. وتم التشديد على القضايا المتعلقة بالجنسين، وعلى قضايا المربين الشباب والعلميين وإسهام الهندسة والتكنولوجيا في الحد من الفقر. وأتاحت المنح المقدمة لإجراء دراسات بحثية للمسؤولين من البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية الحصول على المعرفة في مجال الهندسة البيئية. واستمر تدريب المدرسين على الاتجاهات الجديدة والتجديدات في مجال تعليم العلوم على المستوى الجامعي. وبالإضافة إلى ذلك، تم بموجب اتفاق أبرم بين اليونسكو وجمعية الدعوة الإسلامية، إنشاء مشروع بشأن تعليم العلوم على المستوى الجامعي في بوركينافاسو وتشاد ومالي والنيجر؛ وتلقى أكثر من ٥٠٠ أخصائي تدريباً في هذا المجال.

٧٧- وتواصل بذل الجهود لتعزيز التعاون في مجالي البحوث والتدريب في الرياضيات والفيزياء والكيمياء. وكان أحد الإنجازات الرئيسية في هذا المجال التقدم في مجال تنفيذ مشروع SESAME (استخدام أشعة السنكروترون في مجال العلوم التجريبية وتطبيقاتها في الشرق الأوسط)، الذي يتولى إقامته، بمساندة اليونسكو، الأعضاء الحكوميون الأحد عشر في المجلس المؤقت لهذا المشروع من منطقتي الشرق الأوسط والبحر المتوسط. وتقرر إقامة مرفق البحوث التابع لمشروع SESAME في العنان (الأردن). وقد جرى في السابق، وما زال يجري، تنفيذ برامج تدريبية للعلميين والمهندسين والتقنيين بمساعدة مختبرات تعنى بأشعة السنكروترون في شتى أنحاء العالم. وتم تحديد اعتمادات مالية أولية، وتبذل جهود متضافرة لتعبئة أموال إضافية من عدد من الجهات المهتمة بتقديم الرعاية.

٧٨- وقام مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية الموجود في تريستا (إيطاليا)، الذي يجري تشغيله بصورة مشتركة بين اليونسكو والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبدعم مالي من إيطاليا، بتنظيم زهاء ٦٠ من الدورات التدريبية والدورات الدراسية وحلقات العمل تعنى بتشكيلة واسعة من الموضوعات في مجال

الفيزياء والرياضيات، وذلك لصالح زهاء ٣ ٠٠٠ من العلماء من البلدان النامية. وأوليت عناية خاصة لاعتماد منهجية ومواد تعليمية جديدة في مجال العلوم الكيميائية عن طريق تنظيم دورات تدريبية متقدمة في مناطق مختلفة من العالم، بالتعاون الوثيق مع شتي اللجان ومع الاتحاد الدولي للكيمياء البحتة والتطبيقية. وبلغ مجموع عدد المشاركين الذين تلقوا تدريباً في إطار البرامج التدريبية في مجال الكيمياء زهاء ١ ٠٠٠ مشارك.

٧٩- وواصلت اليونسكو بذل جهودها لتعزيز القدرات العلمية الوطنية ونقل المستجدات العلمية والتطبيقات الجديدة في مجال العلوم البيولوجية والبيوتكنولوجيات عن طريق توفير فرص للتدريب والبحوث. واستمرت المنظمة أيضاً في تعزيز التعاون العلمي بين الشرق والغرب وبين الشمال والجنوب، وفي تنظيم زيارات لتبادل العلميين الشباب ولا سيما من البلدان النامية وأقل البلدان نمواً والبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان E-9، وفي تلبية احتياجات الدول الأعضاء عن طريق المكاتب الميدانية لليونسكو ومن خلال زيادة التعاون مع اللجان الوطنية والمنظمات غير الحكومية المختصة. وإن المنح الدراسية القصيرة الأجل، وتنظيم الدورات التدريبية المتقدمة وحلقات العمل، وتقديم الدعم لمشروعات البحوث التعاونية قد ساعدت البلدان النامية بوجه خاص على الاستفادة من إنجازات البحوث في المجالات ذات الأولوية للعلوم البيولوجية والبيوتكنولوجيات. وتركزت هذه الأنشطة على بناء القدرات الوطنية وعلى أفريقيا وأقل البلدان نمواً والشباب والنساء.

٨٠- ونظمت تسع عشرة من دورات التدريب المتقدم والندوات الدولية المشتركة بين اليونسكو والمنظمة الدولية لبحوث الخلايا، و٩ اجتماعات وحلقات عمل دولية مشتركة بين اليونسكو ومراكز موارد الأحياء الدقيقة، و٨ دورات تدريبية و٤ اجتماعات دولية مشتركة بين اليونسكو ومجلس الأنشطة البيوتكنولوجية (BAC) وشبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة (MIRCEN). وقدم دعم لثلاث دورات تدريبية مشتركة بين مجلس الأنشطة البيوتكنولوجية (BAC) والمراكز التدريبية لتعليم البيوتكنولوجيا (BETCEN) ولأربع دورات تدريبية لشبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة في الصين ومصر و جنوب أفريقيا، عن طريق مكاتب اليونسكو في بكين والقاهرة ونيروبي وبريتوريا. وقدم مكتب اليونسكو في القاهرة أيضاً الدعم لتنظيم دورتين تدريبيتين في مجال موارد الأحياء الدقيقة تحت رعاية اليونسكو شبكة (MIRCEN) من أجل توفير معلومات مستوفاة عن إنتاج واستخدام الكتلة الحيوية والأليفة، و٣ دورات تدريبية ومؤتمرات في ميدان البيوتكنولوجيا النباتية وتطبيقاتها. ودعم المكتب اليونسكو في نيودلهي ثلاث حلقات عمل تدريبية إقليمية في مجال تقنيات البيوتكنولوجيا وميكروبيولوجيا الأغذية وتقنيات حفظ المعاشب. وفي إطار برنامج شبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة، قام مكتب اليونسكو في داكار، بالتعاون مع معهد البحوث والتطوير في داكار ومعهد البحوث والتطوير في أبيدجان بتنظيم دورة صيفية في مجال الإيكولوجيا الميكروبية للتربة الاستوائية، لصالح الباحثين الأفريقيين. كما قدم مكتب نيروبي دعماً لتنظيم دورة دراسية في تقنيات بيولوجيا الجزئيات في مجال البحوث المتعلقة بالملاريا، والدورة التدريبية الثالثة بشأن علم الطحالب والأشنة في المناطق الاستوائية. وقدمت أيضاً اعتمادات مالية من خلال هذا المكتب لتنظيم الاجتماع الدولي الخامس لعلماء الأعصاب الأفريقيين.

٨١- وتم توفير ١٣٥ منحة بحثية للباحثين الشباب من البلدان النامية (٣٢ منحة لشبكة بيولوجيا الجزئيات والخلايا، و٤٤ لشبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة و٥٩ لمجلس الأنشطة البيوتكنولوجية).

وقدمت ١٩ منحة بحثية ومنح سفر إضافية عن طريق مكاتب اليونسكو في بيروت وبرازيليا والقاهرة وغواتيمالا وإسلام آباد وموسكو ونيروبي وجاكارتا والبنديقية، من أجل أنشطة بحثية وتدريبية في مجال البيوتكنولوجيات النباتية والمائية والبيئية والميكروبية، وبيولوجيا الخلايا والجزيئات، ولتمكين الباحثين الأقل حظا من الاستفادة من المبادلات بين الجامعات ومن التعاون بين الجامعات والصناعة في مجال العلوم البيولوجية والبيوتكنولوجيات. وبالإضافة إلى ذلك، تم توفير ست منح دراسية في مجال العلوم الطبية. ووفر مكتب اليونسكو في نيروبي ١١ منحة سفر لتمكين العلميين الأفريقيين على وجه الخصوص من المشاركة في مؤتمرات وحلقات عمل دولية نظمت في اثيوبيا والهند وماليزيا وجنوب افريقيا والمملكة المتحدة. وبهدف المساعدة على تنمية القدرات الوطنية المحلية في مجال التكنولوجيا الميكروبية والنباتية، قدم مكتب اليونسكو في القاهرة دعماً لمنح دراسية قصيرة الأجل لصالح ٣ علميين في إطار برنامج المنح الدراسية القصيرة الأجل لبيوتكنولوجيا النباتات المشترك بين اليونسكو ومعهد بحوث الهندسة الوراثية في مجال الزراعة. وقدم مكتب اليونسكو في آبيا دعماً لإشراك ٣ باحثين من جزر المحيط الهادي في ندوة دولية نظمت في استراليا بشأن تثبيت النتروجين.

٨٢- وفي مجال التعاون في تشاطر التكاليف مع الجمعية الأمريكية للميكروبيولوجيا (ASM)، قدمت ٨ منح بحثية مشتركة بين اليونسكو وهذه الجمعية و ٦ منح دراسية مشتركة بين اليونسكو والاتحاد الدولي لجمعيات الميكروبيولوجيا، لصالح باحثين من الصين (٢)، وكوبا ومصر وليبيريا وفيتنام من أجل الاضطلاع ببحوث في بلجيكا واليابان وهولندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة. وقدم دعم لاثني عشر مشروعاً بحثياً لشبكة بيولوجيا الجزيئات والخلايا، كما قدم دعم لأنشطة بحوث ٧ مراكز تابعة لشبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة، ولبحوث في مجالات معينة مثل المعلوماتية في ميدان البيولوجيا والاستكشافات البيولوجية والتنوع الميكروبي. ودعم مكتب اليونسكو في داكار أنشطة "شبكة مراكز موارد الأحياء الدقيقة" المتعلقة بمشروع موكونا في بوركينافاسو والنيجر والسنغال. كما قدم مكتب اليونسكو في نيروبي إعانات لجامعتين افريقيتين من أجل شراء معدات مختبرات.

٨٣- وفي إطار المشروع الخاص للبيوتكنولوجيات من أجل التنمية في أفريقيا، قدمت ٥ منح بحثية لعلميين لشباب من بنين والكامرون وتنزانيا والنيجر لتمكينهم من الاضطلاع ببحوث في مصر وفرنسا وماليزيا وهولندا والمملكة المتحدة. كما قدم دعم من خلال مكتب اليونسكو في داكار لدورة تدريبية بشأن تثبيت النتروجين نُظمت بالتعاون مع الرابطة الافريقية للتثبيت البيولوجي للنتروجين.

٨٤- وفيما يتعلق بالشراكات الجامعة للتخصصات وزيادة فرص الانتفاع بالمعلومات العلمية، استُكمل التقييم الخارجي للتعاون بين اليونسكو والمجلس الدولي للعلوم، الذي أُجري بموجب أحكام الاتفاق الإطاري. ويُرى أن هذا الاتفاق الإطاري كان مفيداً في تحديد دور المجلس الدولي للعلوم (إيكسو) على نحو أفضل في تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية في مجال البحوث التي تجرى باسم اليونسكو. وسُترعى التوصية المتعلقة بزيادة المشاركة الإقليمية في تنفيذ الاتفاق أثناء الأعمال التحضيرية للاتفاق الإطاري القادم. وقد أتاح التعاون مع إيكسو جملة أمور منها تعزيز بناء القدرات في المناطق الواقعة على الحدود في افريقيا والدول العربية وآسيا، وتيسير مشاركة الدول الصغيرة في الأنشطة الدولية المصممة لتعزيز فهم الجمهور للعلوم ولتحسين فهم العلميين لتطلعات الجمهور، والاضطلاع بمشروع لتوحيد البيانات الكيميائية

الفيزيائية ونشرها عن طريق شبكة انترنت، وتقصي إمكانيات استخدام الضواري البحرية كمؤشرات لتغير الظروف الأوقيانوغرافية، والبدء بتنفيذ مشروع بشأن الزلازل والمدن الضخمة.

٨٥- وواصلت اليونسكو بذل جهودها لتعزيز القدرات البحثية الوطنية في مجال العلوم الأساسية والبيئية عن طريق برامج للبحوث والتدريب في مجال العلوم في جميع أرجاء العالم. وقدمت أربع وعشرون منحة دراسية قصيرة الأجل في مجال العلوم الأساسية مشتركة بين اليونسكو وإيكسو وأكاديمية العالم الثالث للعلوم، وذلك لعلميين شباب، من بينهم ١٠ نساء، من البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وفي إطار البرنامج المشترك لمنح المحاضرين والأساتذة، قام ٩ من الأساتذة المرموقين بزيارة المؤسسات العلمية في البلدان النامية لإلقاء محاضرات بشأن قضايا رئيسية، ولتوفير التدريب وتقديم المساعدة لإنشاء مراكز بحوث واختيار موضوعات للبحوث. وفي إطار البرنامج المشترك بين أكاديمية العالم الثالث للعلوم واليونسكو للأعضاء المنتسبين في مراكز الامتياز في بلدان الجنوب، زار ٧٥ عضواً منتسباً من بلدان الجنوب مراكز امتياز في بلدان الجنوب أيضاً.

٨٦- وكانت توعية الجمهور بالتطور العلمي من بين الأولويات خلال الفترة قيد النظر. ونظمت اليونسكو ووزارة التنمية الدولية والمجلس البريطاني والدائرة الحكومية في المملكة المتحدة للعلم والتكنولوجيا حلقة عمل دولية بشأن الاتصال في مجال العلوم في لندن في يوليو/تموز ٢٠٠٠. وأسفرت حلقة العمل هذه عن توجيه دعوة إلى اليونسكو لإنشاء مبادرة دولية للاتصال في مجال العلوم من شأنها أن تساعد على بناء القدرات المتعلقة بالاتصال في مجال العلوم على الصعيد العالمي، مع الاهتمام بوجه خاص باحتياجات البلدان النامية. وأعد دليل يمكن الانتفاع به بالاتصال المباشر، عن منظمات الاتصال في مجال العلوم، وذلك كخطوة أولى لإنشاء هذه الآلية. وبالإضافة إلى ذلك، اشتركت اليونسكو مع إيكسو في تنظيم مؤتمر دولي بشأن النشر الإلكتروني للمطبوعات العلمية، في فبراير/شباط ٢٠٠١ في مقر اليونسكو من أجل استعراض أحدث التطورات في النشر الإلكتروني في مجال العلوم، وإعداد توصيات بشأن الممارسات الجيدة والقضايا القانونية والأخلاقية، وأنشطة الاستعراض من قبل النظراء، وزيادة فرص الانتفاع بالمؤلفات العلمية في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وكان هناك نشاط آخر في مجال الاتصال والتبسيط العلمي تمثل في تنظيم دورة تدريبية في مجال الصحافة العلمية في القاهرة، مصر، (يوليو/تموز ٢٠٠٠) بالتعاون مع مؤسسة الأهرام واتحاد الصحفيين العرب.

٨٧- وفي إطار مشروعين خاصين بعنوان: النساء والعلم والتكنولوجيا (قطاع العلوم)، والتعليم العلمي والتقني والمهني للفتيات في أفريقيا (قطاع التربية)، قامت اليونسكو، بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للتربية والعلوم والثقافة ALESCO ومشروع "تعليم الرياضيات والعلوم للإناث في أفريقيا" (FEMSA)، بتنظيم الندوة الأفريقية عن تعليم العلوم للفتيات، في لوساكا (زامبيا)، في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وحضر الندوة ٦٠ مشاركاً من ٢٠ بلداً أفريقيًا، وأسفرت عن إعلان لوساكا الذي يتضمن عدداً من التوصيات للنهوض بتعليم العلوم للفتيات في أفريقيا. وأرسل هذا الإعلان إلى وزراء التربية، في إطار المتابعة للمنتدى العالمي للتربية (داكار، السنغال ٢٠٠٠). ونظمت حلقات عمل تدريبية في أفريقيا وبلدان البحر المتوسط، فضلاً عن مخيمات امتياز للفتيات في أفريقيا. وأنتجت مجموعة مواد مخصصة للمعلمين. وسُجلت في هذا المجال أيضاً زيادة ملموسة في الطلبات المقدمة للحصول على مساعدة في إطار برنامج المساهمة.

البرنامج العالمي للشمس ١٩٩٦-٢٠٠٥

٨٨- في إطار البرنامج العالمي للشمس ١٩٩٦-٢٠٠٥، تواصل تطبيق استراتيجية مزدوجة تركز على تعزيز فرص الاستثمار من أجل مصادر الطاقة المتجددة ومشروعات تحقيق الفعالية في مجال الطاقة، وعلى تعزيز الجهود التدريبية والتعليمية والإعلامية المبذولة في هذا المجال. وخلال الفترة قيد الاستعراض، وبناء على طلب الجمعية العامة للأمم المتحدة، تم إدماج البرنامج العالمي للشمس ١٩٩٦-٢٠٠٥ على نحو أوثق في الجهود التي تبذلها منظومة الأمم المتحدة. وقد ساعدت الأنشطة المضطلع بها على تيسير التوسع في استخدام مصادر الطاقة المتجددة، من خلال العمل المتكامل الجامع للتخصصات، والمعلومات، والبحوث، والتعليم، والتدريب. وقد شددت اليونسكو من خلال مشاركتها في عدد من المنتديات الإقليمية المعنية بالتجارة والاستثمار من أجل مصادر الطاقة المتجددة على مزايا التفاعل بين المسؤولين عن رسم السياسات، والأطراف الفاعلة المعنية بالاستثمار والباحثين والمهنيين في مجال الطاقة المتجددة.

٨٩- وحُدِّدت أولوية رئيسية للتعاون الثنائي والدولي في مجال البرامج المناسبة للتعليم المتخصص والتدريب والإعلام. وفي هذا الصدد، بينت الدروس المستخلصة من التنفيذ الفعلي للبرنامج العالمي للتعليم والتدريب في مجال الطاقة المتجددة (GREET)، ولا سيما في إطار الفصل المعني بأفريقيا من هذا البرنامج، والنظام الدولي للإعلام والاتصال في مجال الطاقة المتجددة، اللذين يعتبران مشروعين عالميين ينطويان على قيمة عالمية في إطار البرنامج العالمي للشمس، أهمية التركيز على بناء القدرات في مجال الطاقة المستديمة والمتجددة، وعلى تزويد المسؤولين عن رسم السياسات بمعلومات قائمة على أسس علمية فيما يتعلق باستخدام الطاقة لأغراض التنمية.

٢,١,٢ تقدم المعارف في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية ونقلها وتشاطرها

٩٠- تجسد الأنشطة المنفذة في إطار هذا البرنامج الفرعي الأثر المضاعف لتعاون اليونسكو مع شركاء خارجيين، ولا سيما الجامعات، والمنظمات غير الحكومية المختصة، والشبكات الإلكترونية، في تنفيذ هدفها العام الذي يتمثل في رفع مستوى القدرات في مجال العلوم الاجتماعية وتعزيز المعالم الجديدة للمسؤولية الأكاديمية تجاه المجتمع. وتبرز الأنشطة أيضاً أهمية الحفاظ على أعلى مستوى للمعايير المطبقة على المطبوعات وبنوك البيانات الرئيسية بغية مساعدة المجتمع العلمي على التغلب على مشكلة التعقيد، وتحويل نتائج البحوث إلى مناهج دراسية ملائمة، وأدوات لوضع السياسات، ومعلومات سهلة التناول من أجل الجمهور العام.

٩١- وعلى الأخص، نجح برنامج توأمة الجامعات/كراسي اليونسكو الجامعية، الذي يتناول قضايا مشتركة بين التخصصات في مجال العلوم الاجتماعية وموضوعات برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (Most - مست)، في الوصول إلى أكثر من ١٠٠ مؤسسة وشبكة شريكة جديدة في جميع أنحاء العالم عن طريق توفير الخدمات لهذه الشبكات من خلال عدد قليل من كراسي اليونسكو الجديدة المرتكزة على أفضل طرائق التعاون الوثيق والامتياز في الجمع بين التخصصات، وتنويع الموضوعات والتضافر مع برنامج مست. وبالمثل، تمخضت الصلات مع وكالات شقيقة مثل منظمة الصحة العالمية (الهو)، وجامعة الأمم المتحدة (UNU) عن علاقات تضافر مثمرة من خلال التجميع الاستراتيجي للموارد الفكرية والمالية. وتكتسب "جائزة مست لشهادة الدكتوراه" زخماً ليس فقط عن طريق تشجيع التفوق لدى الشباب من

أخصائيي العلوم الاجتماعية، بل أيضاً عن طريق الربط الشبكي بينهم، باعتبارهم مركز تجميع للموارد لا يُقدَّر بثمن من أجل مستقبل موسست. وأما المنظمات غير الحكومية مثل المنظمة المشرفة: المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية (ISSC) والعديد من شركاء اليونسكو العريقين الآخرين الأخصائيين في المناطق الحضرية والمشكلات الاجتماعية، فقد أدت، بوصفها جهات شريكة، دوراً لا غنى عنه في تمكين اليونسكو من الانفتاح على جميع أنحاء العالم.

٩٢- ويجري حالياً تقييم مرافق المنظمة المتعلقة بالمعلومات والتوثيق في مجال العلوم الاجتماعية، بهدف توفير أسس لترشيدها وتطوير استراتيجيات اتصال شاملة. وأعيد تقييم الخطة الخاصة بالمطبوعات في مجال العلوم الاجتماعية خلال فترة العامين. ويتواصل إصدار "المجلة الدولية للعلوم الاجتماعية" الفصلية بصورة منتظمة بست لغات، وكانت بمثابة نافذة لعرض الأنشطة التي تنفذها المنظمة في مجال العلوم الاجتماعية على العالم. وقدمت قاعدة البيانات المرجعية في العلوم الاجتماعية DARE ومركز موسست لتبادل المعلومات الخدمات التي يكثر عليها الطلب إلى أخصائيي العلوم الاجتماعية من جميع التخصصات. ومن جهة أخرى، أوقفت الخطط الرامية إلى إصدار عدد ثان من "التقرير العالمي عن العلوم الاجتماعية" في فترة العامين، بعد إصدار التقرير الأول في عام ١٩٩٩، على ضوء توصيات المجلس التنفيذي الخاصة بالتقارير العالمية التي تصدرها اليونسكو.

البرنامج ٢,٢ - العلوم والبيئة والتنمية الاجتماعية الاقتصادية

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٥٧,٢	١١٦ ٤٤٢	٢٠٣ ٧٠٠	تعزيز النهج المتكاملة في مجال البيئة والتنمية
٦٩,٩	٣ ٥٩٩ ٢٧٨	٥ ١٥٠ ٧١٧	البرنامج الفرعي ٢,٢,١
٨٠,٧	١ ٨٤٠ ٩٩٩	٢ ٧٥١ ٦٩٠	البرنامج الفرعي ٢,٢,٢
٧٧,٥	١ ٧٧٢ ٦٩٥	٢ ٢٨٦ ١٧٩	البرنامج الفرعي ٢,٢,٣
٧٢,٣	٩٢٩ ١٠١	١ ٢٨٥ ١٠٤	البيئة والتنمية في المناطق الساحلية والجزر الصغيرة
٨٥,٣	٢٢٠ ١٠٣	٢٥٨ ٠٠٠	التنمية البشرية من أجل تأمين أسباب العيش المستديم في منطقة المحيط الهادي
٦٦,٤	١ ٥٠٠ ٣١٤	٢ ٢٥٨ ٨٠٠	البرنامج الفرعي ٢,٢,٤
٦٧,٠	١ ٥٧٥ ٧٣١	٢ ٣٥٣ ٠٥٠	البرنامج الفرعي ٢,٢,٥
٥٥,٤	١٦٠ ٥٥٨	٢٩٠ ٠٠٧	المدن: إدارة التحولات الاجتماعية والبيئية
٦٩,٦	١١ ٧١٥ ٢٢١	١٦ ٨٣٧ ٢٤٧	البرنامج ٢,٢

تعزيز النهج المتكاملة في مجال البيئة والتنمية

٩٣- خلال الفترة قيد الاستعراض، واصلت اليونسكو مشاركتها في الترتيبات المشتركة بين وكالات منظومة الأمم المتحدة في مجال البيئة والتنمية. وفي هذا الصدد، شاركت اليونسكو في الاجتماع المشترك بين الوكالات بشأن التنمية المستدامة (نيويورك، مارس/آذار ٢٠٠١)، وشاركت أيضاً، باعتبارها مركز تنسيق، في الاجتماع الثاني لفريق إدارة شؤون البيئة (EMG) الذي عُقد في جنيف في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وعملاً بقرار مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) بشأن قضية "الإدارة الدولية لشؤون البيئة"، أنشأ فريق إدارة البيئة، فريقاً لمعالجة القضايا (IMG) بشأن التربية البيئية وعين اليونسكو كمدير للمهام. وتسهم اليونسكو أيضاً إسهاماً نشطاً في التحضير لقمة العالمية بشأن التنمية المستدامة (ريو+١٠) (جوهانسبورغ، سبتمبر/أيلول ٢٠٠٢)، وشاركت لهذه الغاية في الأعمال التحضيرية للدورة العاشرة للجنة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (نيويورك، أبريل/نيسان ٢٠٠١). وفي المقر، أنشئ فريق عمل خاص مؤلف من نواب مساعدي المدير العام لقطاعات البرنامج لتنسيق الجهود التي تبذلها اليونسكو من أجل إعداد قمة ريو+١٠.

٩٤- وعقد في باريس، في مايو/أيار ٢٠٠١، الاجتماع الثاني للفريق التوجيهي المؤلف من رؤساء لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (كوي)، والبرنامج الدولي للمطابقة الجيولوجية (مطاجيو)، والبرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد)، وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي (ماب)، وبرنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست). ونظر الفريق في الأنشطة المشتركة بين البرامج، وفي التحضير لقمة العالمية بشأن التنمية المستدامة التي ستعقد في جوهانسبورغ في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٢. واستعرض الرؤساء مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل ٤/م٣١ ومشروع البرنامج والميزانية ٥/م٣١ على ضوء توصياتهم السابقة التي تفيد أن الجمع بين التخصصات، الذي يشكل حقيقة فكرية وعملية، ينبغي أن يعتبر محوراً استراتيجياً لأنشطة اليونسكو، وبتسريع توجه اليونسكو، وفقاً للاستراتيجية المتوسطة الأجل ٤/م، نحو تحقيق المزيد من الجمع بين التخصصات، وما يتطلبه ذلك من إعداد الوثائق التي تتعلق بالقيادة والإدارة والميزانية، والحوافز الضرورية لتحقيق هذا الهدف.

٢,٢,١ علوم الأرض وإدارة النظم الأرضية والحد من الكوارث

٩٥- تم التركيز بوجه خاص على تعزيز إدارة النظم الأرضية، والتعاون الدولي وبناء القدرات في مجال علوم الأرض. ونفذ ٥١ مشروعاً متعدد الجنسيات، في إطار البرنامج الدولي للمطابقة الجيولوجية (مطاجيو)، بشأن القضايا الجيولوجية ذات الطابع العالمي، مع التركيز الخاص على الفوائد التي تعود على المجتمع من جراء تشجيع مشاركة العلميين، ولا سيما العلميين من البلدان النامية. واستلزم ذلك النقل المنظم للمعارف والتجارب بين عدة آلاف من أخصائيي العلوم الجيولوجية من جميع أنحاء العالم. وفي أغسطس/آب ٢٠٠٠ أسهم مطاجيو وبرنامج التطبيقات الجيولوجية للاستشعار عن بعد (GARS)، وبرنامج وضع نماذج الترسبات المعدنية (DMP)، ومشروع الخريطة الجيولوجية وخريطة ترانصف طبقات الأرض، في المؤتمر الجيولوجي الدولي الحادي والثلاثين (IGC)، الذي عقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، تحت عنوان "الجيولوجيا والتنمية المستدامة: التحديات المطروحة في الألفية الثالثة". وعقد ٢٣ مشروعاً من مشروعات مطاجيو اجتماعاتها السنوية وعدة حلقات عمل ودورات خاصة. وحجز جناح عرض في

معرض GEOEXPO الذي نظم بمناسبة المؤتمر الجيولوجي الدولي لعرض أنشطة قطاع العلوم الطبيعية في اليونسكو، ولا سيما مطاجيو.

٩٦- وتنفيذاً لقرار المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة، الذي دعا فيه المدير العام إلى "عدم مواصلة العمل على إنشاء برنامج لليونسكو خاص بالمواقع/الحدائق الجيولوجية، وإلى القيام بدلاً من ذلك وعند الاقتضاء، بدعم الجهود الخاصة التي تبذل في هذا المجال بالتعاون مع الدول الأعضاء"، أقيمت علاقات تعاون متبادل مع ألمانيا، والصين، وماليزيا، والمغرب، والنمسا ومشروع "الحديقة الجيولوجية الأوروبية".

٩٧- وركزت برامج اليونسكو المعنية باعتماد التكنولوجيات الحديثة على تعزيز شبكتي بانجيس (PANGIS) (شبكة عموم افريقيا لنظم المعلومات الجيولوجية) وسانجيس (SANGIS) (شبكة جنوب شرقي آسيا لنظم المعلومات) المتعلقتين بالبيانات الجيولوجية في منطقتي افريقيا وجنوب شرقي آسيا. وأعدت مجموعات برامج جديدة لتيسير تبادل البيانات الببليوغرافية عبر شبكة انترنيت. ونظمت حلقة عمل بشأن البيانات الجيولوجية الببليوغرافية من أجل ٦ بلدان في جنوب شرقي آسيا، بالتعاون مع اللجنة الدائمة لجنوبي المحيط الهادي (CCOP) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي (ESCAP) التابعة للأمم المتحدة في بانكوك، في يونيو/حزيران ٢٠٠١. ونظم اجتماع دولي بالتعاون مع المجلس الدولي للعلوم (ICSU) في مايو/أيار ٢٠٠١ في المقر للتناقش مع الوكالات الفضائية ومنظمات الدفاع المدني، والاتحادات العلمية وممثلي هيئات الاستقصاء الجيولوجي بشأن إمكانية إعداد دراسة موضوعية خاصة بالمخاطر الجيولوجية في إطار استراتيجية الرصد العالمي المتكامل (IGOS - إيغوس). وأنشئ فريق عمل من أجل إعداد مثل هذه الدراسة المتعلقة بالمخاطر الجيولوجية والتي تركز على الانهيارات الأرضية والبراكين والزلازل وعقدت أول جلسة لفريق العمل في يوليو/تموز. وأعربت اللجنة المعنية بسواتل رصد الكرة الأرضية (CEOS) - الفريق المعني بتنفيذ الاستراتيجية (SIT)، وشركاء إيغوس، والأطراف الراعية لنظم المراقبة العالمية (G3OS) عن دعمها الكبير لهذه المبادرة. ودعا الفريق العامل المعني بالمعلومات الجغرافية التابع للأمم المتحدة (UNGIWG) اليونسكو إلى مشاركة معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR - اليونيتار) في رئاسة فريق عمل مكلف بدراسة الاحتياجات التدريبية في منظومة الأمم المتحدة فيما يخص استخدام نظام المعلومات الجغرافية (GIS).

٩٨- وفي إطار برنامج بناء القدرات وإنتاج الخرائط الجيولوجية، تم تعزيز قدرات التعليم والبحث في الجامعات ومعاهد البحوث في مجال علوم الأرض، وتوطيد التعاون بين المجتمعات العلمية من المؤسسات الحكومية والخاصة، والجامعات ومراكز البحوث، كما جرى تعزيز تبادل المعلومات ونقل التكنولوجيا ليس بين الشمال والجنوب وحسب، بل وضمن نصف الكرة الجنوبي أيضاً. وشارك قرابة ٧٥٠ أخصائي في العلوم الجيولوجية من البلدان النامية في ٢٠ دورة تدريبية منتظمة على مستوى الدراسات العليا، وحلقات تدارس خاصة على مستوى الدراسات العليا ودورات متنقلة بشأن المعايير الجيولوجية لحماية البيئة، والجيولوجيا، والجيوكيمياء، والجيوفيزياء، والحد من تأثير الأحداث الطبيعية ذات الأصل الجيولوجي. وأولي اهتمام خاص لنشر الخريطة الدولية لطبقات الأرض ومذكرتها التفسيرية. ووزعت ٤٥٠٠ نسخة منها بمناسبة انعقاد المؤتمر الجيولوجي الحادي والثلاثين، في ريو دي جانيرو، البرازيل (أغسطس/آب

٢٠٠٠). وقد دعم إضافي لإعداد النماذج المجسمة الالكترونية لخريطة بنية المحيط الهندي، والخريطة التكتونية لأفريقيا، وخريطة المعادن في أفريقيا وخريطة الزلازل والتكتونيات في العالم.

٩٩- وتم التركيز بوجه خاص على التقليل من احتمالات التأثر بالكوارث الطبيعية، من خلال التوعية والتدريب العلمي المناسب، وأنشطة نشر المعلومات والتوجيهات من أجل ظروف ما قبل الكوارث وما بعدها. وهكذا تعززت الأنشطة الرامية إلى مساعدة المجتمعات المحلية المعرضة للمخاطر في أمريكا الوسطى، ومنطقة البحر المتوسط، والعالم العربي، ووسط وجنوب شرقي آسيا والمحيط الهادي. وقد حلت الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (ISDR)، محل العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية (IDNDR)، ولا تزال هذه الاستراتيجية في مراحلها الأولى، ومع ذلك فقد تواصلت الجهود من أجل تعزيز "ثقافة الوقاية" مع التركيز على العمل الاستباقي. وعقد مؤتمر دولي بشأن "التقليل من الخسائر الناجمة عن الزلازل" بدعم مالي من مكتب اليونسكو في نيروبي، في كمبالا، أوغندا، في ديسمبر/كانون الأول. وشرع في تنفيذ مشروع جديد بعنوان "شبكة مراقبة الزلازل في ليبيا" في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، ويرمي هذا المشروع، إلى جانب إنشاء شبكة لمراقبة الزلازل والهزات الأرضية القوية، إلى ربط الظواهر الزلزالية في ليبيا بتلك الظواهر في سائر منطقة البحر المتوسط.

٢,٢,٢ العلوم الإيكولوجية وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي (الماب)

١٠٠- جرى تقييم شامل لتنفيذ استراتيجية اشبيلية لمعازل المحيط الحيوي بوصفها أدوات للتوفيق بين الصون والتنمية (١٩٩٥) ومناقشة ذلك التقييم في الاجتماع الدولي "اشبيلية+٥" الذي عقد في بامبلونا، في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، بفضل دعم السلطات الإسبانية. واستناداً إلى هذا التقييم حددت التوجهات المستقبلية التي حظيت بتأييد المجلس الدولي لتنسيق الماب في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠. بالإضافة إلى ذلك، أعيد تصميم برنامج نظام المراقبة المتكاملة لمعازل المحيط الحيوي (BRIM) بفضل وضع ترتيبات تعاونية مع عدد من برامج ومبادرات المراقبة الرئيسية الجارية حالياً على الصعيدين العالمي والإقليمي وإدماج الجوانب الاجتماعية-الاقتصادية فيها.

١٠١- وتقدمت نتائج الاستعراض الدوري لـ ١٠٨ من معازل المحيط الحيوي التي جرى تحديدها منذ أكثر من عشر سنوات إلى المجلس الدولي لتنسيق الماب في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، مشفوعة بتوصيات لإجراء التحسينات اللازمة عند الضرورة. وطلب من الدول الأعضاء اتخاذ التدابير اللازمة للعمل بهذه التوصيات وجرى تقديم الدعم كلما كان ذلك ممكناً. ومنذ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، تم استلام ١١ تقريراً جديداً من تقارير الاستعراض الدوري وستدرس في فترة العامين الحالية. وفضلاً عن ذلك قام ٢٠ معزلاً من معازل المحيط الحيوي بالعمل على تحسين طرائق عملها قبل قيامها بتقديم تقاريرها الخاصة بالاستعراض الدوري. وتم تحديد ٣٤ معزلاً جديداً في ٢١ بلداً، البعض منها يغطي مساحات واسعة من الأرض والنظم الساحلية/البحرية. وفي أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ اجتمع فريق عمل خاص في مجال معازل المحيط الحيوي الممتدة عبر الحدود، يضم خبراء من عدة مناطق لإعداد مجموعة توصيات بشأن إنشاء وإدارة شؤون معازل المحيط الحيوي العابرة للحدود. وقد طبقت دول أعضاء هذه التوصيات في الكثير من المواقع في أفريقيا وأوروبا وآسيا وأمريكا اللاتينية بدعم من الأمانة.

١٠٢- وأبدت الشبكات الإقليمية نشاطاً كبيراً للغاية خلال الفترة موضوع البحث. وعملت الاجتماعات الإقليمية على تعزيز تبادل الخبرة وتنفيذ أنشطة مشتركة تديرها المكاتب الميدانية المعنية. وفي أفريقيا نُظِم اجتماع دون إقليمي في نيروبي (سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠) وأنشئت عقب ذلك أفرقة عمل موضوعية، لتنضم إلى أفرقة العمل الخاصة ببلدان أفريقيا الناطقة باللغة الفرنسية، والتي يجري تنشيطها بدعم من مكتب اليونسكو في داكار. ويقوم الماب بتنفيذ مشروع إقليمي بشأن "الصون والاستخدام المستديم للتنوع البيولوجي في معازل المحيط الحيوي الواقعة في المناطق الجافة في غرب أفريقيا" وهو مشروع وافق على تمويله مرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ويجري تنفيذه بواسطة الماب في بنين وبوركينا فاسو وكوت ديفوار ومالي والنيجر والسنغال. وفي أوروبا عقد في كامبردج (المملكة المتحدة) في أبريل/نيسان ٢٠٠٠ اجتماع لمسؤولي معازل المحيط الحيوي وممثلي اللجان الوطنية. وفي آسيا أنشئت شبكة جديدة لجنوب ووسط آسيا أثناء اجتماع عقد في الهند في فبراير/شباط ٢٠٠٠. وفي أمريكا اللاتينية عقد في يونيو/حزيران ٢٠٠١ في كوستاريكا اجتماع لشبكة الماب الايبيرية.

١٠٣- وقد أدت عملية الاستعراض الدوري في عدة بلدان إلى تحقيق تحسن كبير في إدارة شؤون معازلها وأسفرت في بعض الحالات عن تقييم شامل لمشاركتها في الماب، كما أدت هذه العملية إلى اختيار معازل جديدة جيدة التصميم وتنطوي على شراكات جديدة. وظل مفهوم معازل المحيط الحيوي يجذب الاهتمام وبرز جيل جديد من معازل المحيط الحيوي يستخدم كأداة لتخطيط استغلال الأراضي ووسيلة عملية لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي.

١٠٤- وواصلت المنظمة دعم البرامج التعاونية للبحوث من أجل تعزيز المعارف المتعلقة بوظيفة النظم الإيكولوجية وخدماتها وقيمتها. وجرى إنجاز اختبار فرضيات إيكولوجية جديدة، واستنباط النظريات والنهج المرتبطة بها، وذلك في مجالين هامين هما: مجال "النظم الإيكولوجية الناشئة" - وهي النظم الإيكولوجية الناجمة عن اجتماع توليفة جديدة من الأنواع و/أو عن التغيير العالمي -، ومجال المقارنة والتنسيق بين مختلف النهج الخاصة ببيئات الصون ذات الأولوية. وللمجال الأول تأثير هام في مجال إدارة النظم الإيكولوجية. وقد تم ترسيخ النظرية الإيكولوجية الجديدة الخاصة بالنظم الإيكولوجية الناشئة بالتعاون الوثيق مع اللجنة العلمية المعنية بمشكلات البيئة (SCOPE). وتجري مواصلة التحليل النقدي للنهج المتبعة حالياً في مجال أولويات الصون بالتعاون مع المؤسسات المسؤولة عن هذه النهج مثل "مؤسسة الصون الدولية"، و"الاتحاد الدولي لحماية الطيور" واتفاقية عام ١٩٧١ بشأن الأراضي الرطبة (رامسار).

١٠٥- وطُورت في ثلاث مناطق هي جنوب أفريقيا وجنوب أمريكا وجنوب شرقي آسيا، عدة خيارات لتنفيذ "النهج الخاص بالنظم الإيكولوجية" - وهو عبارة عن استراتيجية لصون التنوع البيولوجي واستغلاله المستديم اعتمدها الهيئة الرئاسية لاتفاقية التنوع البيولوجي - على الصعيد الإقليمي. وأسفر ذلك عن مجموعة من دراسات الحالات وإصدار تقرير تحليلي عالمي بعنوان "نهج النظم الإيكولوجية: من المفهوم النظري إلى التطبيق العملي". وأفضى التعاون مع جامعة كولومبيا (الولايات المتحدة الأمريكية) إلى تنظيم مؤتمر رفيع المستوى عن "التنوع البيولوجي والمجتمع" عقد في مايو/أيار ٢٠٠١ وحضره نحو ٢٠٠ مشارك. وقد استندت المناقشات التي دارت فيه إلى تسع دراسات حالات أجريت في مناطق مختلفة وركزت على التعمق في فهم الفوائد التي تحصل عليها المجتمعات الإنسانية من النظم الإيكولوجية الطبيعية.

١٠٦- وواصلت اليونسكو جهودها في مجال تدريب الأخصائيين مع التركيز على الأولويات الإقليمية وتوسيع نطاق نشر وتبادل المعلومات العلمية. وفي إطار المشروع الخاص إشراك "العلميين الشباب" في برنامج الماب قدمت ٢١ جائزة من جوائز الماب للعلميين الشباب في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ مع التركيز القوي على النساء وعلى إفريقيا. وبالإضافة إلى ذلك استهلكت في عدة بلدان، (مثل اندونيسيا) جهود وطنية موجهة للعلميين الشباب في إطار الماب، بما في ذلك برنامج لمنح الشهادات. وأنشأ برنامج اليونسكو-كوستو للإيكوتكنولوجيا كرسيين جامعيين جديدين في البحرين ولبنان، واستحدثت عدة أنشطة إقليمية في المنطقة العربية. وبدأت المدرسة الإقليمية العليا للإدارة المتكاملة للغابات الاستوائية أنشطتها بتخريج أول دفعة من الأخصائيين على مستوى الدكتوراه. ونتيجة لتعزيز تعاون اليونسكو مع الأعضاء في "الاتفاقات المتعددة الأطراف المتعلقة بالبيئة" طلب من اليونسكو/الماب إعداد استراتيجيات ومواد من أجل التعليم وتوعية الجمهور في مجال التنوع البيولوجي والتصحر، لصالح الدول الأطراف. وقد أعدت استراتيجية للتعليم في مجال التنوع البيولوجي وأنتجت مجموعة تعليمية بشأن التصحر بثلاث لغات.

١٠٧- وجرى تحسين تبادل المعلومات والخبرات فيما بين الشبكات الإقليمية، وتعزيز النظرية الإيكولوجية وهي نظرية مهمة من أجل إدارة الموارد الطبيعية وصون التنوع البيولوجي والتنمية المستدامة وتخطيط المناظر الطبيعية ورسم السياسات.

٢,٢,٣ الهيدرولوجيا وتنمية الموارد المائية في بيئة سريعة التأثير

١٠٨- ركزت الأنشطة خلال الفترة موضع البحث على تحقيق أهداف المرحلة الخامسة (١٩٩٦-٢٠٠١) للبرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد-٥) وعلى تبني اليونسكو لبرنامج الأمم المتحدة للتقييم العالمي للمياه (WWAP). وأسهمت اليونسكو خاصة في تعزيز القدرات الإقليمية والوطنية بطرائق مختلفة. وفيما يتعلق بآلية إدارة البرنامج قرر المجلس الدولي الحكومي لبهد في دورته الرابعة عشرة، على أساس تجريبي، أن تعقد اللجان الوطنية لبهد اجتماعات إقليمية ثم ترفع إلى مجلس بهد تقارير بشأن إمكانية الاعتماد الرسمي لنظام يشتمل على مجالس إقليمية، كما كلف لجنة خاصة بمهمة بحث المبادئ التوجيهية اللازمة لتعزيز اللجان الوطنية لبهد. وجرى تكثيف المبادرات الرامية إلى إنشاء مراكز امتياز إقليمية مختصة بشؤون المياه تحت رعاية اليونسكو. وسوف يدرس المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين إنشاء المركز الإقليمي لإدارة شؤون المياه في المناطق الحضرية في طهران. كما سيدرس المجلس التنفيذي في دورته الثانية والستين بعد المائة اقتراحاً خاصاً بإنشاء مركز إقليمي للتدريب ودراسات المياه في المناطق القاحلة وشبه القاحلة في القاهرة. وسوف تزداد قدرة اليونسكو على تعزيز القدرات العلمية الوطنية من خلال القيام في ديلفت بإنشاء معهد التعليم في مجال المياه التابع لليونسكو وللمعهد الدولي لهندسة البنى الأساسية والهندسة الهيدرولوجية والبيئية IHE. وكان المجلس التنفيذي قد وافق في دورته الحادية والستين بعد المائة على الاقتراح الخاص بإنشاء هذا المعهد وسوف ينظر المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين في أمر إقراره نهائياً.

١٠٩- وتحقق تقدم ملحوظ في تنفيذ جدول أعمال بهد الشامل للتوصل إلى فهم أفضل للنظم الهيدرولوجية بما في ذلك العمليات الهيدرولوجية، والهيدرولوجيا البيئية والمياه الجوفية. وواصل مشروع "نظم جريان الأنهار استناداً إلى بيانات تجريبية وشبكية" FRIEND توسعه من خلال تسع مجموعات إقليمية نشيطة

تغطي أربع قارات وتقوم بتنفيذ برنامج متين من الأنشطة. وكانت قضية المياه الجوفية المهددة، وهي من المجالات ذات الأولوية لبهد، محل بحث متعمق، لا سيما في المناطق القاحلة وشبه القاحلة. وانصبت الدراسات بصفة خاصة على موضوع الصرف في المناطق الحضرية ذات المناخات المختلفة. وإن فهم هذه القضايا بصورة أفضل يسهم في وضع ممارسات للإدارة السليمة للموارد المائية بما في ذلك الممارسات الخاصة بالتخفيف من آثار الكوارث المتعلقة بالمياه.

١١٠- وكان الإسهام في حل النزاعات المرتبطة بالمياه من الشواغل الهامة الأخرى للبرنامج. ويتمثل أحد العناصر الهامة لهذا الإسهام في المبادرة المسماة "من النزاع الممكن إلى إمكانيات التعاون (PCCP) وهي مبادرة مشتركة بين بهد وبرنامج "التقييم العالمي للمياه" WWAP. كما استحدثت بهد مؤخراً مبادرة أخرى بعنوان "الإدارة الدولية لموارد الطبقات المشتركة الحاملة للمياه". كما أن مشروع اليونسكو المعنون "التصور العالمي للمياه" الذي توجّ بانعقاد المنتدى العالمي الثاني للمياه (لاهاي، مارس/آذار ٢٠٠٠)، قد طرح اعتبارات جوهرية فيما يتعلق بقضية الأمن المائي في المستقبل.

١١١- وقد شهد برنامج المياه نهضة جديدة من حيث عدد الأنشطة وكثافتها، مما يعكس الأهمية المتزايدة التي تحظى بها قضايا المياه على الصعيد العالمي والاعتراف المتزايد بكفاءة اليونسكو في هذا المجال.

البيئة والتنمية في المناطق الساحلية والجزر الصغيرة

١١٢- شكلت الأشهر الثمانية عشر الأولى من فترة عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ منعطفاً في برنامج البيئة والتنمية في المناطق الساحلية والجزر الصغيرة. وقد استمر تطوير مفهوم "الممارسات الحكيمة" الذي ينطوي على الإقرار بالتفاوت الموجود في العالم في هذا المجال والإرشاد إلى كيفية التصرف بحكمة في ظل الظروف السائدة. وتحقق ذلك من خلال ثلاثة طرائق عمل رئيسية: المشروعات الميدانية التي تنقل العمل إلى أرض الواقع الميداني المشترك بين القطاعات، وصياغة الممارسات الحكيمة واختبارها وتطبيقها، وأنشطة إنشاء الكراسي الجامعية وتوأمة الجامعات التي تتيح توفير التعليم الجامع للتخصصات والدعم اللازم للمشروعات الرائدة والدراسة النقدية للممارسات الحكيمة وتحليلها، وإقامة الروابط مع المؤسسات الأخرى؛ وإنشاء منتدى على الانترنت يشكل ملتقى مستمراً لتبادل الممارسات الحكيمة واستعراضها، ويفيد كمصدر للأفكار الجديدة.

١١٣- وأحرز تقدم في تحقيق التكامل والترابط بين هذه العناصر من خلال حلقتي عمل مشتركتين بين المناطق عقدتا في تايلاند (الاجتماع الاستراتيجي لمشروع المناطق الساحلية والجزر الصغيرة، يوليو/تموز ٢٠٠٠) وساموا (الممارسات الساحلية الحكيمة من أجل التنمية البشرية المستدامة في الدول الجزرية النامية الصغيرة، ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠). وقد نشرت خلاصات بشأن خمسة عشر مشروعاً وكرسياً جامعياً، على الموقع الشبكي الخاص بالمناطق الساحلية والجزر الصغيرة على شبكة ويب وستضاف إليها الخلاصات الثماني الباقية في أواخر العام. وعززت حلقتا العمل الروابط بين الأنشطة التابعة لمشروع التنمية في المناطق الساحلية والجزر الصغيرة وغير التابعة لها، كما أدت إلى إحراز تقدم في الإجراءات المتعلقة بتقييم المشروع. وتم في حلقة عمل ثالثة مشتركة بين المناطق عقدت في دومينيكا (تعزيز إدارة شؤون السواحل في الجزر الصغيرة، يوليو/تموز ٢٠٠١) تطوير المفاهيم المتعلقة بالمعايير الأخلاقية للسلوك والعقود الطوعية. كما

استهلت تقييمات ميدانية للمشروع استناداً إلى الخصائص الست عشرة المقررة للممارسات الحكيمة، ويمكن الاطلاع على أولى هذه التقييمات على الموقع الموجود على شبكة ويب.

١١٤- وقد أسهم المنتدى الافتراضي المتعدد اللغات الذي يعتمد الأسلوب التحويري، في تطوير "الممارسات الساحلية الحكيمة من أجل التنمية البشرية المستدامة" فيما بين ٦٠٠٠ شخص في أنحاء العالم، ويزداد هذا العدد يوماً بعد يوم. وأجري تحليل لأول مجموعة من الممارسات الحكيمة الناجمة عن المنتدى والبالغ عددها ٥٢، ولبنود نقاش بلغ عددها ١١٨ بنداً حتى ٣٠ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ (تطور العمل ٢)؛ وتركزت هذه المناقشات على قضايا الجزر الصغيرة، وتمكين المجتمع المحلي، والسياحة الساحلية، ومصايد الأسماك، ونظم المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين، وموارد المياه العذبة، وتحت السواحل، والتخطيط، وقضايا الجنسين، وحقوق الإنسان. ونوقش هذا التقييم بالإنجليزية والفرنسية والإسبانية من خلال المنتدى بين شهري فبراير/شباط وأبريل/نيسان عام ٢٠٠١. فضلاً عن ذلك فقد أكد عدد فبراير/شباط ٢٠٠١ من مجلة "مصادر اليونسكو" على التقدم المحرز في مجال الممارسات الساحلية الحكيمة استناداً إلى دراسات حالات عملية أسفر عنها المنتدى. وقد قدمت في أوائل العام ٢٠٠٠ إلى "فريق العمل المعني بالاشتراك بين القطاعات" خلاصة "لخبرة أربع سنوات من العمل المشترك بين القطاعات" في إطار مشروع التنمية الساحلية والجزر الصغيرة.

١١٥- وكان الغرض من مشروع "التنمية البشرية من أجل تأمين أسباب العيش المستديم في منطقة المحيط الهادي، مساعدة سكان منطقة المحيط الهادي، ولا سيما الشباب، على اكتساب المعارف والمهارات اللازمة لتأمين أسباب العيش المستديم ومواجهة التغيرات الاجتماعية والثقافية على نحو فعال. فجرى في هذا السياق تنفيذ عدة مشروعات تعاونية مشتركة تضمنت ما يلي: تشكيل وتدعيم ١٤ لجنة وطنية؛ وإجراء بحث عن التغيير الاجتماعي، وإنشاء مجلس دولي للدراسات بشأن جزر المحيط الهادي؛ وإعداد برنامج وطني للقيادات الشابة؛ وتقديم الدعم لتكوين ثقافة للصيانة عن طريق مناهج للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛ وتنفيذ ثلاثة مشروعات رائدة لتنمية المجتمع المحلي بالاستناد إلى التراث التقليدي والطبيعي؛ وتنفيذ أربعة مشروعات رائدة لتنمية المجتمع المحلي بالاستناد إلى التراث التقليدي والطبيعي؛ وتنفيذ أربعة مشروعات عن إنتاج البرامج التعليمية باستخدام وسائل الإعلام التقليدية والإلكترونية. كما ينبغي التذكير بأن المجلس التنفيذي درس في دورته التاسعة والخمسين بعد المائة في مايو/أيار ٢٠٠٠ بنداً بعنوان "تنفيذ نتائج المؤتمر العالمي للتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية"؛ وأوصى بتعزيز الأنشطة والبنى اللازمة لخدمة الدول الجزرية الصغيرة النامية. وقد نفذت هذه التوصية من خلال التركيز المتجدد على هذه الدول في المشروعات الميدانية، وفي إطار الكراسي الجامعية وتوأمة الجامعات، وكذلك في حلقتي العمل المذكورتين اللتين عقدتا في ساموا ودومينيكا.

٢,٢,٤ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (كوي)

١١٦- واصلت اليونسكو في مجال الحد من اللايقينيات العلمية فيما يتعلق بالتفاعلات في المناطق الساحلية والمحيطات، الإسهام في أنشطة فريق الخبراء المشترك المختص بالجوانب العلمية لحماية البيئة البحرية (جيسامب - GESAMP)، ولا سيما في أنشطة فريق العمل التابع له والمعني بتقييم البيئة البحرية (MEA). وقد أعد فريق العمل هذا تقريرين يتعلقان على التوالي بأوضاع البيئة البحرية وقضاياها الرئيسية

الراهنة والمشكلات الناشئة التي تواجهها، وبالاحتياجات في مجال تقييم برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية (GPA)، ويجري حالياً توزيعهما على نطاق واسع على الحكومات والمنظمات الدولية والأوساط المعنية بإدارة البيئة البحرية.

١١٧- وتمت مواصلة، أو اتخاذ، عدد من المبادرات من أجل امتلاك فهم أفضل للتفاعلات الأساسية في المناطق الساحلية وفي المحيطات. وأحرز الفريق الخاص التابع لكوي الذي أنشئ في عام ١٩٩٩ ليعنى بدراسة مؤشرات أعماق البحار بهدف إعداد مؤشرات عن حالة البيئة في قاع البحار بغية استخدام هذه المؤشرات في التقييم السريع للضغوط الناجمة عن النشاط البشري، تقدماً كبيراً خلال الاجتماعين اللذين عقدهما في باريس في مايو/أيار ٢٠٠٠، وفي تشارلستون في مارس/آذار ٢٠٠١. ويتوقع أن توفر هذه المؤشرات مبادئ توجيهية لتطبيقات الإدارة البيئية. وعقد الفريق الخاص الجديد التابع لكوي، والمعني بدراسة مسألة زوال ألوان المرجان والمؤشرات ذات الصلة بصحة الشعب المرجانية، أول اجتماعاته في باريس، في أبريل/نيسان ٢٠٠١. وجرت مناقشة المسائل والتقنيات العلمية المركزية، وتم تحديد ثغرات خطيرة في المعارف. ويتوقع استخدام المؤشرات المذكورة لتحسين إدارة شؤون الشعب المرجانية من أجل الحد من تسارع تدهور المرجان. وترأس اليونسكو/كوي الفريق المعني بإدارة الشبكة العالمية لمراقبة الشعب المرجانية، والذي نشر في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠ "التقرير عن أوضاع الشعب المرجانية في العالم لعام ٢٠٠٠" الذي يبيّن بالوثائق استمرار تدهور أوضاع الشعب المرجانية في العالم.

١١٨- وأعد فريق الخبراء المعني بتدفق المياه الجوفية في قاع البحار (SGD)، الذي اجتمع في باريس (فبراير/شباط ٢٠٠١)، اقتراحاً بشأن إنشاء برنامج للمعايرة الدولية سينفذ من خلال سلسلة قياسات موقعية تجريبية في أنحاء مختلفة في العالم. ونُشرت في يونيو/حزيران ٢٠٠٠، بالاشتراك مع الاتحاد الأوروبي، المبادئ التوجيهية المتعلقة برسم خرائط المناطق الساحلية السريعة التأثير في المحيط الهندي، كما نُشر دليل عن إدارة التحات في المناطق الساحلية في المحيط الهندي، ودليل عن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ICAM). وقد أحرز فريق الخبراء الاستشاري المعني بثاني أكسيد الكربون في المحيطات التابع لسكور - كوي تقدماً هاماً في عدد من المجالات البرنامجية، وتضمن ذلك إعداد قائمة حصر للبرامج الجارية لمراقبة الكربون في المحيطات؛ وتحديد متطلبات النظام العالمي لمراقبة المحيطات (GOOS) والشركاء في الاستراتيجية العالمية المتكاملة للمراقبة (IGOS)، فيما يتعلق بمراقبة الكربون في قاع المحيطات؛ والتعاون مع البرامج الدولية للبحوث من أجل دمج استراتيجيات قياس الكربون في المحيطات في برامج مثل مشروع التغيير المناخي (CALIVAR) والمشروع الرائد المقترح للنظام العالمي لمراقبة المحيطات، بشأن محطات القياسات المتتابة زمنياً. ويضطلع هذا الفريق، بالإضافة إلى ذلك، بمراقبة المسائل المتعلقة بفصل ثاني أكسيد الكربون.

١١٩- وفي إطار برنامج الانتشار الطحلبية الضارة (HAB)، تم تقديم المساعدة للدول الأعضاء في بناء قدرتها على التخفيف بشكل أفضل من تأثير الانتشار الطحلبية الضارة على صحة البشر وعلى النظم الإيكولوجية، وذلك بتنفيذ أنشطة تشترك فيها وترعاها مؤسسات وطنية معترف بها دولياً، وبتوأمة المؤسسات القائمة في بلدان الشمال وبلدان الجنوب. وتشتمل نتائج هذه الأنشطة على ما يلي: تدريب أكثر من ٦٥ علمياً ومديراً في مجالات التصنيف العلمي للانتشار الطحلبية الضارة، وعلم السموم، والرصد، فضلاً عن نشر خطة علمية؛ وإعداد خطة لتنفيذ البرنامج الدولي الجديد للبحوث في الجوانب الإيكولوجية

والأوقيانوغرافية للانتشارات الطحلبية الضارة على الصعيد العالمي (GEOHAB)؛ وتقديم إعانات دراسية ومطبوعات علمية لمؤسسات علوم البحار، الموجودة في البلدان النامية والعاملة مع برنامج الانتشارات الطحلبية الضارة.

١٢٠- وأجريت ثلاث عمليات استعراض خارجية لشعبة كوي لعلوم المحيطات، وأعيد تنظيمها كي تتضمن فرعاً جديداً جامعاً بين التخصصات يسمى علم حماية النظم الإيكولوجية للمحيطات والبيئة البحرية، وبات نشاطها يقوم على ثلاثة محاور عمل متكافلة هي: المحيطات والمناخ؛ وحماية النظم الإيكولوجية للمحيطات والبيئة البحرية؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.

١٢١- وتم تبسيط النظام العالمي لمراقبة المحيطات (غوس - GOOS) ليعنى في جانب منه بموضوع أعالي البحار مكرساً في ذلك جهوده أساساً للتنبؤ بأحوال الطقس والمناخ والمسائل ذات الصلة، وليعنى من جانب آخر بموضوع المناطق الساحلية وهو جانب ينطوي على زيادة أكبر في كثافة عمليات المراقبة التي تتناول مجموعة من المسائل أكثر تنوعاً تشمل التلوث والموارد البحرية الحية. وستتفاوت تفاصيل التصميم من منطقة لأخرى، رهناً بالشواغل المحلية. ويوجد فريق استشاري علمي لكل من هذين الموضوعين الرئيسيين (المناطق الساحلية وأعالي البحار). وقد استبشرت أوساط المنتفعين بهذا النظام بشأن تصميمه وذلك في اجتماع عقد في كوستاريكا في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، ثم في اجتماع ثانٍ عقد في تريستا في يونيو/حزيران ٢٠٠١.

١٢٢- وتم خلال عام ٢٠٠٠، دمج ثلاث هيئات استشارية لغوس (الهيئات المعنية بالمناطق الساحلية، وبصحة المحيطات (HOTO)، وبالموارد البحرية الحية (LMR)) لتصبح الفريق المعني بمراقبة المحيطات والمناطق الساحلية (COOP). وسيقدم هذا الفريق، الذي اجتمع لأول مرة في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، ثم في يونيو/حزيران ٢٠٠١، خطة شاملة لتصميم نظام للمراقبة والتنبؤ في المناطق البحرية القريبة من السواحل. ويتولى فريق مراقبة التغيرات المناخية في المحيطات (OOPC)، الاهتمام بشؤون أعالي البحار، وقد أصبح هذا الفريق يُعنى، اعتباراً من يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، برصد ووصف وفهم العمليات المادية والبيولوجية الجيولوجية الكيميائية التي تحدد جريان المحيطات وآثارها على دورة الكربون وتقلب المناخ، وتوفير المعلومات اللازمة للتنبؤ بشأن المحيطات والمناخ، بما في ذلك التنبؤ فيما يتعلق بالبحار. وسيتوقف تنفيذ غوس إلى حد بعيد على مدى نجاح اللجنة التقنية الجديدة المشتركة بين منظمة الأرصاد الجوية وكوي والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM)، التي اعتمد هيكلها ومهامها وبرنامج عملها في الاجتماع الدولي الحكومي الأول الذي عقدته في أكيريبي في أيسلندا (يونيو/حزيران ٢٠٠١). كما أن تنفيذ غوس جارٍ على الصعيد الإقليمي، وقد عقدت سلسلة من الاجتماعات المهمة لمواصلة تطوير النظام العالمي لمراقبة المحيطات (غوس) في كل من المحيط الهندي، وشمال شرق آسيا، والمحيط الهادي (أغسطس/آب ٢٠٠٠)، والبحر الكاريبي والمناطق المتاخمة له (نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)؛ وأبريل/نيسان ٢٠٠١)، والبحر الأسود (مايو/أيار ٢٠٠١). واجتذب غوس في البحر المتوسط تمويلاً كبيراً من اللجنة الأوروبية من أجل زيادة تطويره في هذه المنطقة.

١٢٣- وبدأ العمل في المشروع الرائد "تجربة استيعاب البيانات الأوقيانوغرافية العالمية" (GODAE). وتعهد عدد من البلدان بالتزامات مالية لمشروع استخدام الجهاز الآلي للغوص (آرغو) (Argo) لأغراض رسم

الخرائط المقطعية، الذي يشكل إسهاماً في المشروع الرائد GODAE. وعُقد في عام ٢٠٠٠ اجتماعان إقليميان لتخطيط تنفيذ عمليات استخدام جهاز آرغو في كل من منطقتي المحيط الأطلسي (بباريس) والمحيط الهادي (بطوكيو). وثمة حالياً، فيما يخص استخدام جهاز آرغو، التزامات تعهدت بها كل من اسبانيا، واستراليا، واللجنة الأوروبية، وألمانيا، وجمهورية كوريا، والدنمارك، والصين، وفرنسا، وكندا، والمملكة المتحدة، ونيوزيلندا، والهند، والولايات المتحدة، واليابان، وهي التزامات أتاح بعضها تمويل ٩٨٤ عوامة طليقة، على أن يتيح بعضها الآخر تمويل ٢٧٤ ٢ عوامة طليقة على مدى السنوات الثلاث المقبلة.

١٢٤- وسيتولى فريق جديد لتنفيذ نظام العوامات المثبتة في المناطق الاستوائية عمله تحت رعاية مشروع التغير المناخي (CLIVAR)، وغوس، والنظام العالمي لمراقبة المناخ (GCOS)، لتغطية الاحتياجات من العوامات في جميع المناطق المدارية من المحيطات، مع التركيز على المسائل التقنية واللوجستية المتصلة بتنفيذ برامج العوامات الطليقة ودعمها، وذلك لمساندة دراسات المناخ والتنبؤات بشأن ظاهرة النينو. كما عقد اجتماع في الدار البيضاء في مارس/آذار ٢٠٠٠، بغية توسيع نطاق عضوية افريقيا في الشبكة الرائدة لإجراء البحوث باستخدام العوامات المثبتة في المناطق المدارية للمحيط الأطلسي (PIRATA).

١٢٥- وإن اليونسكو وكوي شريكتان مع الوكالات الفضائية وغيرها من الهيئات في إطار "الشراكة من أجل استراتيجية عالمية متكاملة للمراقبة" (شراكة ايغوس (IGOS)). وقد نشر هؤلاء الشركاء في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، وثيقة عن موضوع المحيطات تشير إلى قدرات القياس بالوسائل الفضائية، والتطورات اللازمة إجراؤها لإعمال غوس.

١٢٦- وعقد فريق الخبراء المعني بالجوانب التقنية (GETADE) والتابع لبرنامج التبادل الدولي للبيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية (يودي) (IODE)، دورته الثامنة في غرينبيلت، في ماريلاند (الولايات المتحدة)، في مارس/آذار ٢٠٠٠؛ وحدد الأنشطة الحاسمة الأهمية التالية التي يجب أن يظطلع بها "يودي": التعاون مع هيئة الدليل العام عن التغيرات في كوكب الأرض (GCMD)، التابعة للهيئة الوطنية لإدارة أبحاث الملاحه الجوية والفضاء (NASA)، وذلك من أجل إقامة نظام عالمي للبيانات البيئية الخاصة بالمحيطات؛ وتطوير البرنامج الحاسوبي الخاص بنظام الإحالة بشأن البيانات والمعلومات الخاصة بالبيئة البحرية (MEDI) لإدخال بيانات بيئية دون اتصال شبكي؛ وإعداد برنامج حاسوبي بلغة XML خاص بعلوم البحار؛ وإعداد مجموعة المواد المرجعية ليودي، التي تمثل أداة مرجعية شاملة لإدارة البيانات والمعلومات المتعلقة بالمحيطات؛ وإعداد مجموعة أدوات تدريبية تعتمد على الحاسوب لإدارة البيانات والمعلومات المتعلقة بالمحيطات؛ ومواصلة تطوير الدليل العالمي للعلميين في مجال علوم البحار والمياه العذبة (GLODIR).

١٢٧- وكانت الدورة السادسة عشرة للجنة كوي المختصة بالتبادل الدولي للبيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية، التي عقدت في لشبونة، في البرتغال، في الفترة من ٣٠ أكتوبر/تشرين الأول إلى ٩ نوفمبر/تشرين الثاني، حدثاً هاماً بالنسبة ليودي حيث أنها صاغت بعض التوصيات الأساسية بشأن اتجاهات جديدة لهذا البرنامج تركز على توثيق التعاون بين إدارة البيانات والمعلومات الخاصة بيودي، والأوقيانوغرافيا الميدانية والأوساط المعنية بعلوم المحيطات. وقررت اللجنة أيضاً الاضطلاع بأنشطة طليعية في مجال التكنولوجيا الجديدة، مثل إنشاء بوابات على شبكة انترنيت، والتعلم عن بعد، وتطوير برنامج حاسوبي بلغة XML، فضلاً عن تعزيز وجود كوي - يودي في مختلف المناطق. وأعربت لجنة يودي من

جديد عن مساندها القوية "لممارسة تبادل البيانات بصورة حرة ومفتوحة"، وهي الممارسة المتبعة بنجاح كبير منذ إنشاء كوي في عام ١٩٦٠. وتوجد بالمجان على شبكة الانترنت وعلى أقراص للقراءة بالليزر CD-ROM الطبعة الأولى من "مجموعة المواد المرجعية ليودي" التي تتضمن مواداً مرجعية وبرامجيات لإدارة البيانات والمعلومات تتسم بالأهمية بالنسبة لمراكز البيانات.

١٢٨- وعقدت في داكار، بالسنگال، في مايو/أيار ٢٠٠٠، حلقة العمل التخطيطية الأولى للمرحلة الثانية لشبكة البيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية لأفريقيا (ODINAFRICA-II)، الرامية إلى تقديم الدعم لتنمية القدرات البشرية والمؤسسية على الصعيد الوطني بشأن البيانات الأوقيانوغرافية في أفريقيا. واعتمد الشركاء الوطنيون في المشروع خطة عمل المشروع وميزانيته، ووافقوا على طلبى انضمام عضوين إضافيين ليصبحا شريكين وطنيين (توغو وجزر القمر)، وقرروا اعتماد هيكل إدارة يتألف من منسقين إقليميين إثنيين. ووافقت الحكومة الفلمندية (مملكة بلجيكا) في يوليو/تموز ٢٠٠٠ على الاقتراح الخاص بهذا المشروع، وستقدم ٢ ٣١٧ ٠٠٠ دولار أمريكي على مدى أربع سنوات. وأنشئ موقع مشروع شبكة المعلومات الأوقيانوغرافية لأفريقيا (ODINAFRICA) على شبكة الويب في أبريل/نيسان ٢٠٠٠، وهو موقع يسعى إلى أن يكون بوابة للمعلومات عن البحوث في مجال المناطق الساحلية والمحيطات في أفريقيا وإدارتها. وستواصل هذه الشبكة أيضاً إصدار النشرة الإعلامية WINDOW، التي كانت تركز سابقاً على لجنة كوي الإقليمية لوسط المحيط الهندي (IOCINCWIO) فقط، ولكنها أصبحت تغطي الآن القارة الأفريقية برمتها.

١٢٩- ونظمت لجنة كوي الإقليمية لوسط شرقي الأطلسي (IOCEA) دورتها الخامسة في داكار، بالسنگال، في مايو/أيار ٢٠٠٠، كما عقدت اللجنة الإقليمية لشمالى المحيط الهندي (IOCINDIO) دورتها الثالثة في طهران، بجمهورية إيران الإسلامية، في فبراير/شباط ٢٠٠٠، وكانت قد سبقت ذلك حلقة عمل إقليمية عن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والتلوث البحري. وشرعت كوي، بالتعاون مع اللجنة الاستشارية المعنية بحماية البحار (ACOPS)، في تنفيذ مشروع متوسط الحجم في إطار مرفق البيئة العالمية، بشأن "تنمية وحماية البيئة الساحلية والبحرية في منطقة أفريقيا الواقعة جنوب الصحراء". وقد أعد هذا المشروع استجابة لقرارات مؤتمر عموم أفريقيا بشأن الإدارة المتكاملة المستديمة للمناطق الساحلية (PACSICOM) وقرارات مؤتمر كيب تاون (١٩٩٨)، ويتمثل هدفه في مساعدة البلدان الواقعة جنوب الصحراء على تحقيق الإدارة المستديمة لبيئتها ومواردها الساحلية والبحرية.

١٣٠- وعقدت الدورتان العاشرة والحادية عشرة للجنة الفرعية المعنية بالمحيطات والمناطق الساحلية (SOCA)، التابعة للجنة التنسيق الإدارية (ACC) والتي ترأسها كوي حالياً، في مايو/أيار ٢٠٠١، من أجل النظر في التقدم المحرز في إعداد أطلس الأمم المتحدة للمحيطات، والتحضير للاجتماع الدولي الحكومي الاستعراضي الأول لاستعراض برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية (GPA) (مونتريال، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١)؛ وفي إسهام كوي في عمليات رفع التقارير، ومشاركة اللجنة الفرعية المعنية بالمحيطات والمناطق الساحلية (SOCA) في الاستعراض والتقييم العشري لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ (ريو+١٠)؛ ونتائج استعراض فريق الخبراء المشترك المختص بالجوانب العملية لحماية البيئة البحرية (GESAMP)، ومستقبل اللجنة الفرعية المعنية بالمحيطات والمناطق الساحلية (SOCA) على ضوء استعراض آلية لجنة التنسيق الإدارية. وأكدت اللجنة الفرعية بشكل خاص، على ضرورة وجود جهاز مثل لجنة التنسيق الإدارية/اللجنة الفرعية المعنية بالمحيطات والمناطق الساحلية.

وعقد في مقر الأمم المتحدة في مايو/أيار ٢٠٠١ الاجتماع الثاني للعملية الاستشارية غير الرسمية المفتوحة بشأن المحيطات (ICP). وكانت المناقشات منظمة حول مجالات التركيز التالية: (١) علوم البحار وتطوير ونقل التكنولوجيا البحرية، بما في ذلك بناء القدرات؛ (٢) التنسيق والتعاون في مجال مكافحة القرصنة والنهب المسلح في البحار. وعقدت الهيئة الاستشارية للخبراء المعنيين بقانون البحار التابعة لكوي أول اجتماعاتها في باريس لدراسة دور كوي فيما يتعلق باتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (UNCLOS).

٢,٢,٥ التحولات الاجتماعية والتنمية

١٣١- طبقاً لتوصية التقييم الخارجي لبرنامج موسست في منتصف مدته، ترمي خطة العمل الاستراتيجية لفترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى نسج علاقات أكثر استدامة بين الأوساط العلمية والمسؤولين السياسيين وإلى إبراز جدوى العلوم الاجتماعية في عملية صياغة السياسات. وخلال السنتين الأخيرتين، واصل برنامج موسست أنشطته المتعلقة بإنتاج المعارف في مجال السياسات الاجتماعية. وأتاحت مشروعاته وشبكاته وضع عدد من النهج الموضوعية تتعلق خاصة بالهجرة الدولية والسياسات الحضرية وإدارة شؤون المدن والعلاقات بين العولمة وأساليب الحكم والاستراتيجيات الإنمائية الوطنية. وسيجري في عام ٢٠٠٢ تقييم عام يشمل الفترة ١٩٩٤-٢٠٠٢، وذلك في إطار عملية التقييم الخارجي لبرنامج موسست.

١٣٢- تمثل مسألة الهجرة الدولية كقوة دافعة في بناء الأمة المتعددة الثقافات ظاهرة بالغة الأهمية من ظواهر العولمة. وتحافظ اليونسكو، من خلال عملها في برنامج موسست، على دورها الرائد كوكالة تكمل العمل الديموغرافي الذي يقوم به صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA) والعمل الذي تقوم به المنظمة الدولية للهجرة (IOM) بشأن اللاجئين، وذلك بتوفير معلومات جديدة عن حقوق العمال المهاجرين وظروفهم الاجتماعية الاقتصادية. وفي هذا السياق فإن شبكة البحوث المتعلقة بالهجرة في منطقة آسيا والمحيط الهادي (APMRN)، التي تلقت مساعدة من مؤسسة فورد ومن المجلس الاستراتيجي للبحوث في العلوم الاجتماعية من أجل إنشاء مركز الامتياز كابسترانز CAPSTRANS (مركز دراسات التحولات الاجتماعية لمنطقة آسيا والمحيط الهادي)، حصلت على اعتراف سياسي وجامعي متزايد في منطقة آسيا والمحيط الهادي.

١٣٣- وفي أفريقيا، قُدم الدعم لشبكة بحوث موسست "إثنونيت أفريكا"، مما شكل إسهاماً في النشاط العلمي وتحليل السياسات فيما يخص أسباب ومظاهر الصراعات الإثنية في منطقة أفريقيا الواقعة جنوب الصحراء وكيفية التوجه نحو التفاهم فيما بين الثقافات المتعددة. وعُرضت نتائج البحث خلال المؤتمر السنوي للرابطة الإفريقية للأنثروبولوجيا (ليبيرفيل، غابون، أغسطس/آب ٢٠٠١). وسانددت المنظمة أيضاً إعداد وثيقة عن العنصرية والقضايا الإثنية تتعلق بمؤتمر دوربان العالمي لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يرتبط بذلك من تعصب.

١٣٤- ومن بين شبكات البحوث الدولية المقارنة بشأن السياسات الحضرية، أتاح مشروعاً "كلمات المدينة" و "المدن والبيئة والعلاقات بين الرجل والمرأة" تحديد نهج جديد لتنمية المدن. وفي إطار مشروع "التنمية الاجتماعية المستدامة للمدن" الذي يجري تنفيذه في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١، وضعت مبادئ توجيهية لأصحاب القرار على مستوى البلديات فيما يخص المرافق العامة وتخطيط المدن والسكن وإدارة شؤون المدن. وأخيراً فإن مشروع "التنمية الحضرية والموارد المائية في المدن الساحلية التاريخية الصغيرة"

الذي يقوم بتنفيذه برنامج موسست، والبرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد)، ووحدة المناطق الساحلية والجزري الصغيرة في مواقع مختلفة: الصويرة (المغرب)، والمهدية (تونس)، وصيدا (لبنان)، اتسع ليشمل مواقع على البحر الأدرياتيكي مثل أوميسالج (كرواتيا) وكوتور (الجبل الأسود). وسوف يتيح تكرار تجربة مشروع "المنزل-المختبر"، الموجه لسكان المهديّة، إبراز صورة المشروع وتعزيز التضامن بين المدن الأعضاء في هذه الشبكة.

١٣٥- أنجزت المشروعات البحثية الثلاثة التالية بشأن العولمة وأساليب الحكم: "التحديث المؤسسي للسياسات الاجتماعية في أمريكا اللاتينية"؛ و"الاستدامة كمفهوم من مفاهيم العلوم الاجتماعية"؛ و"شبكة ألفا الخاصة بسياسات التنمية المحلية". وهناك ثلاثة مشروعات أخرى بلغت مراحلها النهائية، وهي: "السوق المشتركة للمخروط الجنوبي (مركوسور): مجالات للتفاعل، ومجال للتكامل"؛ و"التحولات الاجتماعية والاقتصادية المتعلقة بمشكلة المخدرات على الصعيد الدولي"؛ و"العولمة والإصلاح الهيكلي وتحولات المجتمعات الريفية في بلدان البحر المتوسط العربية". ويجري حالياً الإعداد للمرحلة الثانية من مشروع "عمليات كفاح البقاء في المنطقة القطبية" و"مشروع الاستراتيجيات الشخصية والمؤسسية لإدارة أخطار التحول في أوروبا الوسطى والشرقية". وثمة مشروعان يجري حالياً إعدادهما، وهما: مشروع "العولمة والحقوق في السوق المشتركة للمخروط الجنوبي (مركوسور) (GEDIM)" ومشروع "أسلوب الحكم الديمقراطي والمنظمات غير الحكومية في البلدان العربية". وفي آسيا، تتعاون الوحدة الإقليمية للعلوم الاجتماعية والإنسانية في منطقة آسيا والمحيط الهادي (RUSHSAP) مع الرابطة الصينية للعلوم الاجتماعية من أجل تنظيم حلقات عمل لإعداد وإعلام الموظفين الوطنيين والمقيمين المحليين بشأن الممارسات المستديمة ومسائل أساليب الحكم في إدارة المراتع الوطنية. ويمكن لمشروعات كهذه أن تساعد على تعزيز مشاركة المجتمع المدني، إلا أنها تستلزم في كثير من الأحيان موارد أكبر حجماً ومزيداً من التعاون من جانب القطاعات المعنية في اليونسكو وسائر وكالات الأمم المتحدة.

١٣٦- وأخيراً، كُلف برنامج موسست بإعداد اقتراح استراتيجية بشأن التنمية والقضاء على الفقر (الوثيقة ١٦٠م/ت/١٣) وخطة عمل لمكافحة الفقر، وذلك بالتشارك مع القطاعات الأخرى. وشارك برنامج موسست من خلال أنشطته مشاركة بناءة في متابعة المؤتمرات الدولية الكبرى للأمم المتحدة: مؤتمر "كوبنهاغن +٥"، الذي نظم موسست خلاله ندوة عن موضوع "رأس المال الاجتماعي ومكافحة الفقر"، ومؤتمر "اسطنبول +٥" الذي عقدت خلاله ندوة عن موضوع "أسلوب الحكم التشاركي ومكافحة الفقر"، ونظم فيه معرض بعنوان "إعطاء وجه إنساني للمدينة". وأخيراً، يقوم برنامج موسست بالتحضير لمؤتمر "ريو +١٠" بالتشارك مع قطاع العلوم الطبيعية.

المدن: إدارة التحولات الاجتماعية والبيئة

١٣٧- كما كان مقرراً، تركزت المرحلة الأخيرة من مشروع البحوث والعمل المسمى "المدن"، والذي استهل عام ١٩٩٦، على التقييم والتدعيم ونشر النتائج. وقدم هذا المشروع أثناء الدورة الاستثنائية للأمم المتحدة المعقودة في يونيو/حزيران ٢٠٠١، والمخصصة "للموئل +٥"، من بين المشروعات الطبيعية الستة عشر، تطبيقاً لجدول الأعمال الذي اعتمده مؤتمر اسطنبول (١٩٩٦). وكانت أهداف هذا المشروع تتمثل في ما يلي: (١) تشجيع ودعم مبادرات السكان من أجل تحسين ظروف معيشتهم؛ (٢) تعزيز قدرات

الأطراف الفاعلة المحلية، ولا سيما الشباب والنساء؛ (٣) إقامة علاقات شراكة بين الأطراف الفاعلة في المجتمع المدني، والباحثين في العلوم الاجتماعية، وأصحاب القرار الحكوميين، بغية تعزيز أسلوب الحكم الحضري التشاركي والديمقراطي.

١٣٨- وأجرى باحث من مدرسة الدراسات العليا في العلوم الاجتماعية بباريس (أبريل/نيسان ٢٠٠٠ - مارس/آذار ٢٠٠١) تقييماً أبرز النتائج الملموسة التي تم الحصول عليها في هذا الإطار. وفي الواقع، وبعد أن أجري تشخيص تشاركي، شارك سكان المواقع المعنية - يومبول ومليكة، داكار (السنغال)، وجالوزي-بور أوبرانس (هايتي) - بأنفسهم في تهيئة بنى أساسية صحية واجتماعية واقتصادية: كتوسيع شبكة المياه والمجاري، وجمع القمامة، والمبادرات الاقتصادية للنساء، ومركز التنشيط، وتنظيم الساحات العامة، ورصف الشوارع، وبناء ممرات، وتنفيذ رسم جداري، وبناء ملعب لكرة القدم. ولكن بالإضافة إلى هذه النتائج الملموسة التي تدخل في إطار استراتيجية لمكافحة الفقر، أسهمت هذه الأنشطة في تعزيز مفهوم المواطنة لدى السكان، والافتخار بالانتماء إلى الأحياء، والشعور بالكرامة، والقدرة على التفاوض مع السلطات، سواء كانت تتمثل في السلطات البلدية أو في ممثلي الدولة أو مسؤولي المؤسسات العامة.

١٣٩- وشاركت سلطات السنغال وهايتي في هذا التقييم واعتبرت الأنشطة المضطلع بها في إطار مشروع "المدن" "نماذج" يمكن أن تستهدي بها في إطار خططها الرامية إلى مكافحة الفقر في المناطق الحضرية. وقد تعزز أيضاً أثر هذا المشروع من خلال جلسات تدعيم النتائج ونشرها لدى الأطراف الفاعلة المحلية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والباحثين في العلوم الاجتماعية ومسؤولي الصحف وصحافيي الإذاعة والتلفزيون. وترد نتائج التقييم الرئيسية في الوثيقة النهائية المعنونة "سياسات مكافحة الفقر في المناطق الحضرية: إطار عام للعمل" (سلسلة السياسات الاجتماعية، مست رقم ٨، يونيو/حزيران ٢٠٠١). وأبرزت اليونسكو من خلال هذا المشروع أهمية تطبيق نهج متكامل في البيئة الحضرية وفي منح الشرعية لمنظمات الأحياء. وهذا المشروع، الذي أتاح بتأثيره الحفاز ظهور ثقافة ديمقراطية في المواقع المعنية، يمكن أن يصبح، علاوة على ذلك، دليلاً يُهتدى به في إعداد السياسات العامة.

٢,٣ - الفلسفة والأخلاق والعلوم الإنسانية

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٧٩,٩	١ ٨٨٦ ٩١٢	٢ ٣٦١ ٦٦٧	البرنامج ٢,٣

١٤٠- تنفيذاً للقرار ٣٠/م/٢٤، اشتركت الرابطة العالمية لأصدقاء الطفولة (AMADE) واليونسكو في تنظيم الندوة الدولية بشأن "أخلاقيات البيولوجيا وحقوق الطفل" في موناكو، في أبريل/نيسان ٢٠٠٠، بمشاركة صاحبة السمو الملكي أميرة هانوفر، رئيسة الرابطة، والسيدة ياروسلافا موسيروف، رئيسة المؤتمر العام، وصاحب السمو ولي العهد ألبير، الرئيس الفخري للرابطة. وشارك في هذا الاجتماع أكثر من ٢٠٠ خبير ومراقب من ٤٥ بلداً. وقد أثارت الخطابات مناقشات غنية وحية بشأن الموضوعات الثلاثة المتناولة وهي: أصول الطفل، وصلات الطفل، وجسم الطفل. وفي ختام الندوة، اعتمد المشاركون "إعلان موناكو: تأملات بشأن أخلاقيات البيولوجيا وحقوق الطفل"، أحيطت اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB) واللجنة

الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا (CIGB) علماً به، ويشكل هذا الإعلان موضوع وثيقة ستقدم إلى المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين (الوثيقة ١٢/م٣١).

١٤١- وشملت الدورة السابعة للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB) (كيتو، إكوادور، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) اجتماع مائدة مستديرة عن "التربية في مجال أخلاقيات البيولوجيا"، ومشاورة مع رابطات المرضى (عملاً بالمادة ٢٤ من الإعلان)، وثلاثة استعراضات للوضع الراهن، واجتماع فريق نقاش بشأن الجوانب الاقتصادية للبحوث في مجال المجين البشري. وتناولت استعراضات الوضع الراهن البحوث الخاصة بالشيخوخة وعلوم الأعصاب، والآفاق التي تتيحها خريطة المجين البشري. وكرست جلستان لدراسة مشروعات تقارير أفرقة العمل التابعة للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، التي اجتمعت في باريس، في أبريل/نيسان ٢٠٠٠، بشأن "الجوانب الأخلاقية لاستخدام الخلايا الأصلية الجنينية لأغراض البحوث العلاجية" وبشأن "التضامن والتعاون الدولي بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية بخصوص المجين البشري". أما اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB)، التي ستواصل النظر في الجوانب الأخلاقية للبحوث في مجال الخلايا الأصلية الجنينية على ضوء المناقشات واللوائح النافذة على المستويات الوطني والإقليمي والدولي، فقد أعربت من جهة أخرى، عن دعمها لمشروع "شبكة التدريب في مجال الأخلاقيات الطبية (NIMET).

١٤٢- وبمبادرة من المدير العام عقدت في باريس، في الفترة من ٣٠ يناير/كانون الثاني إلى ١ فبراير/شباط، ندوة دولية عن "الأخلاقيات، والملكية الفكرية، وعلم المجين" لم تقتصر على الباحثين، ورجال القانون، والفلاسفة، وعلماء الاجتماع، وممثلي بعض الهيئات المعنية بهذه القضايا في بلدان عديدة، ولا سيما مكاتب براءات الاختراع، وإنما شارك فيها أيضاً للمرة الأولى ممثلو بعض المنظمات الدولية الحكومية (وخاصة منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OCDE)، ومنظمة التجارة العالمية (OMC)، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، ومنظمة الصحة العالمية (OMS)، والاتحاد الأوروبي، ومنظمات دولية غير حكومية، كما حضرها ممثلون من قطاع الصناعة.

١٤٣- وعقدت الدورة الثانية للجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا (CIGB) في المقر، في مايو/أيار ٢٠٠١، وضمت ١٢٠ مشاركاً من ٦٥ بلداً، منهم ٣١ ممثلاً عن الدول الأعضاء في هذه اللجنة، ومراقبين من منظمات دولية غير حكومية، ومن وسائل إعلام مختلفة، بالإضافة إلى رئيس اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB) وثلاثة من نوابه، وعضوين من أعضاء هذه اللجنة. وأحاطت اللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا علماً بالمبادرات العديدة التي اتخذتها الدول الأعضاء: فقد اعتمدت، أو لا يزال يجري إعداد عدة تشريعات أو لوائح تنظيمية عن المجالات التي يشملها الإعلان؛ كما اعتمدت أو من المزمع اعتماد مبادئ توجيهية من أجل أن تطبق على البحوث؛ واتخذت تدابير لغرض عقوبات جزائية على محاولات الاستنساخ البشري الإنجابي أو في الحالات التي يثبت فيها وجود شكل من أشكال التمييز يستند إلى الخصائص الوراثية. وترد التوصيات الصادرة عن لجنة (CIGB) بشأن مجمل هذه القضايا في التقرير ١٤/م٣١.

١٤٤- واجتمع في المقر، في يونيو/حزيران ٢٠٠١، فريقا عمل تابعان للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB) وكانت مهمة أحدهما تتمثل في صياغة اقتراحات بخصوص متابعة الندوة الدولية عن "الأخلاقيات، والملكية الفكرية، وعلم المجين"، وتتمثل مهمة الفريق الآخر في إعداد تقرير جامع عن المشكلات التي تطرحها عمليات جمع البيانات الوراثية ومعالجتها، وخبزها، واستخدامها، وفي تحديد المبادئ التي ينبغي أن تحكم المعايير الواجب اعتمادها في هذه المجالات وطرائق تطبيقها.

١٤٥- وخلال الفترة قيد الاستعراض، شاركت اليونسكو في اجتماعات مختلفة في جميع أنحاء العالم، كرست لتناول قضايا أخلاقيات البيولوجيا المرتبطة على وجه الخصوص بتقدم علم الوراثة. ونشر عدد من المطبوعات عن هذه الموضوعات، ولا سيما البطاقات التربوية المعنونة "OGM: le champ des incertitudes" (الكائنات المعدلة جينياً: حقل يكتنفه الغموض)، التي صدرت بالفرنسية، وكتاب بعنوان "Women rights and bioethics" (حقوق المرأة وأخلاقيات البيولوجيا) نشر في مارس/آذار ٢٠٠١. وعليه، فقد واصلت اليونسكو، في مجال أخلاقيات البيولوجيا، الاضطلاع بدورها كمنتدى فكري، وبتوجيه الأنشطة التقنية، وإسداء المشورة بشأن تعزيز القدرات الوطنية، كما وطدت تعاونها مع الهيئات والمؤسسات المتخصصة في منظومة الأمم المتحدة ومع منظمات دولية حكومية أخرى.

١٤٦- وفي إطار عمل اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST)، التي ترأسها سعادة السيدة فيفديس فينبوغودوتير، الرئيسة السابقة لأيسلندا، أحرز تقدم ملحوظ فيما يتعلق بأخلاقيات الفضاء الخارجي. فقد عقدت اللجنة الفرعية المعنية بأخلاقيات الفضاء الخارجي، والتي يرأسها الأستاذ ج. إ. فينستاد (النرويج)، اجتماعها الأول في اليونسكو، في يوليو/تموز ٢٠٠٠. وركز هذا الاجتماع على المخاطر التي تتعرض لها البشرية وسلامة الإنسان وكرامته من جراء التكنولوجيات الفضائية واستغلال الفضاء، ووضع التقرير الصادر عن الاجتماع مجموعة من مشروعات توصيات في مجال الأخلاقيات لعرضها على لجنة (COMEST) في دورتها الثانية التي ستعقد في خريف عام ٢٠٠١. وعرضت النتائج المستخلصة من هذا الاجتماع خلال مؤتمر صحفي نظم في مبنى وكالة الفضاء الأوروبية (ESA)، وحضره ممثلون من وكالات الصحافة المتخصصة الوطنية والدولية، وكان له صدى في كافة أرجاء العالم، إذ بثته محطة التلفزيون (CNN) على سبيل المثال.

١٤٧- وخلال هذه الفترة، نشر على نطاق واسع المطبوع المعنون "The Ethics of Space Policy" (أخلاقيات السياسة الفضائية)، الذي أعده الأستاذ آلان بومبيدو (فرنسا)، مقرر اللجنة الفرعية. وأقيمت علاقات تعاون مثمرة مع مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي (OOSA)، في إطار لجنة الأمم المتحدة المعنية باستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (COPUOS). وفي هذا الصدد، دعيت لجنة (COMEST) إلى المشاركة في الدورة الأربعين للجنة الفرعية القانونية للجنة (COPUOS)، التي عقدت في فيينا (النمسا)، في أبريل/نيسان ٢٠٠١، وفي الندوة الدولية بشأن "البعد الإنساني في علم الفضاء وتطبيقاته التكنولوجية" التي عقدت في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وتمخضت مناقشات الدورة الرابعة والأربعين للجنة (COPUOS) (فيينا، يونيو/حزيران ٢٠٠١) عن قرار بإعداد تقرير مشترك بين (COMEST) و (COPUOS)، بحلول عام ٢٠٠٣، بشأن أخلاقيات الفضاء الخارجي. ومن المفترض أن يحتوي هذا التقرير على تحليل للمبادئ الأخلاقية المتصلة بالأنشطة البشرية الحالية والمستقبلية في الفضاء الخارجي، وذلك في إطار المعاهدات الدولية بشأن الفضاء.

١٤٨- وعقدت اللجنة الفرعية المعنية بأخلاقيات المياه العذبة، التابعة للجنة (COMEST)، والتي يرأسها اللورد سيلبورن (المملكة المتحدة)، اجتماعها الثاني في اليونسكو، في فبراير/شباط ٢٠٠٠. وصدر مطبوع بعنوان "أخلاقيات استخدام المياه العذبة: دراسة استقصائية" في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، ونشر على نطاق واسع لزيادة وعي الجمهور العام بالقضايا الأخلاقية والمخاطر في هذا الميدان. وخلال الفترة قيد الاستعراض، قدم الدعم لإقامة أول هيئة وصل "لشبكة البحوث والتثقيف في مجال أخلاقيات المياه" (RENEW) في استراليا، ولتشكيل لجنة استشارية وطنية معنية بأخلاقيات العلوم والتكنولوجيا في جنوب أفريقيا. وأقيمت علاقات للتعاون مع الأمانة الدولية للمياه (كندا) في إطار أنشطتها المتعلقة بالشباب. ويهدف الاستقصاء الخاص "بالممارسات السارية" في مجال إدارة المياه العذبة، الذي وجه، بالتعاون مع قسم علوم المياه، إلى اللجان الوطنية التابعة للبرنامج الهيدرولوجي الدولي، إلى تيسير تبادل المعلومات والخبرات، وتشجيع تطبيق المبادئ والمعايير الأخلاقية الجديدة، وتأمين تدريب خبراء في هذا الميدان.

١٤٩- وعقدت اللجنة الفرعية المعنية بأخلاقيات الطاقة، التابعة للجنة (COMEST)، والتي يرأسها الأستاذ ج. ب. كيمينس (كندا) اجتماعها الأول (في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) الذي تناولت فيه مجموعة كاملة من القضايا الهامة فيما يتعلق بالمشكلات والمخاطر العديدة المترتبة على إنتاج الطاقة واستخدامها وتوزيعها. وعلى غرار ما حدث بالنسبة لمسألة أخلاقيات الفضاء الخارجي، سيعرض على الدورة المقبلة للجنة (COMEST) تقرير يتضمن مجموعة من مشروعات توصيات عن أخلاقيات الطاقة. كما أعد مطبوع موجه إلى عامة الجمهور بعنوان: "أخلاقيات الطاقة، إطار عمل"، يتناول بأسلوب واضح وجدي القضايا والمخاطر والحلول الممكنة في مجال مصادر الطاقة. وقد لفتت الأنشطة التي نفذت في هذا المضمار انتباه مجلس الطاقة العالمي (WEC). وعقدت اللجنة الفرعية الرابعة للجنة (COMEST) والمعنية بأخلاقيات مجتمع المعلومات وتترأسها السيدة م. ر. س. غرينوود (الولايات المتحدة الأمريكية)، اجتماعها في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وركز هذا الاجتماع على مجموعة كبيرة من القضايا الأخلاقية التي يطرحها تطور مجتمع المعلومات بشكل عام، وآثاره التربوية والعلمية والثقافية. وكان من بين الموضوعات الأخرى التي تم تناولها، ما يلي: المدلول الاجتماعي لممارسات الاتصال الناجمة عن التقدم التكنولوجي؛ والتصورات الذهنية التي تتجسد من خلال هذه الممارسات؛ ووسائل تعزيز الصلات الاجتماعية التي كثيراً ما يصيبها الضمور في المدن الصناعية الكبرى؛ والتأثير الهائل للعالم الافتراضي على الشباب؛ والتبعات التربوية الخطيرة لتجزئة المعارف؛ والآثار الثقافية لعولمة المعلومات، وغير ذلك.

١٥٠- وقدم اجتماع غير رسمي عقد في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ لأعضاء لجنة (COMEST) معلومات مستوفاة عن الأعمال التي اضطلعت بها مختلف اللجان الفرعية وعن النتائج المحرزة. كما عرض أثناء الاجتماع استقصاء دولي عن التحديات الأخلاقية التي يطرحها تطور تكنولوجيات المعلومات والاتصال على العلميين والمهندسين وعلى المجتمع بوجه عام، وقد أجرت هذا الاستقصاء الرابطة الأمريكية لتقدم العلوم (AAAS) وذلك في إطار الأنشطة التحضيرية التي تقوم بها اللجنة الفرعية المعنية بأخلاقيات مجتمع المعلومات. كما حضر ممثلون عن لجنة (COMEST) الاجتماع الذي عقدته الرابطة الأمريكية لتقدم العلوم في واشنطن العاصمة، بالولايات المتحدة الأمريكية، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. وقد درس هذا الاجتماع إمكانية وضع قسم أو تعهد للعلميين والمهندسين، والآلية التي يمكن أن تضمن الطابع العالمي لمثل هذا القسم.

١٥١- ونشر في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، الكتيب المعنون "تساخر المسؤوليات" الذي يقدم لمحة عامة عن لجنة (COMEST) ودورها وأنشطتها، ووزع على نطاق واسع. وأعيد إصدار ثلاثة مطبوعات نظراً للاهتمام الذي أثارته في العالم وهي: "أخلاقيات السياسة الفضائية"؛ و"أخلاقيات المياه العذبة: دراسة استقصائية"؛ و"تقرير اللجنة الفرعية التابعة للجنة (COMEST) عن أخلاقيات الفضاء الخارجي، والمعنية بأخلاقيات الفضاء الخارجي. ومكنت الأنشطة التي نفذت خلال هذه الفترة لجنة (COMEST) من اكتساب سمعة تحظى بالتقدير على المستوى الدولي ومن إظهار ميزتها النسبية في زيادة الوعي، وإثارة حوار على المستوى العالمي في ميدان أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، وتوجيه وضع القرارات والسياسات، وإقامة الشبكات، والنهوض ببناء القدرات في الدول الأعضاء، ولفت انتباه الحكومات ووسائل الإعلام والجمهور. كما أقيمت علاقات تعاون مثمرة في المجمع قطاع العلوم الطبيعية وقطاع الاتصال والمعلومات.

١٥٢- وفي مجال الفلسفة والعلوم الإنسانية، عقدت الندوة الدولية بشأن "الفكر والخيال والحدس: تأملات في آفاق الوعي" في الأكاديمية الروسية للعلوم في سان بترسبورغ، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. ونظم أثناء الندوة، اجتماع مائدة مستديرة بشأن التحولات في تصورات الإنسان لنفسه وللمجتمع والعالم، في مواجهة تحديات العولمة والتطورات في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال، وذلك في إطار المشروع المشترك بين التخصصات "الأزمات والتطورات في المفاهيم المعاصرة للهوية".

١٥٣- وعقد اجتماع للخبراء بشأن "الميثاق التأسيسي لليونسكو - فلسفة وتاريخ نظام مفاهيمي"، في مقر اليونسكو، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠، جرى فيه التذكير على بحث الأسس الفلسفية للمفاهيم المدرجة في صميم الميثاق التأسيسي لليونسكو. وبناء على الاتفاق المبرم بين اليونسكو والقسم التعليمي للهيئة الإيطالية للإذاعة والتلفزيون (RAI)، والمتعلق بترجمة ونشر "الموسوعة المتعددة الوسائط للعلوم الفلسفية"، يجري العمل على استكمال ترجمة القسم الخاص بـ "الفكر الهندي" في هذه الموسوعة إلى الانجليزية والفرنسية.

١٥٤- وتضمنت الأنشطة المتعلقة بالمرحلة الختامية "لمشروع الأخلاقيات العالمية" إصدار وثيقة بعنوان "الأخلاقيات العالمية والإطار المشترك لأخلاقيات القرن الحادي والعشرين: موجز إعلامي: التقييم والتوصيات". وفي سبيل تعزيز التأمل الأخلاقي في أوساط المجتمع الدولي، وتحديد توجهات جديدة لعمل المنظمة في هذا الميدان، نظم اجتماع للخبراء بعنوان "أخلاقيات القرن الحادي والعشرين" في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠، ضم عدداً من الفلاسفة، وواضعي السياسات، وعلماء الاجتماع، والأخصائيين في الأخلاقيات، ورجال الدين، والأخصائيين في العلوم السياسية، والعناصر الناشطة في مجال حقوق الإنسان، وأتاح قاعدة للحوار المشترك بين الثقافات عن الأخلاقيات في المجتمع المعاصر. ويجري العمل حالياً على إصدار التقرير الخاص بهذا الاجتماع.

١٥٥- واستهدفت شبكة "دروب الفكر على أعتاب الألفية الثالثة" بشكل رئيسي التشجيع على تفكير مشترك بين التخصصات بشأن التحديات الفلسفية والأخلاقية والثقافية التي يطرحها المجتمع المعاصر. ونفذت أنشطة مختلفة في هذا الإطار كان منها: نشر نتائج الأعمال التي نفذت في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ ("دروب الفكر: نحو أنماط جديدة من الخطاب")؛ وعقد اجتماع في عام ٢٠٠٠، وإعداد مطبوع ليصدر في نهاية عام ٢٠٠١ عن موضوع: "مكانة الكتاب: بين الأمة والعالم"؛ والتحضير بالتعاون مع المجلس الدولي للفلسفة والعلوم الإنسانية (CIPSH)، لاجتماع بشأن "المجتمع، المعارف، والدرايات"؛ وإقامة شبكة ونشر معلومات بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية المختصة.

نحو ثقافة السلام

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٧٢,٢	٧٦٨ ٩٠٤	١ ٠٦٤ ٩٢٢	الوحدة ١
٤٤,٦	٤٦٧ ٦٢٦	١ ٠٤٩ ١٠٠	الوحدة ٢
٨٢,٠	٧٧ ١٢٣	٩٤ ٠٠٠	الوحدة ٣
٥٩,٥	١ ٣١٣ ٦٥٣	٢ ٢٠٨ ٠٢٢	نحو ثقافة السلام

الوحدة ١: ثقافة السلام: حفز الوعي وإقامة الشراكات

١٥٦- تشارك اليونسكو مشاركة نشيطة في الاحتفال "بالسنة الدولية للتعبئة ضد العنصرية والتمييز العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب" (٢٠٠١) وفي عملية التحضير "للمؤتمر العالمي لمكافحة العنصرية" (دوربان، جنوب أفريقيا، ٣١ أغسطس/آب - ٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١)، بما في ذلك المؤتمرات الإقليمية والدورات الثلاث للجنة التحضيرية. وتنظم اليونسكو خلال المؤتمر ذاته ثلاث حلقات نقاش/اجتماعات مائدة مستديرة ومعرضا عن أنشطة المنظمة المتعلقة بمكافحة العنصرية. وقد نُشرت قبل المؤتمر عدة مطبوعات، من بينها مطبوع بعنوان "فلنعمل معاً لمكافحة العنصرية *United to Combat Racism*" تم إعداده بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وهو يتضمن مقالات لخبراء عن أشكال التمييز التقليدية والجديدة. وستقدم إلى المجلس التنفيذي في دورته الثانية والستين بعد المائة وثيقة إعلامية عن إسهام المنظمة في المؤتمر المذكور (الوثيقة ١٦٢ م ت/إعلام ٦).

١٥٧- وركزت أنشطة اليونسكو المتعلقة بمكافحة التمييز على تعزيز عناصر مناهضة التمييز في التربية في مجال حقوق الإنسان، بما في ذلك إعداد معينات تعليمية تجديدية وعملية مطوعة بحيث تناسب فئات مستهدفة متنوعة (الشباب، والمهنيين الذين يوظفون بمسؤوليات خاصة في هذه المجالات، وغيرهم). وينبغي لشركاء اليونسكو (ولا سيما كراسي اليونسكو الجامعية، ومؤسسات البحوث والتدريب في مجال حقوق الإنسان، والمنظمات غير الحكومية، والمدارس المنتسبة) أن يشاركوا مشاركة نشيطة في عمليات البحوث والإعلام. وينبغي تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية في هذا الصدد، وفي المقام الأول مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الوحدة الأفريقية، ومجلس أوروبا.

١٥٨- وكان تعزيز التعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان موضع مشاورات مع كبار موظفي المفوضية في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وشاركت اليونسكو في اجتماع رؤساء هيئات معاهدات الأمم المتحدة في ٢٠٠١، وفي الدورتين السادسة والخمسين والسابعة والخمسين للجنة حقوق الإنسان، وفي دورات اللجنة الفرعية المعنية بتعزيز وحماية حقوق الإنسان، وفي أعمال الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بالحقوق في التنمية؛ وفي دورات مختلف هيئات المعاهدات، وفي شتى التظاهرات التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. وينبغي أيضا تعزيز التعاون مع هيئات الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتخصصة، ولا سيما مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة العمل الدولية واليونسيف ومنظمة الصحة العالمية وهيئات معاهدات الأمم المتحدة، وخاصة لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، ولجنة حقوق الطفل،

ولجنة القضاء على التمييز العنصري، ولجنة القضاء على التمييز ضد المرأة. وفي هذا السياق فإن المشاركة المتبادلة في الاجتماعات، وعقد مشاورات منتظمة، والتشارك في إعداد المطبوعات عن قضايا مثل التخفيف من وطأة الفقر، وتعزيز حقوق الإنسان والتنمية الموجهة، والمساواة بين الجنسين، والحقوق الاقتصادية والثقافية والاجتماعية، يمكن أن تكون مفيدة.

١٥٩- وواصلت اليونسكو تقديم مساندتها للبرامج الوطنية التي استُهلكت في عدة بلدان بطلب من الدول الأعضاء والتي تشتمل على مجموعة واسعة من الأنشطة في مجالات اختصاص المنظمة. ومن ذلك أنه تم في إطار المشروع الحافز من أجل ثقافة السلام في كمبوديا إجراء استقصاء وطني، بمساعدة من مكتب اليونسكو في بنوم بنه، عن أفضل الممارسات، التقليدية والمبتكرة، لدرء النزاعات وحلها. وفي مالي تم في إطار المشروع الحافز من أجل ثقافة السلام، الذي استُهل في مارس/آذار ٢٠٠٠، تنفيذ أنشطة متنوعة، تمثل أحدها في إجراء دراسة عن كيفية إدراك مفهوم السلام وحقوق الإنسان في مناطق النزاعات، وأعقبها حلقة تدارس عن هذا الموضوع نُظمت بالتعاون مع مكتب باماكو.

١٦٠- وفي غواتيمالا، نفذت اليونسكو ووزارة التربية، بتمويل من الحكومة الإيطالية، مشروعاً مماثلاً تم فيه إشراك المدارس والبلديات ورابطات الشباب والرأي العام في مناقشات وأنشطة متنوعة. وبالإضافة إلى الدور النشط المضطلع به في حملة جمع التواقيع لبيان ٢٠٠٠، نُظمت في إطار هذا المشروع عدة أنشطة: حركة "الترويج ٢٠٠٠" التي شارك فيها أكثر من ٥ ٠٠٠ طالب في نهاية مرحلتهم الدراسية؛ وحلقات تدريبية للمعلمين ولنشطاء السلام و"العناصر الفاعلة ذات الأثر المضاعف"؛ وتقديم اقتراحات لإصلاح برامج التربية الوطنية، وما إلى ذلك. وأخيراً، وفي الاتحاد الروسي، حقق مشروع ثقافة السلام نجاحاً كبيراً وأثار اهتماماً كبيراً في جميع أنحاء البلد. وقد تولى المجتمع المدني تنفيذ أنشطة عديدة بمشاركة أكثر من عشرين مدينة ومنطقة. وأسفر المشروع بوجه خاص عن إرساء القواعد لبرنامج فيدرالي عن التسامح ومكافحة التطرف. ويمكن أن تكون الخبرات المكتسبة من هذا المشروع الرائد، وكذلك المطبوعات العديدة التي صدرت في إطاره، مفيدة بالنسبة لبلدان أخرى.

١٦١- وأنشئ في عام ٢٠٠٠ منتدى لليونسكو بعنوان UNESCO SECURIPAX عن موضوع "الأمن البشري: تصور الوقاية، وإعادة التفكير في أوجه العمل". ويتمثل الهدف الأساسي لهذا المنتدى في تيسير تبادل الخبرات ونتائج البحوث والمطبوعات في هذا المجال، مع تأمين تعاون أوثق بين اليونسكو وشبكة مؤسسات البحوث والتدريب في مجال السلام، وجامعة الأمم المتحدة، وجامعة السلام (UNIPAZ)، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (UNIDIR)، وجهات أخرى.

١٦٢- وعقد في مقر اليونسكو في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠ الاجتماع الدولي الأول لمديري مؤسسات البحوث والتدريب بشأن السلام، الذي خصص لموضوع "ما هو جدول الأعمال الذي ينبغي اعتماده لتحقيق الأمن البشري في القرن الحادي والعشرين؟". واعتمدت المؤسسات التسعون المشاركة في الاجتماع خطة عمل ستشكل قاعدة لأعمال شبكة SECURIPAX الدولية لليونسكو التي أنشئت رسمياً أثناء هذا الاجتماع. وستنشر أعمال الاجتماع، بالإنجليزية والفرنسية، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، كما ستُنشر على موقع FORUM SECURIPAX على شبكة انترنت. وستعطى الأولوية للنهوج الإقليمية ودون الإقليمية من أجل تعزيز الأنشطة لصالح أشد الفئات السكانية تأثراً وأنشطة التدريب المتكامل في مجال الأمن البشري. ومن المقرر عقد أربعة اجتماعات دون إقليمية في هذا الإطار في إفريقيا وآسيا الوسطى والجنوبية وفي أمريكا اللاتينية. وفي هذه المنطقة الأخيرة

واصلت اليونيسكو تعاونها مع مؤتمر القوات المسلحة لأمريكا الوسطى أثناء اجتماعه الثالث (تيغوسيغالبا، هندوراس، ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠) الذي عني على وجه الخصوص بأعمال الكرسي الجامعي المتنقل المشترك بين اليونيسكو والمؤتمر المذكور في مجال السلام والتنمية المستدامة.

١٦٣- واشتركت اليونيسكو ومعهد الدراسات الأمنية في تنظيم اجتماع للخبراء عن موضوع "السلام والأمن البشري ودرء النزاعات في افريقيا" وعقد هذا الاجتماع في برينوريا (جنوب افريقيا) في يوليو/تموز ٢٠٠١. وشارك في الاجتماع ممثلون عن منظمات دون إقليمية افريقية مثل معهد الحوار العالمي، واللجنة الاقتصادية لافريقيا، ورابطة التنمية في الجنوب الافريقي، والجماعة الاقتصادية لدول غرب افريقيا، وجامعة افريقيا الجنوبية، ومنتدى القيادة الافريقية، والجماعة الاقتصادية لدول افريقيا الوسطى، والسوق المشتركة لبلدان شرق وجنوب افريقيا. وستشترك اليونيسكو ومعهد الدراسات الأمنية في إصدار مطبوع يتضمن التقرير النهائي لهذا الاجتماع والكلمات التي ألقيت فيه. ويجري التحضير لعقد ثلاثة اجتماعات إقليمية للخبراء ستعقد على النحو التالي: بالنسبة لآسيا الوسطى، في ألماتي، كازاخستان، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١؛ وبالنسبة لجنوب آسيا، في كراتشي، باكستان، في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١؛ وبالنسبة لأمريكا اللاتينية والكاريبي، في سانتياغو، شيلي، في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١.

١٦٤- واستمر بذل الجهود لتأمين النشر على نطاق أوسع والتطبيق لإعلان المبادئ بشأن التسامح. ويمثل هذا الإعلان، الذي اعتمده اليونيسكو في ١٩٩٥، الوثيقة التقنية العالمية الوحيدة في هذا المجال. ولذلك قدمت معونة متزايدة من أجل ترجمته ونشره في الدول الأعضاء ومن أجل التشجيع على إدراجه ضمن البرامج التعليمية. وأعد تقرير عن تطبيق الإعلان وخطة العمل الرامية إلى تنفيذ أنشطة سنة الأمم المتحدة للتسامح، ١٩٩٨-٢٠٠١. وقد روعي هذا الكشف الإجمالي، الذي أعد طبقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ١٥١/٥٣، في التقرير الذي قدمته اليونيسكو عن ثقافة السلام في إطار الجمعية العامة للألفية (سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠).

١٦٥- وأتاح الاحتفال باليوم الدولي للتسامح (١٦ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) تعبئة أعداد متزايدة من الناس ومن المنظمات غير الحكومية. وتعزى عوامل نجاح الاحتفال بهذا اليوم أساساً إلى أعمال التوعية التي تضطلع بها المنظمة منذ ١٩٩٥ وإلى تزايد الوعي نتيجة لهذه الأعمال وإلى الأنشطة التعليمية والثقافية المضطلع بها بهذه المناسبة في الدول الأعضاء. وبالإضافة إلى ذلك، أتاح المهرجان الدولي للأفلام ضد الاستبعاد ومن أجل التسامح (في المقر في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) توعية طلاب المدارس والجمهور العام من خلال عرض زهاء ثلاثين فيلماً، مع إجراء مناقشة بعد عرض كل فيلم منها. وقد حضر عروض هذه الأفلام أكثر من ٥٠٠٠ مشاهد. ومن ناحية أخرى، فإن "جائزة اليونيسكو/مادانجيت سنغ لتعزيز التسامح واللاعنف"، التي تُمنح كل سنتين، قد مُنحت في صيغتها الثالثة (في ١٦ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠) لبابا الأقباط الأرثوذكس، البابا شنودة الثالث، وهو شخصية بارزة في مجال الحوار بين الأديان وبين الثقافات في مصر وكذلك في منطقة الشرق الأوسط بكاملها.

١٦٦- واستهدفت الأنشطة المضطلع بها في إطار "برنامج النساء وثقافة السلام" ما يلي: (١) دعم مبادرات النساء من أجل السلام؛ (٢) تمكين النساء من المشاركة في العمليات السياسية بهدف زيادة قدراتهن وتأثيرهن في القضايا الاقتصادية والأمنية؛ (٣) الإسهام في إقامة العلاقات الاجتماعية على أساس مراعاة احتياجات الجنسين وفي التدريب من أجل اللاعنف والشراكات على أساس المساواة، وخاصة لصالح

الشباب والأولاد. وتضمن البرنامج تقديم الدعم والمشاركة في عدد من الأنشطة التي نفذت في إطار الاحتفال بالسنة الدولية لثقافة السلام، وتعبئة الشركاء من أجل ثقافة السلام، ولا سيما من خلال الربط الشبكي بين الرابطات النسائية والمنظمات العاملة في ميادين السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية. ومن أبرز هذه الأنشطة "منتدى فنانات البحر المتوسط من أجل ثقافة السلام" (رودس، اليونان)، ومؤتمر إطلاق طاقات السلام (الرابطة النسائية للمحيط الهادي وجنوب شرقي آسيا، جزر كوك)، وإقامة ثقافة لحقوق الإنسان (جامعة هارفارد، الولايات المتحدة الأمريكية)، وحلقة التدريب للمتطوعات الجامعيات (جامعة مورسيا، اسبانيا)، والمنتدى العالمي للنساء ضد العنف (مركز الملكة صوفيا لدراسة العنف، اسبانيا). وقدمت المعلومات والمقالات والوثائق إلى عدد كبير من الأطراف المعنية، وتم توسيع الشبكات وتعزيزها.

١٦٧- ونُظِم مؤتمر "النساء الآسيويات من أجل ثقافة السلام" في هانوي، فيتنام، في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، بالتعاون مع حكومة فيتنام ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي (ESCAP). وتمثلت أهدافه الرئيسية في توفير منتدى للنساء الآسيويات من أجل تبادل الرؤى والتجارب والاستراتيجيات عن موضوع بناء السلام واللاعنف في آسيا، وتنسيق أنشطتهن من أجل تعزيز ثقافة السلام والتنمية السليمة بيئياً. وحضر هذا المؤتمر زهاء ١٥٠ من المندوبين والمراقبين من ٣٥ بلداً في آسيا والمحيط الهادي، بالإضافة إلى ممثلين عن منظومة الأمم المتحدة وعن المنظمات الحكومية وغير الحكومية والمؤسسات الإقليمية، واختتم المؤتمر باعتماد "إعلان هانوي" و"خطة عمل النساء الآسيويات من أجل ثقافة السلام والتنمية المستدامة". وكانت هناك دعوات إلى إنشاء آلية للمتابعة، وأدرجت نتائج المؤتمر في جدول أعمال اجتماع "رابطة أمم جنوب شرقي آسيا" (ASEAN)، وأبدي اهتمام بعقد اجتماع متابعة لبلدان "رابطة جنوبي آسيا للتعاون الإقليمي" (SAARC)، وهو اجتماع تجرى حالياً محادثات بشأنه مع الشركاء الممولين ومع المنظمات غير الحكومية. وأخيراً، قدم برنامج جنوب شرقي آسيا للمساواة بين الجنسين، التابع للوكالة الكندية للتنمية الدولية، اعتمادات مالية لطبع تقرير المؤتمر والكتيب المتعلق به.

١٦٨- وأعدت الصيغة النهائية لأداتين تعليميتين للتدريب في مجال بناء السلام وحل النزاعات بالطرق السلمية. وقد تم اختبار الوحدتين التعليميتين المرتنتين عن "تعزيز مشاركة النساء في حل النزاعات من أجل بناء ثقافة السلام" (التعاون مع منتدى أخصائيات التربية الأفريقيات) وعن "التربية من أجل ثقافة السلام من منظور المساواة بين الجنسين: نموذج أولي لوحدة دراسية من أجل إعداد المعلمين" (التعاون مع بيتي ريردون، جامعة كولومبيا/الرابطة الدولية لبحوث السلام)، وسيجري نشرهما في ٢٠٠١. وأسفرت المعايينات الأولية أثناء الاختبار عن نتائج إيجابية، ومن المتوقع أن يبدأ التدريب الكامل باستخدام هذين الدليلين في أوائل فترة العامين القادمة، ولا سيما في أفريقيا. ويجري أيضاً استخدام كتاب "أدوار الذكور والنزاعات الذكورية والعنف: منظور لثقافة السلام"، الذي يستند إلى نتائج اجتماع عن هذا الموضوع عُقد في ١٩٩٧، في تدريس المقررات الجامعية.

١٦٩- وتعاون برنامج المناخ العالمي (WCP) مع المنظمة غير الحكومية اليونانية "معهد دراسات المرأة في حوض البحر المتوسط" و "المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة"، بدعم من اللجنة الأوروبية، في تنفيذ برنامج من ثلاث مراحل في دول البلقان بشأن بناء الجسور من أجل "تشجيع الحوار بين النساء لتعزيز الاستقرار وحقوق الإنسان والسلام في جنوب شرقي أوروبا"، وقدم تدريباً في مجال حل النزاعات (باستخدام الوحدة التدريبية المرنة التي أعدها اليونسكو ومنتدى أخصائيات التربية

الافريقيات)، وشارك في الاجتماع الاستراتيجي الذي دعا إلى إنشاء شبكة للاتصال بين النساء وتوفير تدريب في مجال التربية من أجل السلام في دول البلقان. وقدم أيضاً دعم فكري لمنندى فنانات البحر المتوسط من أجل ثقافة السلام، حيث تم إنشاء شبكة قوية ستعقد اجتماعاتها على أساس سنوي. وبشكل عام، أدت الأنشطة المضطلع بها إلى تعزيز قدرات النساء بوصفهن مروجات لثقافة السلام على الصعيدين الوطني والإقليمي، وإلى زيادة في أعداد النساء المدربات في مجال حل النزاعات بالطرق السلمية، وإلى توفير أرضية محايدة لنساء ينتمين إلى أوساط اجتماعية مختلفة وأحزاب متعارضة للاجتماع وتحديد الاستراتيجيات لأنشطتهن من أجل المصالحة و/أو بناء السلام.

الوحدة ٢: التربية من أجل ثقافة السلام

١٧٠- تم التوصل إلى زخم جديد في العمل على إعداد واعتماد وتنفيذ الخطط والبرامج الوطنية للتربية في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية، وتعزيز مشاركة مؤسسات البحوث والتدريب في مجال حقوق الإنسان في تنفيذ خطة العمل لعقد الأمم المتحدة للتثقيف في مجال حقوق الإنسان. وشاركت اليونسكو مشاركة نشيطة في تقييم خطة العمل في منتصف مدتها. وقدم التقرير المتعلق بهذا التقييم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الخامسة والخمسين، ونوقشت الاستنتاجات الواردة فيه في الاجتماع الحادي عشر لمديري مؤسسات البحوث والتدريب في مجال حقوق الإنسان. وسترعى نتائج تقييم منتصف المدة في المؤتمر الإقليمي الذي سيعقد عما قريب بشأن التربية في مجال حقوق الإنسان في أمريكا اللاتينية والكاريبي (مكسيكو، ٢٨ نوفمبر/تشرين الثاني - ١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١). وسيُنظر في إمكانية عقد مؤتمر مشترك مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بشأن نتائج عقد الأمم المتحدة للتثقيف في مجال حقوق الإنسان (١٩٩٥-٢٠٠٤) في عام ٢٠٠٤. وبناء على توصية هيئة التحكيم الدولية، مُنحت جائزة اليونسكو للتربية في مجال حقوق الإنسان لعام ٢٠٠٠ لمدينة نورمبرغ، ألمانيا. ومنحت جوائز فخرية لفلور ألبا روميرو (كولومبيا) وشبكة المدارس المنتسبة (باكستان) والمنظمة غير الحكومية لحقوق الإنسان في أوساكا (اليابان). ونظم الاحتفال بمنح الجوائز في مدينة نورمبرغ في ٢١ أبريل/نيسان ٢٠٠١ وحظي بتغطية واسعة في وسائل الإعلام.

١٧١- وتوسعت شبكة كراسي اليونسكو الجامعية في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية والسلام والتسامح وثقافة السلام. وأنشئت كراس جديدة خلال عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ في أرمينيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وفرنسا وألمانيا وإيران وليتوانيا ومالي والولايات المتحدة الأمريكية. ونُظم الاجتماع الثاني لشاغلي كراسي اليونسكو الجامعية في ستادشلاينغ، النمسا (مايو/أيار ٢٠٠٠)، وأسفر عن إبرام اتفاق جديد للتعاون بين هذه الكراسي. وأنشئ منتدى شاغلي الكراسي الجامعية على شبكة انترنيت. وصدر العدد الثاني من النشرة الإعلامية لكراسي اليونسكو الجامعية. وقدمت مساعدات مالية لكراسي اليونسكو الجامعية في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية (أرمينيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية واکوادور وليتوانيا ومالي وزمبابوي).

١٧٢- واستمر بذل الجهود لتحسين مضامين وأساليب التعليم والتدريب من أجل ثقافة السلام. وترجمت مواد اليونسكو التعليمية إلى عدة لغات ووزعت على نطاق واسع: فقد ترجم المجلد الثاني من دليل حقوق الإنسان للجامعات بعنوان "حقوق الإنسان: المفهوم والمعايير" Human Rights: Concept and standards إلى اللغة البلغارية. ويجري حالياً إعداد النسخة العربية من هذا الدليل؛ وترجم المعين التعليمي المعنون "حقوق

الإنسان: أسئلة وأجوبة" إلى اللغات الألبانية والأسامية والباسكية والكنادية والفنلندية واليابانية والسويدية والرومانية؛ ونُشر "دليل لحقوق الإنسان"، يتضمن معلومات موجزة عن المؤسسات والمعايير والإجراءات المتعلقة بحقوق الإنسان، في ٣٠٠٠ نسخة، وتم توزيعه على نطاق واسع. ونُشرت في ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ طبعتان من المطبوع الذي يحمل عنوان "حقوق الإنسان - الصكوك الدولية الرئيسية - الوضع في ٣١ مايو/ أيار". وبالنظر إلى النقص في المواد التعليمية والإعلامية في مجال حقوق الإنسان، وإلى المطالبات العديدة بترجمة مطبوعات اليونسكو عن حقوق الإنسان، فإنه ينبغي مواصلة بذل الجهود في هذا الاتجاه وإشراك كراسي اليونسكو الجامعية على نحو أكثر فعالية في هذه العملية. وسيشجع التعاون بين الكراسي الجامعية على الصعيدين الإقليمي والمشارك بين المناطق.

١٧٣- وواصلت اليونسكو عملها في ترويج وتعزيز الثقافة الديمقراطية في المناطق والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. واستهدفت الأنشطة على وجه الخصوص توعية ممثلي الأوساط الأكاديمية والمهنية وممثلي المجتمع المدني والسلطات العامة بضرورة مراجعة برامج التعليم في مجال الديمقراطية والحكم السليم تبعاً للسياق الجديد للعولمة. وانطلاقاً مما لوحظ من هشاشة العمليات الديمقراطية، فقد حرصت المنظمة على تشجيع إعداد أطر مؤسسية تتلاءم مع ظروف كل مجتمع، ووضع آليات من شأنها تشجيع المشاركة الفعلية للمواطنين في عملية اتخاذ القرارات على جميع المستويات. ومن ذلك، على سبيل المثال، أنه يجري في النيجر تنفيذ مشروع، في إطار ندوة "الجيش والديمقراطية في افريقيا: حالة النيجر" وبتمويل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يهدف إلى تشجيع تعزيز السلام والحوار الاجتماعي بين جميع المواطنين.

١٧٤- وشرعت المنظمة في التحضير للبدء بتنفيذ مشروع لتدريب معلمي المدارس الثانوية في فرنسا في إطار برنامج التعليم على المواطن، وذلك بالتعاون مع اللجنة الوطنية الفرنسية لليونسكو ومعهد الدراسات العليا للدفاع الوطني. وعُهد إلى لجنة توجيهية جامعة للتخصصات تضم مختلف الشركاء الفرنسيين والقطاعات المعنية بمهمة تحديد مضامين البرامج. ويجري حالياً إعداد كتاب بعنوان "الدفاع في خدمة السلام" يضم زهاء مائة وخمسين صفحة من الملفات الموضوعية، وكذلك قرص للقراءة بالليزر CD-ROM.

١٧٥- ومُنحت في عام ٢٠٠٠ جائزة اليونسكو للتربية من أجل السلام، التي تهدف إلى مكافأة نشاط جليل من شأنه توعية الرأي العام وتعبئة أصحاب الضمائر لصالح السلام، للأستاذ والباحث توه سوي - هين، ذي الأصل الماليزي والجنسية الاسترالية والمقيم في كندا، والذي رشحته الفلبين للحصول على هذه الجائزة. ومُنحت ثلاث جوائز فخرية للأشخاص التالية أسماؤهم: بيير فيل (فرنسا)، أخصائي علم النفس والكاتب والمربي؛ وكريستيانا أيوكا ماري توربي (سييراليون)، رئيسة "منتدى أخصائيات التربية الإفريقيات" في سييراليون؛ و "رابطة أطفال الشرق الأوسط"، وهي منظمة لا تستهدف الربح أنشأها مربون إسرائيليون وفلسطينيون في ١٩٩٦.

١٧٦- وفي إطار متابعة المشروع الخاص بشأن "النساء وثقافة السلام في افريقيا" (١٩٩٨-١٩٩٩) ومؤتمر النساء الإفريقيات بشأن السلام واللاعنف"، زنجبار، مايو/أيار ١٩٩٩، تم تقديم تمويل وكتب لإنشاء مركز للتوثيق في زنجبار. وشرع في تحرير دراسات الحالات السبع عن أفضل الممارسات للنساء الإفريقيات في مجال حل النزاعات وبناء السلام. وقد نُشرت مؤخراً دراسة الحالة المتعلقة بالصومال باللغة الصومالية، وأما دراسات الحالات الأخرى فيجري حالياً توليفها لنشرها في مجلد واحد. وما فتئ البرنامج يتلقى عدداً كبيراً من طلبات الاستعلام عن إمكانيات المشاركة في أنشطة المتابعة للمشروع الخاص والمؤتمر الإفريقي.

الوحدة ٣: من التفاعل بين الثقافات إلى التعددية الثقافية

١٧٧- وأخيراً، فإن المنظمة تشارك في التحضير للندوة الدولية عن "الحضارات في نظر الآخرين" التي ستنظم بمبادرة مشتركة من اليونسكو والمدرسة العملية للدراسات العليا في إطار سنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات، في باريس في يومي ١٣ و ١٤ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١. وتهدف هذه الندوة من جهة أولى إلى تحديد مناحي الحوار بين الحضارات وإسهامه في تحقيق السلام والتفاعل بين الشعوب، ومن جهة أخرى إلى الإسهام في فهم المظاهر الحضارية. وستشارك في هذه الندوة شخصيات بارزة من الأوساط الفكرية ومؤرخون وفلاسفة وأخصائيون في فقه اللغة وفي اللسانيات وفي علم الأخلاق، وغيرهم.

البرنامج الرئيسي الثالث التنمية الثقافية: التراث والإبداع

الثقافة والتنمية

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الثقافة والتنمية
٧٣,٠	٧١٥ ٤٢٣	٩٧٩ ٨٠٠	

١٧٨- إن الحاجة الملحة إلى جعل الثقافة في صلب عملية صنع السياسات الإنمائية بعد أن ظلت على هامشها أمر شددت عليه اللجنة العالمية بشأن الثقافة والتنمية وأكدت خطة العمل التي اعتمدها المؤتمر الدولي الحكومي بشأن السياسات الثقافية من أجل التنمية (استكهولم ١٩٩٨). وقد واصلت اليونسكو في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ تشجيعها ودعمها لمبادرات الحكومات والمنظمات والمؤسسات الدولية الرامية إلى إعداد وتنفيذ سياسات ثقافية أوسع نطاقاً. وعلى وجه التحديد، فإن عملية جمع ونشر المعارف والمعلومات المتصلة بالسياسات قد تيسرت عن طريق تعزيز الدعم المقدم للشبكات القائمة (مثل الحلقة الثقافية CULTURE LINK ومرصد بودابست لتمويل الثقافة) وإنشاء الشبكة الدولية لمرصد السياسات الثقافية، وكذلك عن طريق العمل التحضيري للبدء بمشروع مرصد السياسات الثقافية في افريقيا. واشتمل العمل الرامي إلى تعزيز القدرات الوطنية على الأنشطة التالية: متابعة المؤتمر الدولي الخاص بتدريب مدراء الشؤون الثقافية (باريس، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)؛ وتنفيذ مشروعين ممولين بموارد خارجة عن الميزانية يتعلق أحدهما بتدريب المعلمين في مجال التنمية الثقافية، والثاني بالنهج الثقافي للوقاية من فيروس الأيدز/السيدا. ويغطي المشروع الأخير الذي جرى تنفيذه بشكل مشترك مع برنامج الأمم المتحدة المعني بفيروس الأيدز/السيدا تسعة بلدان موزعة على ٣ مناطق.

١٧٩- وقد أدى نشر التقرير العالمي الثاني بشأن الثقافة في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠ والمعنون "التنوع الثقافي، والنزاع والتعددية" إلى إحياء الحوار بشأن بعض الاتجاهات والمسائل المتعلقة بأوضاع الثقافات في العالم، وضرورة الانتفاع بالمعطيات الثقافية وتحديد المؤشرات الثقافية لغرض تحسين قرارات السلطات

العامة. والأهم من ذلك هو أن هذا الحوار يسهم في تعزيز الأسس اللازمة لوضع إطار مفاهيمي دولي في هذا المجال.

١٨٠- وقدمت لجنة الخبراء (الفئة ٦) المعنية بدور اليونسكو في تعزيز التنوع الثقافي في ظل العولمة في اجتماعها الذي عقد في مقر اليونسكو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠، مجموعة من المقترحات التي يمكن أن تشكل المبادئ التوجيهية "لخطة عمل مشتركة بين القطاعات للتنوع الثقافي". وعلاوة على ذلك، أوصى الخبراء بإعداد مشروع إعلان عن هذا الموضوع. أما اجتماع المائدة المستديرة الثاني لوزراء الثقافة الذي نُظِم في مقر اليونسكو في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، عن موضوع "٢٠٠٠-٢٠٠١: التنوع الثقافي: تحديات السوق"، فقد سمح بتحديد أفضل للعناصر التي يتعين وضعها في الحسبان في مشروع إعلان اليونسكو بشأن التنوع الثقافي المعروض على الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر العام للموافقة. وتناول هذا الاجتماع الموضوعات الأربعة التالية: الثقافة والتجارة في الوقت الحاضر؛ العدل والتوازن في التدفقات الدولية للمنتجات الثقافية؛ دعم وتطوير الصناعات الثقافية المحلية؛ وطريق المستقبل: مقترحات عملية. وتضمن الكتيب المعنون "الثقافة والتجارة والعولمة: أسئلة وأجوبة" المتاح على موقع اليونسكو الشبكي، إجابات عن المبادئ والمفاهيم والاتفاقات القانونية التي يقوم عليها الحوار الدولي بشأن هذا الموضوع. وسيُنشر قريباً على نطاق واسع كتاب معنون "السينما: سلعة لا كغيرها من السلع" أعد بالتعاون مع المجلس الدولي للسينما والتلفزيون والاتصال السمعي البصري ويضم إسهامات خبراء من كافة المناطق.

البرنامج ٣,١ - صون التراث الثقافي والطبيعي وإحياءه

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦١,٤	٢ ١٣٨ ٤٠٩	٣ ٤٨٠ ٣٣٢	البرنامج الفرعي ٣,١,١
٦٠,٩	٦٥١ ٤١٨	١ ٠٦٨ ٩٠٠	البرنامج الفرعي ٣,١,٢
٦١,٣	٢ ٧٨٩ ٨٢٧	٤ ٥٤٩ ٢٣٢	البرنامج ٣,١

٣,١,١ صون التراث المادي وغير المادي وإحياءه

١٨١- انضمت الصين ورواندا منذ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ إلى اتفاقية حماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح (لاهاي، ١٩٥٤)، وبهذا بلغ العدد الكلي للدول الأطراف ١٠٠ دولة. وقد أصبحت الصين طرفاً في بروتوكول عام ١٩٥٤؛ وصادقت بيلاروس وبلغاريا وقبرص وقطر على البروتوكول الثاني، وانضمت أذربيجان وبنما إليه. وتدرس دول أخرى مسألة التصديق والانضمام. وهناك وعي متزايد لدى الدول الأعضاء بضرورة وجود وثيقة قانونية جديدة لتحسين حماية التراث الثقافي أثناء النزاعات لتستكمل اتفاقية لاهاي، وكذلك ضرورة إنشاء هيئة مؤسسية للإشراف على تنفيذ الاتفاقية والبروتوكول الثاني. وفيما يخص هذا البروتوكول، فإنه يتعين على عدد كبير من الدول تعديل تشريعاتهم الوطنية ولا سيما الدستور لكي يصيروا طرفاً فيه. بناء على ذلك، يصبح من المستحسن تعزيز التعاون التام مع اللجنة الدولية للهلال الأحمر، والعمل بصفة خاصة على تنظيم المزيد من المنتديات الإقليمية المشتركة بشأن القانون الدولي لحماية التراث الإنساني والثقافي لا سيما في أفريقيا وأمريكا اللاتينية.

١٨٢- وقد أُحرز المزيد من التقدم في إعداد مشروع الاتفاقية بشأن حماية التراث العالمي المغمور بالمياه. وقد انعقد لهذا الغرض الاجتماعان الثالث والرابع للخبراء الحكوميين في الفترة من ٣ إلى ٧ يوليو/تموز ٢٠٠٠ ومن ٢٦ مارس/آذار إلى ٦ أبريل/نيسان ٢٠٠١ على التوالي. وشارك في هذين الاجتماعين ما يزيد على ٣٥٠ خبيراً من أكثر من ١٠٠ دولة بالإضافة إلى ممثلين للمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية، وتم فيهما التوصل إلى توافق في الآراء بشأن كثير من المسائل، لا سيما فيما يتعلق بالأمور التالية: الأولوية الواجب إعطاؤها لحفظ التراث الثقافي المغمور بالمياه في موقعه الأصلي؛ ومبادئ التعاون بين الدول وتبادل المعلومات؛ والعلاقة بقانون الإنقاذ واللقى؛ وضرورة زيادة وعي الجمهور بقيمة وأهمية التراث الثقافي المغمور بالمياه؛ ومشروع القواعد الواردة في ملحق مشروع الاتفاقية والخاصة بالأنشطة التي تستهدف التراث الثقافي المغمور بالمياه. ولكن لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن المسؤولية عن حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه في الرصيف القاري، وبشأن الأحكام المتصلة بالسفن والطائرات الحكومية. ولذا، ونظراً للحاجة إلى المزيد من النقاش بشأن القضايا الرئيسية، تقرر تأجيل الاجتماع الرابع إلى دورة ثانية انعقدت في الفترة من ٢ إلى ٧ يوليو/تموز ٢٠٠١. وجرت خمسة اجتماعات غير رسمية في الفترة ما بين يناير/كانون الثاني ويوليو/تموز ٢٠٠١. وفي ختام الجلسة الثانية من الاجتماع الرابع، وبعد الجهود الضخمة التي بذلها عدد كبير من الدول للتوصل إلى نصوص تحظى بتوافق الآراء، وجهود الدول الأخرى التي اتفقت على عدم إعاقة التوصل إلى اتفاق في الآراء بالرغم من تحفظاتها على النص، اعتمد مشروع الاتفاقية لتقديمه إلى المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين بأغلبية ٤٩ صوتاً، مع معارضة ٤ دول، وامتناع ٨ دول عن التصويت. وقد أدى نشر وتوزيع الجزء الثاني من المواد المرجعية الخاصة بحماية التراث الثقافي المغمور بالمياه في عام ٢٠٠٠، إلى زيادة وعي الأوساط العلمية والجمهور العام بأهمية حماية هذا التراث.

١٨٣- وفيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية الخاصة بالتدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة (١٩٧٠) وغيرها من الأنشطة ذات الصلة، فإن اعتماد المدونة الدولية للسلوك الأخلاقي لتجار الممتلكات الثقافية سيساعد على إخراج القطع الثقافية المسروقة من ميدان تجارة التحف الفنية. وسيساهم اعتماد نموذج "تحديد القطع" (Object-ID) بصفة خاصة، في تحسين عملية التعرف على القطع الثقافية المسروقة. وقد أسفرت المشاورات مع سلطات المملكة المتحدة عام ٢٠٠٠ عن الإعلان في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١ بأن المملكة المتحدة ستتنضم إلى هذه الوثيقة. وقد جرت مشاورات مماثلة مع السلطات اليابانية في مارس/آذار ٢٠٠٠. وعن طريق مكتب اليونسكو في آبيّا، قدمت المساعدة في مجال التخطيط والبرمجة للاجتماع دون الإقليمي لدول منطقة المحيط الهادي الذي عُقد في نادي، في فيجي في يونيو/حزيران ٢٠٠١، بشأن تنفيذ الاتفاقية. وفي البرازيل والصين أُعيد طبع النسخة الإسبانية من الدليل المرجعي المعنون "منع الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية: دليل مرجعي لتنفيذ اتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠" الذي نشر في البرازيل عام ٢٠٠٠. ومن الضروري مواصلة الترويج لاتفاقية ١٩٧٠ من أجل التعريف بها وتنفيذها بشكل أفضل. وقد أثبتت المشاورات المباشرة مع الدول التي تفكر بالانضمام إلى الاتفاقية نجاحها وينبغي تعزيزها. كما يتعين التفكير بحملة لحشد التبرعات لصندوق اللجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع". وينبغي أن تبقى مسألة إعداد تشريع وطني بشأن حماية التراث الثقافي في عداد الأولويات.

١٨٤- وحصل العديد من المشروعات الخاصة بصون التراث الثقافي وإحيائه التي عُرضت على الجهات المانحة على تمويل يناهز ١٦ مليون دولار. وتوجت حملتا كاتماندو وبنغلادش بالنجاح وأنجز تقييمهما. ويواصل العمل بشكل مرض في حملتي المتحف الوطني للحضارة المصرية واثيوبيا. وقد قدمت اليونسكو خبرتها العلمية والتقنية في إطار الشراكة مع كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليمن، الكويت، بلغاريا، قبرص، مصر)، والبنك الدولي (موريتانيا، المغرب، البوسنة والهرسك، كمبوديا، تيمور الشرقية، فلسطين)؛ وبنك التنمية للدول الأمريكية (المراكز التاريخية الحضرية لأمريكا اللاتينية)، والاتحاد الأوروبي (اثيوبيا وفلسطين)، ومجلس أوروبا (البلقان وأوروبا الوسطى والشرقية)، وكذلك مع مؤسسات مختلفة (سوروس، غيتي، آغاخان). وتتضمن كافة هذه الأنشطة جانباً مهماً يتعلق بتدريب المسؤولين عن التراث والمتاحف، يستهدف تنمية مواردهم بفضل السياحة (ولا سيما في آسيا الوسطى).

١٨٥- أما فيما يتعلق بترميم التراث المتضرر من جراء النزاعات المسلحة، في كمبوديا فقد جرى تعزيز القدرة المؤسسية والمالية للهيئة المختصة بحماية موقع انكور وعملية تحسين الإدارة المحلية للموقع وذلك عن طريق تقديم المشورة والخبرة. وصار المركز الدولي للتوثيق التاريخي والأثري الذي أنشئ بمعونة اليونسكو يملك من الآن فصاعداً مكاتبه المستقلة. وفي البوسنة والهرسك تمت مواصلة عملية إعادة بناء جسر موستار القديم بشكل مرض بالتعاون مع البنك الدولي بالرغم من بعض التأخير جراء الوضع الداخلي. ورمّم أو يجري ترميم الكثير من المعالم المهمة مثل مسجد تباشيكا والحمام والجسر الصغير؛ وأُنهت لجنة دايتون مهمتها بنجاح في ٣١ مارس/آذار ٢٠٠١ حيث أعدت قائمة بالمعالم الوطنية ومشروع قانون لحماية التراث. ويجري حالياً البحث عن تمويل لمشروعات الترميم في كوسوفو تُعد بالتنسيق مع مجلس أوروبا. وأخيراً، أمكن ترميم متحف برشتينا بفضل مساعدة قدمتها منظمة فرنسية غير حكومية.

١٨٦- وقد تعرضت المشروعات الجارية في الأراضي الفلسطينية للتأخير بسبب الوضع الراهن. وقد خصصت اعتمادات لأعمال الصون العاجلة للتراث الثقافي لأفريقيا الوسطى، لا سيما المتاحف. وقد قام السفير بيير لافرانس، المبعوث الخاص للمدير العام، بمهمتين إلى أفغانستان والمنطقة في محاولة لإيقاف تدمير أنصاب البوذا في باميان. وأبرمت اتفاقات مع عدة منظمات دولية غير حكومية في اليابان وسويسرا والباكستان لصون الممتلكات الثقافية الأفغانية المسروقة. وأقيم معرض لتراث الإنسانية ما بعد التدمير بالتزامن مع ندوة عن أفغانستان. وتعكف المنظمة حالياً على التحضير لمؤتمر أخصائيين في القانون والدين الإسلامي عن التراث الثقافي يجري تنظيمه بشكل مشترك مع منظمة المؤتمر الإسلامي وإيسيسكو وأليسكو في قطر في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١. وثمة عمليتان جديدتان يجدر التنويه بهما لما لهما من قيمة رمزية عالية: الأولى تجري في قبرص وتخص ترميم مشترك لأثرين أحدهما إسلامي يقع في القسم الجنوبي للجزيرة والآخر مسيحي ويقع في قسمها الشمالي؛ أما العملية الثانية التي تُمول من صندوق ودائع أنشأته جمهورية كوريا، فتتعلق بحماية وترميم مجموعة من معالم جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية (قبور كوكوريو).

١٨٧- وتعود الصعوبات التي اعترضت تنفيذ هذه الأنشطة بشكل أساسي إلى قلة عدد العاملين الوطنيين المكلفين بحماية التراث وضعف تأهيلهم. ولا بد من الإشارة أيضاً إلى المصالح الاقتصادية للمقاولين أو للإدارات المكلفة بالتخطيط الحضري والعمراني، التي لا تأخذ بصورة كافية في الحسبان ضرورة صون التراث؛ وإلى انعدام الأمن المادي في المواقع والافتقار إلى الإدارة السليمة. ويجدر بالتالي تعزيز التدريب في

هذه المجالات مع مواصلة المشاركة في الجهود التي تبذلها منظمات الأمم المتحدة الأخرى من أجل إحلال السلام وإشاعة الأساليب الديمقراطية في عمل المؤسسات المحلية.

١٨٨- أما فيما يتعلق بصون التراث غير المادي وإحيائه فقد تمحورت الجهود في هذا الشأن على نشاطين بارزين هما: إعلان روائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية، والتحضير لإعداد وثيقة دولية تقنينية لحماية التراث الثقافي غير المادي. وجرى الإعلان الأول لروائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية بتاريخ ١٨ مايو/أيار ٢٠٠١ بعد اجتماع هيئة التحكيم التي ميزت تسعة عشر عملاً مرشحاً. والهدف الأساسي لهذا المشروع يتمثل في إبراز قيمة التراث الشفهي وغير المادي على الصعيد الدولي وتشجيع الحكومات، والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية على تحديد هذا التراث واعتماد الوسائل اللازمة لحمايته وإحيائه. وبغية تشجيع أنشطة الحماية هذه، خصصت جوائز بفضل الدعم الذي قدمته كل من الإمارات العربية المتحدة، وجمهورية كوريا، وبوليفيا وأوزبكستان.

١٨٩- وإن هذا الإعلان الأول، الذي جرى على أساس تجريبي، سمح بالإحاطة على نحو أفضل بأولويات الدول الأعضاء في شتى المناطق فيما يتعلق بالمجالات الكثيرة التي يشملها التراث غير المادي، وباستعراض الوضع الحالي والاحتياجات في مجال حماية هذا التراث. فالواقع أنه يصعب أحياناً، كما لوحظ في حالات كثيرة، إقامة علاقة مباشرة مع الرابطة والمنظمات الدولية غير الحكومية والأوساط التي تمتلك المعرفة التقنية. ومن المزمع عقد اجتماع استثنائي في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ في ايلش (اسبانيا) لإعادة النظر في إجراءات التداول في هيئة التحكيم. وبالإضافة إلى ذلك جرى النظر في دراسة تمهيدية بشأن إمكانية إعداد وثيقة تقنينية جديدة أثناء اجتماع دولي للخبراء عقد في تورينو في مارس/آذار ٢٠٠١. وقد اقترح في ختام الاجتماع تعريف عملي جديد "للتراث الثقافي غير المادي" كما حددت أهداف الوثيقة التقنية التي يحتمل وضعها في هذا الصدد. غير أنه يتعين إخضاع المبادئ الأساسية لمثل هذه الوثيقة لدراسة معمقة.

١٩٠- أما فيما يتعلق بنظام الكنوز البشرية الحية، فقد عُقدت حلقتا عمل تدريبيتان: عقدت الأولى في سيول (جمهورية كوريا)، في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠ وتناولت دور "التربية في صون فنون الأداء التقليدية"، وعقدت الثانية في طوكيو (اليابان)، في فبراير/شباط ٢٠٠١ وتناولت "حماية التراث غير المادي". وحضر حلقة العمل الأولى مشاركون من ١٧ بلداً (الاتحاد الروسي، أذربيجان، اندونيسيا، جمهورية إيران الإسلامية، بربادوس، بنين، جمهورية تنزانيا المتحدة، جمهورية كوريا، رومانيا، الصين، فرنسا، الفلبين، قيرغيزستان، لاتفيا، ليتوانيا، ماليزيا، مصر). وشارك في الثانية خبراء من ١٥ بلداً (الاتحاد الروسي، إيطاليا، البرازيل، بنين، تايلاند، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، الصين، غانا، فرنسا، الفلبين، فنلندا، فيتنام، المكسيك، اليابان). وقد ركزت حلقتا العمل على جوانب التدريب في فنون الأداء التقليدية، وطرائق الرصد لوضع قائمة بالتراث الثقافي غير المادي، وأساليب حمايتها وتقييمها. وحددت مشروعات في إطار تعاون دولي محتمل. وقد أسفرت حلقتا العمل أيضاً عن اعتماد توصيات موجهة إلى الحكومات واليونسكو بشأن نظام الكنوز البشرية الحية.

١٩١- وفي إطار استقصاء عالمي النطاق بشأن تطبيق التوصية لحماية الثقافة التقليدية والفولكلور ١٩٨٩ نُظمت حلقة تدارس لدول الكاريبي في كنغستون (جامايكا) في سنة ٢٠٠١. وقد حضرها مشاركون من

١٣ بلداً وإقليمياً (بربادوس، ترينيداد، جامايكا، دومينيكا، سانت كيتس ونيفيس، سانت فنسنت وغرينادين، سانت لوسيا، سورينام، غرينادا، غيانا، جزر فيرجين البريطانية، كوراكوا، كوبا). وترمي الحلقة إلى تحقيق غرض مزدوج يتمثل في تقييم عملية تنفيذ توصية اليونسكو من خلال دراسة شاملة لحماية وصون الثقافة التقليدية كجزء من السياسة الثقافية الوطنية في منطقة الكاريبي ومناقشة قضايا الحماية القانونية في المنطقة. وعقد في فيلنيوس (ليتوانيا) في ٢٠٠١ مؤتمر واجتماع مائدة مستديرة لأعضاء برلمانات دول أوروبا الوسطى والشرقية عن موضوع "الثقافة الشعبية في مطلع الألف الثالث: تحديات جديدة وسبل الدعم". وركزت النقاشات على "الثقافة الشعبية والسياسات الثقافية" و"طرائق وأساليب الدعم القانونية والتكنولوجية للثقافة الشعبية"، ولا سيما في مجال حوسبة المحفوظات، والمراقبة، وشبكة المؤسسات المتخصصة، وبحوث الثقافة الشعبية، ودور وسائل الإعلام. وحضر هذه المناسبة مشاركون من ٢٣ بلداً (الاتحاد الروسي، أرمينيا، اسبانيا، استونيا، ألمانيا، ألمانيا، أوكرانيا، بلغاريا، بولندا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سلوفينيا، فرنسا، قبرص، لاتفيا، ليتوانيا، المجر، النمسا، الولايات المتحدة الأمريكية، يوغوسلافيا، اليونان). وقد أفضى المؤتمر إلى تعزيز أكبر للتعاون الإقليمي لأقطار أوروبا الشرقية والوسطى.

١٩٢- وأعد مشروع أولي لوثيقة "الأحكام النموذجية لحماية الثقافة التقليدية والشعبية في دول منطقة المحيط الهادي" وذلك لمساعدة هذه الدول في صياغة قوانينها الوطنية وإدارة الحقوق في هذا الشأن. ويسعى نشاط اليونسكو في مجال التراث غير المادي إلى تحقيق هدف مزدوج يتمثل في العمل على زيادة حجم مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة جمع ونشر المعلومات المتعلقة بهذا التراث، وتشجيع المنظمات والمجموعات والأفراد على المشاركة الفعالة في تعزيزه.

٣,١,٢ تعزيز تطبيق الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

١٩٣- واصل مركز اليونسكو للتراث العالمي بذل جهوده لتحسين الخدمات التي يوفرها للهيئات النظامية للاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي ولزيادة عدد الدول الأطراف فيها (١٦٤ دولة في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١). وأنشأت لجنة التراث العالمي في دورتها الثالثة والعشرين (١٩٩٩)، فريق عمل خاص لتحديد التدابير العملية الكفيلة بتأمين تطبيق الاتفاقية بمزيد من الفعالية. واستناداً إلى توصيات فريق العمل الخاص هذا، قررت اللجنة اتخاذ عدد من تدابير الإصلاح تشمل ما يلي: (١) إعادة النظر في الجدول الزمني لاجتماعات التراث العالمي وتواترها؛ (٢) واعتماد نظام ذي مستويين (ألف وباء) لاتخاذ القرارات، (٣) واعتماد ميزانية لصندوق التراث العالمي تمتد لفترة عامين قصد تنسيقها مع دورة ميزانية اليونسكو، (٤) والقيام بإصلاحات في نظام الوثائق القانونية، وتحسينات في الاتصال بين مركز التراث العالمي واللجنة. وأسفر ذلك عن زيادة وعي أعضاء اللجنة بتشابك القضايا التي تعالج في إطار الاتفاقية، وبسعة نطاق الأنشطة، وعن التزام عام بالإصلاحات.

١٩٤- وأنشئ في اجتماع للدول الأطراف عُقد في ٢١ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ فريق عمل خاص بشأن التمثيل المنصف داخل لجنة التراث العالمي. وأوصى هذا الفريق في أربعة اجتماعات بتخفيض فترة ولاية أعضاء لجنة التراث العالمي إلى أربع سنوات، وزيادة العدد الحالي للأعضاء إلى ثمانية وعشرين عضواً، وتوزيع عدد محدد من المقاعد على مجموعات الدول الأطراف، مع ترك عدد من المقاعد مفتوحة

للانتخابات على أساس حرّ. وقامت الدول الأطراف بجهود موازية لعمل الفريق من أجل ترشيح فئات من الممتلكات الجديدة وغير المثلة في حدود النصاب. وبناء على الترشيحات التي قدّمتها الدول الأطراف، قامت لجنة التراث العالمي، خلال الفترة منذ أن قدمت تقريرها الأخير إلى المؤتمر العام، بتسجيل ١٠٩ ممتلكات جديدة على قائمة التراث العالمي تتوزع جغرافياً على النحو التالي: ٧ في إفريقيا، و ١ في الدول العربية، و ٢١ في منطقة آسيا/المحيط الهادي، و ٥٦ في أوروبا، و ٢٤ في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وبلغ العدد الإجمالي للممتلكات المدرجة، في ١ يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، في قائمة التراث العالمي ٦٩٠ ممتلكاً (٥٢٩ ممتلكاً ثقافياً، و ١٣٨ ممتلكاً طبيعياً، و ٢٣ ممتلكاً مختلطاً).

١٩٥- وتواصل الدول الأطراف إعداد "قائمة حصر" للممتلكات التي يتعين على اللجنة أن تضطلع ضمن أوسع إطار ممكن، بتقدير ما تتسم به من "قيمة عالمية استثنائية" تمهيداً لإدراجها في القائمة. كما أن هذه القوائم التي توصف بـ "المؤقتة" تساعد المجلس الدولي للآثار والمواقع (ايكوموس) والتحالف العالمي لصون للطبيعة (IUCN) في تقييم الترشيحات الجديدة. وبحلول ٦ يونيو/حزيران ٢٠٠١ كانت ١١٩ دولة من مجموع ١٦٤ دولة طرفاً، قد قدمت قوائم مؤقتة بممتلكات ثقافية وطبيعية ومختلطة، أي بزيادة بنسبة ١٢٪ منذ المؤتمر العام السابق في ١٩٩٩. واستجابة للقرار الخاص بوسائل وسبل ضمان الصفة التمثيلية لقائمة التراث العالمي، الذي اعتمده الجمعية العامة الثانية عشرة للدول الأطراف والمناقشات التي جرت عن هذا الموضوع في الدورة الثالثة والعشرين للجنة، أنشئ فريق عمل خلال اجتماع الدول الأطراف عُقد في اليونسكو في يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠. واجتمع فريق العمل هذا أربع مرات فيما بين يناير/كانون الثاني وأبريل/نيسان ٢٠٠٠، وأعد عدداً من التوصيات بشأن دور واستخدام القوائم المؤقتة، والأولويات التي يتعين مراعاتها عند النظر في العدد الكبير من الترشيحات، وإمكانية وضع سجل طوعي يتضمن اقتراحاً باعتماد نظام للمؤشرات الخاصة بالأداء فيما يتعلق بالترشيحات، واقتراحات لتعزيز بناء القدرات في المناطق المثلة دون النصاب. وقد جرى تشذيب هذه التوصيات واعتمدت في الدورة الرابعة والعشرين للجنة (كيرنس، ٢٠٠٠)، وستحال إلى الدورة الثالثة عشرة للجمعية العامة للدول الأطراف.

١٩٦- وتم الاضطلاع بعدد من الأنشطة من أجل تنفيذ الاستراتيجية العالمية لضمان توازن قائمة التراث العالمي وصفتها التمثيلية، التي اعتمدها اللجنة في عام ١٩٩٤. وفي عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، وبالإشارة أيضاً إلى القرار الخاص بوسائل وسبل ضمان الصفة التمثيلية لقائمة التراث العالمي (١٩٩٩)، درست اللجنة ووافقت على خطط العمل الإقليمية وعددٍ من الأنشطة الموضوعية لتنفيذ الاستراتيجية العالمية. وأسفرت الأنشطة الإقليمية والموضوعية التي اضطلع بها عن إعداد قوائم مؤقتة جديدة، وشجعت على تقديم اقتراحات لإدراج أنواع جديدة من الممتلكات في قائمة التراث العالمي. وفي يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، اعتمد البرلمان الأوروبي قراراً بشأن "تطبيق الاتفاقية الخاصة بحماية التراث الثقافي والطبيعي العالمي في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي" [2000/2063 (IND)] يعترف بمسؤولية الاتحاد الأوروبي الذي تضم الدول الأعضاء فيه نسبة ٣٠٪ من مواقع التراث العالمي، في تصحيح أوجه الاختلال في قائمة التراث العالمي، وذلك بتحديد أنواع جديدة من التراث، ومساعدة الدول غير الأوروبية في تحديد وحماية تراثها. ويعزز القرار أحكام الاتفاقية من خلال المطالبة بدراسة تأثير المشروعات التي تستخدم فيها الأموال الأساسية للجماعة الأوروبية، وذلك قبل الموافقة على هذه المشروعات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

١٩٧- ويحلل التقرير الدوري عن حالة صون مواقع التراث العالمي في الدول العربية الذي قُدم إلى لجنة التراث العالمي في دورتها الرابعة والعشرين القوائم المؤقتة التي قدمتها ١٦ دولة طرفاً في المنطقة، ويبين الحاجة إلى إجراء دراسات موضوعية عن المناظر الثقافية، والتراث العصري، والتراث العربي والإسلامي. وفي منطقة آسيا والمحيط الهادي، استمر اعتماد نهج متكامل يجمع بين الأنشطة الخاصة بالاستراتيجية العالمية، والدراسات الموضوعية، وتحليلات القوائم المؤقتة، وتقديم التقارير الدورية ضمن إطار وطني لبناء القدرات من أجل صون التراث الثقافي وإدارته وتنميته.

١٩٨- واعترافاً بأهمية متابعة حالة صون الممتلكات المسجلة على قائمة التراث العالمي ووضع التقارير بشأنها، بدأت اللجنة تنفيذ دورة لوضع التقارير الدورية مدتها ست سنوات، وواصلت دراسة تقارير المتابعة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. وتم الإعراب بصفة عامة عن الأسف لانعدام الاستراتيجيات وخطط الإدارة، والغياب العام للوثائق المناسبة، والافتقار إلى المهارات المهنية والتقنية الضرورية، وجرت الإشارة أيضاً إلى المبادرات التي تتخذها الحكومات المركزية، وانعدام مشاركة المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية والجمهور باعتبارها تشكل عائقاً كبيراً ينبغي التغلب عليه. وأيدت اللجنة الحاجة إلى تحقيق التناسق بين القوائم المؤقتة للمنطقة العربية، وحصص الترشيحات الجديدة، مع مراعاة تأمين تمثيل منصف للدول الأطراف ولفئات الممتلكات؛ وإنشاء مرفق للمتابعة خاص بالمنطقة العربية. وقررت اللجنة تسجيل سبعة مواقع إضافية على قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر، التي تضم حالياً ٣٠ ممتلكاً من بينها ١٩ ممتلكاً طبيعياً و ١١ ممتلكاً ثقافياً.

١٩٩- وفيما يتعلق بتعزيز القدرات الذاتية في مجال صون وإدارة مواقع التراث من خلال أنشطة التدريب والتعاون التقني، قامت لجنة التراث العالمي فيما بين يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ ومايو/أيار ٢٠٠١ بالموافقة على ١٧٠ طلباً دولياً للمساعدة بمبلغ ١٤٩ ٠٢١ ٤ دولاراً إزاء ميزانية إجمالية معتمدة لعامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ مقدارها ٦ ١٨٥ ٠٠٠ دولار (٣ ٢٣٠ ٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠٠ و ٢ ٩٥٥ ٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠١)، وذلك لتوفير أنواع متعددة من المساعدة الدولية للدول الأطراف، بالإضافة إلى الأنشطة الممولة من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية تبلغ نحو ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

٢٠٠- وأسفرت الجهود المبذولة لتعبئة وتعزيز التعاون الدولي من أجل الشراكة في مجال التراث العالمي مع مؤسسة الأمم المتحدة عن دعم تجاوز مبلغه ١٠ ملايين دولار فيما بين مايو/أيار ١٩٩٩ ومايو/أيار ٢٠٠١ قُدم لمواقع التراث العالمي الطبيعي ذات الأهمية العالمية من حيث التنوع البيولوجي. وحولت مؤسسة الأمم المتحدة مبلغاً إضافياً يتراوح بين ٥ و ٨ ملايين دولاراً لصون مواقع محددة ومحتملة، وذلك عبر أمانة مرفق البيئة العالمية في بامت. ويستفيد نحو ٤٠ موقعاً من مواقع التراث العالمي ذات التنوع البيولوجي البالغ عددها ما بين ٧٥ و ٨٠ موقعاً (وهي مواقع تلبية معايير التراث الطبيعي، بما في ذلك ثمانية مواقع للتراث العالمي المعرض للخطر، وجميع المواقع الخمسة في جمهورية الكونغو الديمقراطية التي اجتاحتها الحرب) من شراكة بين اليونسكو ومؤسسة الأمم المتحدة من المزمع أن يجري تعزيزها وتوسيع نطاقها خلال فترة العامين المقبلة. ويوفر اتفاق التعاون بين فرنسا واليونسكو من أجل صون التراث التذكاري الحضري والطبيعي (١٩٩٧) الإطار اللازم للتعاون التقني بين فرنسا والخبراء الدوليين، ولا سيما لدعم الدول النامية في مجال إعداد ملفات ترشيحاتها، وتعزيز القدرات الوطنية من خلال مشروعات ميدانية مشتركة. وخلال الفترة المعنية، بلغت المساهمات التي تم تلقيها والمتوقعة ٣٨٨ ٥٣٦ دولاراً

ستستخدم لتمويل تكاليف السفر والتكاليف المحلية الخاصة بأنشطة ٥١ مشروعاً في ٣٢ دولة من الدول الأطراف. وتمخضت المشروعات التي أُعدت في إطار هذا الاتفاق، وبخاصة من خلال خطط التعاون اللامركزي بين مدن فرنسا وست مدن في ست دول أطراف، عن توافر مبلغ إضافي قدره ١٦ مليون دولار من الاتحاد الأوروبي ووزارة الخارجية الفرنسية.

٢٠١- وتم توقيع إعلان من أجل التعاون بين إيطاليا واليونيسكو في مارس/آذار ٢٠٠١ لدعم تنفيذ اتفاقية التراث العالمي من خلال توفير خبراء إيطاليين للترويج للاستراتيجية العالمية، والمشروعات الرائدة، وتعزيز قدرات مركز التراث العالمي. وحُصصت مساهمة قدرها ٥٤٢ ٦٩٣ دولاراً لسنة ٢٠٠١. كما قدمت الحكومة الإيطالية ٥٦٥ ٠٠٠ دولار لأنشطة المركز خلال سنة ٢٠٠٠، وقد حُصص هذا المبلغ لتقديم المساعدة التحضيرية من أجل تعزيز بناء القدرات، وتقديم الترشيحات الخاصة بالتراث العالمي من المناطق الممتثلة دون النصاب في إفريقيا والكاريبي والمحيط الهادي. وفي سنة ٢٠٠٠، قدمت حكومة اليابان مساهمة قدرها ٣٠٠ ٠٠٠ دولار لمساعدة الدول الأطراف في إعداد قوائم مؤقتة وترشيحات جديدة. وقام مكتب التراث العالمي في اليابان منذ أن أنشئ في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٩ ضمن المركز الثقافي الآسيوي لليونسكو، بإعداد برنامج إقليمي للتدريب لعدة سنوات من أجل بناء القدرات في مجال إدارة صون المواقع الأثرية والحضرية.

٢٠٢- وخلال الفترة ١٩٩٩-٢٠٠١، ساعد مكتب التراث العالمي لدول الشمال في أوسلو بنجاح في تنفيذ اتفاقية التراث العالمي في منطقة دول الشمال، وقدم مساعدة تقنية ومالية لمشروعات في إفريقيا ودول البلطيق، من أجل إعداد ترشيحات، وقوائم مؤقتة، وحلقات تدارس. ونظّم هذا المكتب أيضاً اجتماعاً في كوبنهاغن بالتعاون مع السلطات الدنماركية لبحث متابعة تقرير دول الشمال لعام ١٩٩٦ بشأن تحقيق التناسق بين القوائم المؤقتة. وعلاوة على ذلك وبتمويل من بلدان الشمال، يقوم هذا المكتب بإعداد أداة تقنية تعتمد على استخدام الانترنت لمساعدة الدول الأطراف في إعداد التقارير الدورية عن تنفيذ الاتفاقية. وتم تحقيق نتائج ملموسة في مجال حماية مواقع التراث العالمي التي نُفذت بشأنها مشروعات رائدة من خلال مختلف أشكال الشراكة المذكورة أعلاه. وتتجه دول أطراف من البلدان المتقدمة إلى مزيد من الالتزام بدعم بلدان العالم النامي.

٢٠٣- وفي سبيل تعزيز نشر المعلومات قصد الحصول على دعم من الجمهور للاتفاقية على نطاق واسع من خلال أنشطة الاتصال والتربية، يستمر العمل في إصدار خريطة التراث العالمي، ومجموعة المواد الإعلامية عن التراث العالمي، وكتيب التراث العالمي، والنشرة الإعلامية الإلكترونية المسماة WHNEWS. وأعيد تصميم النشرة الإعلامية للتراث العالمي، وتغيرت وتيرة إصدار مجلة التراث العالمي من مجلة فصلية إلى مجلة تصدر مرة كل شهرين. وبُذلت الجهود أيضاً لإعداد أدوات إعلامية جديدة للجمهور، ولا سيما من خلال إبراز بعض الجوانب في دورة صون التراث العالمي. وأصبحت المواد الإعلامية عن تقديم الدول الأطراف للقوائم المؤقتة، ودور قائمة التراث العالمي المعرض للخطر، مثلاً، متاحة الآن. وتم إعداد كتيب عن وضع التقارير الدورية من أجل إرشاد السلطات الوطنية والمحلية المعنية في أدائها لهذه المهمة. وجرى إنتاج فيلم وثائقي مدته ١٤ دقيقة بشأن عملية صون التراث العالمي، قصد توزيعه على مواقع التراث العالمي كي يستخدم كأداة تدريبية وكوسيلة للاتصال بالسكان المحليين والسياح. كما أن المشروع الخاص المعنون: "مشاركة الشباب في صون التراث العالمي وتعزيزه" الذي بدأت العمل فيه شبكة مشروعات

المدارس المنتسبة (قطاع التربية) ومركز التراث العالمي في سنة ١٩٩٤، أسفر عن ابتكار مفهوم تربوي جديد وعن تنظيم العديد من المناسبات الهامة بالنسبة للشباب. وقد حققت الأنشطة التربوية نجاحاً كبيراً، ويجري حالياً إعداد توجهات جديدة للإكثار من نشر الأنشطة التربوية الخاصة بالتراث العالمي سواء من خلال النظم التعليمية الوطنية الرسمية أو من خلال أساليب التعليم غير النظامي.

البرنامج ٣,٢ - النهوض بالثقافات الحية

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٧٣,٥	١ ٩٥٦ ٢٤١	٢ ٦٦٢ ٦٨٦	البرنامج ٣,٢
٥٧,٠	٩٣ ٩٨٩	١٦٥ ٠٠٠	المشروعان المشتركان بين القطاعات:
٨٨,١	٢١٣ ٣٩٥	٢٤٢ ٣٠٠	القراءة للجميع سكان الكاريبي: نتاج من إبداع الماضي ونسج للمستقبل

٢٠٤- في إطار الأنشطة المتعلقة بالنهوض بالإبداع وحماية حقوق المؤلف والفنانين، تم التركيز أساساً على المحاور التالية: (١) إعادة تنشيط التربية الفنية في إطار التعليم النظامي وغير النظامي، ولا سيما في البلدان النامية؛ (٢) النهوض بالشبكات التشاركية للمنظمات غير الحكومية المتخصصة؛ (٣) تطوير تدريب الأخصائيين محلياً في مجال الملكية الفكرية عن طريق إنشاء كراس جامعية لليونسكو في مجال تعليم حقوق المؤلف والحقوق المجاورة؛ (٤) استيفاء التشريعات الوطنية في مجال حقوق المؤلف وحماية الثقافة التقليدية والشعبية. وكُرس اجتماع إقليمي لتقييم وتحسين التربية الفنية في التعليم النظامي وغير النظامي في أفريقيا (يونيو/حزيران ٢٠٠١، بورت اليزابيت، جنوب أفريقيا). وأتاحت سلسلة من الدراسات التي أجريت في هذه المناسبة تقييم الوضع الراهن لتعليم الفنون في ١٥ بلداً أفريقياً. كما قدمت مساعدة تقنية إلى الأردن في هذا الميدان. وستُنشر كل هذه البحوث بالإضافة إلى بعض الاقتراحات لتحسين البرامج الخاصة بالتربية الفنية، وتحسين استراتيجية تنفيذها، على موقع قطاع الثقافة على شبكة ويب. ويجري إنشاء بوابة على شبكة ويب بشأن التربية الموسيقية والحياة المهنية للشباب وذلك بالتعاون مع المجلس الدولي للموسيقى. وأحرز تقدم في مجال دمج التربية الفنية في السياسات الوطنية باعتبارها بُعداً أساسياً للتعليم الجيد. بيد أن الصعوبة الأساسية في هذا الصدد تكمن في اضطلاع السلطات العامة بتعبئة كافة الإمكانيات الوطنية المتاحة من أجل أن تصبح التربية الفنية مادة دراسية كاملة الاعتبار. ويشكل تدريب الفنانين الشباب تحدياً رئيسياً في هذا المضمار.

٢٠٥- ونُظمت ست حلقات للتدريب في مجال التربية الفنية، بما في ذلك في الأوساط المحرومة، أسهم فيها مهنيون في أوساط الفنون، وكانت اثنتان من حلقات التدريب هذه في منطقة المحيط الهادي (ساموا وفانواتو)، واثنتان في أمريكا اللاتينية (كوستاريكا والأرجنتين)، واثنتان في أفريقيا (السنغال وبوروندي)، وقد انتفع بها زهاء ١٥٠ طفلاً و ٥٠ شاباً. كما نظمت أنشطة عديدة (حفلات، وعروض ولقاءات وحلقات عمل إبداعية للشباب، وما إلى ذلك) في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بمناسبة اليوم العالمي للشعر الذي يحتفل

به في ٢١ مارس/آذار، وذلك في أكثر من ٥٠ دولة عضواً. وثمة دليل إلكتروني يضم بيانات عن مختلف المؤسسات المعنية بالشعر في زهاء خمسين بلداً.

٢٠٦- وتشكل التظاهرات الفنية عاملاً مهماً لتنشيط الإبداع الفني ولتعزيز القدرات الثقافية والاقتصادية للدول. وفي إطار النهوض بعروض الأداء المباشر، قُدم دعم مالي لعدة مهرجانات ومهرجانات الحولين (بينالي) وتظاهرات فنية، ولا سيما في افريقيا: كالسوق الافريقية لفنون الأداء (MASA، كوت ديفوار)، ومهرجان واغادوغو الدولي لمسرح الهواة (FITMO، بوركينا فاسو) ومهرجان عموم افريقيا للرقص (FESPAD، رواندا)، والمهرجان الأول للرقص (FAAY FECC السنغال). ومنحت جوائز اليونسكو لتعزيز الفنون في إطار مهرجان الحولين الدولي للفن المعاصر في هافانا (كوبا)، ومهرجان الحولين في شانغهاي (الصين). وستمنح جوائز للموسيقى والفنون التشكيلية، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، في إطار مهرجان عموم افريقيا للموسيقى FESPAM (جمهورية الكونغو) ومهرجان الحولين في اسطنبول (تركيا). كما قامت المنظمات غير الحكومية الثلاث التي تتمتع بصيت عالمي ويربطها بالمنظمة اتفاق إطاري (المجلس الدولي للموسيقى، ونادي القلم الدولي، والمعهد الدولي للمسرح) بتنفيذ أنشطة تدريبية وترويجية في مجالات تخصصها وذلك في افريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبية، وآسيا والمحيط الهادي، والدول العربية، وأوروبا، وبتعبئة المجتمع المدني لتقديم دعم متزايد للفنون والإبداع ولتحسين أوضاع الفنانين.

٢٠٧- وفي إطار برنامج "الموسيقى والسلام" الذي بدأ العمل به بمناسبة السنة الدولية لثقافة السلام، نظمت عدة تظاهرات وطنية وإقليمية ودولية، في زهاء عشرين دولة: ألمانيا والأرجنتين ونيوي وكمبوديا وأوروغواي وفنزويلا وبلجيكا وبوروندي وإيران وإسرائيل والولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا والبوسنة والهرسك والاتحاد الروسي ويوغوسلافيا والكونغو وبنين وفلسطين، وشارك فيها عازفون موسيقيون من أكثر من ٦٠ بلداً. وفي إطار المخصصات المالية المقدمة من اليونسكو ومدينة هيروشيما، والتي يتمثل هدفها في إقامة البنى الأساسية الكفيلة بتوفير الآلات والمعدات الموسيقية اللازمة لتعليم الأطفال في الضواحي المحرومة، قدم دعم تمثل في تزويد الشباب الذين يعانون ظروفًا صعبة بأجهزة في خمسة عشر بلداً هي الأرجنتين وإسبانيا وأستونيا وألمانيا وإيطاليا والبرتغال وبلجيكا وسويسرا وفرنسا وكمبوديا وكسمبرغ والمجر ونيوي وهولندا ويوغوسلافيا.

٢٠٨- وتم تحسين القدرات التربوية لستة كراسي جامعية لليونسكو، ولشبكة الكراسي الجامعية لليونسكو في أمريكا اللاتينية - RAMLEDA - (التي تضم ثمانية كراس جامعية) وذلك بتقديم مساعدة مالية لشراء كتب قانونية ومواد إعلامية، وتوزيع وثائق ومطبوعات اليونسكو، بما في ذلك الدليل الدولي الأول بشأن "حقوق المؤلف والحقوق المجاورة" الذي نُشر بالإنجليزية والفرنسية والإسبانية، ويجري نشره حالياً باللغتين العربية والروسية. وأعدت بالإضافة إلى ذلك صيغة أولى من مشروع أولي لأحكام نموذجية لحماية الثقافة التقليدية والشعبية في دول المحيط الهادي مشفوعة بتعليق مفصل وذلك لمساعدة الدول في سن قوانينها الوطنية وإدارة الحقوق في هذا الصدد. وقامت المنظمة بتنظيم الدورة العادية الثانية عشرة للجنة الدولية الحكومية لحقوق المؤلف في مقر اليونسكو (يونيو/حزيران ٢٠٠١) والدورة العادية الثامنة عشرة للجنة الدولية الحكومية لاتفاقية روما (يونيو/حزيران ٢٠٠١).

٢٠٩- وجرى تأمين توزيع واسع النطاق لدليل خاص عن "الإدارة الجماعية لحقوق المؤلف" باللغتين الفرنسية والإنجليزية. وزود الاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين بخمسمائة نسخة من هذا الدليل بغية توزيعها على أعضائه ولا سيما في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. ويواصل بنشاط إصدار "نشرة اليونسكو لحقوق المؤلف" الفصلية باللغات الإسبانية والإنجليزية والروسية والفرنسية والصينية. وقد اكتسبت الدول الأعضاء دراية فنية وقدرات أكبر في إعداد واستيفاء "التشريعات الوطنية بشأن حقوق المؤلف". كما تم اكتساب معرفة أفضل ببعض القضايا الرئيسية في المجالات التالية: مسؤولية الجهات المزودة في مجال حقوق المؤلف، وحماية حقوق المؤلف في البيئة الرقمية، وتسوية النزاعات الخاصة بحقوق المؤلف في المجال السيبرني، والاعتراف الدولي بحق إعادة البيع (حق التتبع). وينبغي بذل جهود جديدة لتوعية ومساعدة الجامعات في البلدان النامية على تنمية قدراتها على توفير تدريب منتظم للأخصائيين في مجال حقوق المؤلف. كما ينبغي تكريس جهود متزايدة لمساعدة أقل البلدان نمواً على حماية حقوق المؤلف وعلى تأمين إدارة متكاملة ملائمة للحقوق المحمية.

٢١٠- وكانت الأهداف الرئيسية في مجال الصناعات الحرفية وفن التصميم هي الإسهام في تعزيز القدرات الوطنية، وتشجيع إنتاج منتجات حرفية جيدة، والترويج لأعمال المصممين الشباب من مختلف المناطق. فتم رفع مستوى مهارات ١٠٠ من الحرفيات وذلك في حلقات عمل نُظمت على التوالي في داكار، السنغال (نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، وفي لوانغ-برابانغ، بجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (مارس/آذار ٢٠٠١). واشتمل البرنامج التدريبي على مدخل إلى تقنيات الإدارة والتسويق، بغية تحسين الظروف الاقتصادية للمشاركات. وتجدر الإشارة بوجه خاص إلى حلقة العمل الدولية الأولى بشأن الخزف الخالي من الرصاص، التي نظمت في باتسكوارو، بالمكسيك (مايو/أيار ٢٠٠١)، بالتعاون الوثيق مع الصندوق المكسيكي لتنمية الصناعات الحرفية، والمنظمة الأمريكية غير الحكومية "المعونة للحرفيين" ومكتب اليونسكو في مكسيكو. وأتاحت حلقة العمل هذه فرصة نادرة لتبادل التقنيات والخبرات فيما بين بلدان الجنوب، وبين بلدان الشمال والجنوب، وذلك من خلال المشاركين الذين كان عددهم ٤٤ خزفياً ومديراً لصناعات حرفية من ١٩ بلداً من بلدان أمريكا اللاتينية، وغانا والمغرب، وكذلك لتحقيق تفاعل مثمر مع المهنيين في مجال التسويق من الولايات المتحدة الأمريكية. وتم تشجيع الصناعات الحرفية الجيدة عن طريق تقديم جائزة اليونسكو للصناعات الحرفية في كل من افريقيا (المعهد الدولي للصناعات الحرفية الافريقية في واغادوغو SIAO، واغادوغو، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠)، والدول العربية (معرض الصناعات التقليدية، تونس، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، وآسيا (حيدر آباد، يناير/كانون الثاني ٢٠٠١)، وأمريكا اللاتينية (المعرض الدولي للصناعات الحرفية في هافانا، مارس/آذار ٢٠٠١)، ونُشر كتالوغ بأعمال كافة الفائزين بالجوائز وتم توزيع دليل عملي للمشاركة في المعارض التجارية الدولية للصناعات الحرفية (بالتعاون مع مركز التجارة الدولي WTO/UNCTAD وأمانة الكومنولث). وفي إطار برنامج "فن التصميم ٢١"، عرضت أعمال ١١٠ مصمماً شاباً من ٣٢ بلداً، في دار اليونسكو في مارس/آذار ٢٠٠٠ وذلك بعد أن نظمت مسابقة دولية تولى على إثرها مهنيون مشهورون اختيار هذه الأعمال.

٢١١- واتضحَت فعالية الحلقات التدريبية من خلال ما أسفرت عنه من إنتاج حرفي جيد يراعي سلامة البيئة. وبصرف النظر عن العدد الفعلي للمنتفعين بالحلقات التدريبية هذه، فإن أثرها المضاعف قد تأكد من خلال ما أبداه المشاركون من استعداد لنشر الخبرات المكتسبة في مجتمعاتهم وبلدانهم ومن خلال إنتاج مواد سمعية بصرية (أفلام فيديو وأقراص للقراءة بالليزر CD-ROM) وكتيبات تفيد جميع المهنيين المعنيين

في مجال الصناعات الحرفية كما تفيد في إعلام الجمهور بشكل عام. واشتركت في الأنشطة الترويجية (الجوائز والمعارض والمطبوعات) التي تم الاضطلاع بها في مختلف المناطق، تشكيلة واسعة من الشركاء - من القطاعين العام والخاص، والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية الحكومية - وذلك فضلاً عما حظيت به هذه الأنشطة من دعم من جانب عدد من مكاتب اليونسكو (في هافانا والمكسيك ونيودلهي وواغادوغو وتونس). ولئن كان لهذه الأنشطة تأثير كبير، فإنها أكدت النهج العالمي الفريد الذي تنتهجه اليونسكو فيما يتعلق بالدور الاجتماعي الثقافي والاقتصادي للصناعات الحرفية. وقد اعترفت عدة مصادر تمويل تساهم في أنشطة عديدة بفائدة هذا البرنامج وبطابعه التجديدي، وهذه المصادر هي الوكالة النرويجية للتعاون من أجل التنمية (١٠٠ ٠٠٠ دولار لحلقة العمل في مكسيكو)؛ وأموال الودائع اليابانية (٥٠ ٠٠٠ دولار لحلقة العمل في لاو)؛ وشركة فيليبس في اليابان (٣٠٠ ٠٠٠ دولار من أجل "فن التصميم ٢١")؛ ومؤسسة فورد (١٠٠ ٠٠٠ دولار لمشروع تطوير الصناعات الحرفية في كولومبيا. وبلغ التمويل الخارج عن الميزانية ٥٥٠ ٠٠٠ دولار.

٢١٢- وقد رحب المهنيون في هذا القطاع بالروابط التي أقيمت بين التدريب وإنتاج المواد الحرفية الجيدة وتشجيع الحرفيين والمصممين المبدعين، وينبغي الاستمرار في هذا الاتجاه. ويشكل منح جائزة اليونسكو للصناعات الحرفية على المستوى الإقليمي طريقة فريدة من نوعها للاعتراف بالحرفيين المبدعين وتشجيعهم. بيد أنه ينبغي بذل الجهود لتيسير مشاركة الفائزين بهذه الجائزة في معارض إقليمية و/أو دولية وذلك بتأمين حضور اليونسكو في جناح يقام لها في بعض المعارض المختارة. وقد أثبت تطبيق اللامركزية على أنشطة هذا البرنامج نجاحه عندما اقترن بالدعم التقني والفكري اللازم. أما بالنسبة للمركز الدولي لتنمية الصناعات الحرفية في المغرب، فلم يتحقق سوى تقدم ضئيل فيما يتعلق بتنمية بنوك البيانات وتدفق المعلومات في ميدان الصناعات الحرفية وذلك على الرغم من المساعدة التقنية والدعم المادي اللذين قُدمَا لهذا المركز. ولذلك ينبغي بذل مزيد من الجهود بالتعاون مع البلد المضيف لزيادة فعالية هذا المركز.

٢١٣- أما فيما يخص السياسات الوطنية والاستراتيجيات الإقليمية للنهوض بالكتاب والصناعات الثقافية، فقد انصب العمل من باب الأولوية على اتخاذ تدابير لتقديم الدعم لقطاع الكتاب، ولا سيما من خلال تعزيز الروابط مع الأوساط المهنية ومنظماتها، بدلاً من وضع تشخيصات منفردة بناء على طلب الدول الأعضاء، كما كان يحدث في الماضي. كما استمرت اليونسكو بصفتها وكالة معنية بالترقيم الدولي المسلسل للكتب (ISBN) بالنسبة للمنظمات الدولية، في إصدار هذا الترخيم للمطبوعات التي تصدر عن هذه المنظمات. وقد أعيد النظر في التعاون القائم مع المركز الإقليمي للنهوض بالكتاب في أمريكا اللاتينية والكاريبية (سيرلالك) لكي يركز هذا التعاون في المستقبل بقدر أكبر على أولويات اليونسكو. كما أعيد توجيه التعاون مع المركز الثقافي الآسيوي لليونسكو لكي ينصب على مشروع البوابة المعلوماتية لشبكة البرنامج التعاوني لآسيا والمحيط الهادي للنهوض بالمطالعة وتطوير الكتاب (APREB). وتم الاضطلاع بأنشطة دعم في أفريقيا بما في ذلك أنشطة أنجزت في إطار الشبكة الأفريقية للناشرين (APNET). وقدمت المنظمة، فضلاً عن ذلك، المساعدة لصياغة مشروع استراتيجية إقليمية للكاريبية. وفي مجال السينما والإنتاج السمعي البصري، أجري استقصاء عن أوضاع التصوير السينمائي في العالم ونُشرت نتائج هذا الاستقصاء، ولا سيما على موقع اليونسكو على شبكة الويب. وأعدت طبعة عربية للدليل العملي بشأن اتفاق فلورنسا سوف توزع في نهاية عام ٢٠٠١؛ ومن ناحية أخرى، ستواصل اليونسكو تقديم دعمها لزهة عشرة

مهرجانات سينمائية في البلدان النامية أو البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية، وستقوم في إطار السنة الدولية لثقافة السلام على سبيل الاستثناء، بمنح جائزة للسينما.

٢١٤- وأجريت اجتماعات تشاورية إقليمية عن حرية تداول الممتلكات والخدمات الثقافية (الكتب والسينما والموسيقى) وذلك في الأماكن التالية: في وارسو (بولندا) من أجل أوروبا الوسطى والشرقية، بالتعاون مع اللجنة البولندية لليونسكو وتحت الرعاية السامية للبرلمان البولندي؛ وفي موسكو، بالتعاون مع مجلس أوروبا ووزارة الزراعة؛ وفي كوتونو (بنين) في إفريقيا؛ وفي اسونسيون (باراغواي) في أمريكا اللاتينية.

٢١٥- ويتمثل الهدف الرئيسي للمشروع المشترك بين القطاعات "القراءة للجميع" في النهوض بالكتاب والقراءة عن طريق اختبار أساليب تجديدية تستند إلى المزيد من التفاعل بين المدارس والمكتبات والمؤسسات الثقافية والصحف ووسائل الإعلام السمعية البصرية والإلكترونية. وقد تم في هذا الصدد الاضطلاع بالأنشطة التالية: الاحتفال باليوم العالمي للكتاب ولحقوق المؤلف في أكثر من ٨٠ بلداً؛ ومواصلة مشروع "كتاب في جريدة" الذي يوجه كل شهر إلى ما يتراوح بين مليونين إلى ثلاثة ملايين قارئ؛ ومنح مكاتب متنقلة وكتب لأمريكا اللاتينية بفضل اعتمادات خارجة عن الميزانية؛ ومنح جائزة اليونسكو لأدب الأطفال والناشئة الداعي إلى التسامح، التي تقدم كل عامين، ويشترك فيها ناشرون من ستين بلداً تقريباً. وفي إفريقيا، قدم دعم لإنتاج كتب مصورة للتبسيط العلمي لصالح الأطفال باللغات الوطنية ولغات الأقليات، وذلك في إطار مشروع ساب كاوي (SAP KAWI). وينبغي تنفيذ كافة هذه الأنشطة في المستقبل مع مراعاة الجمع بين التخصصات بقدر أكبر وذلك عن طريق المزيد من التعاون مع قطاع التربية وقطاع الاتصال والمعلومات ومن الاستعانة بدرايتهما الفنية.

سكان الكاريبي: نتاج من إبداع الماضي ونسيج للمستقبل

٢١٦- في إطار هذا المشروع الذي يرمي إلى تمكين المواطنين من إدارة التنوع، تم الاضطلاع بالأنشطة التالية: تبسيط العلوم والتكنولوجيا والاستعداد لمواجهة الكوارث؛ وتعزيز المؤسسات والشبكات التربوية على مستوى التعليم العالي؛ وإنشاء مراكز محلية متعددة الوسائط للاتصال والمعلومات. كما جرى تنظيم معرض متنقل يتضمن الموسيقى والصور الفوتوغرافية والمواد السمعية البصرية، من أجل إبراز تاريخ سكان الكاريبي (وهو معرض نظمه اللجنة الوطنية لترينيداد وتوباغو). وصممت، من نفس المنطلق، استراتيجية لتشجيع الصناعات الثقافية وضمان تنميتها المستدامة (الجمهورية الدومينيكية، وبربادوس، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا) ولا سيما لتحديد الصناعات الثقافية التي تنطوي على إمكانات تكفل الجدوى الاقتصادية، ولحماية و/أو تحسين الصناعات الثقافية القائمة، وتدريب وتنمية الموارد البشرية. وفي إطار المشروع الرامي إلى إحياء التراث الثقافي غير المادي "قائمة حصر للأشياء المقدسة المرتبطة بالفودو"، ارتئي أنه ينبغي لليونسكو أن تضع مبادئ توجيهية تقنية وأن تقدم مساعدة منظمة إلى الدول الأعضاء لتصميم سياسات واستراتيجيات لجمع وتحليل وحماية التراث الثقافي غير المادي في كافة بلدان المنطقة. كما تم الاضطلاع بأنشطة اضطلعت مكاتب اليونسكو في هذه المنطقة الفرعية بتنسيقها بالتعاون الوثيق مع اللجان الوطنية، والأمانة العامة لرابطة الكاريبي (كاريكوم)، ورابطة دول الكاريبي، ومنظمة دول شرقي الكاريبي.

وأدت المشاورات التي أجريت بفضل مشروع "التركيز على الكاريبي" إلى إنشاء قاعدة لقيام عمل متسق وتحالفات جديدة بين المنظمات غير الحكومية المحلية والسلطات الوطنية واليونسكو.

نحو ثقافة السلام

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٦٣,٤	١ ٠٧٥ ١٣٥	١ ٦٩٥ ١٨٤	نحو ثقافة السلام

الوحدة ٣: من التفاعل بين الثقافات إلى التعددية الثقافية

٢١٧- تمثلت الأهداف المنشودة خلال فترة العامين في التعجيل في استكمال المشروعات الجارية المتعلقة بالتاريخ وتعزيز نشر ومتابعة مشروع تاريخ افريقيا العام؛ وفي تعزيز الحوار بين الثقافات وبين الأديان في إطار سنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات (٢٠٠١)؛ وفي إعادة صياغة برنامج البحر المتوسط وتركيزه؛ وفي تدعيم مشروع "طريق الرقيق". وأفضت الأنشطة المضطلع بها إلى تقدم مطرد، وكان من آثارها إبراز الديناميات والإمكانات المستقبلية لمختلف أنواع الحوار بين الثقافات الذي نشأ بفعل عمليات تاريخية ومعاصرة مختلفة. وتجدر الإشارة إلى أن إعداد عدة مجلدات من مشروع تاريخ واحد على نحو متزامن أدى إلى تعقيد الجدول الزمني لإصدارها وإلى إرباك القراء والمشتريين المحتملين. وفضلاً عن ذلك، بينت التجربة أن الحاجة تدعو إلى تعميق الأسس العلمية لمختلف المشروعات المتعلقة بالحوار بين الثقافات، وكذلك إلى التركيز على هذه الأنشطة وتحديد أهدافها بمزيد من الدقة.

٢١٨- وجرى تعزيز التعاون مع قطاع التربية بغية القيام بصورة منتظمة بإعداد مواد وأدوات تعليمية تعتمد على كتاب "تاريخ افريقيا العام"، ومن ثم على سائر مشروعات التاريخ. وأفصى البحث عن اعتمادات لتمويل مشروعات التاريخ إلى جمع مساهمات خارجة عن الميزانية مقدار كل منها ٣٥ ٠٠٠ دولار أمريكي، وذلك من مؤسسات Vitae (البرازيل) و Antorchas (الأرجنتين) و Andes (شيلي) من أجل "التاريخ العام لأمريكا اللاتينية"، ومساهمة بمبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار من مؤسسة ريد Reed Foundation (الولايات المتحدة) من أجل "التاريخ العام للكاريبي". ودعا المدير العام في عدة مناسبات الدول الأعضاء إلى تقديم مثل هذه المساهمات، وأرسل في أغسطس/آب ٢٠٠١ سلسلة من الخطابات الرسمية إلى الحكومات التي أبدت اهتمامها بمشروعات بعينها. ومن أجل الترويج لمشروعات التاريخ وتعزيز جهود جمع الأموال لها، أصدرت في يونيو/حزيران ٢٠٠١ كراسة مصورة عن مشروعات التاريخ العام والإقليمي.

٢١٩- واستفادت السلطات الوطنية للبلدان المعنية من بعثات مساندة قطاعية ومن استشارات أخرى من أجل إجراء حصر عام للتراث المادي وغير المادي المتعلق بتجارة الرقيق والاسترقاق في افريقيا. وتتولى مدرسة التراث الافريقي (EPA) تنسيق هذا المشروع في بوركينا فاسو وتوغو والكامرون وكوت ديفوار وغينيا الاستوائية وغابون والكونغو وتشاد ومالي، وذلك بدعم مالي من خارج الميزانية (٧٠ ٠٠٠ دولار)؛ وتقوم جامعة لشبونة بتنسيق المشروع في أنغولا والرأس الأخضر وغينيا بيساو وموزمبيق وساوتومي وبرنسيبي (٣٥ ٠٠٠ دولار)، وبرنامج تنمية المتاحف في افريقيا (PMDA) للبلدان التالية: بوتسوانا وكينيا وناميبيا ونيجيريا وسييراليون

والسودان وزامبيا وزمبابوي (٥٠ ٠٠٠ دولار). وفي مجال البحث العلمي، استُهل في بنين وغانا ونيجيريا برنامج رائد عن "التقاليد الشفهية المتعلقة بطريق الرقيق في افريقيا - جمع البيانات واستغلالها". وأخيراً، يتيح إعداد مشروع "إبحار المعرفة" - وهو شبكة الترسانات التاريخية للبحر المتوسط - إيجاد نقطة ارتكاز مبتكرة أصلية لتعزيز البعد البحري للحوار بين الثقافات، بما في ذلك ما يتعلق "بطريق الرقيق"، ويحفز تغطية إعلامية ممتازة.

٢٢٠ - استُهلّت سنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات في ٥ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ بعقد اجتماع مائدة مستديرة في مقر الأمم المتحدة. وفي هذا الاجتماع تبادل قادة من جميع القارات وجهات نظرهم وتجاربهم ورؤاهم عن عالم السلام القائم على التسامح والحوار والتفاهم والالتزام. ونظمت في هذا السياق عدة مؤتمرات وحلقات تدارس واجتماعات يُذكر منها: الندوة الدولية بشأن حضارة وادي نهر الهندوس في إسلام آباد (باكستان، أبريل/نيسان ٢٠٠١)، ومؤتمر الحوار بين الحضارات القديمة الأربع (طهران، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، واجتماع فريق الخبراء مع أعضاء من البرلمان الألماني (نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، والاجتماع بشأن الحوار بين الحضارات في مركز أكسفورد للدراسات الإسلامية (فبراير/شباط ٢٠٠١)، واجتماع مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة - يونيب (نيروبي، كينيا، فبراير/شباط ٢٠٠١)، والمؤتمر الدولي للحوار بين الحضارات (ليتوانيا، أبريل/نيسان ٢٠٠١)، والندوة الدولية عن الحوار بين الحضارات، التي عقدتها المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) (الرباط، المغرب، ٢٠٠١). وسيتوج احتفال اليونسكو بسنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات بعقد مؤتمر دولي في باريس في ديسمبر/كانون الأول، ينظم بالاشتراك مع المدرسة الفرنسية العملية للدراسات العليا، عن موضوع "الحضارات في نظر الآخرين".

البرنامج الرئيسي الرابع التنمية الثقافية: التراث والإبداع

البرنامج ٤,١ - حرية تداول الأفكار

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٨٣,٦	١ ٣٤٧ ٤٣١	١ ٦١٠ ٩٠٢	البرنامج الفرعي ٤,١,١
٧٥,٤	١ ٧٢٤ ٦٣٤	٢ ٢٨٧ ٧٩٣	البرنامج الفرعي ٤,١,٢
٦٤,٣	٥١٣ ٠٧٨	٧٦٧ ٦٢٠	التحديات الأخلاقية والقانونية والاجتماعية التي يطرحها مجتمع المعلومات
٧٦,٣	٣ ٥٨٥ ١٥٣	٤ ٦٩٦ ٣١٥	البرنامج ٤,١

٤.١.١ حرية التعبير والديمقراطية والسلام

٢٢١- إن الهدف الرئيسي المنشود في إطار هذا البرنامج الفرعي هو تعزيز حرية التعبير وحرية الصحافة، وكذلك تحقيق استقلال وسائل الإعلام وتعدديتها باعتبارها عناصر أساسية في أي مجتمع ديمقراطي. وسلّطت الأضواء على الجهود المبذولة من أجل توعية الجمهور بالصلات التي تربط بين حرية الصحافة ومجتمع ديمقراطي، أثناء "اليوم العالمي لحرية الصحافة" (٣ مايو/أيار) الذي تم الاحتفال به بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة ومفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان ومؤسسات وسائل الإعلام المهنية. وكان ذلك اليوم، في العالم أجمع، مناسبة لإطلاع الجمهور على انتهاكات الحق في حرية التعبير ولفت الانتباه إلى أن كثيرا من الصحفيين يتحدون الموت والسجن لكي يزودوا الناس بأخبارهم اليومية. وفي ٣ مايو/أيار ٢٠٠٠، نظمت حلقة تدارس خاصة في جنيف، سويسرا عن "وسائل الإعلام في مناطق النزاعات وما بعد النزاعات"، صدرت عنها جملة من التوصيات أقرتها الأمم المتحدة. وفي اليوم ذاته، منحت جائزة اليونسكو/غيرمو كانو العالمية لحرية الصحافة لعام ٢٠٠٠ للصحفي السوري المسجون نزار نيوف. وفي عام ٢٠٠١، مُنحت الجائزة إلى يو وين تين، وهو صحفي من ميانمار مسجون حاليا.

٢٢٢- وسجل "مؤتمر ويندهوك المعنون بعد عشر سنوات: التقييم والتحديات والآفاق" الذكرى العاشرة لإعلان ويندهوك بشأن إنشاء صحافة افريقية مستقلة وتعددية، الذي اعتُمد في ٣ مايو/أيار ١٩٩١. وبحث المؤتمر، الذي نُظم بالتعاون مع عدد من المنظمات الإقليمية والدولية، تأثير إعلان ويندهوك على الصعيدين الإقليمي والدولي. وشارك فيه نحو ٣٠٠ من الصحفيين والمحرفين والمهنيين في مجال الإعلام من افريقيا، فضلا عن ممثلين ومراقبين لمنظمات دولية وغير حكومية ومهنية من مختلف أنحاء العالم، وصاغوا توصيات ترمي إلى تعزيز إقامة وسائل إعلام مستقلة في افريقيا، ومشروع ميثاق بشأن البث الإذاعي في افريقيا. وتجري اليونسكو مشاورات مع الهيئات الإقليمية والدولية بشأن مشروع الميثاق.

٢٢٣- واستمرت العلاقات الوثيقة مع منظمات الإعلام الإقليمية والدولية ومع مجموعات الدفاع عن حرية الصحافة، ولا سيما الشبكة الدولية للمبادلات من أجل حرية التعبير (IFEX)، التي تستهدف تعزيز تشاطر المعلومات وفعالية التصدي لحالات انتهاك حرية الصحافة. وتضم شبكة IFEX اليوم ٥٠٠ عضو في أكثر من ١٢٠ بلدا، معظمها من البلدان النامية. وقد شجع دعم اليونسكو بنجاح لشبكة IFEX، منظمات ومجموعات أخرى تعمل في مجال حماية حقوق الإنسان، على النظر في إنشاء محافل إلكترونية مماثلة. وفي هذا الصدد، أسهمت المنظمة بصورة فعّالة في إنشاء موقع على شبكة ويب "للشبكة من أجل التعليم والحقوق الأكاديمية" (NEAR)، التي تعمل على استرعاء الانتباه إلى الحالات التي يتعرض فيها المعلمون والأكاديميون والطلاب الجامعيون للتهديد أو للسجن أو غير ذلك من الأعمال التي تحد من حقوقهم. كما قدمت اليونسكو مساندة فعّالة للسلطات الوطنية والإقليمية التي طلبت من اليونسكو مساعدتها في صياغة أو تكييف تشريعاتها في مجال الإعلام والصحافة بما يتماشى مع القواعد والمبادئ المعترف بها دوليا. وقد قُدم هذا النوع من المساعدة التقنية والمهنية لإصلاح التشريعات في مجال الإعلام إلى اندونيسيا، وكوسوفو، وغواتيمالا، وسييرا ليون. ونتيجة لذلك، تؤكد اليونسكو وضعها كإحدى أهم المؤسسات التي توفر هذا النوع من الخدمات للدول الأعضاء وللتنظمات الدولية الأخرى. وأسهمت جميع هذه الأنشطة، المصطلح بها في إطار متابعة حلقات التدارس الإقليمية الخمس المشتركة بين اليونسكو والأمم المتحدة بشأن تعزيز استقلال

وتعددية وسائل الإعلام، والتي عقدت في الفترة من ١٩٩١ إلى ١٩٩٧، في إبراز دور المنظمة في مجال تعزيز حرية التعبير والمبادئ الديمقراطية والسلام.

٢٢٤- ويتمثل الهدف الرئيسي المنشود من تسخير وسائل الإعلام لخدمة السلام والتسامح في مساعدة وسائل الإعلام المستقلة في مناطق النزاعات المسلحة أو في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية على تقديم معلومات غير منحازة للسكان المحليين وذلك عن طريق تعزيز حرية الصحافة وتعددية وسائل الإعلام. وتتخذ هذه المساعدة أشكالاً مختلفة كثيرة: توفير الأجهزة والمعدات المهنية لطبع الصحف؛ إنتاج برامج إذاعية وتلفزيونية؛ إنشاء شبكات لتوزيع الصحف؛ إنشاء بنوك للبرامج التلفزيونية؛ تقديم الدعم للتدريب المهني للمهنيين في مجال الإعلام؛ إنشاء وسائل إعلام محلية، وخاصة محطات إذاعية في المجتمعات المحلية، ورابطات وسائل الإعلام ودور الصحافة. وقد واصلت اليونسكو في هذا السياق دعم وسائل الإعلام المستقلة في البوسنة والهرسك وكرواتيا ويوغوسلافيا. كما قدمت المنظمة الدعم في مجال تدريب الصحفيين والعاملين في وسائل إعلام مستقلة وحكومية بغية تقديم الأنباء عن النزاعات في أنغولا. وأسهمت الأنشطة عموماً في إقامة جسور بين المهنيين في مجال الإعلام من جميع الجوانب، وفي تيسير تبادل المعدات المهنية (الإنتاج التلفزيوني، والبرامج الإذاعية، والمقالات الصحفية، وما إلى ذلك) بين الصحفيين والمنتجين، لا في مناطق النزاع والتوتر فحسب، ولكن أيضاً بين تلك المناطق وسائر أنحاء العالم.

٢٢٥- وقد ازداد اليوم دور وتأثير المجتمع المدني في عملية اتخاذ القرار. وأخذت اليونسكو هذا الأمر في الاعتبار بالفعل من خلال إقامة شراكات عديدة مع الرابطات الدولية لمهنيي وسائل الإعلام. وتحتاج اليونسكو إلى مواصلة التكيف مع هذا الوضع عن طريق دعم هذه الأنواع من الروابط. وتتمثل إحدى المبادرات التي تنظر اليونسكو في اتخاذها في توسيع نطاق الأنشطة المعترف بها بالفعل والتي تخدم حرية الصحافة ووسائل الإعلام، لتشمل حرية التعبير في سائر مجالات ولاية المنظمة. كما تحتاج المنظمة بالمثل إلى مواصلة توسيع نطاق شراكاتها مع منظمات أخرى، مثل الأمم المتحدة، لدى تناول قضايا وسائل الإعلام في مناطق النزاعات.

٢, ١, ٤ وسائل الإعلام والمعلومات والمجتمع

٢٢٦- استهدفت الأنشطة المضطلع بها في إطار هذا البرنامج الفرعي، تسليط الضوء على إسهام وسائل الإعلام والمعلومات في تمكين المرأة والشباب، واستحداث نماذج مجدية لاستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تخفيف وطأة الفقر وفي الدمج الاجتماعي. واستهدفت هذه الأنشطة أيضاً إسهام في بناء ملك عام زاخر بالمعلومات و متاح للجميع، مع إيلاء عناية خاصة لصون التراث الوثائقي والنهوض به من خلال برنامج "ذاكرة العالم".

٢٢٧- وأولي اهتمام متزايد للدراسات والبحوث المتعلقة بوسائل الإعلام من خلال تقديم الدعم للمنظمات المهنية، مثل الرابطة الدولية لبحوث وسائل الإعلام والاتصال (IAMCR) والمركز الآسيوي لوسائل الإعلام والاتصال الجماهيري (AMIC). وقد بيّن هذا النشاط الخاص مدى أهمية توثيق عرى التعاون بين اليونسكو ومؤسسات البحوث في مجال وسائل الإعلام، لا سيما فيما يخص مسائل العنف في وسائل الإعلام، وصورة الشباب في وسائل الإعلام، والتثقيف في مجال وسائل الإعلام، وتسخير وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التنمية. ومن المزمع في فترة العامين القادمة، استناداً إلى هذه الخبرة، زيادة

المشاركة العملية لليونسكو في هذا المجال، وخاصة من خلال إعداد واختبار منهج تعليمي نموذجي في مجال وسائل الإعلام، وشبكة للمحطات الإذاعية المدرسية.

٢٢٨- وفيما يتعلق بتعزيز تمكين المرأة والمساواة بين الجنسين في وسائل الإعلام ومن خلالها، ركزت الأنشطة على الصور النمطية للجنسين في وسائل الإعلام، ودمج منظور مراعاة قضايا الجنسين في الصحافة، والتقييم النقدي لبرامج التدريب الخاصة بقضايا الجنسين، وزيادة فرص انتفاع النساء بالمعرفة والمعلومات، بما في ذلك على مستوى القاعدة من خلال وسائل إعلام المجتمع المحلي. وقد نجحت اليونسكو في إقامة شراكة دولية لتعزيز تمكين المرأة والمساواة بين الجنسين في وسائل الإعلام ومن خلالها، لا سيما من خلال الشبكة الدولية للنهوض بالنساء العاملات في وسائل الإعلام "WOMMED/FEMMED". وأسفر هذا العمل عن زيادة حشد النساء، ولا سيما العاملات في وسائل الإعلام، ولكن أيضا في قطاعات أخرى من المجتمع، في كثير من البلدان، لاتخاذ مجموعة متنوعة من المبادرات التجديدية، كمشروعات "النساء على انترنت"، وهي مبادرة ترمي إلى مساعدة النساء على امتلاك التكنولوجيات الحديثة للاتصال. ومن أجل جعل يوم ٨ مارس/آذار، وهو اليوم الدولي للمرأة، "يوما للتذكر"، دعا المدير العام (في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١) منظمات وسائل الإعلام في العالم بأسره إلى تأمين إعطاء مسؤوليات تحريرية للصحفيات عن أنباء ذلك اليوم. واستهدفت أيضا عملية "النساء يصنعن الأنباء" استرعاء الانتباه إلى "السقف الزجاجي" الذي ما زال يحول دون ارتقاء الصحفيات، والتركيز على ضرورة تكافؤ الفرص لجميع الصحفيين. وقدمت المنظمة أيضا الدعم لأنشطة تدريبية لأخصائيات في مجال الاتصال في مناطق مختلفة، وإنتاج برامج تتناول مسائل تهم المرأة، وتشمل تقديم المشورة العملية ومعلومات عن محو الأمية والصحة ورعاية الأطفال وتحسين الأساليب الزراعية والتدريب المهني وفرص العمل ودور النساء في تنفيذ السياسات الإنمائية. وقد ساعدت هذه البرامج، التي جرى بثها على عدة محطات للإذاعة المحلية، في تمكين المرأة على مستوى القاعدة من التعبير عن رأيها وتبادل الآراء، وتنمية اهتماماتها الثقافية وحسها الإبداعي. وعلى الرغم من أنه سيلزم مضاعفة الجهود في هذا المجال قبل أن يمكن لمس أهمية تأثير هذه الأنشطة على أوضاع المرأة، فإنها تمثل جميعها، إسهامات هامة في الأنشطة المضطلع بها على نطاق منظومة الأمم المتحدة لصالح المرأة.

٢٢٩- وشملت النتائج الأساسية للأنشطة المنفذة في إطار برنامج شبكة مرفق اليونسكو الدولي لتوفير وتبادل المعلومات بشأن الشباب (INFO YOUTH)، إعداد أدوات ومبادئ توجيهية محددة؛ ونشر كتب وأقراص القراءة بالليزر (CD-ROM) عن أوضاع الشباب في دول أعضاء مختلفة؛ وتعزيز قاعدة بيانات INFO YOUTH؛ وإنشاء مواقع وطنية على شبكة ويب كأساس لإنشاء بوابات وطنية على الانترنت عن مسائل ذات صلة بالشباب. ومن النتائج الأساسية الأخرى تدريب عدد من الرواد الشباب والشباب المحرومين في الأرجنتين والبرازيل والصين وهندوراس وجورجيا والهند وجنوب أفريقيا في مجال محو الأمية الحاسوبية واستخدام الانترنت، وإنشاء شبكة وسائل إعلام للشباب في البوسنة والهرسك؛ ومشروع لطرح فرص عمل على الانترنت للشباب في أرمينيا وبلغاريا؛ وخطط للوقاية والإعلام بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الأيدز في بوركينا فاسو ورومانيا والهند وتونس. وتشير الأنشطة إلى أن برنامج شبكة مرفق اليونسكو الدولي لتوفير وتبادل المعلومات بشأن الشباب INFO YOUTH يساعد على زيادة وعي متخذي القرار الوطنيين بمشكلات وتوقعات الشباب، وتحسين فهمهم لهذه المشكلات والتوقعات ولضرورة تعزيز فرص انتفاع الشباب، لا سيما أشدهم حرمانا، بالمعلومات والمعارف الأساسية. كما يساعد البرنامج على تيسير إنشاء مضمون إعلامي محلي جيد، وإقامة هياكل إعلامية في الأماكن والمناطق المحرومة.

٢٣٠- واستكملت دراسة استقصائية عن "الحكم بالاتصال المباشر" بشأن سياسات وتطبيقات الحكم بالوسائل الإلكترونية، أجريت في ٦٠ دولة عضوا وبلدين من غير الأعضاء، ونُشرت كوثيقة من وثائق اليونسكو على شبكة ويب. وهذا النشاط الذي نفذ بالاشتراك مع مؤسسة COMNET-IT، قد أحدث بالفعل أثرا حافزا في التخطيط لمشروع أوسع نطاقا، هو مشروع "شراكة المعارف العالمية" (GKP) من أجل النهوض بتطبيقات المعارف الخاصة بأساليب الحكم على نطاق واسع". وستشارك اليونسكو في هذا المشروع بنشاط، لا سيما فيما يخص استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل تحسين الصلات بين المواطنين والحكومة على كافة المستويات. واستنادا أيضا إلى نتائج الدراسة الاستقصائية، استهل برنامج لأنشطة المتابعة يشمل إصدار مجموعة دراسات الحالات المفصلة للحكم بالوسائل الإلكترونية في ١٥ بلدا، وتقديم الدعم لسلسلة من المؤتمرات دون الإقليمية، والاضطلاع بمشروع رائد في جمهورية تنزانيا المتحدة؛ والشروع في مشروع ممول من خارج الميزانية بشأن التعاون على تطوير خدمات الحكم بالوسائل الإلكترونية في خمس مدن افريقية. وساعد دور اليونسكو، باعتبارها وسيطا محايدا لتوفير المعلومات عن أساليب الحكم بالوسائل الإلكترونية وانتفاع المجتمعات المحلية بها، في تلبية الاحتياجات الكبيرة إلى المعلومات في البلدان النامية. وفي أمريكا اللاتينية، استحدثت نهج جديدة لتعزيز أساليب الحكم الديمقراطي وتحسين الإدارة العامة من خلال استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال. وتمثلت هذه النهج في دعم برامج التدريب في مجال تكنولوجيا المعلومات الموجهة إلى السكان المهمشين في المناطق الريفية والحضرية، وتقديم المساعدة لبرلمانات بلدان السوق المشتركة للمحيط الجنوبي (MERCOSUR) في مجال استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل تعزيز أساليب الحكم الديمقراطي وإنشاء مجموعة افتراضية من البرلمانيين. وقد أسهمت هذه الجهود في زيادة المشاركة الاجتماعية في عدد مختار من البلديات والمجتمعات المحلية من خلال إتاحة فرص الحصول، بالاتصال المباشر وغير المباشر، على المعلومات الإدارية والإنمائية والثقافية.

٢٣١- وفيما يخص المضامين المندرجة في عداد الملك العام وإعداد أدوات لإتاحة الانتفاع بالمعلومات، أعدت نسخة سهلة الاستعمال للبرنامج الحاسوبي للمكتبة الرقمية غرين ستون بجامعة وايكاتو (نيوزيلندا) في شكل نموذج أولي تجريبي، لكي تختبره اليونسكو وتوزعه. وقد مكن تمويل من البرنامج العادي ومن موارد خارجة عن الميزانية من تجميع مقتطفات مختارة من المعلومات الإنمائية بمشاركة ثلاثة بلدان في شرق أفريقيا وسبعة بلدان في منطقة الساحل، كما أنتجت نسخة محسنة بالإنجليزية والفرنسية من قرص القراءة بالليزر (CD-ROM) "الانترنت من أجل الجنوب" (تتضمن برامجيات، ومواد إعلامية وتدريبية مفيدة في البلدان النامية). وقد ساعدت هذه الأنشطة في توعية مقدمي المعلومات الأفريقيين بجدوى استخدام وسائل الإعلام الرقمية في النشر، وتحسين الحصول من خلال الشبكة على الأعمال الأفريقية المطبوعة عن طريق المكتبات العامة ومراكز الإعلام. وقامت اليونسكو أيضا، في إطار جهودها الرامية إلى تعميم فرص الانتفاع بالمعلومات وإنشاء مكتبة افتراضية لمصنفات الأدب العالمي، بتقديم المساعدة لمؤسسات في بولندا بغية تحويل بعض أهم النصوص في الأدب البولندي إلى شكل رقمي. وأصبحت هذه الأعمال متاحة الآن على انترنت وفي شكل أقراص القراءة بالليزر (CD-ROM). وقد شجعت المنظمة أيضا على وضع مشروعات لإعداد رسائل وأطروحات الدكتوراه ونشرها إلكترونيا (ETDs). ويعد حاليا فريق خبراء دولي "دليلا دوليا لإعداد الرسائل الجامعية الإلكترونية"، يتضمن عرضا لمعايير إعداد وتحسين مشروعات الرسائل والأطروحات الإلكترونية، لا سيما في البلدان النامية، ولأفضل الممارسات في هذا المجال.

٢٣٢- وتتمثل الخدمات الأساسية لموقع Web World (موقع قطاع الاتصال والمعلومات) في مرصد مجتمع المعلومات، وبوابة المحفوظات، وبوابة المكتبات، التي بدأ تشغيلها في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ ويناير/كانون الثاني ٢٠٠١، على التوالي؛ وسريعا ما تطورت هذه الخدمات لتصبح أداة معترفاً بها لخدمة أوساط المهنيين المعنيين. وثمة خدمة أخرى على موقع Web World هي "جناح التراث العالمي"، وهو موقع مكرس كلياً للتراث الثقافي والطبيعي العالمي، بدأ تشغيله في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ بمناسبة معرض الانترنت بالاتصال المباشر (INPAKU)، الذي نظّمته حكومة اليابان على شبكة ويب في عام ٢٠٠١ للترويج للانترنت. وإضافة إلى ذلك، يستضيف هذا الموقع الآن "مركز الوثائق والمحفوظات لحماية حقوق الإنسان" في المحكمة العليا في اسنسيون (باراغواي). ويمكن اعتبار الزيادة الهائلة في عدد زيارات موقع Web World (١٧٠ ٠٠٠ زيارة فردية للاطلاع ومليون زيارة عابرة في يوليو/تموز ٢٠٠١) مؤشراً لأثر الخدمات التي يقدمها الموقع. وقد أكدت زيادة عدد زيارات الموقع جدوى استخدامه لا لمجرد عرض أنشطة القطاع، ولكن أيضاً لتقديم خدمات محددة لأوساط مهنية معينة عن طريق بوابات عمودية.

٢٣٣- وفي إطار برنامج ذاكرة العالم، جرى التركيز بشكل خاص على المشاركة في أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي في إنشاء "لجنة إقليمية لذاكرة العالم" تهدف إلى تنسيق المبادرات المتخذة في أمريكا اللاتينية والكاريبي لصون التراث الوثائقي وتوثيق التعاون بين الخبراء والمؤسسات في المنطقة. وقد ساعد الاجتماع الأول "للجنة الإقليمية لذاكرة العالم لأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي" (باتشوكا، المكسيك، يونيو/حزيران ٢٠٠٠)، والمؤتمر الدولي الثاني لبرنامج اليونسكو لذاكرة العالم (كولياما، المكسيك، سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠) على تسليط الضوء على الاتجاهات الجديدة في المحافظة على مواد تراث المحفوظات والمكتبات ونشرها. وتتسم النهج الإقليمية من هذا القبيل بأهمية خاصة لصون وتعزيز الهوية الثقافية وآلياتها، نظراً إلى الاتجاهات الراهنة للعولمة. ومن المزمع اتباع أساليب مماثلة للتعاون الإقليمي من أجل تنفيذ برنامج ذاكرة العالم في أنحاء أخرى من العالم في عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٢٣٤- وفي إطار هذا البرنامج أيضاً، أعدت اليونسكو، بالتعاون مع الاتحاد الدولي لرابطات المكتبات وأمناء المكتبات (IFLA)، قرصاً للقراءة بالليزر (CD-ROM) بالإنجليزية والفرنسية لحفظ وصون التراث الوثائقي. ويوفر هذا القرص دليلاً للمعايير، والممارسات الموصى بها، والمطبوعات المرجعية المتصلة بحفظ الوثائق بجميع أنواعها. وبالمثل، تم إعداد قاعدة بيانات عن أهم المجموعات المتعلقة بالتراث والمتاحة في شكل رقمي في جميع أنحاء العالم، وذلك بالتعاون الوثيق مع الاتحاد الدولي لرابطات المكتبات وأمناء المكتبات (IFLA). ويوجد ما يزيد على ١٠٠ مجموعة. وقاعدة البيانات هي منتج ثانوي لدراسة استقصائية دولية، وسيجري توسيع نطاقها في السنوات القادمة لتشمل مجموعات أخرى. وقد أسهمت التوصية المعتمدة في يونيو/حزيران ٢٠٠١ بضم مجموعات جديدة إلى سجل ذاكرة العالم، لا سيما مجموعة "جيغجي"، وهي أقدم مثال (سنة ١٣٧٧ تقريباً) موجود لكتاب مطبوع بالحروف المعدنية المنفصلة، وطبعة غوتنبرغ للكتاب المقدس الذي يتضمن ٤٢ سطراً والموجودة في مدينة غوتينغن، في زيادة إبراز البرنامج.

التحديات الأخلاقية والقانونية والاجتماعية الثقافية التي يطرحها مجتمع المعلومات

٢٣٥- استهدفت الأنشطة المضطلع بها حفز التأمل والنقاش على الصعيد الدولي في التحديات الأخلاقية والقانونية والاجتماعية الثقافية التي يطرحها مجتمع المعلومات، والعمل على جمع ونشر المعلومات

والبيانات ذات الصلة، وتعزيز بناء توافق في الآراء بشأن المبادئ الأخلاقية والقانونية التي يمكن تطبيقها على المجال السيبراني. وأسهمت الندوة الدولية بشأن الجوانب الأخلاقية والقانونية والمجتمعية للمعلومات الرقمية (INFOethics) التي نظمت في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠، في تحديد بعض المسائل الأساسية التي يمكن إدراجها في جدول أعمال مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات (جنيف، ٢٠٠٣)؛ تونس العاصمة، ٢٠٠٥)، واستخدامها في صياغة تدابير تدرج في مشروع التوصية بشأن تعزيز التعدد اللغوي واستخدامه وتعميم الانتفاع بالمجال السيبراني. وسيقدم مشروع التوصية هذا إلى الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر العام. كما ساعد عدد من حلقات التدارس الإقليمية (أفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وآسيا، وأوروبا، والدول العربية)، وأربع دراسات، على تعزيز مبادئ الندوة الدولية بشأن الجوانب الأخلاقية والقانونية والمجتمعية للمعلومات الرقمية (INFOethics)، وتطبيقاتها في مجتمع المعلومات. وتشير هذه الأنشطة إلى ضرورة إيلاء مزيد من الانتباه لإتاحة فرص الانتفاع بالمعلومات بتكاليف معقولة، لا سيما المعلومات المدرجة في عداد الملك العام، وإتاحة تكنولوجيات المعلومات في جميع البلدان، وخاصة البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وقد حظيت خبرة اليونسكو المتخصصة واهتماماتها بالجوانب الأخلاقية والاجتماعية الثقافية لمجتمع المعلومات بالتقدير خلال الاجتماع الرفيع المستوى الذي كرسه المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة لمناقشة تكنولوجيات المعلومات والاتصال والتنمية (نيويورك، يوليو/تموز ٢٠٠٠)، والذي رأس خلاله المدير العام اجتماع مائدة مستديرة عن أخلاقيات المعلومات. وإضافة إلى ذلك، نظمت اليونسكو فريقا معنيا بتعميم الانتفاع بالمعلومات والمعلوماتية من أجل التنمية البشرية، وأسهمت في تقرير الأمين العام المقدم إلى الاجتماع الرفيع المستوى، وشاركت في المعرض الذي نظم في هذه المناسبة.

٢٣٦- وقد عززت هذه المبادرات سياسة اليونسكو الرامية إلى التشجيع على إتاحة فرص متكافئة ومعقولة التكلفة للانتفاع بالمعلومات. كما أنها أكدت مجددا دور اليونسكو ومكانتها البارزة في منظومة الأمم المتحدة، وحجيتها في هذا المجال بين الدول الأعضاء. وينعكس ذلك في العدد المتزايد لطلبات التماس المساعدة في صياغة استراتيجيات وطنية للمعلومات، وتنظيم حلقات عمل إقليمية عن هذه المسائل. ويجدر باليونسكو، وقد اكتسبت مكانة مرموقة في مجال العمل من أجل تنمية مجتمع المعلومات، أن تواصل تركيز جهودها على تقديم المساعدة للدول الأعضاء في مسائل تتصل بتعميم الانتفاع بالمعلومات، وتأمين مشاركة الدول الأعضاء بشكل فعال في تنمية مجتمع المعلومات.

البرنامج ٤,٢ - سد الثغرة في مجال الاتصال والمعلومات

نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة %	المصروفات الفعلية في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠١/٦/٣٠ دولار	
٧٤,٨	٢ ٣٥٩ ٩٠٣	٣ ١٥٥ ١٥٠	البرنامج الفرعي ٤,٢,١
٦٩,٧	١ ٧٧٠ ٩٣٣	٢ ٥٤٠ ٠٠٥	البرنامج الفرعي ٤,٢,٢
٧٢,٥	٤ ١٣٠ ٨٣٦	٥ ٦٩٥ ١٥٥	البرنامج ٤,٢

٢٣٧- تواصلت الأنشطة الرامية إلى تعزيز قدرات الاتصال في البلدان النامية من خلال تنفيذ المشروعات الممولة من خارج الميزانية وبرامج التدريب والتعاون بين الوكالات. وفي هذا الإطار، تواصل البرنامج الدولي لتنمية الاتصال (IPDC - بدتا)، بوصفه الآلية الرئيسية لتعبئة وتوجيه المساعدة الدولية من أجل مشروعات تنمية الاتصال. وفي فترة العامين الجارية، انتقى بدتا ١٠٢ مشروعاً جديداً يبلغ التمويل اللازم لها، من الحساب الخاص وفي إطار ترتيبات أموال الودائع، ٢,٧ مليون دولار أمريكي. وحظيت بدرجة عالية من الأولوية المشروعات المتعلقة بحرية الصحافة، والتدريب، وتعزيز مراكز الإذاعة والمراكز المتعددة الوسائط في المجتمعات المحلية، وترويج استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال. وتتمثل الصعوبة الرئيسية أو القيود التي تكبح هذه الجهود في التمويل المتناقص الذي خصصته مصادر التمويل لمشروعات الاتصال. ذلك أن بدتا كان يتلقى أعداداً متزايدة من المشروعات، بينما كان مستوى المساهمات المالية في حسابه الخاص يتضاءل. وتجدر الإشارة إلى أنه خلال الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١، عُرض على المجلس الدولي الحكومي لبدتا ١٩٣ اقتراحاً لمشروعات جديدة تتطلب ميزانية إجمالية تتجاوز ١٧ مليون دولار. ويدعو التقييم العام لبدتا إلى تفنين معايير انتقائه للمشاريع من أجل تخصيص التمويل المحدود المتاح للمشروعات التي يبدو أن لها تأثيراً كبيراً على المستويين الإقليمي وشبه الإقليمي، كما يدعو التقييم إلى بذل المزيد من الجهود لجمع الأموال.

٢٣٨- وحظي تعزيز ودمج التكنولوجيات الحديثة والتقليدية للمعلومات والاتصال لأغراض تنمية المجتمع المحلي باهتمام خاص. فبدأ تنفيذ مبادرة "المراكز المتعددة الوسائط الخاصة بالمجتمعات المحلية (CMC)" خلال حلقة تدارس دولية عقدت في كوثماله بسري لانكا، في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١. وكانت هذه الحلقة إسهاماً هاماً في الحوار العالمي بشأن "الثغرة الرقمية"؛ وقد أدرجت نتائج الحلقة في التقرير المعنون: "شراكة المعارف العالمية" الذي أعدّ من أجل الفريق الخاص المعني بالفرص في المجال الرقمي والتابع لمجموعة البلدان الثمانية الأكثر تقدماً G8، في جنوه بإيطاليا. وأنتج العديد من المطبوعات والأدلة عن المهارات اللازمة لإنشاء إذاعات محلية "نموذجية"، وأشرطة فيديو وثائقية، وأقراص قراءة بالليزر، ومواد متعددة الوسائط عن "المراكز المتعددة الوسائط الخاصة بالمجتمعات المحلية"، من أجل مساعدة المهنيين في البلدان النامية. وقد اعتمدت المبادرة بشأن "المراكز المتعددة الوسائط الخاصة بالمجتمعات المحلية" باعتبارها عنصراً من خطة عمل "شراكة المعارف العالمية" وكلفت اليونسكو من أجلها بدور المنظمة "الرائدة". وقد أسهمت هذه الأنشطة في توضيح صورة الجهود التي تبذلها اليونسكو. وتم الحصول على تمويل من خارج الميزانية من أجل تنفيذ مشروعات "المراكز المتعددة الوسائط الخاصة بالمجتمع المحلي" الرائدة في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاريبية. وستقيم هذه المشروعات الرائدة إمكانيات استخدام إذاعات المجتمعات المحلية كواسطة تمكن المجتمعات المحلية الأقل حظاً من تخطي التحديات التي يطرحها الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال وتشاطر الفوائد التي تعود منها، الأمر الذي يساعد على تضيق الثغرة الرقمية الناشئة التي تحظى باهتمام كبير لدى الدول الأعضاء. ومن المزمع أيضاً أن يسهم إصدار ونشر الأدلة والكتب المتعلقة بوسائل الإعلام في المجتمعات المحلية في تعزيز المعارف الخاصة بكيفية إقامة مثل وسائل الإعلام هذه وإدارتها والدور الذي تؤديه في المجتمعات المحلية والتنمية المجتمعية.

٢٣٩- وركزت اليونسكو على أهمية المؤسسات الوطنية المعنية بجمع الأنباء ونشرها عن طريق تعزيز المساعدة التي تقدمها على الصعيدين العملي والاستشاري إلى وكالات الأنباء في آسيا، وآسيا الوسطى، وأفريقيا، وأوروبا الشرقية، والدول العربية والكاريبية. وفي سبيل ترويج ثقافة الصيانة باعتبارها جانباً أساسياً من عمليات تشغيل وكالات الأنباء وهيئات الإذاعة والتلفزيون، نظمت اليونسكو، بالتعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، والاتحاد الإذاعي الأوروبي (EBU)، ومؤسسة فريدريش إيبيرت (FES)، حلقة عمل للمهنيين من ١٥ بلداً أفريقياً ناطقاً بالفرنسية، في ياوندي بالكامرون، في يونيو/حزيران. وينبغي الاستمرار في إيلاء درجة عالية من الأولوية للحاجة إلى تعزيز الصيانة والتدريب الملائم، واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل تأمين التشغيل الفعلي للآليات الوطنية الخاصة بجمع الأنباء ونشرها، وضمان إمكانية بقاء هذه الآليات.

٢٤٠- وتواصل تقديم الدعم من أجل التدريب في مجال الاتصال على جميع المستويات، وكانت النتائج الأساسية المترتبة على ذلك تدريب ما يقارب ألف اختصاصي من جميع المناطق واستيفاء مهاراتهم المهنية، وذلك في مجالات مثل العمليات المحوسبة لوكالات الأنباء؛ والتكنولوجيات الجديدة في مجال الإذاعة والتلفزيون؛ وأخلاقيات الإعلام؛ وإدارة شؤون الإعلام، وإعداد التحقيقات الصحفية عن موضوعات التنمية؛ واستخدام الإعلام في الوقاية من فيروس الأيدز/السيدا وإدارة الشؤون المتعلقة به. وانتهت المنظمة أيضاً من إعداد نموذج برنامج دراسي للتدريب على الاتصال في أفريقيا. ويتوقع أن يكون لهذا البرنامج الذي سيوزع على مؤسسات التدريب في مجال الاتصال وغيرها من المؤسسات التي توفر برامج تدريب في أفريقيا، تأثير كبير على تدريب مهنيي الاتصال في المنطقة. أما الحل الطويل الأجل لمشكلات التدريب على الاتصال في أفريقيا وغيرها من المناطق النامية، فيعتمد على إمكانية توفير التعليم المناسب ومعدات التدريب، والمدرّبين المؤهلين، ومرافق التدريب المناسبة. لذا، فلا بد من زيادة الوعي بهذه القضايا بين صفوف واضعي السياسات والقرارات في الدول الأعضاء لضمان توفير المواد المطلوبة.

٢٤١- وكانت اليونسكو ناشطة في تطوير وتعزيز الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون (PSB)، وترويج رسالتها التربوية والثقافية إلى جانب دعم الإنتاجات السمعية والبصرية المحلية وتوزيعها. وقد دعمت المنظمة هذه الأنشطة وشاركت فيها مثل حلقة التدارس بشأن التحديات التي تواجه الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون في أفريقيا (الرباط، المغرب، مايو/أيار ٢٠٠٠)؛ وتقديم "البيان من أجل تلفزيون ترويبي وثقافي" الذي أعدته الرابطة الدولية لمحطات التلفزيون المعنية بالتربية والاكتشافات (AITEF)، في أبريل/نيسان ٢٠٠٠؛ وإعداد نموذج لقانون يخص الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون وترويجه في مناطق مختلفة من العالم؛ وإنشاء موقع على شبكة ويب للهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون (ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠)، وإنتاج عدد من المطبوعات مثل المطبوع المعنون: "استقصاء قانوني جامع بشأن الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون في الهيئات والمرافق العامة للإذاعة والتلفزيون الرائدة في العالم، لماذا؟ وكيف؟" وساعدت هذه الأنشطة على إيضاح صورة اليونسكو باعتبارها مؤيداً للهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون. كما وثقت المنظمة من خلال هذه الأنشطة عرى تعاونها وروابطها مع المنظمات المهنية الرئيسية مثل رابطة الكومنولث للبث الإذاعي (CBA)، والمجلس العالمي للإذاعة والتلفزيون (WRTVC)، ومعهد آسيا والمحيط الهادي لتطوير البث (AIBD)، والمجلس الدولي لهيئات الإذاعة والتلفزيون الناطقة بالفرنسية (CIRTEF)، والجامعة الإذاعية والتلفزيونية الدولية (URTI)، والمؤتمر الدولي لمرافق التلفزيون العامة (INPUT).

٢٤٢- وقام برنامج اليونسكو للتلفزيون الإبداعي (CreaTV)، الهادف إلى تشجيع الإنتاج التلفزيوني المحلي الإبداعي في البلدان النامية وتعزيز التعددية الثقافية من خلال الوسائط السمعية والبصرية، بتوسيع نطاق عمله وزاد من عدد شركائه وأضفى المزيد من الوضوح على صورته. ونظمت حلقات عمل مهنية في إطار هذا البرنامج في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية وأوروبا الشرقية، ووفرت فرص التدريب والإنتاج والتوزيع لنحو ٢٨٠ مهنيًا في مجال إنتاج البرامج السمعية البصرية، كما حفزت وعي الجمهور بالحاجة إلى الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون عن طريق تغطية إعلامية موسعة في جميع المناطق. وأثبت هذا البرنامج، الذي نفذ بالتشارك مع المؤتمر الدولي لمراقف التلفزيون العامة (INPUT)، أنه وسيلة فعالة لتشجيع الإنتاجات السمعية البصرية المحلية ونشرها على الصعيد الدولي؛ كما أتاح للمنظمة الوصول إلى المنتجين المستقلين للبرامج التلفزيونية الحريصين على جودة البرامج التلفزيونية في جميع أرجاء العالم. وشكل هذا البرنامج بالنسبة لليونسكو فرصة ممتازة كي تروج للبعدين الثقافي والتربوي في وسائل الإعلام السمعية البصرية. ولم تتمثل المشكلة الرئيسية التي كان ينبغي التصدي لها في الافتقار إلى المنتجات الجيدة، وإنما في غياب المخططات الفعلية للتوزيع. وهي مشكلة حقيقية ولا سيما في أفريقيا، حيث لا تملك أي منظمة من المنظمات التلفزيونية الوطنية أو اتحاد هيئات الإذاعة والتلفزيون القومية الأفريقية (URTN) حقوق البرامج الأفريقية، وحيث لقيت برامج تبادل البرامج التلفزيونية نجاحاً محدوداً. وبالتالي ينبغي بذل المزيد من الجهود للنهوض بمخططات ونماذج توزيع المعدات السمعية البصرية المنتجة في البلدان النامية، ولا سيما على صعيد البلدان النامية، والمساعدة على وضع مخطط تجاري رشيد يشارك فيه الموزعون وصانعو الأفلام، ومنتجو البرامج التلفزيونية.

٤,٢,٢ تنمية البنى الأساسية للمعلومات

٢٤٣- وضع هذا البرنامج الفرعي من أجل تعزيز إعداد استراتيجيات متكاملة للمعلومات والمعلوماتية بحيث تكفل الانتفاع بأدوات المعلومات والمعلوماتية على الصعيد العالمي لأغراض التنمية. وعقد العزم أيضاً على تعزيز دور المكتبات والمحفوظات باعتبارها بوابات للطرق السريعة للمعلومات ومكونات رئيسية "للبنى الأساسية للمعلومات". وتم تحقيق نتائج هامة في فترة الأشهر الثمانية عشر الماضية، فقد أنشئ البرنامج الدولي الحكومي للمعلومات للجميع في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، عقب مشاورات عديدة، وهو يحل محل البرنامج العام للمعلومات (بعم) والبرنامج الدولي الحكومي للمعلوماتية (بدمعل)، وعُينت له لجنة مؤقتة إلى أن يتم انتخاب اللجنة الدولية الحكومية الجديدة خلال الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر العام. واغتنتم اليونسكو بعض الفرص الاستراتيجية لتؤكد مكانتها كوكالة أساسية من وكالات الأمم المتحدة بالنسبة لقضايا تكنولوجيا المعلومات والاتصال المتعلقة بالتربية والعلم والثقافة والاتصال. وبناء على دعوة من الحكومة اليابانية التي ترأست مؤتمر قمة البلدان الثمانية الأكثر تقدماً G8 في أوكيناوا (يوليو/تموز ٢٠٠٠)، أصبحت اليونسكو عضواً في فريق العمل المعني بفرصة التكنولوجيا الرقمية (DOT Force) الذي أنشئ للتصدي للثغرة الرقمية. وتكمن المهمة الأساسية لهذا الفريق في إعداد تقرير عن الخطوات الفعلية التي ينبغي للبلدان الصناعية الأكثر تقدماً اتخاذها في سبيل سد الثغرة الرقمية. وقد عُرض هذا التقرير خلال الاجتماع الذي عقده قادة البلدان الثمانية الأكثر تقدماً في جنوة بإيطاليا، في يوليو/تموز ٢٠٠١.

٢٤٤- وأعربت المنظمة أيضاً عن استعدادها للمشاركة على نحو نشيط في تحضير القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS)؛ وهي عضو في اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالتحضير للقمة وفي الأمانة التنفيذية

لهذه القمة. وسيتم تخطيط العديد من أنشطة اليونسكو المتعلقة بميدان تكنولوجيا المعلومات والاتصال في فترة العامين القادمة وتنفيذها من منظور القمة، لضمان الاعتراف بالمنظمة على أنها وكالة رئيسية بالنسبة لقضايا تكنولوجيا المعلومات والاتصال المتعلقة بالتربية، والعلم والثقافة والاتصال. واليونسكو أيضاً عضو في فريق العمل المعني بتكنولوجيا المعلومات والاتصال التابع للأمم المتحدة الذي سيجتمع للمرة الأولى في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، ويهدف هذا الفريق بصورة أساسية إلى إقامة شراكة استراتيجية بين منظومة الأمم المتحدة، والدول الأعضاء والقطاع الخاص للصناعة وغير ذلك من الأطراف المعنية من أجل تخطي عقبة الثغرة الرقمية وضمان انتفاع الجميع بمزايا تكنولوجيا المعلومات والاتصال. وستساعد مشاركة اليونسكو في دفع فريق العمل ليس فقط إلى دراسة أهمية إمكانيات الربط في تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وإنما ستدفعه أيضاً إلى مراعاة الدور الحاسم للتربية في تمكين كل رجل وامرأة من المشاركة في المجتمع العالمي القائم على المعرفة. وستدعو المنظمة في هذا الإطار أيضاً إلى ضرورة أن يكسب المنتفعون المهارات اللازمة لإنتاج مضامين محلية ونشرها، مما سيساعدها بالتالي على الإسهام في تعزيز التعددية الثقافية واللغوية وحرية التعبير على شبكة انترنت، بوصفها عوامل أساسية لنشوء مجتمع شامل قائم على المعرفة بكل معنى الكلمة.

٢٤٥- وفي منطقتي افريقيا والمحيط الهادي، شرعت اليونسكو بتنفيذ عدة مشروعات رائدة أسهمت في جمع المعارف المحلية وإدارتها ونشرها. ففي منطقة آسيا والمحيط الهادي، كانت شبكة آستينفو (ASTINFO)، بوصفها شبكة إقليمية، فعالة في تعزيز كفاءات المهنيين العاملين في مجالي المكتبات والإعلام وفي تحسين تنسيق أنشطة الإعلام على المستويات الوطنية. وفي أمريكا اللاتينية والكاريبي، ساعد برنامج إنفولاك (INFOLAC) على توطيد التعاون بين الشبكات والنظم الوطنية للمعلومات من أجل التنمية. وخلال الاجتماع الاستشاري لإنفولاك الذي يعقد كل عامين، والذي عُقد هذه المرة في ترينيداد وتوباغو في يونيو/حزيران ٢٠٠١، قرر مندوبون من ٢٤ دولة عضو أنه ينبغي لإنفولاك أن يعرف من الآن وصاعداً بـ"برنامج مجتمع المعلومات لأمريكا اللاتينية والكاريبي". ويعكس هذا التغيير في الاسم رغبة المندوبين في أن يركز البرنامج على زيادة مشاركة المنطقة في تطور مجتمع المعلومات في إطار برنامج المعلومات للجميع. وفي إطار تطوير برامجيات إيزيس للتوثيق الإلكتروني (CDS/ISIS) وإيدامز (IDAMS) باعتبارها برامجيات مشاعة الموارد، اعتمدت المنظمة استراتيجية دعم لنموذج الموارد المشاعة عن طريق إصدار توصيات بشأن وضع معايير دولية لبرامجيات إيزيس للتوثيق الإلكتروني. وقد أنتج عدد من الأدوات والأدلة والمعدات المتصلة بمجموعة البرامج الرئيسية وسلم باعتباره برنامجاً مشاعاً للموارد. وأنتجت اليونسكو في فبراير/شباط ٢٠٠١، أسطوانة قراءة بالليزر بعنوان "أداة معالجة المعلومات"، تضم للمرة الأولى مجموعتي برامجيات اليونسكو إيزيس وإيدامز؛ كما أصدرت المنظمة النسخة الأولى لبرامجيات إيدامز التي تعمل على نظام التشغيل ويندوز.

٢٤٦- وأطلقت اليونسكو مبادرة تعاونية لإنشاء مرصد افتراضي للحرم الجامعي في أمريكا اللاتينية والكاريبي، في جامعة المكسيك المستقلة، كما يسرت، في الإمارات العربية المتحدة، إقامة بوابة على شبكة ويب بشأن مضامين وتقنيات التعليم عن بعد الخاصة بالتعليم العالي في الدول العربية. ويعمل فريق دولي حالياً على تحضير "مجموعة أدوات المختبر الافتراضي" لتمكين الباحثين في البلدان النامية من إقامة مختبرات افتراضية والمشاركة في مثل هذه المختبرات. ويتيح تطور الشبكات إمكانيات كبيرة للبحث والتعليم والتدريب عن بعد، ولا سيما من خلال الحرم الجامعي الافتراضي واستحداث المكتبات

الافتراضية. وتمخضت الأنشطة التي تنفذ في هذا الميدان عن نتائج أخرى هامة في إطار مشروعات مثل الشبكة عبر الأوروبية للتعليم عن بعد (TEN)، ومشروع "العلاج الطبي عن بعد" (TeleInViVo)، والمكتبة الافتراضية لبلدان البحر الأبيض المتوسط.

٢٤٧- ويستند مشروع الشبكة عبر الأوروبية للتعليم عن بعد الرامي إلى تجربة مفهوم "الصف الافتراضي بالبريد المباشر"، إلى إدماج وسائل الاتصال عبر الساتل (EUTELSAT) ووسائل الاتصال عبر شبكة أرضية (RNIS، وشبكات محلية). وشارك في المشروع عشرون شريكاً من اثني عشر بلداً أوروبياً (اسبانيا، وايرلندا، والبرتغال، وبلجيكا، وبولندا، والجمهورية التشيكية، وفرنسا، وليتوانيا، والمجر، والمملكة المتحدة، وهولندا، واليونان). ونسقت اليونسكو بوجه خاص توسيع نطاق المشروع ليشمل البلدان الأربعة التالية: بولندا، والجمهورية التشيكية، وليتوانيا، والمجر. ويهدف مشروع "العلاج الطبي عن بعد" (TeleInViVo) إلى تقييم الإمكانيات التي يتيحها استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل تشخيص الأمراض عن بعد في الحالات التي يكون فيها المريض في منطقة منعزلة حيث يصعب أو يستحيل الانتفاع بالخدمات الطبية. ويتيح هذا المشروع الذي ينفذ في مواقع مختلفة في أوغندا، وكازاخستان، وفي جزر الكناري وجزر الأسور، آفاقاً مفتوحة في مجال التدريب العملي على تشخيص حالات واقعية من أجل طلاب الطب. أما مشروع شبكة التراث (HeritageNet) فيهدف إلى الربط الشبكي بين المؤسسات الثقافية في آسيا الوسطى والمتاحف الرئيسية في المنطقة بغية إيضاح صورتها ومنحها فرصة للعمل عن طريق الربط الشبكي مع نظيراتها في مناطق العالم الأخرى. وأتاحت الخطوة الأولى التي نفذت في هذا الصدد، إعداد كتالوج رقمي للمجموعات الخاصة بخمسة متاحف (أوزبكستان، وتركمنستان، وطاجيكستان، وقيرغيزستان، وكازاخستان)، وذلك بالتعاون مع مؤسسات في فرنسا وأستراليا. ويهدف مشروع المكتبة الافتراضية لبلدان البحر الأبيض المتوسط (MedLib) إلى إقامة بوابة متعددة اللغات للانتفاع بالمكتبات الرقمية لبلدان البحر الأبيض المتوسط. وفي هذا الإطار، نُفذ عدد من الأنشطة المتعلقة بالتحويل الرقمي للنصوص والمخطوطات وإعداد الكتالوجات المشتركة (في تونس، والجزائر، وفلسطين، والمغرب)، وذلك بفضل الدعم الذي قدمته فرنسا وإسهام الاتحاد الدولي لرابطات المكتبات وأمناء المكتبات (IFLA).

٢٤٨- وفي مجال إقامة شبكات التعاون وتبادل المعلومات، أتاحت الأنشطة والمشروعات الجاري تنفيذها في هذا الصدد استخلاص عدد من المحاور الرئيسية للأنشطة المستقبلية. إذ ينبغي في المقام الأول تفضيل النهج المتعددة التخصصات سواء في إعداد المشروعات أو في تنفيذها. ويتألف معظم هذه المحاور من مكونات عديدة منها: إعداد المضامين بلغة واحدة أو بعدة لغات (المكتبات الافتراضية للمصنفات، والوثائق، والدورات الدراسية)؛ وتأمين خدمات (مثل التدريب عن بعد بالاتصال المباشر أو غير المباشر)؛ وتعزيز الموارد البشرية المكلفة بتقديم الخدمات وتطويرها؛ ومراقبة النوعية، وتقييم التأثير وقياسه. ومن جهة أخرى، لا بد من إيجاد توازن بين التعليم عن بعد بواسطة وسائل الاتصال وبين التعليم التقليدي، وذلك بحسب الاحتياجات الخاصة بكل حالة. ولا بد من إدراج هذه المشروعات في السياسات الوطنية والإقليمية الرامية إلى تنمية مجتمع المعلومات لضمان استجابة هذه المشروعات لشواغل الدول الأعضاء. كما يشكل التعاون الدولي المستمر، ولا سيما من خلال إقامة تجمع لمؤسسات البلدان النامية والبلدان الصناعية عاملاً حاسماً بالنسبة إلى قدرة هذه المؤسسات على الاستمرار.

٢٤٩- ونقلت التجربة الرائدة الخاصة بالمراكز المتعددة الأغراض للاتصالية على صعيد المجتمع المحلي (MCTs)، التي ترعاها اليونسكو والوكالة الدنماركية للتنمية الدولية (TEN)، والمركز الكندي لبحوث التنمية الدولية (IDRC)، والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، وغيرها من الشركاء الدوليين في خمسة من أقل البلدان الأفريقية نمواً إلى المطبوع المعنون "*Community Telecentre Cookbook for Africa*" (دليل المراكز الاتصالية للمجتمعات المحلية في أفريقيا) الذي أعده الخبراء الأفريقيون وأصدرته اليونسكو ووزعته في عام ٢٠٠٠. ومن شأن مراكز الاتصالية القائمة في المجتمع المحلي، التي تجمع بين وسائل الإعلام المحلية، ولا سيما الإذاعة، وبين تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصال، أن تتيح لأناس القرى الانتفاع بالاتصال وتبادل المعلومات مع باقي أنحاء العالم، كما تتيح لها أن تقوم محلياً بإدارة المعلومات وإنتاجها والانتفاع بها لأغراض التنمية. ونظمت حلقة عمل وطنية بشأن تطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصال لأغراض التنمية الريفية بدعم من اليونسكو في تشياني بالهند، في مايو/أيار ٢٠٠١، وكان الهدف منها جمع تجارب الهند في هذا الميدان، بما فيها تجربة دعم الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) واليونسكو للمشروع الرائد الخاص بالمركز المتعدد الأغراض للاتصالية على صعيد المجتمع المحلي في راجكوت (غوجارات) والتوصية بوضع استراتيجيات لتوجيه الأنشطة الوطنية في المستقبل.

٢٥٠- وتواصل تقديم الدعم في مجال المكتبات ودور المحفوظات، إلى عدد مختار من المشروعات مثل مكتبة لانفيا الوطنية في ريغا ومكتب اليونسكو للإعلام المتعدد الوسائط الذي أنشئ ضمن المكتبة الروسية للأدب الأجنبي في موسكو لينتفع به جميع المستخدمين لوثائق اليونسكو الناطقين بالروسية. وتتعاون المنظمة مع المجلس الدولي للمحفوظات (ICA) في مجال تكنولوجيا المعلومات والمحفوظات، ولا سيما في مجالات الوصف المرمز للمحفوظات (EAD) ومسائل قبول السجلات الإلكترونية كبرهان قانوني. وكانت الخدمات الاستشارية التي قدمها خبراء اليونسكو أساسية في النهوض بإدارة السجلات والمحفوظات في رواندا، وبوروندي، واليمن. وضمت اليونسكو جهودها إلى جهود الاتحاد الدولي لرابطات المكتبات وأمناء المكتبات (IFLA)، والمجلس الدولي للمحفوظات (ICA) لوضع مبادئ توجيهية من أجل برامج التحويل الرقمي للمجموعات والمقتنيات التي تدرج في عداد الملك العام، ولا سيما الموجودة منها في المكتبات ودور المحفوظات. وتتوجه هذه المبادئ التوجيهية، التي يتوقع إصدارها في نهاية عام ٢٠٠١، إلى من بيدهم القرار ومديري المكتبات ودور المحفوظات في البلدان النامية بوجه خاص. وفي آسيا والمحيط الهادي، تركزت الأنشطة على دورات تدريب المدربين في مجال خدمات المعلومات في المكتبات والمسائل الإدارية، ووضع سياسات إعلامية لتحسين خدمات الإعلام.

٢٥١- وشجعت اليونسكو ودعمت إقامة شبكات إلكترونية تربط بين المؤسسات العلمية والتربوية والثقافية لتوثيق التعاون في هذه المجالات وتعزيز الشبكات المعلوماتية الإقليمية. وساعدت المنظمة على إقامة مكتبة إلكترونية إقليمية للتعليم العالي كجزء من البرنامج الإقليمي الوارد في "مذكرة التفاهم" الموقعة مع جامعة الإمارات العربية المتحدة في مايو/أيار ١٩٩٩. ويهدف هذا المشروع إلى إنشاء مكتبة موارد إلكترونية للتعليم العالي في مجال العلوم والتكنولوجيا إلى جانب مكتبة افتراضية للبرامجيات الدراسية ومنتدى لنشر مواد الدورات. وواصلت اليونسكو دعمها لمشروع مكتبة الاسكندرية، مع التركيز بوجه خاص على تدريب العاملين بالمكتبة لدى مؤسسات ومكتبات دولية بارزة مثل مكتبة الكونغرس في الولايات المتحدة الأمريكية، بغية تمكينهم من التشغيل الكامل للمكتبة عند افتتاحها في ٢٠٠٢. وتركز التدريب على إدارة المكتبات،

ونظم المعلومات الرقمية الجديدة، واقتناء الكتب والدوريات. وشرعت اليونسكو أيضاً في تنفيذ تدابير ترمي إلى إقامة مكتب اليونسكو لصالح المعاقين بصرياً، باختيار معدات متخصصة وإعداد برامج خاصة باللغة العربية من أجل المكفوفين.

٢٥٢- وفي إطار الأنشطة الرامية إلى تعزيز البرامجيات المدرجة في الملك العام، شرعت اليونسكو في يوليو/تموز ٢٠٠١ في إقامة "بوابة البرامجيات المجانية"، وأعدت كتالوجات للبرامجيات المجانية في أذربيجان وأكملت مشروعاً تجريبياً لإقامة بيئة تعلم إلكترونية تمثل حقيقة افتراضية يمكن الانتفاع بها عن طريق شبكة ويب. وكان من شأن سلسلة حلقات التدارس التدريبية التي عقدت في اندونيسيا، وبابوا غينيا الجديدة، وتاييلاند، وسنغافورة، والفلبين، وفيتنام، وماليزيا، بشأن صون وترميم مواد الأشرطة البصرية والسمعية، أن ساعدت على تدريب أمناء محفوظات عديدين في المنطقة سيقومون بإدارة مجموعات التراث. وأسهمت هذه الأنشطة أيضاً في حفز الوعي بشأن المحفوظات بين صفوف الموظفين الكبار والنهوض بالمعايير المهنية.

٢٥٣- وقامت اليونسكو، من خلال مساعدتها في تنمية البنى الأساسية للمعلومات، وتوفير المضامين المدرجة في عداد الملك العام وترويج الانتفاع بها، وتعزيز البرامج الحاسوبية المشاعة المصدر أو المجانية، إضافة إلى إعداد أطر قانونية في هذا المجال، بالإسهام في توعية الجمهور في جميع أنحاء العالم بالحاجة إلى إعادة التوازن للتطورات الطارئة على مجتمع المعلومات بفعل الخضوع لمتطلبات السوق الصرفة. وتجسد التأثير الواضح لعمل اليونسكو في هذه المجالات في التغيير الذي طرأ على مشروع برنامج القمة العالمية لمجتمع المعلومات، إذ تحول من التركيز على البنى الأساسية للاتصال بصورة رئيسية، إلى جدول أعمال يحتوي على بعض الموضوعات أعلاه والتي تهتم اليونسكو. وقد اعترف المجتمع الدولي بالجهود التي تبذلها المنظمة من أجل تعزيز الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال واستخدامها الفعلي على المستوى العالمي، مثل استخدام شبكة انترنيت والاتصالاتية لأغراض التنمية، وتوفير هذه الجهود أيضاً فرصاً للمنظمة لأداء دور فريد في المستقبل. غير أنه لا بد من تعزيز تركيز الجهود والموارد وتوثيق الشراكات الدولية والتعاون بين القطاعات بغية تحقيق التأثير الذي تتوخاه الدول الأعضاء في مجالات رئيسية مثل استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في مجال التربية أو إقامة المكتبات الإلكترونية. فالتطور السريع لهذه التكنولوجيات والحاجة المتزايدة إلى معدات معالجة المعلومات في جميع ميادين العمل يعززان أهداف اليونسكو الرامية إلى ترويج المفهوم الذي يدرج الأدوات والتكنولوجيات في عداد الممتلكات العامة. وفي سبيل تحقيق هذه الغاية، تم الإعداد لإقامة علاقات تعاون بين مؤسسات دولية ووكالات وطنية لإنتاج أدوات أكثر جودة وترويجها ولتنمية الموارد البشرية من خلال التدريب المحلي.

الاستباق والدراسات المستقبلية

٢٥٤- خلال الفترة المعنية، عُقدت في المقر سبع جلسات من سلسلة "محادثات القرن الحادي والعشرين". وتناولت الجلسة الأولى، التي عُقدت في ١٨ أبريل/نيسان ٢٠٠٠، موضوع "العلل الروحية في القرن الحادي والعشرين: الاستشراف والاحتياط". وافتتحها المدير العام، وذكر في هذه المناسبة بأن "مهمة اليونسكو هي أن تكون مؤسسة استشرافية". وضمت الجلسة المحللة النفسانية والكاتبة جوليا كريستيفا، وصحافية التلفزيون الكندي والباحثة دونيز بومباردييه، والطبيب النفساني والإثنولوجي البرازيلي أدالبرتو باريتو.

وعُقدت الجلسة الثانية في ٥ مايو/أيار ٢٠٠٠ في موضوع "أي مستقبل ينتظر الكون؟"، وضمت ثلاثة فلكيين وكتاب علميين ذاتي الصيت، وهم: ترينه كسووان ثوان ونيكولا برانتزوس وأندريه براهيك، وهو أحد مكتشفي حلقات نبتون.

٢٥٥- أما التساؤل التالي: "كيف نتصدى لتحديات القرن الحادي والعشرين ونضفي طابعاً حضارياً على العولمة؟" فقد مثل موضوع الجلسة الثالثة التي عُقدت في ٣٠ مايو/أيار ٢٠٠٠ بمناسبة إصدار كتاب *مفاتيح القرن الحادي والعشرين*، وضمت السيدة سونيا مندييتا دي بادارو، رئيسة المجلس التنفيذي، والمدير العام لليونسكو، وأربع شخصيات، هي: جاك أتالي، وتييري غودان، ولوك مونتانييه، وإدغار موران. وطرح في هذه المناسبة العديد من دروب التأمل. فرأى تييري غودان أن إيجاد حلول لمشكلة الفقر والاستبعاد يتطلب ازدهار مجتمع المعرفة وظهور قيم جديدة. وأشار الأستاذ لوك مونتانييه إلى ضرورة إيجاد "نظام لضبط الأمور" لمواجهة الأخطار الثلاثة الكبرى المحدقة بالبشرية في القرن الحادي والعشرين، ألا وهي: الأوبئة الأهل من السيدا/الأيدز، والشيخوخة وعواقبها الصحية والاجتماعية الاقتصادية، وتفاقم ضروب التفاوت الذي يعمل به أيضاً ازدهار أنواع التكنولوجيا الجديدة. وبين إدغار موران أن العالم يشهد في فجر القرن الحادي والعشرين تحولاً عميقاً تحت تأثير "عولمة مزدوجة"، وهي عولمة التكنولوجيات من جهة، وعولمة الضمائر من جهة ثانية.

٢٥٦- وعُقدت في ٢٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ جلسة رابعة في موضوع "هل ستكون مرحلة الشباب أكثر طولاً في المستقبل؟"، وضمت الأستاذ إيفو بيتانغي، عضو الأكاديمية البرازيلية للآداب والأكاديمية البرازيلية للطب، والأستاذ إتيان إميل بوليو، عضو أكاديمية العلوم (بمعهد فرنسا). وأتاحت المحادثات استطلاع العلاقات بين تقدم الناس في السن والحلم المحال في "إطالة مرحلة الشباب"، وإعادة النظر في فكرة أطوار العمر الثلاثة، وانتشار مفهوم التعليم للجميع مدى الحياة. وكُرست الجلسة الخامسة من "محادثات القرن الحادي والعشرين" للمسألتين التاليتين: "هل نحن سائرون نحو شكل أو عدة أشكال من العولمة الثقافية؟ وكيف يمكن صون التنوع الثقافي؟". وضمت هذه الجلسة الفيلسوف داريوش شاييغان وعالم الاجتماع ألان تورين. وعُقدت الجلسة السادسة في ٩ مارس/آذار ٢٠٠١ في موضوع "التكنولوجيات الحديثة والمعرفة: الدراسات المستقبلية ودروب التأمل"، وشارك فيها الأخصائي في الاقتصاد والدراسات المستقبلية جيريمي ريفكين، رئيس مؤسسة الاتجاهات الاقتصادية، والفيلسوف والأخصائي في تاريخ العلوم ميشيل سير، العضو في الأكاديمية الفرنسية، وبحثاً خلالها آفاق الثقافة في فترة تتسم بالتحول من اقتصاد السوق إلى اقتصاد الشبكات وبقلب النموذج العلمي والمفهوم المعرفي.

٢٥٧- وأخيراً، حُصت الجلسة السابعة من "المحادثات"، التي عُقدت في ١٥ مايو/أيار ٢٠٠١، لدراسة المسألة التالية: "الثورة الوراثية والإنسان: نحو "أفضل العوالم" أم نحو عالم أفضل؟". وشارك في هذا اللقاء إدوارد أ. ويلسون الأخصائي في علم الحيوان، والأستاذ في جامعة هارفارد، وجاك تيسنار عالم البيولوجيا، وجياني فاتيما الفيلسوف، وعضو البرلمان الأوروبي ونائب رئيس أكاديمية اللغة اللاتينية. واستناداً إلى الإنجازات الحالية والمتوقعة للهندسة الوراثية، سلط المشاركون الأضواء على التساؤلات التي تثيرها من حيث السلطة التي بات بمقدور الجنس البشري أن يمارسها على ذاته، ونبهوا إلى ضرورة - وصعوبة - وضع مبادئ أخلاقية بشأن تطبيقات البيوتكنولوجيات على الإنسان.

٢٥٨- وأعطيت الأولوية في الفترة ذاتها لنشر النتائج الرئيسية لأعمال الاستباق والدراسات المستقبلية. وبناء على ذلك نُشر التقرير المستقبلي العالمي *عالم الغد* في نسخته الانجليزية بالاشتراك مع دار النشر زد بوكس، وفي نسخته الإسبانية مع داري النشر غالاكسيا غوتنبرغ وسيركولو دي ليكتوريس. كما نشره باللغة الكتالانية مركز اليونسكو في كتالونيا، بالتعاون مع دار نشر كايكسا مانريسا؛ ونُشر باللغة الفيتنامية تحت رعاية اللجنة الوطنية الفيتنامية.

٢٥٩- وصدرت بالاشتراك مع دار "لوسوي" للنشر في مايو/أيار ٢٠٠٠ أولى مختارات "محادثات القرن الحادي والعشرين" و"محاويرات القرن الحادي والعشرين" باللغة الفرنسية. ويضم هذا المصنف المعنون "مفاتيح القرن الحادي والعشرين" توطئة بقلم المدير العام ومساهمات لأكثر من ثمانين من كبار الخبراء والشخصيات المرموقة، ويتناول نحو ثلاثين من القضايا الجوهرية بالنسبة إلى مستقبل البشرية. وستصدر النسخة الانجليزية من هذا المصنف في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١، بالاشتراك مع دار النشر برغاهن. وقد شرعت محطات التلفزيون والصحف اليومية المرجعية منذ الآن بالإشادة بصدور النسخة الفرنسية من *مفاتيح القرن الحادي والعشرين*. ويجري الآن إعداد النسخة العربية من هذا المصنف. ونُشرت أيضاً، باللغة الانجليزية، أعمال منتدى القرن الحادي والعشرين الذي نُظم في إطار معرض هانوفر العالمي، وذلك بفضل معونة معرض EXPO 2000 ورعاية المجموعة المالية لصناديق التوفير الألمانية (Sparkasse-Finanzgruppe).

٢٦٠- وفضلاً عن ذلك، فقد بثت شهرياً في العالم أجمع وخلال كامل سنة ٢٠٠٠، مجموعة البرامج الإذاعية المعنونة "٢٠٠٠" المعدة بالتشارك بين اليونسكو وإذاعة فرنسا الدولية Radio France International. وتناولت هذه البرامج عدة موضوعات مستمدة من التقرير المستقبلي العالمي *عالم الغد*، وهي: السكان، والمياه، والتصحر، والفقر والاستبعاد، والتنمية، والمرأة، ومستقبل المدن، والتربية، والتكنولوجيات الجديدة، ومستقبل اللغات، وأفريقيا غداً. ومن ناحية أخرى، أعدت قناة التلفزيون *Forum* بالتعاون مع اليونسكو برامج مقتبسة من جلسات "محادثات القرن الحادي والعشرين"، وتم بثها على نطاق واسع عن طريق الساتل وعن طريق الكابل. وأخيراً، تواصل نشر مقالات استشرافية في الصحف والدوريات في مناطق مختلفة من العالم، وكذلك في مجلات دولية للدراسات المستقبلية. وهكذا نُشر مقال بعنوان "القرن الحادي والعشرون: عالم أفضل أم "أفضل العوالم؟" في أربع وتسعين صحيفة ودورية مرجعية، وفي المجلة الدولية للدراسات المستقبلية *فورسايت* ("الاستشراف").

المنح الدراسية

٢٦١- في الفترة من ١ يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ٢٠٠١، قدمت ثلاثمائة منحة دراسية للمنتفعين بتأييد من لجانهم الوطنية. وفيما يلي التوزيع الإقليمي لهذه المنح: أفريقيا: ١١٠ منح بمبلغ ٦٠ ٢٠٧ ٤٥٦ دولاراً؛ الدول العربية (بما في ذلك الطلبة الفلسطينيين): ٣٠ منحة بمبلغ ١٤٦ ١٥١ دولاراً؛ آسيا والمحيط الهادي: ٧٣ منحة بمبلغ ٩٠ ٣٩٢ ٢١١ دولاراً؛ أوروبا: ٤١ منحة بمبلغ ٥٩٧ ٢٢٣ دولاراً؛ أمريكا اللاتينية والكاريبي: ٤٦ منحة بمبلغ ١٧ ٢٢٤ ٠١٧ دولاراً وقد تلقت أقل البلدان نمواً في الواقع ما مجموعه ٩٨ منحة بمبلغ إجمالي قدره ٢٠ ٨٨٥ ٣٤٦ دولاراً.

٢٦٢- وفيما يلي تفاصيل توزيع هذه المنح الدراسية التي تديرها شعبة المنح الدراسية: ١٠٤ منح دراسية فردية بمبلغ ٥٠ ٣١٧ ٧٩٧ دولار قدمت في إطار البرنامج العادي لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ بما في ذلك بنك

المنح الدراسية لليونسكو. وستقدم قبل نهاية فترة العامين منح دراسية أخرى بمبلغ إضافي قدره ٥٠ ٢٨٢ ٢٨ دولاراً؛ وثمة ٨٩ منحة سفر بمبلغ ٢٨٥ ١١١ دولاراً مقدمة في شكل مساهمات في برنامج الرعاية المشتركة للمنح الدراسية من جانب عدد من الدول الأعضاء والجهات المانحة من القطاع الخاص والهيئات الدولية. وتقدر هذه المساهمات العينية بقيمة تعادل ١,٦ مليون دولار؛ و ٣ منح دراسية قدمت في إطار برنامج المساهمة بمبلغ قدره ٤٠٠ ٣٦ دولاراً؛ و ٤ منح دراسية بمبلغ ٢٣٥ ٤٣ دولاراً في إطار المشروعات الخارجة عن الميزانية التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ و ٤٨ منحة دراسية بمبلغ ١٢٣ ٢٧٧ دولاراً في إطار الموارد الخارجة عن الميزانية الممولة من مشروعات أموال الودائع. وكان توزيع هذه المنح بين الجنسين كالآتي: ١٦٨ من الذكور (٥٦ في المائة) و ١٣٢ من الإناث (٤٤ في المائة).

٢٦٣- وتبلغ القيمة الإجمالية لهذه المنح الدراسية، بما في ذلك المنح الدراسية المقدمة في شكل مساهمات عينية في إطار برنامج الرعاية المشتركة للمنح الدراسية. ٩٦٠,٥٠ ٥٣١ ٣ دولار. وساهمت البلدان التالية بسخاء في برنامج الرعاية المشتركة للمنح الدراسية لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١: شيلي وجمهورية الصين الشعبية والجمهورية التشيكية وإسرائيل (بالتعاون مع MASHAV، أي مركز التعاون الدولي التابع لوزارة الشؤون الخارجية، ومع وزارة التربية في إسرائيل، أي مجلس تخطيط التعليم العالي، اللجان المعنية بالميزنة)، وبولندا وجمهورية كوريا (بدنا). وثمة عشرون منحة دراسية شاركت في رعايتها اليونسكو مع شركة لوريال (١٠ منح في عام ٢٠٠٠ و ١٠ منح في عام ٢٠٠١) قدمت في حفلين نظما في المقر لشابات مستحقات يضطلعن ببحوث في مجال علوم الحياة. وفي إطار مشروعات أموال الودائع اليابانية المخصصة لـ"تعزيز قدرات الموارد البشرية"، أعد مشروعان بعنوان "برنامج اليونسكو/كيزو أبوشي لعامي ٢٠٠١-٢٠٠٢ لتقديم منح دراسية في مجال البحوث" و "مساندة برنامج اليونسكو للرعاية المشتركة للمنح الدراسية"، وتمت الموافقة عليهما بمبلغ إجمالي قدره ٣٩٢ ٥٨٨ دولاراً. ومن المتوقع تقديم ١٠٠ منحة دراسية لمرشحين من البلدان النامية في إطار هذين المشروعين.

٢٦٤- ووزع دليل الزملاء الذين انتفعوا بالمنح الدراسية لليونسكو في فترة عامي ١٩٩٨-١٩٩٩، على جميع اللجان الوطنية والوفود الدائمة في فبراير/شباط ٢٠٠٠. كما توجد قائمة للمنح الدراسية الممولة في إطار برامج اليونسكو، متاحة على موقع اليونسكو على شبكة ويب وذلك باللغتين الانجليزية والفرنسية. وخلال الفترة قيد الدراسة، أعد "تقرير تقييمي عن تنفيذ برنامج المنح الدراسية في اليونسكو وبنيتها ونتائجه" وقدم إلى المجلس التنفيذي، في دورته الحادية والستين بعد المائة (الوثيقة ١٦١ م/ت/١٩). ودعا المجلس التنفيذي في قراره ١٦١ م/ت/٣,٦,٣ الذي اعتمده في الدورة المذكورة، المدير العام إلى "الاستمرار في تعزيز برامج المنح الدراسية، وإلى اتخاذ التدابير اللازمة لزيادة فرص التدريب المتاحة في إطار برنامج الرعاية المشتركة للمنح الدراسية".

٢٦٥- وتتلقى اليونسكو كل عام أكثر من ٦ ٠٠٠ طلب للحصول على منح دراسية في مختلف مجالات اختصاصها. وقد تعدد تلبية جميع الطلبات بسبب الموارد المحدودة. ولذلك اعتمدت اليونسكو سياسة استباقية لتعزيز وتوسيع الشراكات مع الحكومات ومؤسسات التعليم العالي والمؤسسات الأخرى في إطار برنامجها للرعاية المشتركة للمنح الدراسية وذلك بهدف تقديم مزيد من المنح الدراسية لتعزيز بناء القدرات في الدول الأعضاء.

تنسيق الأنشطة المتعلقة بالنساء

٢٦٦- وخلال الفترة قيد البحث، وزع على نطاق واسع باللغتين الانجليزية والفرنسية المطبوع الذي أعد بالتعاون مع جميع القطاعات بشأن الاستعراض الشامل الذي أجري لنشاط اليونسكو لصالح النساء ولتحقيق المساواة بين الجنسين اعتباراً من عام ١٩٩٥ وما بعده، بعنوان: المساواة والإنصاف بين الجنسين "Gender equality and equity"، وقد حظي هذا المطبوع باعتبار كبير لدى الدول الأعضاء. وبالإضافة إلى ذلك، استمرت وحدة تعزيز أوضاع المرأة وتكافؤ الجنسين بالتعاون مع عدد من المكاتب الميدانية واللجان الوطنية وثمانية هيئات تابعة للأمم المتحدة، وعدة منظمات غير حكومية في إنتاج وتوزيع كتيب "جواز المرور إلى المساواة". "Passport to Equality" الذي يروج للاتفاقية الخاصة بالقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. وقد صدر منه أكثر من مائة ألف نسخة بتسع عشرة لغة في المجموع، بما في ذلك طبعت موجهة لأشخاص شبه أميين، وذلك بفضل المساعدة المالية المقدمة من حكومة هولندا واليابان وهبة شخصية قدمتها صاحبة السمو البيغوم إينارا آغا خان.

٢٦٧- وأعطيت الأولوية لتيسير العمل على تضمين برامج اليونسكو في مجال التعليم الأساسي بعداً خاصاً بقضايا الجنسين وللنهوض بتعليم الفتيات باعتباره حقاً أساسياً من حقوق الإنسان؛ ولتيسير تنفيذ توصيات مؤتمر بودابست فيما يتعلق بالنساء والعلوم، بما في ذلك النهوض بتعليم العلوم للفتيات؛ وتعزيز دمج النساء في البنى التي تصنع فيها القرارات كالبرلمانات والحكومات المحلية، ووسائل الإعلام وما إلى ذلك؛ والمساعدة على تنفيذ برنامج المرأة وثقافة السلام. وتركزت جهود التنسيق أساساً على إنتاج ونشر الأعمال التحضيرية الأساسية لإنشاء كرسي جامعي لليونسكو جامع للتخصصات وشبكة عن المرأة العربية في مجتمع المعرفة يعزز استهلالهما في عام ٢٠٠٢؛ وتضمين أعمال اليونسكو التحضيرية لمؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات ومساهماتها (جنيف ٢٠٠٣ وتونس ٢٠٠٥) فيه بعداً خاصاً بقضايا الجنسين؛ وإعداد مؤشرات خاصة بتمكين الجنسين والتعاون مع قطاعات البرنامج ومعهد اليونسكو للإحصاء لتعزيز القدرات في مجال إعداد إحصاءات موزعة بين الجنسين في الدول الأعضاء؛ ومساعدة الدول الأعضاء على مكافحة الصور النمطية المتحيزة جنسياً في الكتب المدرسية ووسائل الإعلام والرياضة؛ والشروع بالتشارك مع قطاع الثقافة في إجراء دراسة عن دور المرأة في النهوض بالتراث الثقافي غير المادي؛ واستيفاء قاعدة بيانات اليونسكو الخاصة بالمساواة بين الجنسين، ومواصلة تطويرها.

٢٦٨- ومنذ أوائل عام ٢٠٠١، أدى تضمين أنشطة مكتب التخطيط الاستراتيجي المنشأ حديثاً مسألة المرأة وتنسيق المساواة بين الجنسين إلى إبراز وإيضاح دور اليونسكو في مجال تمكين المرأة. ومع التزام اليونسكو التام بإعلان منهاج عمل بكين من خلال تنفيذ استراتيجيتها الثلاثية المحاور، فإن الاعتراف بأن المساواة بين الجنسين يمثل مسألة ذات أهمية استراتيجية في جميع أنشطة اليونسكو يفتح مجالاً أكبر لإدماج قضايا الجنسين في جميع الأنشطة المتعلقة بالأهداف والاحتياجات الإنمائية، واحترام حقوق الإنسان، ولتطوير نهج مستعرض بمعنى الكلمة. وبالإضافة إلى ذلك، واصلت المنظمة تعاونها مع المنظمات غير الحكومية المعنية بتمكين المرأة وقضايا الجنسين، وذلك في شكل مشاورات جماعية بين اليونسكو والمنظمات غير الحكومية بشأن المرأة والمساواة بين الجنسين. وبذلت الجهود أيضاً نحو تعزيز التعاون مع الدول الأعضاء والشركاء الدوليين (ولا سيما في إطار الآليات المشتركة بين الوكالات التابعة لمنظومة الأمم

المتحدة)، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية الحكومية المختصة، بهدف تعبئة دعم متزايد للأنشطة التي تنفذ لصالح الفتيات/النساء.

تنسيق الأنشطة الخاصة بالشباب

٢٦٩- تكمن إحدى المهام الرئيسية لوحدة تنسيق الأنشطة المتعلقة بالشباب، في تشجيع الشباب، باعتبارهم مستفيدين وشركاء، على المزيد من المشاركة في أنشطة اليونسكو على الصعيدين الوطني والمحلي، وذلك بالتعاون الوثيق مع قطاعات البرنامج، وبالتنسيق مع المنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية ورابطات الشباب المختصة. وقد جرى التركيز على إعادة النظر في الاستراتيجية الحالية الخاصة بـ"العمل مع الشباب ومن أجلهم" (ولا سيما لدى إعداد مشروع الوثيقتين ٤/م٣١ و ٥/م٣١) بغية العناية على نحو أفضل باحتياجات الشباب ورؤاهم في جميع برامج اليونسكو المقبلة. فتم في هذا السياق تحديث "دليل اليونسكو الميسر للشباب" ومجموعة المواد الإعلامية المعنونة "اليونسكو - العمل مع الشباب ومن أجلهم" وأعيد طبعهما بالانجليزية والفرنسية، كما صدرت الطبعتان العربية والروسية. وبقي موقع وحدة تنسيق الأنشطة المتعلقة بالشباب على شبكة ويب، بما في ذلك دليل مستوفى للمنظمات الدولية للشباب، يشكّلان مصدراً ثميناً لأحدث المعلومات والمطبوعات.

٢٧٠- واشتمل النشاط الرامي إلى تشجيع الشباب وتمكينهم، على توفير خدمات خبير استشاري لاتحاد شباب فيتنام من أجل الإعداد لمنتدى الشباب الوطني للقرن الحادي والعشرين (ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠)؛ وعلى المساهمة في إعداد كثير من المشروعات المشتركة بين القطاعات والتي تضم الشباب وتدرج في إطار الموضوع المستعرض "القضاء على الفقر". واستمر تدريب قادة الشباب على المستويين الإقليمي والدولي يحظى بالأولوية. وقدّمت اليونسكو الدعم لتنظيم حلقة العمل الخاصة بقيادة الشباب في فيجي، ولتأمين مشاركة ١٥ ممثلاً عن الشباب من البلدان الأفريقية في المؤتمر العالمي للمنح التعليمية للشباب (فيستا، جنوب أفريقيا، أبريل/نيسان ٢٠٠١). ويسرّت الوحدة أيضاً مشاركة العديد من قادة الشباب في اجتماعات ودورات تدريبية نظمها مجلس أوروبا. وبُذلت الجهود لتوسيع نطاق الأنشطة المضطلع بها من أجل الشباب ومعهم ولزيادة تأثيرها، وذلك من خلال تعبئة شراكات وموارد جديدة؛ وليس مشروع حافلة التانغو في الأرجنتين ومنتدى الشباب في هانوي (فيتنام)، والتعاون الذي تم مع البنك الدولي لعقد مؤتمرات بالفيديو عن بعد في المنتدى العالمي الرابع للشباب الذي نظم في داكار، وتشجيع البرامج التدريبية لمجلس أوروبا سوى بضعة أمثلة عن مثل هذه الشراكات. كما جرى تشجيع تنمية الشبكات الإلكترونية للتعاون وتبادل الخبرات فيما بين الشباب على المستويين الإقليمي والدولي (مثل التجربة التي أنجزت مع المنظمة الدولية غير الحكومية Yinternet.org خلال المنتدى العالمي الرابع للشباب في داكار). ويجري إصدار نشرة "InfoPills" الإعلامية مرة في الأسبوع، وهي نشرة تبث معلومات على الصعيد الإقليمي عن إمكانيات المشاركة في أنشطة وتدريبات ومسابقات وأحداث، والاستفادة من المطبوعات ومن مواقع ويب ذات الصلة بالشباب.

٢٧١- وأجريت مناقشات مع عدة دول أعضاء بشأن إعداد سياسات وطنية شاملة للشباب. وتحقق تعاون ملموس مع عُمان وكوبا والحكومتين الباسكية والكاتالانية (اسبانيا) ومنغوليا من خلال إسداء النصح وتقديم المشورة. وتم إصدار مبادئ رائدة لأصحاب القرار على الصعيد الوطني بشأن تحديد الوضع القانوني للمتطوعين الشباب. وتم الاضطلاع بالأنشطة التالية من أجل الإسهام في سنة ٢٠٠١ بوصفها السنة الدولية

للمتطوعين: فقدّمت وحدة تنسيق الأنشطة المتعلقة بالشباب عرضاً عن نهج اليونسكو حيال خدمات الشباب التطوعية وذلك في اجتماع عقد في فيتوريا في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١ بشأن الخدمة التطوعية في الألفية الثالثة. وعُقدت اجتماعات مع سلطات منطقة الباسك بشأن البرنامج الخاص بالمتطوعين الشباب الباسك في عدد من مكاتب اليونسكو الميدانية. وفي ٥ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، وهو اليوم الدولي للمتطوعين، تعاونت وحدة تنسيق الأنشطة المتعلقة بالشباب مع لجنة "تنسيق الخدمة التطوعية الدولية" (CCIVS)، ومنظمة الخدمة التطوعية الدولية (SCI)، ومؤسسة Alliance، ومنظمة العمل الشبابي من أجل السلام (YAP)، ورابطة منظمات الخدمة التطوعية (AVSO) وبرنامج متطوعي الأمم المتحدة (UNV) في تنظيم حدث يبرز انطلاق السنة الدولية للمتطوعين. وركز البرنامج على تحليل الإطار المفاهيمي الراهن للخدمة التطوعية وعلى موضوع "الفائدة الشخصية أم خدمة المجتمع المحلي؟". ودُعيت وحدة تنسيق الأنشطة المتعلقة بالشباب إلى المشاركة بصفة متحدث رئيسي في المؤتمر العالمي السادس عشر للمتطوعين (أمستردام، هولندا، يناير/كانون الثاني ٢٠٠١)، فشاركت في منتدى الشباب الذي عُقد قبيل المؤتمر مباشرة (١٥٠ مشاركاً)، وتحدث ممثل عنها أمام الجلسة العامة (١٥٠٠ مشارك) عن موضوع "الخدمة التطوعية للشباب - فرصة للمشاركة". وبالتعاون مع أفرقة المنظمات غير الحكومية ذاتها، قامت الوحدة بدعم حملة عالمية لاستحداث تأشيرة خاصة بالمتطوعين.

تنسيق الأنشطة المتعلقة بأفريقيا

٢٧٢- خلال الفترة المعنية، ثابرت هذه الإدارة بوجه خاص على تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الإفريقية، ولا سيما مع منظمة الوحدة الإفريقية. وتم توقيع اتفاقيين للتعاون، كان أحدهما مع جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية (CPLP)، في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، والآخر مع الجماعة الاقتصادية لدول غربي إفريقيا CEDEAO، في مارس/آذار ٢٠٠١، وهو بروتوكول إضافي ملحق بالاتفاق العام للتعاون الذي وقّعه المنظمتان في ١٩٨٣. ومن جهة أخرى، فإن اجتماعات اللجان المشتركة بين اليونسكو وكل من الجماعة الاقتصادية لدول غربي إفريقيا، ورابطة التنمية في الجنوب الإفريقي، ومنظمة الوحدة الإفريقية، والتي عقدت في الفترة من سبتمبر/أيلول إلى أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، وكذلك المشاورة مع جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية، أتاحت الفرصة لتحديد محاور التعاون التالية، على الصعيدين الإقليمي وشبه الإقليمي: تحقيق المزيد من تضافر الجهود في تنفيذ المبادرات لفائدة التربية في إفريقيا، وتحسين آليات التعاون في هذا المضمار، والمساعدة في صياغة سياسات علمية تعزز تنمية العلوم والتكنولوجيا، والتشجيع على مراعاة البعد الثقافي للتنمية، وتشجيع استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال للحد من التفاوت الرقمي، وتشجيع التدابير الرامية إلى درء النزاعات وترويج ثقافة السلام والتسامح.

٢٧٣- ونظراً للأولوية القصوى التي تحظى بها مسألة الوقاية من فيروس الأيدز/السيدا في إطار الاستراتيجيات الوطنية للتنمية ومكافحة الفقر، قدمت اليونسكو مساعدتها لمختلف الأنشطة في هذا المضمار، ولا سيما لمشروع التربية الوقائية الذي نُفذ في بلدان رابطة التنمية في الجنوب الإفريقي. وتمت مساندة مبادرات أخرى شبه إقليمية، كان من بينها على وجه التحديد تنظيم مؤتمر بشأن "التربية ومرض الأيدز/السيدا" في بلدان الجماعة الاقتصادية لدول غربي إفريقيا (المينا، غانا، مارس/آذار ٢٠٠١)، كما تم الاضطلاع بأنشطة في هذا المجال في البلدان الإفريقية الناطقة بالبرتغالية. وفي أبريل/نيسان ٢٠٠١،

شاركت المنظمة في "مؤتمر قمة رؤساء الدول بشأن الأيدز/السيدا، والسل، والأمراض المعدية المرتبطة بهما" الذي عقد في أبوجا، بنيجيريا، والذي يُبرز إعلانه الختامي أهمية التربية الوقائية. وقد أيد هذا المؤتمر من جهة أخرى اقتراح الأمين العام لمنظمة الوحدة الإفريقية المتعلق بإنشاء صندوق دولي لمكافحة الأيدز/السيدا يتراوح رصيده بين ٥ و ١٠ ملايين دولار، وطلب من منظمة الوحدة الإفريقية ومنظمة الأمم المتحدة تأمين متابعة إعلان أبوجا.

٢٧٤- وشاركت اليونسكو في أعمال الدورتين السادسة والثلاثين والسابعة والثلاثين لمؤتمر قمة منظمة الوحدة الإفريقية اللتين عقدتا على التوالي في لومي، بتوغو، في يوليو/تموز ٢٠٠٠، وفي لوساكا، بزامبيا، في يوليو/تموز ٢٠٠١. واتسمت الدورة السابعة والثلاثون العادية لجمعية رؤساء الدول والحكومات، التي عقدت عقب بدء العمل بالاتحاد الإفريقي (٢٦ مايو/أيار ٢٠٠١)، بأهمية خاصة. ففضلاً عن موضوع إقامة مؤسسات الاتحاد، حُصص جزء كبير من المناقشات لاعتماد المبادرة الإفريقية الجديدة التي نشأت عن الجمع بين خطة ماب - رابطة الألفية لبرنامج الإصلاح الإفريقي، التي يشرف عليها رؤساء جنوب أفريقيا وبنيجيريا والجزائر، وخطة أوميغا التي يشرف عليها رئيس السنغال. وتشير هذه المبادرة الجديدة بصريح العبارة إلى التعاون مع اليونسكو في مجالات تحظى بالأولوية مثل التربية، والعلم والتكنولوجيا، والسلام، والديمقراطية، واحترام حقوق الإنسان، والاستفادة من التكنولوجيات الجديدة للمعلومات والثقافة وإدارة البيئة.

٢٧٥- وشاركت إدارة أفريقيا في أعمال فريق العمل الخاص الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الخامسة والخمسين بشأن متابعة تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام بشأن "أسباب النزاع في أفريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها"، كما أن هذه الإدارة مثلت اليونسكو في الدورة الموضوعية المكرسة لدرء النزاعات وبناء السلام بعد النزاعات، وللتربية (مايو/أيار - يونيو/حزيران ٢٠٠١). وشاركت إدارة أفريقيا علاوة على ذلك وفي إطار أعمال المجلس الاقتصادي والاجتماعي (جنيف، يوليو/تموز ٢٠٠١)، في الدورة الموضوعية المكرسة لدور منظمة الأمم المتحدة والدعم الذي يتعين تقديمه للبلدان الإفريقية من أجل تحقيق تنمية مستدامة. وتؤكد رسالة المدير العام بهذه المناسبة مجدداً على رغبة المنظمة في أن تقدم دعمها في مجالات اختصاصها لجهود التنمية في أفريقيا، وكذلك للمبادرة الإفريقية الجديدة التي اعتمدها مؤتمر قمة لوساكا.

٢٧٦- وتشارك اليونسكو في أعمال اللجنة المستقلة بشأن "أفريقيا ورهانات الألفية الثالثة". وتعتمزم هذه اللجنة التي أنشئت بمبادرة من مثقفين أفارقة وبدعم من الأمم المتحدة، القيام بعملية تأمل استشرافي في مختلف المسائل المتعلقة بأفريقيا والواردة في تقرير الأمين العام. وقد قُدم تقرير اللجنة الذي يحدد الموضوعات الجامعة لـ "رؤيا لأفريقيا" إلى جمعية الألفية في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. وتجري الاستعدادات في إطار هذا التأمل الاستشرافي، من أجل تنظيم حلقة تدارس دولية في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١ بشأن موضوع "نهج استشرافية واستراتيجية تجديدية من أجل تنمية أفريقيا في القرن الحادي والعشرين". ومن المزمع أن يتم في هذا اللقاء الذي سيجمع أصحاب القرار السياسيين، ومسؤولي المنظمات الإقليمية والدولية، والمثقفين والخبراء، تشخيص سمات الأوضاع الراهنة واستخلاص نهج جديدة وسبل لإقامة شراكة جديدة من أجل أفريقيا، بالاستناد إلى المبادرات الجارية على مستوى القارة.

٢٧٧- وفي إطار تنسيق العلاقات مع الدول الأعضاء حرصت إدارة افريقيا على الاهتمام بشواغل بلدان المنطقة ومطامحها وأولوياتها. وجرت عدة مشاورات في هذا الإطار، ولا سيما مع السلطات النيجيرية من أجل تنفيذ خطة العمل لنيجيريا (تطبيقاً للقرار ٣٠/م٥٦). وتشمل هذه الخطة التي ترمي إلى دعم عملية تحقيق الديمقراطية الجارية في نيجيريا في مجالات اختصاص المنظمة، عنصريين أساسيين يتعلق أولهما بتنمية قطاع التعليم، ويشمل ثلاثة برامج ذات أولوية تعنى بالتعليم الأساسي، والتحليل القطاعي، والتعليم التقني والإعداد المهني. وتستفيد هذه البرامج الثلاثة من تمويل من الميزانية العادية ومن موارد خارجة عن الميزانية (بما في ذلك أموال ودائع اليابان)؛ أما العنصر الثاني فيتعلق بتحديد وتنفيذ سياسة وطنية للتنمية العلمية والتكنولوجية.

٢٧٨- وأبرمت مذكرتان للتعاون مع الجماهيرية العربية الليبية في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١ تنصان على تقديم معونة تقنية ومالية لمساندة جهود البلدان الافريقية في مجالات محو الأمية والتدريب ما بعد الجامعي. ومن المزمع كذلك تقديم مساعدة لتنمية التعليم عن بُعد وإنجاز مصنف تاريخ افريقيا العام. وختاماً تجدر الإشارة إلى أن إدارة افريقيا قدمت دعمها التقني والمادي للتحضير ليوم افريقيا في ٢٥ مايو/أيار ٢٠٠١ وللاحتفال به، كما تولت تنسيق مشاركة اليونسكو في المعرض الذي أقيم بهذه المناسبة.

مركز تبادل المعلومات

٢٧٩- استمر تطوير موقع الانترنت حتى أصبح يشكل بوابة حقيقية للمعلومات، إذ صار يضم ١٠٠ ٠٠٠ صفحة وأكثر من عشرين قاعدة للبيانات. وقد أجري استقصاء عن طريق الاتصال المباشر، بالتعاون مع معهد متخصص في استطلاعات الرأي، وذلك لمعرفة المواصفات الاجتماعية الديموغرافية لمستخدمي شبكة الانترنت الذين يزورون موقع اليونسكو، ولمعرفة نظرتهم للموقع وما ينتظرونه منه. ولقي هذا الاستقصاء نجاحاً باهراً، إذ تم تلقي ٢٢٠٠ جواب في غضون ثلاثة أسابيع. ويمكن الاطلاع على نتائج الاستقصاء التي كانت في مجملها إيجابية للغاية، وعلى الخلاصة الجامعة التي استنتجت منه، وذلك عن طريق الاتصال المباشر على العنوان التالي: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001220/122099f.pdf>. وفي سبيل التحضير لنقل الموقع إلى بوابة للمعارف، يجري استحداث بوابات موضوعية، كما يجري إتاحة الأدوات اللازمة لإدارتها، على مزودات شبكة اليونسكو. وقد تم من ناحية أخرى جرد مرافق المعلومات القائمة، ونُشرت نتائج هذه العملية على دعائم مختلفة، مثل شبكة الانترنت، وأقراص للقراءة بالليزر، ومطبوعات.

٢٨٠- وأصبحت المكتبة مركزاً افتراضياً للمعلومات بمعنى الكلمة. وبالفعل، فمنذ إنشاء الشبكة الداخلية (Intranet) أصبح بإمكان الأمانة برمتها أن تستفيد من العديد من الموارد الإلكترونية العالمية، إضافة إلى الموارد الوثائقية الخاصة بالمنظمة (UNESBIB، UNESDOC، الخ.). وقد تم اقتناء هذه الموارد الجديدة بتكاليف معقولة، وذلك بفضل اتحاد مكتبات الأمم المتحدة. كما تم تعزيز التعاون مع مراكز التوثيق في القطاعات، وكذلك مع المكتبات ومراكز المعلومات في منظومة الأمم المتحدة في إطار فريق العمل المشترك بين الوكالات ولجنة التنسيق الإدارية.

٢٨١- وتم تحسين الاستفادة على الصعيد العالمي من النصوص الكاملة لوثائق المنظمة باللغات الرسمية الست، وذلك بفضل تنمية قاعدة البيانات "يونيدوك" (UNESDOC) المتاحة على شبكة الانترنت

<http://unesdoc.unesco.org>. غير أنه تم تأجيل مشروع الإدارة الإلكترونية للمفات المحفوظات في انتظار التعديلات الجديدة المتوقعة في إطار الوثيقة ٣١/م٥. ويعد هذا المشروع الخاص بإصلاح إدارة ملفات المحفوظات أمراً حاسماً بالنسبة لليونسكو، لأنه سيتيح صون الوثائق الإلكترونية وسيحسن تبادل المعلومات والمعارف.

إعلام الجمهور

٢٨٢- خلال الشهور الثمانية عشر الأولى من فترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١، اضطلع مكتب إعلام الجمهور بأنشطة على صعيد الاتصال والإعلام لمرافقة الأنشطة الرئيسية والأحداث الكبرى في اليونسكو، ولا سيما عن طريق تنظيم مؤتمرات صحفية، وإصدار وتوزيع ملفات صحفية، وتنظيم مقابلات. ومن بين الأمثلة على الأحداث التي تمت تغطيتها يُذكر المنتدى العالمي للتربية، والذكرى السنوية الثلاثون للاتفاقية بشأن الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية، واليوم العالمي لحرية الصحافة، وعملية "النساء يصنعن الأخبار"، والإعلان الأول لروائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية، والإصلاح الجاري في اليونسكو. وتمخضت جهود اليونسكو الرامية إلى منع تدمير تماثيل بوذا في باميان بأفغانستان عن حملة مكثفة على صعيد الاتصال، شملت المئات من المقابلات، وكان لها انعكاسات هامة على صعيد وسائل الإعلام.

٢٨٣- وقد اشتملت استراتيجية الاتصال التي وُضعت لمنتدى داكار على تنظيم مؤتمرات صحفية، وإصدار مقالات معبرة عن الآراء في الصحف، وتنظيم مقابلات، وإصدار "كراس الصحفي في مجال التعليم" تعرض أحدث البيانات الإحصائية في هذا المضمار. وتم إصدار كتيب بعنوان "التعليم للجميع من الآن إلى عام ٢٠١٥" يعرض أهداف المنتدى، وإسهام اليونسكو في تحقيقها، والشراكات المزمعة مع المنظمات الأخرى المعنية. وقد نُشر هذا الكتيب في شكل "بطاقة تعريف" بثلاث لغات هي الفرنسية والإنجليزية والأسبانية. ويدل بيان استعراض أقوال الصحف الذي نُشر بعد المنتدى على التغطية الجيدة التي حظيت بها اليونسكو في وسائل الإعلام بهذه المناسبة.

٢٨٤- وقام المكتب بتعبئة ما مجموعه ١٥٠٠ صحافي لتغطية أنشطة اليونسكو. وكانت الاستعراضات الشهرية لأقوال الصحف والطبعات الموضوعية العديدة التي صدرت بمناسبة أحداث كبرى - مثل المؤتمرات، والاجتماعات، ومناسبات منح الجوائز، الخ. - أو الزيارات الرسمية للمدير العام إلى الدول الأعضاء عنصراً هاماً في استراتيجية إعلام الجمهور. فقد صدر أكثر من ٢٢٠ بلاغاً صحافياً (UNESCO-PRESSE) منذ بداية فترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١. ومن بين الموضوعات التي تناولتها هذه البلاغات في عام ٢٠٠٠، كانت الموضوعات المتعلقة بالتربية هي الأكثر عدداً (أكثر من ٢٠٪)، تليها الموضوعات المتعلقة بالتراث (١٥٪). وينبغي أن تضاف إلى ذلك الإعلانات الموجهة إلى وسائل الإعلام عن الأحداث الهامة، إذ صدر نحو ٦٠ إعلاناً في عام ٢٠٠٠، و٣٣ إعلاناً خلال النصف الأول من ٢٠٠١. كما قام المكتب بإصدار وثائق إعلامية أخرى، سواء استجابة لاحتياجات محددة (بطاقات وصفية بشأن المواقع الجديدة للتراث أو بشأن روائع التراث الشفهي)، أو بصورة منتظمة (جداول زمنية عن تواريخ الأحداث موجهة للصحافيين؛ مع الشروع في إصدار نشرة إعلامية موجزة بعنوان *(Infobrevés/Newsbriefs)*، موجهة بصفة خاصة إلى الوفود الدائمة واللجان الوطنية).

٢٨٥- واستمر الملحقون الإقليميون للإعلام بدورهم في نشر المعلومات عن أنشطة اليونسكو باتجاه المناطق أو البلدان التي يعملون فيها. وعلى سبيل المثال، تمحور هذا النشاط الإعلامي في الهند بصورة خاصة حول التعليم للجميع، مع إنتاج تسعة برامج تلفزيونية بشأن مختلف أولويات إطار عمل دكار، وبشأن محو الأمية، وبشأن موضوعات أخرى مثل التسامح والسلام وحرية الصحافة. ونُظمت حلقات عمل إعلامية عن أنشطة اليونسكو، ولا سيما في جمهوريتين من جمهوريات الاتحاد الروسي، وهما باشكورتوستان وتاتارستان، وذلك لصالح الصحفيين المحليين، مما أتاح توسيع نطاق التغطية الإعلامية في هاتين المنطقتين. وفي مكتب نيويورك، تمت الاستفادة من وجود ممثلين لليونسكو بمناسبة أحداث كبرى نظمتها الأمم المتحدة و/أو اليونسكو، مثل اجتماع المائدة المستديرة بشأن الحوار بين الحضارات، ومؤتمر بكين+٥، واليوم العالمي لحرية الصحافة، والدورة الاستثنائية للجمعية العامة بشأن وباء الأيدز/السيدا، وذلك من أجل التعريف ببرامج اليونسكو ومواقفها، وبخاصة من خلال مقابلات إذاعية.

٢٨٦- وجرت تنمية أنشطة موقع مكتب إعلام الجمهور على شبكة ويب والذي يضم حالياً أكثر من ٤٠٠٠ صفحة. واستُحدثت خدمة يومية لمتابعة الصحافة الدولية على شبكة الانترنت، وتشتمل على المقالات التي تنشر عن اليونسكو في أكبر الصحف في شتى أنحاء العالم. ومنذ العام الماضي، يعرض موقع UNESCOPRESSE بالإضافة إلى النسختين الفرنسية والإنجليزية، نسخة إسبانية من البلاغات الصحافية، وكذلك بلاغات بالعربية والروسية. وحصل الموقع المكرس للتراث الثقافي لأفغانستان <http://www.unesco.org/opi2/afghan-crisis/> الذي أنشئ خلال الأزمة بشأن تدمير تماثيل بوذا في باميان في فبراير/شباط - مارس/آذار على صفة "أبرز موقع في رأي مجلة USA Today Hot Site". وقد تم استلام أكثر من ٢٠ ٠٠٠ رسالة إلكترونية تضم كل واحدة منها ١٥ إلى ٢٠ توقيعاً مسانداً للعريضة الدولية التي وجهتها اليونسكو لصون التراث الثقافي لأفغانستان. ومن ناحية ثانية، واصل المكتب تعاونه مع قطاعات البرنامج، وساعد في إنشاء مواقع على شبكة ويب ترتبط بأنشطة القطاعات. وقام مركز الوثائق الذي يضطلع بدور هام في إعلام الأفراد والزوار وعامة الجمهور بالرد على أكثر من ١٩ ٥٠٠ طلب للمعلومات في غضون سنة ٢٠٠٠ لوحدها.

التعاون مع اللجان الوطنية

٢٨٧- ركزت أنشطة اليونسكو على هدفين رئيسيين اثنين هما: تنفيذ الأنشطة في مجالات منفردة (مثل بناء القدرات، وتعزيز تبادل المعلومات، والإسهام في مبادرات خاصة مثل السنة الدولية للحوار بين الحضارات)؛ والعمل على نحو أوثق كوسيط فيما بين مختلف الشركاء المشاركين (اللجان الوطنية، وأندية اليونسكو، والبرلمانيون، والقطاع الخاص)، بما في ذلك تصميم قدرات خاصة بالاتصال من أجل تعزيز هذا التفاعل، من خلال تعزيز الاتصالات بواسطة تكنولوجيا المعلومات (إتاحة قواعد بيانات، إنشاء مواقع على شبكة ويب، إصدار نشرات إعلامية، إعداد قوائم توزيع البريد الإلكتروني، وإقامة قوائم خدمات، مرافق للمنتديات الإلكترونية)، وفي الوقت نفسه من خلال الاشتراك في تصميم وإدارة الأنشطة والمشروعات، بما في ذلك الاجتماعات.

٢٨٨- كما تركزت الأنشطة على تدعيم دور اللجان الوطنية البالغ عددها ١٨٩ لجنة، باعتبارها هيئات للتشاور والاتصال والإعلام وتنفيذ البرنامج. وكانت المحاور الأساسية الثلاثة كالتالي: (أ) تعزيز القدرات التنفيذية للجان الوطنية عبر التدريب، وتبادل الموظفين، والمعدات، والقدرات المعززة في مجال تكنولوجيا

المعلومات؛ وخلال الفترة إلى غاية يونيو/حزيران ٢٠٠١، أتيح التدريب لـ ٦٣ من الأمناء العامين الجدد؛ (ب) وتوطيد التعاون فيما بين اللجان الوطنية والتعاون بينها وبين أمانة اليونسكو عبر تنظيم ثلاثة مؤتمرات كبرى من المؤتمرات النظامية والمؤتمرات التي تعقد كل ٤ سنوات، وعبر إجراء خمس مشاورات بشأن الوثيقتين م/٤ و م/٥، وعقد اجتماعات غير رسمية إقليمية، ودون إقليمية (أوروبا وأفريقيا وشرقي آسيا)؛ (ج) زيادة مشاركة هذه اللجان في تنفيذ البرنامج وذلك عبر خمسة اجتماعات للتشاور بشأن الوثيقتين م/٤ و م/٥ عقدت في عام ٢٠٠٠ وحضرتها ١٦٨ لجنة وطنية. وقد قدمت التقارير الخاصة بهذه المداولات والتي ضمت آراء بشأن عملية تحقيق اللامركزية، إلى الدورة الستين بعد المائة للمجلس التنفيذي. أما فيما يتعلق بالاقترح الخاص بإنشاء لجنة دائمة للجان الوطنية لليونسكو، فقد أوصى المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة أن يعيد المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين النظر في إنشاء مثل هذه الهيئة وذلك لأسباب تتعلق بجداولها وبفعاليتها من حيث التكاليف.

٢٨٩- وقد دلت الفترة من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ إلى يونيو/حزيران ٢٠٠١ على أن النجاح في الوصول إلى المجتمع المدني وتعبئته من أجل زيادة إبراز صورة اليونسكو للعيان وتحقيق أهداف المنظمة، سيتطلب بذل جهود متواصلة. ويركز مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل تركيزاً كبيراً على أهمية الشراكات والتحالفات. وسواء كانت هذه الآليات تقليدية أو جديدة فهي تعدّ بنتائج جمة يجب استكشافها بأساليب تجديدية من أجل معالجة القضايا العالمية. وفي الوقت ذاته، ينبغي مراعاة الآثار المترتبة على تكنولوجيات المعلومات والاتصال، والتأثير الذي يمارسه القطاع الخاص والعولمة المتزايدة للمجتمع المدني، عند تخطيط إطار للعمل المقبل مع اللجان الوطنية وغيرها من الشركاء. ومن بين العوامل التي ينبغي النظر فيها التوزيع الأمثل للعمل، وأنسب الطرائق لتقييم المشروعات، واختيار الأنشطة التي تضمن أفضل تناسب بين التكاليف والجودة. ومن المطلوب من هذه الكيانات الآن هو أن تتعاون على نحو أوثق فيما بينها من أجل تحقيق تكافل يوسع نطاق نشاطها ويعزز تأثيرها إلى أقصى حد ممكن.

التعاون مع رابطات اليونسكو ومراكزها وأنديتها

٢٩٠- تلقت أندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها الدعم لنحو عشرين اجتماعاً وطنياً وإقليمياً ودولياً، بما في ذلك الحلقات التدريبية للمشرفين على أنشطة الأندية. وكان من بين أبرز الأحداث الاجتماع الأول لمراكز اليونسكو (برشلونة، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، وإنشاء فدرالية أوروبية لأندية اليونسكو ورابطاتها (رومانيا، فبراير/شباط ٢٠٠١). وركز النشاط التقني على إعداد نسخة حديثة من الدليل العالمي لأندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها (سيتاح في شكله المطبوع والإلكتروني)، وإعداد دليل لأندية اليونسكو. وتواصل تقديم الدعم للاتحاد العالمي لأندية اليونسكو ورابطاتها (WFUCA) ولا سيما عن طريق إصدار نشرة Confluences التي تضم معلومات عن أنشطة حركة الأندية، والتي توزع توزيعاً واسع النطاق على اللجان الوطنية وغيرها من الشركاء. ويقوم مشروع Felissimo الذي تدعمه جهات مانحة يابانية ويهدف إلى الاعتراف بجهود المواطنين من أجل رفاه الأجيال المقبلة، باستكشاف أساليب جديدة لإعطاء زخم جديد لحركة الأندية. كما بدأ بذل الجهود من أجل تعزيز الصلات بين أندية اليونسكو واللجان الوطنية ابتداءً من عام ٢٠٠٢، بغية تجديد تأثير هذه الحركة من حيث إسهامها في تحقيق أهداف الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

التعاون مع الشركاء المؤسسيين الآخرين

٢٩١- أثناء الفترة موضع البحث، شاركت اليونسكو وأسهمت في الجهود التي بذلتها منظومة الأمم المتحدة لتحقيق تعاون وتنسيق أفضل للأنشطة المشتركة على الصعيد العالمي والوطني. وقد شاركت المنظمة في أعمال ومؤتمرات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة، لا سيما على مستوى اتخاذ القرار داخل لجنة التنسيق الإدارية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية، والجمعية العامة ودوراتها الخاصة، وكذلك اللجان المشتركة بين الوكالات، وأفرقة العمل، واللجان الفنية والإقليمية، وغيرها من الهيئات. وقد شارك المدير العام في اجتماعات لجنة التنسيق الإدارية، ولا سيما في الدورة الأولى العادية للجنة التي ترأسها الأمين العام للأمم المتحدة والتي انعقدت في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة في نيروبي (كينيا) في أبريل/نيسان ٢٠٠١. كما أنه قام بمشاورات متنوعة مع نظرائه داخل منظومة الأمم المتحدة (كمنظمة الصحة العالمية، والفاو، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وغيرها) لمناقشة البرامج والمشروعات المشتركة بين هذه المنظمات واليونسكو.

٢٩٢- وقد شاركت اليونسكو في الدورات الموضوعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي التي جرت في جنيف في يوليو/تموز ٢٠٠١ ولا سيما في الجزء الرفيع المستوى المكرس لأفريقيا. وقد خصصت الأجزاء الأخرى للموضوعات التالية: "دور الأمم المتحدة في تعزيز التنمية، لا سيما فيما يتعلق بالانتفاع بنقل المعرفة والتكنولوجيا، وخصوصا تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، لا سيما عن طريق إقامة الشراكات مع أصحاب المصلحة المعنيين، بما فيهم القطاع الخاص"؛ "والاستعراض الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسات الأنشطة من أجل التنمية"؛ و"تعزيز وتنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ"؛ والمسائل الاقتصادية والبيئية والاجتماعية والمتعلقة بحقوق الإنسان حيث درس المجلس اقتراح إعلان "عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية" مع "مشروع خطة عمل" عن الإطار الزمني المحتمل لمثل هذا العقد، وذلك بناء على نتائج المنتدى العالمي للتربية. كما مُثلت اليونسكو في الاجتماع الأول للجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج (HLCP) الذي عقد في فيينا، في فبراير/شباط ٢٠٠١ برئاسة المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو).

٢٩٣- وقد بذلت جهود من أجل تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الأخرى، وذلك بإشراك هذه المنظمات في عمليات تخطيط وتمويل وتنفيذ الأنشطة المشتركة، وتعزيز التبادل المنتظم للمعلومات والخبرات. وفي هذا السياق، نفذت مشروعات في مختلف المجالات بالتعاون مع أليسكو وإيسيسكو والمنظمة الدولية للفرنكفونية. وأبرم اتفاق تعاون جديد بين اليونسكو والمنظمة الدولية للفرنكفونية. وتجرى الآن دراسة مقترحات لعقد اتفاقات رسمية أخرى ولا سيما مع المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها (ايكروم).

٢٩٤- وتناول التقرير السداسي ١٩٩٥-٢٠٠٠ موضوع التعاون مع المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات وغيرها من الهيئات المشابهة. وكان الغرض من هذا التقرير تقييم عمل الآليات النظامية التي أنشئت بمقتضى توجيهات عام ١٩٩٥ وتحديد الاتجاهات المستقبلية لتعاون اليونسكو مع المنظمات غير الحكومية في إطار الاستراتيجية المتوسطة الأجل المقبلة للمنظمة. وقد استشيرت ٣٤٤ منظمة غير حكومية ترتبط باليونسكو بعلاقة رسمية و١٨٧ لجنة وطنية فضلا عن قطاعات البرنامج و ٦٩ وحدة ميدانية. وجرى

تحليل ردود ١٧٥ منظمة غير حكومية تربطها باليونسكو علاقة رسمية و ٧١ لجنة وطنية. وتعرض الوثيقتان ١٦١ م/ت/٣٩ و ١٦١ م/ت/إعلام ٨ نتائج هذا التحليل. وبعد دراسة التقرير السداسي والاتفاقات الإطارية التي أبرمت مع بعض المنظمات غير الحكومية، قرر المجلس التنفيذي إجراء تقييم للتعاون مع منظمة غير حكومية مرتبطة بعلاقات مشاركة مع اليونسكو لغرض تجديد علاقاتها النظامية. وأعدت ١٧ بيانات تقييم فردية وألحقت بالوثيقة ١٦٢ م/ت/٤٣. كما شرعت المنظمة في هذه الفترة بدراسة ٢٧ طلباً جديداً من المنظمات غير الحكومية التي تود إقامة علاقة رسمية وطلبين لإعادة التصنيف.

٢٩٥- وقد شاركت اليونسكو في اجتماعات اللجان البرنامجية المختلطة وكذلك في اجتماعات لجنة الاتصال بين اليونسكو والمنظمات غير الحكومية (التي عقدت في الفترة ما بين فبراير/شباط ٢٠٠٠ ويوليو/تموز ٢٠٠١) والتي تناولت بصفة خاصة إعداد التقرير السداسي؛ ونتائج أعمال اللجان البرنامجية المختلطة، ومجلس المنظمات غير الحكومية، والمشاورات الموضوعية؛ ومشاركة المنظمات غير الحكومية في المؤتمر العام، وإعداد المؤتمر الدولي للمنظمات غير الحكومية (المزمع عقده في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١) وندوة "ثقافة السلام". كما شاركت اليونسكو في العديد من الاجتماعات التشاورية التي جرت بين لجنة الاتصال ولجنة المقر وفريق العمل الذي شكلته لجنة المقر لدراسة مسألة المكاتب التي تشغلها المنظمات غير الحكومية في مباني المقر. وفي ختام هذه المفاوضات، شُرع طبقاً للقرار ١٦١ م/ت/٧،٨، وبالاتفاق مع كافة الأطراف المعنية، بعملية تجميع تدريجي للمكاتب من شأنها ترشيد وتقليص المساحة المشغولة.

٢٩٦- وبذلت جهود خاصة لتأمين تنظيم المشاورة الدولية للمنظمات غير الحكومية بمناسبة منتدى داكار في أبريل/نيسان ٢٠٠٠. وتمثل هذه المشاورة ثمرة الجهود المشتركة للأمانة ولجنة المنظمات غير الحكومية والمشاورة الجماعية عن "محو الأمية والتعليم للجميع"، وقد أتاحت مشاركة المنظمات غير الحكومية بصورة بناءة في منتدى داكار وعززت مساهمتها في تنفيذ خطة العمل التي نجمت عنه. وقدم دعم مالي لمجلس المنظمات غير الحكومية المعنية بتعزيز التنمية (CONGAD) في أفريقيا الغربية ولمركز المعلومات والاتصال التابع للمنظمات غير الحكومية (CILONG) لأفريقيا الوسطى، وذلك لتعزيز وتحسين الاتصال داخل شبكة المنظمات غير الحكومية لأفريقيا التي شكلت خلال المشاورة الإقليمية الثانية للمنظمات غير الحكومية في أفريقيا (دوربان، أبريل/نيسان ١٩٩٨). وبفضل هذه المساعدة استطاعت ٨ شبكات أفريقية الانضمام إلى مشاورة المنظمات غير الحكومية وإلى منتدى داكار وتعهدت باعتماد ميثاق عمل وبالمشاركة الكاملة في متابعة منتدى داكار.

٢٩٧- وقد أجريت محادثات عديدة مع ممثلي المنظمات غير الحكومية ونظمت اجتماعات مشتركة بين القطاعات لتنمية تعاون اليونسكو مع الرابطة الدولية للجامعات والمجلس الدولي للعلوم الاجتماعية، والمجلس الدولي للفلسفة والعلوم الإنسانية، وغيرها في إطار الاستراتيجية المتوسطة الأجل المقبلة (٢٠٠٢-٢٠٠٧). كما نظمت اجتماعات مائدة مستديرة على هامش الدورتين التاسعة والخمسين بعد المائة والستين بعد المائة للمجلس التنفيذي، بين ممثلي الدول الأعضاء ومسؤولي قطاعات البرنامج وممثلي المنظمات غير الحكومية عن موضوع "دور المنظمات غير الحكومية في حماية التنوع في مواجهة العولمة"، وموضوع "الثقافة والتضامن، دور المنظمات غير الحكومية - تغيير نظرة الآخر من خلال البعد الثقافي". كما حرصت اليونسكو على مواصلة شراكاتها الموضوعية مع المنظمات غير الحكومية: مثل متابعة منتدى داكار، وإعادة تنظيم المشاورة الجماعية بشأن التعليم للجميع، أو استهلال نشاط مشترك في منظور ريو+١٠ (جوهانسبورغ، ٢٠٠٢).

٢٩٨- وقد شاركت اليونسكو في اجتماع البرنامج والتنسيق لقسم الأمم المتحدة للاتصال بالمنظمات غير الحكومية (أبريل/نيسان ٢٠٠١، جنيف، سويسرا) كما قامت المنظمة بنشر كتيب إعلامي باللغات العربية والصينية والاسبانية والروسية عن تعاون المنظمات غير الحكومية مع اليونسكو، وافتتاح صفحة إعلامية على الانترنت وقاعدة بيانات عن المنظمات غير الحكومية التي تربطها علاقات رسمية مع المنظمة.

الشراكات الجديدة

٢٩٩- عززت علاقات التعاون مع البرلمانيين نظراً للاعتراف الواسع النطاق بأهمية هذه المبادلات. وقد جرى التركيز بصفة خاصة على تعزيز خبرة اليونسكو في مختلف مجالات اختصاصها، وعلى دور المنظمة كوسيط بين المجتمع المدني والسلطة التشريعية. ويجري توعية المشرعين الوطنيين بعمل اليونسكو من خلال الحوار المباشر والمشاركة في أنشطة البرنامج. وتم تشجيع إنشاء رابطة وطنية للبرلمانيين (المعروفين بـ"أصدقاء اليونسكو")، فقد أنشئت في الفترة موضع البحث مجموعات جديدة في المكسيك ورومانيا. كما ساهم التفاعل مع الرابطة الإقليمية للمشرعين في تناول قضايا إنمائية أساسية تحظى باهتمام واسع لدى الدول الأعضاء ضمن سياق جغرافي محدد. وتم تعزيز التعاون على الصعيد الدولي مع الاتحاد البرلماني الدولي.

٣٠٠- وتواصل اليونسكو بشكل فعال تعاونها مع القطاع الخاص على صعيدي المجتمع المدني عموماً والشركات الخاصة. والغرض من ذلك هو في آن واحد حشد الأموال لأنشطة اليونسكو وإقامة شراكات لأغراض التحليل والترويج والبحوث. ولكن إذا كان التعاون مع القطاع الخاص ينطوي على إمكانيات كبيرة، فإنه يطرح أيضاً مجموعة من التحديات. ولذلك يجري حالياً إعداد استراتيجية شاملة لليونسكو في هذا الميدان تستهدف في آن واحد تحديد التوجهات التي ينبغي أن ترشد هذا التعاون، والوسائل العملية التي يمكن استخدامها لتعبئة الأموال من القطاع الخاص. وخلال الفترة موضع البحث، أفضى تنظيم الأنشطة (في إطار احتفالات الألفية الجديدة) إلى إقامة العديد من الشراكات مع قطاع الأعمال، شملت مياادين التربية والعلوم والثقافة والاتصال. وقد ركز العمل أيضاً على وضع أسس واضحة لسياسة اليونسكو تنسجم مع مشاركتها في "العهد العالمي للأمم المتحدة"؛ وتنظيم أنشطة التعاون التي تنفذها المنظمة (سواء التي تنفذ في المقر والمكاتب الميدانية، أو من جانب الشركاء كاللجان الوطنية ونوادي اليونسكو)؛ وزيادة فرص إقامة الشراكات التي تنشدها المنظمة وينشدها القطاع الخاص ذاته.

التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية

٣٠١- تواصل المساهمات الخارجة عن الميزانية تأدية دور متزايد الأهمية في تمويل أنشطة اليونسكو. وكما ورد في ٣٠/م/٥، تشهد هذه الموارد نمواً ملموساً حيث زادت المبالغ المخصصة منها في عام ٢٠٠٠ بنسبة ٢٣٪ عن المبالغ المخصصة في عام ١٩٩٩. فبالنسبة لعام ٢٠٠٠ لوحظ أن حجم المساهمات الخارجة عن الميزانية يمثل في الواقع أربعة أو خمسة أضعاف المبلغ المتاح في الميزانية العادية لأنشطة البرنامج. وهناك ما يدعو إلى الاعتقاد بأن هذا الاتجاه سيستمر في السنوات القادمة. وقد قدمت للمجلس التنفيذي في دورته الأخيرة، في إطار الوثيقة ١٦١م/ت/٣١، معلومات مفصلة عن أنشطة اليونسكو الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية. وقد بينت المناقشات الاهتمام الشديد الذي توليه الدول الأعضاء لإطلاعها بصورة تفصيلية على هذه الأنشطة. وجرى التشديد بصفة خاصة على ضرورة أن يتم تخطيط الأنشطة التي ستتمول

من مساهمات خارجة عن الميزانية بالتنسيق الوثيق مع تخطيط وتنفيذ الأنشطة الواردة في الوثيقتين م/٤ و م/٥. وتنفيذا للقرار الذي اعتمده المجلس، ستقوم الأمانة الآن بتعزيز جهودها في هذا المجال وتعد كذلك مبادئ توجيهية شاملة بشأن استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية. كما سيولى المزيد من الاهتمام لأنشطة اليونسكو الممولة من أموال الودائع والصناديق ذاتية التمويل، مع التأكيد على ضرورة مراعاة اختصاص اليونسكو. ولكن يبقى التحدي الأساسي يتمثل في ضرورة توسيع قاعدة المساهمات الخارجة عن الميزانية بصورة ملموسة وبالأخص تنويع مصادرها. وبالنظر إلى كثرة الترتيبات المبرمة مع مصادر تمويل منفردة، فإن من الضروري أيضاً التوصل إلى ترتيبات تمويلية أمتن وأرشد، ويفضل أن تشمل فترة عدة سنوات تبرم مع عدة أطراف مانحة. كما ينبغي إيلاء عناية خاصة لضرورة تعزيز قدرة الأمانة في مجال تخطيط وتنفيذ الأنشطة الممولة من مصادر خارجة عن الميزانية.

٣٠٢- تظل المساهمات الخارجة عن الميزانية ترد بالدرجة الأولى من الحكومات المانحة في إطار التعاون الثنائي. بيد أن اليونسكو، تمشياً مع الأحكام المنصوص عليها في الوثيقة ٣٠/م٥، تقوم بتعزيز جهودها لتوثيق التعاون مع مصادر التمويل المتعددة الأطراف، لا سيما صناديق الأمم المتحدة وبرامجها، وبنوك التنمية المتعددة الأطراف، والجماعات الأوروبية. ولئن كانت المساهمات المالية الواردة من هذه المصادر تسجل نمواً فعلياً، فإن من الواضح أن المؤسسات المتعددة الأطراف تمثل فائدة قيمة كشركاء لليونسكو في مجال الترويج والحوار بشأن السياسات. وتتابع اليونسكو باهتمام كبير الإصلاحات الجارية داخل منظومة الأمم المتحدة، كما تقوم بتعزيز مشاركتها في مجال التعاون بين الوكالات. ويتجلى هذا على وجه التحديد في مجال البرمجة القطرية المشتركة لا سيما في إطار أدواتي البرمجة في المنظومة وهما التقييم القطري الموحد (CCA) وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية (UNDAF). وتوفر الوثيقة ١٦٢ م/ت/٤٠ المزيد من المعلومات عن عملية الإصلاح في منظومة الأمم المتحدة، وعن دور اليونسكو في مجال التعاون بين الوكالات. ومن دواعي الارتياح بصفة خاصة قبول اليونسكو في أبريل/نيسان ٢٠٠١ كعضو في مجموعة الأمم المتحدة للتنمية مما يحسن إلى حد كبير إمكانيات اليونسكو في التأثير على مجمل سياسة الأمم المتحدة في مجال التنمية.

شؤون الميزانية والمسائل المالية

٣٠٣- بلغت الميزانية العادية التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الثلاثين، للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ مقدار ٢٥٠ ٣٦٧ ٥٤٤ دولاراً. وفي ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١، أضيفت إلى هذا المبلغ، وفقاً للفقرة ألف (د) من قرار فتح الاعتمادات المالية، هبات ومساهمات خاصة مقدارها ٥٨١ ٣٢٣ ٤ دولاراً، من بينها مساهمات قدمتها الحكومات في تكاليف تشغيل الوحدات الميدانية (٩٢٢ ٩٦٨ ١ دولاراً)، فأصبح إجمالي الميزانية بعد التسوية ٨٣١ ٦٩٠ ٥٤٨ دولاراً. ويعرب المدير العام عن امتنانه للحكومات والمؤسسات والأفراد لما قدموه من هبات ومساهمات سخية لدعم مختلف الأنشطة البرنامجية الواردة في الوثيقة ٣٠/م٥ المعتمدة.

٣٠٤- وفي ٣١ يوليو/تموز، بلغ مجموع المبالغ المرتبط بها ١٠٠ ٧٩٦ ٤١٢ دولاراً، أي ٧٥,٩ في المائة من مجموع اعتمادات الميزانية البالغ ٧٨١ ٩٣٢ ٥٤٣ دولاراً (الأبواب من الأول إلى السادس)، مما يدل على أن تنفيذ البرنامج يتم إجمالاً بصورة مرضية وطبقاً لخطة العمل.

٣٠٥- وفي ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١، بلغت المصروفات الفعلية في بند تكاليف الموظفين ٤٩٨ ٨٩٨ ٢٣٨ دولاراً، أي ٧٥ في المائة من الاعتماد المخصص لتكاليف الموظفين والبالغ ٩٥٢ ٧٢٦ ٣١٨^(*) دولاراً (مبلغ ٢٠٠ ٧٦٨ ٣١١ دولار المعتمد في قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١، بعد تسويته بالقرار ١٥٩ م/ت/٣، ٣،١،٣، زائداً المبالغ المحولة من الباب السابع من الميزانية، وقدرها ١ ٦٩٩ ٩٠٠ دولار، و ٢ ٤٤٦ ٩٠٠ دولار، و ٢٧٥٠ ٢٠٠ دولار التي تمت الموافقة عليها بموجب القرار ١٥٩ م/ت/١،٦، والقرار ١٦٠ م/ت/١،٧ والقرار ١٦١ م/ت/١،٧ على التوالي). وتقل المصروفات الفعلية على مدى فترة الـ ١٩ شهراً بنسبة ٤,٢ في المائة عن المصروفات التي كان من المفترض إنفاقها في الفترة المنقضية (٧٩,٢ في المائة)، ويعزى ذلك إلى حد بعيد إلى التأخير في التعيين في بعض وظائف الفئة العليا، وإلى عدد الوظائف المفتوحة للتعيين حالياً.

٣٠٦- وقرر المدير العام إعادة حساب التسويات الدورية لجدول مرتبات موظفي الخدمة العامة اعتباراً من ١ يناير/كانون الثاني ١٩٩٧. فقد قدم نحو سبعة موظفين من الفئة المعنية طعونا أمام مجلس الاستئناف في اليونسكو وكان موضوع النزاع الرئيسي يتعلق بطبيعة ضريبتين فرنسيتين هما ضريبة المساهمة الاجتماعية المعممة (CSG) وضريبة المساهمة في تسديد الدين الاجتماعي (CRDS). فقد اعتبرت لجنة الخدمة المدنية الدولية (ICSC) هاتين الضريبتين بمثابة رسم ضريبي مما أدى إلى تخفيض المرتبات الصافية المدفوعة لموظفي فئة الخدمة العامة. غير أن الموظفين المعنيين أصروا على أن الضريبتين المذكورتين هما مساهمات في الضمان الاجتماعي وهو تفسير من شأنه زيادة مرتباتهم الصافية.

٣٠٧- ونظراً لأن مجلس الاستئناف حكم لصالح الموظفين المعنيين، فإن المدير العام عرض القضية ثانية على لجنة الخدمة المدنية الدولية. وبعد دراسة متعمقة قررت اللجنة استثناء الضريبتين من حساب المرتبات الصافية المدفوعة لموظفي الخدمة العامة. وبناء على ذلك قبل المدير العام حكم مجلس الاستئناف الذي رأى أن يصار إلى إعادة حساب المرتبات والعلاوات مع استبعاد أثر الضريبتين المذكورتين. ولاعتبارات تتعلق بالإنصاف قرر أن يشمل تطبيق هذا القرار سائر موظفي الخدمة العامة في المقر.

٣٠٨- ونظراً لتعقيد هذه العملية التي تتضمن تحديد منهجية إعادة الحساب، وتطبيق هذه المنهجية على جميع الموظفين المعنيين، بمن فيهم أولئك الذين تركوا الخدمة في هذه الأثناء، وتأثير ذلك على صندوق التأمين الصحي والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الخ، فإن الإدارة لم تنته بعد من عمليات إعادة الحساب هذه. ولكن دفع لكل موظف سلفاً مبلغ إجمالي قدره ٢ ٥٠٠ فرنك فرنسي عن كل سنة. وستستكمل هذه العملية في أواخر هذا العام. وعلى الرغم من أن المبلغ الإجمالي للمتأخرات ليس معروفاً في هذه المرحلة، فمن المتوقع أن تسدد هذه المصروفات من الوفورات العامة التي ستتحقق في ميزانية تكاليف الموظفين لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١.

٣٠٩- وكما يتضح من الوثيقة ١٦٢ م/ت/٢٨، فإن وضع السيولة النقدية في المنظمة لفترة الـ ٩ أشهر، وحتى ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١ سجل تحسناً بالنسبة للفترة المالية السابقة. ولم تدع الحاجة إلى الاقتراض، لا الداخلي ولا الخارجي، منذ فبراير/شباط ٢٠٠٠. ولكن يجدر استعراض انتباه الدول الأعضاء إلى حجم المتأخرات التي تظل مصدر انشغال. وبالإضافة إلى ذلك، فبتاريخ ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١ كانت هنالك ٤٩

(*) بما في ذلك المساهمة السنوية البالغة ٦١ ٧٥٢ دولاراً من مرفق الادخار والإقراض لموظفي اليونسكو.

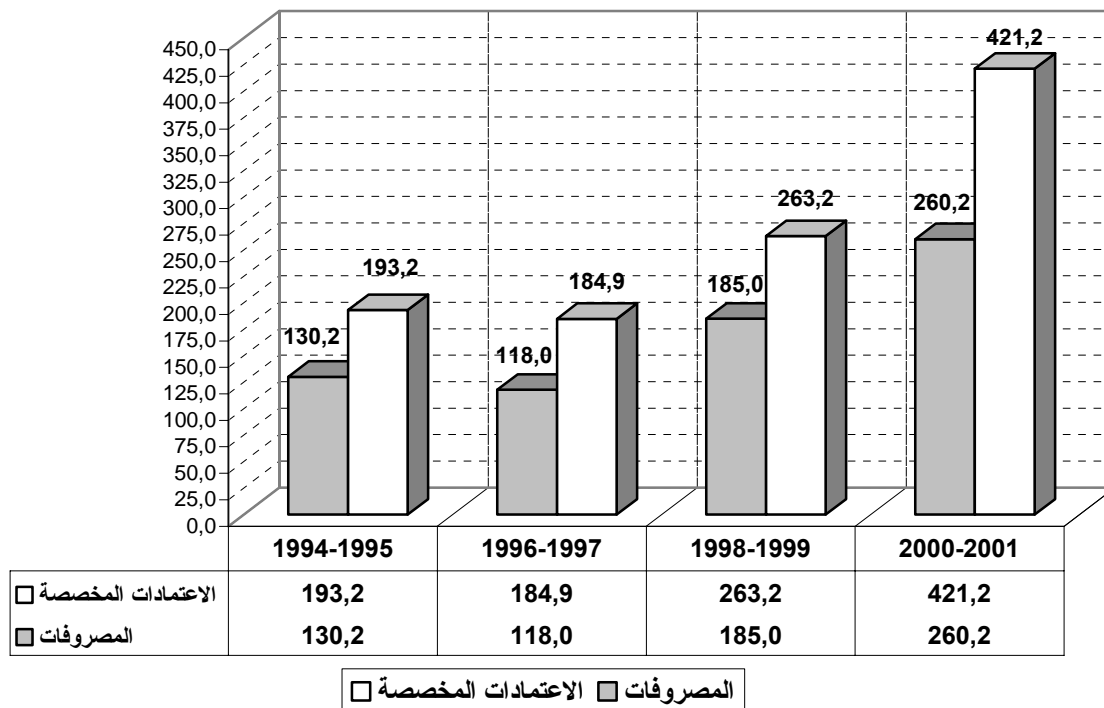
دولة عضواً مهددة بأن تفقد الحق في التصويت في الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر العام، منها ٢٩ دولة عضو لم تحترم التزاماتها في إطار خطط التسديد المقررة في المؤتمرات السابقة.

٣١٠- وفيما يتعلق ببرنامج المساهمة، تمت الموافقة، حتى ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١، على ١ ٣٩٢ طلباً بمبلغ ٢٤ ١٤٨ ٣٦١ دولاراً، أي ٩٧,٨ في المائة من إجمالي الميزانية (٢٤ ٨٣٠ ٠٠٠ دولار). وقد صرف فعلاً مبلغ ١٨ ٤٨٤ ٩٩١ دولاراً، أو ٧٦,٥ في المائة من مبالغ الطلبات الموافق عليها، وهو أقل مما كان يمكن توقعه نتيجة للتأخير في وصول التقارير المالية عن استخدام المخصصات السابقة.

٣١١- وبلغت الاعتمادات المخصصة من الموارد الخارجة عن الميزانية خلال الـ ١٩ شهراً المنقضية من فترة العامين مستوى استثنائياً قدره ٤٢١,٢ مليون دولار، مقابل ٢٦٣,٢ مليون دولار في نفس الفترة من عامي ١٩٩٨-١٩٩٩، مما يمثل زيادة قدرها ١٥٨ مليون دولار، أي بنسبة ٦٠ في المائة من فترة عامين إلى الفترة التالية. ويعزى ذلك جزئياً إلى حشد المزيد من الموارد للمشروعات الممولة في إطار أموال الودائع وترتيبات أموال الودائع لحساب المودع. وكذلك إلى الموارد المتأتية عن طريق برنامج النفط العراقي مقابل الغذاء.

المصروفات والاعتمادات المخصصة^(*)

(بملايين الدولارات)



(*) المصروفات والاعتمادات المخصصة لفترة الـ ١٩ شهراً الأولى (يناير/كانون الثاني - يوليو/تموز) من كل فترة عامين.

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

المجلس التنفيذي

ex

162 EX/4
PART I Add.
٤/ت ١٦٢
الجزء الأول/ضميمة
باريس، ٢٠٠١/١٠/١
الأصل: فرنسي/انجليزي

الدورة الثانية والستون بعد المائة

البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

ضميمة

الملخص

تتضمن هذه الوثيقة معلومات عن الأنشطة البارزة التي تم الاضطلاع بها لتنفيذ البرنامج في الفترة ما بين يوليو/تموز ٢٠٠١ والدورة الحالية للمجلس التنفيذي.

التربية

١ - قِيم اجتماع الاستعراض الوزاري الرابع للبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان E-9 (بكين، الصين، ٢١-٢٣ أغسطس/آب ٢٠٠١) التدابير المتخذة والتقدم المحرز منذ انعقاد المنتدى العالمي للتربية (داكار، السنغال، أبريل/نيسان ٢٠٠٠). وقد سبق هذا الاجتماع اجتماع للخبراء بشأن "دور التعليم عن بُعد بالوسائط الإلكترونية وتكنولوجيات المعلومات في التعليم الأساسي". ويشير إعلان بكين الختامي الذي اعتمده الاجتماع الوزاري إلى استمرار التزام البلدان المذكورة القوي بمكافحة الفقر والاستبعاد، عن طريق تحقيق محو الأمية للجميع، وتخفيض التفاوت بين الجنسين إلى حد كبير، وتوفير تعليم ابتدائي جيد. وبالإضافة إلى ذلك، وافق وزراء البلدان التسعة على البدء بتنفيذ مشروعين رئيسيين يتعلقان باستخدام تكنولوجيات المعلومات في التعليم الأساسي وبدور الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة بغية تعزيز نوعية التعليم الابتدائي.

٢ - وفي إطار الدورة السادسة والأربعين للمؤتمر الدولي للتربية (جنيف، ٥-٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١) عن موضوع "التربية للجميع للتعلم على العيش معاً: مضامين واستراتيجيات التعلم - المشكلات والحلول"، اجتمع أكثر من ٦٠٠ مشارك، من بينهم ٨٠ وزيراً للتربية و ١٠ نواب لوزراء تربية من ١٢٧ دولة عضواً في اليونسكو. وقد اعتمد المؤتمر، الذي نظمه مكتب التربية الدولي (متد) الاستنتاجات والاقتراحات بشأن الأنشطة المتعلقة بالمجالات التي تحتاج إلى إجراء عمليات إصلاح أو مواصلة هذه العمليات. (وسيعرض التقرير الخاص بهذا الاجتماع، وكذلك الاستنتاجات والاقتراحات المتعلقة بالأنشطة، على المؤتمر العام في دورته الحادية والثلاثين). وفي إطار المؤتمر الدولي للتربية (مدت)، ترأس المدير العام جلسة خاصة عن "مشاركة المجتمع المدني في التعليم للجميع" في ٨ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وانضمت إلى وزراء تربية غانا وموزمبيق ونيبال واليمن منظمات من المجتمع المدني من ثلاثة من هذه البلدان لعرض تجارب عن الشراكة بين الدولة والمنظمات غير الحكومية من أجل التعليم للجميع. وجرت مناقشة مفعمة بالحيوية أسفرت عن تحديد أربعة مجالات يكون فيها دور هيئات المجتمع المدني هاماً بوجه خاص في سياق التعليم للجميع، وذلك باعتبارها: جهات بديلة لتقديم الخدمات، وللتجديد، وللنقد والمناصرة، وكأطراف شريكة في السياسات العامة. وأشار في المناقشة إلى أهمية الدور القيادي للحكومة في تنسيق جهود المجتمع المدني لصالح التعليم للجميع.

٣ - وشارك في الاجتماع الثاني لفريق العمل المعني بالتعليم للجميع (باريس، ١٠-١٢ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١) زهاء أربعين ممثلاً من بلدان، ومنظمات إقليمية، ووكالات ثنائية ومتعددة الأطراف، ومنظمات مجتمع مدني، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)، واللجنة الأوروبية، ومجموعة البلدان الثمانية الأكثر تقدماً G8. وفي معرض التركيز على التحضير للاجتماع الأول للفريق الرفيع المستوى (باريس، ٢٩-٣٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)، وضع فريق العمل سلسلة من التوصيات بشأن إعداد استراتيجية شاملة للتعليم للجميع، وتقييم خطط التعليم للجميع وتمويلها، وإعداد تقرير المتابعة والبيان الخاص باجتماع الفريق الرفيع المستوى. ووافق فريق العمل أيضاً على البدء بتنفيذ برنامجين طليعيين جديدين، يتعلق أحدهما بالمعلمين من أجل تعليم جيد، والآخر بالتعليم والإعاقة.

٤ - وشارك في اليوم الدولي لمحو الأمية ٢٠٠١، الذي احتفل به في ١٠ سبتمبر/أيلول في اليونسكو، باريس، مختلف الوفود والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص. وشاركت اليونسكو أيضاً في الاحتفالات بهذا اليوم التي جرت في أنحاء العالم، ولا سيما في واشنطن. وقدمت وثيقة بعنوان "Living Literacy" (محو الأمية الحي) تتضمن عروضاً موجزة عن محو الأمية. ومُنحت الجوائز الدولية الخاصة بمحو الأمية، وكرست كل من النشرة الفصلية "Countdown"، ومجلة المصادر (Sources)، ومجلة "رسالة اليونسكو" مقالات خاصة لهذه الجوائز.

٥ - ومن أجل تيسير استكمال خطط العمل الوطنية للتعليم للجميع، نظم مكتب اليونسكو في داكار، بالتعاون مع الشركاء الرئيسيين في مجال تطوير التعليم، اجتماعاً لجميع المنسقين الأفريقيين للتعليم للجميع في مقر اليونسكو (١٧-١٩ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١). وحضر هذا الاجتماع ٤٥ منسقاً وطنياً للتعليم للجميع بالإضافة إلى العديد من ممثلي الجهات المانحة الثنائية، ووكالات الأمم المتحدة، والمجتمع المدني، والخبراء في مجال التعليم، وسعى المشاركون إلى تقييم التقدم المحرز في مجال استكمال الخطط المذكورة، وتحديد الاحتياجات إلى الدعم، وتيسير إقامة الشبكات بين الأطراف المعنية، وحفز الجهات المانحة على تقديم الدعم. وأصدر الاجتماع عدة توصيات تتعلق بكيفية تأمين استكمال الخطط الوطنية للتعليم للجميع بحلول نهاية عام ٢٠٠٢، بالإضافة إلى تعليقات وآراء بشأن الاقتراحات الخاصة بوضع خطة عمل إقليمية وآليات إقليمية لمتابعة التعليم للجميع.

٦ - وعرضت الكويت أن تنشئ جائزة سمو أمير الدولة، جابر الأحمد الجابر الصباح، من أجل البحوث لصالح ذوي الاحتياجات الخاصة في مجال التعليم. وتهدف هذه الجائزة إلى مكافأة إسهامات لأفراد أو مجموعات أو منظمات أو مراكز متخصصة، في مجالات تتعلق بالاحتياجات التعليمية الخاصة للمعوقين عقلياً. ويشترط في هذه المساهمات أن تكون منسجمة مع أهداف اليونسكو ومثلها العليا. وترمي الجائزة أيضاً إلى مكافأة الأشخاص والرابطات الذين يسهمون في الجهود الخاصة بالتدريب في هذا الميدان. وستكون هذه الجائزة في شكل شهادة ومبلغ مالي يحدد مقداره على أساس الفوائد المتأتية من استثمار مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار تقدمه حكومة دولة الكويت لهذه الغاية.

٧ - وعُقد اجتماع للخبراء بشأن "تأثير العولمة على ضمان الجودة، والمصادقة على المستوى العلمي للتعليم العالي، والاعتراف بمؤهلاته" (اليونسكو، باريس، ١٠-١١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠)، وحضر هذا الاجتماع نحو خمسين مشاركاً يمثلون رؤساء اللجان الإقليمية الخمس المسؤولة عن تطبيق اتفاقيات اليونسكو بشأن الاعتراف بمؤهلات التعليم العالي في إفريقيا، والدول العربية، وآسيا والمحيط الهادي، ومنطقة أوروبا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وخبراء في هذا المجال من المناطق المذكورة، بالإضافة إلى ممثلي منظمات متعددة الأطراف، وهيئات دولية وإقليمية ووطنية مختصة بضمان الجودة والمصادقة على المستوى العلمي، ومنظمة طلابية، ومنظمات غير حكومية. وأوصى المشاركون بإقامة منتدى عالمي للتعامل مع مسألة العولمة وتأثيرها على التعليم العالي، واقترحوا مخططاً موجزاً لخطة عمل.

٨ - وحضر نحو ٣٠ مشاركاً اجتماعاً لدراسة تقرير التقييم الخارجي بشأن المشروع الخاص للسنوات الست "النساء والتعليم العالي والتنمية" (اليونسكو، باريس، ١٧-١٨ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١)، من بينهم

شاغلو كراسي اليونسكو الجامعية التي أنشئت في إطار المشروع الخاص، وممثلون عن ثماني منظمات غير حكومية كبرى. وقد درس المشاركون تقرير التقييم واقترحوا أنشطة لصالح النساء في مجال التعليم العالي للاستراتيجية المتوسطة الأجل التالية (٢٠٠٢-٢٠٠٧). ووقع الاختيار على عدة محاور للعمل من أجل التنفيذ بالتعاون الوثيق مع شركاء نشيطين في مجال تمكين المرأة وهي: إنتاج وتوزيع وحدات تدريبية مرنة؛ وبرنامج للتعليم في مجال محو الأمية الوظيفي؛ والتعلم الافتراضي؛ وإنشاء كرسي جامعي لليونسكو في مجال البيوتكنولوجيا؛ وقاعدة بيانات بشأن الخريجات بخبرة تخصصية في جميع مجالات التنمية الاجتماعية وفي قطاع التعليم العالي ذاته؛ والنساء والعلم.

العلوم

٩ - بالإشارة إلى البيان المشترك لرؤساء البرامج العلمية الدولية الحكومية الخمسة (باريس، ١٨ مايو/أيار ٢٠٠١) الموجه إلى المدير العام وإلى المجلس التنفيذي في دورته الستين بعد المائة، وبخاصة فيما يتعلق باقتراح البدء في تنفيذ مشروع كبير جامع للتخصصات، هو المشروع الإيضاحي المشترك بشأن التنمية المستدامة لحوض الفولغا وبحر قزوين، سيعقد اجتماع لفريق عمل من أجل تقصي الحقائق في موسكو، وبطرسبرغ، ونيجنني نوفغورود بروسيا. ويرمي "مشروع حوض الفولغا وبحر قزوين الإيضاحي الجامع للتخصصات" الذي سينفذ على نطاق واسع إلى تقديم مساهمة هامة لإعداد الدعم الاقتصادي والقانوني والعلمي والمنهجي لاتخاذ القرارات في مجال تنفيذ الإدارة الفعالة لأحواض الأنهار الكبرى والمناطق الساحلية. وهذا المشروع، الذي يهدف إلى توفير ظروف معيشية وصحية آمنة من الناحية الإيكولوجية للسكان، إضافة إلى تأمين بيئة طبيعية صحية ومتوازنة، يمكن أن يكون نموذجاً يقتدى به للاضطلاع بأنشطة مشتركة في أماكن أخرى.

١٠ - وعُقد المؤتمر الختامي للمرحلة الأولى لمشروع البرنامج الهيدرولوجي الدولي بهد-٥ المعنون "تطبيق الإيكوهيدرولوجيا على تنمية وإدارة الموارد المائية" في البندقية، إيطاليا (١٦-١٩ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١). وكان الهدف الرئيسي للمؤتمر هو استعراض وتقييم النتائج المحرزة في مجال الإيكوهيدرولوجيا في إطار بهد-٥، واستغلال الدروس المستخلصة من أجل المشروع في مرحلة جديدة في إطار بهد-٦. وهذا الأمر هام بصفة خاصة باعتباره يمثل إسهاماً كبيراً في موضوع الأولوية الرئيسية "الموارد المائية والنظم الإيكولوجية". وقد عُقد اجتماع مكتب المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد) في مقر اليونسكو (١٩-٢١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١). وعولجت في هذا الاجتماع قضايا هامة كثيرة تتعلق بالتقدم المحرز في إنهاء تنفيذ بهد-٥ (١٩٩٦-٢٠٠١)، بما في ذلك التقييمان الداخلي والخارجي له، وكذلك خطة تنفيذ لبهد-٦ (٢٠٠٢-٢٠٠٧).

١١ - وحضر الدورة الثامنة للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (CIB) (مقر اليونسكو، ١٢-١٤ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١) نحو ٣٥٠ مشاركاً من أكثر من ٧٠ بلداً من جميع مناطق العالم، ومنهم أعضاء في اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، وممثلون عن الدول الأعضاء، وممثلون عن منظمات دولية حكومية وغير حكومية، وعن أكاديميات للعلوم، وللجان وطنية للأخلاقيات، وخبراء وأخصائيون، وممثلون عن الشباب وعن هيئات صحافية. وطبقاً لجدول الأعمال، قامت اللجنة من جهة بدراسة مشروع تقرير فريق العمل المعني بمتابعة الندوة الدولية بشأن "الأخلاقيات والملكية الفكرية والمجينية"، ومن جهة ثانية

بدراسة مشروع تقرير فريق العمل المعني بالبيانات الجينية، وهو تقرير يتضمن على وجه الخصوص اقتراحات بشأن المبادئ الرائدة والمعايير الخاصة بجمع البيانات الجينية ومعالجتها وتخزينها واستخدامها. وفي هذا الصدد، خصصت اللجنة أيضاً جلسة للاستماع لثلاثة مفوضين لحماية البيانات الشخصية من بلجيكا وكندا وفرنسا، وذلك تماشياً مع التفكير الذي شرعت فيه اليونسكو فيما يتعلق بإعداد وثيقة دولية بشأن البيانات الجينية.

١٢- وخلال هذه الدورة الثامنة عقد اجتماع مائدة مستديرة عن موضوع "التعليم في مجال أخلاقيات البيولوجيا والشباب"، وأجري استعراض للوضع الراهن فيما يخص الجوانب الأخلاقية للبحوث في مجال البروتيوما (التعبير البروتيني للجينات). وتناولت إحدى الجلسات أيضاً موضوع تنسيق أنشطة التأمل الخاصة بأخلاقيات البيولوجيا التي تظلم بها منظمات دولية مختلفة (اليونسكو، ومنظمة الصحة العالمية، واللجنة الأوروبية، ومجلس أوروبا). واعتمدت اللجنة في ختام أعمالها وبتوافق الآراء، وفقاً للمادة ٧ من نظامها الأساسي، "رأياً" بشأن إمكانية تسجيل براءات للمجين البشري، وحددت برنامج عملها وفقاً للمادة ٢ (٢) من نظامها الأساسي (انظر الوثيقة ١٦٢ م ت/١٣ ضميمية). وأخيراً عقد المدير العام في المقر، في ١٧ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، اجتماعاً استشارياً بغية إنشاء لجنة مشتركة بين الوكالات تعنى بأخلاقيات البيولوجيا، شارك فيه ممثلون لعدد من المنظمات الحكومية الدولية والإقليمية.

١٣- وبناء على دعوة من السلطات النرويجية، عقدت في بيرغين، النرويج، في يومي ١٠ و ١١ أغسطس/آب، "حلقة تدارس عن أخلاقيات المياه من أجل البدء بتنفيذ مشروع شبكة البحوث والتثقيف في مجال أخلاقيات المياه (RENEW) في بلدان البلطيق وبلدان الشمال". وكان الغرض من هذه الحلقة هو دراسة جدوى الشروع في إنشاء مركز لشبكة RENEW لبلدان البلطيق وبلدان الشمال. واستناداً إلى التقليد طويل العهد في بلدان البلطيق وبلدان الشمال فيما يتعلق بإدارة المياه، وإلى الرابطة القوية القائمة في هاتين المنطقتين بين الموارد المائية والثقافة والاقتصاد، فإنه ينبغي أن ينصب دور هذه الشبكة الإقليمية على تحديد مبادئ توجيهية أخلاقية على أساس المبادئ ذات الصلة بالتنمية المستدامة.

١٤- وأجريت الأعمال التحضيرية لعقد الدورة الثانية للجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST)، في برلين، في الفترة من ١٧ إلى ١٩ ديسمبر/كانون الأول، بناء على دعوة من حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية. وسيقدم خلال هذه الدورة عرض للأنشطة التي اضطلعت بها اللجان الفرعية للجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية، المعنية بأخلاقيات الفضاء الخارجي، وأخلاقيات مجتمع المعلومات، وأخلاقيات الطاقة، وأخلاقيات المياه العذبة. وسيُنظّم منتدى للشباب عن أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا لتمكين الباحثين العلميين الشباب من التعبير عن آرائهم في موضوعات مختلفة، مثل: أخلاقيات العلوم من وجهة نظر الشباب؛ وأخلاقيات البيئة؛ والتكنولوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال؛ والمسؤولية الأخلاقية للمهندسين؛ ومسألة إمكانية فرض حلف اليمين على العلميين الشباب. وستُعقد جلسة عمل خاصة عن موضوع "تطور السياسة العامة في مجال القضاء لصالح البشرية".

١٥- وعُقد اجتماع لهيئة التحكيم الدولية لجائزة اليونسكو للتربية من أجل السلام لعام ٢٠٠١، المؤلفة من خمسة أعضاء، في مقر اليونسكو في يومي ٣ و ٤ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، لتقييم الترشيحات المقدمة والبالغ عددها ٢٣ ترشيحاً. وقرر المدير العام، بناء على توصية هيئة التحكيم، منح جائزة عام ٢٠٠١

لأسقف الأوغندي نيلسون أونونو أونوينغ، وللمركز اليهودي العربي للسلام في جيغات حافيفا (إسرائيل) مكافأة لهما على ما بذلاه من جهود جلية تتعلق بالتربية في مجال السلام، وتعزيز السلام واللاعنف، وكذلك على الأنشطة التي اضطلعوا بها من أجل حل النزاعات عن طريق الحوار. ومُنحت شهادة فخرية للمربية بيتي ريردون (الولايات المتحدة)، الرائدة على الصعيدين النظري والعملي، والتي روجت لمبادرات كان لها أثر على النهوض بالتربية من أجل السلام.

١٦- وعُقدت في فلاديكافكاز، جمهورية أوسيشيا الشمالية، أانيا، الاتحاد الروسي، في يومي ١٣ و ١٤ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، حلقة تدارس دولية للخبراء بشأن "التربية من أجل الحوار بين الثقافات واللاعنف، وحماية الحقوق الاجتماعية والاقتصادية للأطفال والشباب في القوقاز: الإسهام في التغلب على النزاعات بين الجماعات الإثنية، ومنع التطرف، وبناء السلام". وعقدت حلقة التدارس هذه تحت رعاية رئيس أوسيشيا الشمالية، بمشاركة ممثل خاص للمدير العام. واستهلكت حلقة العمل بدقيقة صمت حدادا على ضحايا الأحداث المؤلمة التي وقعت في ١١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، وتعبيراً عن تضامن المشاركين مع الشعب الأمريكي. وحضر الاجتماع أكثر من ١١٠ مشاركاً من ٧ بلدان (الاتحاد الروسي، وألمانيا، وبييلاروس، وجورجيا، وفرنسا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليونان)، ومن ٩ مناطق في شمالي القوقاز. واعتمد المشاركون نداءً "من أجل حماية الأطفال والشباب والتربية من أجل السلام، واللاعنف، والحوار بين الثقافات في القوقاز"، وقراراً ختامياً يُطلب فيه من اليونسكو أن تعد مشروعاً شاملاً بشأن "حماية الأطفال والشباب والتربية من أجل السلام والحوار بين الثقافات في شمالي القوقاز"، في عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

الثقافة

١٧- قامت سلطات الجمهورية العربية السورية، بالتعاون مع اليونسكو ومؤسسة عثمان العائدي وسلسلة فنادق الشام، بتنظيم حلقة تدارس دولية عن موضوع: "السياحة الثقافية، وآفاق التنمية المستدامة وإدارة مواقع التراث العالمي"، في دمشق في الفترة من ٩ إلى ١١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وافتتح رئيس الوزراء هذه الحلقة التي ترأسها وزيراً الثقافة والسياحة بالتناوب. وكانت الحلقة مناسبة لإجراء مناقشات مستفيضة بين مختلف الأطراف الفاعلة في ميدان السياحة بشأن إبراز قيمة التراث الثقافي والطبيعي السوري بصورة مستدامة، واعتمدت توصيات ترمي إلى تحديد منطقة أثرية تضم تراث "المدن المندثرة" والمشاهد الثقافية للهضبة الكلسية الواقعة جنوب حلب. وأتاحت الحلقة أيضاً التحضير لإدراج مواقع جديدة في قائمة التراث العالمي. وتتعلق توصيات أخرى بسياسة فرض رسوم على الدخول إلى المواقع، بحيث تسهم السياحة في صيانة هذه المواقع، وكذلك في تحديث المتاحف، وصون أنواع الدراية الفنية والحرفية، وطرق السياحة الثقافية المكرسة لموضوعات هامة على الصعيد الإقليمي، وتشجيع سياحة التجوال والاستكشاف ضمن مجموعات صغيرة من السياح.

١٨- وعُقد المؤتمر المشترك بين المناطق بشأن تنسيق تنفيذ اتفاقيات اليونسكو وغيرها من الوثائق التقنيية الدولية الخاصة بحماية التراث الثقافي في يريفان، أرمينيا في يومي ١٧ و ١٨ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، كما عُقدت حلقة العمل الوطنية بشأن المعايير الدولية لحماية التراث الثقافي في باكو، أذربيجان في يومي ٢٠ و ٢١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وفي إطار صون وترميم موقع "أوترار توبي" في كازاخستان (٢٦-٢٩ أغسطس/آب ٢٠٠١)، أقيمت حفلة توقيع رسمية في ألماتي يوم ٢٧ أغسطس/آب ٢٠٠١، بشأن مشروع

أوترار الممول من صندوق أموال الودائع اليابانية لدى اليونسكو (برنامج لمدة ٤ سنوات، وبميزانية قدرها ٧٠٣ ٨٢٩ دولار أمريكي)، وذلك بمشاركة المدير العام ونائب رئيس الوزراء الكازاخستاني. وحظيت حفلة التوقيع بتغطية إعلامية واسعة النطاق في كازاخستان، وكانت نقطة انطلاق لمشروع كبير لترميم تراث ثقافي ينتمي إلى موقع دولي على طريق تجارة الحرير في آسيا الوسطى.

١٩- وشكلت حلقة التدريب المعنونة "الجوانب الاقتصادية لصون التراث: جمع الأموال، والتسويق، والأنشطة التجارية في الاقتصادات الجديدة لجنوب القوقاز" التي عقدت في تبيليسي، جورجيا (١٧-٢١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١)، والتي نظمت بتعاون وثيق مع اللجنة الوطنية الجورجية للمجلس الدولي للآثار والمواقع (إيكوموس)، مساهمة ملموسة في سبيل تنفيذ العنصر المتصل بالثقافة في مشروع "القوقاز"، وحضرها مشاركون من أرمينيا وجورجيا وأذربيجان. وكانت هذه الحلقة أيضاً بمثابة حافز هام لتنمية أنشطة اللجان الوطنية لإيكوموس في أرمينيا وأذربيجان وجورجيا، ومن المتوقع بالفعل القيام بأنشطة للمتابعة. وكانت المشاركة النشيطة من جانب "مؤسسة مجتمع سوروس المنفتح" في جورجيا عنصراً هاماً في هذا النشاط.

٢٠- وخلال حلقة التدارس الإقليمية بشأن تقييم تطبيق التوصية الخاصة بصون الثقافة التقليدية والشعبية في سيبيريا (١٩-٢٣ أغسطس/آب، في ياكوتسك بجمهورية ساخا) أصدر المشاركون توصيتين هامتين هما: (١) تعزيز مشروع اليونسكو المعنون "الكتاب الأحمر للغات المعرضة للاندثار" بإنشاء آلية تتيح إشعار الدول الأعضاء باللغات المهددة بالاندثار واقتراح مساعدة من اليونسكو من أجل حماية هذه اللغات؛ (٢) وتنظيم حملة دولية لصون التراث غير المادي لسيبيريا.

٢١- ووفقاً للرغبة التي أعرب عنها المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة، عقد الاجتماع الاستثنائي الثاني للجنة التحكيم الدولية من أجل الإعلان عن روائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ سبتمبر/أيلول (إلتشه، إسبانيا) لإعادة النظر بصورة تفصيلية في معايير اختيار المصنقات. وعقد بموازاة ذلك الاجتماع الأول للجنة التحكيم الخاصة بجوائز صون وحماية وتعزيز مجالات أو أشكال التعبير الثقافية الشعبية أو التقليدية التي أعلنتها اليونسكو "روائع للتراث الشفهي وغير المادي للبشرية".

٢٢- ونُظمت في براتيسلافا، سلوفاكيا، في الفترة من ٦ إلى ٢٣ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، حلقة عمل لرسامي كتب الأطفال من البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية، وذلك في إطار مشروع "مشاركة الفنانين في التنمية: برنامج حلقة عمل إبداعية" الذي تموله الوكالة النرويجية للتنمية الدولية (NORAD). وحضر حلقة العمل هذه ٢٠ مشاركاً من بلدان أفريقية وعربية وآسيوية وأوروبية و ٤ مدربين من البرازيل والدنمارك وغانا وسلوفاكيا.

٢٣- وفي إطار الاحتفال بالسنة الدولية لـ "الحوار بين الحضارات"، ترأس المدير العام جلسة خاصة في كيوتو في اليابان صباح يوم ٣ أغسطس/آب خلال المؤتمر الدولي بشأن الحوار بين الحضارات الذي نظّمته جامعة الأمم المتحدة واليونسكو في طوكيو وكيوتو في الفترة من ٣١ يوليو/تموز إلى ٣ أغسطس/آب ٢٠٠١. وكانت هذه الجلسة التي ضمت رؤساء عدة منظمات دولية ومشاركة بين المناطق ترمي إلى الإسهام في

التطوير التدريجي لنموذج جديد للعلاقات الدولية يقر بالقيم المشتركة على الصعيد العالمي، مع الحفاظ في الوقت ذاته على الاختلافات الثقافية والحضارية واحترامها.

٢٤- وعُقد الاجتماع الأول لمنسقي كراسي اليونسكو الجامعية للحوار بين الأديان وبين الثقافات، الذي نُظم بالتعاون مع الكرسي الجامعي للدراسات والمبادلات الثقافية في بوخارست في يومي ٣ و ٤ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ في مكاتب المركز الأوروبي للتعليم العالي (سيبيس)/اليونسكو. وأخيراً، عقدت الندوة الثالثة لرابطة المؤرخين الأفارقة في باماكو (مالي) في الفترة من ١٠ إلى ١٤ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ بدعم من اليونسكو. وشارك رئيس اللجنة المشتركة بين اليونسكو واللجنة الدولية للعلوم التاريخية (CISH)، الأستاذ جيرزي كلوتشوسكي (بولندا)، وكذلك الأمين العام للجنة الدولية للعلوم التاريخية، والأستاذ جان كلود روبير (كندا) في هذا الاجتماع الذي استهدف تعزيز التعاون بين اليونسكو والرابطة المذكورة.

الاتصال

٢٥- نظمت اليونسكو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ أول مؤتمر إقليمي عن منظمات الخدمة التطوعية، والوقاية من مرض الأيدز/السيدا، وحضر هذا المؤتمر ممثلون من ١٥ بلداً في أوروبا الوسطى والشرقية. وأكد المؤتمر على أهمية التكنولوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال في الجهود الوقائية الشاملة لصالح الشباب.

٢٦- وقدمت اليونسكو الدعم للمركز الآسيوي لبحوث الاتصال والإعلام الجماهيري (AMIC) من أجل عقد حلقة تدارس إقليمية عن تأثير الانترنت ووسائل الإعلام على الأطفال، في بانكوك، تايلاند، في يوليو/تموز ٢٠٠١. وعكف المشاركون الوافدون من مؤسسات صناعية وحكومية وأكاديمية ودولية في اندونيسيا وتايلاند وسنغافورة والفلبين وفيتنام وكمبوديا وماليزيا، على دراسة الأخطار التي تشكلها، والفرص التي تتيحها، التكنولوجيات الجديدة لوسائل الإعلام بالنسبة للأطفال في هذه المنطقة. وسينشر كتاب يعرض الاستنتاجات والنتائج الأساسية للمناقشات. وقدمت أيضاً مساعدة إلى الاتحاد الإذاعي لآسيا والمحيط الهادي (ABU) لتنظيم أحد أبرز أحداثه بشأن أنشطة برامج الأطفال وهو: الاجتماع العاشر لتبادل المنتجات التلفزيونية للأطفال بشأن "استخدام مواد المحفوظات لإنتاج برامج عن الطبيعة"، كوالالمبور، ماليزيا، ٩-١٤ يوليو/تموز ٢٠٠١. وشارك في هذا الاجتماع ١١ بلداً آسيوياً (الصين والهند وجزر المالديف وتايلاند ومنغوليا وفيتنام ولاوس وسري لانكا وبوتان وبنغلاديش).

٢٧- ونُظمت، بالتعاون مع معهد آسيا والمحيط الهادي لتطوير البث الإذاعي (AIDB)، حلقة تدارس إقليمية عن إذاعات المجتمع المحلي، في كاتماندو، نيبال، في يومي ٢٠ و ٢١ أغسطس/آب ٢٠٠١. وناقش ممثلو وزارات وهيئات الإعلام والبث الإذاعي في بنغلاديش وبروني دار السلام والهند ونيبال وباكستان والفلبين وسريلانكا وتايلاند، الذين شاركوا في حلقة العمل، جوانب مختلفة لإذاعات المجتمع المحلي، وتطورها في المنطقة، والعقبات التي تواجهها، والفرص التي تتيحها. وأكدت التوصيات الموجهة إلى أصحاب القرار على الحاجة إلى الاعتراف بالمحطات الإذاعية الصغيرة التي تملكها وتديرها هيئات المجتمع المحلي على أنها تشكل قطاعاً منفصلاً في البنية الإذاعية، وإلى العمل من خلالها على زيادة الفرص لتحقيق تعددية وسائل الإعلام الإذاعي في المنطقة.

٢٨- ونظمت اليونسكو حلقة تدارس مشتركة بين المناطق عن "بلدان وسط وغربي آسيا ومجتمع المعلومات"، في طهران، إيران، في الفترة ٣-٥ سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، بالتعاون مع اللجنة الوطنية الإيرانية لليونسكو. وناقش المشاركون قضايا مثل مجتمع المعلومات وعملية العولمة؛ وتعميم الحق في الانتفاع بالمعلومات؛ وحقوق الملكية الفكرية وحماية التنمية الثقافية؛ والقضايا الأخلاقية والقانونية لاستخدام التكنولوجيا الجديدة للمعلومات والاتصال؛ ومجتمع المعلومات والتنوع الثقافي واللغوي والحوار بين الحضارات وأيد الاجتماع مشروع التوصية بشأن تعزيز التعدد اللغوي واستخدامه وتعميم الانتفاع بالمجال السيبرني.

٢٩- وقُدمت المساعدة لإنشاء مركز لتعليم المرأة بالاتصال المباشر واستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في آسيا والمحيط الهادي من خلال إنشاء مركز تنفيذي للتعليم في المجال السيبرني في سيول، جمهورية كوريا. ويمثل إنشاء هذا المركز الخطوة الأولى في إقامة مركز إقليمي لتكنولوجيا المعلومات والاتصال لصالح النساء من شأنه أن يساعد على تنمية جماعات محلية معنية بموضوع "النساء وتكنولوجيا المعلومات والاتصال" في المنطقة. وتشمل النتائج المتوقعة للمشروع إنتاج أقراص قراءة بالليزر (CD) تفاعلية للمرأة في المجال السيبرني، ووثائق توجيهية، ومجموعات مواد للتعليم، وموارد لتكنولوجيا المعلومات والاتصال. وفي أفريقيا، عُقدت في أكرا، غانا، في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٢، حلقة عمل للشبكة الإقليمية للمعلوماتية في أفريقيا (RINAF) بشأن "مبادرة لمجتمع المعلومات"، وضعت خلالها الصيغة النهائية لأربعة مشروعات إقليمية بشأن التعليم عن بعد، وإعادة استخدام أجهزة الحاسوب القديمة، وإنشاء أكاديمية افتراضية متعددة الوسائط، وتنظيم مسابقة على شبكة ويب.

تنسيق الأنشطة المتصلة بالشباب

٣٠- كانت اليونسكو شريكة في ثلاثة من أفرقة العمل العشرة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة بشأن المنتدى العالمي للشباب، والتي اجتمعت في داكار، السنغال، في الفترة من ٦ إلى ١٠ أغسطس/آب ٢٠٠١. وتناولت أفرقة العمل الثلاثة الموضوعات التالية: التعليم وتكنولوجيا المعلومات والاتصال، والشباب وثقافة السلام، والشباب والرياضة وأنشطة أوقات الفراغ. وعملت اليونسكو في جميع هذه الأفرقة في إطار شراكة مع منظمات الشباب. وتضمنت الأنشطة المضطلع بها عروضاً إيضاحية عملية للمشروعات والتجارب. كما نظمت اليونسكو، في إطار شراكة مع البنك الدولي، مجموعة من أربعة مؤتمرات بالفيديو من أجل تعزيز وإثراء المنتدى العالمي الرابع للشباب ومناقشاته الموضوعية فيه، من خلال إتاحة الفرصة لمجموعات من ممثلي المنظمات الشبابية في مختلف أنحاء العالم "للاتصال" المباشر بالمنتدى وإجراء مناقشات مع ممثلي الشباب الحاضرين في داكار بشأن قضايا مدرجة في جدول أعمال المنتدى. وشارك في كل مؤتمر بالفيديو مجموعة معينة من البلدان لمناقشة موضوع محدد. وضمت المؤتمرات بالفيديو، التي نظمتها اليونسكو والبنك الدولي، في مجموعها، عدداً من المشاركين يفوق عدد المشاركين في المنتدى ذاته، ولقيت ترحيباً من الشباب المشاركين في هذه التجربة.

٣١- وقُدم الدعم، المالي والتقني على السواء، لمشروع "قافلة السلام والاندماج الإفريقي". وخلال الأسبوع الذي استغرقه المنتدى العالمي للشباب، عقد أكثر من ٢٠٠ شاب من غربي أفريقيا مناقشات بشأن موضوعات منتقاة، واستفادوا من التدريب على كيفية إنشاء منظمات شبابية، وتغذيتها بمدخلات جيدة،

وإجراء اتصالات شبكية إيجابية عن طريق الانترنت. وقدم هذا التدريب منظمة غير حكومية شبابية "Internet.org"، قامت أيضاً بإدارة المركز السيبرني، وقدمت بشكل مستمر جلسات تدريبية مدة كل منها ٤ ساعات لصالح المشتركين في المنتدى.

٣٢- وقُدمت المساعدة أيضاً لتنظيم المهرجان العالمي للشباب بشأن الحوار بين الحضارات (فيلنيوس، ليتوانيا، ٢٠-٢٤ أغسطس/آب ٢٠٠١) ووجه المدير العام خلاله رسالة إلى المشاركين، وإلى المشاركين في "المهرجان الثقافي للأندية الجامعية لليونسكو في غرب افريقيا" (FESCUAO)، باماكو، مالي، ١٥-٢٥ أغسطس/آب ٢٠٠١.

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

المجلس التنفيذي

ex

162 EX/4
PART II
٤/م ١٦٢
الجزء الثاني
باريس، ٢٠٠١/٨/٨
الأصل: انجليزي

الدورة الثانية والستون بعد المائة

البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الثاني

جداول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١
(٣٠/م ٥ المعتمدة)

رقم ٢٨
الوضع في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١

المحتويات

الصفحة

أولا - عرض البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١

- الشكل ١ - تطوّر الميزانية العادية لليونسكو من عام ١٩٨١ إلى عام ٢٠٠١ ١
- الشكل ٢ - الميزانية العادية المعتمدة بحسب الأبواب/ القطاعات ١
- الشكل ٣ - توزيع الميزانية الإجمالية بين تكاليف الموظفين والأنشطة ٢
- الشكل ٤ - توزيع الميزانية العادية بين تكاليف الموظفين والأنشطة ٢

ثانيا - تنفيذ البرنامج العادي

- الجدول ١ - تنفيذ البرنامج العادي بحسب أبواب الميزانية (الأبواب من الأول إلى السادس) ٣
- الجدول ٢ - تنفيذ البرنامج بحسب بنود الإنفاق (الأبواب من الأول إلى السادس) ٤
- الجدول ٣ - تنفيذ البرنامج بحسب القطاعات (الأبواب من الأول إلى السادس) ٥
- الجدول ٤ - اللامركزية ٦
- الجدول ٥ - برنامج المساهمة ٧-٨
- الجدول ٦ - الموظفون وتكاليفهم ٩
- الجدول ٧ - أوضاع الأبواب الأول والثالث والرابع والخامس والسادس من الميزانية بحسب بنود الإنفاق الرئيسية، في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١ ١٠-١١

ثالثا - عرض البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية

- الشكل ٥ - البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١
موزعة بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية ١٢
- الشكل ٦ - البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات والمصروفات ١٢

رابعا - تنفيذ البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية

- الجدول ٨ - تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل ١٣
- الجدول ٩ - تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب المناطق ١٤
- الجدول ١٠ - تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب القطاعات ١٥

الملحق ١- ألف - تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بتاريخ ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١

الملحق ١- باء - مذكرات إيضاحية بشأن تنفيذ البرنامج (انظر الملحق ١- ألف)

ملاحظة: سوف يصدر هذا الملحق في ضميمه لهذه الوثيقة.

I - PRESENTATION OF THE PROGRAMME AND BUDGET FOR 2000-2001

CHART 1

UNESCO REGULAR BUDGET
FROM 1981 TO 2001

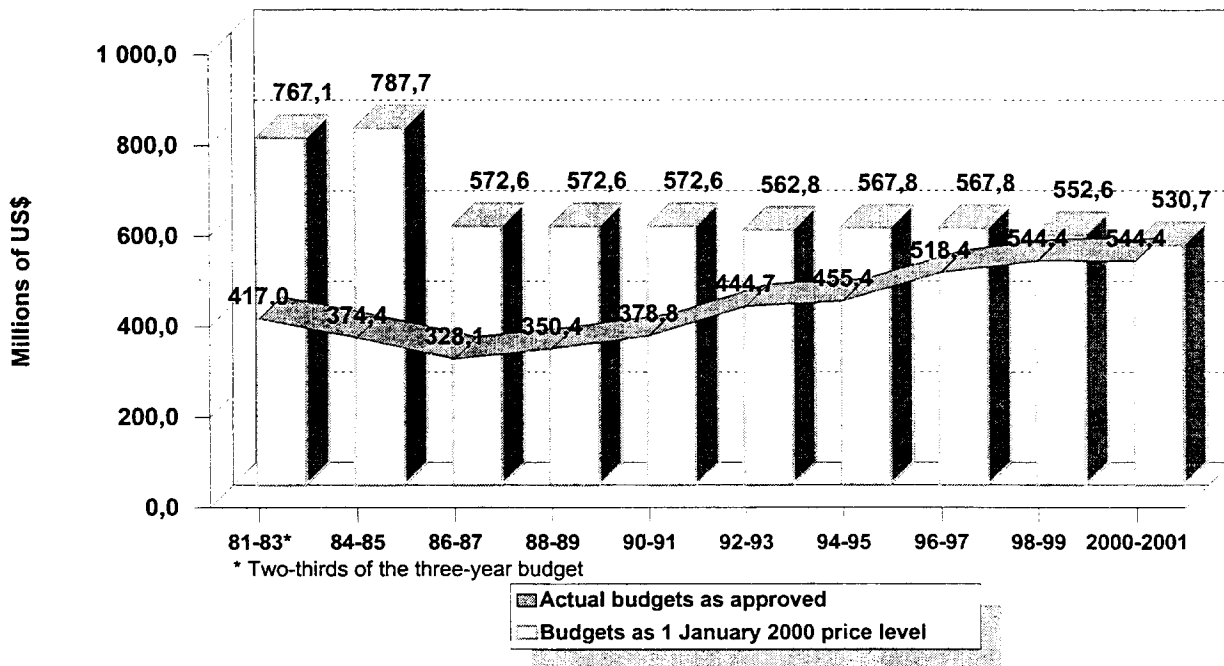
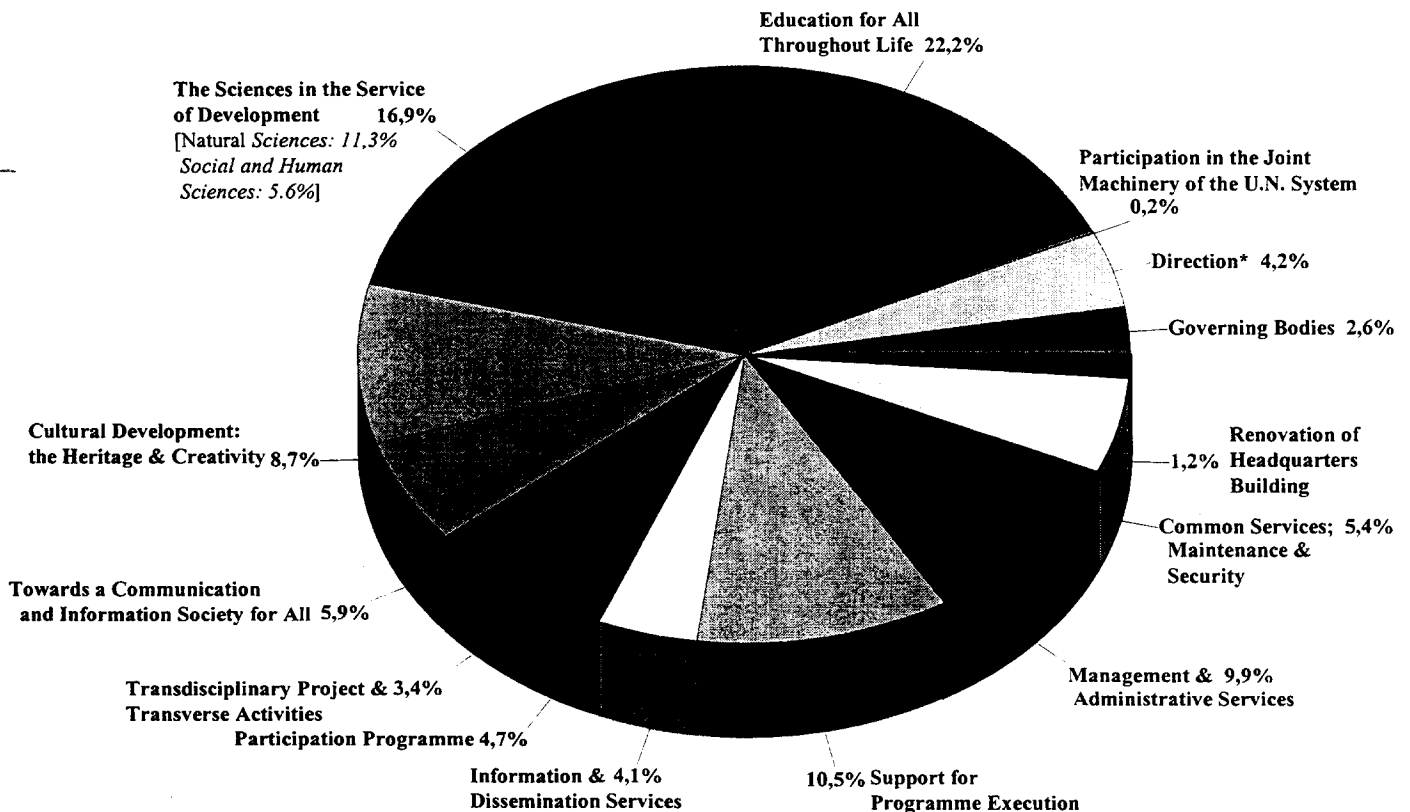


CHART 2

APPROVED REGULAR BUDGET
BY PART/SECTOR



* that is : the Directorate and Services of the Directorate (Office of the Director-General; Inspectorate-General; Office of the Mediator; Office of International Standards and Legal Affairs; Bureau of Studies, Programming and Evaluation; Bureau of the Budget)

CHART 3

**TOTAL BUDGET
BY STAFF COSTS AND ACTIVITIES**

(Regular* and Extrabudgetary Programmes)

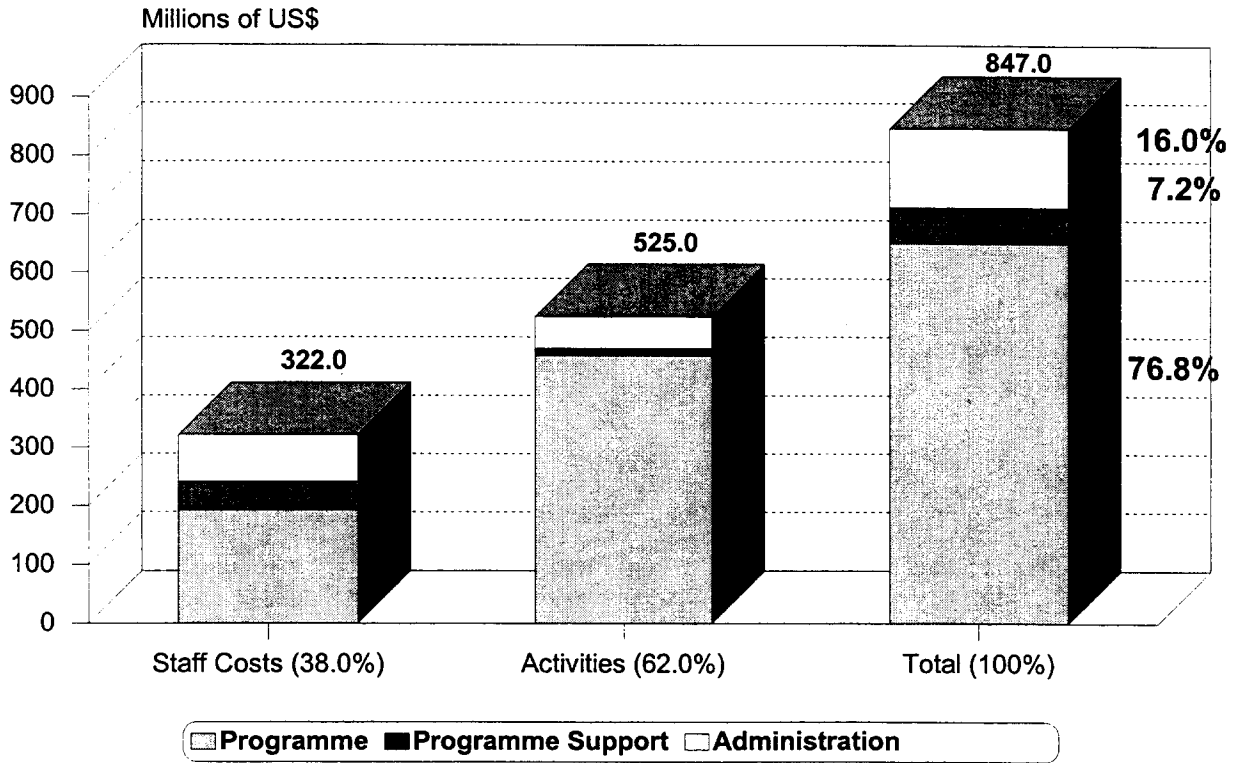
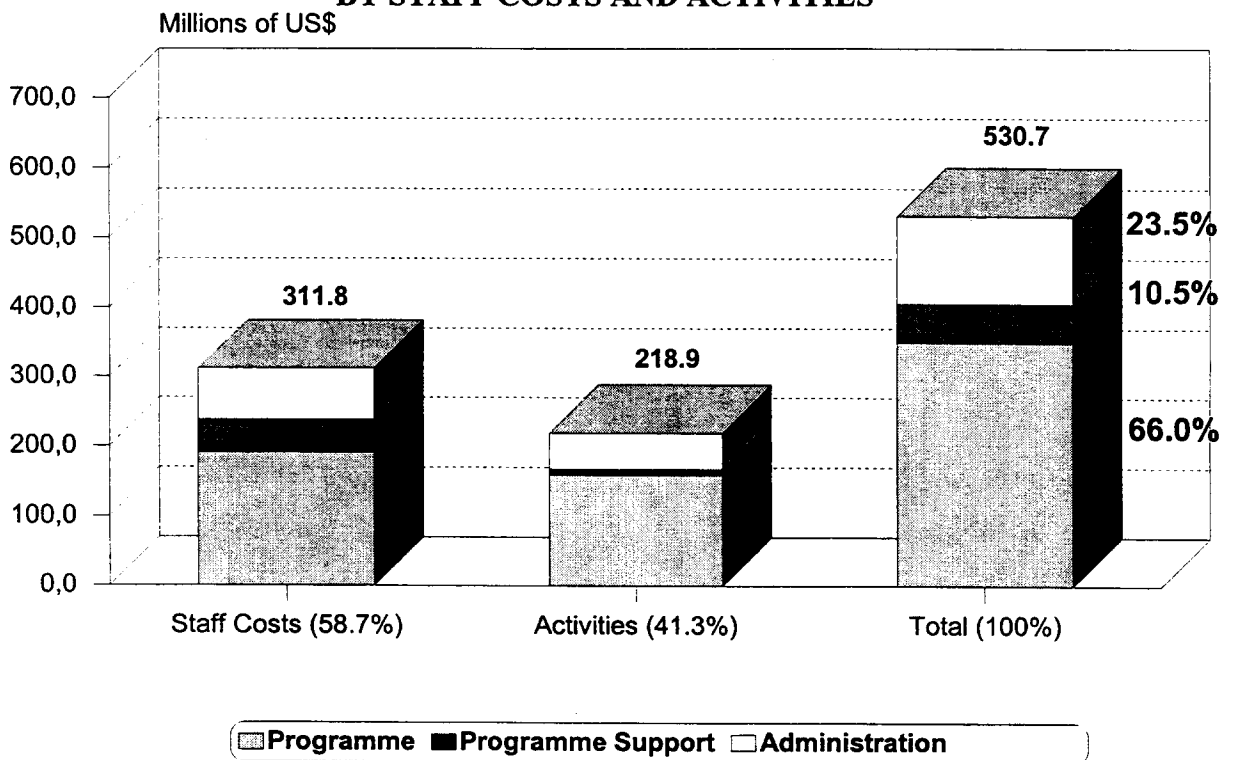


CHART 4

**REGULAR BUDGET*
BY STAFF COSTS AND ACTIVITIES**



* Parts I - VI

TABLE 1

REGULAR PROGRAMME EXECUTION BY APPROPRIATION LINE

(Parts I to VI of the budget)

Appropriation Line	30 C/5 Approved as adjusted*	Expenditure/ Obligations	Implementation rate
	\$	\$	%
I GENERAL POLICY AND DIRECTION			
A. Governing Bodies			
1. General Conference	6 209 300	1 735 647	28,0
2. Executive Board	7 636 400	5 545 296	72,6
Total Part I.A	13 845 700	7 280 943	52,6
B. Direction			
3. Directorate	1 815 500	1 134 737	62,5
4. Services of the Directorate	18 513 100	14 947 310	80,7
Total Part I.B	20 328 600	16 082 047	79,1
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	1 151 700	886 968	77,0
TOTAL, PART I	35 326 000	24 249 958	68,6
II PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES			
A. Major Programmes, Transdisciplinary Project and Transverse Activities			
I Education for all throughout life	119 539 333	92 991 033	77,8
II The sciences in the service of development:			
. Natural Sciences	61 806 798	46 582 732	75,4
. Social and Human Sciences	31 002 256	23 583 271	76,1
III Cultural development: the heritage and creativity	50 772 514	39 255 222	77,3
IV Towards a communication and information society for all	32 451 879	24 982 030	77,0
Transdisciplinary Project: Towards a culture of peace**	-	-	-
Transverse Activities	16 605 824	14 117 879	85,0
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74,4
Total, Part II.A	337 008 604	259 997 158	77,1
B. Information and Dissemination Services			
1. Clearing House	4 484 700	3 130 400	69,8
2. UNESCO Publishing Office	7 689 200	5 141 562	66,9
3. Office of Monthly Periodicals	4 937 400	4 324 573	87,6
4. Office of Public Information	5 516 000	3 534 591	64,1
Total, Part II.B	22 627 300	16 131 126	71,3
TOTAL, PART II	359 635 904	276 128 284	76,8
III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION			
1. Bureau for External Relations	23 645 911	18 549 378	78,4
2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources	4 084 600	2 724 758	66,7
3. Bureau of Conferences, Languages and Documents	31 160 700	21 843 027	70,1
TOTAL, PART III	58 891 211	43 117 163	73,2
IV MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES			
1. Office of the ADG/MA	2 522 900	2 090 228	82,9
2. Bureau of the Comptroller	8 545 800	6 240 041	73,0
3. Bureau of Human Resources Management	14 863 114	10 450 675	70,3
4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications	14 784 952	12 550 309	84,9
5. Bureau for Support and Services	13 074 000	8 863 796	67,8
TOTAL, PART IV	53 790 766	40 195 049	74,7
V COMMON SERVICES; Maintenance and security	28 765 400	21 643 208	75,2
VI RENOVATION OF HEADQUARTERS PREMISES	7 523 500	7 462 438	99,2
TOTAL, PARTS I - VI	543 932 781	412 796 100	75,9

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th and 161st sessions and by donations received up to 31 July 2001.

** The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 2
PROGRAMME EXECUTION BY OBJECT-OF-EXPENDITURE
(Parts I to VII of the budget)

Object-of-expenditure	30 C/5 Approved	Approved Allocations*	Expenditure vis-à-vis approved allocations	
	\$	\$	\$	%
SALARIES AND OTHER PERSONNEL SERVICES				
- Headquarters staff costs	242,820,200	249,455,652	188,273,522	75.5
- Field staff costs	68,948,000	69,271,300	50,624,976	73.1
- Temporary assistance	10,462,700	10,464,395	9,588,034	91.6
- Interpretation services	2,458,700	2,458,700	1,982,037	80.6
- Consultants to Member States	2,321,200	2,339,327	1,459,659	62.4
- Consultants to the Secretariat	1,684,000	1,684,000	1,422,361	84.5
- Other Personnel Services	1,749,600	1,749,600	1,314,418	75.1
TRAVEL ON OFFICIAL BUSINESS				
- Participants' travel	5,499,800	5,566,800	7,315,207	131.4
. Participants' travel to conferences and meetings organized by UNESCO			5,281,751	
. Participants' travel for consultations at Headquarters or other localities			1,312,395	
. Participants' travel to seminars and training courses			721,061	
- Staff travel on official business	5,861,300	5,887,800	6,513,637	110.6
- Travel of representatives of States Members of the Executive Board	2,327,700	2,327,700	1,066,180	45.8
CONTRACTUAL SERVICES				
- Publishing contracts	3,428,000	3,462,557	1,318,218	38.1
- Contributions to co-publications	1,739,500	1,796,756	901,148	50.2
- Organization of seminars and meetings	7,390,800	7,900,000	4,020,088	50.9
- Other contractual services	30,664,100	32,525,550	17,869,985	54.9
GENERAL OPERATING EXPENSES	22,057,200	22,277,492	20,868,182	93.7
SUPPLIES AND MATERIALS	5,955,100	5,962,476	4,502,501	75.5
ACQUISITION OF FURNITURE AND EQUIPMENT	4,293,900	4,308,865	3,075,260	71.4
FINANCIAL ALLOCATIONS	25,082,300	25,082,300	23,284,484	92.8
CONTRACTS WITH NGOS (framework-agreements)	8,017,600	8,017,600	2,852,181	35.6
OTHER CONTRIBUTIONS	25,459,200	26,244,489	20,976,006	79.9
PARTICIPATION PROGRAMME	24,830,000	24,830,000	18,484,991	74.4
OTHER EXPENDITURE	13,978,500	15,671,800	11,203,933	71.5
INDIRECT PROGRAMME COSTS	13,647,000	14,647,622	13,879,092	94.8
ANTICIPATED COST INCREASES	13,690,850	4,758,050		-
TOTAL, PARTS I - VII	544,367,250	548,690,831	412,796,100	75.2

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th and 161st sessions and by donations received up to 31 July 2001.

TABLE 3

PROGRAMME EXECUTION BY SECTOR

(Parts I - VI of the Budget)

(excluding staff costs and Participation Programme)

Part/Sector/Unit	30 C/5	Approved	Execution as at	
	Approved	Allocations*	31 July 2001	
	\$	\$	\$	%
PART I - GENERAL POLICY AND DIRECTION	14 604 000	14 632 800	7 883 257	53,9
PART II - PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES				
II. A - MAJOR PROGRAMMES, TRANSDISCIPLINARY PROJECTS AND TRANSVERSE ACTIVITIES				
I. Education for all throughout life***	52 948 500	54 584 433	43 723 008	80,1
II. The sciences in the service of development:				
. Natural Sciences	24 940 500	26 066 298	19 636 811	75,3
. Social and Human Sciences	11 383 200	11 883 356	8 788 748	74,0
III. Cultural development: the heritage and creativity	15 386 000	16 364 614	12 507 681	76,4
IV. Communication, information and informatics	13 297 400	13 519 179	10 576 768	78,2
Transdisciplinary project and transverse activities				
. Transdisciplinary project: Towards a culture of peace**				
. Transverse activities:				
- UNESCO Institute for Statistics***	6 820 000	6 820 000	6 806 699	99,8
- Fellowships and procurement services and related programme support	1 117 700	1 117 700	1 020 876	91,3
- Coordination of activities concerning Women and Youth	759 000	761 324	433 261	56,9
- Coordination of activities concerning Towards a culture of peace	697 100	702 100	661 013	94,1
- Coordination of activities concerning Africa	419 600	419 600	362 425	86,4
Subtotal, Part II.A	127 769 000	132 238 604	104 517 290	79,0
II. B - INFORMATION AND DISSEMINATION SERVICES				
1. Clearing House	812 300	812 300	528 721	65,1
3. UNESCO Publishing Office	1 409 000	1 409 000	1 027 586	72,9
4. Office of Monthly Periodicals	2 333 800	2 333 800	2 306 885	98,8
5. Office of Public Information	1 820 000	1 820 000	1 185 758	65,2
Subtotal, Part II.B	6 375 100	6 375 100	5 048 950	79,2
Total, Part II	134 144 100	138 613 704	109 566 240	79,0
PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION	8 822 600	8 892 211	6 515 260	73,3
PART IV - MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES	16 712 100	17 417 714	13 011 499	74,7
PART V - MAINTENANCE AND SECURITY	13 295 900	13 295 900	10 973 917	82,5
PART VI - CAPITAL EXPENDITURE	6 499 500	7 523 500	7 462 438	99,2
Total, Parts I - VI	194 078 200	200 375 829	155 412 611	77,6

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th and 161st sessions and by donations received up to 31 July 2001.

** The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 4
DECENTRALIZATION(1)

(Expenditure in the Field)

Sector/Unit	30 C/5 Approved	Approved allocations(2)	Execution as at 31 July 2001	
	\$	\$	\$	%
PART II - PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES				
II. A - MAJOR PROGRAMMES, TRANSDISCIPLINARY PROJECT AND TRANSVERSE ACTIVITIES				
Education	56 763 100	54 416 726	41 529 834	76,3
Natural sciences	24 707 100	25 823 644	19 798 642	76,7
Social and human sciences	6 342 150	6 212 900	4 429 667	71,3
Culture	17 389 800	16 799 033	13 751 702	81,9
Communication and information	11 571 800	11 992 198	8 899 124	74,2
Transdisciplinary project: "Towards a culture of peace"(3)				
Transverse activities:				
Fellowships and procurement services and related programme support	88 300	88 800	54 671	61,6
Coordination of activities concerning Women and Youth	-	183 600	141 795	77,2
Coordination of activities concerning Towards a culture of peace	303 800	257 390	237 685	92,3
Participation Programme	24 830 000	24 830 000	18 484 991	74,4
Subtotal, Part II.A	141 996 050	140 604 291	107 328 111	76,3
II.B - INFORMATION AND DISSEMINATION SERVICES				
Office of Public Information	638 800	719 200	569 713	79,2
Subtotal, Part II.B	638 800	719 200	569 713	79,2
Total, Part II	142 634 850	141 323 491	107 897 824	76,3
PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION				
Bureau for External Relations	3 645 200	3 606 425	2 422 842	67,2
Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources	373 400	377 400	125 906	33,4
Total, Part III	4 018 600	3 983 825	2 548 748	64,0
Total, Parts II and III	146 653 450	145 307 316	110 446 572	76,0

(1) Including direct and indirect programme costs and Field staff costs.

(2) 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th and 161st sessions and by donations received up to 31 July 2001.

(3) The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME

A. EXECUTION BY REGION

Region	Allotments issued	Execution as at 31 July 2001	
		\$	%
AFRICA	5 977 183	5 120 977	85,7
ASIA AND THE PACIFIC	4 468 380	3 338 838	74,7
ARAB STATES	2 307 500	1 466 692	63,6
EUROPE 1	948 363	737 363	77,8
EUROPE 2	2 157 210	1 483 510	68,8
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	4 658 775	3 131 650	67,2
INTERREGIONAL	2 614 100	2 283 650	87,4
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	1 016 850	922 311	90,7
TOTAL	24 148 361	18 484 991	76,5

PARTICIPATION PROGRAMME

B. NATURE OF EXPENDITURE

Nature of expenditure	Allotments issued	Execution as at 31 July 2001	
	\$	\$	%
A. FINANCIAL CONTRIBUTIONS FOR:			
■ Conferences, meetings	9 352 709	7 304 995	78,1
■ Training seminars or courses	2 242 292	1 828 292	81,5
■ Supplies and equipment	5 599 748	4 062 398	72,5
■ Fellowships, study grants	614 470	462 470	75,3
■ Consultants	2 657 385	2 141 960	80,6
■ Publications, translations, reproduction	1 493 907	1 173 607	78,6
■ Allocations to NGOs	364 850	364 850	100,0
■ Other forms of financial participation not specified above	724 000	482 000	66,6
B. MATERIAL AND/OR TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED DIRECTLY BY UNESCO			
■ Conferences, meetings	30 500	30 500	100,0
■ Training seminars or courses	429 500	424 428	98,8
■ Supplies and equipment	207 000	82 665	39,9
■ Fellowships	116 000	67 000	57,8
■ Consultants	313 000	59 826	19,1
■ Publications, translations, reproduction	3 000	-	0,0
■ Material and/or technical assistance to NGOs	-	-	-
■ Other material and/or technical assistance provided directly by UNESCO	-	-	-
TOTAL	24 148 361	18 484 991	76,5

TABLE 6
STAFF AND STAFF COSTS

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2000 to July 2001

YEAR/MONTH	30 C/5 APPROVED STAFF ESTABLISHMENT 2000-2001				VACANT POSTS					VARIATIONS VIS-À-VIS TARGET TO ACHIEVE 3% LAPSE FACTOR (64 POSTS)
	Total number of posts	Filled posts			HQS		FLD		TOTAL	
		HQS	FLD	TOTAL	P	GS	P	L		
2000										
January	2,118	1,508	508	2,016	36	43	10	13	102	38
February	2,118	1,504	508	2,012	38	45	10	13	106	42
March	2,118	1,494	506	2,000	38	55	10	15	118	54
April	2,118	1,487	505	1,992	42	58	10	16	126	62
May	2,118	1,484	503	1,987	42	61	11	17	131	67
June	2,118	1,485	505	1,990	44	58	10	16	128	64
July	2,118	1,394	495	1,889	67	126	10	26	229	* 165
August	2,118	1,391	500	1,891	69	127	7	24	227	* 163
September	2,118	1,406	502	1,908	63	118	6	23	210	* 146
October	2,118	1,433	500	1,933	53	101	8	23	185	121
November	2,118	1,436	497	1,933	43	108	10	24	185	121
December	2,118	1,429	498	1,927	47	111	11	22	191	127
2001										
January	2,118	1,418	501	1,919	54	115	7	23	199	135
February	2,118	1,429	505	1,934	57	101	5	21	184	120
March	2,118	1,455	511	1,966	45	87	12	8	152	88
April	2,118	1,429	513	1,942	58	100	11	7	176	112
May	2,118	1,436	512	1,948	53	98	11	8	170	106
June	2,118	1,443	515	1,958	53	91	8	8	160	96
July	2,118	1,452	518	1,970	44	91	7	6	148	84
AVERAGE	2,118	1,448	505	1,953	50	89	9	17	165	101

* Including posts which became vacant following the departure of their incumbents under the Agreed Separation Scheme in 2000

B. Total cumulative situation of staff costs as at 31 July 2001

	Allocations \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	249,455,652	188,273,522	75.5
FIELD	69,271,300	50,624,976	73.1
TOTAL	318,726,952	238,898,498	75.0

TABLE 7

STATUS OF PARTS I, II.B, III, IV, V AND VI BY MAIN OBJECT-OF-EXPENDITURE AS AT 31 JULY 2001

Principal Appropriation Line	Cost of established posts		Temporary assistance	Participants' & Delegates' travel*	Staff travel	Contractual services	General operating expenses	Supplies and materials	Acquisition of furniture and equipment	Financial allocations	Contracts with NGOs (framework agreements)	Other contributions	Indirect programme costs	Other expenditure	Total
	Headquarters	Field													
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION															
A. Governing Bodies:															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	1,822,700	-	8,527,200	2,327,700	-	596,800	571,300	-	-	-	-	-	-	-	13,845,700
	1,482,336	-	3,465,391	1,097,520	36,699	441,505	306,523	138,046	260,923	-	-	-	-	52,000	7,280,943
Execution Rate	81.3	-	40.6	47.2	N.A.	74.0	53.7	N.A.	N.A.	-	-	-	-	N.A.	52.6
B. Direction:															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	18,870,500	-	198,700	54,000	472,600	306,900	174,200	181,200	70,500	-	-	-	-	-	20,328,600
	14,884,365	-	180,493	700	380,860	178,321	148,445	136,670	126,290	-	-	43,903	-	2,000	16,082,047
Execution Rate	78.9	-	90.8	1.3	80.6	58.1	85.2	75.4	179.1	-	-	N.A.	-	N.A.	79.1
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,151,700	1,151,700
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	886,968	886,968
Execution Rate	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	77.0	77.0
TOTAL, PART I															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	20,693,200	-	8,725,900	2,381,700	472,600	903,700	745,500	181,200	70,500	-	-	-	-	1,151,700	35,326,000
	16,366,701	-	3,645,884	1,098,220	417,559	619,826	454,968	274,716	387,213	-	-	43,903	-	940,968	24,249,958
Execution Rate	79.1	-	41.8	46.1	88.4	68.6	61.0	151.6	549.2	-	-	N.A.	-	81.7	68.6
PART II PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES															
B. Information and Dissemination Services															
1. Clearing House															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	3,672,400	-	23,900	-	30,200	280,400	43,300	390,900	31,600	-	-	11,000	-	1,000	4,484,700
	2,601,679	-	9,714	16,904	16,591	116,058	17,689	228,045	114,509	-	-	4,211	-	5,000	3,130,400
Execution Rate	70.8	-	40.6	N.A.	54.9	41.4	40.9	58.3	362.4	-	-	38.3	-	-	69.8
2. UNESCO Publishing Office															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	6,280,200	-	8,700	-	57,600	1,002,300	51,700	254,900	23,800	-	10,000	-	-	-	7,689,200
	4,113,976	-	52,721	-	50,261	577,677	112,589	119,988	105,600	-	8,750	-	-	-	5,141,562
Execution Rate	65.5	-	606.0	-	87.3	57.6	217.8	47.1	443.7	-	87.5	-	-	-	66.9
3. Office of Monthly Periodicals															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	2,603,600	-	529,200	-	89,200	1,269,600	148,200	292,600	-	-	-	5,000	-	-	4,937,400
	2,017,688	-	952,982	940	17,446	609,287	106,620	292,181	4,132	-	-	323,297	-	-	4,324,573
Execution Rate	77.5	-	180.1	N.A.	19.6	48.0	71.9	99.9	N.A.	-	-	6,465.9	-	-	87.6
4. Office of Public Information															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	3,426,800	269,200	446,200	87,000	142,000	313,200	626,100	133,800	67,700	-	-	4,000	-	-	5,516,000
	2,053,753	295,080	398,024	13,931	70,416	235,537	258,491	164,331	37,508	-	-	7,520	-	-	3,534,591
Execution Rate	59.9	109.6	89.2	16.0	49.6	75.2	41.3	122.8	55.4	-	-	188.0	-	-	64.1
TOTAL, PART II.B															
30 C/5 Approved as adjusted Expenditure as at 31 July 2001	15,983,000	269,200	1,008,000	87,000	319,000	2,865,500	869,300	1,072,200	123,100	-	10,000	20,000	-	1,000	22,627,300
	10,787,096	295,080	1,413,441	31,775	154,714	1,538,559	495,389	804,545	261,749	-	8,750	335,028	-	5,000	16,131,126
Execution Rate	67.5	109.6	140.2	36.5	48.5	53.7	57.0	75.0	212.6	-	87.5	1,675.1	-	-	71.3

Principal Appropriation Line	Cost of established posts		Temporary assistance	Participants' & Delegates' travel*	Staff travel	Contractual services	General operating expenses	Supplies and materials	Position furniture and equipment	Financial allocations	Contracts with NGOs (framework agreements)	Other contributions	Indirect programme costs	Other expenditure	Total
	Headquarters	Field													
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION															
1. Bureau for External Relations															
30 C/5 Approved as adjusted	16,061,800	3,368,200	375,200	10,000	565,600	2,285,200	298,800	256,000	326,000	-	-	99,111	-	-	23,645,911
Expenditure as at 31 July 2001	13,331,571	2,306,368	557,283	593,685	350,535	207,038	369,757	161,110	181,872	-	-	472,092	-	18,067	18,549,378
Execution Rate	83.0	68.5	148.5	5,936.9	62.0	9.1	123.7	62.9	55.8	-	-	476.3	-	N.A.	78.4
2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources															
30 C/5 Approved as adjusted	2,801,800	377,400	173,000	-	223,000	129,000	123,400	57,000	52,000	-	-	119,000	-	29,000	4,084,600
Expenditure as at 31 July 2001	2,127,678	125,906	107,922	9,980	106,368	29,095	122,009	37,812	14,828	-	-	21,510	-	21,650	2,724,758
Execution Rate	75.9	33.4	62.4	N.A.	47.7	22.6	98.9	66.3	28.5	-	-	18.1	-	N.A.	66.7
3. Bureau of Conferences, Languages and Documents															
30 C/5 Approved as adjusted	27,389,800	-	2,112,200	-	13,100	721,800	101,500	180,000	642,300	-	-	-	-	-	31,160,700
Expenditure as at 31 July 2001	18,710,380	-	2,085,427	-	11,699	507,604	199,786	273,667	54,464	-	-	-	-	-	21,843,027
Execution Rate	68.3	-	98.7	-	89.3	70.3	196.8	152.0	8.5	-	-	-	-	-	70.1
TOTAL, PART III															
30 C/5 Approved as adjusted	46,253,400	3,745,600	2,660,400	10,000	801,700	3,136,000	523,700	493,000	1,020,300	-	-	218,111	-	29,000	58,891,211
Expenditure as at 31 July 2001	34,169,629	2,432,274	2,750,632	603,665	468,602	743,737	691,552	472,589	251,164	-	-	493,602	-	39,717	43,117,163
Execution Rate	73.9	64.9	103.4	6,036.7	58.5	23.7	132.1	95.9	24.6	-	-	226.3	-	N.A.	73.2
PART IV MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES															
1. Office of ADG/MA															
30 C/5 Approved as adjusted	2,279,500	-	81,000	-	19,000	58,100	25,800	16,000	16,600	-	-	26,900	-	-	2,522,900
Expenditure as at 31 July 2001	1,939,135	-	86,564	-	26,787	5,249	14,415	7,137	10,941	-	-	-	-	-	2,090,228
Execution Rate	85.1	-	106.9	-	141.0	9.0	55.9	44.6	65.9	-	-	-	-	-	82.9
2. Bureau of the Comptroller															
30 C/5 Approved as adjusted	7,523,800	-	129,900	-	17,900	-	827,800	46,400	-	-	-	-	-	-	8,545,800
Expenditure as at 31 July 2001	5,407,789	-	127,637	-	7,448	234	615,740	50,107	31,086	-	-	-	-	-	6,240,041
Execution Rate	71.9	-	98.3	-	41.6	N.A.	74.4	108.0	N.A.	-	-	-	-	-	73.0
3. Bureau of Human Resources Management															
30 C/5 Approved as adjusted	12,358,200	-	1,495,700	-	122,900	485,200	54,300	56,514	123,600	-	-	160,700	-	6,000	14,863,114
Expenditure as at 31 July 2001	8,821,458	-	890,903	35,000	71,698	313,955	34,968	52,850	64,193	-	-	152,650	-	13,000	10,450,675
Execution Rate	71.4	-	59.6	N.A.	58.3	64.7	64.4	93.5	51.9	-	-	95.0	-	216.7	70.3
4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications															
30 C/5 Approved as adjusted	6,345,152	-	70,800	-	75,700	1,080,000	591,500	1,110,100	-	-	5,511,700	-	-	-	14,784,952
Expenditure as at 31 July 2001	4,860,991	-	138,780	2,336	39,727	217,042	1,825,820	104,467	361,146	-	-	5,000,000	-	-	12,550,309
Execution Rate	76.6	-	196.0	N.A.	52.5	20.1	308.7	9.4	N.A.	-	-	90.7	-	-	84.9
5. Bureau for Support and Services															
30 C/5 Approved as adjusted	7,866,400	-	79,600	-	39,500	94,700	141,300	61,300	5,900	-	-	-	-	4,785,300	13,074,000
Expenditure as at 31 July 2001	6,154,177	-	35,190	-	24,177	76,461	81,121	45,829	8,422	-	-	-	-	2,438,419	8,863,796
Execution Rate	78.2	-	44.2	-	61.2	80.7	57.4	74.8	142.7	-	-	-	-	-	67.8
TOTAL, PART IV															
30 C/5 Approved as adjusted	36,373,052	-	1,857,000	-	275,000	1,718,000	1,640,700	1,290,314	146,100	-	-	5,699,300	-	4,791,300	53,790,766
Expenditure as at 31 July 2001	27,183,550	-	1,279,074	37,336	169,837	612,941	2,572,064	260,390	475,788	-	-	5,152,650	-	2,451,419	40,195,049
Execution Rate	74.7	-	68.9	N.A.	61.8	35.7	156.8	20.2	325.7	-	-	90.4	-	51.2	74.7
PART V COMMON SERVICES; Maintenance and Security															
30 C/5 Approved as adjusted	15,469,500	-	144,000	-	9,000	10,000	12,268,300	746,600	118,000	-	-	-	-	-	28,765,400
Expenditure as at 31 July 2001	10,669,291	-	484,102	-	244	-	9,992,575	386,160	110,836	-	-	-	-	-	21,643,208
Execution Rate	69.0	-	336.2	-	2.7	0.0	81.5	51.7	93.9	-	-	-	-	-	75.2
PART VI RENOVATION OF HEADQUARTERS PREMISES															
30 C/5 Approved as adjusted	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,523,500	7,523,500
Expenditure as at 31 July 2001	-	-	-	-	-	-	4,807	-	-	-	-	-	-	7,457,631	7,462,438
Execution Rate	-	-	-	-	-	-	N.A.	-	-	-	-	-	-	99.1	99.2

* Including travel of representatives of the Executive Board.

III - PRESENTATION OF EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMMES

CHART 5

**Extrabudgetary Operational Programmes for 2000-2001
(30 C/5 Approved)
by Funding Source and by Major Programme**

(Figures in Millions of US dollars,
Total: US\$ 300 Million)

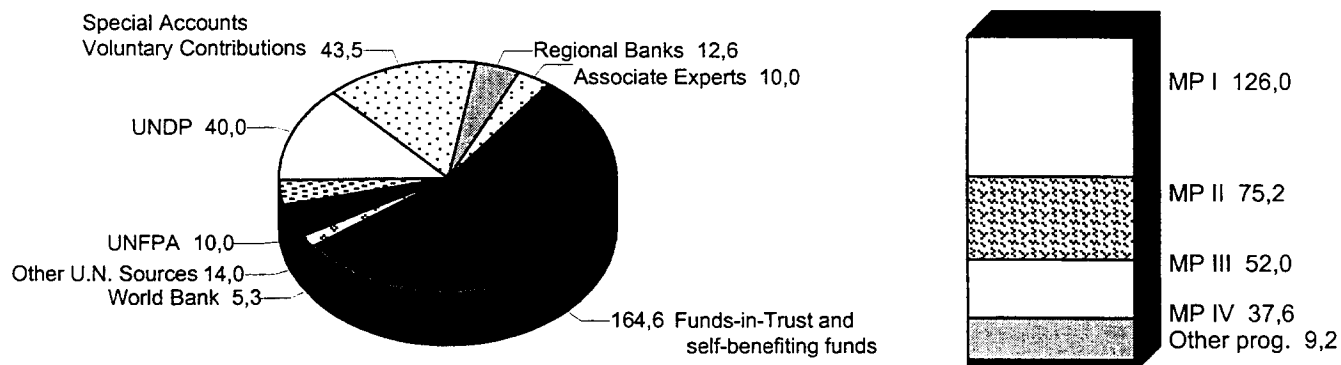
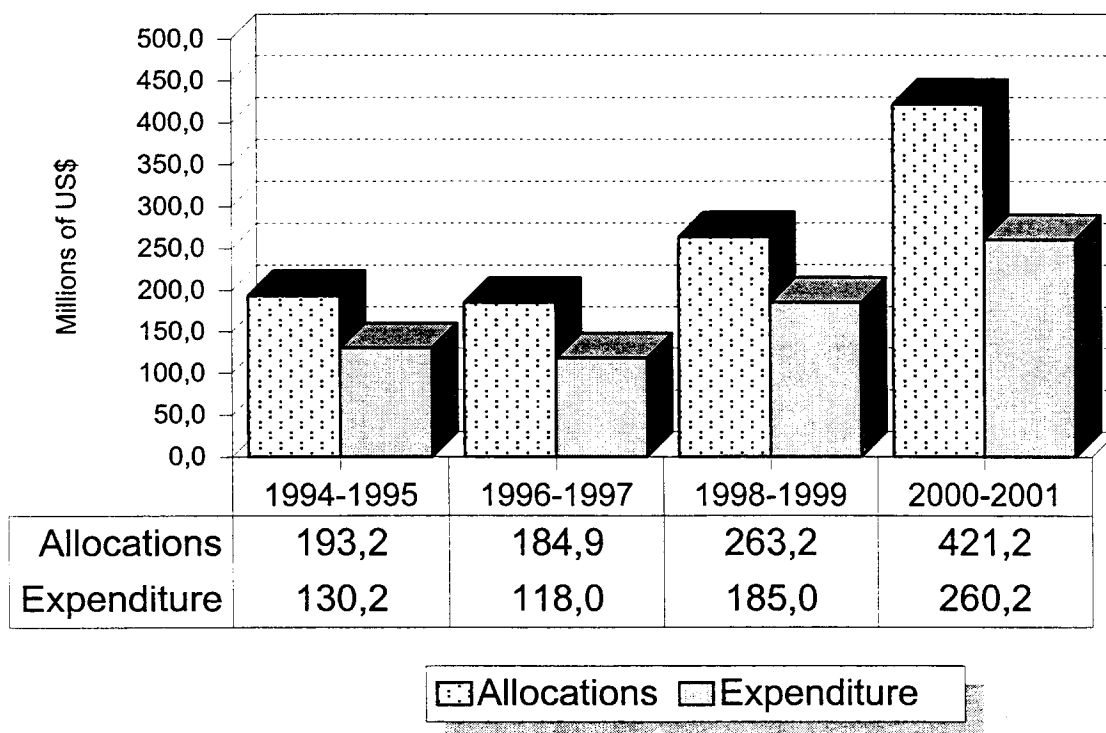


CHART 6

**Extrabudgetary Operational Programmes
Allocation vs. Expenditure***



* Allocations and expenditure cover the first nineteen months (January to July) of each biennium.

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES
BY FUNDING SOURCE

FUNDING SOURCE	2000-2001			1998-1999		
	Allocations 1 Jan 00 - 31 Jul 01	Expenditure 1 Jan 00 - 31 Jul 01	Rate of Execution	Allocations 1 Jan 98 - 31 Jul 99	Expenditure 1 Jan 98 - 31 Jul 99	Rate of Execution
	\$M	\$M	%	\$M	\$M	%
UNITED NATIONS SOURCES						
→ UNDP	22.9	14.2	62	24.0	15.4	64
→ UNFPA	7.0	4.7	67	13.8	9.1	66
→ Other	81.3	35.7	44	33.8	23.4	69
OTHER PROGRAMMES						
→ World Bank	2.0	0.5	25	2.9	2.0	69
→ Regional Banks and Funds	10.1	2.3	23	7.9	5.0	63
→ Donated Funds-in-Trust	76.0	53.1	70	62.9	41.1	65
→ Self-benefiting Funds-in-Trust	153.8	101.8	66	58.4	45.9	79
→ Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	68.1	47.9	70	59.5	43.1	72
TOTAL	421.2	260.2	62	263.2	185.0	70

TABLE 9
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION

1 January 2000 to 31 July 2001

(in millions of US dollars)

FUNDING SOURCE	TOTAL	AFRICA	LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	ASIA AND THE PACIFIC	ARAB STATES	EUROPE	INTERREGIONAL AND GLOBAL PROJECTS
UNITED NATIONS SOURCES							
→ UNDP	14.3	5.9	0.8	4.1	2.8	0.6	0.1
→ UNFPA	4.7	0.6	0.2	0.5	-	-	3.4
→ Other	35.7	1.8	1.8	0.9	26.4	-	4.8
Subtotal, United Nations Sources	54.7	8.3	2.8	5.5	29.2	0.6	8.3
OTHER PROGRAMMES							
→ World Bank (Technical Assistance)	0.5	0.4	0.1	-	-	-	-
→ Regional Development Banks and Funds	2.3	1.6	0.2	0.3	0.2	-	-
→ Donated Funds-in-Trust	53.1	8.0	8.8	14.0	3.8	4.1	14.4
→ Self-benefiting Funds-in-Trust	101.8	-	100.5	-	1.1	-	0.2
→ Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	47.8	2.7	1.1	3.0	0.4	3.7	36.9
Subtotal, Other Programmes	205.5	12.7	110.7	17.3	5.5	7.8	51.5
TOTAL	260.2	21.0	113.5	22.8	34.7	8.4	59.8

TABLE 10
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES
BY SECTOR

SECTOR	2000-2001			1998-1999		
	Allocations 1 Jan 00 - 31 Jul 01	Expenditure 1 Jan 00 - 31 Jul 01	Rate of Execution	Allocations 1 Jan 98 - 31 Jul 99	Expenditure 1 Jan 98 - 31 Jul 99	Rate of Execution
	\$M	\$M	%	\$M	\$M	%
→ ED	186.1	95.6	51	133.9	95.2	71
→ SC	43.8	28.3	65	29.4	20.7	70
→ SHS	89.9	72.1	80	23.9	16.8	70
→ CLT	48.8	31.9	65	28.0	17.8	64
→ CII	28.0	13.6	49	21.3	13.8	65
→ Others	24.6	18.7	76	26.7	20.7	78
TOTAL	421.2	260.2	62	263.2	185.0	70

ANNEX I.A
DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET
AS AT 31 JULY 2001

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
Part I - General Policy and Direction				
I.A Governing Bodies				
Chapter 1 - General Conference				
Staff Costs	718,100	546,028	76.0	
Languages and documents services for the General Conference	4,787,100	781,624	16.3	
External Audit	596,800	307,925	51.6	
Contribution to UNESCO Micrography services	28,000	28,000	100.0	
Other Costs	79,300	72,070	90.9	
Total Activities	5,491,200	1,189,619	21.7	
Total, General Conference	6,209,300	1,735,647	28.0	
Chapter 2 - Executive Board				
Staff Costs	1,104,600	936,308	84.8	
Languages and documents services for the Executive Board	3,666,100	2,991,599	81.6	
Travel by members of the Executive Board and daily allowance	2,327,700	1,061,182	45.6	
Contribution to UNESCO Micrography services	24,000	24,000	100.0	
Other Costs	514,000	532,207	103.5	
Total Activities	6,531,800	4,608,988	70.6	
Total, Executive Board	7,636,400	5,545,296	72.6	
Governing Bodies				
Staff Costs	1,822,700	1,482,336	81.3	
Other Costs	12,023,000	5,798,607	48.2	
Total, Governing Bodies	13,845,700	7,280,943	52.6	
I.B Direction				
Chapter 3 - Directorate				
Staff Costs	1,357,000	783,728	57.8	
Other Costs	458,500	351,009	76.6	
Total, Directorate	1,815,500	1,134,737	62.5	
Chapter 4 - Services of the Directorate:				
A. Office of the Director-General				
Staff Costs	5,666,800	5,197,050	91.7	
Other Costs	377,800	377,838	100.0	
Contribution towards common charges	2,800	-	-	
Contribution to UNESCO Micrography services	2,000	2,000	100.0	
Total, Office of the DG	6,049,400	5,576,888	92.2	
B. Inspectorate General				
Staff Costs	1,780,900	1,530,444	85.9	
Contribution towards common charges	1,100	-	-	
Other Costs	66,700	64,742	97.1	
Total, IOM	1,848,700	1,595,186	86.3	
C. Office of the Mediator				
Staff Costs	129,300	110,682	85.6	
Contribution towards common charges	300	-	-	
Other Costs	16,600	16,470	99.2	
Total, MED	146,200	127,152	87.0	
D. Office of International Standards and Legal Affairs				
Staff Costs	1,905,400	1,476,350	77.5	
Contribution towards common charges	3,300	-	-	
Other Costs	199,800	142,711	71.4	
Total, LA	2,108,500	1,619,061	76.8	
E. Bureau of Studies, Programming and Evaluation				
- Division of Studies and Programming				
Staff Costs	2,072,300	1,712,324	82.6	
Contribution towards common charges	1,400	-	-	
Other Costs	86,800	85,062	98.0	
Total, BPE	2,160,500	1,797,386	83.2	

* See Annex I.B for explanatory notes concerning programme execution.

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	IN O T E R S*
	\$	\$	%	
- Central Programme Evaluation Unit				
Staff Costs	1,744,200	1,017,017	58.3	
Contribution towards common charges	2,800	-	-	
Other Costs	168,200	112,117	66.7	
Total, CEU	1,915,200	1,129,134	59.0	
F. Bureau of the Budget				
Staff Costs	4,214,600	3,056,770	72.5	
Contribution towards common charges	1,100	-	-	
Other Costs	68,900	45,733	66.4	
Total, BB	4,284,600	3,102,503	72.4	
Recapitulation				
Staff Costs	17,513,500	14,100,637	80.5	
Other Costs	999,600	846,673	84.7	
Total, Services of the Directorate	18,513,100	14,947,310	80.7	
Direction				
Staff Costs	18,870,500	14,884,365	78.9	
Other Costs	1,458,100	1,197,682	82.1	
Total, I.B	20,328,600	16,082,047	79.1	
I.C Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				
UNACC	15,500	-	-	
CCPOQ	33,500	33,365	99.6	
UN Security measures	78,000	77,908	99.9	
Security requirements of staff in Field	61,500	61,299	99.7	
ISCC	64,185	64,185	100.0	
JIU	324,600	305,425	94.1	
ICSC, CCAQ and ILO	574,415	344,786	60.0	
Total, I.C	1,151,700	886,968	77.0	
TOTAL, PART I				
Staff Costs	20,693,200	16,366,701	79.1	
Other Costs	14,632,800	7,883,257	53.9	
TOTAL, PART I	35,326,000	24,249,958	68.6	
Part II - Programme Execution and Services				
II.A Major Programmes, Transdisciplinary Project and Transverse Activities				
Major Programmes:				
I Education for all throughout life				
I.1 Basic education for all				
I.1.1 Providing basic education for all children				
1 - Renewal and expansion of primary education				
(a) Primary education reform	280,000	206,987	73.9	
(b) Training of educational personnel	280,000	221,126	79.0	
(c) Production and use of low-cost materials	175,000	134,628	76.9	
(d) Education for poverty eradication	227,690	176,373	77.5	
(e) Assessment of learning achievement	100,000	78,311	78.3	
(f) Reading for all	95,000	59,533	62.7	
(g) Improving learning spaces	66,000	42,950	65.1	
Subtotal activities	1,223,690	919,908	75.2	
Staff costs distribution	5,731,620	4,347,411	75.8	
Total, Main line of action	6,955,310	5,267,319	75.7	
2 - Promoting early childhood education and education of children with special needs				
(a) Promote integrated early childhood and family education	400,000	308,903	77.2	
(b) Develop inclusive education for children with special needs	957,820	545,999	57.0	
(c) Support to joint actions in favour of education for all children	315,376	116,462	36.9	
Subtotal activities	1,673,196	971,364	58.1	
Staff costs distribution	6,853,391	5,198,269	75.8	
Total, Main line of action	8,526,587	6,169,633	72.4	
Total, Subprogramme I.1.1	15,481,898	11,436,952	73.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	IS O T E S
	\$	\$	%	
I.1.2 Fostering literacy and non-formal education among youth and adults				
1 - Literacy and community education				
(a) Developing literacy and non-formal education strategies	433,725	189,936	43.8	
(b) Capacity-building for improving and expanding literacy and non-formal education	649,478	393,122	60.5	
(c) Support for literacy and non-formal education for rural development: Baoding	620,000	570,811	92.1	
(d) Advocacy and mobilization for literacy and non-formal education	150,000	133,140	88.8	
(e) Cooperation with Institutes	180,000	137,966	76.6	
Subtotal activities:	2,033,203	1,424,975	70.1	
Staff costs distribution	5,491,937	4,165,612	75.8	
Total, Main line of action	7,525,140	5,590,587	74.3	
2 - Extending learning opportunities to the unreached				
(a) Education of the unreached	619,699	432,159	69.7	
Special project : 'Enhancement of learning opportunities for marginalized youth'	751,039	372,817	49.6	
Special project : 'Promoting girls' and women's education in Africa'	696,800	580,379	83.3	
(d) Promoting education for children in difficult circumstances (street and working children)	69,680	62,678	90.0	
Subtotal activities:	2,137,218	1,448,033	67.8	
Staff costs distribution	3,952,506	2,997,959	75.8	
Total, Main line of action	6,089,724	4,445,992	73.0	
Total, Subprogramme I.1.2	13,614,863	10,036,579	73.7	
I.1.3 Mobilizing commitments and partnerships for education for all				
1 - International EFA Forum and Assessment 2000				
(a) World Education Forum (Dakar)	352,405	331,961	94.2	
(b) Cooperation partnership	20,000	19,401	97.0	
(c) Advocacy	20,000	19,621	98.1	
(d) Outcome of the EFA 2000 Assessment	20,000	7,000	35.0	
(e) Monitoring learning achievement	60,000	42,690	71.2	
(f) Countdown	60,000	29,770	49.6	
(g) World Food Programme cooperation	15,000	8,407	56.0	
Subtotal activities:	547,405	458,850	83.8	
Staff costs distribution	1,527,739	1,158,784	75.8	
Total, Main line of action	2,075,144	1,617,634	78.0	
2 - Reinforcing regional cooperation programmes for basic education				
(a) Pursuing the E-9 initiative	3,300,000	2,218,978	67.2	
(b) Partnership for basic education	240,000	218,009	90.8	
(c) Regional cooperation - Africa	166,297	166,180	99.9	
(d) Regional cooperation - Arab States	120,000	116,937	97.4	
(e) Regional cooperation - Asia and Pacific	303,000	260,503	86.0	
(f) Regional cooperation - Europe	98,500	50,621	51.4	
(g) Regional cooperation - Latin America and the Caribbean	261,000	245,047	93.9	
(h) MINEDAF - Regional fellowships	300,000	300,000	100.0	
Subtotal activities:	4,788,797	3,576,275	74.7	
Staff costs distribution	3,681,644	2,792,512	75.8	
Total, Main line of action	8,470,441	6,368,787	75.2	
Total, Subprogramme I.1.3	10,545,585	7,986,421	75.7	
TOTAL, Programme I.1	39,642,346	29,459,951	74.3	
I.2 Reform of education in the perspective of education throughout life				
I.2.1 Renewal of educational systems for the information age				
1 - Devising strategies for learning throughout life				
(a) Global dialogue on lifelong learning Expo 2000	120,000	119,474	99.6	
(b) Preparation of the World Education Report	380,000	92,286	24.3	
(c) Three publications on learning throughout life	381,820	121,397	31.8	
(d) Information through publications, the Internet and other modern media	397,553	327,206	82.3	
Subtotal activities:	1,279,373	660,363	51.6	
Staff costs distribution	6,703,995	5,084,953	75.8	
Total, Main line of action	7,983,368	5,745,316	72.0	
2 - Promoting policies and building capacities for educational development and reconstruction				
(a) Regional partnership and cooperation programme - UNRWA	428,000	358,427	83.7	
(b) National sectoral strategies and action plans	762,300	442,251	58.0	
(c) Support to the Palestinian authority	220,320	158,623	72.0	
(d) Strengthening of national capacities in the use and management of educational spaces and facilities	205,000	171,635	83.7	
Subtotal activities:	1,615,620	1,130,936	70.0	
Staff costs distribution	5,542,602	4,204,041	75.8	
Total, Main line of action	7,158,222	5,334,977	74.5	
Total, Subprogramme I.2.1	15,141,590	11,080,292	73.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	R O I E S*
	\$	\$	%	
I.2.2 Renovation of general secondary and vocational education				
1 - Renewal and diversification of secondary education				
(a) Policy guidelines for reform of secondary education system	532,520	510,883	95.9	
(b) Regional and subregional networkings with IGOs and NGOs	280,491	226,431	80.7	
(c) Development of distance education	244,000	110,978	45.5	
(d) Promotion of science and technology education	370,670	244,160	65.9	
(e) Education for the prevention of HIV/AIDS	287,233	231,094	80.5	
(f) Youth empowerment through preventive education against drugs abuse	172,000	115,840	67.3	
Special project : 'Scientific, technical and vocational education of girls in Africa'	123,500	95,187	77.1	
Subtotal activities	2,010,414	1,534,573	76.3	
Staff costs distribution	4,950,862	3,755,209	75.8	
Total, Main line of action	6,961,276	5,289,782	76.0	
2 - International long-term programme for the development of technical and vocational education (UNEVOC)				
(a) Strengthening capacity building in Member States	421,010	273,026	64.9	
(b) Promoting international, regional and subregional cooperation with TVE	273,131	139,897	51.2	
(c) Providing subject knowledge and promoting information exchange through the UNEVOC Network	120,000	40,000	33.3	
(d) Implementing TVE normative instruments and recommendations of the Seoul Congress	30,000	7,411	24.7	
Subtotal activities	844,141	460,334	54.5	
Staff costs distribution	4,750,801	3,603,463	75.8	
Total, Main line of action	5,594,942	4,063,797	72.6	
3 - Science and technology education				
(a) Science popularization and clearing house activities	161,200	96,489	59.9	
(b) Exchange of information and networking	250,100	180,588	72.2	
Subtotal activities	411,300	277,077	67.4	
Staff costs distribution	803,492	609,445	75.8	
Total, Main line of action	1,214,792	886,522	73.0	
Total, Subprogramme I.2.2	13,771,011	10,240,102	74.4	
I.2.3 Higher education and development				
1 - Policy and reform of higher education				
(a) Follow-up to the World Conference	381,635	284,442	74.5	
(b) Promoting innovation in higher education	259,191	205,825	79.4	
Special project : 'Women, higher education and development'	63,193	27,667	43.8	
Subtotal activities	704,019	517,934	73.6	
Staff costs distribution	950,290	720,791	75.8	
Total, Main line of action	1,654,309	1,238,725	74.9	
2 - Reinforcing inter-university cooperation and academic mobility				
(a) UNITWIN and UNESCO Chairs	1,734,492	1,123,399	64.8	
(b) Regional conventions on recognition of studies and diplomas	220,000	94,290	42.9	
Subtotal activities	1,954,492	1,217,689	62.3	
Staff costs distribution	1,493,963	1,133,165	75.8	
Total, Main line of action	3,448,455	2,350,854	68.2	
Total, Subprogramme I.2.3	5,102,764	3,589,579	70.3	
The status of teachers and teacher education in the information society				
(a) Development of subregional and regional networks of teacher training institutions	542,500	309,367	57.0	
(b) New technologies in teacher education	441,673	275,135	62.3	
(c) Application of international instruments concerning the status of teachers and educational personnel	140,500	86,525	61.6	
Subtotal activities	1,124,673	671,027	59.7	
Staff costs distribution	1,399,129	1,061,233	75.8	
Total, Project	2,523,802	1,732,260	68.6	
TOTAL, Programme I.2	36,539,166	26,642,233	72.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	NOTES
	\$	\$	%	
Educating for a sustainable future (Environment, population and development)				
(a) Implementing the international work	98,525	98,322	99.8	
(b) Participating in UN inter-agency technical support services	66,000	35,911	54.4	
(c) Promoting population, information, education, communication, reproductive health	137,675	108,852	79.1	
(d) Developing teaching, learning and advocacy materials related to environment	464,500	384,059	82.7	
(e) Fostering national action in support of education for a sustainable development	321,000	226,515	70.6	
(f) Promoting sustainable communities	178,300	104,180	58.4	
(g) Creation of a WEB site	6,000	6,000	100.0	
(h) Cooperation for development	83,000	82,978	100.0	
(i) SITA cost sharing	78,400	63,000	80.4	
(j) Contribution towards common charges	27,200	27,200	100.0	
(k) Contribution towards micrography	1,400	1,400	100.0	
(l) Programme support costs	148,000	135,478	91.5	
Subtotal activities	1,610,000	1,273,895	79.1	
Staff costs distribution	6,134,341	4,652,872	75.8	
Total, EPD	7,744,341	5,926,767	76.5	
UNESCO education institutes				
UNESCO International Bureau of Education	4,876,000	4,876,000	100.0	
UNESCO International Institute for Educational Planning	5,406,000	5,405,986	100.0	
UNESCO Institute for Education	2,090,000	2,079,700	99.5	
UNESCO Institute for Information Technologies in Education	1,200,000	1,200,000	100.0	
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean	2,375,300	2,375,300	100.0	
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa	1,300,000	795,009	61.2	
Total, UNESCO Education Institutes	17,247,300	16,731,995	97.0	
Transdisciplinary project: Towards a culture of peace				
Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships				
2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace				
(a) Promoting reflection on the right to education	40,000	26,429	66.1	
Total, Main line of action	40,000	26,429	66.1	
TOTAL, Unit 1	40,000	26,429	66.1	
Unit 2. Educating for a culture of peace				
1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace				
(a) National plans for human rights education	168,000	80,881	48.1	
(b) Evaluation and development of national programmes	129,000	79,892	61.9	
(c) Civic education programme for formal and non-formal education	126,605	71,132	56.2	
(d) Regional and sub-regional networks on ECP	40,000	9,765	24.4	
(e) MINEPS III - Cooperation and solidarity between IGOs and NGOs	140,000	77,516	55.4	
Total, Main line of action	603,605	319,186	52.9	
2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace				
(a) Elaboration, production and dissemination of ECP materials	160,450	95,451	59.5	
(b) Expansion of UNESCO Chairs on ECP	29,200	21,615	74.0	
(c) Teacher training	155,000	104,797	67.6	
(d) Non-violence in school	112,500	41,203	36.6	
(e) Educational, moral and ethical values of sport	140,000	55,259	39.5	
Total, Main line of action	597,150	318,325	53.3	
3 - Associated School Project network				
(a) Promotion/information material and international networking	273,605	206,273	75.4	
(b) National, sub-regional culture of peace projects	132,000	113,716	86.1	
(c) ASPnet flagship project	121,000	90,619	74.9	
(d) Translation/adaptation of educational materials	81,000	41,484	51.2	
(e) Sub-regional ASP plan of action	250,512	238,018	95.0	
(f) Sport	45,000	38,992	86.6	
Total, Main line of action	903,117	729,102	80.7	
4 - Linguistic diversity and multilingual education				
(a) Implementation of language policies	203,495	120,565	59.2	
(b) UNESCO Report on the World Languages	19,000	-	-	
(c) Teaching materials	107,680	100,145	93.0	
Total, Main line of action	330,175	220,710	66.8	
Total, Unit 2	2,434,047	1,587,323	65.2	
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Support to revision of history and geography textbooks	136,353	77,324	56.7	
Total, Main line of action	136,353	77,324	56.7	
Total, Unit 3	136,353	77,324	56.7	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	R O T E S*
	\$	\$	%	
Cooperation for development	120,000	57,100	47.6	
Sita cost-sharing	30,300	24,400	80.5	
Contribution towards common charges	51,200	12,300	24.0	
Programme support costs	387,570	122,355	31.6	
Subtotal activities	3,199,470	1,907,231	59.6	
Staff costs distribution	4,986,588	3,782,306	75.8	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	8,186,058	5,689,537	69.5	
Education common charges				
Cooperation for development	1,151,500	804,691	69.9	
Sita cost-sharing	1,046,700	841,450	80.4	
Contribution towards common charges	362,700	268,948	74.2	
Contribution towards micrography services	18,600	18,600	100.0	
Indirect costs (HQ)	636,600	329,361	51.7	
Programme support costs	1,179,715	538,404	45.6	
Total, Common charges	4,395,815	2,801,454	63.7	
Recapitulation				
Planned activities	48,163,526	37,654,552	78.2	
Staff Costs	64,954,900	49,268,025	75.8	
Indirect programme costs	6,759,907	6,068,456	89.8	
Reduction in field indirect costs	(339,000)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	119,539,333	92,991,033	77.8	
II The Sciences in the Service of Development				
II.1 Advancement, transfer and sharing of scientific knowledge				
Follow-up to the World Conference on Science				
(a) Follow-up to the World Conference on Science	404,327	307,179	76.0	
(b) Science Policies	364,600	230,364	63.2	
(c) University-Industry-Partnership (UNISPAR)	184,000	82,408	44.8	
Subtotal activities	952,927	619,951	65.1	
Staff costs distribution	476,063	358,920	75.4	
Total, Project	1,428,990	978,871	68.5	
II.1.1 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the basic and engineering sciences				
1 - Improving university science and engineering education				
(a) University science education	465,100	322,434	69.3	
(b) Engineering education	314,500	202,159	64.3	
Subtotal activities	779,600	524,593	67.3	
Staff costs distribution	2,858,168	2,154,865	75.4	
Total, Main line of action	3,637,768	2,679,458	73.7	
2 - Promoting cooperation in research and training in mathematics, physics and chemistry				
(a) Promoting cooperation in research and training in mathematics	298,900	231,261	77.4	
(b) Promoting cooperation in research and training in physics	1,856,800	1,690,222	91.0	
(c) Promoting cooperation in research and training in chemistry	390,600	310,446	79.5	
Subtotal activities	2,546,300	2,231,929	87.7	
Staff costs distribution	2,793,835	2,106,363	75.4	
Total, Main line of action	5,340,135	4,338,292	81.2	
3 - Promoting research capacities in the biological sciences and biotechnologies				
(a) Cooperation with NGOs	493,400	379,664	76.9	
(b) Molecular and Cell Biology Networks (MCBN)	436,500	278,673	63.8	
(c) Biotechnologies, MIRCENs and BAC	1,218,200	1,069,387	87.8	
Special project : 'Biotechnologies for development in Africa'	124,500	101,678	81.7	
(e) UNAIDS/Medical sciences	155,300	111,318	71.7	
Subtotal activities	2,427,900	1,940,720	79.9	
Staff costs distribution	3,844,963	2,898,842	75.4	
Total, Main line of action	6,272,863	4,839,562	77.2	
4 - Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information				
(a) UNESCO/ICSU Framework agreement	729,000	414,500	56.9	
(b) Cooperation with ICSU unions and affiliates	68,000	18,208	26.8	
(c) UNESCO science prizes	52,501	11,465	21.8	
(d) Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information	987,300	603,302	61.1	
Special project : 'Women, Science and Technology'	213,000	119,204	56.0	
Subtotal activities	2,049,801	1,166,679	56.9	
Staff costs distribution	3,791,352	2,858,423	75.4	
Total, Main line of action	5,841,153	4,025,102	68.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	%
	\$	\$		%
The World Solar Programme 1996-2005				
(a) Education and training in renewable energy	398,100	205,199	51.5	
(b) Expanding the use of renewable energy to improve living conditions	441,900	242,199	54.8	
(c) Renewable energy, cooperation for development	130,300	63,381	48.6	
Subtotal activities	970,300	510,779	52.6	
Staff costs distribution	603,657	455,117	75.4	
Total, Project	1,573,957	965,896	61.4	
Evaluation plan for 2000-2001	62,900	16,500	26.2	
Total, Subprogramme II.1.1	24,157,766	17,843,681	73.9	
II.1.2 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the social and human sciences				
1 - Improving university teaching, research capacities and international cooperation in the social sciences				
(a) UNESCO Chairs	361,000	280,449	77.7	
(b) Capacity-building for city professionals and young social scientists	174,000	133,108	76.5	
(c) Cooperation agreement with ISSC and Human Habitat (NGOs)	837,500	824,383	98.4	
(d) Houphouët-Boigny Foundation for Peace Research	233,000	24,854	10.7	
(e) Follow-up summit	35,000	35,000	100.0	
Subtotal activities	1,640,500	1,297,794	79.1	
Staff costs distribution	2,089,696	1,617,041	77.4	
Total, Main line of action	3,730,196	2,914,835	78.1	
2 - Collection and dissemination of information in the social and human sciences				
(a) International Social Science Journal	320,900	272,338	84.9	
(b) World Social Science Report	131,500	55,612	42.3	
(c) MOST clearing house	190,050	126,739	66.7	
(d) Data and information	162,850	102,954	63.2	
(e) Documentation centre	108,600	50,791	46.8	
(f) Evaluation	35,000	32,970	94.2	
Subtotal activities	948,900	641,404	67.6	
Staff costs distribution	1,282,687	992,565	77.4	
Total, Main line of action	2,231,587	1,633,969	73.2	
Total, Subprogramme II.1.2	5,961,783	4,548,804	76.3	
TOTAL, Programme II.1	30,119,549	22,392,485	74.3	
II.2 Sciences, environment and socio-economic development				
Promoting integrated approaches to environment and development				
(a) Development of interdisciplinary cooperation	85,000	51,503	60.6	
(b) Strengthening partnerships with the UN and major NGOs	114,975	70,596	61.4	
Evaluation plan for 2000-2001	5,000	4,731	94.6	
Subtotal activities	204,975	126,830	61.9	
Staff costs distribution	134,742	101,586	75.4	
Total, Project	339,717	228,416	67.2	
II.2.1 Earth sciences, earth system management and natural disaster reduction				
1 - Promoting earth system management, international cooperation and capacity-building in earth sciences				
(a) Development of IGCP	550,700	498,673	90.6	
(b) Upgrading the knowledge of geoscientists through training and fellowships	363,025	225,616	62.1	
(c) Protection and sustainable development of geoparks	56,700	26,039	45.9	
(d) Spatial and geological information technology	289,800	171,170	59.1	
Subtotal activities	1,260,225	921,498	73.1	
Staff costs distribution	1,660,146	1,251,638	75.4	
Total, Main line of action	2,920,371	2,173,136	74.4	
2 - Reducing vulnerability to natural disasters				
(a) Collaborative projects on disaster mitigation systems	388,800	248,269	63.9	
(b) Post-disaster investigation and technical assistance	32,800	14,260	43.5	
Subtotal activities	421,600	262,529	62.3	
Staff costs distribution	3,455,392	2,605,132	75.4	
Total, Main line of action	3,876,992	2,867,661	74.0	
Evaluation plan for 2000-2001	13,500	13,127	97.2	
Total, Subprogramme II.2.1	6,810,863	5,053,924	74.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	
	\$	\$	%	
II.2.2 Ecological sciences and the Man and the Biosphere (MAB) Programme				
1 - Biosphere reserves as tools for reconciling conservation and development: implementing the Seville Strategy				
(a) Review and improvement of existing biosphere reserves	412,400	276,486	67.0	
(b) Establishing of new biosphere reserves, including transboundary reserves	313,000	218,392	69.8	
(c) Reinforcing world/regional network	367,049	300,049	81.7	
(d) Assisting Member States on conservation and sustainable use of resources	177,900	137,421	77.2	
(e) Evaluating the implementation of the Seville Strategy : Seville +5	90,500	72,846	80.5	
Subtotal activities	1,360,849	1,005,194	73.9	
Staff costs distribution	5,342,847	4,028,146	75.4	
Total, Main line of action	6,703,696	5,033,340	75.1	
2 - Collaborative research programmes for enhancing knowledge on ecosystem function, services and values				
(a) Research on ecosystem	365,100	226,213	62.0	
(b) Research on ecosystem goods and services	248,700	226,708	91.2	
(c) Training of specialists	468,903	350,411	74.7	
(d) Information, communication and public awareness	328,838	227,885	69.3	
Subtotal activities	1,411,541	1,031,217	73.1	
Staff costs distribution	1,355,995	1,022,328	75.4	
Total, Main line of action	2,767,536	2,053,545	74.2	
Evaluation plan for 2000-2001	23,000	4,000	17.4	
Total, Subprogramme II.2.2	9,494,232	7,090,885	74.7	
II.2.3 Hydrology and water resources development in a vulnerable environment				
1 - Building capacities in water resources management				
(a) Capacity-building in water resources management	395,340	270,799	68.5	
(b) Post-graduate courses	128,100	116,738	91.1	
(c) Computer-aided learning in virtual university	59,780	36,336	60.8	
(d) Public awareness	74,400	65,579	88.1	
(e) Long-term vision for water, life and the environment	43,400	43,156	99.4	
(f) World Water Development Report	14,500	3,898	26.9	
(g) Hydrology for environment, life and policy	114,700	113,106	98.6	
Subtotal activities	830,220	649,612	78.2	
Staff costs distribution	2,207,333	1,664,180	75.4	
Total, Main line of action	3,037,553	2,313,792	76.2	
2 - Hydrological processes and management of water resources in a vulnerable environment				
(a) Climate impact on hydrology	238,900	208,216	87.2	
(b) Ecohydrology	115,400	102,672	89.0	
(c) Groundwater resources at risk	234,300	179,931	76.8	
(d) Water management in coastal zones/small islands	57,700	35,170	61.0	
(e) Global strategy for water crisis and environmental risk and impact assessment	85,000	71,327	83.9	
(f) Integrated water resources management in arid/semi-arid areas and wadi hydrology	272,100	182,472	67.1	
(g) Humid tropics hydrology	188,100	169,965	90.4	
(h) Integrated water resources management in urban areas	118,800	103,422	87.1	
(i) Development of conflict management strategies and water civilization	194,845	166,549	85.5	
Subtotal activities	1,505,145	1,219,724	81.0	
Staff costs distribution	1,457,140	1,098,585	75.4	
Total, Main line of action	2,962,285	2,318,309	78.3	
Evaluation plan for 2000-2001	20,000	20,000	100.0	
Total, Subprogramme II.2.3	6,019,838	4,632,101	76.9	
Project: Environment and development in coastal regions and in small islands				
(a) Projects and UNESCO Chairs in coastal and small island regions	762,795	556,709	73.0	
(b) Environment and development in coastal regions and small islands expertise pooling via face to face and virtual fora	229,500	191,110	83.3	
(c) Environment and development in coastal regions and small islands "wise practices" documentation, dissemination and field testing	295,307	219,115	74.2	
Evaluation plan for 2000-2001	10,500	7,018	66.8	
Subtotal activities	1,298,102	973,952	75.0	
Staff costs distribution	1,884,954	1,421,128	75.4	
Total, Project	3,183,056	2,395,080	75.2	
Human development for sustainable living conditions in the Pacific	258,000	258,000	100.0	
Staff costs distribution	144,392	108,862	75.4	
Total, Project	402,392	366,862	91.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
II.2.4 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission				
1. Reducing scientific uncertainties about coastal and oceanic processes				
(a) Ocean sciences and ocean services	785,400	568,520	72.4	
(b) Regional Programmes	417,500	258,904	62.0	
(c) Capacity-building	325,000	231,152	71.1	
(d) Governing bodies, policy, assessment and evaluation	291,000	237,017	81.4	
Subtotal activities	1,818,900	1,295,593	71.2	
Staff costs distribution	2,978,971	2,245,943	75.4	
Total, Main line of action	4,797,871	3,541,536	73.8	
2. Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes				
(a) Ocean and climate, oceans and global change	209,100	127,508	61.0	
(b) Ocean sciences living resources	71,000	37,423	52.7	
(c) Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes	75,000	40,339	53.8	
(d) UNCLOS, UNCED and inter-agency cooperation	43,500	35,171	80.9	
(e) Governing bodies, policy, assessments and evaluation	39,400	38,716	98.3	
Subtotal activities	438,000	279,157	63.7	
Staff costs distribution	750,551	565,864	75.4	
Total, Main line of action	1,188,551	845,021	71.1	
Evaluation plan for 2000-2001	1,900	-	-	
Total, Subprogramme II.2.4	5,988,321	4,386,557	73.3	
II.2.5 Social transformations and development				
1. Making the best use of the results of the MOST programme				
(a) Development and Steering Committee of MOST	331,300	280,809	84.8	
(b) Multiculturalism, population and migration	545,750	437,524	80.2	
(c) Urban revitalization and development	499,500	294,424	58.9	
(d) Globalization	357,850	267,029	74.6	
(e) Knowledge use - research interface policy	154,700	93,324	60.3	
Subtotal activities	1,889,100	1,373,110	72.7	
Staff costs distribution	2,309,563	1,787,178	77.4	
Total, Main line of action	4,198,663	3,160,288	75.3	
2. Poverty alleviation				
(a) Urban poor	130,850	85,405	65.3	
(b) Micro-finance	280,000	238,608	85.2	
(c) Development policies for poverty reduction	53,100	36,097	68.0	
Subtotal activities	463,950	360,110	77.6	
Staff costs distribution	6,509,412	5,037,091	77.4	
Total, Main line of action	6,973,362	5,397,201	77.4	
Total, Subprogramme II.2.5	11,172,025	8,557,490	76.6	
Cities: Management of social transformations and the environment				
- Completion of actions	86,757	45,523	52.5	
- Dissemination and evaluation	41,850	25,954	62.0	
- Support for initiatives of Regional Offices	161,400	93,795	58.1	
Subtotal activities	290,007	165,272	57.0	
Staff costs distribution	315,079	243,814	77.4	
Total, Project	605,086	409,086	67.6	
Total, Programme II.2	43,871,138	33,011,538	75.2	
II.3 Philosophy, ethics and human sciences				
1. Ethics of science and technology				
(a) Bioethics	479,500	430,160	89.7	
(b) Ethics of scientific knowledge and technology	369,600	326,946	88.5	
(c) Near the Third Millennium	41,000	28,282	69.0	
Subtotal activities	890,100	785,388	88.2	
Staff costs distribution	883,293	683,507	77.4	
Total, Main line of action	1,773,393	1,468,895	82.8	
2. Philosophy and the human sciences				
(a) Completion of activities on universal ethics	95,000	94,644	99.6	
(b) Philosophy education	305,600	252,640	82.7	
(c) Transdisciplinary activities in the human sciences	180,000	175,997	97.8	
(d) Cooperation with ICPHS	412,000	309,000	75.0	
(e) "Ideal, fundamental concepts of UNESCO"	10,000	-	-	
(f) Byblos Center	468,967	380,146	81.1	
Subtotal activities	1,471,567	1,212,427	82.4	
Staff costs distribution	1,255,156	971,260	77.4	
Total, Main line of action	2,726,723	2,183,687	80.1	
Total, Programme II.3	4,500,116	3,652,582	81.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
Anticipation and future-oriented studies				
1. Strengthening of capacities in the field of anticipation and future-oriented studies	285,100	125,522	44.0	
2. Promotion of future-oriented reflection and debate	388,200	256,911	66.2	
Subtotal activities	673,300	382,433	56.8	
Staff costs distribution	848,306	656,433	77.4	
Total, Anticipation and future-oriented studies	1,521,606	1,038,866	68.3	
Transdisciplinary project : Towards a culture of peace				
Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships				
2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace				
(a) Peace, conflict prevention and non-violence	255,100	222,358	87.2	
(b) Promotion of human rights, struggle against discrimination	172,000	139,204	80.9	
(c) Tolerance	254,046	201,310	79.2	
(d) Promotion of democracy	161,976	135,795	83.8	
(e) Women and a culture of peace	199,000	132,701	66.7	
(f) Operational costs	22,800	17,939	78.7	
Total, Main line of action	1,064,922	849,307	79.8	
Total, Unit 1	1,064,922	849,307	79.8	
Unit 2. Educating for a culture of peace				
1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace				
(a) National plans for human rights education	154,500	73,909	47.8	
(b) National programmes of education for a culture of peace	67,000	42,745	63.8	
(c) Regional and subregional networks	125,000	57,588	46.1	
(d) Prizes	35,000	12,174	34.8	
Total, Main line of action	381,500	186,416	48.9	
2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace				
(a) Educational and information materials	227,600	158,546	69.7	
(b) UNESCO Chairs	280,000	154,246	55.1	
(c) Training session for professionals	70,000	15,264	21.8	
(d) Follow-up to the Special Project on Women in Africa	90,000	12,000	13.3	
Total, Main line of action	667,600	340,056	50.9	
Total, Unit 2	1,049,100	526,472	50.2	
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Peace and tolerance	75,000	74,999	100.0	
(b) Mediterranean project	19,000	16,126	84.9	
Total, Main line of action	94,000	91,125	96.9	
Total, Unit 3	94,000	91,125	96.9	
Cooperation for development	75,024	48,731	65.0	
Sita cost-sharing	23,600	19,000	80.5	
Contribution towards common charges	40,000	20,000	50.0	
Subtotal activities	2,346,646	1,554,635	66.2	
Staff costs distribution	3,625,708	2,805,633	77.4	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	5,972,354	4,360,268	73.0	
Natural Sciences Sector common charges				
Cooperation for development	951,700	679,488	71.4	
Sita cost-sharing	404,800	325,300	80.4	
Contribution towards common charges	397,100	200,968	50.6	
Contribution towards micrography services	19,000	19,000	100.0	
Indirect costs (HQ)	263,400	112,514	42.7	
Programme support costs	800,000	624,887	78.1	
Total, Common charges	2,836,000	1,962,157	69.2	
Social and Human Sciences common charges				
Cooperation for development	286,119	194,406	67.9	
Sita cost-sharing	176,800	142,000	80.3	
Contribution towards common charges	147,100	71,429	48.6	
Contribution towards micrography services	9,000	9,000	100.0	
Indirect costs (HQ)	200,084	151,667	75.8	
Total, Common charges	819,103	568,502	69.4	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	NOTE
	\$	\$	%	
Recapitulation				
Planned activities (Sector: SC)	23,228,285	16,921,227	72.8	
Planned activities (Sector: SHS)	11,233,089	8,189,408	72.9	
Staff costs (Sector: SC)	35,740,500	26,945,921	75.4	
Staff costs (Sector: SHS)	19,118,900	14,794,523	77.4	
Indirect programme costs (Sector: SC)	2,957,813	2,715,584	91.8	
Indirect programme costs (Sector: SHS)	675,467	599,340	88.7	
Reduction in field indirect costs (Sector: SC)	(119,800)			
Reduction in field indirect costs (Sector: SHS)	(25,200)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	92,809,054	70,166,003	75.6	
III Cultural development: the heritage and creativity				
Culture and development				
(a) Collection, dissemination of policy knowledge	125,000	119,521	95.6	
(b) Promotion of capacity-building in Member States	362,980	202,217	55.7	
(c) Advocacy and reflection on cultural policies for development	56,500	14,484	25.6	
(d) Special Project: African itinerant college for culture and development	90,000	75,100	83.4	
(e) Impact of the new international context of cultural goods	5,000	4,955	99.1	
(f) World Culture Report: publication and research	255,000	255,000	100.0	
(g) Documentation centre and website	120,400	87,212	72.4	
Subtotal activities	1,014,880	758,489	74.7	
Staff costs distribution	827,854	643,546	77.7	
Total, Main line of action	1,842,734	1,402,035	76.1	
TOTAL, Culture and development	1,842,734	1,402,035	76.1	
III.1 Preservation and enhancement of the cultural and natural heritage				
III.1.1 Safeguard and revitalization of the tangible and intangible heritage				
1. Implementation of norms and preventive action for the protection of the cultural heritage				
(a) Application of present norms	564,002	378,359	67.1	
(b) Elaboration of new norms	130,784	117,087	89.5	
(c) Prevention	46,300	32,014	69.1	
Subtotal activities	741,086	527,460	71.2	
Staff costs distribution	828,198	643,813	77.7	
Total, Main line of action	1,569,284	1,171,273	74.6	
2. Cultural heritage and development				
(a) International campaign, protection and restoration - Africa	180,500	99,440	55.1	
(b) International campaign, protection and restoration - Asia and the Pacific	94,900	66,409	70.0	
(c) International campaign, protection and restoration - Arab States	78,262	41,018	52.4	
(d) International campaign, protection and restoration Europe	166,000	159,964	96.4	
(e) Internat. campaign, protection and restoration Latin America and the Caribbean	97,000	66,785	68.9	
(f) Promotion and sensitization of the public (Melina Mercouri Prize)	111,336	78,002	70.1	
(g) Cultural tourism	120,500	80,181	66.5	
(h) Promotional activities and campaigns	696,500	466,884	67.0	
Subtotal activities	1,544,998	1,058,683	68.5	
Staff costs distribution	10,194,029	7,924,494	77.7	
Total, Main line of action	11,739,027	8,983,177	76.5	
3. Preservation and revitalization of the intangible heritage				
(a) Sensitization to the oral and intangible heritage	384,498	302,601	78.7	
(b) Training to preservation and revitalization of the world heritage	162,000	93,365	57.6	
(c) Promotion of the oral heritage	343,758	115,171	33.5	
Subtotal activities	890,256	511,137	57.4	
Staff costs distribution	1,438,938	1,118,582	77.7	
Total, Main line of action	2,329,194	1,629,719	70.0	
4. Restoration of heritage damaged by conflicts				
(a) Restoration of heritage damaged by conflicts - Asia	74,000	52,125	70.4	
(b) Restoration of heritage damaged by conflicts - Europe	170,000	110,690	65.1	
(c) Restoration of heritage damaged by conflicts - Arab States	49,900	39,707	79.6	
(d) Bayt Al-Hikma	53,750	26,432	49.2	
Subtotal activities	347,650	228,954	65.9	
Staff costs distribution	8,116,824	6,309,745	77.7	
Total, Main line of action	8,464,474	6,538,699	77.2	
Total, Subprogramme III.1.1	24,101,979	18,322,868	76.0	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
III.1.2 Promotion of the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage				
1. Secretariat of the Convention and the World Heritage List	569,000	312,941	55.0	
2. Capacity building for world heritage protection/management	34,400	18,721	54.4	
3. Reports on the state of conservation of heritage properties	80,000	42,336	52.9	
4. Awareness building, information and documentation	30,000	10,596	35.3	
5. Special Project: Young People's Participation in World Heritage Preservation and Promotion	65,000	38,387	59.1	
6. Common charges	290,500	247,579	85.2	
Subtotal activities	1,068,900	670,560	62.7	
Staff costs distribution	4,288,601	3,333,814	77.7	
Total, Subprogramme III.1.2	5,357,501	4,004,374	74.7	
Total, Programme III.1	29,459,479	22,327,242	75.8	
III.2 Promotion of living cultures				
1. Promotion and protection of creativity				
(a) Artistic education and training of young artists	264,000	207,529	78.6	
(b) Support to creativity and the performing arts	228,639	195,463	85.5	
(c) Promotion of artistic exchanges through framework agreements	345,000	312,454	90.6	
(d) Promotion of copyright and neighbouring rights	282,500	188,934	66.9	
Subtotal activities	1,120,139	904,380	80.7	
Staff costs distribution	1,297,866	1,008,917	77.7	
Total, Main line of action	2,418,005	1,913,297	79.1	
2. Promotion of craftwork and design				
(a) Support for crafts policies and enterprises in LDCs	97,600	61,604	63.1	
(b) Training and promotion of craftworkers	212,000	134,734	63.6	
(c) Promoting of local creativity	169,400	139,477	82.3	
(d) Use of new technologies for information and communication	70,000	14,866	21.2	
Subtotal activities	549,000	350,681	63.9	
Staff costs distribution	918,347	713,892	77.7	
Total, Main line of action	1,467,347	1,064,573	72.6	
3. Books and cultural industries				
(a) National policy and regional strategies for development	446,700	390,431	87.4	
(b) Free circulation and diversity promotion	546,847	404,107	73.9	
Subtotal activities	993,547	794,538	80.0	
Staff costs distribution	2,011,142	1,563,394	77.7	
Total, Main line of action	3,004,689	2,357,932	78.5	
Total, Programme III.2	6,890,041	5,335,802	77.4	
Reading for all				
(a) Specific project for reading promotion	11,000	11,000	100.0	
(b) Books and reading for children and young people	144,000	89,489	62.1	
(c) Evaluation	10,000	-	-	
Subtotal activities	165,000	100,489	60.9	
Staff costs distribution	859,509	668,154	77.7	
Total, Reading for all	1,024,509	768,643	75.0	
Caribbean People: Tapestry of the Past - Fabric for the Future	242,300	213,395	88.1	
Staff costs distribution	208,856	162,358	77.7	
Total, Caribbean People	451,156	375,753	83.3	
Transdisciplinary project: Towards a culture of peace				
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Gorée Memorial	430,300	358,159	83.2	
(b) Slave Route project	268,700	199,825	74.4	
(c) The Iron Roads in Africa	35,000	19,986	57.1	
(d) East-West Intercultural Dialogue in Central Asia	63,400	44,590	70.3	
(e) Dialogue among civilizations	100,000	85,158	85.2	
(f) Spiritual convergence and intercultural dialogue	71,000	59,478	83.8	
(g) Mediterranean Programme and Indian Ocean	251,660	157,670	62.7	
(h) Cultural tourism	-	-	-	
Total, Main line of action	1,220,060	924,866	75.8	
2 - Promotion of cultural pluralism				
(a) Training in intercultural awareness	57,600	52,007	90.3	
(b) Cities and cultural pluralism	190,500	50,188	26.3	
(c) Indigenous people	146,024	88,160	60.4	
Total, Main line of action	394,124	190,355	48.3	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	IN O I E S*
	\$	\$	%	
Cooperation for development	7,300	3,452	47.3	
Sita cost-sharing	17,000	13,700	80.6	
Contribution towards common charges	28,800	28,800	100.0	
Programme costs	27,900	-	-	
Subtotal activities:	1,695,184	1,161,173	68.5	
Staff costs distribution	3,417,737	2,656,833	77.7	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	5,112,921	3,818,006	74.7	
Culture Sector common charges				
Cooperation for development	811,300	563,082	69.4	
Sita cost-sharing	635,900	511,200	80.4	
Contribution towards common charges	170,100	67,700	39.8	
Contribution towards micrography services	10,000	10,000	100.0	
Indirect costs (HQ)	215,700	175,079	81.2	
Programme support costs	728,800	622,323	85.4	
Total, Common charges	2,571,800	1,949,384	75.8	
Recapitulation				
Planned activities	12,729,040	9,054,244	71.1	
Staff Costs	34,407,900	26,747,541	77.7	
Indirect costs	3,792,074	3,453,437	91.1	
Reduction in field indirect costs	(156,500)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	50,772,514	39,255,222	77.3	
IV Towards a communication and information society for all				
IV.1 Free flow of ideas				
IV.1.1 Freeflow of expression, democracy and peace				
1. Freedom of expression, media and democracy				
(a) Awareness-raising on freedom of expression (World Press Freedom Day and Prize)	479,176	456,844	95.3	
(b) Building partnerships for the protection of journalists and freedom of expression (IFEX/ network in culture/education)	178,968	172,644	96.5	
(c) Promoting education in freedom of expression/UNESCO Chairs	44,484	29,484	66.3	
(d) Enhancing impact of seminars on independant media/pluralistic media	229,068	218,908	95.6	
(e) Democratization of media environment in Member States	271,270	215,944	79.6	
Subtotal activities:	1,202,966	1,093,824	90.9	
Staff costs distribution	878,667	668,548	76.1	
Total, Main line of action	2,081,633	1,762,372	84.7	
2. Media for peace and tolerance				
(a) Enhancing the role of independant media in conflict zones	248,968	228,482	91.8	
(b) Cooperation among media practitioners for a culture of peace	158,968	93,212	58.6	
Subtotal activities:	407,936	321,694	78.9	
Staff costs distribution	1,046,032	795,891	76.1	
Total, Main line of action	1,453,968	1,117,585	76.9	
Total, Subprogramme IV.1.1	3,535,600	2,879,957	81.5	
IV.1.2 Media, information and society				
1. Media and information for social participation and poverty alleviation				
(a) Women's access to expression and decision-making in media	177,477	157,159	88.6	
(b) Project : Empowerment of women at grass-root levels	199,368	141,346	70.9	
(c) Improving media competence/quality among young people	98,184	89,753	91.4	
(d) Promotion of social participation	109,984	82,642	75.1	
(e) Consolidation of INFOYOUTH network to mobilize young people	274,068	259,783	94.8	
(f) Democratization of governance/public service through information	195,628	124,927	63.9	
(g) Integration of traditional and innovative technology for development	146,968	127,339	86.6	
Subtotal activities:	1,201,677	982,949	81.8	
Staff costs distribution	3,550,639	2,701,563	76.1	
Total, Main line of action	4,752,316	3,684,512	77.5	
2. Public domain of information and "Memory of the World"				
(a) Guidance/training in digitalization of public sector information	231,608	209,907	90.6	
(b) Access to public domain information through a model website	156,068	98,286	63.0	
(c) Dissemination of electronic documents or world libraries archives	201,168	160,469	79.8	
(d) Promotion of public domain software	127,368	100,404	78.8	
(e) Memory of the World programme and audio-visual heritage	209,068	163,073	78.0	
(f) Mobilization of decision-makers through flagship programme	70,868	58,008	81.9	
(g) Technical standards/legal framework /marketing/fund raising	89,968	46,000	51.1	
Subtotal activities:	1,086,116	836,147	77.0	
Staff costs distribution	1,464,444	1,114,247	76.1	
Total, Main line of action	2,550,560	1,950,394	76.5	
Total, Subprogramme IV.1.2	7,302,876	5,634,906	77.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	NOTE
	\$	\$	%	
Ethical, legal and sociocultural challenges of the information society				
1. Promoting reflection on infoethics	295,968	224,807	76.0	
2. Awareness raising action against paedophilia/violence in media	119,268	106,554	89.3	
3. Consensus-building on ethical/legal principles in cyberspace	18,000	14,768	82.0	
4. Development of strategies for the information society	107,384	100,057	93.2	
5. Dissemination of information and data on the state of the art of ICT issues	57,000	52,212	91.6	
6. Intersectoral cooperation for development strategy for the information society	200,000	38,001	19.0	
Subtotal activities	797,620	536,399	67.2	
Staff costs distribution	1,422,414	1,082,267	76.1	
Total, Project	2,220,034	1,618,666	72.9	
Total, Programme IV.1	13,058,510	10,133,529	77.6	
IV.2 Bridging the communication and information gap				
IV.2.1 Development of communication				
1. Strategies and projects for the development of communication				
(a) Promoting strategies in communication	304,484	255,769	84.0	
(b) International Programme for Communication (IPDC)	338,084	338,076	100.0	
(c) Support to national community media project	525,244	349,478	66.5	
(d) Training/equipment for public broadcasting	738,853	572,531	77.5	
(e) Special Project: Improving communication training in Africa	154,484	122,393	79.2	
(f) Promoting a culture of maintenance	120,484	107,484	89.2	
Subtotal activities	2,181,633	1,745,731	80.0	
Staff costs distribution	6,788,320	5,165,007	76.1	
Total, Main line of action	8,969,953	6,910,738	77.0	
2. Public broadcasting and endogenous audiovisual production				
(a) Developing and strengthening public service broadcasting	217,542	171,654	78.9	
(b) Promoting educational/cultural mission of electronic media	219,984	165,429	75.2	
(c) Audiovisual production/distribution capacities of LDCs	342,484	241,680	70.6	
(d) Access to and international exchanges of audiovisual programmes	193,507	137,185	70.9	
Subtotal activities	973,517	715,948	73.5	
Staff costs distribution	1,439,264	1,095,088	76.1	
Total, Main line of action	2,412,781	1,811,036	75.1	
Total, Subprogramme IV.2.1	11,382,733	8,721,774	76.6	
IV.2.2 Development of "infrastructure"				
1. Integrated information and informatics strategies and methodologies				
(a) Promotion of regional policies/endogenous knowledge	348,230	226,626	65.1	
(b) Consortia of public service sector/telematics/info users	36,750	26,012	70.8	
(c) Promotion of regional electronic networks	202,310	140,546	69.5	
(d) Enhancing info management/resource sharing	206,755	190,233	92.0	
(e) Development/promotion of virtual laboratories/communities	363,970	218,360	60.0	
(f) Training packages for undergraduates and postgraduates	139,702	109,123	78.1	
(g) Development of special courseware	138,750	127,736	92.1	
(h) Associated centres for computer equipment/software support	66,350	54,014	81.4	
(i) Informatics and telematics	157,600	157,407	99.9	
Subtotal activities	1,660,417	1,250,057	75.3	
Staff costs distribution	1,317,905	1,002,750	76.1	
Total, Main line of action	2,978,322	2,252,807	75.6	
2. Libraries and archives as gateways to information highways				
(a) Role of national, public and school libraries as educational access	156,814	101,036	64.4	
(b) Access to info content and technologies through public libraries	171,364	119,568	69.8	
(c) Assistance to libraries and archives	155,620	120,975	77.7	
(d) Developing and reinforcing the UNAL Network	87,780	63,333	72.1	
(e) Development/training for librarians and archivists	137,150	107,569	78.4	
(f) Archives management/preservation of electronic records	170,860	132,784	77.7	
Subtotal activities	879,588	645,265	73.4	
Staff costs distribution	1,025,016	779,901	76.1	
Total, Main line of action	1,904,604	1,425,166	74.8	
Total, Subprogramme IV.2.2	4,882,927	3,677,973	75.3	
Total, Programme IV.2	16,265,660	12,399,747	76.2	
Communication Sector common charges				
Cooperation for development	669,800	383,140	57.2	
Sita cost-sharing	227,200	182,700	80.4	
Contribution towards common charges	216,200	105,510	48.8	
Contribution towards micrography services	9,000	9,000	100.0	
Indirect costs (HQ)	209,200	153,760	73.5	
Programme support costs	1,042,448	864,929	83.0	
Total, Common charges	2,373,848	1,699,039	71.6	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	B O D I E S
	\$	\$	%	
Recapitulation				
Planned activities	12,556,118	9,673,293	77.0	
Staff Costs	18,932,700	14,405,262	76.1	
Indirect costs	1,004,200	903,475	90.0	
Reduction in field indirect costs	(41,139)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	32,451,879	24,982,030	77.0	
Transdisciplinary Project: Towards a culture of peace*	-	-	-	
Transverse activities:				
UNESCO Institute for Statistics				
Financial allocation	6,790,900	6,790,900	100.0	
Contribution towards common charges	26,600	13,299	50.0	
Contribution towards micrography services	2,500	2,500	100.0	
TOTAL, UNESCO Institute for Statistics	6,820,000	6,806,699	99.8	
Anticipation and future-oriented studies**	-	-	-	
Fellowships and Procurement Services and Related Programme Support				
1. Fellowships services	1,002,300	973,878	97.2	
2. Equipment services	72,800	43,904	60.3	
3. Reports services	24,600	2,436	9.9	
4. Contribution towards common charges	18,000	658	3.7	
Recapitulation				
Staff Costs	3,027,300	2,055,586	67.9	
Other Costs	1,117,700	1,020,876	91.3	
Total, PSD	4,145,000	3,076,462	74.2	
Coordination of activities in favour of priority groups:				
. Coordination of activities concerning Africa				
Staff Costs	1,067,900	991,229	92.8	
Contribution towards common charges	7,600	-	-	
Other Costs	412,000	362,425	88.0	
Total, AFR	1,487,500	1,353,654	91.0	
. Coordination of activities concerning Women and Youth				
Staff Costs	1,681,600	1,087,702	64.7	
Contribution towards common charges	6,700	-	-	
Other Costs-Women	375,124	265,534	70.8	
Contribution towards common charges	6,700	-	-	
Other Costs-Youth	372,800	167,727	45.0	
Total, CLU	2,442,924	1,520,963	62.3	
Coordination of activities concerning Towards a culture of peace				
Staff Costs	1,008,300	699,088	69.3	
Other Costs	547,000	516,513	94.4	
Contribution towards common charges	5,700	5,700	100.0	
Contribution to SITA linkages	9,600	-	-	
Indirect costs	139,800	138,800	99.3	
Total, Coordination Unit CPP	1,710,400	1,360,101	79.5	
Participation Programme	24,830,000	18,484,991	74.4	

* The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

** The approved budget provision has been included under Major Programme II (SHS).

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
TOTAL, TRANSVERSE ACTIVITIES				
Participation Programme	24,830,000	18,484,991	74.4	
Planned activities	9,680,924	9,145,474	94.5	
Staff Costs	6,785,100	4,833,605	71.2	
Indirect costs	139,800	138,800	99.3	
Total	41,435,824	32,602,870	78.7	
Recapitulation Part II.A				
Planned activities	117,590,982	90,638,198	77.1	
Staff Costs	179,940,000	136,994,877	76.1	
Indirect programme costs	15,329,261	13,879,092	90.5	
Participation Programme	24,830,000	18,484,991	74.4	
Reduction in field indirect costs (681,639)				
TOTAL, II.A	337,008,604	259,997,158	77.1	
B. Information and Dissemination Services				
1. Clearing House				
A. Transfer and sharing of information available at UNESCO	381,500	230,858	60.5	
B. Library services to internal and external users	341,700	245,375	71.8	
C. Archives and micrography services	75,700	52,488	69.3	
D. Contribution towards common charges	13,400	-	-	
Total Activities	812,300	528,721	65.1	
Staff Costs	3,672,400	2,601,679	70.8	
Total, CLH	4,484,700	3,130,400	69.8	
2. UNESCO Publishing Office				
A. Operating costs	697,500	491,237	70.4	
B. Representative works	186,600	131,139	70.3	
C. Audio-visual division archives and micrography services	501,200	405,210	80.8	
D. Contribution towards common charges	23,700	-	-	
Total Activities	1,409,000	1,027,586	72.9	
Staff Costs	6,280,200	4,113,976	65.5	
Total, UPO	7,689,200	5,141,562	66.9	
3. Office of Monthly Periodicals				
A. UNESCO Courier	1,728,900	1,695,534	98.1	
B. UNESCO Sources	567,500	611,351	107.7	
C. Contribution towards common charges	37,400	-	-	
Total Activities	2,333,800	2,306,885	98.8	
Staff Costs	2,603,600	2,017,688	77.5	
Total, OPM	4,937,400	4,324,573	87.6	
4. Office of Public Information				
A. Office of Director	205,200	170,801	83.2	
B. Press division	709,800	424,902	59.9	
C. Regional information activities	318,400	201,604	63.3	
D. Operating costs of regional offices	77,000	47,899	62.2	
E. Other expenses	465,800	315,956	67.8	
F. Contribution towards common charges	29,800	14,900	50.0	
G. Contribution towards SITA linkages	14,000	9,696	69.3	
Total Activities	1,820,000	1,185,758	65.2	
Staff Costs	3,696,000	2,348,833	63.6	
Total, OPI	5,516,000	3,534,591	64.1	
Recapitulation Part II.B				
Staff costs	16,252,200	11,082,176	68.2	
Other costs	6,375,100	5,048,950	79.2	
TOTAL, II.B	22,627,300	16,131,126	71.3	
TOTAL, PART II				
Planned activities	123,966,082	95,687,148	77.2	
Personnel costs	196,192,200	148,077,053	75.5	
Indirect programme costs	15,329,261	13,879,092	90.5	
Participation Programme	24,830,000	18,484,991	74.4	
Reduction in field indirect costs (681,639)				
TOTAL, PART II	359,635,904	276,128,284	76.8	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	
	\$	\$	%	
Part III - Support for Programme Execution				
1. Bureau for External Relations				
A. Relations with Member States	565,900	294,787	52.1	
B. Cooperation with National Commissions	1,470,500	1,230,237	83.7	
C. Cooperation with UNESCO Clubs	594,500	357,243	60.1	
D. Relations and cooperation with international organizations	249,400	131,183	52.6	
E. Relations with established offices away from Headquarters and decentralization	571,800	362,516	63.4	
F. Operations of the Office of the Assistant Director-General	392,300	301,086	76.7	
G. Partnerships for the Twenty-first Century	160,700	84,687	52.7	
H. Relations with UNESCO honorary goodwill ambassadors	114,211	102,200	89.5	
I. Contribution towards common charges	74,000	31,600	42.7	
J. Contribution towards SITA linkages	22,600	15,900	70.4	
Total Activities	4,215,911	2,911,439	69.1	
Staff costs	19,430,000	15,637,939	80.5	
Total, BRX	23,645,911	18,549,378	78.4	
2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources				
Staff Costs	3,179,200	2,253,584	70.9	
Other Costs	890,600	463,774	52.1	
Contribution towards common charges	14,300	7,100	49.7	
Contribution towards SITA linkages	500	300	60.0	
Total, BER	4,084,600	2,724,758	66.7	
3. Bureau of Conferences, Languages and Documents				
Staff Costs	27,389,800	18,710,380	68.3	
Other Costs	3,709,400	3,071,151	82.8	
Contribution towards common charges	61,500	61,496	100.0	
Total, CLD	31,160,700	21,843,027	70.1	
TOTAL, PART III				
Staff Costs	49,999,000	36,601,903	73.2	
Other Costs	8,892,211	6,515,260	73.3	
TOTAL, PART III	58,891,211	43,117,163	73.2	
Part IV - Management and Administrative Services				
1. Office of the ADG/MA				
Staff Costs	2,279,500	1,939,135	85.1	
Other Costs	131,000	65,457	50.0	
Unit for Public Relations and Special Events	108,900	85,413	78.4	
Contribution towards common charges	3,500	223	6.4	
Total, ADG/MA	2,522,900	2,090,228	82.9	
2. Bureau of the Comptroller				
Staff Costs	7,523,800	5,407,789	71.9	
Other Costs	1,017,300	829,975	81.6	
Contribution towards common charges	4,700	2,277	48.4	
Total, BOC	8,545,800	6,240,041	73.0	
3. Bureau of Human Resources Management				
Staff Costs	12,358,200	8,821,458	71.4	
Young probationers	1,506,700	851,947	56.5	
Other Costs	983,914	770,170	78.3	
Contribution towards common charges	14,300	7,100	49.7	
Total, HRM	14,863,114	10,450,675	70.3	
4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications				
Staff Costs	6,345,152	4,860,991	76.6	
Maintenance and Services	2,491,600	2,152,483	86.4	
Enterprise resources planning	5,000,000	5,000,000	100.0	
Contribution to common services	48,200	-	-	
SITA cost sharing for 2000-2001	400,000	246,100	61.5	
New monitoring system	500,000	290,735	58.1	
Total, Activities	8,439,800	7,689,318	91.1	
Total, DIT	14,784,952	12,550,309	84.9	
5. Bureau for Support and Services				
Staff Costs	7,866,400	6,154,177	78.2	
A. General Service Division	49,600	36,232	73.0	
B. Medical Services	133,300	109,221	81.9	
C. Staff Pension Division	185,700	102,610	55.3	
D. Medical Benefits Fund for associate participants	4,832,700	2,460,776	50.9	
E. Contribution to common services	6,300	780	12.4	
Total, Other Costs	5,207,600	2,709,619	52.0	
Total, GES	13,074,000	8,863,796	67.8	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S
	\$	\$	%	
TOTAL, PART IV				
Staff Costs	36,373,052	27,183,550	74.7	
Other Costs	17,417,714	13,011,499	74.7	
TOTAL, PART IV	53,790,766	40,195,049	74.7	
Part V - Common Services; maintenance and security				
Staff Costs	15,469,500	10,669,291	69.0	
Other costs:				
A. Furniture and equipment	401,000	347,655	86.7	
B. Freight and postal expenses	720,000	688,878	95.7	
C. Temporary assistance and overtime for safety and security	380,000	300,672	79.1	
D. Supplies and materials for maintenance of buildings	5,422,500	4,942,549	91.1	
E. Charges, taxes and restaurant	4,795,000	3,383,690	70.6	
F. Maintenance of cars, furniture and materials	293,000	108,429	37.0	
G. Networks, informatics systems and telecommunications	1,224,400	1,166,655	95.3	
H. Public relations and cultural events	60,000	35,389	59.0	
Total, Other Costs	13,295,900	10,973,917	82.5	
TOTAL, PART V	28,765,400	21,643,208	75.2	
Part VI - Renovation of Headquarters Premises				
A. Renovation and refurbishing of Headquarters premises	7,427,300	7,427,300	100.0	
B. Amortization of IBE	275,900	137,931	50.0	
C. Less amount to be paid by Permanent Delegations	(179,700)	(102,793)	57.2	
TOTAL, PART VI	7,523,500	7,462,438	99.2	
TOTAL, PARTS I-VI				
Staff costs	318,726,952	238,898,498	75.0	
Planned activities	185,728,207	141,533,519	76.2	
Indirect programme costs	15,329,261	13,879,092	90.5	
Participation Programme	24,830,000	18,484,991	74.4	
Reduction in field indirect costs	(681,639)			
TOTAL, PARTS I-VI	543,932,781	412,796,100	75.9	
Part VII - Anticipated cost increases	4,758,050	-	-	
TOTAL, PARTS I - VII	548,690,831	412,796,100	75.2	

I - PRESENTATION DU PROGRAMME ET BUDGET POUR 2000-2001

FIGURE 1

EVOLUTION DU BUDGET ORDINAIRE
DE L'UNESCO DE 1981 A 2001

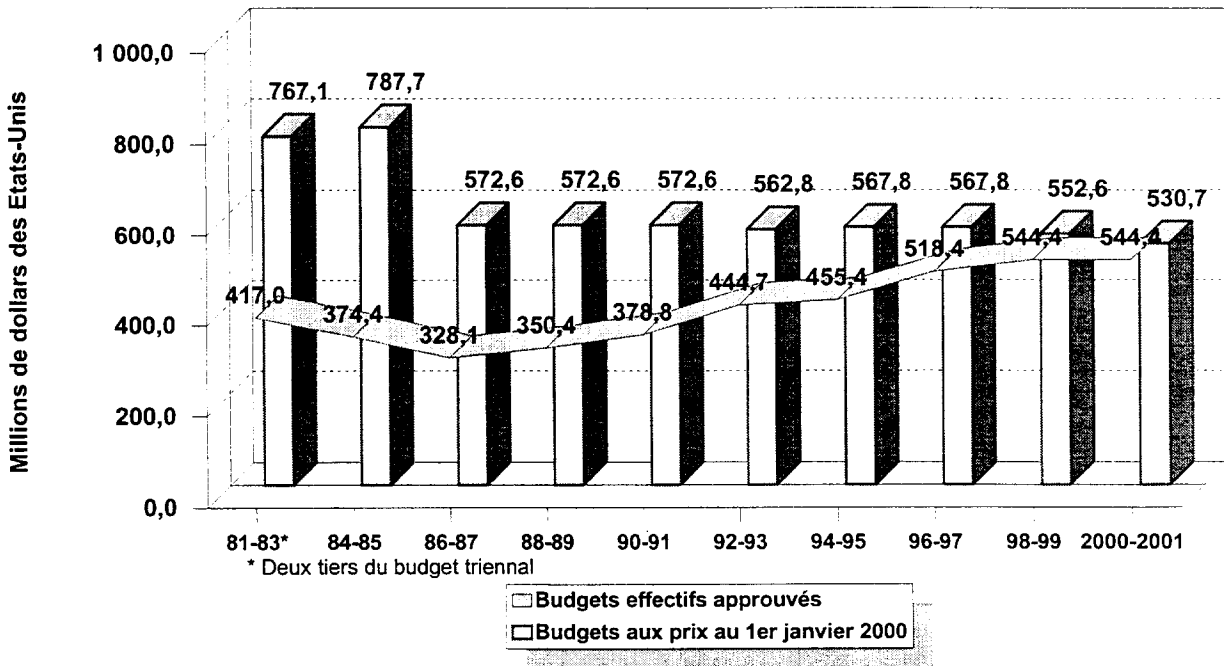
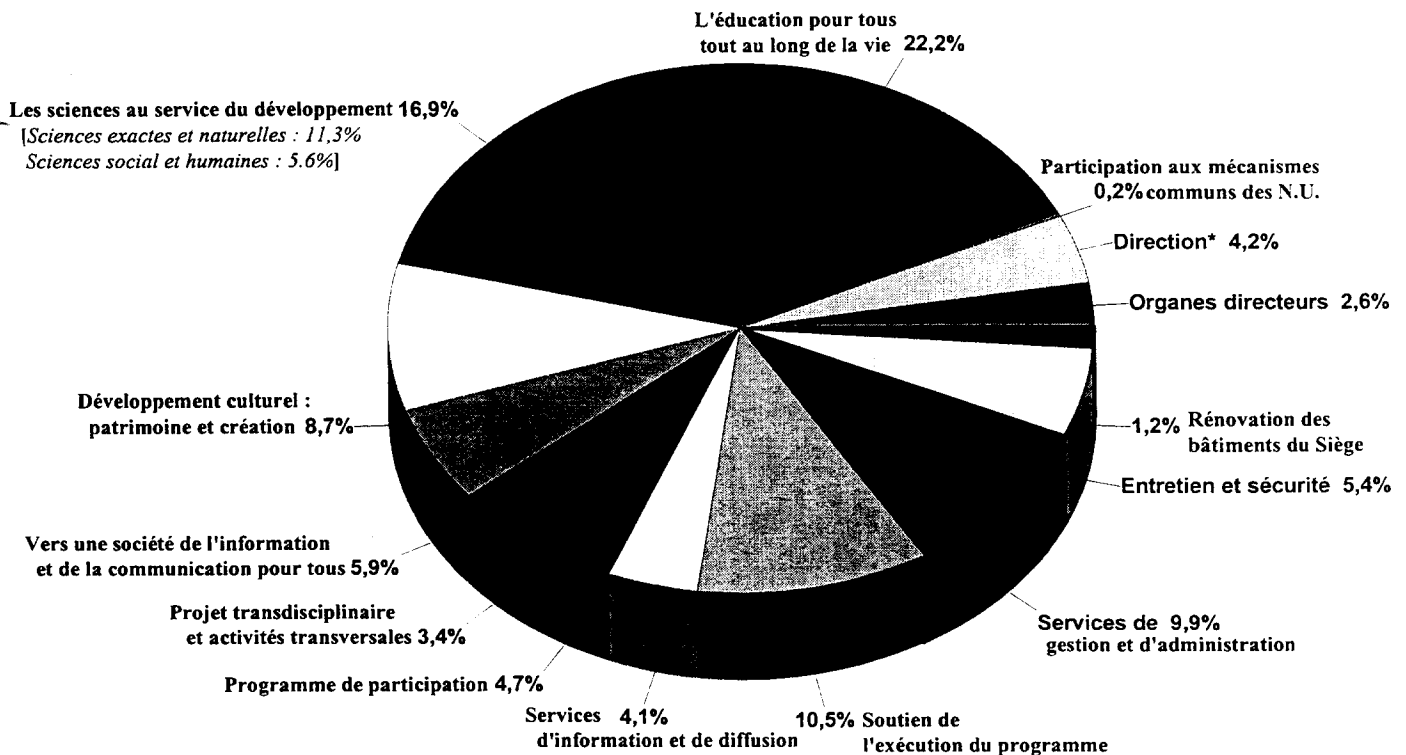


FIGURE 2

BUDGET ORDINAIRE APPROUVE
PAR TITRE/SECTEUR



* c'est-à-dire : la Direction générale et les Services de la Direction générale (Cabinet du Directeur général ; Inspection générale ; Bureau du Médiateur ; Office des normes internationales et des affaires juridiques ; Bureau d'études, de programmation et d'évaluation ; Bureau du budget)

FIGURE 3 VENTILATION DU BUDGET TOTAL
ENTRE LES DEPENSES DE PERSONNEL ET LES ACTIVITES

(Programme ordinaire* et programmes extrabudgétaires)

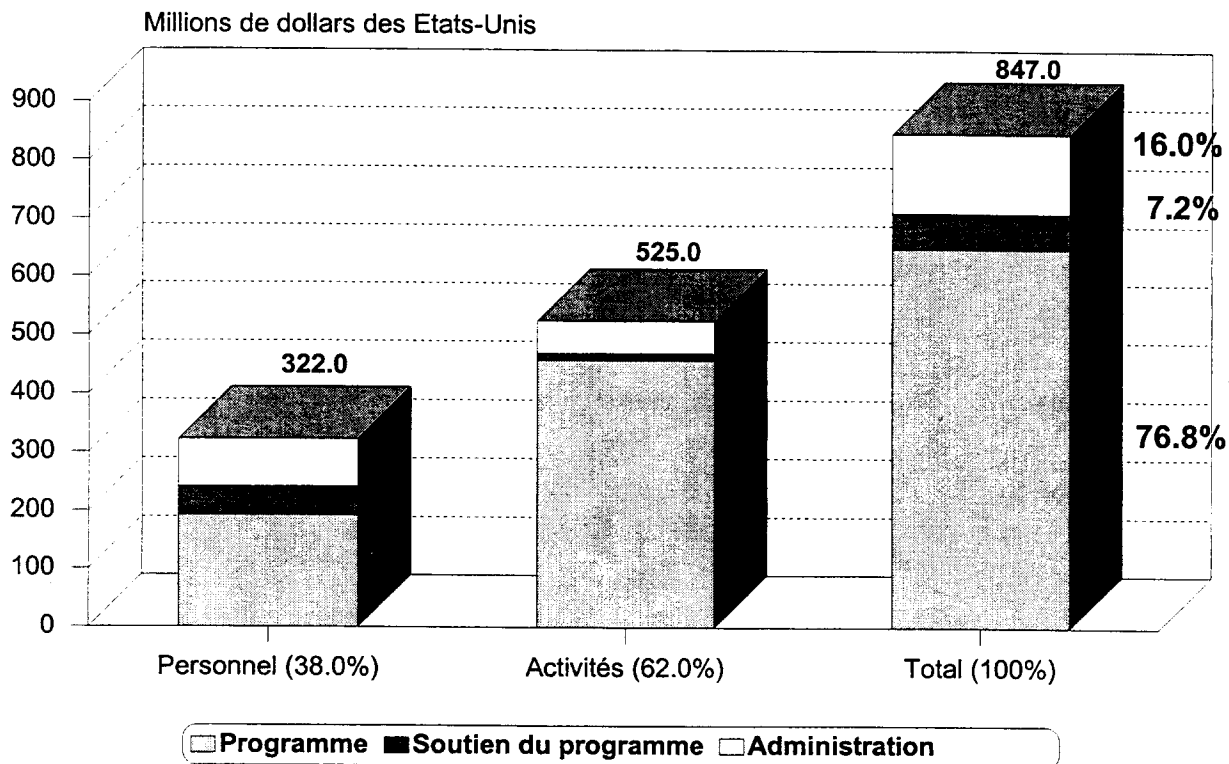
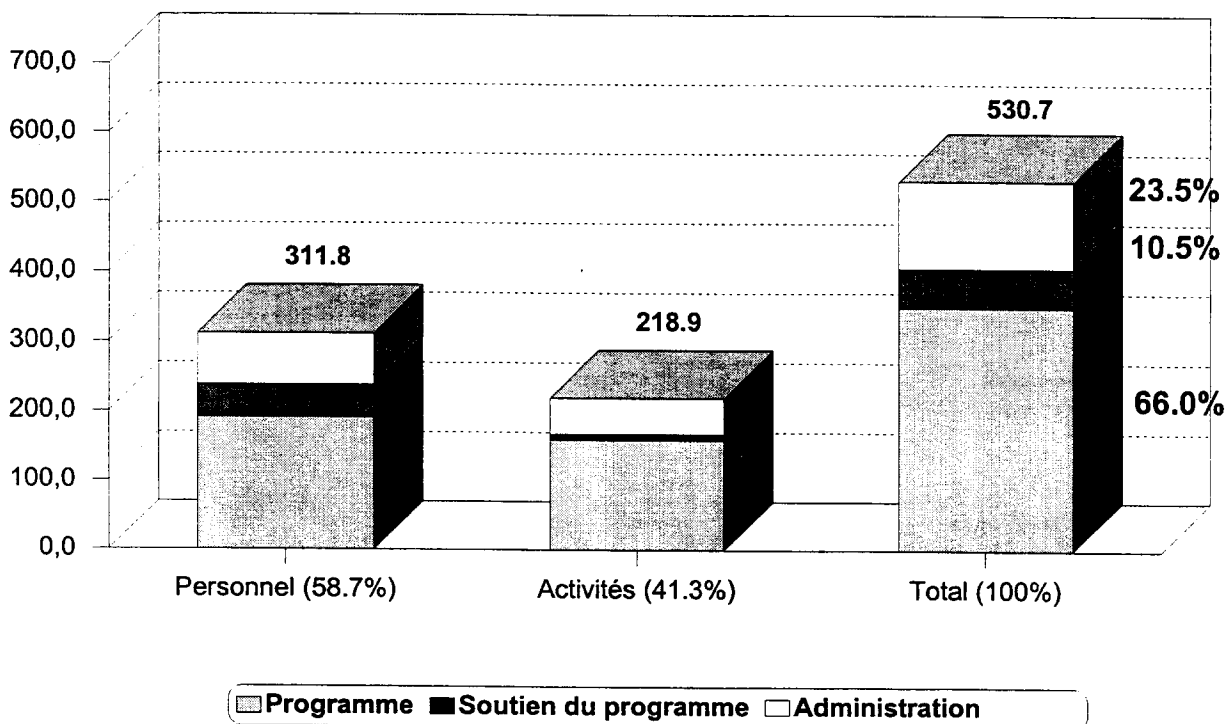


FIGURE 4 VENTILATION DU BUDGET ORDINAIRE *
ENTRE LES DEPENSES DE PERSONNEL ET LES ACTIVITES

Millions de dollars des Etats-Unis



* Titres I - VI

TABLEAU 1

EXECUTION DU PROGRAMME ORDINAIRE PAR ARTICLE BUDGETAIRE

(Titres I à VI du budget)

Article budgétaire	Crédits ouverts*		Exécution au 31 juillet 2001	
	\$	\$	\$	%
TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION				
I.A - Organes directeurs				
1. Conférence générale	6,209,300	1,735,647		28.0
2. Conseil exécutif	7,636,400	5,545,296		72.6
	13,845,700	7,280,943		52.6
I.B - Direction				
3. Direction générale	1,815,500	1,134,737		62.5
4. Services de la Direction générale	18,513,100	14,947,310		80.7
	20,328,600	16,082,047		79.1
I.C - Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies				
	1,151,700	886,968		77.0
Total, Titre I	35,326,000	24,249,958		68.6
TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME				
II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES				
I. L'éducation pour tous tout au long de la vie	119,539,333	92,991,033		77.8
II. Les sciences au service du développement :				
. Sciences exactes et naturelles	61,806,798	46,582,732		75.4
. Sciences sociales et humaines	31,002,256	23,583,271		76.1
III. Développement culturel : patrimoine et création	50,772,514	39,255,222		77.3
IV. Vers une société de la communication et de l'information pour tous	32,451,879	24,982,030		77.0
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix**	-	-		-
Activités transversales	16,605,824	14,117,879		85.0
Programme de participation	24,830,000	18,484,991		74.4
Total partiel, Titre II.A	337,008,604	259,997,158		77.1
II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION				
1. Centre d'échange d'information	4,484,700	3,130,400		69.8
2. Office des Editions de l'UNESCO	7,689,200	5,141,562		66.9
3. Office des périodiques mensuels	4,937,400	4,324,573		87.6
4. Office de l'information du public	5,516,000	3,534,591		64.1
Total partiel, Titre II.B	22,627,300	16,131,126		71.3
Total, Titre II	359,635,904	276,128,284		76.8
TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME				
1. Bureau des relations extérieures	23,645,911	18,549,378		78.4
2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire	4,084,600	2,724,758		66.7
3. Bureau des conférences, des langues et des documents	31,160,700	21,843,027		70.1
Total, Titre III	58,891,211	43,117,163		73.2
TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION				
1. Bureau de l'ADG/MA	2,522,900	2,090,228		82.9
2. Bureau du Contrôleur financier	8,545,800	6,240,041		73.0
3. Bureau de la gestion des ressources humaines	14,863,114	10,450,675		70.3
4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécom.	14,784,952	12,550,309		84.9
5. Bureau du soutien et des services	13,074,000	8,863,796		67.8
Total, Titre IV	53,790,766	40,195,049		74.7
TITRE V - Services communs ; entretien et sécurité	28,765,400	21,643,208		75.2
TITRE VI - Rénovation des bâtiments du Siège	7,523,500	7,462,438		99.2
Total, Titres I - VI	543,932,781	412,796,100		75.9

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème et 161ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 juillet 2001.

** Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc.,3.1.3).

TABLEAU 2

EXECUTION DU PROGRAMME PAR CATEGORIE DE DEPENSES

(Titres I - VII du budget)

Catégorie de dépenses	30 C/5 Approuvé	Crédits ouverts*	Dépenses vis-à-vis des crédits ouverts	
	\$	\$	\$	%
TRAITEMENTS ET AUTRES SERVICES DE PERSONNEL				
- Personnel au Siège	242,820,200	249,455,652	188,273,522	75.5
- Personnel hors Siège	68,948,000	69,271,300	50,624,976	73.1
Assistance temporaire	10,462,700	10,464,395	9,588,034	91.6
Services d'interprétation	2,458,700	2,458,700	1,982,037	80.6
Consultants auprès des Etats membres	2,321,200	2,339,327	1,459,659	62.4
Consultants auprès du Secrétariat	1,684,000	1,684,000	1,422,361	84.5
Autres services de personnel	1,749,600	1,749,600	1,314,418	75.1
VOYAGES EN MISSION OFFICIELLE				
- Voyages de participants (délégués)	5,499,800	5,566,800	7,315,207	131.4
. Voyages de participants à des conférences et réunions organisées par l'UNESCO			5,281,751	
. Voyages de participants à des consultations organisées au Siège ou ailleurs			1,312,395	
. Voyages de participants à des stages et cours de formation			721,061	
- Voyages du personnel en mission officielle	5,861,300	5,887,800	6,513,637	110.6
- Voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif	2,327,700	2,327,700	1,066,180	45.8
SERVICES CONTRACTUELS				
- Contrats d'édition	3,428,000	3,462,557	1,318,218	38.1
- Contributions à des coéditions	1,739,500	1,796,756	901,148	50.2
- Organisation de séminaires et réunions	7,390,800	7,900,000	4,020,088	50.9
- Autres services contractuels	30,664,100	32,525,550	17,869,985	54.9
DEPENSES GENERALES DE FONCTIONNEMENT				
	22,057,200	22,277,492	20,868,182	93.7
FOURNITURES DIVERSES				
	5,955,100	5,962,476	4,502,501	75.5
ACQUISITION DE MOBILIER ET DE MATERIEL				
	4,293,900	4,308,865	3,075,260	71.4
ALLOCATIONS FINANCIERES				
	25,082,300	25,082,300	23,284,484	92.8
CONTRATS AVEC DES ONGs (accords-cadres)				
	8,017,600	8,017,600	2,852,181	35.6
AUTRES CONTRIBUTIONS				
	25,459,200	26,244,489	20,976,006	79.9
PROGRAMME DE PARTICIPATION				
	24,830,000	24,830,000	18,484,991	74.4
AUTRES DEPENSES				
	13,978,500	15,671,800	11,203,933	71.5
COUTS INDIRECTS DE PROGRAMME				
	13,647,000	14,647,622	13,879,092	94.8
AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS				
	13,690,850	4,758,050		-
TOTAL, TITRES I - VI	544,367,250	548,690,831	412,796,100	75.2

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème et 161ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 juillet 2001.

TABLEAU 3

EXECUTION DU PROGRAMME PAR SECTEUR

(Titres I - VI du budget)

(à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation)

Titre/Secteur/Unité	30 C/5	Crédits	Exécution	
	Approuvé	ouverts*	au	31 juillet 2001
	\$	\$	\$	%
TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION	14,604,000	14,632,800	7,883,257	53.9
TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME				
II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES				
I. L'éducation pour tous tout au long de la vie	52,948,500	54,584,433	43,723,008	80.1
II. Les sciences au service du développement :				
. Sciences exactes et naturelles	24,940,500	26,066,298	19,636,811	75.3
. Sciences sociales et humaines	11,383,200	11,883,356	8,788,748	74.0
III. Développement culturel : patrimoine et création	15,386,000	16,364,614	12,507,681	76.4
IV. Vers une société de la communication et de l'information pour tous	13,297,400	13,519,179	10,576,768	78.2
Projet transdisciplinaire et activités transversales				
. Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix**				
Activités transversales :				
. Institut de statistique de l'UNESCO	6,820,000	6,820,000	6,806,699	99.8
. Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant	1,117,700	1,117,700	1,020,876	91.3
. Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires :				
- les femmes et la jeunesse	759,000	761,324	433,261	56.9
. Coordination des activités concernant : "Vers une culture de la paix"	697,100	702,100	661,013	94.1
. Coordination des activités concernant : l'Afrique	419,600	419,600	362,425	86.4
Total partiel, Titre II.A	127,769,000	132,238,604	104,517,290	79.0
II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION				
1. Centre d'échange d'information	812,300	812,300	528,721	65.1
2. Office des Editions de l'UNESCO	1,409,000	1,409,000	1,027,586	72.9
3. Office des périodiques mensuels	2,333,800	2,333,800	2,306,885	98.8
4. Office de l'information du public	1,820,000	1,820,000	1,185,758	65.2
Total partiel, Titre II.B	6,375,100	6,375,100	5,048,950	79.2
Total, Titre II	134,144,100	138,613,704	109,566,240	79.0
TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME	8,822,600	8,892,211	6,515,260	73.3
TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION	16,712,100	17,417,714	13,011,499	74.7
TITRE V - ENTRETIEN ET SECURITE	13,295,900	13,295,900	10,973,917	82.5
TITRE V - Services communs ; entretien et sécurité	6,499,500	7,523,500	7,462,438	99.2
Total, Titres I - VI	194,078,200	200,375,829	155,412,611	77.6

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème et 161ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 juillet 2001.

** Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc., 3.1.3).

*** Ce taux élevé d'exécution résulte du fait que les allocations financières pour les Instituts sont presque entièrement engagées pour le biennium.

TABLEAU 4

DECENTRALISATION(1)

(Montants prévus des dépenses hors Siège)

Secteur/Unité	30 C/5 Approuvé	Crédits ouverts (2)	Exécution au 31 juillet 2001	
	\$	\$	\$	%
TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME				
II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES				
Education	56,763,100	54,416,726	41,529,834	76.3
Sciences exactes et naturelles	24,707,100	25,823,644	19,798,642	76.7
Sciences sociales et humaines	6,342,150	6,212,900	4,429,667	71.1
Culture	17,389,800	16,799,033	13,751,702	81.1
Communication et information	11,571,800	11,992,198	8,899,124	74.2
. Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix(3)				
. Activités transversales :				
. Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant	88,300	88,800	54,671	61.6
. Coordination des activités concernant : Les femmes et la jeunesse	-	183,600	141,795	77.2
. Coordination des activités concernant : "Vers une culture de la paix"	303,800	257,390	237,685	92.3
Programme de participation	24,830,000	24,830,000	18,484,991	74.4
Total partiel, Titre II.A	141,996,050	140,604,291	107,328,111	76.3
II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION				
Office de l'information du public	638,800	719,200	569,713	79.2
Total partiel, Titre II.B	638,800	719,200	569,713	79.2
Total, Titre II	142,634,850	141,323,491	107,897,824	76.3
TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME				
Bureau des relations extérieures	3,645,200	3,606,425	2,422,842	67.2
Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire	373,400	377,400	125,906	33.4
Total, Titre III	4,018,600	3,983,825	2,548,748	64.0
Total, Titres II et III	146,653,450	145,307,316	110,446,572	76.0

(1) Y compris les coûts directs et indirects de programme et les dépenses de personnel hors Siège.

(2) 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème et 161ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 juillet 2001.

(3) Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc., 3.1.3).

TABLEAU 5
PROGRAMME DE PARTICIPATION
A. EXECUTION BUDGETAIRE PAR REGION

Région	Crédits ouverts	Exécution au 31 juillet 2001	
	\$	\$	%
AFRIQUE	5,977,183	5,120,977	85.7
ASIE ET PACIFIQUE	4,468,380	3,338,838	74.7
ETATS ARABES	2,307,500	1,466,692	63.6
EUROPE 1	948,363	737,363	77.8
EUROPE 2	2,157,210	1,483,510	68.8
AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES	4,658,775	3,131,650	67.2
INTER-REGIONAUX	2,614,100	2,283,650	87.4
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON-GOUVERNEMENTALES	1,016,850	922,311	90.7
TOTAL	24,148,361	18,484,991	76.5

PROGRAMME DE PARTICIPATION

B. NATURE DES DEPENSES

Nature des dépenses	Autorisations d'engagements de dépenses	Exécution au 31 juillet 2001	
	\$	\$	%
A. CONTRIBUTIONS FINANCIERES			
■ Conférences, réunions	9,352,709	7,304,995	78.1
■ Séminaires ou cours de formation	2,242,292	1,828,292	81.5
■ Fournitures et matériel	5,599,748	4,062,398	72.5
■ Bourses, allocations d'études	614,470	462,470	75.3
■ Consultants	2,657,385	2,141,960	80.6
■ Publications, traductions, reproduction	1,493,907	1,173,607	78.6
■ Allocations à des ONG	364,850	364,850	100.0
■ Autres formes de participation financière non-spécifiées ci-dessus	724,000	482,000	66.6
B. ASSISTANCE MATERIELLE ET/OU TECHNIQUE DIRECTEMENT FOURNIE PAR L'UNESCO			
■ Conférences, réunions	30,500	30,500	100.0
■ Séminaires ou cours de formation	429,500	424,428	98.8
■ Fournitures et matériel	207,000	82,665	39.9
■ Bourses	116,000	67,000	57.8
■ Consultants	313,000	59,826	19.1
■ Publications, traductions, reproduction	3,000	-	0.0
■ Assistance matérielle et/ou technique fournie à des ONG	-	-	-
■ Autres formes d'assistance matérielle et/ou technique directement fournie par l'UNESCO	-	-	-
TOTAL	24,148,361	18,484,991	76.5

TABLEAU 6

EFFECTIFS ET DEPENSES DE PERSONNEL

A. Ventilation mensuelle des postes budgétairement vacants pendant la période janvier 2000 - juillet 2001

ANNEE/MOIS	NOMBRE DE POSTES PERMANENTS POUR 2000-2001 INDIQUES DANS LE 30 C/5 APPROUVE				POSTES VACANTS				TOTAL	VARIATIONS PAR RAPPORT AU CHIFFRE A ATTEINDRE POUR PARVENIR A UN TAUX D'ABATTEMENT POUR DELAIS DE RECRUTEMENT DE 3% (64 POSTES)
	Nombre total de postes	Postes pourvus			HQS		FLD			
		HQS	FLD	TOTAL	P	GS	P	L		
2000										
Janvier	2,118	1,508	508	2,016	36	43	10	13	102	38
Février	2,118	1,504	508	2,012	38	45	10	13	106	42
Mars	2,118	1,494	506	2,000	38	55	10	15	118	54
Avril	2,118	1,487	505	1,992	42	58	10	16	126	62
Mai	2,118	1,484	503	1,987	42	61	11	17	131	67
Juin	2,118	1,485	505	1,990	44	58	10	16	128	64
Juillet	2,118	1,394	495	1,889	67	126	10	26	229	* 165
Août	2,118	1,391	500	1,891	69	127	7	24	227	* 163
Septembre	2,118	1,406	502	1,908	63	118	6	23	210	* 146
Octobre	2,118	1,433	500	1,933	53	101	8	23	185	121
Novembre	2,118	1,436	497	1,933	43	108	10	24	185	121
Décembre	2,118	1,429	498	1,927	47	111	11	22	191	127
2001										
Janvier	2,118	1,418	501	1,919	54	115	7	23	199	135
Février	2,118	1,429	505	1,934	57	101	5	21	184	120
Mars	2,118	1,455	511	1,966	45	87	12	8	152	88
Avril	2,118	1,429	513	1,942	58	100	11	7	176	112
Mai	2,118	1,436	512	1,948	53	98	11	8	170	106
Juin	2,118	1,443	515	1,958	53	91	8	8	160	96
Juillet	2,118	1,452	518	1,970	44	91	7	6	148	84
MOYENNE	2,118	1,448	505	1,953	50	89	9	17	165	101

* Ce total de postes vacants tient compte des postes laissés vacants par le départ de leurs titulaires bénéficiaires du Plan de cessation de service par accord mutuel en l'An 2000.

B. Etat cumulé des dépenses de personnel au 31 juillet 2001

	Crédits \$	Dépenses \$	%
SIEGE	249,455,652	188,273,522	75.5
HORS SIEGE	69,271,300	50,624,976	73.1
TOTAL	318,726,952	238,898,498	75.0

TABLEAU 7

ETAT BUDGETAIRE DES TITRES I, II.B, III, IV, V ET VI PAR CATEGORIE DE DEPENSES AU 31 JUILLET 2001

Article budgétaire	Coût des postes établis		Assistance temporaire	Voyages des Délégués*	Voyages du personnel	Services contractuels	Dépenses générales de fonctionnement	Fournitures diverses	Acquisition de mobilier et de matériel	Allocations financières	Contrats avec des ONGs (records-cadres)	Autres contributions	Coûts indirects de programme	Autres dépenses	Total
	Siège	Hors Siège													
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION															
A. Organes directeurs															
30 C/5 Approuvé et ajusté	1,822,700	-	8,527,200	2,327,700	-	596,800	571,300	-	-	-	-	-	-	-	13,845,700
Dépenses au 31 juillet 2001	1,482,336	-	3,465,391	1,097,520	36,699	441,505	306,523	138,046	260,923	-	-	-	-	52,000	7,280,943
Taux d'exécution	81.3	-	40.6	47.2	N.A.	74.0	53.7	N.A.	N.A.	-	-	-	-	N.A.	52.6
B. Direction:															
30 C/5 Approuvé et ajusté	18,870,500	-	198,700	54,000	472,600	306,900	174,200	181,200	70,500	-	-	-	-	-	20,328,600
Dépenses au 31 juillet 2001	14,884,365	-	180,493	700	380,860	178,321	148,445	136,670	126,290	-	-	43,903	-	2,000	16,082,047
Taux d'exécution	78.9	-	90.8	1.3	80.6	58.1	85.2	75.4	179.1	-	-	N.A.	-	N.A.	79.1
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies															
30 C/5 Approuvé et ajusté	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,151,700	1,151,700
Dépenses au 31 juillet 2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	886,968	886,968
Taux d'exécution	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	77.0	77.0
TOTAL, TITRE I															
30 C/5 Approuvé et ajusté	20,693,200	-	8,725,900	2,381,700	472,600	903,700	745,500	181,200	70,500	-	-	-	-	1,151,700	35,326,000
Dépenses au 31 juillet 2001	16,366,701	-	3,645,884	1,098,220	417,559	619,826	454,968	274,716	387,213	-	-	43,903	-	940,968	24,249,958
Taux d'exécution	79.1	-	41.8	46.1	88.4	68.6	61.0	151.6	549.2	-	-	N.A.	-	81.7	68.6
TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME															
B. Services d'information et de diffusion															
1. Centre d'échange d'information															
30 C/5 Approuvé et ajusté	3,672,400	-	23,900	-	30,200	280,400	43,300	390,900	31,600	-	-	11,000	-	1,000	4,484,700
Dépenses au 31 juillet 2001	2,601,679	-	9,714	16,904	16,591	116,058	17,689	228,045	114,509	-	-	4,211	-	5,000	3,130,400
Taux d'exécution	70.8	-	40.6	N.A.	54.9	41.4	40.9	58.3	362.4	-	-	38.3	-	-	69.8
2. Office des Editions de l'UNESCO															
30 C/5 Approuvé et ajusté	6,280,200	-	8,700	-	57,600	1,002,300	51,700	254,900	23,800	-	10,000	-	-	-	7,689,200
Dépenses au 31 juillet 2001	4,113,976	-	52,721	-	50,261	577,677	112,589	119,988	105,600	-	8,750	-	-	-	5,141,562
Taux d'exécution	65.5	-	606.0	-	87.3	57.6	217.8	47.1	443.7	-	87.5	-	-	-	66.9
3. Office des périodiques mensuels															
30 C/5 Approuvé et ajusté	2,603,600	-	529,200	-	89,200	1,269,600	148,200	292,600	-	-	-	5,000	-	-	4,937,400
Dépenses au 31 juillet 2001	2,017,688	-	952,982	940	17,446	609,287	106,620	292,181	4,132	-	-	323,297	-	-	4,324,573
Taux d'exécution	77.5	-	180.1	N.A.	19.6	48.0	71.9	99.9	N.A.	-	-	6,465.9	-	-	87.6
4. Office de l'information du public															
30 C/5 Approuvé et ajusté	3,426,800	269,200	446,200	87,000	142,000	313,200	626,100	133,800	67,700	-	-	4,000	-	-	5,516,000
Dépenses au 31 juillet 2001	2,053,753	295,080	398,024	13,931	70,416	235,537	258,491	164,331	37,508	-	-	7,520	-	-	3,534,591
Taux d'exécution	59.9	109.6	89.2	16.0	49.6	75.2	41.3	122.8	55.4	-	-	188.0	-	-	64.1
TOTAL, TITRE II.B															
30 C/5 Approuvé et ajusté	15,983,000	269,200	1,008,000	87,000	319,000	2,865,500	869,300	1,072,200	123,100	-	10,000	20,000	-	1,000	22,627,300
Dépenses au 31 juillet 2001	10,787,096	295,080	1,413,441	31,775	154,714	1,538,559	495,389	804,545	261,749	-	8,750	335,028	-	5,000	16,131,126
Taux d'exécution	67.5	109.6	140.2	36.5	48.5	53.7	57.0	75.0	212.6	-	87.5	1,675.1	-	-	71.3

* Y compris les voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif

Article budgétaire	Coût des postes établis		Asi. temporaire	Voyages des Délégués*	Voyages du personnel	Services contractuels	Dépenses générales de fonctionnement	Fournitures diverses	Acqu. mobili. matériel	Allocations financières	Contrats avec des ONGs (accords-cadres)	Autres contributions	Coûts indirects de programme	Autres dépenses	Total
	Siège	Hors Siège													
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME															
1. Bureau des relations extérieures															
30 C/5 Approuvé et ajusté	16,061,800	3,368,200	375,200	10,000	565,600	2,285,200	298,800	256,000	326,000	-	-	99,111	-	-	23,645,911
Dépenses au 31 juillet 2001	13,331,571	2,306,368	557,283	593,685	350,535	207,038	369,757	161,110	181,872	-	-	472,092	-	18,067	18,549,378
Taux d'exécution	83.0	68.5	148.5	5,936.9	62.0	9.1	123.7	62.9	55.8	-	-	476.3	-	N.A	78.4
2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire															
30 C/5 Approuvé et ajusté	2,801,800	377,400	173,000	-	223,000	129,000	123,400	57,000	52,000	-	-	119,000	-	29,000	4,084,600
Dépenses au 31 juillet 2001	2,127,678	125,906	107,922	9,980	106,368	29,095	122,009	37,812	14,828	-	-	21,510	-	21,650	2,724,758
Taux d'exécution	75.9	33.4	62.4	N.A	47.7	22.6	98.9	66.3	28.5	-	-	18.1	-	N.A	66.7
3. Bureau des conférences, des langues et des documents															
30 C/5 Approuvé et ajusté	27,389,800	-	2,112,200	-	13,100	721,800	101,500	180,000	642,300	-	-	-	-	-	31,160,700
Dépenses au 31 juillet 2001	18,710,380	-	2,085,427	-	11,699	507,604	199,786	273,667	54,464	-	-	-	-	-	21,843,027
Taux d'exécution	68.3	-	98.7	-	89.3	70.3	196.8	152.0	8.5	-	-	-	-	-	70.1
TOTAL, TITRE III															
30 C/5 Approuvé et ajusté	46,253,400	3,745,600	2,660,400	10,000	801,700	3,136,000	523,700	493,000	1,020,300	-	-	218,111	-	29,000	58,891,211
Dépenses au 31 juillet 2001	34,169,629	2,432,274	2,750,632	603,665	468,602	743,737	691,552	472,589	251,164	-	-	493,602	-	39,717	43,117,163
Taux d'exécution	73.9	64.9	103.4	6,036.7	58.5	23.7	132.1	95.9	24.6	-	-	226.3	-	N.A	73.2
TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION															
1. Bureau de l'ADG/MA															
30 C/5 Approuvé et ajusté	2,279,500	-	81,000	-	19,000	58,100	25,800	16,000	16,600	-	-	26,900	-	-	2,522,900
Dépenses au 31 juillet 2001	1,939,135	-	86,564	-	26,787	5,249	14,415	7,137	10,941	-	-	-	-	-	2,090,228
Taux d'exécution	85.1	-	106.9	-	141.0	9.0	55.9	44.6	65.9	-	-	-	-	-	82.9
2. Bureau du Contrôleur financier															
30 C/5 Approuvé et ajusté	7,523,800	-	129,900	-	17,900	-	827,800	46,400	-	-	-	-	-	-	8,545,800
Dépenses au 31 juillet 2001	5,407,789	-	127,637	-	7,448	234	615,740	50,107	31,086	-	-	-	-	-	6,240,041
Taux d'exécution	71.9	-	98.3	-	41.6	N.A	74.4	108.0	N.A	-	-	-	-	-	73.0
3. Bureau de la gestion des ressources humaines															
30 C/5 Approuvé et ajusté	12,358,200	-	1,495,700	-	122,900	485,200	54,300	56,514	123,600	-	-	160,700	-	6,000	14,863,114
Dépenses au 31 juillet 2001	8,821,458	-	890,903	35,000	71,698	313,955	34,968	52,850	64,193	-	-	152,650	-	13,000	10,450,675
Taux d'exécution	71.4	-	59.6	N.A	58.3	64.7	64.4	93.5	51.9	-	-	95.0	-	216.7	70.3
4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécommunications															
30 C/5 Approuvé et ajusté	6,345,152	-	70,800	-	75,700	1,080,000	591,500	1,110,100	-	-	-	5,511,700	-	-	14,784,952
Dépenses au 31 juillet 2001	4,860,991	-	138,780	2,336	39,727	217,042	1,825,820	104,467	361,146	-	-	5,000,000	-	-	12,550,309
Taux d'exécution	76.6	-	196.0	N.A	52.5	20.1	308.7	9.4	N.A	-	-	90.7	-	-	84.9
5. Bureau du soutien et des services															
30 C/5 Approuvé et ajusté	7,866,400	-	79,600	-	39,500	94,700	141,300	61,300	5,900	-	-	-	-	4,785,300	13,074,000
Dépenses au 31 juillet 2001	6,154,177	-	35,190	-	24,177	76,461	81,121	45,829	8,422	-	-	-	-	2,438,419	8,863,796
Taux d'exécution	78.2	-	44.2	-	61.2	80.7	57.4	74.8	142.7	-	-	-	-	-	67.8
TOTAL, TITRE IV															
30 C/5 Approuvé et ajusté	36,373,052	-	1,857,000	-	275,000	1,718,000	1,640,700	1,290,314	146,100	-	-	5,699,300	-	4,791,300	53,790,766
Dépenses au 31 juillet 2001	27,183,550	-	1,279,074	37,336	169,837	612,941	2,572,064	260,390	475,788	-	-	5,152,650	-	2,451,419	40,195,049
Taux d'exécution	74.7	-	68.9	N.A	61.8	35.7	156.8	20.2	325.7	-	-	90.4	-	51.2	74.7
TITRE V - SERVICES COMMUNS ; entretien et sécurité															
30 C/5 Approuvé et ajusté	15,469,500	-	144,000	-	9,000	10,000	12,268,300	746,600	118,000	-	-	-	-	-	28,765,400
Dépenses au 31 juillet 2001	10,669,291	-	484,102	-	244	-	9,992,575	386,160	110,836	-	-	-	-	-	21,643,208
Taux d'exécution	69.0	-	336.2	-	2.7	0.0	81.5	51.7	93.9	-	-	-	-	-	75.2
TITRE VI - RENOVATION DES BATIMENTS DU SIEGE															
30 C/5 Approuvé et ajusté	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,523,500	7,523,500
Dépenses au 31 juillet 2001	-	-	-	-	-	-	4,807	-	-	-	-	-	-	7,457,631	7,462,438
Taux d'exécution	-	-	-	-	-	-	N.A	-	-	-	-	-	-	99.1	99.2

* Y compris les voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif

III - PRESENTATION DES PROGRAMMES OPERATIONNELS EXTRABUDGETAIRES

FIGURE 5

Programmes opérationnels extrabudgétaires pour 2000-2001 (30 C/5 Approuvé) ventilés par source de fonds et Grand Programme

(Chiffres en millions de dollars des Etats-Unis
Total: 300 Millions de dollars)

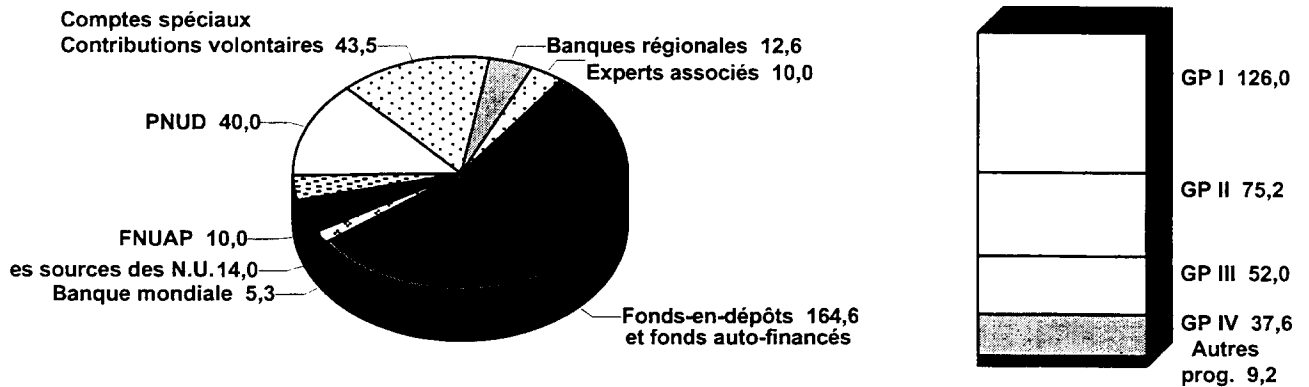
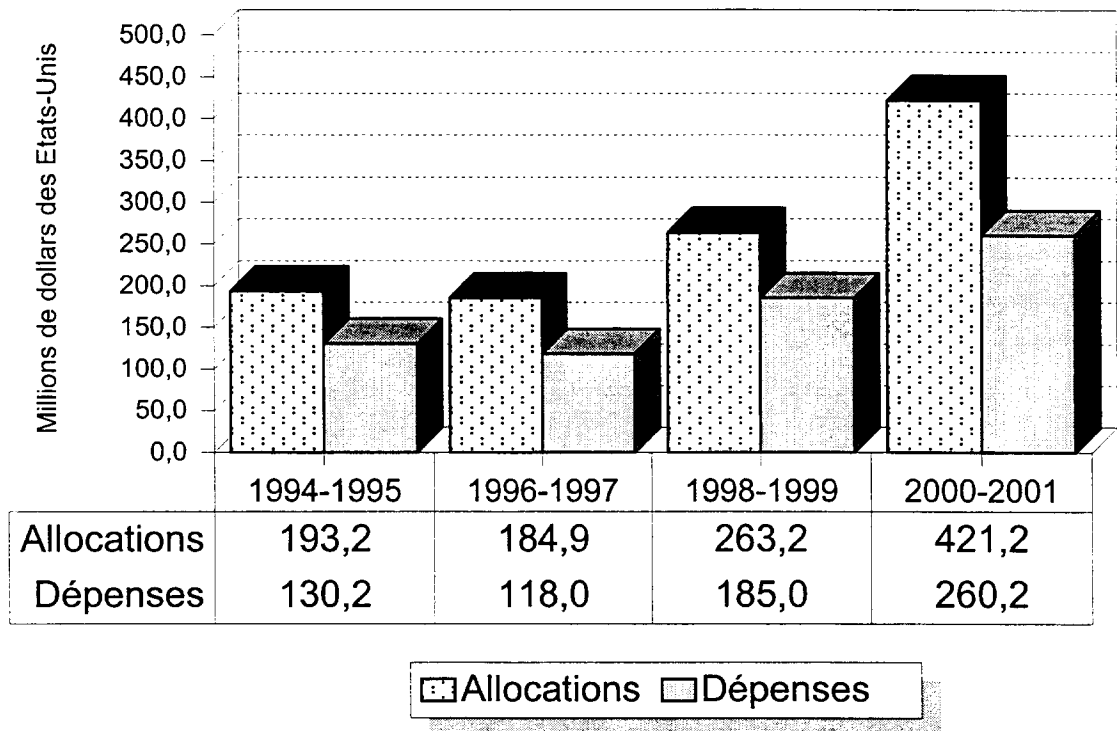


FIGURE 6

**Programmes opérationnels extrabudgétaires
Dépenses et allocations***



* Dépenses et crédits pour les dix-neuf premiers mois (janvier à juillet) de chaque exercice biennal.

TABLEAU 8

EXECUTION DES PROGRAMMES PAR SOURCE DE FONDS

SOURCE DE FONDS	2000-2001			1998-1999		
	Allocations 1er janvier 2000 - 31 juillet 2001	Dépenses 1er janvier 2000 - 31 juillet 2001	Taux d'exécution	Allocations 1er janvier 1998 - 31 juillet 1999	Dépenses 1er janvier 1998 - 31 juillet 1999	Taux d'exécution
	\$M	\$M	%	\$M	\$M	%
SOURCE DU SYSTEME DES NATIONS UNIES						
→ PNUD	22.9	14.2	62	24.0	15.4	64
→ FNUAP	7.0	4.7	67	13.8	9.1	66
→ Autres	81.3	35.7	44	33.8	23.4	69
AUTRES PROGRAMMES						
→ Banque Mondiale	2.0	0.5	25	2.9	2.0	69
→ Banques et fonds régionaux	10.1	2.3	23	7.9	5.0	63
→ Fonds-en-dépôt sous forme de donations	76.0	53.1	70	62.9	41.1	65
→ Fonds autofinancés	153.8	101.8	66	58.4	45.9	79
→ Experts associés, Compte spéciaux et Contributions volontaires	68.1	47.9	70	59.5	43.1	72
TOTAL	421.2	260.2	62	263.2	185.0	70

TABEAU 9
EXECUTION DE PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION

1er janvier 2000 au 31 juillet 2001

(en millions de dollars des Etats-Unis)

SOURCES DE FONDS	TOTAL	AFRIQUE	AMERIQUE LATINE & CARAIBES	ASIE & PACIFIQUE	ETATS ARABES	EUROPE	INTERREGIONAUX & MONDIAUX
SOURCES DU SYSTEME NATIONS UNIES							
→ PNUD	14.3	5.9	0.8	4.1	2.8	0.6	0.1
→ FNUAP	4.7	0.6	0.2	0.5	-	-	3.4
→ Autres	35.7	1.8	1.8	0.9	26.4	-	4.8
Sous-total, sources Nations Unies	54.7	8.3	2.8	5.5	29.2	0.6	8.3
AUTRES PROGRAMMES							
→ Banque Mondiale (assistance technique)	0.5	0.4	0.1	-	-	-	-
→ Banques et fonds régionaux	2.3	1.6	0.2	0.3	0.2	-	-
→ Fonds-en-dépôt sous forme de donations	53.1	8.0	8.8	14.0	3.8	4.1	14.4
→ Fonds-en-dépôt autofinancés	101.8	-	100.5	-	1.1	-	0.2
→ Experts associés, Comptes spéciaux et Contributions volontaires	47.8	2.7	1.1	3.0	0.4	3.7	36.9
Sous-total, autres programmes	205.5	12.7	110.7	17.3	5.5	7.8	51.5
TOTAL	260.2	21.0	113.5	22.8	34.7	8.4	59.8

TABLEAU 10

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES

PAR SECTEUR

SECTEUR	2000-2001			1998-1999		
	Allocations 1er janvier 2000 - 31 juillet 2001	Dépenses 1er janvier 2000 - 31 juillet 2001	Taux d'exécution	Allocations 1er janvier 1998 - 31 juillet 1999	Dépenses 1er janvier 1998 - 31 juillet 1999	Taux d'exécution
	\$M	\$M	%	\$M	\$M	%
→ ED	186.1	95.6	51	133.9	95.2	71
→ SC	43.8	28.3	65	29.4	20.7	70
→ SHS	89.9	72.1	80	23.9	16.8	70
→ CLT	48.8	31.9	65	28.0	17.8	64
→ CI	28.0	13.6	49	21.3	13.8	65
→ Autres	24.6	18.7	76	26.7	20.7	78
TOTAL	421.2	260.2	62	263.2	185.0	70

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Titre I - Politique générale et Direction				
I.A Organes directeurs				
Chapitre 1 - Conférence générale				
Dépenses de personnel	718,100	546,028	76.0	
Services linguistiques et de documentation pour la Conférence générale	4,787,100	781,624	16.3	
Vérification extérieure des comptes	596,800	307,925	51.6	
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	28,000	28,000	100.0	
Autres dépenses	79,300	72,070	90.9	
Total, Activités	5,491,200	1,189,619	21.7	
Total, Conférence générale	6,209,300	1,735,647	28.0	
Chapitre 2 - Conseil exécutif				
Dépenses de personnel	1,104,600	936,308	84.8	
Services linguistiques et de documentation pour le Conseil exécutif	3,666,100	2,991,599	81.6	
Voyages des membres du Conseil exécutif et indemnité journalière	2,327,700	1,061,182	45.6	
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	24,000	24,000	100.0	
Autres dépenses	514,000	532,207	103.5	
Total, Activités	6,531,800	4,608,988	70.6	
Total, Conseil exécutif	7,636,400	5,545,296	72.6	
Organes directeurs				
Dépenses de personnel	1,822,700	1,482,336	81.3	
Autres dépenses	12,023,000	5,798,607	48.2	
Total, Organes directeurs	13,845,700	7,280,943	52.6	
I.B Direction				
Chapitre 3 - Direction générale				
Dépenses de personnel	1,357,000	783,728	57.8	
Autres dépenses	458,500	351,009	76.6	
Total, Direction générale	1,815,500	1,134,737	62.5	
Chapitre 4 - Services de la Direction générale				
A. Cabinet du Directeur général				
Dépenses de personnel	5,666,800	5,197,050	91.7	
Autres dépenses	377,800	377,838	100.0	
Contribution aux charges communes	2,800	-	-	
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	2,000	2,000	100.0	
Total, Cabinet du Directeur général	6,049,400	5,576,888	92.2	
B. Inspection générale				
Dépenses de personnel	1,780,900	1,530,444	85.9	
Contribution aux charges communes	1,100	-	-	
Autres dépenses	66,700	64,742	97.1	
Total, IOM	1,848,700	1,595,186	86.3	
C. Bureau du Médiateur				
Dépenses de personnel	129,300	110,682	85.6	
Contribution aux charges communes	300	-	-	
Autres dépenses	16,600	16,470	99.2	
Total, MED	146,200	127,152	87.0	

* Se reporter à l'Annexe I.B pour les notes explicatives concernant l'exécution du programme

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
D. Office des normes internationales et des affaires juridiques				
Dépenses de personnel	1,905,400	1,476,350	77.5	
Contribution au charges communes	3,300	-	-	
Autres dépenses	199,800	142,711	71.4	
Total, LA	2,108,500	1,619,061	76.8	
E. Bureau d'études, de programmation et d'évaluation				
- Division des études et de la programmation				
Dépenses de personnel	2,072,300	1,712,324	82.6	
Contribution au charges communes	1,400	-	-	
Autres dépenses	86,800	85,062	98.0	
Total, BPE	2,160,500	1,797,386	83.2	
- Unité centrale d'évaluation du programme				
Dépenses de personnel	1,744,200	1,017,017	58.3	
Contribution au charges communes	2,800	-	-	
Autres dépenses	168,200	112,117	66.7	
Total, CEU	1,915,200	1,129,134	59.0	
F. Bureau du budget				
Dépenses de personnel	4,214,600	3,056,770	72.5	
Contribution au charges communes	1,100	-	-	
Autres dépenses	68,900	45,733	66.4	
Total, BB	4,284,600	3,102,503	72.4	
Récapitulation				
Dépenses de personnel	17,513,500	14,100,637	80.5	
Autres dépenses	999,600	846,673	84.7	
Total, Services de la Direction générale	18,513,100	14,947,310	80.7	
Direction				
Dépenses de personnel	18,870,500	14,884,365	78.9	
Autres dépenses	1,458,100	1,197,682	82.1	
Total, I.B	20,328,600	16,082,047	79.1	
I.C Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies				
CAC	15,500	-	-	
CCQPO	33,500	33,365	99.6	
Mesures de sécurité prises par les Nations Unies	78,000	77,908	99.9	
Sécurité des fonctionnaires hors Siège	61,500	61,299	99.7	
CCSI	64,185	64,185	100.0	
CCI	324,600	305,425	94.1	
CFPI, CCQA et OIT	574,415	344,786	60.0	
Total, I.C	1,151,700	886,968	77.0	
TOTAL, TITRE I				
Dépenses de personnel	20,693,200	16,366,701	79.1	
Autres dépenses	14,632,800	7,883,257	53.9	
TOTAL, TITRE I	35,326,000	24,249,958	68.6	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
TITRE II - Exécution du programme				
II.A Grands programmes, projet transdisciplinaire et activités transversales				
Grands programmes				
I Education pour tous tout au long de la vie				
I.1 L'éducation de base pour tous				
I.1.1 Offrir une éducation de base à tous les enfants				
1 - Renouvellement et développement de l'enseignement primaire				
(a) Réforme de l'enseignement primaire	280,000	206,987	73.9	
(b) Formation du personnel éducatif	280,000	221,126	79.0	
(c) Production et utilisation de matériels peu coûteux	175,000	134,628	76.9	
(d) Education pour l'élimination de la pauvreté	227,690	176,373	77.5	
(e) Évaluation des acquis des apprenants	100,000	78,311	78.3	
(f) Lecture pour tous	95,000	59,533	62.7	
(g) Amélioration des espaces d'apprentissage	66,000	42,950	65.1	
Total partiel, Activités	1,223,690	919,908	75.2	
Distribution des dépenses de personnel	5,731,620	4,347,411	75.8	
Total, Axe d'action	6,955,310	5,267,319	75.7	
2 - Promotion de l'éducation de la petite enfance et de l'éducation des enfants ayant des besoins spéciaux				
(a) Promotion de l'éducation intégrée de la petite enfance et de la famille	400,000	308,903	77.2	
(b) Développement de l'éducation intégration pour les enfants ayant des besoins spéciaux	957,820	545,999	57.0	
(c) Soutien d'actions conjointes en faveur de l'éducation de tous les enfants	315,376	116,462	36.9	
Total partiel, Activités	1,673,196	971,364	58.1	
Distribution des dépenses de personnel	6,853,391	5,198,269	75.8	
Total, Axe d'action	8,526,587	6,169,633	72.4	
Total, Sous-programme I.1.1	15,481,898	11,436,952	73.9	
I.1.2 Favoriser l'alphabétisation et l'éducation non formelle des jeunes et des adultes				
1 - Alphabétisation et éducation communautaire				
(a) Mise au point des stratégies de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle	433,725	189,936	43.8	
(b) Renforcement des capacités pour améliorer et développer l'alphabétisation et l'éducation non formelle	649,478	393,122	60.5	
(c) Soutien à l'alphabétisation et l'éducation non formelle pour le développement rural : Baoding	620,000	570,811	92.1	
(d) Action de promotion et mobilisation en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle	150,000	133,140	88.8	
(e) Coopération avec les instituts	180,000	137,966	76.6	
Total partiel, Activités	2,033,203	1,424,975	70.1	
Distribution des dépenses de personnel	5,491,937	4,165,612	75.8	
Total, Axe d'action	7,525,140	5,590,587	74.3	
2 - Étendre les possibilités d'éducation aux exclus				
(a) Education des exclus	619,699	432,159	69.7	
Projet spécial : "Amélioration des possibilités d'apprentissage offertes aux jeunes marginalisés"	751,039	372,817	49.6	
Projet spécial : "Promotion de l'éducation des filles et des femmes en Afrique"	696,800	580,379	83.3	
(b) Promotion de l'éducation des enfants dans des situations difficiles (enfants de la rue et enfants qui travaillent)	69,680	62,678	90.0	
Total partiel, Activités	2,137,218	1,448,033	67.8	
Distribution des dépenses de personnel	3,952,506	2,997,959	75.8	
Total, Axe d'action	6,089,724	4,445,992	73.0	
Total, Sous-programme I.1.2	13,614,863	10,036,579	73.7	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.1.3 Mobiliser les volontés et les partenariats au service de l'éducation pour tous				
1 - Forum international et bilan de l'EPT à l'an 2000				
(a) Forum mondial sur l'éducation (Dakar)	352,405	331,961	94.2	
(b) Partenariat en coopération	20,000	19,401	97.0	
(c) Actions de promotion	20,000	19,621	98.1	
(d) Résultats du Bilan de l'EPT à l'an 2000	20,000	7,000	35.0	
(e) Contrôle des acquis de l'apprentissage	60,000	42,690	71.2	
(f) Compte à rebours	60,000	29,770	49.6	
(g) Coopération dans le cadre du Programme alimentaire mondial	15,000	8,407	56.0	
Total partiel, Activités	547,405	458,850	83.8	
Distribution des dépenses de personnel	1,527,739	1,158,784	75.8	
Total, Axe d'action	2,075,144	1,617,634	78.0	
2 - Renforcement des programmes de coopération régionale en faveur de l'éducation de base				
(a) Poursuite de l'initiative des pays de l'E-9	3,300,000	2,218,978	67.2	
(b) Partenariat pour l'éducation de base	240,000	218,009	90.8	
(c) Coopération régionale - Afrique	166,297	166,180	99.9	
(d) Coopération régionale - États arabes	120,000	116,937	97.4	
(e) Coopération régionale - Asie et Pacifique	303,000	260,503	86.0	
(f) Coopération régionale - Europe	98,500	50,621	51.4	
(g) Coopération régionale - Amérique latine et caraïbes	261,000	245,047	93.9	
(h) MINEDAF - Bourses régionales	300,000	300,000	100.0	
Total partiel, Activités	4,788,797	3,576,275	74.7	
Distribution des dépenses de personnel	3,681,644	2,792,512	75.8	
Total, Axe d'action	8,470,441	6,368,787	75.2	
Total, Sous-programme I.1.3	10,545,585	7,986,421	75.7	
TOTAL, Programme I.1	39,642,346	29,459,951	74.3	
I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de l'éducation pour tous tout au long de la vie				
I.2.1 Rénovation des systèmes éducatifs à l'ère de l'information				
1 - Concevoir des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie				
(a) Dialogue mondial sur l'apprentissage tout au long de la vie à l'occasion d'Expo 2000	120,000	119,474	99.6	
(b) Préparation du Rapport mondial sur l'éducation	380,000	92,286	24.3	
(c) Trois publications sur l'apprentissage tout au long de la vie	381,820	121,397	31.8	
(d) Information au moyen de publications, de l'Internet et d'autres médias modernes	397,553	327,206	82.3	
Total partiel, Activités	1,279,373	660,363	51.6	
Distribution des dépenses de personnel	6,703,995	5,084,953	75.8	
Total, Axe d'action	7,983,368	5,745,316	72.0	
2 - Promotion des politiques et renforcement des capacités de développement et de reconstruction des systèmes éducatifs				
(a) Partenariat régional et programme de coopération - UNRWA	428,000	358,427	83.7	
(b) Stratégies et plans d'action sectoriels nationaux	762,300	442,251	58.0	
(c) Soutien à l'Autorité palestinienne	220,320	158,623	72.0	
(d) Renforcement des capacités nationales d'utilisation et de gestion des locaux et équipements éducatifs	205,000	171,635	83.7	
Total partiel, Activités	1,615,620	1,130,936	70.0	
Distribution des dépenses de personnel	5,542,602	4,204,041	75.8	
Total, Axe d'action	7,158,222	5,334,977	74.5	
Total, Sous-programme I.2.1	15,141,590	11,080,292	73.2	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.2.2 Rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel				
1 - Rénovation et diversification de l'enseignement secondaire				
(a) Principes directeurs pour la réforme des systèmes d'enseignement secondaire	532,520	510,883	95.9	
(b) Constitution de réseaux régionaux et sous-régionaux avec les OIG et les ONG	280,491	226,431	80.7	
(c) Développement de l'éducation à distance	244,000	110,978	45.5	
(d) Promotion de l'enseignement des sciences et de la technologie	370,670	244,160	65.9	
(e) Education préventive pour lutter contre le VIH/sida	287,233	231,094	80.5	
(f) Renforcement, grâce à l'éducation préventive, des capacités des jeunes de se préserver de l'abus des drogues	172,000	115,840	67.3	
Projet spécial : "Formation scientifique, technique & professionnelle des filles en Afrique"	123,500	95,187	77.1	
Total partiel, Activités	2,010,414	1,534,573	76.3	
Distribution des dépenses de personnel	4,950,862	3,755,209	75.8	
Total, Axe d'action	6,961,276	5,289,782	76.0	
2 - Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel (UNEVOC)				
(a) Renforcement des capacités des États membres	421,010	273,026	64.9	
(b) Promotion de la coopération internationale, régionale et sous-régionale dans le domaine de l'ETP	273,131	139,897	51.2	
(c) Fourniture de connaissances spécialisées et promotion de l'échange d'information via le réseau UNEVOC	120,000	40,000	33.3	
(d) Application des instruments normatifs concernant l'ETP et des recommandations du Congrès de Séoul	30,000	7,411	24.7	
Total partiel, Activités	844,141	460,334	54.5	
Distribution des dépenses de personnel	4,750,801	3,603,463	75.8	
Total, Axe d'action	5,594,942	4,063,797	72.6	
3 - Enseignement scientifique et technologique				
(a) Vulgarisation de la science et centres d'échange d'information	161,200	96,489	59.9	
(b) Services d'échange d'information et réseaux	250,100	180,588	72.2	
Total partiel, Activités	411,300	277,077	67.4	
Distribution des dépenses de personnel	803,492	609,445	75.8	
Total, Axe d'action	1,214,792	886,522	73.0	
Total, Sous-programme I.2.2	13,771,011	10,240,102	74.4	
I.2.3 Enseignement supérieur et développement				
1 - Politique et réforme de l'enseignement supérieur				
(a) Suivi de la Conférence mondiale	381,635	284,442	74.5	
(b) Promotion de l'innovation dans l'enseignement supérieur	259,191	205,825	79.4	
Projet spécial : "Les femmes, l'enseignement supérieur et le développement"	63,193	27,667	43.8	
Total partiel, Activités	704,019	517,934	73.6	
Distribution des dépenses de personnel	950,290	720,791	75.8	
Total, Axe d'action	1,654,309	1,238,725	74.9	
2 - Renforcer la coopération entre universités et la mobilité académique				
(a) UNITWIN et chaires UNESCO	1,734,492	1,123,399	64.8	
(b) Conventions régionales sur la reconnaissance des études et des titres	220,000	94,290	42.9	
Total partiel, Activités	1,954,492	1,217,689	62.3	
Distribution des dépenses de personnel	1,493,963	1,133,165	75.8	
Total, Axe d'action	3,448,455	2,350,854	68.2	
Total, Sous-programme I.2.3	5,102,764	3,589,579	70.3	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
La condition et la formation des enseignants dans la société de l'information				
(a) Constitution de réseaux sous-régionaux et régionaux d'établissements de formation des enseignants	542,500	309,367	57.0	
(b) Application des nouvelles technologies dans la formation des enseignants	441,673	275,135	62.3	
(c) Application des instruments internationaux concernant la condition des enseignants et du personnel éducatif	140,500	86,525	61.6	
Total partiel, Activités	1,124,673	671,027	59.7	
Distribution des dépenses de personnel	1,399,129	1,061,233	75.8	
Total,Projet	2,523,802	1,732,260	68.6	
TOTAL, Programme I.2	36,539,166	26,642,233	72.9	
Éduquer pour un avenir viable (Environnement, population et développement)				
(a) Mise en œuvre des activités internationales	98,525	98,322	99.8	
(b) Participation aux services d'appui technique interinstitutions du système des N. U.	66,000	35,911	54.4	
(c) Promotion de l'information, de l'éducation et de la communication en matière de population génésique	137,675	108,852	79.1	
(d) Mise au point de matériels d'enseignement, d'apprentissage et de promotion concernant l'environnement	464,500	384,059	82.7	
(e) Encouragement de l'action nationale à l'appui de l'éducation en faveur d'un développement durable	321,000	226,515	70.6	
(f) Promotion de communautés durables	178,300	104,180	58.4	
(g) Création d'un site Web	6,000	6,000	100.0	
(h) Coopération pour le développement	83,000	82,978	100.0	
(i) Participation aux coûts des liaisons SITA	78,400	63,000	80.4	
(j) Contribution aux charges communes	27,200	27,200	100.0	
(k) Contribution aux services de micrographie	1,400	1,400	100.0	
(l) Dépense d'appui du programme	148,000	135,478	91.5	
Total partiel, Activités	1,610,000	1,273,895	79.1	
Distribution des dépenses de personnel	6,134,341	4,652,872	75.8	
Total, EPD	7,744,341	5,926,767	76.5	
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation				
Bureau international d'éducation de l'UNESCO	4,876,000	4,876,000	100.0	
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation	5,406,000	5,405,986	100.0	
Institut de l'UNESCO pour l'éducation	2,090,000	2,079,700	99.5	
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation	1,200,000	1,200,000	100.0	
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes	2,375,300	2,375,300	100.0	
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique	1,300,000	795,009	61.2	
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17,247,300	16,731,995	97.0	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats				
2 - Contribuer à la mise en œuvre du Programme d'action pour une culture de la paix				
(a) Promouvoir la réflexion sur le droit à l'éducation	40,000	26,429	66.1	
Total, Axe d'action	40,000	26,429	66.1	
TOTAL, Unité 1	40,000	26,429	66.1	
Unité 2. Éduquer pour une culture de la paix				
1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix				
(a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme	168,000	80,881	48.1	
(b) Évaluation et développement des programmes nationaux	129,000	79,892	61.9	
(c) Programme d'éducation civique destiné à l'enseignement formel et l'éducation non formelle	126,605	71,132	56.2	
(d) Réseaux régionaux et sous-régionaux concernant l'ECP	40,000	9,765	24.4	
(e) MINEPS III - Coopération et solidarité entre les OIG et les ONG	140,000	77,516	55.4	
Total, Axe d'action	603,605	319,186	52.9	

**TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001**

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix				
(a) Élaboration, production et diffusion de matériels d'ECP	160,450	95,451	59.5	
(b) Développement des chaires UNESCO sur l'ECP	29,200	21,615	74.0	
(c) Formation des enseignants	155,000	104,797	67.6	
(d) La non-violence à l'école	112,500	41,203	36.6	
(e) Valeurs éducatives, morales et éthiques du sport	140,000	55,259	39.5	
Total, Axe d'action	597,150	318,325	53.3	
3 - Le réseau du système des écoles associées				
(a) Matériels de promotion/information et mise en réseau à l'échelon international	273,605	206,273	75.4	
(b) Projets nationaux et sous-régionaux sur la culture de la paix	132,000	113,716	86.1	
(c) Projet phare du réseau	121,000	90,619	74.9	
(d) Traduction/adaptation de matériels éducatifs	81,000	41,484	51.2	
(e) Plans d'action sous-régionaux du SEA	250,512	238,018	95.0	
(f) Sport	45,000	38,992	86.6	
Total, Axe d'action	903,117	729,102	80.7	
4 - Diversité linguistique et éducation multilingue				
(a) Mise en œuvre de politiques linguistiques	203,495	120,565	59.2	
(b) Rapport de l'UNESCO sur les langues du monde	19,000	-	-	
(c) Matériels didactiques	107,680	100,145	93.0	
Total, Axe d'action	330,175	220,710	66.8	
Total, Unité 2	2,434,047	1,587,323	65.2	
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Soutien à la révision des manuels d'histoire et de géographie	136,353	77,324	56.7	
Total, Axe d'action	136,353	77,324	56.7	
Total, Unité 3	136,353	77,324	56.7	
Coopération pour le développement	120,000	57,100	47.6	
Participation aux coûts des liaisons SITA	30,300	24,400	80.5	
Contribution aux charges communes	51,200	12,300	24.0	
Dépenses d'appui du programme	387,570	122,355	31.6	
Total partiel, Activités	3,199,470	1,907,231	59.6	
Distribution des dépenses de personnel	4,986,588	3,782,306	75.8	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	8,186,058	5,689,537	69.5	
Charges communes au titre de l'éducation				
Coopération pour le développement	1,151,500	804,691	69.9	
Participation aux coûts des liaisons SITA	1,046,700	841,450	80.4	
Contribution aux charges communes	362,700	268,948	74.2	
Contribution aux services de micrographie	18,600	18,600	100.0	
Coût indirects (Siège)	636,600	329,361	51.7	
Dépenses d'appui du programme	1,179,715	538,404	45.6	
Total, Charges communes	4,395,815	2,801,454	63.7	
Récapitulation				
Activités planifiées	48,163,526	37,654,552	78.2	
Dépenses de personnel	64,954,900	49,268,025	75.8	
Coûts indirects de programme	6,759,907	6,068,456	89.8	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (339,000)				
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	119,539,333	92,991,033	77.8	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II Les sciences au service du développement				
II.1 Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques				
Suivi de la Conférence mondiale sur la science				
(a) Suivi de la Conférence mondiale de la science	404,327	307,179	76.0	
(b) Politiques scientifiques	364,600	230,364	63.2	
(c) Partenariats université-sciences-industrie (UNISPAR)	184,000	82,408	44.8	
Total partiel, Activités	952,927	619,951	65.1	
Distribution des dépenses de personnel	476,063	358,920	75.4	
Total, Projet	1,428,990	978,871	68.5	
II.1.1 Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences fondamentales et des sciences de l'ingénieur				
1 - Améliorer l'enseignement universitaire en sciences fondamentales et en sciences de l'ingénieur				
(a) Enseignement universitaire des sciences	465,100	322,434	69.3	
(b) Enseignement des sciences de l'ingénieur	314,500	202,159	64.3	
Total partiel, Activités	779,600	524,593	67.3	
Distribution des dépenses de personnel	2,858,168	2,154,865	75.4	
Total, Axe d'action	3,637,768	2,679,458	73.7	
2 - Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en mathématiques, physique et chimie				
(a) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en mathématiques	298,900	231,261	77.4	
(b) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en physique	1,856,800	1,690,222	91.0	
(c) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en chimie	390,600	310,446	79.5	
Total partiel, Activités	2,546,300	2,231,929	87.7	
Distribution des dépenses de personnel	2,793,835	2,106,363	75.4	
Total, Axe d'action	5,340,135	4,338,292	81.2	
3 - Renforcer les capacités de recherche dans le domaine des sciences biologiques et biotechnologiques				
(a) Coopération avec les ONG	493,400	379,664	76.9	
(b) Réseau de biologie moléculaire et cellulaire (MCBN)	436,500	278,673	63.8	
(c) Biotechnologies, MIRCENS et BAC	1,218,200	1,069,387	87.8	
Projet spécial : "Les biotechnologies au service du développement en Afrique"	124,500	101,678	81.7	
(e) ONUSIDA/Sciences médicales	155,300	111,318	71.7	
Total partiel, Activités	2,427,900	1,940,720	79.9	
Distribution des dépenses de personnel	3,844,963	2,898,842	75.4	
Total, Axe d'action	6,272,863	4,839,562	77.2	
4 - Partenariats interdisciplinaires et développement de l'accès à l'information scientifique				
(a) Accord-cadre UNESCO/CIUS	729,000	414,500	56.9	
(b) Coopération avec les unions du CIUS et les organismes qui y sont rattachés	68,000	18,208	26.8	
(c) Prix scientifiques UNESCO	52,501	11,465	21.8	
(d) Partenariats interdisciplinaires & développement de l'accès à l'information scientifique	987,300	603,302	61.1	
Projet spécial : "Les femmes, la science et la technologie"	213,000	119,204	56.0	
Total partiel, Activités	2,049,801	1,166,679	56.9	
Distribution des dépenses de personnel	3,791,352	2,858,423	75.4	
Total, Axe d'action	5,841,153	4,025,102	68.9	
Programme solaire mondial 1996-2005				
(a) Enseignement et formation dans le domaine des énergies renouvelables	398,100	205,199	51.5	
(b) Développement de l'utilisation des énergies renouvelables pour améliorer les conditions de vie	441,900	242,199	54.8	
(c) Coopération pour le développement dans le domaine des énergies renouvelables	130,300	63,381	48.6	
Total partiel, Activités	970,300	510,779	52.6	
Distribution des dépenses de personnel	603,657	455,117	75.4	
Total, Projet	1,573,957	965,896	61.4	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	62,900	16,500	26.2	
Total, Sous-programme II.1.1	24,157,766	17,843,681	73.9	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.1.2 Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines				
1 - Améliorer l'enseignement universitaire, les capacités de recherche et la coopération internationale en sciences sociales				
(a) Chaires UNESCO	361,000	280,449	77.7	
(b) Renforcement des capacités des urbanistes et jeunes spécialistes des sciences sociales	174,000	133,108	76.5	
(c) Accords de coopération avec le CISS et les ONG s'occupant d'habitat humain	837,500	824,383	98.4	
(d) Fondation Houphouët-Boigny pour la recherche de la paix	233,000	24,854	10.7	
(e) Suivi de la Conférence	35,000	35,000	100.0	
Total partiel, Activités	1,640,500	1,297,794	79.1	
Distribution des dépenses de personnel	2,089,696	1,617,041	77.4	
Total, Axe d'action	3,730,196	2,914,835	78.1	
2 - Collecte et diffusion de l'information dans les science sociales et humaines				
(a) Revue internationale des sciences sociales	320,900	272,338	84.9	
(b) Rapport mondial sur les sciences sociales	131,500	55,612	42.3	
(c) Centre d'échange d'information de MOST	190,050	126,739	66.7	
(d) Données et information	162,850	102,954	63.2	
(e) Centre de documentation	108,600	50,791	46.8	
(f) Évaluation	35,000	32,970	94.2	
Total partiel, Activités	948,900	641,404	67.6	
Distribution des dépenses de personnel	1,282,687	992,565	77.4	
Total, Axe d'action	2,231,587	1,633,969	73.2	
Total, Sous-programme II.1.2	5,961,783	4,548,804	76.3	
TOTAL, Programme II.1	30,119,549	22,392,485	74.3	
II.2 Sciences, environnement et développement socioéconomique				
Promouvoir des approches intégrées de l'environnement & et du développement				
(a) Développement de la coopération interdisciplinaire	85,000	51,503	60.6	
(b) Renforcement des partenariats avec le système des N. U. et les grandes ONG	114,975	70,596	61.4	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	5,000	4,731	94.6	
Total partiel, Activités	204,975	126,830	61.9	
Distribution des dépenses de personnel	134,742	101,586	75.4	
Total, Projet	339,717	228,416	67.2	
II.2.1 Sciences de la terre, gestion du système terrestre et atténuation des risques naturels				
1 - Promouvoir la gestion du système terrestre, la coopération internationale et le renforcement des capacités en sciences de la terre				
(a) Développement du PICG	550,700	498,673	90.6	
(b) Perfectionnement des connaissances des spécialistes des sciences de la terre par la formation et l'attribution de bourses	363,025	225,616	62.1	
(c) Protection et développement durable des géoparcs	56,700	26,039	45.9	
(d) Technologies spatiales et de la géo-information	289,800	171,170	59.1	
Total partiel, Activités	1,260,225	921,498	73.1	
Distribution des dépenses de personnel	1,660,146	1,251,638	75.4	
Total, Axe d'action	2,920,371	2,173,136	74.4	
2 - Réduire la vulnérabilité aux catastrophes naturelles				
(a) Projets de collaboration portant sur des systèmes de prévention des catastrophes	388,800	248,269	63.9	
(b) Enquête et assistance technique nécessitées par des catastrophes	32,800	14,260	43.5	
Total partiel, Activités	421,600	262,529	62.3	
Distribution des dépenses de personnel	3,455,392	2,605,132	75.4	
Total, Axe d'action	3,876,992	2,867,661	74.0	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	13,500	13,127	97.2	
Total, Sous-programme II.2.1	6,810,863	5,053,924	74.2	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.2.2 Les sciences de l'environnement et le programme sur L'homme et la biosphère (MAB)				
1 - Les réserves de biosphère en tant qu'instruments servant à concilier conservation et développement : mise en œuvre de la Stratégie de Séville				
(a) Évaluation et amélioration des réserves de biosphère existantes	412,400	276,486	67.0	
(b) Création de nouvelles réserves de biosphère, y compris de réserves transfrontières	313,000	218,392	69.8	
(c) Renforcement du réseau mondial/régional	367,049	300,049	81.7	
(d) Aide aux États membres en matière de conservation et d'utilisation durable des ressources	177,900	137,421	77.2	
(e) Évaluation de la mise en œuvre de la Stratégie de Séville : Séville + 5	90,500	72,846	80.5	
Total partiel, Activités	1,360,849	1,005,194	73.9	
Distribution des dépenses de personnel	5,342,847	4,028,146	75.4	
Total, Axe d'action	6,703,696	5,033,340	75.1	
2 - Programmes de recherche en collaboration visant à améliorer la connaissance des écosystèmes et des services et valeurs dont ils sont la source				
(a) Recherche sur les écosystèmes	365,100	226,213	62.0	
(b) Recherche sur les biens et services fournis par les écosystèmes	248,700	226,708	91.2	
(c) Formation des spécialistes	468,903	350,411	74.7	
(d) Information, communication et sensibilisation	328,838	227,885	69.3	
Total partiel, Activités	1,411,541	1,031,217	73.1	
Distribution des dépenses de personnel	1,355,995	1,022,328	75.4	
Total, Axe d'action	2,767,536	2,053,545	74.2	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	23,000	4,000	17.4	
Total, Sous-programme II.2.2	9,494,232	7,090,885	74.7	
II.2.3 Hydrologie et mise en valeur des ressources en eau dans un environnement vulnérable				
1 - Renforcer les capacités de gestion des ressources en eau				
(a) Renforcement des capacités de gestion des ressources en eau	395,340	270,799	68.5	
(b) Cours de formation postuniversitaire	128,100	116,738	91.1	
(c) Apprentissage assisté par ordinateur et université virtuelle	59,780	36,336	60.8	
(d) Sensibilisation du public	74,400	65,579	88.1	
(e) Vision à long terme de l'eau, de la vie et de l'environnement	43,400	43,156	99.4	
(f) Rapport mondial sur la mise en valeur de l'eau	14,500	3,898	26.9	
(g) L'hydrologie au service de l'environnement, de la vie et des politiques	114,700	113,106	98.6	
Total partiel, Activités	830,220	649,612	78.2	
Distribution des dépenses de personnel	2,207,333	1,664,180	75.4	
Total, Axe d'action	3,037,553	2,313,792	76.2	
2 - Processus hydrologiques et gestion des ressources en eau dans un environnement vulnérable				
(a) Impact du climat sur l'hydrologie	238,900	208,216	87.2	
(b) Ecohydrologie	115,400	102,672	89.0	
(c) Ressources en eau souterraines menacées	234,300	179,931	76.8	
(d) Gestion de l'eau dans les zones côtières/les petites îles	57,700	35,170	61.0	
(e) Stratégie mondiale d'évaluation de la crise de l'eau et du risque environnemental et de leur impact	85,000	71,327	83.9	
(f) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones arides et semi-arides et hydrologie des oueds	272,100	182,472	67.1	
(g) Hydrologie des zones tropicales humides	188,100	169,965	90.4	
(h) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones urbaines	118,800	103,422	87.1	
(i) Élaboration des stratégies de gestion des conflits et Eau et civilisation	194,845	166,549	85.5	
Total partiel, Activités	1,505,145	1,219,724	81.0	
Distribution des dépenses de personnel	1,457,140	1,098,585	75.4	
Total, Axe d'action	2,962,285	2,318,309	78.3	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	20,000	20,000	100.0	
Total, Sous-programme II.2.3	6,019,838	4,632,101	76.9	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Environnement et développement des régions côtières et des petites îles				
(a) Projets et chaires UNESCO dans les régions côtières et les petites îles	762,795	556,709	73.0	
(b) Mise en commun des connaissances sur l'environnement et le développement des régions côtières et des petites îles par le biais de forums en face-à-face & virtuels	229,500	191,110	83.3	
(c) Documentation sur les "pratiques éclairées concernant l'environnement et le développement des régions côtières et des petites îles", diffusion & essai sur le terrain	295,307	219,115	74.2	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	10,500	7,018	66.8	
Total partiel, Activités	1,298,102	973,952	75.0	
Distribution des dépenses de personnel	1,884,954	1,421,128	75.4	
Total, Projet	3,183,056	2,395,080	75.2	
Développement humain pour les conditions d'existence viables dans le Pacifique	258,000	258,000	100.0	
Distribution des dépenses de personnel	144,392	108,862	75.4	
Total, Projet	402,392	366,862	91.2	
II.2.4 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI)				
1. Réduire les incertitudes scientifiques ayant trait aux océans et aux zones côtières				
(a) Sciences de la mer et services océaniques	785,400	568,520	72.4	
(b) Programmes régionaux	417,500	258,904	62.0	
(c) Renforcement des capacités	325,000	231,152	71.1	
(d) Organes directeurs, politique, bilan et évaluation	291,000	237,017	81.4	
Total partiel, Activités	1,818,900	1,295,593	71.2	
Distribution des dépenses de personnel	2,978,971	2,245,943	75.4	
Total, Axe d'action	4,797,871	3,541,536	73.8	
2. Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan				
(a) L'océan et le climat, les océans et les changements à l'échelle planétaire	209,100	127,508	61.0	
(b) L'océanologie et les ressources vivantes	71,000	37,423	52.7	
(c) Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan	75,000	40,339	53.8	
(d) UNCLOS, CNUED et coopération interinstitutions	43,500	35,171	80.9	
(e) Organes directeurs, politique, bilans et évaluation	39,400	38,716	98.3	
Total partiel, Activités	438,000	279,157	63.7	
Distribution des dépenses de personnel	750,551	565,864	75.4	
Total, Axe d'action	1,188,551	845,021	71.1	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	1,900	-	-	
Total, Sous-programme II.2.4	5,988,321	4,386,557	73.3	
II.2.5 Transformations sociales et développement				
1. Valorisation des résultats du programme MOST				
(a) Développement de MOST ; Comité directeur	331,300	280,809	84.8	
(b) Multiculturalisme, population et migrations	545,750	437,524	80.2	
(c) Revitalisation et aménagements urbains	499,500	294,424	58.9	
(d) Mondialisation	357,850	267,029	74.6	
(e) Interface utilisation de la connaissance - politiques de recherche	154,700	93,324	60.3	
Total partiel, Activités	1,889,100	1,373,110	72.7	
Distribution des dépenses de personnel	2,309,563	1,787,178	77.4	
Total, Axe d'action	4,198,663	3,160,288	75.3	
2. Lutte contre la pauvreté				
(a) Pauvres des zones urbaines	130,850	85,405	65.3	
(b) Microfinancement	280,000	238,608	85.2	
(c) Politiques de développement pour la lutte contre la pauvreté	53,100	36,097	68.0	
Total partiel, Activités	463,950	360,110	77.6	
Distribution des dépenses de personnel	6,509,412	5,037,091	77.4	
Total, Axe d'action	6,973,362	5,397,201	77.4	
Total, Sous-programme II.2.5	11,172,025	8,557,490	76.6	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Les villes : gestion des transformations et de l'environnement				
- Conduite à leur terme des actions	86,757	45,523	52.5	
- Diffusion et évaluation	41,850	25,954	62.0	
- Soutien aux initiatives des bureaux régionaux	161,400	93,795	58.1	
Total partiel, Activités	290,007	165,272	57.0	
Distribution des dépenses de personnel	315,079	243,814	77.4	
Total, Projet	605,086	409,086	67.6	
Total, Programme II.2	43,871,138	33,011,538	75.2	
II.3 Philosophie, éthique et sciences humaines				
1. Éthique des sciences et des technologies				
(a) Bioéthique	479,500	430,160	89.7	
(b) Éthique des connaissances scientifiques et des technologies	369,600	326,946	88.5	
(c) A l'approche du troisième millénaire	41,000	28,282	69.0	
Total partiel, Activités	890,100	785,388	88.2	
Distribution des dépenses de personnel	883,293	683,507	77.4	
Total, Axe d'action	1,773,393	1,468,895	82.8	
2. Philosophie et sciences humaines				
(a) Achèvement des activités sur l'éthique universelle	95,000	94,644	99.6	
(b) Education philosophique	305,600	252,640	82.7	
(c) Activités transdisciplinaires en sciences de l'homme	180,000	175,997	97.8	
(d) Coopération avec le CIPSH	412,000	309,000	75.0	
(e) "Concepts, idéaux fondamentaux de l'UNESCO"	10,000	-	-	
Total partiel, Activités	468,967	380,146	81.1	
Distribution des dépenses de personnel	1,471,567	1,212,427	82.4	
Total, Axe d'action	1,255,156	971,260	77.4	
Total, Programme II.3	2,726,723	2,183,687	80.1	
Total, Programme II.3	4,500,116	3,652,582	81.2	
Anticipation et études prospectives				
1. Renforcement des capacités dans le domaine de l'anticipation et de la prospective				
	285,100	125,522	44.0	
2. Promotion de la réflexion et du débat prospectifs				
	388,200	256,911	66.2	
Total partiel, Activités	673,300	382,433	56.8	
Distribution des dépenses de personnel	848,306	656,433	77.4	
Total, Anticipation et études prospectives	1,521,606	1,038,866	68.3	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats				
2 - Contribuer à la mise en œuvre du Programme d'action pour une culture de la paix				
(a) Paix, prévention des conflits et non-violence	255,100	222,358	87.2	
(b) Promotion des droits de l'homme, lutte contre la discrimination	172,000	139,204	80.9	
(c) Tolérance	254,046	201,310	79.2	
(d) Promotion de la démocratie	161,976	135,795	83.8	
(e) Les femmes et la culture de la paix (SHS)	199,000	132,701	66.7	
(f) Coût opérationnels	22,800	17,939	78.7	
Total, Axe d'action	1,064,922	849,307	79.8	
Total, Unité 1	1,064,922	849,307	79.8	
Unité 2. Éduquer pour une culture de la paix				
1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix				
(a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme	154,500	73,909	47.8	
(b) Programme nationaux d'éducation pour une culture de la paix	67,000	42,745	63.8	
(c) Réseaux régionaux et sous-régionaux	125,000	57,588	46.1	
(d) Prix	35,000	12,174	34.8	
Total, Axe d'action	381,500	186,416	48.9	

**TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001**

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix				
(a) Matériels éducatifs et d'information	227,600	158,546	69.7	
(b) Chaires UNESCO	280,000	154,246	55.1	
(c) Stages de formation pour les professionnels	70,000	15,264	21.8	
(d) Suivi du Projet spécial sur la contribution des femmes à une culture de la paix en Afrique	90,000	12,000	13.3	
Total, Axe d'action	667,600	340,056	50.9	
Total, Unité 2	1,049,100	526,472	50.2	
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Paix et tolérance	75,000	74,999	100.0	
(b) Projet méditerranéen	19,000	16,126	84.9	
Total, Axe d'action	94,000	91,125	96.9	
Total, Unité 3	94,000	91,125	96.9	
Coopération pour le développement	75,024	48,731	65.0	
Participation aux coûts des liaisons SITA	23,600	19,000	80.5	
Contribution aux charges communes	40,000	20,000	50.0	
Total partiel, Activités	2,346,646	1,554,635	66.2	
Distribution des dépenses de personnel	3,625,708	2,805,633	77.4	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	5,972,354	4,360,268	73.0	
Charges communes incombant au Secteur des sciences exactes et naturelles				
Coopération pour le développement	951,700	679,488	71.4	
Participation aux coûts des liaisons SITA	404,800	325,300	80.4	
Contribution aux charges communes	397,100	200,968	50.6	
Contribution aux services de micrographie	19,000	19,000	100.0	
Coût indirects (Siège)	263,400	112,514	42.7	
Dépenses d'appui du programme	800,000	624,887	78.1	
Total, Charges communes	2,836,000	1,962,157	69.2	
Charges communes incombant au Secteur des sciences sociales et humaines				
Coopération pour le développement	286,119	194,406	67.9	
Participation aux coûts des liaisons SITA	176,800	142,000	80.3	
Contribution aux charges communes	147,100	71,429	48.6	
Contribution aux services de micrographie	9,000	9,000	100.0	
Coût indirects (Siège)	200,084	151,667	75.8	
Total, Charges communes	819,103	568,502	69.4	
Récapitulation				
Activités planifiées (Secteur : SC)	23,228,285	16,921,227	72.8	
Activités planifiées (Secteur : SHS)	11,233,089	8,189,408	72.9	
Dépenses de personnel (Secteur : SC)	35,740,500	26,945,921	75.4	
Dépenses de personnel (Secteur : SHS)	19,118,900	14,794,523	77.4	
Coûts indirects de programme (Secteur : SC)	2,957,813	2,715,584	91.8	
Coûts indirects de programme (Secteur : SHS)	675,467	599,340	88.7	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (Secteur : SC)	(119,800)			
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (Secteur : SHS)	(25,200)			
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	92,809,054	70,166,003	75.6	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
III Développement culturel : patrimoine et création				
Culture et développement				
(a) Collecte et diffusion des connaissances orientées vers l'action	125,000	119,521	95.6	
(b) Promotion du renforcement des capacités dans les États membres	362,980	202,217	55.7	
(c) Plaidoyer et réflexion sur le développement des politiques culturelles	56,500	14,484	25.6	
(d) Projet spécial : Collège itinérant africain sur la culture et le développement	90,000	75,100	83.4	
(e) Impact du nouveau contexte international des produits culturels	5,000	4,955	99.1	
(f) Rapport mondial sur la culture : publication et recherche	255,000	255,000	100.0	
(g) Centre de documentation et site Web	120,400	87,212	72.4	
Total partiel, Activités	1,014,880	758,489	74.7	
Distribution des dépenses de personnel	827,854	643,546	77.7	
Total, Axe d'action	1,842,734	1,402,035	76.1	
TOTAL, Culture et développement	1,842,734	1,402,035	76.1	
III.1 Préservation et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel				
III.1.1 Sauvegarde et revitalisation du patrimoine matériel et immatériel				
1. Application des normes et action préventive pour la protection du patrimoine culturel				
(a) Application des normes existantes	564,002	378,359	67.1	
(b) Élaboration de nouvelles normes	130,784	117,087	89.5	
(c) Action préventive	46,300	32,014	69.1	
Total partiel, Activités	741,086	527,460	71.2	
Distribution des dépenses de personnel	828,198	643,813	77.7	
Total, Axe d'action	1,569,284	1,171,273	74.6	
2. Patrimoine culturel et développement				
(a) Campagnes internationales, protection et restauration - Afrique	180,500	99,440	55.1	
(b) Campagnes internationales, protection et restauration - Asie et Pacifique	94,900	66,409	70.0	
(c) Campagnes internationales, protection et restauration - États arabes	78,262	41,018	52.4	
(d) Campagnes internationales, protection et restauration - Europe	166,000	159,964	96.4	
(e) Campagnes internationales, protection et restauration - Amériques latines et Caraïbes	97,000	66,785	68.9	
(f) Promotion et sensibilisation du public (Prix Médina Mercouri)	111,336	78,002	70.1	
(g) Tourisme culturel	120,500	80,181	66.5	
(h) Activités et campagnes promotionnelles	696,500	466,884	67.0	
Total partiel, Activités	1,544,998	1,058,683	68.5	
Distribution des dépenses de personnel	10,194,029	7,924,494	77.7	
Total, Axe d'action	11,739,027	8,983,177	76.5	
3. Préservation et revitalisation du patrimoine immatériel				
(a) Sensibilisation au patrimoine oral et immatériel	384,498	302,601	78.7	
(b) Formation à la préservation et à la revitalisation du patrimoine mondial	162,000	93,365	57.6	
(c) Promotion du patrimoine oral	343,758	115,171	33.5	
Total partiel, Activités	890,256	511,137	57.4	
Distribution des dépenses de personnel	1,438,938	1,118,582	77.7	
Total, Axe d'action	2,329,194	1,629,719	70.0	
4. Restauration des patrimoines atteints par des conflits				
(a) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - Asie	74,000	52,125	70.4	
(b) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - Europe	170,000	110,690	65.1	
(c) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - États arabes	49,900	39,707	79.6	
(d) Bayt Al-Hikma	53,750	26,432	49.2	
Total partiel, Activités	347,650	228,954	65.9	
Distribution des dépenses de personnel	8,116,824	6,309,745	77.7	
Total, Axe d'action	8,464,474	6,538,699	77.2	
Total, Sous-programme III.1.1	24,101,979	18,322,868	76.0	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
III.1.2 Promotion de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel				
1. Secrétariat de la Convention et Liste du patrimoine mondial	569,000	312,941	55.0	
2. Renforcement des capacités chargées de la protection et de la gestion du patrimoine mondial	34,400	18,721	54.4	
3. Rapports sur l'état de conservation des biens du patrimoine	80,000	42,336	52.9	
4. Sensibilisation du public, information et documentation	30,000	10,596	35.3	
5. Projet spécial : "Participation des jeunes à la promotion et à la préservation du patrimoine mondial"	65,000	38,387	59.1	
6. Charges communes	290,500	247,579	85.2	
Total partiel, Activités:	1,068,900	670,560	62.7	
Distribution des dépenses de personnel	4,288,601	3,333,814	77.7	
Total, Sous-programme III.1.2	5,357,501	4,004,374	74.7	
Total, Programme III.1	29,459,479	22,327,242	75.8	
III.2 Promotion des cultures vivantes				
1. Promotion et protection de la créativité				
(a) Éducation artistique et formation professionnelle	264,000	207,529	78.6	
(b) Soutien à la créativité et au spectacle vivant	228,639	195,463	85.5	
(c) Promotion des échanges artistiques par le biais des accords-cadres	345,000	312,454	90.6	
(d) Promotion du droits d'auteur et des droits voisins	282,500	188,934	66.9	
Total partiel, Activités:	1,120,139	904,380	80.7	
Distribution des dépenses de personnel	1,297,866	1,008,917	77.7	
Total, Axe d'action	2,418,005	1,913,297	79.1	
2. Promotion de l'artisanat et du design				
(a) Mise en place de politiques et de micro-entreprises d'artisanat	97,600	61,604	63.1	
(b) Formation et promotion des artisans	212,000	134,734	63.6	
(c) Promotion de la créativité locale	169,400	139,477	82.3	
(d) Utilisation des nouvelles technologies dans l'information et la communication	70,000	14,866	21.2	
Total partiel, Activités:	549,000	350,681	63.9	
Distribution des dépenses de personnel	918,347	713,892	77.7	
Total, Axe d'action	1,467,347	1,064,573	72.6	
3. Livres et industries culturelles				
(a) Politiques nationales et stratégies régionales de développement	446,700	390,431	87.4	
(b) Libre circulation et promotion de la diversité	546,847	404,107	73.9	
Total partiel, Activités:	993,547	794,538	80.0	
Distribution des dépenses de personnel	2,011,142	1,563,394	77.7	
Total, Axe d'action	3,004,689	2,357,932	78.5	
Total, Programme III.2	6,890,041	5,335,802	77.4	
Lecture pour tous				
(a) Projets spécifiques de promotion de la lecture	11,000	11,000	100.0	
(b) Livres et lecture pour les enfants et les adolescents	144,000	89,489	62.1	
(c) Évaluation	10,000	-	-	
Total partiel, Activités:	165,000	100,489	60.9	
Distribution des dépenses de personnel	859,509	668,154	77.7	
Total, Lecture pour tous	1,024,509	768,643	75.0	
Peuples des Caraïbes : trame du passé, tissu de l'avenir	242,300	213,395	88.1	
Distribution des dépenses de personnel	208,856	162,358	77.7	
Total, Peuples des Caraïbes	451,156	375,753	83.3	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	NOTE S*
	\$	\$	%	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Mémorial de Gorée	430,300	358,159	83.2	
(b) Projet "La route de l'esclave"	268,700	199,825	74.4	
(c) La route du fer en Afrique	35,000	19,986	57.1	
(d) Dialogue interculturel est-ouest en Asie centrale	63,400	44,590	70.3	
(e) Dialogue entre les civilisations	100,000	85,158	85.2	
(f) Convergence spirituelle et dialogue interculturel	71,000	59,478	83.8	
(g) Programme Méditerranée et Océan Indien	251,660	157,670	62.7	
(h) Tourisme culturel	-	-	-	
Total, Axe d'action	1,220,060	924,866	75.8	
2 - Promotion du pluralisme culturel				
(a) Formation destinée à favoriser la sensibilisation interculturelle	57,600	52,007	90.3	
(b) Villes et pluralisme culturel	190,500	50,188	26.3	
(c) Populations autochtones	146,024	88,160	60.4	
Total, Axe d'action	394,124	190,355	48.3	
Coopération pour le développement	7,300	3,452	47.3	
Participation aux coûts des liaisons SITA	17,000	13,700	80.6	
Contribution aux charges communes	28,800	28,800	100.0	
Coûts de programme	27,900	-	-	
Total partiel, Activités:	1,695,184	1,161,173	68.5	
Distribution des dépenses de personnel	3,417,737	2,656,833	77.7	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	5,112,921	3,818,006	74.7	
Charges communes incombant au Secteur de la culture				
Coopération pour le développement	811,300	563,082	69.4	
Participation aux coûts des liaisons SITA	635,900	511,200	80.4	
Contribution aux charges communes	170,100	67,700	39.8	
Contribution aux services de micrographie	10,000	10,000	100.0	
Coût indirects (Siège)	215,700	175,079	81.2	
Dépenses d'appui du programme	728,800	622,323	85.4	
Total, Charges communes	2,571,800	1,949,384	75.8	
Récapitulation				
Activités planifiées	12,729,040	9,054,244	71.1	
Dépenses de personnel	34,407,900	26,747,541	77.7	
Coûts indirects	3,792,074	3,453,437	91.1	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège	(156,500)	-	-	
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	50,772,514	39,255,222	77.3	
IV Vers une société de l'information et de la communication pour tous				
IV.1 Libre circulation des idées				
IV.1.1 Liberté d'expression démocratie et paix				
1. Liberté d'expression, médias et démocratie				
(a) Sensibilisation à la liberté d'expression (Journée mondiale et prix de la liberté de la presse)	479,176	456,844	95.3	
(b) Établissement de partenariats pour la protection des journalistes et de la liberté d'expression (IFEX/ réseau dans les domaines de l'éducation et de la culture)	178,968	172,644	96.5	
(c) Promotion de l'éducation pour la liberté d'expression/chaires UNESCO	44,484	29,484	66.3	
(d) Renforcement de l'impact des séminaires sur la promotion de médias indépendants et pluralistes	229,068	218,908	95.6	
(e) Démocratisation de l'environnement des médias pour une culture de la paix	271,270	215,944	79.6	
Total partiel, Activités:	1,202,966	1,093,824	90.9	
Distribution des dépenses de personnel	878,667	668,548	76.1	
Total, Axe d'action	2,081,633	1,762,372	84.7	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2. Médias pour la paix et la tolérance				
(a) Renforcement du rôle des médias indépendants dans les zones de conflit	248,968	228,482	91.8	
(b) Coopération entre les professionnels des médias pour une culture de la paix	158,968	93,212	58.6	
Total partiel, Activités	407,936	321,694	78.9	
Distribution des dépenses de personnel	1,046,032	795,891	76.1	
Total, Axe d'action	1,453,968	1,117,585	76.9	
Total, Subprogramme IV.1.1	3,535,600	2,879,957	81.5	
IV.1.2 Médias, information et société				
1. Médias et information pour la participation sociale et la lutte contre la pauvreté				
(a) Accès des femmes à l'expression et à la prise de décisions dans les médias	177,477	157,159	88.6	
(b) Projet : Autonomisation des femmes au niveau local grâce aux médias communautaires	199,368	141,346	70.9	
(c) Amélioration des compétences des jeunes en matière de médias et promotion de programmes de télévision de meilleure qualité pour les publics jeunes	98,184	89,753	91.4	
(d) Promotion de la participation sociale	109,984	82,642	75.1	
(e) Consolidation du réseau INFOJEUNESSE en tant que moyen de mobilisation des jeunes	274,068	259,783	94.8	
(f) Démocratisation de la gouvernance et de l'administration publique de l'information	195,628	124,927	63.9	
(g) Élaboration de projets destinés à promouvoir des technologies traditionnelles et nouvelles pour soutenir les programmes de développement	146,968	127,339	86.6	
Total partiel, Activités	1,201,677	982,949	81.8	
Distribution des dépenses de personnel	3,550,639	2,701,563	76.1	
Total, Axe d'action	4,752,316	3,684,512	77.5	
2. Domaine public de l'information et programme "Mémoire du monde"				
(a) Orientation/formation en matière de numérisation de l'information du domaine public	231,608	209,907	90.6	
(b) Accès à l'information du domaine public grâce à un site Web modèle	156,068	98,286	63.0	
(c) Diffusion de documents électroniques des archives et bibliothèques du monde	201,168	160,469	79.8	
(d) Promotion de logiciels du domaine public	127,368	100,404	78.8	
(e) Programme Mémoire du monde et patrimoine audiovisuel	209,068	163,073	78.0	
(f) Mobilisation des décideurs dans le cadre de projets phares	70,868	58,008	81.9	
(g) Normes techniques/cadre juridique/collecte de fonds	89,968	46,000	51.1	
Total partiel, Activités	1,086,116	836,147	77.0	
Distribution des dépenses de personnel	1,464,444	1,114,247	76.1	
Total, Axe d'action	2,550,560	1,950,394	76.5	
Total, Sous-programme IV.1.2	7,302,876	5,634,906	77.2	
Défis éthiques, juridiques et socioculturels de la société de l'information				
1. Stimuler la réflexion sur l'info-éthique	295,968	224,807	76.0	
2. Activités de sensibilisation à la pédophilie & à la violence sur les médias	119,268	106,554	89.3	
3. Recherche d'un consensus sur les principes éthiques et juridiques applicables au cyberspace	18,000	14,768	82.0	
4. Élaboration de stratégies pour la société de l'information	107,384	100,057	93.2	
5. Diffusion d'informations et de données sur l'état des technologies de l'information et de la communication et question connexes	57,000	52,212	91.6	
6. Coopération intersectorielle pour une stratégie du développement de la société de l'information	200,000	38,001	19.0	
Total partiel, Activités	797,620	536,399	67.2	
Distribution des dépenses de personnel	1,422,414	1,082,267	76.1	
Total, Projet	2,220,034	1,618,666	72.9	
Total, Programme IV.1	13,058,510	10,133,529	77.6	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
IV.2 Combler l'écart en matière d'information et de communication				
IV.2.1 Développement de la communication				
1. Stratégies et projets de développement en matière de communication				
(a) Promotion de stratégies en matière de la communication	304,484	255,769	84.0	
(b) Programme international de développement de la communication (PIDC)	338,084	338,076	100.0	
(c) Soutien à des projets nationaux en matière de médias communautaires	525,244	349,478	66.5	
(d) Formation/équipement pour les radiotélévisions publiques	738,853	572,531	77.5	
(e) Projet-spécial : Amélioration de la formation en matière de communication en Afrique	154,484	122,393	79.2	
(f) Promotion d'une culture de la maintenance	120,484	107,484	89.2	
Total partiel, Activités	2,181,633	1,745,731	80.0	
Distribution des dépenses de personnel	6,788,320	5,165,007	76.1	
Total, Axe d'action	8,969,953	6,910,738	77.0	
2. Radiotélévision de service public et production audiovisuelle endogène				
(a) Développement et renforcement de la radiotélévision de service public	217,542	171,654	78.9	
(b) Promotion de la mission éducative et culturelle des médias électroniques	219,984	165,429	75.2	
(c) Production audiovisuelle et capacités de distribution des pays les moins avancés	342,484	241,680	70.6	
(d) Accès aux programmes audiovisuelles et échanges internationaux dans ce domaine	193,507	137,185	70.9	
Total partiel, Activités	973,517	715,948	73.5	
Distribution des dépenses de personnel	1,439,264	1,095,088	76.1	
Total, Axe d'action	2,412,781	1,811,036	75.1	
Total, Sous-programme IV.2.1	11,382,733	8,721,774	76.6	
IV.2.2 Développement de l'infrastructure				
1. Stratégies intégrées et méthodologies en matière d'information et d'informatique				
(a) Promotion de politiques régionales/connaissances endogènes	348,230	226,626	65.1	
(b) Constitution de groupes d'utilisateurs de l'informatique & de la télématique de service public	36,750	26,012	70.8	
(c) Promotion de réseaux électroniques régionaux	202,310	140,546	69.5	
(d) Amélioration de la gestion de l'information et du partage des ressources	206,755	190,233	92.0	
(e) Création et promotion de laboratoires virtuels et de communautés d'apprentissage virtuelles	363,970	218,360	60.0	
(f) Modules de formation pour les études des premier et deuxième cycles et les études universitaires supérieures	139,702	109,123	78.1	
(g) Élaboration de didacticiels spécialisés	138,750	127,736	92.1	
(h) Centres informatiques associés de soutien (matériel et logiciels)	66,350	54,014	81.4	
(i) Informatique et télématique	157,600	157,407	99.9	
Total partiel, Activités	1,660,417	1,250,057	75.3	
Distribution des dépenses de personnel	1,317,905	1,002,750	76.1	
Total, Axe d'action	2,978,322	2,252,807	75.6	
2. Les bibliothèques et archives en tant que portes d'accès aux autoroutes de l'information				
(a) Rôle des bibliothèques nationales, publiques et scolaires comme moyen d'accès à l'éducation	156,814	101,036	64.4	
(b) Accès au contenu et aux technologies de l'information par l'intermédiaire des bibliothèques publiques	171,364	119,568	69.8	
(c) Assistance à certains centres d'archives et bibliothèques	155,620	120,975	77.7	
(d) Développement et renforcement du réseau de l'UNAL	87,780	63,333	72.1	
(e) Programmes de formation à l'intention des bibliothécaires et archivistes	137,150	107,569	78.4	
(f) Gestion des archives et conservation des documents dans l'environnement électronique	170,860	132,784	77.7	
Total partiel, Activités	879,588	645,265	73.4	
Distribution des dépenses de personnel	1,025,016	779,901	76.1	
Total, Axe d'action	1,904,604	1,425,166	74.8	
Total, Sous-programme IV.2.2	4,882,927	3,677,973	75.3	
Total, Programme IV.2	16,265,660	12,399,747	76.2	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Charges communes incombant au Secteur de la communication				
Coopération pour le développement	669,800	383,140	57.2	
Participation aux coûts des liaisons SITA	227,200	182,700	80.4	
Contribution aux charges communes	216,200	105,510	48.8	
Contribution aux services de micrographie	9,000	9,000	100.0	
Coût indirects (Siège)	209,200	153,760	73.5	
Dépenses d'appui du programme	1,042,448	864,929	83.0	
Total, Charges communes	2,373,848	1,699,039	71.6	
Récapitulation				
Activités planifiées	12,556,118	9,673,293	77.0	
Dépenses de personnel	18,932,700	14,405,262	76.1	
Coûts indirects de programme	1,004,200	903,475	90.0	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège	(41,139)			
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	32,451,879	24,982,030	77.0	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix*	-	-	-	
Activités transversales				
Institut de statistique de l'UNESCO				
Allocation financière	6,790,900	6,790,900	100.0	
Contribution aux charges communes	26,600	13,299	50.0	
Contribution aux services de micrographie	2,500	2,500	100.0	
TOTAL, Institut de statistique de l'UNESCO	6,820,000	6,806,699	99.8	
Anticipation et études prospectives**	-	-	-	
Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant				
1. Services de bourses	1,002,300	973,878	97.2	
2. Services de l'équipement	72,800	43,904	60.3	
3. Services des rapports	24,600	2,436	9.9	
4. Contribution aux charges communes	18,000	658	3.7	
Récapitulation				
Dépenses de personnel	3,027,300	2,055,586	67.9	
Autres dépenses	1,117,700	1,020,876	91.3	
Total, PSD	4,145,000	3,076,462	74.2	
Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires				
. Coordination des activités concernant l'Afrique				
Dépenses de personnel	1,067,900	991,229	92.8	
Contribution aux charges communes	7,600	-	-	
Autres dépenses	412,000	362,425	88.0	
Total, DPA	1,487,500	1,353,654	91.0	

* Les crédits du budget approuvé figurent sous les Grands Programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et les Activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers un culture de la paix") (réf. 159 EX/Décision 3.1.3).

** Le crédit du budget approuvé figure sous le Grand Programme II (SHS).

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
. Coordination des activités concernant les femmes et la jeunesse				
Dépenses de personnel	1,681,600	1,087,702	64.7	
Contribution aux charges communes	6,700	-	-	
Autres dépenses - Femmes	375,124	265,534	70.8	
Contribution aux charges communes	6,700	-	-	
Autres dépenses - Jeunesse	372,800	167,727	45.0	
Total, CLU	2,442,924	1,520,963	62.3	
Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix"				
Dépenses de personnel	1,008,300	699,088	69.3	
Autres dépenses	547,000	516,513	94.4	
Contribution aux charges communes	5,700	5,700	100.0	
Participation aux coûts des liaisons SITA	9,600	-	-	
Coût indirects	139,800	138,800	99.3	
Total, Unité de coordination CPP	1,710,400	1,360,101	79.5	
Programme de participation	24,830,000	18,484,991	74.4	
TOTAL, ACTIVITÉS TRANSVERSALES				
Programme de participation	24,830,000	18,484,991	74.4	
Activités planifiées	9,680,924	9,145,474	94.5	
Dépenses de personnel	6,785,100	4,833,605	71.2	
Coûts indirects	139,800	138,800	99.3	
Total	41,435,824	32,602,870	78.7	
Récapitulation Part II.A				
Activités planifiées	117,590,982	90,638,198	77.1	
Dépenses de personnel	179,940,000	136,994,877	76.1	
Coûts indirects de programme	15,329,261	13,879,092	90.5	
Programme de participation	24,830,000	18,484,991	74.4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (681,639)				
TOTAL, II.A	337,008,604	259,997,158	77.1	
B. Services d'information et de diffusion				
1. Centre d'échange et d'information				
A. Transfert et partage des informations dont dispose l'UNESCO	381,500	230,858	60.5	
B. Services de bibliothèque aux utilisateurs intérieurs et extérieurs	341,700	245,375	71.8	
C. Archives et services de micrographie	75,700	52,488	69.3	
D. Contribution aux charges communes	13,400	-	-	
Total, Activités	812,300	528,721	65.1	
Distribution des dépenses de personnel	3,672,400	2,601,679	70.8	
Total, CLH	4,484,700	3,130,400	69.8	
2. Office des Éditions de l'UNESCO				
A. Dépenses de fonctionnement	697,500	491,237	70.4	
B. Œuvres représentatives	186,600	131,139	70.3	
C. Archives audiovisuelles et service de micrographie	501,200	405,210	80.8	
D. Contribution aux charges communes	23,700	-	-	
Total, Activités	1,409,000	1,027,586	72.9	
Distribution des dépenses de personnel	6,280,200	4,113,976	65.5	
Total, UPO	7,689,200	5,141,562	66.9	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
3. Office des périodiques mensuelles				
A. Courrier de l'UNESCO	1,728,900	1,695,534	98.1	
B. Sources UNESCO	567,500	611,351	107.7	
C. Contribution aux charges communes	37,400	-	-	
Total, Activités	2,333,800	2,306,885	98.8	
Distribution des dépenses de personnel	2,603,600	2,017,688	77.5	
Total, OPM	4,937,400	4,324,573	87.6	
4. Office de l'information du public				
A. Bureau du Directeur	205,200	170,801	83.2	
B. Division de la presse	709,800	424,902	59.9	
C. Activités régionales d'information	318,400	201,604	63.3	
D. Dépenses de fonctionnement des bureaux régionaux	77,000	47,899	62.2	
E. Autres dépenses	465,800	315,956	67.8	
F. Contribution aux charges communes	29,800	14,900	50.0	
G. Contribution aux coûts des liaisons SITA	14,000	9,696	69.3	
Total, Activités	1,820,000	1,185,758	65.2	
Distribution des dépenses de personnel	3,696,000	2,348,833	63.6	
Total, OPI	5,516,000	3,534,591	64.1	
Récapitulation Part II.B				
Dépenses de personnel	16,252,200	11,082,176	68.2	
Autres dépenses	6,375,100	5,048,950	79.2	
TOTAL, II.B	22,627,300	16,131,126	71.3	
TOTAL, TITRE II				
Activités planifiées	123,966,082	95,687,148	77.2	
Dépenses de personnel	196,192,200	148,077,053	75.5	
Coûts indirects de programme	15,329,261	13,879,092	90.5	
Programme de participation	24,830,000	18,484,991	74.4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (681,639)				
TOTAL, TITRE II		276,128,284	#DIV/0!	
Titre III - Soutien de l'exécution du programme				
1. Bureau des relations extérieures				
A. Relations avec les États membres	565,900	294,787	52.1	
B. Coopération avec les Commissions nationales	1,470,500	1,230,237	83.7	
C. Coopération avec les Clubs UNESCO	594,500	357,243	60.1	
D. Relations et coopération avec les Organisations Internationales	249,400	131,183	52.6	
E. Relations avec les Unités permanentes hors Siège et décentralisation	571,800	362,516	63.4	
F. Fonctionnement de la Sous-Direction générale	392,300	301,086	76.7	
G. Partenariats pour le XXI ^e siècle	160,700	84,687	52.7	
H. Relations avec les Ambassadeurs de bonne volonté de l'UNESCO	114,211	102,200	89.5	
I. Contribution aux charges communes	74,000	31,600	42.7	
J. Contribution aux coûts des liaisons SITA	22,600	15,900	70.4	
Total, Activités	4,215,911	2,911,439	69.1	
Distribution des dépenses de personnel	19,430,000	15,637,939	80.5	
Total, BRX	23,645,911	18,549,378	78.4	
2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaires				
Dépenses de personnel	3,179,200	2,253,584	70.9	
Autres dépenses	890,600	463,774	52.1	
Contribution aux charges communes	14,300	7,100	49.7	
Contribution aux coûts des liaisons SITA	500	300	60.0	
Total, BER	4,084,600	2,724,758	66.7	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
3. Bureau des conférences, des langues et documents				
Dépenses de personnel	27,389,800	18,710,380	68.3	
Autres dépenses	3,709,400	3,071,151	82.8	
Contribution aux charges communes	61,500	61,496	100.0	
Total, CLD	31,160,700	21,843,027	70.1	
TOTAL, TITRE III				
Dépenses de personnel	49,999,000	36,601,903	73.2	
Autres dépenses	8,892,211	6,515,260	73.3	
TOTAL, TITRE III	58,891,211	43,117,163	73.2	
Titre IV - Services de gestion et d'administration				
1. Bureau de l'ADG/MA				
Dépenses de personnel	2,279,500	1,939,135	85.1	
Autres dépenses	131,000	65,457	50.0	
Unité des relations publiques et les manifestations culturelles	108,900	85,413	78.4	
Contribution aux charges communes	3,500	223	6.4	
Total, ADG/MA	2,522,900	2,090,228	82.9	
2. Bureau du Contrôleur financier				
Dépenses de personnel	7,523,800	5,407,789	71.9	
Autres dépenses	1,017,300	829,975	81.6	
Contribution aux charges communes	4,700	2,277	48.4	
Total, BOC	8,545,800	6,240,041	73.0	
3. Bureau de la gestion des ressources humaines				
Dépenses de personnel	12,358,200	8,821,458	71.4	
Jeunes stagiaires	1,506,700	851,947	56.5	
Autres dépenses	983,914	770,170	78.3	
Contribution aux charges communes	14,300	7,100	49.7	
Total, HRM	14,863,114	10,450,675	70.3	
4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécommunications				
Dépenses de personnel	6,345,152	4,860,991	76.6	
Entretien et services	2,491,600	2,152,483	86.4	
Planification des ressources	5,000,000	5,000,000	100.0	
Contribution aux charges communes	48,200	-	-	
Participation aux coûts des liaisons SITA pour 2000-2001	400,000	246,100	61.5	
Nouveau système de gestion informatique	500,000	290,735	58.1	
Total, Activités	8,439,800	7,689,318	91.1	
Total, DIT	14,784,952	12,550,309	84.9	
5. Bureau du soutien et des services				
Dépenses de personnel	7,866,400	6,154,177	78.2	
A. Division des services généraux	49,600	36,232	73.0	
B. Service médical	133,300	109,221	81.9	
C. Division des pensions et des assurances du personnel	185,700	102,610	55.3	
D. Caisse d'assurance-maladie pour les participants associés	4,832,700	2,460,776	50.9	
E. Contribution aux charges communes	6,300	780	12.4	
Total, Autres dépenses	5,207,600	2,709,619	52.0	
Total, GES	13,074,000	8,863,796	67.8	

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGÉTAIRE	CRÉDITS OUVERTS	DÉPENSES	DÉPENSES VIS-À-VIS DES CRÉDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
TOTAL, TITRE IV				
Dépenses de personnel	36,373,052	27,183,550	74.7	
Autres dépenses	17,417,714	13,011,499	74.7	
TOTAL, TITRE IV	53,790,766	40,195,049	74.7	
Titre V - Services communs ; entretien et sécurité				
Dépenses de personnel	15,469,500	10,669,291	69.0	
Autres dépenses				
A. Mobilier et matériel	401,000	347,655	86.7	
B. Fret et frais postaux	720,000	688,878	95.7	
C. Assistance temporaire et heures supplémentaires du Service de la sûreté et de la sécurité	380,000	300,672	79.1	
D. Fournitures diverses pour l'entretien des bâtiments	5,422,500	4,942,549	91.1	
E. Charges, taxes et restaurant	4,795,000	3,383,690	70.6	
F. Entretien des véhicules, du mobilier et du matériel	293,000	108,429	37.0	
G. Réseaux, systèmes informatiques et télécommunications	1,224,400	1,166,655	95.3	
H. Relations publiques et manifestations culturelles	60,000	35,389	59.0	
Total, Autres dépenses	13,295,900	10,973,917	82.5	
TOTAL, TITRE V	28,765,400	21,643,208	75.2	
Titre VI - Rénovation des bâtiments du Siège				
A. Rénovation et remise en état des locaux du Siège	7,427,300	7,427,300	100.0	
B. Amortissement du coût de la construction des locaux du BIE	275,900	137,931	50.0	
C. A déduire : le montant à percevoir des Délégations permanentes	(179,700)	(102,793)	57.2	
TOTAL, TITRE VI	7,523,500	7,462,438	99.2	
TOTAL, TITRES I-VI				
Dépenses de personnel	318,726,952	238,898,498	75.0	
Activités planifiées	185,728,207	141,533,519	76.2	
Coûts indirects de programme	15,329,261	13,879,092	90.5	
Programme de participation	24,830,000	18,484,991	74.4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège	(681,639)			
TOTAL, TITRES I-VI	543,932,781	412,796,100	75.9	
Titre VII - Augmentations prévisibles des coûts	4,758,050	-	-	
TOTAL, TITRES I - VII	548,690,831	412,796,100	75.2	

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

المجلس التنفيذي

ex

162 EX/4
PART II Add. & Corr.
٤/ت ١٦٢
الجزء الثاني ضميمة وتصويب
باريس، ٢٧/٩/٢٠٠١
الأصل: انجليزي

الدورة الثانية والستون بعد المائة

البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

ضميمة وتصويب

الجزء الثاني

جداول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١
(٣٠/م ٥ المعتمدة)

رقم ٢٨
الوضع في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١

الملحق ١ - باء

ملاحظات إيضاحية بشأن تنفيذ البرنامج
(الإحالة: الملحق ١ - ألف، تصويب)

البند	الملاحظات
الباب الأول - السياسة العامة والإدارة	
١	المؤتمر العام: خدمات اللغات والوثائق ستُجرى معظم المصروفات أثناء الدورة الحادية والثلاثين.
٢	مراجع الحسابات الخارجي : يرجع سبب انخفاض معدل التنفيذ إلى أن أجور مراجع الحسابات الخارجي كانت تدفع حتى نهاية يونيو/حزيران ٢٠٠٠، من المبالغ المرتبط بها في عامي ١٩٩٨-١٩٩٩، وبدأ استخدام اعتمادات الميزانية المذكورة في الوثيقة ٥/م٣٠ المعتمدة اعتباراً من يوليو/تموز ٢٠٠٠.
٣	إسهام في خدمات الاستنساخ المصغر لليونسكو : حوّلت الاعتمادات إلى حساب خاص.
٤	المجلس التنفيذي - نفقات سفر ممثلي الدول الأعضاء المشاركة في دورات المجلس التنفيذي وبدل الإقامة اليومي : سبب انخفاض معدل التنفيذ هو أن مصروفات السفر كانت أقل من الاعتمادات المخصصة لذلك أصلاً.
٥	المجلس التنفيذي - مصروفات أخرى : يرجع السبب الرئيسي للإنفاق المفرط إلى ساعات العمل الإضافية وامتداد الجلسات إلى ساعات متأخرة وعقد جلسات في أيام السبت.
٦	مكتب المدير العام - مصروفات أخرى : يرجع سبب ارتفاع معدل التنفيذ إلى نفقات المساعدة المؤقتة التي تُضاف إلى تكاليف البرنامج، والتي ستجري تسويتها قبل إصدار التقرير القادم، وإلى مستلزمات فريق العمل الخاص المعني باللامركزية.
٧	مكتب المفتش العام - مصروفات أخرى : يُعزى ارتفاع معدل التنفيذ إلى العقد الذي أبرم مع معهد مراجعي الحسابات الداخليين من أجل مراجعة اقتراح اليونسكو المتعلق بإنشاء آلية للإشراف الداخلي.
٨	مكتب الوسيط - مصروفات أخرى : يرجع سبب ارتفاع معدل التنفيذ إلى إبرام عقود الوسطاء الأربعة على أساس سنوي بدلا من إبرامها على أساس شهري.
٩	مكتب الدراسات والبرمجة والتقييم - مصروفات أخرى : يرجع السبب الرئيسي لارتفاع معدل التنفيذ إلى المصروفات المتعلقة بالمهام غير المتوقعة.

الملاحظات	البنود
-----------	--------

١٠ الإسهام في الآلية المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة :

جرى الارتباط بمساهمات اليونسكو عندما تلقت المنظمة الفواتير المتعلقة بذلك؛ ولم تصل حتى الآن أية فاتورة من اللجنة الفرعية المعنية بالتغذية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية. وفيما يخص لجنة الخدمة المدنية الدولية (ICSC) واللجنة الاستشارية للمسائل الإدارية (CCAQ) ومنظمة العمل الدولية (الآيلو)، كانت الاعتمادات المخصصة في الوثيقة ٣٠/م/٥ المعتمدة غير كافية، وطلب في الوثيقة ١٦٢/م/٢٦ تحويل مبلغ ٦١٠ ١٥٥ دولارات من الباب السابع للميزانية. واستناداً إلى موافقة المجلس التنفيذي على هذا التحويل، سوف تسدد فاتورة عام ٢٠٠١.

الباب الثاني - ألف - البرامج الرئيسية والمشروع المشترك بين التخصصات والأنشطة المستعرضة:

١١ ملاحظات عامة: لم تُصرف الاعتمادات النهائية والمخصصات المالية الفعلية للبرامج الرئيسية إلا في نهاية يونيو/حزيران ٢٠٠٠، وفي نهاية أغسطس/آب ٢٠٠٠ بالنسبة للبرنامج الرئيسي الأول (التربية)، وذلك بعد موافقة المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والخمسين بعد المائة على تسوية بمقدار ١٠,٧ مليون دولار أمريكي. والسبب في حدوث بعض التأخير في تنفيذ البرنامج هو تعيين مساعدين جدد للمدير العام وتقاعد بعض المديرين وإعادة تنظيم الوحدات. ومع ذلك، فإن تنفيذ البرنامج في إطار الباب الثاني - ألف يمكن أن يعتبر مرضياً.

كما تجدر ملاحظة أن تسجيل مصروفات بعض المكاتب الميدانية غير المتصلة بشبكة الحاسوب المركزي لا يتم إلا بعد مرور بعض الوقت على الصرف نظراً لأن تسجيل معاملات هذه المكاتب لا يجري إلا بعد أن تقدم إلى المقر بيانات عن حسابات السلف المقدمة إليها.

١٢ قطاع التربية: ١,١,٢-٢ (ب) تطوير التعليم الجامع للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، و (ج) دعم الأنشطة المشتركة لصالح التعليم لجميع الأطفال؛ ١,٢,١-١ (أ) وضع استراتيجيات لمحو الأمية والتعليم غير النظامي، و (ب) بناء القدرات من أجل تحسين وتوسيع نطاق أنشطة محو الأمية والتعليم غير النظامي؛ ١,٢,٢-٢ المشروع الخاص المعنون "تعزيز فرص التعلم المتاحة للشباب المهمشين"؛ ١,٢,٣-١ (د) نشر نتائج تقييم التعليم للجميع لعام ٢٠٠٠، و (و) إصدار نشرة "Coutdown"، و (ز) التعاون مع برنامج الأغذية العالمي؛ ١,٢,١-١ (ب) إعداد التقرير عن التربية في العالم، و (ج) إصدار مطبوعات عن التعلم مدى الحياة؛ ١,٢,٢-٢ (ب) تعزيز التعاون الدولي والإقليمي ودون الإقليمي في مجال التعليم التقني والمهني، و (ج) توفير معارف متخصصة وتعزيز تبادل المعلومات من خلال شبكة يونيفوك؛ ١,٢,٢-٢ (أ) تبسيط العلوم وتعزيز أنشطة مركز تبادل المعلومات؛ ١,٢,٣-١ المشروع الخاص "المرأة والتعليم العالي والتنمية"؛ ١,٢,٣-٢ (ب) الاتفاقيات الإقليمية بشأن الاعتراف بالدراسات والشهادات؛ أوضاع المعلمين وإعدادهم في مجتمع المعلومات - (أ) إقامة شبكات لدور المعلمين على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي؛ التربية من أجل تطور مستديم - (ب) الاشتراك في نظام الأمم المتحدة المشترك بين الوكالات لخدمات الدعم التقني. نحو ثقافة السلام - الوحدة ٢-٢ (د) التربية من أجل اللاعنف في المدارس، و (هـ) القيم التربوية والأدبية والأخلاقية للرياضة.

قطاع العلوم الطبيعية: متابعة المؤتمر العالمي للعلوم (ب) السياسات العلمية و (ج) الشراكة بين الجامعة والصناعة؛ ٢,١,١-٢؛ (أ) الاتفاق الإطاري بين اليونسكو وإيكسو، (د) الشراكات الجامعة للتخصصات وزيادة الانتفاع بالمعلومات العلمية، والمشروع الخاص "النساء والعلم والتكنولوجيا"؛ ٢,٢ - تعزيز النهج المتكاملة للبيئة والتنمية؛ ١-٢,٢,١ (ب) استيفاء معارف أخصائيي الجيولوجيا من خلال دورات تدريبية ومنح دراسية، و (ج) حماية وتنمية الحدائق الجيولوجية تنمية مستدامة، و (د) تكنولوجيا الفضاء والمعلومات الجيولوجية؛ ٢-٢,٢,٢ (أ) البحوث في مجال النظام الإيكولوجي؛ ١-٢,٢,٣ (ج) التعلم

الملاحظات	البند
<p>بالاستعانة بالحاسوب في الجامعة الافتراضية، و (و) التقرير عن تنمية الموارد المائية في العالم؛ ٢-٢,٢,٣ (د) إدارة المياه في المناطق الساحلية/الجزر الصغيرة؛ ٢,٢,٤ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (كوي) ١- (ب) البرامج الإقليمية.</p> <p>قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية: ٢-٢,١,٢ (ب) التقرير عن العلوم الاجتماعية في العالم، و (د) البيانات والمعلومات، و (هـ) مركز التوثيق؛ ١-٢,٢,٥ (ج) إحياء المناطق الحضرية وتنميتها، و (هـ) استخدام المعارف - الربط بين البحوث والسياسات؛ المدن: إدارة التحولات الاجتماعية والبيئية؛ نحو ثقافة السلام - الوحدة ١-٢ إعداد خطط وبرامج وطنية للتربية من أجل ثقافة السلام؛ الوحدة ٢-٢ (ب) كراسي اليونسكو الجامعية، و (ج) عقد دورات تدريبية للمهنيين، و (د) متابعة المشروع الخاص بشأن النساء في أفريقيا.</p>	
<p>قطاع الثقافة: الثقافة والتنمية (ب) تعزيز بناء القدرات في الدول الأعضاء و (ج) أنشطة الترويج والتفكير بشأن السياسات الثقافية من أجل التنمية؛ ٢-٣,١,١ (أ) و (ج) الحملة الدولية، وأنشطة حماية التراث وترميمه في أفريقيا وفي الدول العربية؛ ٣-٣,١,١ (ب) عقد دورات تدريبية بشأن صون التراث العالمي وإحيائه، و (ج) تعزيز التراث الشفهي؛ ٤-٣,١,١ (د) بيت الحكمة؛ ٣,١,٢ تعزيز تطبيق الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي؛ ٣,٢,٢ (د) استخدام التكنولوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال؛ نحو ثقافة السلام - الوحدة ١-٣ (ج) طرق الحديد في أفريقيا، و (ز) برنامجا البحر المتوسط والمحيط الهندي؛ الوحدة ٢-٣ (ب) المدن والتعددية الثقافية، و (ج) السكان الأصليون.</p>	
<p>قطاع الاتصال والمعلومات: ٢-٤,١,٢ (ب) الانتفاع بالمعلومات التي تندرج في عداد الملك العام من خلال موقع نموذجي على شبكة ويب، و (ز) المعايير التقنية/الإطار القانوني/التسويق/جمع الأموال؛ التحديات الأخلاقية والقانونية والاجتماعية الثقافية التي يطرحها مجتمع المعلومات - ٦ التعاون بين القطاعات من أجل رسم استراتيجية لمجتمع المعلومات؛ ١-٤,٢,٢ (هـ) تطوير وتعزيز المختبرات/الجماعات الافتراضية.</p> <p>وقد تأخر تنفيذ الأنشطة المذكورة أعلاه أو تقرر تنفيذها لاحقا خلال فترة العامين، مما يفسر انخفاض معدل التنفيذ.</p>	
<p>قطاع التربية: ٢-١,١,٣ (و) التعاون الإقليمي - أوروبا</p> <p>يرجع سبب انخفاض معدل التنفيذ إلى منحة أدخلت في الحسابات في يوليو/تموز ٢٠٠١.</p>	١٣
<p>قطاع التربية: ١-١,١,٣ (أ) المنتدى العالمي للتربية، و (ب) الشراكات من أجل التعاون، و (ج) الترويج؛ ٢-١,١,٣ (ح) المنح الدراسية الإقليمية الخاصة بمؤتمر مينيداف؛ ١-١,٢,١ (أ) الحوار العالمي بشأن التعلم مدى الحياة، ومعرض عام ٢٠٠٠ EXPO 2000؛ التربية من أجل تطور مستديم: (أ) تنفيذ أنشطة دولية، و (ز) إنشاء موقع على شبكة ويب، و (ح) التعاون من أجل التنمية.</p>	١٤
<p>قطاع العلوم: ٢-٢,٢,٢ (ب) إجراء بحوث بشأن السلع والخدمات المتعلقة بالنظام الإيكولوجي؛ ٢,٢,٣ (هـ) تكوين تصور طويل الأجل بشأن الماء والحياة والبيئة، و (ز) تسخير الهيدرولوجيا لخدمة البيئة والحياة ووضع السياسات؛ والتنمية البشرية من أجل تأمين أسباب العيش المستديم في منطقة المحيط الهادي.</p>	
<p>قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية: ١-٢,١,٢ (هـ) متابعة مؤتمر القمة؛ ٢-٢,٣ (أ) استكمال الأنشطة المتعلقة بالأخلاقيات العالمية، و (ج) الأنشطة المشتركة بين التخصصات في مجال العلوم الإنسانية. نحو ثقافة السلام: الوحدة ١-٣ (أ) السلام والتسامح.</p>	

الملاحظات	البند
<p>قطاع الثقافة: الثقافة والتنمية (هـ) آثار الظروف الدولية الجديدة للسلع الثقافية، و (و) التقرير عن الثقافة في العالم: أنشطة النشر والبحوث: القراءة للجميع (أ) المشروع الخاص المتعلق بترويج القراءة.</p> <p>قطاع الاتصال والمعلومات: ١، ١، ٤-١ (أ) التوعية بحرية التعبير (اليوم العالمي والجائزة العالمية لحرية الصحافة)، و (ب) الشبكة الدولية للمبادلات من أجل حرية التعبير (ايفكس) في مجالي الثقافة والتربية، و (د) تحسين آثار حلقات التدارس بشأن وسائل الإعلام المستقلة والتعددية؛ ١، ٢، ٤-١ (ب) المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال (بدتا)؛ ٢، ٢، ٤-١ (ط) المعلوماتية والاتصالية.</p> <p>ويرجع سبب ارتفاع معدل تنفيذ هذه الأنشطة إلى برمجتها وتنفيذها على نحو مبكر في السنة الأولى من فترة العامين.</p>	
<p>قطاع التربية: ٢، ١، ١-٢ (د) تطبيق الوثائق التقنية للتعليم التقني والمهني وتوصيات مؤتمر سيول: ومن المتوقع أن تُعتمد الوثيقة في الدورة المقبلة للمؤتمر العام، وسوف تُعد وتُنشر قبل نهاية فترة العامين.</p>	١٥
<p>قطاع التربية: معاهد اليونسكو للتربية؛ معهد اليونسكو للإحصاء: يرجع سبب ارتفاع معدل التنفيذ إلى التحويل الذي أُجري في بداية كل عام من فترة العامين، من الميزانية العادية إلى الحساب الخاص المعني.</p>	١٦
<p>قطاع العلوم: ١، ١، ٢-٤ (ج) جوائز اليونسكو للعلوم: تُمنح هذه الجوائز أثناء المؤتمر العام، في نهاية فترة العامين.</p>	١٧
<p>قطاع العلوم: البرنامج العالمي للشمس (١٩٩٦-٢٠٠٥): تجري الآن إعادة توجيه الأنشطة بحيث تشمل مجالات أوسع فيما يتعلق بمصادر الطاقة المتجددة وفعالية استخدام الطاقة، مع التركيز على التعليم والتدريب، والمعلومات والاتصال، والبحوث التطبيقية وأنشطة التطوير في مجال الطاقة المتجددة. وقد أدت عملية إعادة توجيه وتنظيم مسؤوليات البرنامج هذه إلى تأخير في تنفيذ البرنامج وفي تنمية البرنامج العالمي للشمس.</p>	١٨
<p>قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية: ١، ٢، ١-١ (د) مؤسسة هوفويت بوانيي لبحوث السلام: بسبب الأوضاع السياسية في كوت ديفوار، لم يتسن الاضطلاع بالأنشطة المقررة.</p>	١٩
<p>قطاع العلوم: ١، ٢، ٢-٢ (ب) تحقيقات عن أوضاع ما بعد الكوارث، والمساعدة التقنية: لم يُطلب من اليونسكو حتى الآن، أن تجري تحقيقات عن أوضاع ما بعد الكوارث بالقدر الذي كان متوقعا. وإن لم ترد طلبات من هذا النوع، فإن الأموال المتبقية ستستخدم في مجال المساعدة التقنية.</p>	٢٠
<p>قطاع العلوم: ٤، ٢، ٢-٢ (أ) المحيط والمناخ، والمحيطات والتغير العالمي، (ب) علوم المحيطات والموارد الحية، و (ج) تلبية الاحتياجات فيما يتعلق بالاتفاقيات والبرامج الخاصة بالمحيطات: تأخر التنفيذ بسبب عملية إعادة تنظيم برنامج علوم المحيطات، التي أُجريت في الفترة الممتدة من يونيو/حزيران ٢٠٠٠ إلى مايو/أيار ٢٠٠١. وسيرتفع معدل التنفيذ عندما يُضطلع بمزيد من الأنشطة في النصف الثاني من عام ٢٠٠١.</p>	٢١

الملاحظات	البند
قطاع الاتصال والمعلومات: ١, ٤-٢ (ب) التعاون بين مهنيي وسائل الإعلام من أجل ثقافة السلام: كان من المقرر أن يُعقد ضمن هذه الأنشطة المنتدى الإسرائيلي - الفلسطيني لوسائل الإعلام. ولكن، نظرا للأوضاع السياسية، ينبغي وضع استراتيجيات جديدة.	٢٢
خدمات المنح الدراسية وشراء المعدات وأنشطة مساندة البرنامج ذات الصلة: تم الارتباط بالاعتمادات المخصصة للمنح الدراسية بأكملها تقريبا مع بداية العام الدراسي في سبتمبر/أيلول. والسبب الرئيسي في انخفاض معدل تنفيذ "خدمات وضع التقارير"، التي أصبح يضطلع بمسؤوليتها قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية/قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (ERC/CFS)، هو تقاعد اثنين من موظفي هذا القسم. بيد أن من المتوقع أن يتحسن التنفيذ عند تعيين موظف جديد.	٢٣
تنسيق الأنشطة المتعلقة بمشروع "نحو ثقافة السلام": يُعزى المعدل العالي للتنفيذ إلى تخطيط معظم الأنشطة المتعلقة بالسنة الدولية لثقافة السلام في عام ٢٠٠٠.	٢٤
الباب الثاني - باء - خدمات الإعلام والنشر	
مركز تبادل المعلومات - نقل وتشاطر المعلومات المتوفرة لدى اليونسكو: من المقرر عقد حلقة عمل لأخصائيي التوثيق العاملين في المكاتب الميدانية، وشراء مزود شبكي جديد في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.	٢٥
مكتب الدوريات الشهرية - مجلة "المصادر" (UNESCO SOURCES): نظرا لوجود أربع وظائف شاغرة في المكتب حاليا، كان لا بد من اللجوء إلى المساعدة المؤقتة، مما أدى إلى معدل التنفيذ المرتفع هذا.	٢٦
مكتب إعلام الجمهور: يرجع سبب التأخير في التنفيذ إلى إعادة تنظيم المكتب الجديد لإعلام الجمهور.	٢٧
الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج	
مكتب العلاقات الخارجية: من المقرر أن تجري الأنشطة المتعلقة بالعلاقات مع الدول الأعضاء والتعاون مع أندية اليونسكو وبالعلاقات مع المنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية الحكومية خلال الأشهر القادمة.	٢٨
مكتب العلاقات مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية - مصروفات أخرى: أدت عملية إعادة تنظيم اليونسكو، بما في ذلك دمج مكتب العلاقات الخارجية ومكتب العلاقات مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية (الذي أصبح يُدعى قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية) بشكلًا قطاعًا واحدًا هو قطاع العلاقات الخارجية والتعاون، إلى حدوث بعض التأخير في تخطيط وتنفيذ عدد من الأنشطة. وعلاوة على ذلك، ونظرا لأن جانبًا هامًا من أنشطة قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية موجه نحو مكاتب اليونسكو الميدانية، فإن عملية إعادة تحديد البنية الميدانية الجديدة لليونسكو والتي استغرقت وقتًا، أسهمت بشكل واضح في هذا التأخير. ولذا، فإنه سيتعين صرف أموال من أجل توفير مواد تعليمية حديثة، ولا سيما لاستحداث مواد إعلامية معدة خصيصًا لتنشر على مواقع شبكة ويب.	٢٩

الملاحظات	البند
-----------	-------

الباب الرابع - خدمات التنظيم والإدارة

- ٣٠ مكتب مساعد المدير العام للتنظيم والإدارة:
من المزمع إنفاق مبالغ كبيرة في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١.
- ٣١ مكتب إدارة الموارد البشرية:
يعزى انخفاض معدل التنفيذ إلى التأخير في حشد موظفين شباب تحت التمرين وذلك نتيجة لإعادة تنظيم مكتب إدارة الموارد البشرية. وتجري الآن المقابلات مع المرشحين للالتحاق بالمنظمة في عام ٢٠٠١.
- ٣٢ مكتب التوثيق وخدمات المعلوماتية والاتصالات السلوكية واللاسلكية:
برامجيات تخطيط موارد الشركات (ERP) - حُوّلت جميع الأموال إلى حساب خاص بمشروع FABS (نظام المالية والميزانية)
نظام المراقبة الجديد - أدرجت المصروفات الخاصة بمشروع SISTER (النظام المتكامل للبرمجة وإدارة الميزانية ومتابعة النتائج) في الحسابات في شهر أغسطس/آب ٢٠٠١.
- ٣٣ مكتب الدعم والخدمات - قسم معاشات الموظفين وصندوق التأمين الصحي للمشاركين المنتسبين:
يرجع سبب انخفاض معدل التنفيذ إلى التأخر في تسجيل طلبات التسديد.

الباب الخامس - المصروفات العمومية: الصيانة والأمن

- ٣٤ واو - صيانة السيارات والأثاث والمعدات:
جُمِدت الأموال في انتظار اتخاذ قرار بشأن إصلاح أو استبدال السلم الآلي في المبنى الرابع.
زاي - العلاقات العامة والأحداث الثقافية:
ثمة مصروفات من المقرر إجراؤها في شهر نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١.

الباب السادس - تجديد مباني المقر

- ٣٥ ألف - تجديد مباني المقر وتحسينها:
حُوّلت الأموال المعنية إلى حساب خاص.
باء - استهلاك التكاليف الخاصة بمبنى مكتب التربية الدولي:
سيجري التحويل المطلوب لعام ٢٠٠١ (٥٠٪) في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١.
جيم - انخفاض المبلغ المستحق على الوفود الدائمة:
يعزى انخفاض معدل الإنفاق المسجل إلى المستوى الحالي لأسعار الصرف، ذلك أن الوفود الدائمة تُطالب بتسديد إيجارات المكاتب التي تشغلها، على أساس الفرنك الفرنسي في حين أن الميزانية ترد بالدولار.

ANNEX I.A Corr.
DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET
AS AT 31 JULY 2001

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Part I - General Policy and Direction				
I.A Governing bodies				
Chapter 1 - General Conference				
Staff costs	718 100	546 028	76.0	
Languages and documents services for the General Conference	4 787 100	781 624	16.3	1
External Audit	596 800	307 925	51.6	2
Contribution to UNESCO Micrography services	28 000	28 000	100.0	3
Other costs	79 300	72 070	90.9	
Total Activities	5 491 200	1 189 619	21.7	
Total, General Conference	6 209 300	1 735 647	28.0	
Chapter 2 - Executive Board				
Staff costs	1 104 600	936 308	84.8	
Languages and documents services for the Executive Board	3 666 100	2 991 599	81.6	
Travel by members of the Executive Board and daily allowance	2 327 700	1 061 182	45.6	4
Contribution to UNESCO Micrography services	24 000	24 000	100.0	3
Other costs	514 000	532 207	103.5	5
Total Activities	6 531 800	4 608 988	70.6	
Total, Executive Board	7 636 400	5 545 296	72.6	
Governing bodies				
Staff costs	1 822 700	1 482 336	81.3	
Other costs	12 023 000	5 798 607	48.2	
Total, Governing bodies	13 845 700	7 280 943	52.6	
I.B Direction				
Chapter 3 - Directorate				
Staff costs	1 357 000	783 728	57.8	
Other costs	458 500	351 009	76.6	
Total, Directorate	1 815 500	1 134 737	62.5	
Chapter 4 - Services of the Directorate:				
A. Office of the Director-General				
Staff costs	5 666 800	5 197 050	91.7	
Other costs	377 800	377 838	100.0	6
Contribution towards common charges	2 800	-	-	
Contribution to UNESCO Micrography services	2 000	2 000	100.0	3
Total, Office of the DG	6 049 400	5 576 888	92.2	
B. Inspectorate General				
Staff costs	1 780 900	1 530 444	85.9	
Contribution towards common charges	1 100	-	-	
Other costs	66 700	64 742	97.1	7
Total, IOM	1 848 700	1 595 186	86.3	
C. Office of the Mediator				
Staff costs	129 300	110 682	85.6	
Contribution towards common charges	300	-	-	
Other costs	16 600	16 470	99.2	8
Total, MED	146 200	127 152	87.0	
D. Office of International Standards and Legal Affairs				
Staff costs	1 905 400	1 476 350	77.5	
Contribution towards common charges	3 300	-	-	
Other costs	199 800	142 711	71.4	
Total, LA	2 108 500	1 619 061	76.8	
E. Bureau of Studies, Programming and Evaluation				
- Division of Studies and Programming				
Staff costs	2 072 300	1 712 324	82.6	
Contribution towards common charges	1 400	-	-	
Other costs	86 800	85 062	98.0	9
Total, BPE	2 160 500	1 797 386	83.2	

* See Annex I.B for explanatory notes concerning programme execution.

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
- Central Programme Evaluation Unit				
Staff costs	1 744 200	1 017 017	58.3	
Contribution towards common charges	2 800	-	-	
Other costs	168 200	112 117	66.7	
Total, CEU	1 915 200	1 129 134	59.0	
F. Bureau of the Budget				
Staff costs	4 214 600	3 056 770	72.5	
Contribution towards common charges	1 100	-	-	
Other costs	68 900	45 733	66.4	
Total, BB	4 284 600	3 102 503	72.4	
Recapitulation				
Staff costs	17 513 500	14 100 637	80.5	
Other costs	999 600	846 673	84.7	
Total, Services of the Directorate	18 513 100	14 947 310	80.7	
Direction				
Staff costs	18 870 500	14 884 365	78.9	
Other costs	1 458 100	1 197 682	82.1	
Total, I.B	20 328 600	16 082 047	79.1	
I.C Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				10
UNACC	15 500	-	-	
CCPOQ	33 500	33 365	99.6	
United Nations Security measures	78 000	77 908	99.9	
Security requirements of staff in field	61 500	61 299	99.7	
ISCC	64 185	64 185	100.0	
JIU	324 600	305 425	94.1	
ICSC, CCAQ and ILO	574 415	344 786	60.0	
Total, I.C	1 151 700	886 968	77.0	
TOTAL, PART I				
Staff costs	20 693 200	16 366 701	79.1	
Other costs	14 632 800	7 883 257	53.9	
TOTAL, PART I	35 326 000	24 249 958	68.6	
Part II - Programme Execution and Services				
II.A Major Programmes, Transdisciplinary Project and Transverse Activities				
Major Programmes:				
I Education for all throughout life				
I.1 Basic education for all				
I.1.1 Providing basic education for all children				
1 - Renewal and expansion of primary education				
(a) Primary education reform	280 000	206 987	73.9	
(b) Training of educational personnel	280 000	221 126	79.0	
(c) Production and use of low-cost materials	175 000	134 628	76.9	
(d) Education for poverty eradication	227 690	176 373	77.5	
(e) Assessment of learning achievement	100 000	78 311	78.3	
(f) Reading for all	95 000	59 533	62.7	
(g) Improving learning spaces	66 000	42 950	65.1	11
Subtotal activities	1 223 690	919 908	75.2	
Staff costs distribution	5 731 620	4 347 411	75.8	
Total, Main line of action	6 955 310	5 267 319	75.7	
2 - Promoting early childhood education and education of children with special needs				
(a) Promote integrated early childhood and family education	400 000	308 903	77.2	
(b) Develop inclusive education for children with special needs	957 820	545 999	57.0	12
(c) Support to joint actions in favour of education for all children	315 376	116 462	36.9	12
Subtotal activities	1 673 196	971 364	58.1	
Staff costs distribution	6 853 391	5 198 269	75.8	
Total, Main line of action	8 526 587	6 169 633	72.4	
Total, Subprogramme I.1.1	15 481 898	11 436 952	73.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.1.2 Fostering literacy and non-formal education among youth and adults				
1 - Literacy and community education				
(a) Developing literacy and non-formal education strategies	433 725	189 936	43.8	12
(b) Capacity-building for improving and expanding literacy and non-formal education	649 478	393 122	60.5	12
(c) Support for literacy and non-formal education for rural development: Baoding	620 000	570 811	92.1	
(d) Advocacy and mobilization for literacy and non-formal education	150 000	133 140	88.8	
(e) Cooperation with Institutes	180 000	137 966	76.6	
Subtotal activities	2 033 203	1 424 975	70.1	
Staff costs distribution	5 491 937	4 165 612	75.8	
Total, Main line of action	7 525 140	5 590 587	74.3	
2 - Extending learning opportunities to the unreached				
(a) Education of the unreached	619 699	432 159	69.7	
Special project : 'Enhancement of learning opportunities for marginalized youth'	751 039	372 817	49.6	12
Special project : 'Promoting girls' and women's education in Africa'	696 800	580 379	83.3	
(d) Promoting education for children in difficult circumstances (street and working children)	69 680	62 678	90.0	
Subtotal activities	2 137 218	1 448 033	67.8	
Staff costs distribution	3 952 506	2 997 959	75.8	
Total, Main line of action	6 089 724	4 445 992	73.0	
Total, Subprogramme I.1.2	13 614 863	10 036 579	73.7	
I.1.3 Mobilizing commitments and partnerships for education for all				
1 - International EFA Forum and Assessment 2000				
(a) World Education Forum (Dakar)	352 405	331 961	94.2	14
(b) Cooperation partnership	20 000	19 401	97.0	14
(c) Advocacy	20 000	19 621	98.1	14
(d) Outcome of the EFA 2000 Assessment	20 000	7 000	35.0	12
(e) Monitoring learning achievement	60 000	42 690	71.2	
(f) Countdown	60 000	29 770	49.6	12
(g) World Food Programme cooperation	15 000	8 407	56.0	12
Subtotal activities	547 405	458 850	83.8	
Staff costs distribution	1 527 739	1 158 784	75.8	
Total, Main line of action	2 075 144	1 617 634	78.0	
2 - Reinforcing regional cooperation programmes for basic education				
(a) Pursuing the E-9 initiative	3 300 000	2 218 978	67.2	
(b) Partnership for basic education	240 000	218 009	90.8	
(c) Regional cooperation - Africa	166 297	166 180	99.9	
(d) Regional cooperation - Arab States	120 000	116 937	97.4	
(e) Regional cooperation - Asia and Pacific	303 000	260 503	86.0	
(f) Regional cooperation - Europe	98 500	50 621	51.4	13
(g) Regional cooperation - Latin America and the Caribbean	261 000	245 047	93.9	
(h) MINEDEF - Regional fellowships	300 000	300 000	100.0	14
Subtotal activities	4 788 797	3 576 275	74.7	
Staff costs distribution	3 681 644	2 792 512	75.8	
Total, Main line of action	8 470 441	6 368 787	75.2	
Total, Subprogramme I.1.3	10 545 585	7 986 421	75.7	
TOTAL, Programme I.1	39 642 346	29 459 951	74.3	
I.2 Reform of education in the perspective of education throughout life				
I.2.1 Renewal of educational systems for the information age				
1 - Devising strategies for learning throughout life				
(a) Global dialogue on lifelong learning Expo 2000	120 000	119 474	99.6	14
(b) Preparation of the World Education Report	380 000	92 286	24.3	12
(c) Three publications on learning throughout life	381 820	121 397	31.8	12
(d) Information through publications, the Internet and other modern media	397 553	327 206	82.3	
Subtotal activities	1 279 373	660 363	51.6	
Staff costs distribution	6 703 995	5 084 953	75.8	
Total, Main line of action	7 983 368	5 745 316	72.0	
2 - Promoting policies and building capacities for educational development and reconstruction				
(a) Regional partnership and cooperation programme - UNRWA	428 000	358 427	83.7	
(b) National sectoral strategies and action plans	762 300	442 251	58.0	11
(c) Support to the Palestinian authority	220 320	158 623	72.0	
(d) Strengthening of national capacities in the use and management of educational spaces and facilities	205 000	171 635	83.7	
Subtotal activities	1 615 620	1 130 936	70.0	
Staff costs distribution	5 542 602	4 204 041	75.8	
Total, Main line of action	7 158 222	5 334 977	74.5	
Total, Subprogramme I.2.1	15 141 590	11 080 292	73.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.2.2 Renovation of general secondary and vocational education				
1 - Renewal and diversification of secondary education				
(a) Policy guidelines for reform of secondary education system	532 520	510 883	95.9	
(b) Regional and subregional networkings with IGOs and NGOs	280 491	226 431	80.7	
(c) Development of distance education	244 000	110 978	45.5	11
(d) Promotion of science and technology education	370 670	244 160	65.9	
(e) Education for the prevention of HIV/AIDS	287 233	231 094	80.5	
(f) Youth empowerment through preventive education against drugs abuse	172 000	115 840	67.3	
Special project : 'Scientific, technical and vocational education of girls in Africa'	123 500	95 187	77.1	
Subtotal activities	2 010 414	1 534 573	76.3	
Staff costs distribution	4 950 862	3 755 209	75.8	
Total, Main line of action	6 961 276	5 289 782	76.0	
2 - International long-term programme for the development of technical and vocational education (UNEVOC)				
(a) Strengthening capacity building in Member States	421 010	273 026	64.9	
(b) Promoting international, regional and subregional cooperation with TVE	273 131	139 897	51.2	12
(c) Providing subject knowledge and promoting information exchange through the UNEVOC Network	120 000	40 000	33.3	12
(d) Implementing TVE normative instruments and recommendations of the Seoul Congress	30 000	7 411	24.7	15
Subtotal activities	844 141	460 334	54.5	
Staff costs distribution	4 750 801	3 603 463	75.8	
Total, Main line of action	5 594 942	4 063 797	72.6	
3 - Science and technology education				
(a) Science popularization and clearing house activities	161 200	96 489	59.9	12
(b) Exchange of information and networking	250 100	180 588	72.2	
Subtotal activities	411 300	277 077	67.4	
Staff costs distribution	803 492	609 445	75.8	
Total, Main line of action	1 214 792	886 522	73.0	
Total, Subprogramme I.2.2	13 771 011	10 240 102	74.4	
I.2.3 Higher education and development				
1 - Policy and reform of higher education				
(a) Follow-up to the World Conference	381 635	284 442	74.5	
(b) Promoting innovation in higher education	259 191	205 825	79.4	
Special project : 'Women, higher education and development'	63 193	27 667	43.8	12
Subtotal activities	704 019	517 934	73.6	
Staff costs distribution	950 290	720 791	75.8	
Total, Main line of action	1 654 309	1 238 725	74.9	
2 - Reinforcing inter-university cooperation and academic mobility				
(a) UNITWIN and UNESCO Chairs	1 734 492	1 123 399	64.8	
(b) Regional conventions on recognition of studies and diplomas	220 000	94 290	42.9	12
Subtotal activities	1 954 492	1 217 689	62.3	
Staff costs distribution	1 493 963	1 133 165	75.8	
Total, Main line of action	3 448 455	2 350 854	68.2	
Total, Subprogramme I.2.3	5 102 764	3 589 579	70.3	
The status of teachers and teacher education in the information society				
(a) Development of subregional and regional networks of teacher training institutions	542 500	309 367	57.0	12
(b) New technologies in teacher education	441 673	275 135	62.3	11
(c) Application of international instruments concerning the status of teachers and educational personnel	140 500	86 525	61.6	11
Subtotal activities	1 124 673	671 027	59.7	
Staff costs distribution	1 399 129	1 061 233	75.8	
Total, Project	2 523 802	1 732 260	68.6	
TOTAL, Programme I.2	36 539 166	26 642 233	72.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Educating for a sustainable future (Environment, population and development)				
(a) Implementing the international work	98 525	98 322	99.8	14
(b) Participating in UN inter-agency technical support services	66 000	35 911	54.4	12
(c) Promoting population, information, education, communication, reproductive health	137 675	108 852	79.1	
(d) Developing teaching, learning and advocacy materials related to environment	464 500	384 059	82.7	
(e) Fostering national action in support of education for a sustainable development	321 000	226 515	70.6	
(f) Promoting sustainable communities	178 300	104 180	58.4	
(g) Creation of a WEB site	6 000	6 000	100.0	14
(h) Cooperation for development	83 000	82 978	100.0	14
(i) SITA cost sharing	78 400	63 000	80.4	
(j) Contribution towards common charges	27 200	27 200	100.0	3
(k) Contribution towards micrography	1 400	1 400	100.0	
(l) Programme support costs	148 000	135 478	91.5	
Subtotal activities	1 610 000	1 273 895	79.1	
Staff costs distribution	6 134 341	4 652 872	75.8	
Total, EPD	7 744 341	5 926 767	76.5	
UNESCO education institutes				16
UNESCO International Bureau of Education	4 876 000	4 876 000	100.0	
UNESCO International Institute for Educational Planning	5 406 000	5 405 986	100.0	
UNESCO Institute for Education	2 090 000	2 079 700	99.5	
UNESCO Institute for Information Technologies in Education	1 200 000	1 200 000	100.0	
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean	2 375 300	2 375 300	100.0	
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa	1 300 000	795 009	61.2	
Total, UNESCO Education Institutes	17 247 300	16 731 995	97.0	
Transdisciplinary project: Towards a culture of peace				
Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships				
2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace				
(a) Promoting reflection on the right to education	40 000	26 429	66.1	
Total, Main line of action	40 000	26 429	66.1	
TOTAL, Unit 1	40 000	26 429	66.1	
Unit 2. Educating for a culture of peace				
1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace				
(a) National plans for human rights education	168 000	80 881	48.1	11
(b) Evaluation and development of national programmes	129 000	79 892	61.9	11
(c) Civic education programme for formal and non-formal education	126 605	71 132	56.2	11
(d) Regional and sub-regional networks on ECP	40 000	9 765	24.4	11
(e) MINEPS III - Cooperation and solidarity between IGOs and NGOs	140 000	77 516	55.4	11
Total, Main line of action	603 605	319 186	52.9	
2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace				
(a) Elaboration, production and dissemination of ECP materials	160 450	95 451	59.5	11
(b) Expansion of UNESCO Chairs on ECP	29 200	21 615	74.0	
(c) Teacher training	155 000	104 797	67.6	
(d) Non-violence in school	112 500	41 203	36.6	12
(e) Educational, moral and ethical values of sport	140 000	55 259	39.5	12
Total, Main line of action	597 150	318 325	53.3	
3 - Associated Schools Project network				
(a) Promotion/information material and international networking	273 605	206 273	75.4	
(b) National, sub-regional culture of peace projects	132 000	113 716	86.1	
(c) ASPnet flagship project	121 000	90 619	74.9	
(d) Translation/adaptation of educational materials	81 000	41 484	51.2	11
(e) Sub-regional ASP plan of action	250 512	238 018	95.0	
(f) Sport	45 000	38 992	86.6	
Total, Main line of action	903 117	729 102	80.7	
4 - Linguistic diversity and multilingual education				
(a) Implementation of language policies	203 495	120 565	59.2	11
(b) UNESCO Report on the World Languages	19 000	-	-	
(c) Teaching materials	107 680	100 145	93.0	
Total, Main line of action	330 175	220 710	66.8	
Total, Unit 2	2 434 047	1 587 323	65.2	
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Support to revision of history and geography textbooks	136 353	77 324	56.7	11
Total, Main line of action	136 353	77 324	56.7	
Total, Unit 3	136 353	77 324	56.7	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Cooperation for development	120 000	57 100	47.6	
SITA cost-sharing	30 300	24 400	80.5	
Contribution towards common charges	51 200	12 300	24.0	
Programme support costs	387 570	122 355	31.6	
Subtotal activities	3 199 470	1 907 231	59.6	
Staff costs distribution	4 986 588	3 782 306	75.8	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	8 186 058	5 689 537	69.5	
Education common charges				
Cooperation for development	1 151 500	804 691	69.9	
SITA cost-sharing	1 046 700	841 450	80.4	
Contribution towards common charges	362 700	268 948	74.2	
Contribution towards micrography services	18 600	18 600	100.0	
Indirect costs (HQ)	636 600	329 361	51.7	
Programme support costs	1 179 715	538 404	45.6	
Total, Common charges	4 395 815	2 801 454	63.7	
Recapitulation				
Planned activities	48 163 526	37 654 552	78.2	
Staff costs	64 954 900	49 268 025	75.8	
Indirect programme costs	6 759 907	6 068 456	89.8	
Reduction in field indirect costs	(339 000)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	119 539 333	92 991 033	77.8	
II The Sciences in the Service of Development				
II.1 Advancement, transfer and sharing of scientific knowledge				
Follow-up to the World Conference on Science				
(a) Follow-up to the World Conference on Science	404 327	307 179	76.0	
(b) Science Policies	364 600	230 364	63.2	12
(c) University-Industry-Partnership (UNISPAR)	184 000	82 408	44.8	12
Subtotal activities	952 927	619 951	65.1	
Staff costs distribution	476 063	358 920	75.4	
Total, Project	1 428 990	978 871	68.5	
II.1.1 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the basic and engineering sciences				
1 - Improving university science and engineering education				
(a) University science education	465 100	322 434	69.3	
(b) Engineering education	314 500	202 159	64.3	11
Subtotal activities	779 600	524 593	67.3	
Staff costs distribution	2 858 168	2 154 865	75.4	
Total, Main line of action	3 637 768	2 679 458	73.7	
2 - Promoting cooperation in research and training in mathematics, physics and chemistry				
(a) Promoting cooperation in research and training in mathematics	298 900	231 261	77.4	
(b) Promoting cooperation in research and training in physics	1 856 800	1 690 222	91.0	
(c) Promoting cooperation in research and training in chemistry	390 600	310 446	79.5	
Subtotal activities	2 546 300	2 231 929	87.7	
Staff costs distribution	2 793 835	2 106 363	75.4	
Total, Main line of action	5 340 135	4 338 292	81.2	
3 - Promoting research capacities in the biological sciences and biotechnologies				
(a) Cooperation with NGOs	493 400	379 664	76.9	
(b) Molecular and Cell Biology Networks (MCBN)	436 500	278 673	63.8	11
(c) Biotechnologies, MIRCENs and BAC	1 218 200	1 069 387	87.8	
Special project : 'Biotechnologies for development in Africa'	124 500	101 678	81.7	
(e) UNAIDS/Medical sciences	155 300	111 318	71.7	
Subtotal activities	2 427 900	1 940 720	79.9	
Staff costs distribution	3 844 963	2 898 842	75.4	
Total, Main line of action	6 272 863	4 839 562	77.2	
4 - Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information				
(a) UNESCO/ICSU Framework agreement	729 000	414 500	56.9	12
(b) Cooperation with ICSU unions and affiliates	68 000	18 208	26.8	11
(c) UNESCO science prizes	52 501	11 465	21.8	17
(d) Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information	987 300	603 302	61.1	12
Special project : 'Women, Science and Technology'	213 000	119 204	56.0	12
Subtotal activities	2 049 801	1 166 679	56.9	
Staff costs distribution	3 791 352	2 858 423	75.4	
Total, Main line of action	5 841 153	4 025 102	68.9	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
The World Solar Programme 1996-2005				18
(a) Education and training in renewable energy	398 100	205 199	51.5	
(b) Expanding the use of renewable energy to improve living conditions	441 900	242 199	54.8	
(c) Renewable energy, cooperation for development	130 300	63 381	48.6	
Subtotal activities	970 300	510 779	52.6	
Staff costs distribution	603 657	455 117	75.4	
Total, Project	1 573 957	965 896	61.4	
Evaluation plan for 2000-2001	62 900	16 500	26.2	
Total, Subprogramme II.1.1	24 157 766	17 843 681	73.9	
II.1.2 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the social and human sciences				
1 - Improving university teaching, research capacities and international cooperation in the social sciences				
(a) UNESCO Chairs	361 000	280 449	77.7	
(b) Capacity-building for city professionals and young social scientists	174 000	133 108	76.5	
(c) Cooperation agreement with ISSC and Human Habitat (NGOs)	837 500	824 383	98.4	
(d) Houphouët-Boigny Foundation for Peace Research	233 000	24 854	10.7	19
(e) Follow-up summit	35 000	35 000	100.0	14
Subtotal activities	1 640 500	1 297 794	79.1	
Staff costs distribution	2 089 696	1 617 041	77.4	
Total, Main line of action	3 730 196	2 914 835	78.1	
2 - Collection and dissemination of information in the social and human sciences				
(a) International Social Science Journal	320 900	272 338	84.9	
(b) World Social Science Report	131 500	55 612	42.3	12
(c) MOST clearing house	190 050	126 739	66.7	
(d) Data and information	162 850	102 954	63.2	12
(e) Documentation centre	108 600	50 791	46.8	12
(f) Evaluation	35 000	32 970	94.2	
Subtotal activities	948 900	641 404	67.6	
Staff costs distribution	1 282 687	992 565	77.4	
Total, Main line of action	2 231 587	1 633 969	73.2	
Total, Subprogramme II.1.2	5 961 783	4 548 804	76.3	
TOTAL, Programme II.1	30 119 549	22 392 485	74.3	
II.2 Sciences, environment and socio-economic development				
Promoting integrated approaches to environment and development				12
(a) Development of interdisciplinary cooperation	85 000	51 503	60.6	
(b) Strengthening partnerships with the UN and major NGOs	114 975	70 596	61.4	
Evaluation plan for 2000-2001	5 000	4 731	94.6	
Subtotal activities	204 975	126 830	61.9	
Staff costs distribution	134 742	101 586	75.4	
Total, Project	339 717	228 416	67.2	
II.2.1 Earth sciences, earth system management and natural disaster reduction				
1 - Promoting earth system management, international cooperation and capacity-building in earth sciences				
(a) Development of IGCP	550 700	498 673	90.6	
(b) Upgrading the knowledge of geoscientists through training and fellowships	363 025	225 616	62.1	12
(c) Protection and sustainable development of geoparks	56 700	26 039	45.9	12
(d) Spatial and geological information technology	289 800	171 170	59.1	12
Subtotal activities	1 260 225	921 498	73.1	
Staff costs distribution	1 660 146	1 251 638	75.4	
Total, Main line of action	2 920 371	2 173 136	74.4	
2 - Reducing vulnerability to natural disasters				
(a) Collaborative projects on disaster mitigation systems	388 800	248 269	63.9	
(b) Post-disaster investigation and technical assistance	32 800	14 260	43.5	20
Subtotal activities	421 600	262 529	62.3	
Staff costs distribution	3 455 392	2 605 132	75.4	
Total, Main line of action	3 876 992	2 867 661	74.0	
Evaluation plan for 2000-2001	13 500	13 127	97.2	
Total, Subprogramme II.2.1	6 810 863	5 053 924	74.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.2.2 Ecological sciences and the Man and the Biosphere (MAB) programme				
1 - Biosphere reserves as tools for reconciling conservation and development: implementing the Seville Strategy				
(a) Review and improvement of existing biosphere reserves	412 400	276 486	67.0	
(b) Establishing of new biosphere reserves, including transboundary reserves	313 000	218 392	69.8	
(c) Reinforcing world/regional network	367 049	300 049	81.7	
(d) Assisting Member States on conservation and sustainable use of resources	177 900	137 421	77.2	
(e) Evaluating the implementation of the Seville Strategy : Seville +5	90 500	72 846	80.5	
Subtotal activities	1 360 849	1 005 194	73.9	
Staff costs distribution	5 342 847	4 028 146	75.4	
Total, Main line of action	6 703 696	5 033 340	75.1	
2 - Collaborative research programmes for enhancing knowledge on ecosystem function, services and values				
(a) Research on ecosystem	365 100	226 213	62.0	12
(b) Research on ecosystem goods and services	248 700	226 708	91.2	
(c) Training of specialists	468 903	350 411	74.7	
(d) Information, communication and public awareness	328 838	227 885	69.3	
Subtotal activities	1 411 541	1 031 217	73.1	
Staff costs distribution	1 355 995	1 022 328	75.4	
Total, Main line of action	2 767 536	2 053 545	74.2	
Evaluation plan for 2000-2001	23 000	4 000	17.4	
Total, Subprogramme II.2.2	9 494 232	7 090 885	74.7	
II.2.3 Hydrology and water resources development in a vulnerable environment				
1 - Building capacities in water resources management				
(a) Capacity-building in water resources management	395 340	270 799	68.5	
(b) Postgraduate courses	128 100	116 738	91.1	
(c) Computer-aided learning in virtual university	59 780	36 336	60.8	12
(d) Public awareness	74 400	65 579	88.1	
(e) Long-term vision for water, life and the environment	43 400	43 156	99.4	
(f) World Water Development Report	14 500	3 898	26.9	12
(g) Hydrology for environment, life and policy	114 700	113 106	98.6	
Subtotal activities	830 220	649 612	78.2	
Staff costs distribution	2 207 333	1 664 180	75.4	
Total, Main line of action	3 037 553	2 313 792	76.2	
2 - Hydrological processes and management of water resources in a vulnerable environment				
(a) Climate impact on hydrology	238 900	208 216	87.2	
(b) Ecohydrology	115 400	102 672	89.0	
(c) Groundwater resources at risk	234 300	179 931	76.8	
(d) Water management in coastal zones/small islands	57 700	35 170	61.0	12
(e) Global strategy for water crisis and environmental risk and impact assessment	85 000	71 327	83.9	
(f) Integrated water resources management in arid/semi-arid areas and wadi hydrology	272 100	182 472	67.1	
(g) Humid tropics hydrology	188 100	169 965	90.4	
(h) Integrated water resources management in urban areas	118 800	103 422	87.1	
(i) Development of conflict management strategies and water civilization	194 845	166 549	85.5	
Subtotal activities	1 505 145	1 219 724	81.0	
Staff costs distribution	1 457 140	1 098 585	75.4	
Total, Main line of action	2 962 285	2 318 309	78.3	
Evaluation plan for 2000-2001	20 000	20 000	100.0	
Total, Subprogramme II.2.3	6 019 838	4 632 101	76.9	
Project: Environment and development in coastal regions and in small islands				
(a) Projects and UNESCO Chairs in coastal and small island regions	762 795	556 709	73.0	
(b) Environment and development in coastal regions and small islands expertise pooling via face to face and virtual fora	229 500	191 110	83.3	
(c) Environment and development in coastal regions and small islands "wise practices" documentation, dissemination and field testing	295 307	219 115	74.2	
Evaluation plan for 2000-2001	10 500	7 018	66.8	
Subtotal activities	1 298 102	973 952	75.0	
Staff costs distribution	1 884 954	1 421 128	75.4	
Total, Project	3 183 056	2 395 080	75.2	
Human development for sustainable living conditions in the Pacific	258 000	258 000	100.0	14
Staff costs distribution	144 392	108 862	75.4	
Total, Project	402 392	366 862	91.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.2.4 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission				
1. Reducing scientific uncertainties about coastal and oceanic processes				
(a) Ocean sciences and ocean services	785 400	568 520	72.4	
(b) Regional Programmes	417 500	258 904	62.0	12
(c) Capacity-building	325 000	231 152	71.1	
(d) Governing bodies, policy, assessment and evaluation	291 000	237 017	81.4	
Subtotal activities	1 818 900	1 295 593	71.2	
Staff costs distribution	2 978 971	2 245 943	75.4	
Total, Main line of action	4 797 871	3 541 536	73.8	
2. Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes				
(a) Ocean and climate, oceans and global change	209 100	127 508	61.0	21
(b) Ocean sciences living resources	71 000	37 423	52.7	21
(c) Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes	75 000	40 339	53.8	21
(d) UNCLOS, UNCED and inter-agency cooperation	43 500	35 171	80.9	
(e) Governing bodies, policy, assessments and evaluation	39 400	38 716	98.3	
Subtotal activities	438 000	279 157	63.7	
Staff costs distribution	750 551	565 864	75.4	
Total, Main line of action	1 188 551	845 021	71.1	
Evaluation plan for 2000-2001	1 900	-	-	
Total, Subprogramme II.2.4	5 988 321	4 386 557	73.3	
II.2.5 Social transformations and development				
1. Making the best use of the results of the MOST programme				
(a) Development and Steering Committee of MOST	331 300	280 809	84.8	
(b) Multiculturalism, population and migration	545 750	437 524	80.2	
(c) Urban revitalization and development	499 500	294 424	58.9	12
(d) Globalization	357 850	267 029	74.6	
(e) Knowledge use - research interface policy	154 700	93 324	60.3	12
Subtotal activities	1 889 100	1 373 110	72.7	
Staff costs distribution	2 309 563	1 787 178	77.4	
Total, Main line of action	4 198 663	3 160 288	75.3	
2. Poverty alleviation				
(a) Urban poor	130 850	85 405	65.3	
(b) Micro-finance	280 000	238 608	85.2	
(c) Development policies for poverty reduction	53 100	36 097	68.0	
Subtotal activities	463 950	360 110	77.6	
Staff costs distribution	6 509 412	5 037 091	77.4	
Total, Main line of action	6 973 362	5 397 201	77.4	
Total, Subprogramme II.2.5	11 172 025	8 557 490	76.6	
Cities: Management of social transformations and the environment				12
- Completion of actions	86 757	45 523	52.5	
- Dissemination and evaluation	41 850	25 954	62.0	
- Support for initiatives of regional offices	161 400	93 795	58.1	
Subtotal activities	290 007	165 272	57.0	
Staff costs distribution	315 079	243 814	77.4	
Total, Project	605 086	409 086	67.6	
Total, Programme II.2	43 871 138	33 011 538	75.2	
II.3 Philosophy, ethics and human sciences				
1. Ethics of science and technology				
(a) Bioethics	479 500	430 160	89.7	
(b) Ethics of scientific knowledge and technology	369 600	326 946	88.5	
(c) Near the Third Millennium	41 000	28 282	69.0	
Subtotal activities	890 100	785 388	88.2	
Staff costs distribution	883 293	683 507	77.4	
Total, Main line of action	1 773 393	1 468 895	82.8	
2. Philosophy and the human sciences				
(a) Completion of activities on universal ethics	95 000	94 644	99.6	14
(b) Philosophy education	305 600	252 640	82.7	
(c) Transdisciplinary activities in the human sciences	180 000	175 997	97.8	14
(d) Cooperation with ICPHS	412 000	309 000	75.0	
(e) "Ideal, fundamental concepts of UNESCO"	10 000	-	-	
(f) Byblos Center	468 967	380 146	81.1	
Subtotal activities	1 471 567	1 212 427	82.4	
Staff costs distribution	1 255 156	971 260	77.4	
Total, Main line of action	2 726 723	2 183 687	80.1	
Total, Programme II.3	4 500 116	3 652 582	81.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Anticipation and future-oriented studies				
1. Strengthening of capacities in the field of anticipation and future-oriented studies	285 100	125 522	44.0	11
2. Promotion of future-oriented reflection and debate	388 200	256 911	66.2	
Subtotal activities	673 300	382 433	56.8	
Staff costs distribution	848 306	656 433	77.4	
Total, Anticipation and future-oriented studies	1 521 606	1 038 866	68.3	
Transdisciplinary project : Towards a culture of peace				
Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships				
2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace				
(a) Peace, conflict prevention and non-violence	255 100	222 358	87.2	
(b) Promotion of human rights, struggle against discrimination	172 000	139 204	80.9	
(c) Tolerance	254 046	201 310	79.2	
(d) Promotion of democracy	161 976	135 795	83.8	
(e) Women and a culture of peace	199 000	132 701	66.7	
(f) Operational costs	22 800	17 939	78.7	
Total, Main line of action	1 064 922	849 307	79.8	
Total, Unit 1	1 064 922	849 307	79.8	
Unit 2. Educating for a culture of peace				
1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace				
(a) National plans for human rights education	154 500	73 909	47.8	12
(b) National programmes of education for a culture of peace	67 000	42 745	63.8	
(c) Regional and subregional networks	125 000	57 588	46.1	
(d) Prizes	35 000	12 174	34.8	
Total, Main line of action	381 500	186 416	48.9	
2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace				
(a) Educational and information materials	227 600	158 546	69.7	
(b) UNESCO Chairs	280 000	154 246	55.1	12
(c) Training session for professionals	70 000	15 264	21.8	12
(d) Follow-up to the Special Project on Women in Africa	90 000	12 000	13.3	12
Total, Main line of action	667 600	340 056	50.9	
Total, Unit 2	1 049 100	526 472	50.2	
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Peace and tolerance	75 000	74 999	100.0	14
(b) Mediterranean project	19 000	16 126	84.9	
Total, Main line of action	94 000	91 125	96.9	
Total, Unit 3	94 000	91 125	96.9	
Cooperation for development	75 024	48 731	65.0	
SITA cost-sharing	23 600	19 000	80.5	
Contribution towards common charges	40 000	20 000	50.0	
Subtotal activities	2 346 646	1 554 635	66.2	
Staff costs distribution	3 625 708	2 805 633	77.4	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	5 972 354	4 360 268	73.0	
Natural Sciences Sector common charges				
Cooperation for development	951 700	679 488	71.4	
SITA cost-sharing	404 800	325 300	80.4	
Contribution towards common charges	397 100	200 968	50.6	
Contribution towards micrography services	19 000	19 000	100.0	
Indirect costs (HQ)	263 400	112 514	42.7	
Programme support costs	800 000	624 887	78.1	
Total, Common charges	2 836 000	1 962 157	69.2	
Social and Human Sciences common charges				
Cooperation for development	286 119	194 406	67.9	
SITA cost-sharing	176 800	142 000	80.3	
Contribution towards common charges	147 100	71 429	48.6	
Contribution towards micrography services	9 000	9 000	100.0	
Indirect costs (HQ)	200 084	151 667	75.8	
Total, Common charges	819 103	568 502	69.4	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-A-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Recapitulation				
Planned activities (Sector: SC)	23 228 285	16 921 227	72.8	
Planned activities (Sector: SHS)	11 233 089	8 189 408	72.9	
Staff costs (Sector: SC)	35 740 500	26 945 921	75.4	
Staff costs (Sector: SHS)	19 118 900	14 794 523	77.4	
Indirect programme costs (Sector: SC)	2 957 813	2 715 584	91.8	
Indirect programme costs (Sector: SHS)	675 467	599 340	88.7	
Reduction in field indirect costs (Sector: SC)	(119 800)			
Reduction in field indirect costs (Sector: SHS)	(25 200)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	92 809 054	70 166 003	75.6	
III Cultural development: the heritage and creativity				
Culture and development				
(a) Collection, dissemination of policy knowledge	125 000	119 521	95.6	
(b) Promotion of capacity-building in Member States	362 980	202 217	55.7	12
(c) Advocacy and reflection on cultural policies for development	56 500	14 484	25.6	12
(d) Special Project: African itinerant college for culture and development	90 000	75 100	83.4	
(e) Impact of the new international context of cultural goods	5 000	4 955	99.1	14
(f) World Culture Report: publication and research	255 000	255 000	100.0	14
(g) Documentation centre and website	120 400	87 212	72.4	
Subtotal activities	1 014 880	758 489	74.7	
Staff costs distribution	827 854	643 546	77.7	
Total, Main line of action	1 842 734	1 402 035	76.1	
TOTAL, Culture and development	1 842 734	1 402 035	76.1	
III.1 Preservation and enhancement of the cultural and natural heritage				
III.1.1 Safeguard and revitalization of the tangible and intangible heritage				
1. Implementation of norms and preventive action for the protection of the cultural heritage				
(a) Application of present norms	564 002	378 359	67.1	
(b) Elaboration of new norms	130 784	117 087	89.5	
(c) Prevention	46 300	32 014	69.1	
Subtotal activities	741 086	527 460	71.2	
Staff costs distribution	828 198	643 813	77.7	
Total, Main line of action	1 569 284	1 171 273	74.6	
2. Cultural heritage and development				
(a) International campaign, protection and restoration - Africa	180 500	99 440	55.1	12
(b) International campaign, protection and restoration - Asia and the Pacific	94 900	66 409	70.0	
(c) International campaign, protection and restoration - Arab States	78 262	41 018	52.4	12
(d) International campaign, protection and restoration Europe	166 000	159 964	96.4	
(e) Internat. campaign, protection and restoration Latin America and the Caribbean	97 000	66 785	68.9	
(f) Promotion and sensitization of the public (Melina Mercouri Prize)	111 336	78 002	70.1	
(g) Cultural tourism	120 500	80 181	66.5	
(h) Promotional activities and campaigns	696 500	466 884	67.0	
Subtotal activities	1 544 998	1 058 683	68.5	
Staff costs distribution	10 194 029	7 924 494	77.7	
Total, Main line of action	11 739 027	8 983 177	76.5	
3. Preservation and revitalization of the intangible heritage				
(a) Sensitization to the oral and intangible heritage	384 498	302 601	78.7	
(b) Training to preservation and revitalization of the world heritage	162 000	93 365	57.6	12
(c) Promotion of the oral heritage	343 758	115 171	33.5	12
Subtotal activities	890 256	511 137	57.4	
Staff costs distribution	1 438 938	1 118 582	77.7	
Total, Main line of action	2 329 194	1 629 719	70.0	
4. Restoration of heritage damaged by conflicts				
(a) Restoration of heritage damaged by conflicts - Asia	74 000	52 125	70.4	
(b) Restoration of heritage damaged by conflicts - Europe	170 000	110 690	65.1	
(c) Restoration of heritage damaged by conflicts - Arab States	49 900	39 707	79.6	
(d) Bayt Al-Hikma	53 750	26 432	49.2	12
Subtotal activities	347 650	228 954	65.9	
Staff costs distribution	8 116 824	6 309 745	77.7	
Total, Main line of action	8 464 474	6 538 699	77.2	
Total, Subprogramme III.1.1	24 101 979	18 322 868	76.0	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
III.1.2 Promotion of the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage				12
1. Secretariat of the Convention and the World Heritage List	569 000	312 941	55.0	
2. Capacity building for world heritage protection/management	34 400	18 721	54.4	
3. Reports on the state of conservation of heritage properties	80 000	42 336	52.9	
4. Awareness building, information and documentation	30 000	10 596	35.3	
5. Special Project: Young People's Participation in World Heritage Preservation and Promotion	65 000	38 387	59.1	
6. Common charges	290 500	247 579	85.2	
Subtotal activities	1 068 900	670 560	62.7	
Staff costs distribution	4 288 601	3 333 814	77.7	
Total, Subprogramme III.1.2	5 357 501	4 004 374	74.7	
Total, Programme III.1	29 459 479	22 327 242	75.8	
III.2 Promotion of living cultures				
1. Promotion and protection of creativity				
(a) Artistic education and training of young artists	264 000	207 529	78.6	
(b) Support to creativity and the performing arts	228 639	195 463	85.5	
(c) Promotion of artistic exchanges through framework agreements	345 000	312 454	90.6	
(d) Promotion of copyright and neighbouring rights	282 500	188 934	66.9	
Subtotal activities	1 120 139	904 380	80.7	
Staff costs distribution	1 297 866	1 008 917	77.7	
Total, Main line of action	2 418 005	1 913 297	79.1	
2. Promotion of craftwork and design				
(a) Support for crafts policies and enterprises in LDCs	97 600	61 604	63.1	11
(b) Training and promotion of craftworkers	212 000	134 734	63.6	11
(c) Promoting of local creativity	169 400	139 477	82.3	
(d) Use of new technologies for information and communication	70 000	14 866	21.2	12
Subtotal activities	549 000	350 681	63.9	
Staff costs distribution	918 347	713 892	77.7	
Total, Main line of action	1 467 347	1 064 573	72.6	
3. Books and cultural industries				
(a) National policy and regional strategies for development	446 700	390 431	87.4	
(b) Free circulation and diversity promotion	546 847	404 107	73.9	
Subtotal activities	993 547	794 538	80.0	
Staff costs distribution	2 011 142	1 563 394	77.7	
Total, Main line of action	3 004 689	2 357 932	78.5	
Total, Programme III.2	6 890 041	5 335 802	77.4	
Reading for all				
(a) Specific project for reading promotion	11 000	11 000	100.0	14
(b) Books and reading for children and young people	144 000	89 489	62.1	11
(c) Evaluation	10 000	-	-	
Subtotal activities	165 000	100 489	60.9	
Staff costs distribution	859 509	668 154	77.7	
Total, Reading for all	1 024 509	768 643	75.0	
Caribbean People: Tapestry of the Past - Fabric for the Future	242 300	213 395	88.1	
Staff costs distribution	208 856	162 358	77.7	
Total, Caribbean People	451 156	375 753	83.3	
Transdisciplinary project: Towards a culture of peace				
Unit 3. From interculturality to cultural pluralism				
1 - Encouraging intercultural dialogue				
(a) Gorée Memorial	430 300	358 159	83.2	
(b) Slave Route project	268 700	199 825	74.4	
(c) The Iron Roads in Africa	35 000	19 986	57.1	12
(d) East-West Intercultural Dialogue in Central Asia	63 400	44 590	70.3	
(e) Dialogue among civilizations	100 000	85 158	85.2	
(f) Spiritual convergence and intercultural dialogue	71 000	59 478	83.8	
(g) Mediterranean Programme and Indian Ocean	251 660	157 670	62.7	12
(h) Cultural tourism	-	-	-	
Total, Main line of action	1 220 060	924 866	75.8	
2 - Promotion of cultural pluralism				
(a) Training in intercultural awareness	57 600	52 007	90.3	
(b) Cities and cultural pluralism	190 500	50 188	26.3	12
(c) Indigenous people	146 024	88 160	60.4	12
Total, Main line of action	394 124	190 355	48.3	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Cooperation for development	7 300	3 452	47.3	
SITA cost-sharing	17 000	13 700	80.6	
Contribution towards common charges	28 800	28 800	100.0	
Programme costs	27 900	-	-	
Subtotal activities	1 695 184	1 161 173	68.5	
Staff costs distribution	3 417 737	2 656 833	77.7	
TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace	5 112 921	3 818 006	74.7	
Culture Sector common charges				
Cooperation for development	811 300	563 082	69.4	
SITA cost-sharing	635 900	511 200	80.4	
Contribution towards common charges	170 100	67 700	39.8	
Contribution towards micrography services	10 000	10 000	100.0	
Indirect costs (HQ)	215 700	175 079	81.2	
Programme support costs	728 800	622 323	85.4	
Total, Common charges	2 571 800	1 949 384	75.8	
Recapitulation				
Planned activities	12 729 040	9 054 244	71.1	
Staff costs	34 407 900	26 747 541	77.7	
Indirect costs	3 792 074	3 453 437	91.1	
Reduction in field indirect costs (156 500)				
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	50 772 514	39 255 222	77.3	
IV Towards a communication and information society for all				
IV.1 Free flow of ideas				
IV.1.1 Freeflow of expression, democracy and peace				
1. Freedom of expression, media and democracy				
(a) Awareness-raising on freedom of expression (World Press Freedom Day and Prize)	479 176	456 844	95.3	14
(b) Building partnerships for the protection of journalists and freedom of expression (IFEX/ network in culture/education)	178 968	172 644	96.5	14
(c) Promoting education in freedom of expression/UNESCO Chairs	44 484	29 484	66.3	
(d) Enhancing impact of seminars on independant media/pluralistic media	229 068	218 908	95.6	14
(e) Democratization of media environment in Member States	271 270	215 944	79.6	
Subtotal activities	1 202 966	1 093 824	90.9	
Staff costs distribution	878 667	668 548	76.1	
Total, Main line of action	2 081 633	1 762 372	84.7	
2. Media for peace and tolerance				
(a) Enhancing the role of independant media in conflict zones	248 968	228 482	91.8	
(b) Cooperation among media practitioners for a culture of peace	158 968	93 212	58.6	22
Subtotal activities	407 936	321 694	78.9	
Staff costs distribution	1 046 032	795 891	76.1	
Total, Main line of action	1 453 968	1 117 585	76.9	
Total, Subprogramme IV.1.1	3 535 600	2 879 957	81.5	
IV.1.2 Media, information and society				
1. Media and information for social participation and poverty alleviation				
(a) Women's access to expression and decision-making in media	177 477	157 159	88.6	
(b) Project: Empowerment of women at grass-root levels	199 368	141 346	70.9	
(c) Improving media competence/quality among young people	98 184	89 753	91.4	
(d) Promotion of social participation	109 984	82 642	75.1	
(e) Consolidation of INFOYOUTH network to mobilize young people	274 068	259 783	94.8	
(f) Democratization of governance/public service through information	195 628	124 927	63.9	
(g) Integration of traditional and innovative technology for development	146 968	127 339	86.6	
Subtotal activities	1 201 677	982 949	81.8	
Staff costs distribution	3 550 639	2 701 563	76.1	
Total, Main line of action	4 752 316	3 684 512	77.5	
2. Public domain of information and "Memory of the World"				
(a) Guidance/training in digitalization of public sector information	231 608	209 907	90.6	
(b) Access to public domain information through a model website	156 068	98 286	63.0	12
(c) Dissemination of electronic documents or world libraries archives	201 168	160 469	79.8	
(d) Promotion of public domain software	127 368	100 404	78.8	
(e) Memory of the World programme and audio-visual heritage	209 068	163 073	78.0	
(f) Mobilization of decision-makers through flagship programme	70 868	58 008	81.9	
(g) Technical standards/legal framework /marketing/fund raising	89 968	46 000	51.1	12
Subtotal activities	1 086 116	836 147	77.0	
Staff costs distribution	1 464 444	1 114 247	76.1	
Total, Main line of action	2 550 560	1 950 394	76.5	
Total, Subprogramme IV.1.2	7 302 876	5 634 906	77.2	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Ethical, legal and sociocultural challenges of the information society				
1. Promoting reflection on infoethics	295 968	224 807	76.0	
2. Awareness raising action against paedophilia/violence in media	119 268	106 554	89.3	
3. Consensus-building on ethical/legal principles in cyberspace	18 000	14 768	82.0	
4. Development of strategies for the information society	107 384	100 057	93.2	
5. Dissemination of information and data on the state of the art of ICT issues	57 000	52 212	91.6	
6. Intersectoral cooperation for development strategy for the information society	200 000	38 001	19.0	12
Subtotal activities	797 620	536 399	67.2	
Staff costs distribution	1 422 414	1 082 267	76.1	
Total, Project	2 220 034	1 618 666	72.9	
Total, Programme IV.1	13 058 510	10 133 529	77.6	
IV.2 Bridging the communication and information gap				
IV.2.1 Development of communication				
1. Strategies and projects for the development of communication				
(a) Promoting strategies in communication	304 484	255 769	84.0	
(b) International Programme for Communication (IPDC)	338 084	338 076	100.0	14
(c) Support to national community media project	525 244	349 478	66.5	
(d) Training/equipment for public broadcasting	738 853	572 531	77.5	
(e) Special Project: Improving communication training in Africa	154 484	122 393	79.2	
(f) Promoting a culture of maintenance	120 484	107 484	89.2	
Subtotal activities	2 181 633	1 745 731	80.0	
Staff costs distribution	6 788 320	5 165 007	76.1	
Total, Main line of action	8 969 953	6 910 738	77.0	
2. Public broadcasting and endogenous audiovisual production				
(a) Developing and strengthening public service broadcasting	217 542	171 654	78.9	
(b) Promoting educational/cultural mission of electronic media	219 984	165 429	75.2	
(c) Audiovisual production/distribution capacities of LDCs	342 484	241 680	70.6	
(d) Access to and international exchanges of audiovisual programmes	193 507	137 185	70.9	
Subtotal activities	973 517	715 948	73.5	
Staff costs distribution	1 439 264	1 095 088	76.1	
Total, Main line of action	2 412 781	1 811 036	75.1	
Total, Subprogramme IV.2.1	11 382 733	8 721 774	76.6	
IV.2.2 Development of "infrastructure"				
1. Integrated information and informatics strategies and methodologies				
(a) Promotion of regional policies/endogenous knowledge	348 230	226 626	65.1	
(b) Consortia of public service sector/telematics/info users	36 750	26 012	70.8	
(c) Promotion of regional electronic networks	202 310	140 546	69.5	
(d) Enhancing info management/resource sharing	206 755	190 233	92.0	
(e) Development/promotion of virtual laboratories/communities	363 970	218 360	60.0	12
(f) Training packages for undergraduates and postgraduates	139 702	109 123	78.1	
(g) Development of special courseware	138 750	127 736	92.1	
(h) Associated centres for computer equipment/software support	66 350	54 014	81.4	
(i) Informatics and telematics	157 600	157 407	99.9	14
Subtotal activities	1 660 417	1 250 057	75.3	
Staff costs distribution	1 317 905	1 002 750	76.1	
Total, Main line of action	2 978 322	2 252 807	75.6	
2. Libraries and archives as gateways to information highways				
(a) Role of national, public and school libraries as educational access	156 814	101 036	64.4	
(b) Access to info content and technologies through public libraries	171 364	119 568	69.8	
(c) Assistance to libraries and archives	155 620	120 975	77.7	
(d) Developing and reinforcing the UNAL Network	87 780	63 333	72.1	
(e) Development/training for librarians and archivists	137 150	107 569	78.4	
(f) Archives management/preservation of electronic records	170 860	132 784	77.7	
Subtotal activities	879 588	645 265	73.4	
Staff costs distribution	1 025 016	779 901	76.1	
Total, Main line of action	1 904 604	1 425 166	74.8	
Total, Subprogramme IV.2.2	4 882 927	3 677 973	75.3	
Total, Programme IV.2	16 265 660	12 399 747	76.2	
Communication Sector common charges				
Cooperation for development	669 800	383 140	57.2	
SITA cost-sharing	227 200	182 700	80.4	
Contribution towards common charges	216 200	105 510	48.8	
Contribution towards micrography services	9 000	9 000	100.0	
Indirect costs (HQ)	209 200	153 760	73.5	
Programme support costs	1 042 448	864 929	83.0	
Total, Common charges	2 373 848	1 699 039	71.6	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Recapitulation				
Planned activities	12 556 118	9 673 293	77.0	
Staff costs	18 932 700	14 405 262	76.1	
Indirect costs	1 004 200	903 475	90.0	
Reduction in field indirect costs	(41 139)			
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	32 451 879	24 982 030	77.0	
Transdisciplinary Project: Towards a culture of peace*	-	-	-	
Transverse activities:				
UNESCO Institute for Statistics				
Financial allocation	6 790 900	6 790 900	100.0	16
Contribution towards common charges	26 600	13 299	50.0	
Contribution towards micrography services	2 500	2 500	100.0	
TOTAL, UNESCO Institute for Statistics	6 820 000	6 806 699	99.8	
Anticipation and future-oriented studies**	-	-	-	
Fellowships and Procurement Services and Related Programme Support				23
1. Fellowships services	1 002 300	973 878	97.2	
2. Equipment services	72 800	43 904	60.3	
3. Reports services	24 600	2 436	9.9	
4. Contribution towards common charges	18 000	658	3.7	
Recapitulation				
Staff costs	3 027 300	2 055 586	67.9	
Other costs	1 117 700	1 020 876	91.3	
Total, PSD	4 145 000	3 076 462	74.2	
Coordination of activities in favour of priority groups:				
. Coordination of activities concerning Africa				
Staff costs	1 067 900	991 229	92.8	
Contribution towards common charges	7 600	-	-	
Other costs	412 000	362 425	88.0	
Total, AFR	1 487 500	1 353 654	91.0	
. Coordination of activities concerning Women and Youth				
Staff costs	1 681 600	1 087 702	64.7	
Contribution towards common charges	6 700	-	-	
Other costs-Women	375 124	265 534	70.8	
Contribution towards common charges	6 700	-	-	
Other costs-Youth	372 800	167 727	45.0	
Total, CLU	2 442 924	1 520 963	62.3	
Coordination of activities concerning Towards a culture of peace				24
Staff costs	1 008 300	699 088	69.3	
Other costs	547 000	516 513	94.4	
Contribution towards common charges	5 700	5 700	100.0	
Contribution to SITA linkages	9 600	-	-	
Indirect costs	139 800	138 800	99.3	
Total, Coordination Unit CPP	1 710 400	1 360 101	79.5	
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74.4	

* The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

** The approved budget provision has been included under Major Programme II (SHS).

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
TOTAL, TRANSVERSE ACTIVITIES				
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74.4	
Planned activities	9 680 924	9 145 474	94.5	
Staff costs	6 785 100	4 833 605	71.2	
Indirect costs	139 800	138 800	99.3	
Total	41 435 824	32 602 870	78.7	
Recapitulation Part II.A				
Planned activities	117 590 982	90 638 198	77.1	
Staff costs	179 940 000	136 994 877	76.1	
Indirect programme costs	15 329 261	13 879 092	90.5	
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74.4	
Reduction in field indirect costs	(681 639)			
TOTAL, II.A	337 008 604	259 997 158	77.1	
B. Information and Dissemination Services				
1. Clearing House				
25				
A. Transfer and sharing of information available at UNESCO	381 500	230 858	60.5	
B. Library services to internal and external users	341 700	245 375	71.8	
C. Archives and micrography services	75 700	52 488	69.3	
D. Contribution towards common charges	13 400	-	-	
Total Activities	812 300	528 721	65.1	
Staff costs	3 672 400	2 601 679	70.8	
Total, CLH	4 484 700	3 130 400	69.8	
2. UNESCO Publishing Office				
A. Operating costs	697 500	491 237	70.4	
B. Representative works	186 600	131 139	70.3	
C. Audiovisual division archives and micrography services	501 200	405 210	80.8	
D. Contribution towards common charges	23 700	-	-	
Total Activities	1 409 000	1 027 586	72.9	
Staff costs	6 280 200	4 113 976	65.5	
Total, UPO	7 689 200	5 141 562	66.9	
3. Office of Monthly Periodicals				
26				
A. UNESCO <i>Courier</i>	1 728 900	1 695 534	98.1	
B. UNESCO <i>Sources</i>	567 500	611 351	107.7	
C. Contribution towards common charges	37 400	-	-	
Total Activities	2 333 800	2 306 885	98.8	
Staff costs	2 603 600	2 017 688	77.5	
Total, OPM	4 937 400	4 324 573	87.6	
4. Office of Public Information				
27				
A. Office of Director	205 200	170 801	83.2	
B. Press division	709 800	424 902	59.9	
C. Regional information activities	318 400	201 604	63.3	
D. Operating costs of regional offices	77 000	47 899	62.2	
E. Other expenses	465 800	315 956	67.8	
F. Contribution towards common charges	29 800	14 900	50.0	
G. Contribution towards SITA linkages	14 000	9 696	69.3	
Total Activities	1 820 000	1 185 758	65.2	
Staff costs	3 696 000	2 348 833	63.6	
Total, OPI	5 516 000	3 534 591	64.1	
Recapitulation Part II.B				
Staff costs	16 252 200	11 082 176	68.2	
Other costs	6 375 100	5 048 950	79.2	
TOTAL, II.B	22 627 300	16 131 126	71.3	
TOTAL, PART II				
Planned activities	123 966 082	95 687 148	77.2	
Personnel costs	196 192 200	148 077 053	75.5	
Indirect programme costs	15 329 261	13 879 092	90.5	
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74.4	
Reduction in field indirect costs	(681 639)			
TOTAL, PART II	359 635 904	276 128 284	76.8	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
Part III - Support for Programme Execution				28
1. Bureau for External Relations				
A. Relations with Member States	565 900	294 787	52.1	
B. Cooperation with National Commissions	1 470 500	1 230 237	83.7	
C. Cooperation with UNESCO Clubs	594 500	357 243	60.1	
D. Relations and cooperation with international organizations	249 400	131 183	52.6	
E. Relations with established offices away from Headquarters and decentralization	571 800	362 516	63.4	
F. Operations of the Office of the Assistant Director-General	392 300	301 086	76.7	
G. Partnerships for the Twenty-first Century	160 700	84 687	52.7	
H. Relations with UNESCO honorary goodwill ambassadors	114 211	102 200	89.5	
I. Contribution towards common charges	74 000	31 600	42.7	
J. Contribution towards SITA linkages	22 600	15 900	70.4	
Total Activities	4 215 911	2 911 439	69.1	
Staff costs	19 430 000	15 637 939	80.5	
Total, BRX	23 645 911	18 549 378	78.4	
2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources				29
Staff costs	3 179 200	2 253 584	70.9	
Other costs	890 600	463 774	52.1	
Contribution towards common charges	14 300	7 100	49.7	
Contribution towards SITA linkages	500	300	60.0	
Total, BER	4 084 600	2 724 758	66.7	
3. Bureau of Conferences, Languages and Documents				
Staff costs	27 389 800	18 710 380	68.3	
Other costs	3 709 400	3 071 151	82.8	
Contribution towards common charges	61 500	61 496	100.0	
Total, CLD	31 160 700	21 843 027	70.1	
TOTAL, PART III				
Staff costs	49 999 000	36 601 903	73.2	
Other costs	8 892 211	6 515 260	73.3	
TOTAL, PART III	58 891 211	43 117 163	73.2	
Part IV - Management and Administrative Services				30
1. Office of the ADG/MA				
Staff costs	2 279 500	1 939 135	85.1	
Other costs	131 000	65 457	50.0	
Unit for Public Relations and Special Events	108 900	85 413	78.4	
Contribution towards common charges	3 500	223	6.4	
Total, ADG/MA	2 522 900	2 090 228	82.9	
2. Bureau of the Comptroller				
Staff costs	7 523 800	5 407 789	71.9	
Other costs	1 017 300	829 975	81.6	
Contribution towards common charges	4 700	2 277	48.4	
Total, BOC	8 545 800	6 240 041	73.0	
3. Bureau of Human Resources Management				31
Staff costs	12 358 200	8 821 458	71.4	
Young probationers	1 506 700	851 947	56.5	
Other costs	983 914	770 170	78.3	
Contribution towards common charges	14 300	7 100	49.7	
Total, HRM	14 863 114	10 450 675	70.3	
4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications				32
Staff costs	6 345 152	4 860 991	76.6	
Maintenance and Services	2 491 600	2 152 483	86.4	
Enterprise resources planning	5 000 000	5 000 000	100.0	
Contribution to common services	48 200	-	-	
SITA cost sharing for 2000-2001	400 000	246 100	61.5	
New monitoring system	500 000	290 735	58.1	
Total, Activities	8 439 800	7 689 318	91.1	
Total, DIT	14 784 952	12 550 309	84.9	
5. Bureau for Support and Services				33
Staff costs	7 866 400	6 154 177	78.2	
A. General Service Division	49 600	36 232	73.0	
B. Medical Services	133 300	109 221	81.9	
C. Staff Pension Division	185 700	102 610	55.3	
D. Medical Benefits Fund for associate participants	4 832 700	2 460 776	50.9	
E. Contribution to common services	6 300	780	12.4	
Total, Other costs	5 207 600	2 709 619	52.0	
Total, GES	13 074 000	8 863 796	67.8	

APPROPRIATION LINE	ALLOCATION	EXPENDITURE	EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION	N O T E S*
	\$	\$	%	
TOTAL, PART IV				
Staff costs	36 373 052	27 183 550	74.7	
Other costs	17 417 714	13 011 499	74.7	
TOTAL, PART IV	53 790 766	40 195 049	74.7	
Part V - Common Services; maintenance and security				34
Staff costs	15 469 500	10 669 291	69.0	
Other costs:				
A. Furniture and equipment	401 000	347 655	86.7	
B. Freight and postal expenses	720 000	688 878	95.7	
C. Temporary assistance and overtime for safety and security	380 000	300 672	79.1	
D. Supplies and materials for maintenance of buildings	5 422 500	4 942 549	91.1	
E. Charges, taxes and restaurant	4 795 000	3 383 690	70.6	
F. Maintenance of cars, furniture and materials	293 000	108 429	37.0	
G. Networks, informatics systems and telecommunications	1 224 400	1 166 655	95.3	
H. Public relations and cultural events	60 000	35 389	59.0	
Total, Other costs	13 295 900	10 973 917	82.5	
TOTAL, PART V	28 765 400	21 643 208	75.2	
Part VI - Renovation of Headquarters Premises				35
A. Renovation and refurbishing of Headquarters premises	7 427 300	7 427 300	100.0	
B. Amortization of IBE	275 900	137 931	50.0	
C. Less amount to be paid by Permanent Delegations	(179 700)	(102 793)	57.2	
TOTAL, PART VI	7 523 500	7 462 438	99.2	
TOTAL, PARTS I-VI				
Staff costs	318 726 952	238 898 498	75.0	
Planned activities	185 728 207	141 533 519	76.2	
Indirect programme costs	15 329 261	13 879 092	90.5	
Participation Programme	24 830 000	18 484 991	74.4	
Reduction in field indirect costs	(681 639)			
TOTAL, PARTS I-VI	543 932 781	412 796 100	75.9	
Part VII - Anticipated cost increases	4 758 050	-	-	
TOTAL, PARTS I - VII	548 690 831	412 796 100	75.2	

ANNEXE I.A CORR.

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 JUILLET 2001

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Titre I - Politique générale et Direction				
I.A Organes directeurs				
Chapitre 1 - Conférence générale				
Dépenses de personnel	718 100	546 028	76,0	
Services linguistiques et de documentation pour la Conférence générale	4 787 100	781 624	16,3	1
Vérification extérieure des comptes	596 800	307 925	51,6	2
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	28 000	28 000	100,0	3
Autres dépenses	79 300	72 070	90,9	
Total, Activités	5 491 200	1 189 619	21,7	
Total, Conférence générale	6 209 300	1 735 647	28,0	
Chapitre 2 - Conseil exécutif				
Dépenses de personnel	1 104 600	936 308	84,8	
Services linguistiques et de documentation pour le Conseil exécutif	3 666 100	2 991 599	81,6	4
Voyages des membres du Conseil exécutif et indemnité journalière	2 327 700	1 061 182	45,6	3
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	24 000	24 000	100,0	5
Autres dépenses	514 000	532 207	103,5	
Total, Activités	6 531 800	4 608 988	70,6	
Total, Conseil exécutif	7 636 400	5 545 296	72,6	
Organes directeurs				
Dépenses de personnel	1 822 700	1 482 336	81,3	
Autres dépenses	12 023 000	5 798 607	48,2	
Total, Organes directeurs	13 845 700	7 280 943	52,6	
I.B Direction				
Chapitre 3 - Direction générale				
Dépenses de personnel	1 357 000	783 728	57,8	
Autres dépenses	458 500	351 009	76,6	
Total, Direction générale	1 815 500	1 134 737	62,5	
Chapitre 4 - Services de la Direction générale				
A. Cabinet du Directeur général				
Dépenses de personnel	5 666 800	5 197 050	91,7	
Autres dépenses	377 800	377 838	100,0	6
Contribution aux charges communes	2 800	-	-	
Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO	2 000	2 000	100,0	3
Total, Cabinet du Directeur général	6 049 400	5 576 888	92,2	
B. Inspection générale				
Dépenses de personnel	1 780 900	1 530 444	85,9	
Contribution aux charges communes	1 100	-	-	
Autres dépenses	66 700	64 742	97,1	7
Total, IOM	1 848 700	1 595 186	86,3	
C. Bureau du Médiateur				
Dépenses de personnel	129 300	110 682	85,6	
Contribution aux charges communes	300	-	-	
Autres dépenses	16 600	16 470	99,2	8
Total, MED	146 200	127 152	87,0	

* Voir à l'annexe I.B les notes explicatives concernant l'exécution du programme

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
D. Office des normes internationales et des affaires juridiques				
Dépenses de personnel	1 905 400	1 476 350	77,5	
Contribution aux charges communes	3 300	-	-	
Autres dépenses	199 800	142 711	71,4	
Total, LA	2 108 500	1 619 061	76,8	
E. Bureau d'études, de programmation et d'évaluation				
- Division des études et de la programmation				
Dépenses de personnel	2 072 300	1 712 324	82,6	
Contribution aux charges communes	1 400	-	-	
Autres dépenses	86 800	85 062	98,0	9
Total, BPE	2 160 500	1 797 386	83,2	
- Unité centrale d'évaluation du programme				
Dépenses de personnel	1 744 200	1 017 017	58,3	
Contribution aux charges communes	2 800	-	-	
Autres dépenses	168 200	112 117	66,7	
Total, CEU	1 915 200	1 129 134	59,0	
F. Bureau du budget				
Dépenses de personnel	4 214 600	3 056 770	72,5	
Contribution aux charges communes	1 100	-	-	
Autres dépenses	68 900	45 733	66,4	
Total, BB	4 284 600	3 102 503	72,4	
Récapitulation				
Dépenses de personnel	17 513 500	14 100 637	80,5	
Autres dépenses	999 600	846 673	84,7	
Total, Services de la Direction générale	18 513 100	14 947 310	80,7	
Direction				
Dépenses de personnel	18 870 500	14 884 365	78,9	
Autres dépenses	1 458 100	1 197 682	82,1	
Total, LB	20 328 600	16 082 047	79,1	
I.C Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies				10
CAC	15 500	-	-	
CCQPO	33 500	33 365	99,6	
Mesures de sécurité prises par les Nations Unies	78 000	77 908	99,9	
Sécurité des fonctionnaires hors Siège	61 500	61 299	99,7	
CCSI	64 185	64 185	100,0	
CCI	324 600	305 425	94,1	
CFPI, CCQA et OIT	574 415	344 786	60,0	
Total, I.C	1 151 700	886 968	77,0	
TOTAL, TITRE I				
Dépenses de personnel	20 693 200	16 366 701	79,1	
Autres dépenses	14 632 800	7 883 257	53,9	
TOTAL, TITRE I	35 326 000	24 249 958	68,6	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
TITRE II - Exécution du programme				
II.A Grands programmes, projet transdisciplinaire et activités transversales				
Grands programmes				
I Education pour tous tout au long de la vie				
I.1 L'éducation de base pour tous				
I.1.1 Offrir une éducation de base à tous les enfants				
1 - Renouvellement et développement de l'enseignement primaire				
(a) Réforme de l'enseignement primaire	280 000	206 987	73,9	
(b) Formation du personnel éducatif	280 000	221 126	79,0	
(c) Production et utilisation de matériels peu coûteux	175 000	134 628	76,9	
(d) Education pour l'élimination de la pauvreté	227 690	176 373	77,5	
(e) Evaluation des acquis des apprenants	100 000	78 311	78,3	
(f) Lecture pour tous	95 000	59 533	62,7	11
(g) Amélioration des espaces d'apprentissage	66 000	42 950	65,1	
Total partiel, Activités:	1 223 690	919 908	75,2	
Distribution des dépenses de personnel	5 731 620	4 347 411	75,8	
Total, Axe d'action	6 955 310	5 267 319	75,7	
2 - Promotion de l'éducation de la petite enfance et de l'éducation des enfants ayant des besoins spéciaux				
(a) Promotion de l'éducation intégrée de la petite enfance et de la famille	400 000	308 903	77,2	
(b) Développement de l'éducation intégratrice pour les enfants ayant des besoins spéciaux	957 820	545 999	57,0	12
(c) Soutien d'actions conjointes en faveur de l'éducation de tous les enfants	315 376	116 462	36,9	12
Total partiel, Activités:	1 673 196	971 364	58,1	
Distribution des dépenses de personnel	6 853 391	5 198 269	75,8	
Total, Axe d'action	8 526 587	6 169 633	72,4	
Total, Sous-programme I.1.1	15 481 898	11 436 952	73,9	
I.1.2 Favoriser l'alphabétisation et l'éducation non formelle des jeunes et des adultes				
1 - Alphabétisation et éducation communautaire				
(a) Mise au point de stratégies d'alphabétisation et d'éducation non formelle	433 725	189 936	43,8	12
(b) Renforcement des capacités pour améliorer et développer l'alphabétisation et l'éducation non formelle	649 478	393 122	60,5	12
(c) Soutien à l'alphabétisation et l'éducation non formelle pour le développement rural : Baoding	620 000	570 811	92,1	
(d) Action de promotion et mobilisation en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle	150 000	133 140	88,8	
(e) Coopération avec les instituts	180 000	137 966	76,6	
Total partiel, Activités:	2 033 203	1 424 975	70,1	
Distribution des dépenses de personnel	5 491 937	4 165 612	75,8	
Total, Axe d'action	7 525 140	5 590 587	74,3	
2 - Etendre les possibilités d'éducation aux exclus				
(a) Education des exclus	619 699	432 159	69,7	
Projet spécial : "Amélioration des possibilités d'apprentissage offertes aux jeunes marginalisés"	751 039	372 817	49,6	12
Projet spécial : "Promotion de l'éducation des filles et des femmes en Afrique"	696 800	580 379	83,3	
(b) Promotion de l'éducation des enfants dans des situations difficiles (enfants de la rue et enfants qui travaillent)	69 680	62 678	90,0	
Total partiel, Activités:	2 137 218	1 448 033	67,8	
Distribution des dépenses de personnel	3 952 506	2 997 959	75,8	
Total, Axe d'action	6 089 724	4 445 992	73,0	
Total, Sous-programme I.1.2	13 614 863	10 036 579	73,7	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.1.3 Mobiliser les volontés et les partenariats au service de l'éducation pour tous				
1 - Forum international et bilan de l'EPT à l'an 2000				
(a) Forum mondial sur l'éducation (Dakar)	352 405	331 961	94,2	14
(b) Partenariat en coopération	20 000	19 401	97,0	14
(c) Actions de promotion	20 000	19 621	98,1	14
(d) Résultats du Bilan de l'EPT à l'an 2000	20 000	7 000	35,0	12
(e) Contrôle des acquis de l'apprentissage	60 000	42 690	71,2	
(f) Compte à rebours	60 000	29 770	49,6	12
(g) Coopération dans le cadre du Programme alimentaire mondial	15 000	8 407	56,0	12
Total partiel, Activités	547 405	458 850	83,8	
Distribution des dépenses de personnel	1 527 739	1 158 784	75,8	
Total, Axe d'action	2 075 144	1 617 634	78,0	
2 - Renforcement des programmes de coopération régionale en faveur de l'éducation de base				
(a) Poursuite de l'initiative des pays de l'E-9	3 300 000	2 218 978	67,2	
(b) Partenariat pour l'éducation de base	240 000	218 009	90,8	
(c) Coopération régionale - Afrique	166 297	166 180	99,9	
(d) Coopération régionale - Etats arabes	120 000	116 937	97,4	
(e) Coopération régionale - Asie et Pacifique	303 000	260 503	86,0	
(f) Coopération régionale - Europe	98 500	50 621	51,4	13
(g) Coopération régionale - Amérique latine et caraïbes	261 000	245 047	93,9	
(h) MINEDAF - Bourses régionales	300 000	300 000	100,0	14
Total partiel, Activités	4 788 797	3 576 275	74,7	
Distribution des dépenses de personnel	3 681 644	2 792 512	75,8	
Total, Axe d'action	8 470 441	6 368 787	75,2	
Total, Sous-programme I.1.3	10 545 585	7 986 421	75,7	
TOTAL, Programme I.1	39 642 346	29 459 951	74,3	
I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de l'éducation pour tous tout au long de la vie				
I.2.1 Rénovation des systèmes éducatifs à l'ère de l'information				
1 - Concevoir des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie				
(a) Dialogue mondial sur l'apprentissage tout au long de la vie à l'occasion d'Expo 2000	120 000	119 474	99,6	14
(b) Préparation du Rapport mondial sur l'éducation	380 000	92 286	24,3	12
(c) Trois publications sur l'apprentissage tout au long de la vie	381 820	121 397	31,8	12
(d) Information au moyen de publications, de l'Internet et d'autres médias modernes	397 553	327 206	82,3	
Total partiel, Activités	1 279 373	660 363	51,6	
Distribution des dépenses de personnel	6 703 995	5 084 953	75,8	
Total, Axe d'action	7 983 368	5 745 316	72,0	
2 - Promotion des politiques et renforcement des capacités de développement et de reconstruction des systèmes éducatifs				
(a) Partenariat régional et programme de coopération - UNRWA	428 000	358 427	83,7	
(b) Stratégies et plans d'action sectoriels nationaux	762 300	442 251	58,0	11
(c) Soutien à l'Autorité palestinienne	220 320	158 623	72,0	
(d) Renforcement des capacités nationales d'utilisation et de gestion des locaux et équipements éducatifs	205 000	171 635	83,7	
Total partiel, Activités	1 615 620	1 130 936	70,0	
Distribution des dépenses de personnel	5 542 602	4 204 041	75,8	
Total, Axe d'action	7 158 222	5 334 977	74,5	
Total, Sous-programme I.2.1	15 141 590	11 080 292	73,2	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
I.2.2 Rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel				
1 - Rénovation et diversification de l'enseignement secondaire				
(a) Principes directeurs pour la réforme des systèmes d'enseignement secondaire	532 520	510 883	95,9	
(b) Constitution de réseaux régionaux et sous-régionaux avec les OIG et les ONG	280 491	226 431	80,7	
(c) Développement de l'éducation à distance	244 000	110 978	45,5	11
(d) Promotion de l'enseignement des sciences et de la technologie	370 670	244 160	65,9	
(e) Education préventive pour lutter contre le VIH/sida	287 233	231 094	80,5	
(f) Renforcement, grâce à l'éducation préventive, des capacités des jeunes de se préserver de l'abus des drogues	172 000	115 840	67,3	
Projet spécial : "Formation scientifique, technique et professionnelle des filles en Afrique"	123 500	95 187	77,1	
Total partiel, Activités	2 010 414	1 534 573	76,3	
Distribution des dépenses de personnel	4 950 862	3 755 209	75,8	
Total, Axe d'action	6 961 276	5 289 782	76,0	
2 - Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel (UNEVOC)				
(a) Renforcement des capacités des Etats membres	421 010	273 026	64,9	
(b) Promotion de la coopération internationale, régionale et sous-régionale dans le domaine de l'ETP	273 131	139 897	51,2	12
(c) Fourniture de connaissances spécialisées et promotion de l'échange d'information via le réseau UNEVOC	120 000	40 000	33,3	12
(d) Application des instruments normatifs concernant l'ETP et des recommandations du Congrès de Séoul	30 000	7 411	24,7	15
Total partiel, Activités	844 141	460 334	54,5	
Distribution des dépenses de personnel	4 750 801	3 603 463	75,8	
Total, Axe d'action	5 594 942	4 063 797	72,6	
3 - Enseignement scientifique et technologique				
(a) Vulgarisation de la science et centres d'échange d'information	161 200	96 489	59,9	12
(b) Services d'échange d'information et réseaux	250 100	180 588	72,2	
Total partiel, Activités	411 300	277 077	67,4	
Distribution des dépenses de personnel	803 492	609 445	75,8	
Total, Axe d'action	1 214 792	886 522	73,0	
Total, Sous-programme I.2.2	13 771 011	10 240 102	74,4	
I.2.3 Enseignement supérieur et développement				
1 - Politique et réforme de l'enseignement supérieur				
(a) Suivi de la Conférence mondiale	381 635	284 442	74,5	
(b) Promotion de l'innovation dans l'enseignement supérieur	259 191	205 825	79,4	
Projet spécial : "Les femmes, l'enseignement supérieur et le développement"	63 193	27 667	43,8	12
Total partiel, Activités	704 019	517 934	73,6	
Distribution des dépenses de personnel	950 290	720 791	75,8	
Total, Axe d'action	1 654 309	1 238 725	74,9	
2 - Renforcer la coopération entre universités et la mobilité académique				
(a) UNITWIN et chaires UNESCO	1 734 492	1 123 399	64,8	
(b) Conventions régionales sur la reconnaissance des études et des titres	220 000	94 290	42,9	12
Total partiel, Activités	1 954 492	1 217 689	62,3	
Distribution des dépenses de personnel	1 493 963	1 133 165	75,8	
Total, Axe d'action	3 448 455	2 350 854	68,2	
Total, Sous-programme I.2.3	5 102 764	3 589 579	70,3	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
La condition et la formation des enseignants dans la société de l'information				
(a) Constitution de réseaux sous-régionaux et régionaux d'établissements de formation des enseignants	542 500	309 367	57,0	12
(b) Application des nouvelles technologies dans la formation des enseignants	441 673	275 135	62,3	11
(c) Application des instruments internationaux concernant la condition des enseignants et du personnel éducatif	140 500	86 525	61,6	11
Total partiel, Activités	1 124 673	671 027	59,7	
Distribution des dépenses de personnel	1 399 129	1 061 233	75,8	
Total, Projet	2 523 802	1 732 260	68,6	
TOTAL, Programme I.2	36 539 166	26 642 233	72,9	
Eduquer pour un avenir viable (Environnement, population et développement)				
(a) Mise en oeuvre des activités internationales	98 525	98 322	99,8	14
(b) Participation aux services d'appui technique interinstitutions du système des Nations Unies.	66 000	35 911	54,4	12
(c) Promotion de l'information, de l'éducation et de la communication en matière de santé génésique	137 675	108 852	79,1	
(d) Mise au point de matériels d'enseignement, d'apprentissage et de promotion concernant l'environnement	464 500	384 059	82,7	
(e) Encouragement de l'action nationale à l'appui de l'éducation en faveur d'un développement durable	321 000	226 515	70,6	
(f) Promotion de communautés viables	178 300	104 180	58,4	
(g) Création d'un site Web	6 000	6 000	100,0	14
(h) Coopération pour le développement	83 000	82 978	100,0	14
(i) Participation aux coûts des liaisons SITA	78 400	63 000	80,4	
(j) Contribution aux charges communes	27 200	27 200	100,0	3
(k) Contribution aux services de micrographie	1 400	1 400	100,0	
(l) Dépense d'appui du programme	148 000	135 478	91,5	
Total partiel, Activités	1 610 000	1 273 895	79,1	
Distribution des dépenses de personnel	6 134 341	4 652 872	75,8	
Total, EPD	7 744 341	5 926 767	76,5	
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation				16
Bureau international d'éducation de l'UNESCO	4 876 000	4 876 000	100,0	
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation	5 406 000	5 405 986	100,0	
Institut de l'UNESCO pour l'éducation	2 090 000	2 079 700	99,5	
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation	1 200 000	1 200 000	100,0	
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les caraïbes	2 375 300	2 375 300	100,0	
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique	1 300 000	795 009	61,2	
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 247 300	16 731 995	97,0	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats				
2 - Contribuer à la mise en oeuvre du Programme d'action pour une culture de la paix				
(a) Promouvoir la réflexion sur le droit à l'éducation	40 000	26 429	66,1	
Total, Axe d'action	40 000	26 429	66,1	
TOTAL, Unité 1	40 000	26 429	66,1	
Unité 2. Eduquer pour une culture de la paix				
1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix				
(a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme	168 000	80 881	48,1	11
(b) Evaluation et développement des programmes nationaux	129 000	79 892	61,9	11
(c) Programme d'éducation civique destiné à l'enseignement formel et l'éducation non formelle	126 605	71 132	56,2	11
(d) Réseaux régionaux et sous-régionaux concernant l'ECP	40 000	9 765	24,4	11
(e) MINEPS III - Coopération et solidarité entre les OIG et les ONG	140 000	77 516	55,4	11
Total, Axe d'action	603 605	319 186	52,9	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix				
(a) Elaboration, production et diffusion de matériels d'ECP	160 450	95 451	59,5	11
(b) Développement des chaires UNESCO sur l'ECP	29 200	21 615	74,0	
(c) Formation des enseignants	155 000	104 797	67,6	
(d) La non-violence à l'école	112 500	41 203	36,6	12
(e) Valeurs éducatives, morales et éthiques du sport	140 000	55 259	39,5	12
Total, Axe d'action	597 150	318 325	53,3	
3 - Le réseau du système des écoles associées				
(a) Matériels de promotion/information et mise en réseau à l'échelon international	273 605	206 273	75,4	
(b) Projets nationaux et sous-régionaux sur la culture de la paix	132 000	113 716	86,1	
(c) Projet phare du réseau	121 000	90 619	74,9	
(d) Traduction/adaptation de matériels éducatifs	81 000	41 484	51,2	11
(e) Plans d'action sous-régionaux du SEA	250 512	238 018	95,0	
(f) Sport	45 000	38 992	86,6	
Total, Axe d'action	903 117	729 102	80,7	
4 - Diversité linguistique et éducation multilingue				
(a) Mise en œuvre de politiques linguistiques	203 495	120 565	59,2	11
(b) Rapport de l'UNESCO sur les langues du monde	19 000	-	-	
(c) Matériels didactiques	107 680	100 145	93,0	
Total, Axe d'action	330 175	220 710	66,8	
Total, Unité 2	2 434 047	1 587 323	65,2	
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Soutien à la révision des manuels d'histoire et de géographie	136 353	77 324	56,7	11
Total, Axe d'action	136 353	77 324	56,7	
Total, Unité 3	136 353	77 324	56,7	
Coopération pour le développement	120 000	57 100	47,6	
Participation aux coûts des liaisons SITA	30 300	24 400	80,5	
Contribution aux charges communes	51 200	12 300	24,0	
Dépenses d'appui du programme	387 570	122 355	31,6	
Total partiel, Activités	3 199 470	1 907 231	59,6	
Distribution des dépenses de personnel	4 986 588	3 782 306	75,8	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	8 186 058	5 689 537	69,5	
Charges communes au titre de l'éducation				
Coopération pour le développement	1 151 500	804 691	69,9	
Participation aux coûts des liaisons SITA	1 046 700	841 450	80,4	
Contribution aux charges communes	362 700	268 948	74,2	
Contribution aux services de micrographie	18 600	18 600	100,0	
Coût indirects (Siège)	636 600	329 361	51,7	
Dépenses d'appui du programme	1 179 715	538 404	45,6	
Total, Charges communes	4 395 815	2 801 454	63,7	
Récapitulation				
Activités planifiées	48 163 526	37 654 552	78,2	
Dépenses de personnel	64 954 900	49 268 025	75,8	
Coûts indirects de programme	6 759 907	6 068 456	89,8	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (339 000)				
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	119 539 333	92 991 033	77,8	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II Les sciences au service du développement				
II.1 Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques				
Suivi de la Conférence mondiale sur la science				
(a) Suivi de la Conférence mondiale sur la science	404 327	307 179	76,0	
(b) Politiques scientifiques	364 600	230 364	63,2	12
(c) Partenariats université-sciences-industrie (UNISPAR)	184 000	82 408	44,8	12
Total partiel, Activités	952 927	619 951	65,1	
Distribution des dépenses de personnel	476 063	358 920	75,4	
Total, Projet	1 428 990	978 871	68,5	
II.1.1 Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences fondamentales et des sciences de l'ingénieur				
1 - Améliorer l'enseignement universitaire en sciences fondamentales et en sciences de l'ingénieur				
(a) Enseignement universitaire des sciences	465 100	322 434	69,3	
(b) Enseignement des sciences de l'ingénieur	314 500	202 159	64,3	11
Total partiel, Activités	779 600	524 593	67,3	
Distribution des dépenses de personnel	2 858 168	2 154 865	75,4	
Total, Axe d'action	3 637 768	2 679 458	73,7	
2 - Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en mathématiques, physique et chimie				
(a) Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en mathématiques	298 900	231 261	77,4	
(b) Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en physique	1 856 800	1 690 222	91,0	
(c) Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en chimie	390 600	310 446	79,5	
Total partiel, Activités	2 546 300	2 231 929	87,7	
Distribution des dépenses de personnel	2 793 835	2 106 363	75,4	
Total, Axe d'action	5 340 135	4 338 292	81,2	
3 - Renforcer les capacités de recherche dans le domaine des sciences biologiques et biotechnologiques				
(a) Coopération avec les ONG	493 400	379 664	76,9	
(b) Réseau de biologie moléculaire et cellulaire (MCBN)	436 500	278 673	63,8	11
(c) Biotechnologies, MIRCEN et BAC	1 218 200	1 069 387	87,8	
Projet spécial : "Les biotechnologies au service du développement en Afrique"	124 500	101 678	81,7	
(e) ONUSIDA/Sciences médicales	155 300	111 318	71,7	
Total partiel, Activités	2 427 900	1 940 720	79,9	
Distribution des dépenses de personnel	3 844 963	2 898 842	75,4	
Total, Axe d'action	6 272 863	4 839 562	77,2	
4 - Partenariats interdisciplinaires et développement de l'accès à l'information scientifique				
(a) Accord-cadre UNESCO/CIUS	729 000	414 500	56,9	12
(b) Coopération avec les unions du CIUS et les organismes qui y sont rattachés	68 000	18 208	26,8	11
(c) Prix scientifiques UNESCO	52 501	11 465	21,8	17
(d) Partenariats interdisciplinaires et développement de l'accès à l'information scientifique	987 300	603 302	61,1	12
Projet spécial : "Les femmes, la science et la technologie"	213 000	119 204	56,0	12
Total partiel, Activités	2 049 801	1 166 679	56,9	
Distribution des dépenses de personnel	3 791 352	2 858 423	75,4	
Total, Axe d'action	5 841 153	4 025 102	68,9	
Programme solaire mondial 1996-2005				18
(a) Enseignement et formation dans le domaine des énergies renouvelables	398 100	205 199	51,5	
(b) Développement de l'utilisation des énergies renouvelables pour améliorer les conditions de vie	441 900	242 199	54,8	
(c) Coopération pour le développement dans le domaine des énergies renouvelables	130 300	63 381	48,6	
Total partiel, Activités	970 300	510 779	52,6	
Distribution des dépenses de personnel	603 657	455 117	75,4	
Total, Projet	1 573 957	965 896	61,4	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	62 900	16 500	26,2	
Total, Sous-programme II.1.1	24 157 766	17 843 681	73,9	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.1.2 Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines				
1 - Améliorer l'enseignement universitaire, les capacités de recherche et la coopération internationale en sciences sociales				
(a) Chaires UNESCO	361 000	280 449	77,7	
(b) Renforcement des capacités des urbanistes et jeunes spécialistes des sciences sociales	174 000	133 108	76,5	
(c) Accords de coopération avec le CISS et les ONG s'occupant d'habitat humain	837 500	824 383	98,4	
(d) Fondation Houphouët-Boigny pour la recherche de la paix	233 000	24 854	10,7	19
(e) Suivi de la Conférence	35 000	35 000	100,0	14
Total partiel, Activités	1 640 500	1 297 794	79,1	
Distribution des dépenses de personnel	2 089 696	1 617 041	77,4	
Total, Axe d'action	3 730 196	2 914 835	78,1	
2 - Collecte et diffusion de l'information dans les sciences sociales et humaines				
(a) Revue internationale des sciences sociales	320 900	272 338	84,9	
(b) Rapport mondial sur les sciences sociales	131 500	55 612	42,3	12
(c) Centre d'échange d'information de MOST	190 050	126 739	66,7	
(d) Données et information	162 850	102 954	63,2	12
(e) Centre de documentation	108 600	50 791	46,8	12
(f) Evaluation	35 000	32 970	94,2	
Total partiel, Activités	948 900	641 404	67,6	
Distribution des dépenses de personnel	1 282 687	992 565	77,4	
Total, Axe d'action	2 231 587	1 633 969	73,2	
Total, Sous-programme II.1.2	5 961 783	4 548 804	76,3	
TOTAL, Programme II.1	30 119 549	22 392 485	74,3	
II.2 Sciences, environnement et développement socio-économique				
Promouvoir des approches intégrées de l'environnement et du développement				12
(a) Développement de la coopération interdisciplinaire	85 000	51 503	60,6	
(b) Renforcement des partenariats avec le système des Nations Unies et les grandes ONG	114 975	70 596	61,4	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	5 000	4 731	94,6	
Total partiel, Activités	204 975	126 830	61,9	
Distribution des dépenses de personnel	134 742	101 586	75,4	
Total, Projet	339 717	228 416	67,2	
II.2.1 Sciences de la terre, gestion du système terrestre et atténuation des risques naturels				
1 - Promouvoir la gestion du système terrestre, la coopération internationale et le renforcement des capacités en sciences de la terre				
(a) Développement du PICG	550 700	498 673	90,6	
(b) Perfectionnement des connaissances des spécialistes des sciences de la terre par la formation et l'attribution de bourses	363 025	225 616	62,1	12
(c) Protection et développement durable des géoparcs	56 700	26 039	45,9	12
(d) Technologies spatiales et de la géo-information	289 800	171 170	59,1	12
Total partiel, Activités	1 260 225	921 498	73,1	
Distribution des dépenses de personnel	1 660 146	1 251 638	75,4	
Total, Axe d'action	2 920 371	2 173 136	74,4	
2 - Réduire la vulnérabilité aux catastrophes naturelles				
(a) Projets de collaboration portant sur des systèmes de prévention des catastrophes	388 800	248 269	63,9	
(b) Enquête et assistance technique nécessitées par des catastrophes	32 800	14 260	43,5	20
Total partiel, Activités	421 600	262 529	62,3	
Distribution des dépenses de personnel	3 455 392	2 605 132	75,4	
Total, Axe d'action	3 876 992	2 867 661	74,0	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	13 500	13 127	97,2	
Total, Sous-programme II.2.1	6 810 863	5 053 924	74,2	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
II.2.2 Les sciences de l'environnement et le programme sur L'homme et la biosphère (MAB)				
1 - Les réserves de biosphère en tant qu'instruments servant à concilier conservation et développement : mise en œuvre de la Stratégie de Séville				
(a) Evaluation et amélioration des réserves de biosphère existantes	412 400	276 486	67,0	
(b) Création de nouvelles réserves de biosphère, y compris de réserves transfrontières	313 000	218 392	69,8	
(c) Renforcement du réseau mondial/régional	367 049	300 049	81,7	
(d) Aide aux Etats membres en matière de conservation et d'utilisation durable des ressources	177 900	137 421	77,2	
(e) Evaluation de la mise en œuvre de la Stratégie de Séville : Séville + 5	90 500	72 846	80,5	
Total partiel, Activités	1 360 849	1 005 194	73,9	
Distribution des dépenses de personnel	5 342 847	4 028 146	75,4	
Total, Axe d'action	6 703 696	5 033 340	75,1	
2 - Programmes de recherche en collaboration visant à améliorer la connaissance des écosystèmes et des services et valeurs dont ils sont la source				
(a) Recherche sur les écosystèmes	365 100	226 213	62,0	12
(b) Recherche sur les biens et services fournis par les écosystèmes	248 700	226 708	91,2	
(c) Formation des spécialistes	468 903	350 411	74,7	
(d) Information, communication et sensibilisation	328 838	227 885	69,3	
Total partiel, Activités	1 411 541	1 031 217	73,1	
Distribution des dépenses de personnel	1 355 995	1 022 328	75,4	
Total, Axe d'action	2 767 536	2 053 545	74,2	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	23 000	4 000	17,4	
Total, Sous-programme II.2.2	9 494 232	7 090 885	74,7	
II.2.3 Hydrologie et mise en valeur des ressources en eau dans un environnement vulnérable				
1 - Renforcer les capacités de gestion des ressources en eau				
(a) Renforcement des capacités de gestion des ressources en eau	395 340	270 799	68,5	
(b) Cours de formation postuniversitaire	128 100	116 738	91,1	
(c) Apprentissage assisté par ordinateur et université virtuelle	59 780	36 336	60,8	12
(d) Sensibilisation du public	74 400	65 579	88,1	
(e) Vision à long terme de l'eau, de la vie et de l'environnement	43 400	43 156	99,4	
(f) Rapport mondial sur la mise en valeur de l'eau	14 500	3 898	26,9	12
(g) L'hydrologie au service de l'environnement, de la vie et des politiques	114 700	113 106	98,6	
Total partiel, Activités	830 220	649 612	78,2	
Distribution des dépenses de personnel	2 207 333	1 664 180	75,4	
Total, Axe d'action	3 037 553	2 313 792	76,2	
2 - Processus hydrologiques et gestion des ressources en eau dans un environnement vulnérable				
(a) Impact du climat sur l'hydrologie	238 900	208 216	87,2	
(b) Ecohydrologie	115 400	102 672	89,0	
(c) Ressources en eau souterraines menacées	234 300	179 931	76,8	
(d) Gestion de l'eau dans les zones côtières/les petites îles	57 700	35 170	61,0	12
(e) Stratégie mondiale d'évaluation de la crise de l'eau et du risque environnemental et de leur impact	85 000	71 327	83,9	
(f) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones arides et semi-arides et hydrologie des oueds	272 100	182 472	67,1	
(g) Hydrologie des zones tropicales humides	188 100	169 965	90,4	
(h) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones urbaines	118 800	103 422	87,1	
(i) Elaboration des stratégies de gestion des conflits et Eau et civilisation	194 845	166 549	85,5	
Total partiel, Activités	1 505 145	1 219 724	81,0	
Distribution des dépenses de personnel	1 457 140	1 098 585	75,4	
Total, Axe d'action	2 962 285	2 318 309	78,3	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	20 000	20 000	100,0	
Total, Sous-programme II.2.3	6 019 838	4 632 101	76,9	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Environnement et développement des régions côtières et des petites îles				
(a) Projets et chaires UNESCO dans les régions côtières et les petites îles	762 795	556 709	73,0	
(b) Mise en commun des connaissances sur l'environnement et le développement des régions côtières et des petites îles par le biais de forums en face-à-face et virtuels	229 500	191 110	83,3	
(c) Documentation sur les "pratiques éclairées concernant l'environnement le développement des régions côtières et des petites îles". diffusion et essai sur le terrain	295 307	219 115	74,2	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	10 500	7 018	66,8	
Total partiel, Activités	1 298 102	973 952	75,0	
Distribution des dépenses de personnel	1 884 954	1 421 128	75,4	
Total, Projet	3 183 056	2 395 080	75,2	
Développement humain pour des conditions d'existence viables dans le Pacifique	258 000	258 000	100,0	14
Distribution des dépenses de personnel	144 392	108 862	75,4	
Total, Projet	402 392	366 862	91,2	
II.2.4 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI)				
1. Réduire les incertitudes scientifiques ayant trait aux océans et aux zones côtières				
(a) Sciences de la mer et services océaniques	785 400	568 520	72,4	
(b) Programmes régionaux	417 500	258 904	62,0	12
(c) Renforcement des capacités	325 000	231 152	71,1	
(d) Organes directeurs, politiques, bilan et évaluation	291 000	237 017	81,4	
Total partiel, Activités	1 818 900	1 295 593	71,2	
Distribution des dépenses de personnel	2 978 971	2 245 943	75,4	
Total, Axe d'action	4 797 871	3 541 536	73,8	
2. Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan				
(a) L'océan et le climat, les océans et les changements à l'échelle planétaire	209 100	127 508	61,0	21
(b) L'océanologie et les ressources vivantes	71 000	37 423	52,7	21
(c) Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan	75 000	40 339	53,8	21
(d) UNCLOS, CNUED et coopération interinstitutions	43 500	35 171	80,9	
(e) Organes directeurs, politiques, bilan et évaluation	39 400	38 716	98,3	
Total partiel, Activités	438 000	279 157	63,7	
Distribution des dépenses de personnel	750 551	565 864	75,4	
Total, Axe d'action	1 188 551	845 021	71,1	
Plan d'évaluation pour 2000-2001	1 900	-	-	
Total, Sous-programme II.2.4	5 988 321	4 386 557	73,3	
II.2.5 Transformations sociales et développement				
1. Valorisation des résultats du programme MOST				
(a) Développement de MOST ; Comité directeur	331 300	280 809	84,8	
(b) Multiculturalisme, population et migrations	545 750	437 524	80,2	
(c) Revitalisation et aménagements urbains	499 500	294 424	58,9	12
(d) Mondialisation	357 850	267 029	74,6	
(e) Interface utilisation de la connaissance - politiques de recherche	154 700	93 324	60,3	12
Total partiel, Activités	1 889 100	1 373 110	72,7	
Distribution des dépenses de personnel	2 309 563	1 787 178	77,4	
Total, Axe d'action	4 198 663	3 160 288	75,3	
2. Lutte contre la pauvreté				
(a) Pauvres des zones urbaines	130 850	85 405	65,3	
(b) Microfinancement	280 000	238 608	85,2	
(c) Politiques de développement pour la lutte contre la pauvreté	53 100	36 097	68,0	
Total partiel, Activités	463 950	360 110	77,6	
Distribution des dépenses de personnel	6 509 412	5 037 091	77,4	
Total, Axe d'action	6 973 362	5 397 201	77,4	
Total, Sous-programme II.2.5	11 172 025	8 557 490	76,6	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Les villes : gestion des transformations et de l'environnement				12
- Conduite à leur terme des actions	86 757	45 523	52,5	
- Diffusion et évaluation	41 850	25 954	62,0	
- Soutien aux initiatives des bureaux régionaux	161 400	93 795	58,1	
Total partiel, Activités:	290 007	165 272	57,0	
Distribution des dépenses de personnel	315 079	243 814	77,4	
Total, Projet	605 086	409 086	67,6	
Total, Programme II.2	43 871 138	33 011 538	75,2	
II.3 Philosophie, éthique et sciences humaines				
1. Ethique des sciences et des technologies				
(a) Bioéthique	479 500	430 160	89,7	
(b) Ethique des connaissances scientifiques et des technologies	369 600	326 946	88,5	
(c) A l'approche du troisième millénaire	41 000	28 282	69,0	
Total partiel, Activités:	890 100	785 388	88,2	
Distribution des dépenses de personnel	883 293	683 507	77,4	
Total, Axe d'action	1 773 393	1 468 895	82,8	
2. Philosophie et sciences humaines				
(a) Achèvement des activités sur l'éthique universelle	95 000	94 644	99,6	14
(b) Education philosophique	305 600	252 640	82,7	
(c) Activités transdisciplinaires en sciences de l'homme	180 000	175 997	97,8	14
(d) Coopération avec le CIPSH	412 000	309 000	75,0	
(e) "Concepts, idéaux fondamentaux de l'UNESCO"	10 000	-	-	
(f) Centre de Byblos	468 967	380 146	81,1	
Total partiel, Activités:	1 471 567	1 212 427	82,4	
Distribution des dépenses de personnel	1 255 156	971 260	77,4	
Total, Axe d'action	2 726 723	2 183 687	80,1	
Total, Programme II.3	4 500 116	3 652 582	81,2	
Anticipation et études prospectives				
1. Renforcement des capacités dans le domaine de l'anticipation et de la prospective				
	285 100	125 522	44,0	
2. Promotion de la réflexion et du débat prospectifs				
	388 200	256 911	66,2	
Total partiel, Activités:	673 300	382 433	56,8	11
Distribution des dépenses de personnel	848 306	656 433	77,4	
Total, Anticipation et études prospectives	1 521 606	1 038 866	68,3	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats				
2 - Contribuer à la mise en oeuvre du Programme d'action pour une culture de la paix				
(a) Paix, prévention des conflits et non-violence	255 100	222 358	87,2	
(b) Promotion des droits de l'homme, lutte contre la discrimination	172 000	139 204	80,9	
(c) Tolérance	254 046	201 310	79,2	
(d) Promotion de la démocratie	161 976	135 795	83,8	
(e) Les femmes et la culture de la paix (SHS)	199 000	132 701	66,7	
(f) Coût opérationnels	22 800	17 939	78,7	
Total, Axe d'action	1 064 922	849 307	79,8	
Total, Unité 1	1 064 922	849 307	79,8	
Unité 2. Eduquer pour une culture de la paix				
1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix				12
(a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme	154 500	73 909	47,8	
(b) Programme nationaux d'éducation pour une culture de la paix	67 000	42 745	63,8	
(c) Réseaux régionaux et sous-régionaux	125 000	57 588	46,1	
(d) Prix	35 000	12 174	34,8	
Total, Axe d'action	381 500	186 416	48,9	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix				
(a) Matériels éducatifs et d'information	227 600	158 546	69,7	
(b) Chaires UNESCO	280 000	154 246	55,1	12
(c) Stages de formation pour les professionnels	70 000	15 264	21,8	12
(d) Suivi du Projet spécial sur la contribution des femmes à une culture de la paix en Afrique	90 000	12 000	13,3	12
Total, Axe d'action	667 600	340 056	50,9	
Total, Unité 2	1 049 100	526 472	50,2	
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Paix et tolérance	75 000	74 999	100,0	14
(b) Projet méditerranéen	19 000	16 126	84,9	
Total, Axe d'action	94 000	91 125	96,9	
Total, Unité 3	94 000	91 125	96,9	
Coopération pour le développement	75 024	48 731	65,0	
Participation aux coûts des liaisons SITA	23 600	19 000	80,5	
Contribution aux charges communes	40 000	20 000	50,0	
Total partiel, Activités	2 346 646	1 554 635	66,2	
Distribution des dépenses de personnel	3 625 708	2 805 633	77,4	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	5 972 354	4 360 268	73,0	
Charges communes incombant au Secteur des sciences exactes et naturelles				
Coopération pour le développement	951 700	679 488	71,4	
Participation aux coûts des liaisons SITA	404 800	325 300	80,4	
Contribution aux charges communes	397 100	200 968	50,6	
Contribution aux services de micrographie	19 000	19 000	100,0	
Coût indirects (Siège)	263 400	112 514	42,7	
Dépenses d'appui du programme	800 000	624 887	78,1	
Total, Charges communes	2 836 000	1 962 157	69,2	
Charges communes incombant au Secteur des sciences sociales et humaines				
Coopération pour le développement	286 119	194 406	67,9	
Participation aux coûts des liaisons SITA	176 800	142 000	80,3	
Contribution aux charges communes	147 100	71 429	48,6	
Contribution aux services de micrographie	9 000	9 000	100,0	
Coût indirects (Siège)	200 084	151 667	75,8	
Total, Charges communes	819 103	568 502	69,4	
Récapitulation				
Activités planifiées (Secteur : SC)	23 228 285	16 921 227	72,8	
Activités planifiées (Secteur : SHS)	11 233 089	8 189 408	72,9	
Dépenses de personnel (Secteur : SC)	35 740 500	26 945 921	75,4	
Dépenses de personnel (Secteur : SHS)	19 118 900	14 794 523	77,4	
Coûts indirects de programme (Secteur : SC)	2 957 813	2 715 584	91,8	
Coûts indirects de programme (Secteur : SHS)	675 467	599 340	88,7	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (Secteur : SC)	(119 800)			
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (Secteur : SHS)	(25 200)			
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	92 809 054	70 166 003	75,6	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
III Développement culturel : patrimoine et création				
Culture et développement				
(a) Collecte et diffusion des connaissances orientées vers l'action	125 000	119 521	95,6	
(b) Promotion du renforcement des capacités dans les Etats membres	362 980	202 217	55,7	12
(c) Plaidoyer et réflexion sur le développement des politiques culturelles	56 500	14 484	25,6	12
(d) Projet spécial : Collège itinérant africain sur la culture et le développement	90 000	75 100	83,4	
(e) Impact du nouveau contexte international des produits culturels	5 000	4 955	99,1	14
(f) Rapport mondial sur la culture : publication et recherche	255 000	255 000	100,0	14
(g) Centre de documentation et site Web	120 400	87 212	72,4	
Total partiel, Activités:	1 014 880	758 489	74,7	
Distribution des dépenses de personnel	827 854	643 546	77,7	
Total, Axe d'action	1 842 734	1 402 035	76,1	
TOTAL, Culture et développement	1 842 734	1 402 035	76,1	
III.1 Préservation et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel				
III.1.1 Sauvegarde et revitalisation du patrimoine matériel et immatériel				
1. Application des normes et action préventive pour la protection du patrimoine culturel				
(a) Application des normes existantes	564 002	378 359	67,1	
(b) Elaboration de nouvelles normes	130 784	117 087	89,5	
(c) Action préventive	46 300	32 014	69,1	
Total partiel, Activités:	741 086	527 460	71,2	
Distribution des dépenses de personnel	828 198	643 813	77,7	
Total, Axe d'action	1 569 284	1 171 273	74,6	
2. Patrimoine culturel et développement				
(a) Campagnes internationales, protection et restauration - Afrique	180 500	99 440	55,1	12
(b) Campagnes internationales, protection et restauration - Asie et Pacifique	94 900	66 409	70,0	
(c) Campagnes internationales, protection et restauration - Etats arabes	78 262	41 018	52,4	12
(d) Campagnes internationales, protection et restauration - Europe	166 000	159 964	96,4	
(e) Campagnes internationales, protection et restauration - Amérique latine et Caraïbes	97 000	66 785	68,9	
(f) Promotion et sensibilisation du public (prix Mélima Mercouri)	111 336	78 002	70,1	
(g) Tourisme culturel	120 500	80 181	66,5	
(h) Activités et campagnes promotionnelles	696 500	466 884	67,0	
Total partiel, Activités:	1 544 998	1 058 683	68,5	
Distribution des dépenses de personnel	10 194 029	7 924 494	77,7	
Total, Axe d'action	11 739 027	8 983 177	76,5	
3. Préservation et revitalisation du patrimoine immatériel				
(a) Sensibilisation au patrimoine oral et immatériel	384 498	302 601	78,7	
(b) Formation à la préservation et à la revitalisation du patrimoine mondial	162 000	93 365	57,6	12
(c) Promotion du patrimoine oral	343 758	115 171	33,5	12
Total partiel, Activités:	890 256	511 137	57,4	
Distribution des dépenses de personnel	1 438 938	1 118 582	77,7	
Total, Axe d'action	2 329 194	1 629 719	70,0	
4. Restauration des patrimoines atteints par des conflits				
(a) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - Asie	74 000	52 125	70,4	
(b) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - Europe	170 000	110 690	65,1	
(c) Restauration des patrimoine atteints par des conflits - Etats arabes	49 900	39 707	79,6	
(d) Bayt Al-Hikma	53 750	26 432	49,2	12
Total partiel, Activités:	347 650	228 954	65,9	
Distribution des dépenses de personnel	8 116 824	6 309 745	77,7	
Total, Axe d'action	8 464 474	6 538 699	77,2	
Total, Sous-programme III.1.1	24 101 979	18 322 868	76,0	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
III.1.2 Promotion de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel				12
1. Secrétariat de la Convention et Liste du patrimoine mondial	569 000	312 941	55,0	
2. Renforcement des capacités chargées de la protection et de la gestion du patrimoine mondial	34 400	18 721	54,4	
3. Rapports sur l'état de conservation des biens du patrimoine	80 000	42 336	52,9	
4. Sensibilisation du public, information et documentation	30 000	10 596	35,3	
5. Projet spécial : A940 "Participation des jeunes à la promotion et à la préservation du patrimoine mondial"	65 000	38 387	59,1	
6. Charges communes	290 500	247 579	85,2	
Total partiel, Activités	1 068 900	670 560	62,7	
Distribution des dépenses de personnel	4 288 601	3 333 814	77,7	
Total, Sous-programme III.1.2	5 357 501	4 004 374	74,7	
Total, Programme III.1	29 459 479	22 327 242	75,8	
III.2 Promotion des cultures vivantes				
1. Promotion et protection de la créativité				
(a) Education artistique et formation professionnelle	264 000	207 529	78,6	
(b) Soutien à la créativité et au spectacle vivant	228 639	195 463	85,5	
(c) Promotion des échanges artistiques par le biais des accords-cadres	345 000	312 454	90,6	
(d) Promotion du droit d'auteur et des droits voisins	282 500	188 934	66,9	
Total partiel, Activités	1 120 139	904 380	80,7	
Distribution des dépenses de personnel	1 297 866	1 008 917	77,7	
Total, Axe d'action	2 418 005	1 913 297	79,1	
2. Promotion de l'artisanat et du design				
(a) Mise en place de politiques et de micro-entreprises d'artisanat	97 600	61 604	63,1	11
(b) Formation et promotion des artisans	212 000	134 734	63,6	11
(c) Promotion de la créativité locale	169 400	139 477	82,3	
(d) Utilisation des nouvelles technologies dans l'information et la communication	70 000	14 866	21,2	12
Total partiel, Activités	549 000	350 681	63,9	
Distribution des dépenses de personnel	918 347	713 892	77,7	
Total, Axe d'action	1 467 347	1 064 573	72,6	
3. Livres et industries culturelles				
(a) Politiques nationales et stratégies régionales de développement	446 700	390 431	87,4	
(b) Libre circulation et promotion de la diversité	546 847	404 107	73,9	
Total partiel, Activités	993 547	794 538	80,0	
Distribution des dépenses de personnel	2 011 142	1 563 394	77,7	
Total, Axe d'action	3 004 689	2 357 932	78,5	
Total, Programme III.2	6 890 041	5 335 802	77,4	
Lecture pour tous				
(a) Projets spécifiques de promotion de la lecture	11 000	11 000	100,0	14
(b) Livres et lecture pour les enfants et les adolescents	144 000	89 489	62,1	11
(c) Evaluation	10 000	-	-	
Total partiel, Activités	165 000	100 489	60,9	
Distribution des dépenses de personnel	859 509	668 154	77,7	
Total, Lecture pour tous	1 024 509	768 643	75,0	
Peuples des Caraïbes : trame du passé, tissu de l'avenir	242 300	213 395	88,1	
Distribution des dépenses de personnel	208 856	162 358	77,7	
Total, Peuples des Caraïbes	451 156	375 753	83,3	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix				
Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel				
1 - Encourager le dialogue interculturel				
(a) Mémorial de Gorée	430 300	358 159	83,2	
(b) Projet "La route de l'esclave"	268 700	199 825	74,4	
(c) La route du fer en Afrique	35 000	19 986	57,1	12
(d) Dialogue interculturel est-ouest en Asie centrale	63 400	44 590	70,3	
(e) Dialogue entre les civilisations	100 000	85 158	85,2	
(f) Convergence spirituelle et dialogue interculturel	71 000	59 478	83,8	
(g) Programme Méditerranée et océan Indien	251 660	157 670	62,7	12
(h) Tourisme culturel	-	-	-	
Total, Axe d'action	1 220 060	924 866	75,8	
2 - Promotion du pluralisme culturel				
(a) Formation destinée à favoriser la sensibilisation interculturelle	57 600	52 007	90,3	
(b) Villes et pluralisme culturel	190 500	50 188	26,3	12
(c) Populations autochtones	146 024	88 160	60,4	12
Total, Axe d'action	394 124	190 355	48,3	
Coopération pour le développement	7 300	3 452	47,3	
Participation aux coûts des liaisons SITA	17 000	13 700	80,6	
Contribution aux charges communes	28 800	28 800	100,0	
Coûts de programme	27 900	-	-	
Total partiel, Activités	1 695 184	1 161 173	68,5	
Distribution des dépenses de personnel	3 417 737	2 656 833	77,7	
TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix	5 112 921	3 818 006	74,7	
Charges communes incombant au Secteur de la culture				
Coopération pour le développement	811 300	563 082	69,4	
Participation aux coûts des liaisons SITA	635 900	511 200	80,4	
Contribution aux charges communes	170 100	67 700	39,8	
Contribution aux services de micrographie	10 000	10 000	100,0	
Coût indirects (Siège)	215 700	175 079	81,2	
Dépenses d'appui du programme	728 800	622 323	85,4	
Total, Charges communes	2 571 800	1 949 384	75,8	
Récapitulation				
Activités planifiées	12 729 040	9 054 244	71,1	
Dépenses de personnel	34 407 900	26 747 541	77,7	
Coûts indirects	3 792 074	3 453 437	91,1	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (156 500)				
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	50 772 514	39 255 222	77,3	
IV Vers une société de l'information et de la communication pour tous				
IV.1 Libre circulation des idées				
IV.1.1 Liberté d'expression démocratie et paix				
1. Liberté d'expression, médias et démocratie				
(a) Sensibilisation à la liberté d'expression (Journée mondiale et prix de la liberté de la presse)	479 176	456 844	95,3	14
(b) Etablissement de partenariats pour la protection des journalistes et de la liberté d'expression (IFEX/réseau dans les domaines de l'éducation et de la culture)	178 968	172 644	96,5	14
(c) Promotion de l'éducation pour la liberté d'expression/chaires UNESCO	44 484	29 484	66,3	
(d) Renforcement de l'impact des séminaires sur la promotion de médias indépendants et pluralistes	229 068	218 908	95,6	14
(e) Démocratisation de l'environnement des médias pour une culture de la paix	271 270	215 944	79,6	
Total partiel, Activités	1 202 966	1 093 824	90,9	
Distribution des dépenses de personnel	878 667	668 548	76,1	
Total, Axe d'action	2 081 633	1 762 372	84,7	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
2. Médias pour la paix et la tolérance				
(a) Renforcement du rôle des médias indépendants dans les zones de conflit	248 968	228 482	91,8	
(b) Coopération entre les professionnels des médias pour une culture de la paix	158 968	93 212	58,6	22
Total partiel, Activités	407 936	321 694	78,9	
Distribution des dépenses de personnel	1 046 032	795 891	76,1	
Total, Axe d'action	1 453 968	1 117 585	76,9	
Total, Subprogramme IV.1.1	3 535 600	2 879 957	81,5	
IV.1.2 Médias, information et société				
1. Médias et information pour la participation sociale				
(a) Accès des femmes à l'expression et à la prise de décisions dans les médias	177 477	157 159	88,6	
(b) Projet : Autonomisation des femmes au niveau local grâce aux médias communautaires	199 368	141 346	70,9	
(c) Amélioration des compétences des jeunes en matière de médias et promotion de programmes de télévision de meilleure qualité pour les publics jeunes	98 184	89 753	91,4	
(d) Promotion de la participation sociale	109 984	82 642	75,1	
(e) Consolidation du réseau INFOJEUNESSE en tant que moyen de mobilisation des jeunes	274 068	259 783	94,8	
(f) Démocratisation de la gouvernance et de l'administration publique de l'information	195 628	124 927	63,9	
(g) Elaboration de projets destinés à promouvoir des technologies traditionnelles et nouvelles pour soutenir les programmes de développement	146 968	127 339	86,6	
Total partiel, Activités	1 201 677	982 949	81,8	
Distribution des dépenses de personnel	3 550 639	2 701 563	76,1	
Total, Axe d'action	4 752 316	3 684 512	77,5	
2. Domaine public de l'information et programme "Mémoire du monde"				
(a) Orientation/formation en matière de numérisation de l'information du domaine public	231 608	209 907	90,6	
(b) Accès à l'information du domaine public grâce à un site Web modèle	156 068	98 286	63,0	12
(c) Diffusion de documents électroniques des archives et bibliothèques du monde	201 168	160 469	79,8	
(d) Promotion de logiciels du domaine public	127 368	100 404	78,8	
(e) Programme Mémoire du monde et patrimoine audiovisuel	209 068	163 073	78,0	
(f) Mobilisation des décideurs dans le cadre de projets phares	70 868	58 008	81,9	
(g) Normes techniques/cadre juridique/collecte de fonds	89 968	46 000	51,1	12
Total partiel, Activités	1 086 116	836 147	77,0	
Distribution des dépenses de personnel	1 464 444	1 114 247	76,1	
Total, Axe d'action	2 550 560	1 950 394	76,5	
Total, Sous-programme IV.1.2	7 302 876	5 634 906	77,2	
Défis éthiques, juridiques et socioculturels de la société de l'information				
1. Stimuler la réflexion sur l'info-éthique	295 968	224 807	76,0	
2. Activités de sensibilisation à la pédophilie et à la violence dans les médias	119 268	106 554	89,3	
3. Recherche d'un consensus sur les principes éthiques et juridiques applicables au cyberspace	18 000	14 768	82,0	
4. Elaboration de stratégies pour la société de l'information	107 384	100 057	93,2	
5. Diffusion d'informations et de données sur l'état des technologies de l'information et de la communication et questions connexes	57 000	52 212	91,6	
6. Coopération intersectorielle pour une stratégie de développement de la société de l'information	200 000	38 001	19,0	12
Total partiel, Activités	797 620	536 399	67,2	
Distribution des dépenses de personnel	1 422 414	1 082 267	76,1	
Total, Projet	2 220 034	1 618 666	72,9	
Total, Programme IV.1	13 058 510	10 133 529	77,6	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
IV.2 Combler l'écart en matière d'information et de communication				
IV.2.1 Développement de la communication				
1. Stratégies et projets de développement en matière de communication				
(a) Promotion de stratégies en matière de la communication	304 484	255 769	84,0	
(b) Programme international de développement de la communication (PIDC)	338 084	338 076	100,0	14
(c) Soutien à des projets nationaux en matière de médias communautaires	525 244	349 478	66,5	
(d) Formation/équipement pour les radiotélévisions publiques	738 853	572 531	77,5	
(e) Projet spécial : Amélioration de la formation en matière de communication en Afrique	154 484	122 393	79,2	
(f) Promotion d'une culture de la maintenance	120 484	107 484	89,2	
Total partiel, Activités:	2 181 633	1 745 731	80,0	
Distribution des dépenses de personnel	6 788 320	5 165 007	76,1	
Total, Axe d'action	8 969 953	6 910 738	77,0	
2. Radiotélévision de service public et production audiovisuelle endogène				
(a) Développement et renforcement de la radiotélévision de service public	217 542	171 654	78,9	
(b) Promotion de la mission éducative et culturelle des médias électroniques	219 984	165 429	75,2	
(c) Production audiovisuelle et capacités de distribution des pays les moins avancés	342 484	241 680	70,6	
(d) Accès aux programmes audiovisuels et échanges internationaux dans ce domaine	193 507	137 185	70,9	
Total partiel, Activités:	973 517	715 948	73,5	
Distribution des dépenses de personnel	1 439 264	1 095 088	76,1	
Total, Axe d'action	2 412 781	1 811 036	75,1	
Total, Sous-programme IV.2.1	11 382 733	8 721 774	76,6	
IV.2.2 Développement de l'infrastructure				
1. Stratégies intégrées et méthodologies en matière d'information et d'informatique				
(a) Promotion de politiques régionales/connaissances endogènes	348 230	226 626	65,1	
(b) Constitution de groupes d'usagers de l'informatique et de la télématique de service public	36 750	26 012	70,8	
(c) Promotion de réseaux électroniques régionaux	202 310	140 546	69,5	
(d) Amélioration de la gestion de l'information et du partage des ressources	206 755	190 233	92,0	
(e) Création et promotion de laboratoires virtuels et de communautés d'apprentissage virtuelles	363 970	218 360	60,0	12
(f) Modules de formation pour les études des premier et deuxième cycles et les études universitaires supérieures	139 702	109 123	78,1	
(g) Elaboration de didacticiels spécialisés	138 750	127 736	92,1	
(h) Centres informatiques associés de soutien (matériel et logiciels)	66 350	54 014	81,4	
(i) Informatique et télématique	157 600	157 407	99,9	14
Total partiel, Activités:	1 660 417	1 250 057	75,3	
Distribution des dépenses de personnel	1 317 905	1 002 750	76,1	
Total, Axe d'action	2 978 322	2 252 807	75,6	
2. Les bibliothèques et archives en tant que portes d'accès aux autoroutes de l'information				
(a) Rôle des bibliothèques nationales, publiques et scolaires comme moyen d'accès à l'éducation	156 814	101 036	64,4	
(b) Accès au contenu et aux technologies de l'information par l'intermédiaire des bibliothèques publiques	171 364	119 568	69,8	
(c) Assistance à certains centres d'archives et bibliothèques	155 620	120 975	77,7	
(d) Développement et renforcement du réseau de l'UNAL	87 780	63 333	72,1	
(e) Programmes de formation à l'intention des bibliothécaires et archivistes	137 150	107 569	78,4	
(f) Gestion des archives et conservation des documents dans l'environnement électronique	170 860	132 784	77,7	
Total partiel, Activités:	879 588	645 265	73,4	
Distribution des dépenses de personnel	1 025 016	779 901	76,1	
Total, Axe d'action	1 904 604	1 425 166	74,8	
Total, Sous-programme IV.2.2	4 882 927	3 677 973	75,3	
Total, Programme IV.2	16 265 660	12 399 747	76,2	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
Charges communes incombant au Secteur de la communication				
Coopération pour le développement	669 800	383 140	57,2	
Participation aux coûts des liaisons SITA	227 200	182 700	80,4	
Contribution aux charges communes	216 200	105 510	48,8	
Contribution aux services de micrographie	9 000	9 000	100,0	
Coût indirects (Siège)	209 200	153 760	73,5	
Dépenses d'appui du programme	1 042 448	864 929	83,0	
Total, Charges communes	2 373 848	1 699 039	71,6	
Récapitulation				
Activités planifiées	12 556 118	9 673 293	77,0	
Dépenses de personnel	18 932 700	14 405 262	76,1	
Coûts indirects de programme	1 004 200	903 475	90,0	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (41 139)				
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	32 451 879	24 982 030	77,0	
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix*	-	-	-	
Activités transversales				
Institut de statistique de l'UNESCO				
Allocation financière	6 790 900	6 790 900	100,0	16
Contribution aux charges communes	26 600	13 299	50,0	
Contribution aux services de micrographie	2 500	2 500	100,0	
TOTAL, Institut de statistique de l'UNESCO	6 820 000	6 806 699	99,8	
Anticipation et études prospectives**	-	-	-	
Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant				23
1. Services de bourses	1 002 300	973 878	97,2	
2. Services de l'équipement	72 800	43 904	60,3	
3. Services des rapports	24 600	2 436	9,9	
4. Contribution aux charges communes	18 000	658	3,7	
Récapitulation				
Dépenses de personnel	3 027 300	2 055 586	67,9	
Autres dépenses	1 117 700	1 020 876	91,3	
Total, PSD	4 145 000	3 076 462	74,2	
Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires :				
. Coordination des activités concernant l'Afrique				
Dépenses de personnel	1 067 900	991 229	92,8	
Contribution aux charges communes	7 600	-	-	
Autres dépenses	412 000	362 425	88,0	
Total, DPA	1 487 500	1 353 654	91,0	

* Les crédits du budget approuvé figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et les Activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc., 3.1.3).

** Le crédit du budget approuvé figure sous le grand programme II (SHS).

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
. Coordination des activités concernant les femmes et la jeunesse				
Dépenses de personnel	1 681 600	1 087 702	64,7	
Contribution aux charges communes	6 700	-	-	
Autres dépenses - Femmes	375 124	265 534	70,8	
Contribution aux charges communes	6 700	-	-	
Autres dépenses - Jeunesse	372 800	167 727	45,0	
Total, CLU	2 442 924	1 520 963	62,3	
. Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix"				24
Dépenses de personnel	1 008 300	699 088	69,3	
Autres dépenses	547 000	516 513	94,4	
Contribution aux charges communes	5 700	5 700	100,0	
Participation aux coûts des liaisons SITA	9 600	-	-	
Coût indirects	139 800	138 800	99,3	
Total, Unité de coordination CPP	1 710 400	1 360 101	79,5	
Programme de participation	24 830 000	18 484 991	74,4	
TOTAL, ACTIVITES TRANSVERSALES				
Programme de participation	24 830 000	18 484 991	74,4	
Activités planifiées	9 680 924	9 145 474	94,5	
Dépenses de personnel	6 785 100	4 833 605	71,2	
Coûts indirects	139 800	138 800	99,3	
Total	41 435 824	32 602 870	78,7	
Récapitulation Titre II.A				
Activités planifiées	117 590 982	90 638 198	77,1	
Dépenses de personnel	179 940 000	136 994 877	76,1	
Coûts indirects de programme	15 329 261	13 879 092	90,5	
Programme de participation	24 830 000	18 484 991	74,4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (681 639)				
TOTAL, II.A	337 008 604	259 997 158	77,1	
B. Services d'information et de diffusion				
1. Centre d'échange d'information				25
A. Transfert et partage des informations dont dispose l'UNESCO	381 500	230 858	60,5	
B. Services de bibliothèque aux utilisateurs intérieurs et extérieurs	341 700	245 375	71,8	
C. Archives et services de micrographie	75 700	52 488	69,3	
D. Contribution aux charges communes	13 400	-	-	
Total, Activités	812 300	528 721	65,1	
Distribution des dépenses de personnel	3 672 400	2 601 679	70,8	
Total, CLH	4 484 700	3 130 400	69,8	
2. Office des Editions de l'UNESCO				
A. Dépenses de fonctionnement	697 500	491 237	70,4	
B. Oeuvres représentatives	186 600	131 139	70,3	
C. Archives audiovisuelles et services de micrographie	501 200	405 210	80,8	
D. Contribution aux charges communes	23 700	-	-	
Total, Activités	1 409 000	1 027 586	72,9	
Distribution des dépenses de personnel	6 280 200	4 113 976	65,5	
Total, UPO	7 689 200	5 141 562	66,9	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
3. Office des périodiques mensuels				
A. Courrier de l'UNESCO	1 728 900	1 695 534	98,1	26
B. Sources UNESCO	567 500	611 351	107,7	
C. Contribution aux charges communes	37 400	-	-	
Total, Activités	2 333 800	2 306 885	98,8	
Distribution des dépenses de personnel	2 603 600	2 017 688	77,5	
Total, OPM	4 937 400	4 324 573	87,6	
4. Office de l'information du public				
A. Bureau du Directeur	205 200	170 801	83,2	27
B. Division de la presse	709 800	424 902	59,9	
C. Activités régionales d'information	318 400	201 604	63,3	
D. Dépenses de fonctionnement des bureaux régionaux	77 000	47 899	62,2	
E. Autres dépenses	465 800	315 956	67,8	
F. Contribution aux charges communes	29 800	14 900	50,0	
G. Contribution aux coûts des liaisons SITA	14 000	9 696	69,3	
Total, Activités	1 820 000	1 185 758	65,2	
Distribution des dépenses de personnel	3 696 000	2 348 833	63,6	
Total, OPI	5 516 000	3 534 591	64,1	
Récapitulation Titre II.B				
Dépenses de personnel	16 252 200	11 082 176	68,2	
Autres dépenses	6 375 100	5 048 950	79,2	
TOTAL, II.B	22 627 300	16 131 126	71,3	
TOTAL, TITRE II				
Activités planifiées	123 966 082	95 687 148	77,2	
Dépenses de personnel	196 192 200	148 077 053	75,5	
Coûts indirects de programme	15 329 261	13 879 092	90,5	
Programme de participation	24 830 000	18 484 991	74,4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège (681 639)				
TOTAL, TITRE II		276 128 284	#DIV/0!	
Titre III - Soutien de l'exécution du programme				
1. Bureau des relations extérieures				
A. Relations avec les Etats membres	565 900	294 787	52,1	28
B. Coopération avec les commissions nationales	1 470 500	1 230 237	83,7	
C. Coopération avec les Clubs UNESCO	594 500	357 243	60,1	
D. Relations et coopération avec les organisations internationales	249 400	131 183	52,6	
E. Relations avec les unités permanentes hors Siège et décentralisation	571 800	362 516	63,4	
F. Fonctionnement de la Sous-Direction générale	392 300	301 086	76,7	
G. Partenariats pour le XXIe siècle	160 700	84 687	52,7	
H. Relations avec les Ambassadeurs de bonne volonté de l'UNESCO	114 211	102 200	89,5	
I. Contribution aux charges communes	74 000	31 600	42,7	
J. Contribution aux coûts des liaisons SITA	22 600	15 900	70,4	
Total, Activités	4 215 911	2 911 439	69,1	
Distribution des dépenses de personnel	19 430 000	15 637 939	80,5	
Total, BRX	23 645 911	18 549 378	78,4	
2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaires				
Dépenses de personnel	3 179 200	2 253 584	70,9	29
Autres dépenses	890 600	463 774	52,1	
Contribution aux charges communes	14 300	7 100	49,7	
Contribution aux coûts des liaisons SITA	500	300	60,0	
Total, BER	4 084 600	2 724 758	66,7	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
3. Bureau des conférences, des langues et documents				
Dépenses de personnel	27 389 800	18 710 380	68,3	
Autres dépenses	3 709 400	3 071 151	82,8	
Contribution aux charges communes	61 500	61 496	100,0	
Total, CLD	31 160 700	21 843 027	70,1	
TOTAL, TITRE III				
Dépenses de personnel	49 999 000	36 601 903	73,2	
Autres dépenses	8 892 211	6 515 260	73,3	
TOTAL, TITRE III	58 891 211	43 117 163	73,2	
Titre IV - Services de gestion et d'administration				
1. Bureau de l'ADG/MA				30
Dépenses de personnel	2 279 500	1 939 135	85,1	
Autres dépenses	131 000	65 457	50,0	
Unité des relations publiques et des manifestations culturelles	108 900	85 413	78,4	
Contribution aux charges communes	3 500	223	6,4	
Total, ADG/MA	2 522 900	2 090 228	82,9	
2. Bureau du Contrôleur financier				
Dépenses de personnel	7 523 800	5 407 789	71,9	
Autres dépenses	1 017 300	829 975	81,6	
Contribution aux charges communes	4 700	2 277	48,4	
Total, BOC	8 545 800	6 240 041	73,0	
3. Bureau de la gestion des ressources humaines				31
Dépenses de personnel	12 358 200	8 821 458	71,4	
Jeunes cadres	1 506 700	851 947	56,5	
Autres dépenses	983 914	770 170	78,3	
Contribution aux charges communes	14 300	7 100	49,7	
Total, HRM	14 863 114	10 450 675	70,3	
4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécommunications				32
Dépenses de personnel	6 345 152	4 860 991	76,6	
Entretien et services	2 491 600	2 152 483	86,4	
Planification des ressources	5 000 000	5 000 000	100,0	
Contribution aux charges communes	48 200	-	-	
Participation aux coûts des liaisons SITA pour 2000-2001	400 000	246 100	61,5	
Nouveau système de gestion informatique	500 000	290 735	58,1	
Total, Activités	8 439 800	7 689 318	91,1	
Total, DIT	14 784 952	12 550 309	84,9	
5. Bureau du soutien et des services				33
Dépenses de personnel	7 866 400	6 154 177	78,2	
A. Division des services généraux	49 600	36 232	73,0	
B. Service médical	133 300	109 221	81,9	
C. Division des pensions et des assurances du personnel	185 700	102 610	55,3	
D. Caisse d'assurance-maladie pour les participants associés	4 832 700	2 460 776	50,9	
E. Contribution aux charges communes	6 300	780	12,4	
Total, Autres dépenses	5 207 600	2 709 619	52,0	
Total, GES	13 074 000	8 863 796	67,8	

ARTICLE BUDGETAIRE	CREDITS OUVERTS	DEPENSES	DEPENSES VIS-À-VIS DES CREDITS OUVERTS	N O T E S*
	\$	\$	%	
TOTAL, TITRE IV				
Dépenses de personnel	36 373 052	27 183 550	74,7	
Autres dépenses	17 417 714	13 011 499	74,7	
TOTAL, TITRE IV	53 790 766	40 195 049	74,7	
Titre V - Services communs ; entretien et sécurité				34
Dépenses de personnel	15 469 500	10 669 291	69,0	
Autres dépenses				
A. Mobilier et matériel	401 000	347 655	86,7	
B. Fret et frais postaux	720 000	688 878	95,7	
C. Assistance temporaire et heures supplémentaires du Service de la sûreté et de la sécurité	380 000	300 672	79,1	
D. Fournitures diverses pour l'entretien des bâtiments	5 422 500	4 942 549	91,1	
E. Charges, taxes et restaurant	4 795 000	3 383 690	70,6	
F. Entretien des véhicules, du mobilier et du matériel	293 000	108 429	37,0	
G. Réseaux, systèmes informatiques et télécommunications	1 224 400	1 166 655	95,3	
H. Relations publiques et manifestations culturelles	60 000	35 389	59,0	
Total, Autres dépenses	13 295 900	10 973 917	82,5	
TOTAL, TITRE V	28 765 400	21 643 208	75,2	
Titre VI - Rénovation des bâtiments du Siège				35
A. Rénovation et remise en état des locaux du Siège	7 427 300	7 427 300	100,0	
B. Amortissement du coût de la construction des locaux du BIE	275 900	137 931	50,0	
C. A déduire : le montant à percevoir des délégations permanentes	(179 700)	(102 793)	57,2	
TOTAL, TITRE VI	7 523 500	7 462 438	99,2	
TOTAL, TITRES I-VI				
Dépenses de personnel	318 726 952	238 898 498	75,0	
Activités planifiées	185 728 207	141 533 519	76,2	
Coûts indirects de programme	15 329 261	13 879 092	90,5	
Programme de participation	24 830 000	18 484 991	74,4	
Réduction dans les coûts indirects hors Siège	(681 639)			
TOTAL, TITRES I-VI	543 932 781	412 796 100	75,9	
Titre VII - Augmentations prévisibles des coûts	4 758 050	-	-	
TOTAL, TITRES I - VII	548 690 831	412 796 100	75,2	

162 EX/4
PART II, Add.2
١٦٢ م ت/٤
الجزء الثاني، ضميمة ٢
باريس، ١٠/١٠/٢٠٠١
الأصل: انجليزي

الدورة الثانية والستون بعد المائة

البند ٣,١,١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الثاني - ضميمة ٢

الخطة الإدارية لتنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١
(٣٠/٥ المعتمدة)

رقم ٢٨

الوضع في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١

الملخص

أعدت هذه الضميمة استجابة للفقرة ٧ من القرار ١٦١ م ت/٣,١,١ التي تدعو المدير العام إلى أن يعرض على المجلس التنفيذي في دورته الثانية والستين بعد المائة "تقريراً كاملاً وصورة واضحة عن المصروفات الخاصة بأسفار المندوبين، موزعة بحسب بنود الإنفاق المعنية، ومنها مثلاً، اللجان الدولية الحكومية، وفئات الاجتماعات بحسب قطاعات البرنامج، مع تقديم إيضاحات إضافية عن أي تصنيف خاطئ في إطار بند الإنفاق الرئيسي هذا".

وضع عنصر الأسفار في ٣١ يوليو/تموز ٢٠٠١

أسفار الموظفين			أسفار المشاركين			أسفار مندوبين			القطاع/ الوحدة
%	المصروفات	التقديرات	%	المصروفات	التقديرات	%	المصروفات	التقديرات	
	٣٦ ٦٩٩			٤٥ ٠٣٨			٤٥.٢	١ ٠٥٢ ٤٨٢	٢ ٣٢٧ ٧٠٠
	٣٦ ٦٩٩	٠		٤٥ ٠٣٨	٠		٤٥.٢	١ ٠٥٢ ٤٨٢	٢ ٣٢٧ ٧٠٠
٧٢.٠	١٩٣ ٦٥٠	٢٦٩ ١٠٠	٠.٦	٢٩٩	٥٤ ٠٠٠				المجموع، الباب الأول - ألف
١٢٥.٩	١١٠ ٦٩٥	٨٧ ٩٠٠							بإ - الإدارة
٦٢.٩	١٦ ٣٥١	٢٦ ٠٠٠							٣ - الإدارة العامة
٢٢٥.٤	٣٣ ٨٠٤	١٥ ٠٠٠							٤ - الوحدات التابعة للإدارة العامة
٣٨.٧	٢٦ ٣٦٠	٦٨ ١٠٠							ألف - المكتب التنفيذي للمدير العام
		٦ ٥٠٠							باء - التفقيش العام
									جيم - مكتب الوسيط
									دال - مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية
									هـ - مكتب الدراسات والبرمجة والتقييم
									واو - مكتب الميزانية
٨٠.٦	٣٨٠ ٨٦٠	٤٧٢ ٦٠٠	١.٣	٦٩٩	٥٤ ٠٠٠				المجموع، الباب الأول - باء
									جيم - المشاركة في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة
٨٨.٤	٤١٧ ٥٥٩	٤٧٢ ٦٠٠	٨٤.٧	٤٥ ٧٣٧	٥٤ ٠٠٠	٤٥.٢	١ ٠٥٢ ٤٨٢	٢ ٣٢٧ ٧٠٠	المجموع - الباب الأول
١٨٢.٢	٢ ٠٠٣ ٧٠٦	١ ١٠٠ ٠٠٠	١٨١.٢	٢ ٢٠٢ ٠٥٧	١ ٢١٥ ٠٠٠				الباب الثاني - ألف
٨٧.٨	١ ٢٢٩ ٥٨٧	١ ٤٠٠ ٠٠٠	٩٦.٦	١ ٤٠٧ ٤٣٥	١ ٤٥٦ ٣٠٠				● قطاع التربية
١١٢.٣	٣٩٥ ٢٣٩	٣٥١ ٨٠٠	١٢٠.٦	١ ٠٩٥ ٨٣٣	٩٠٩ ٠٠٠				● قطاع العلوم الطبيعية
١١٣.٩	٥٨١ ٢٦٨	٥١٠ ٥٠٠	٦١.١	٥٥٩ ٤٧٠	٩١٦ ٠٠٠				● قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية
٣٠٣.٦	٩٣٣ ٧٦٢	٣٠٧ ٦٠٠	١٨١.٢	١ ٣١٣ ٠٠٣	٧٢٤ ٥٠٠				● قطاع الثقافة
									● قطاع الاتصال والمعلومات
									● الأنشطة المستعرضة
٦٣.٤	٧ ٠٩٨	١١ ٢٠٠							● الملح الدراسية وشراء المعدات
٧١.٠	٢٨ ٣٩٠	٤٠ ٠٠٠		١ ١٣٢					● التنسيق - النساء
١١٥.٠	٣٣ ٨١٤	٢٩ ٤٠٠		٢١ ٢٨٦					● التنسيق - الشباب
٢٦.٢	٦٨ ١٥٤	٢٦٠ ٠٠٠	٠.٠		١٩٥ ٠٠٠				● التنسيق - أفريقيا
	٢١ ٦٦١			١٠ ١٧٥					● التنسيق - نحو ثقافة السلام
١٣٢.٢	٥ ٣٠٢ ٦٧٩	٤ ٠١٥ ٥٠٠	١٢٢.١	٦ ٦١٠ ٣٩١	٥ ٤١٥ ٨٠٠				المجموع، الباب الثاني - ألف
٥٤.٩	١٦ ٥٩١	٣٠ ٢٠٠		١٦ ٩٠٤					الباب الثاني - باء
٨٧.٣	٥٠ ٢٦١	٥٧ ٦٠٠							● مركز تبادل المعلومات
١٩.٦	١٧ ٤٤٦	٨٩ ٢٠٠		٩٤٠					● مكتب اليونسكو للنشر
٤٩.٦	٧٠ ٤١٦	١٤٢ ٠٠٠		١٣ ٩٣١	٨٧ ٠٠٠				● مكتب الدوريات الشهرية
									● مكتب إعلام الجمهور
٤٨.٥	١٥٤ ٧١٤	٣١٩ ٠٠٠	٣٦.٥	٣١ ٧٧٥	٨٧ ٠٠٠				المجموع، الباب الثاني - باء
١٢٦.١	٥ ٤٥٧ ٣٩٣	٤ ٣٢٩ ٥٠٠	١٢٠.٧	٦ ٦٤٢ ١٦٦	٥ ٥٠٢ ٨٠٠				المجموع، الباب الثاني
٦٢.٠	٣٥٠ ٥٣٥	٥٦٥ ٦٠٠	٥٩٣٦.٩	٥٩٣ ٦٨٥	١٠ ٠٠٠				الباب الثالث
٤٧.٧	١٠٦ ٣٦٩	٢٢٣ ٠٠٠		٩ ٩٨٠					● مكتب العلاقات الخارجية
٨٩.٣	١١ ٦٩٩	١٣ ١٠٠							● مكتب العلاقات مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية
									● مكتب المؤتمرات واللغات والوثائق
٥٨.٥	٤٦٨ ٦٠٣	٨٠١ ٧٠٠	٦٠٣٦.٧	٦٠٣ ٦٦٥	١٠ ٠٠٠				المجموع، الباب الثالث
١٤١.٠	٢٦ ٧٨٨	١٩ ٠٠٠							الباب الرابع
٤١.٦	٧ ٤٤٨	١٧ ٩٠٠							● مكتب مساعد المدير العام للإدارة
٥٨.٣	٧١ ٦٩٨	١٢٢ ٩٠٠		٣٥ ٠٠٠					● مكتب المراقب المالي
٥٢.٥	٣٩ ٧٢٧	٧٥ ٧٠٠							● مكتب إدارة الموارد البشرية
٦١.٢	٢٤ ١٧٧	٣٩ ٥٠٠		٢ ٣٣٧					● مكتب التوثيق وخدمات المعلوماتية والاتصالات السلكية واللاسلكية
									● مكتب الدعم والخدمات
٦١.٨	١٦٩ ٨٣٨	٢٧٥ ٠٠٠		٣٧ ٣٣٧					المجموع، الباب الرابع
									الباب الخامس
									المصروفات العمومية: الصيانة والأمن
									الباب السادس
									تجديد مباني المقر
١١٠.٦	٦ ٥١٣ ٦٣٧	٥ ٨٨٧ ٨٠٠	١٣١.٧	٧ ٣٢٨ ٩٠٥	٥ ٥٦٦ ٨٠٠	٤٥.٢	١ ٠٥٢ ٤٨٢	٢ ٣٢٧ ٧٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى السادس

الاختلافات الموجودة بين الخطة الإدارية وهذا الجدول تحت بندي أسفار المندوبين وأسفار المشاركين: (أسفار المندوبين: ١٠٦٦ ١٨٠ دولاراً - ١٠٥٢ ٤٨٢ دولاراً = ١٣ ٦٩٨ دولاراً) أسفار المشاركين: ٧ ٣٢٨ ٩٠٥ دولارات - ٧ ٣١٥ ٢٠٧ دولارات = ١٣ ٦٩٨ دولاراً) ناجمة عن تصنيف ٧ ارتباطات مالية تحت بند أسفار المندوبين بدلاً من تصنيفها تحت بند أسفار المشاركين:

رقم الارتباط	القيمة دولار
٢٠٢٠٤٨.٠	٤٥١
٨١٠٩٠١.١	١ ٤٠٠
٨٢٠٦٠٤.١	٨ ٦٧٣
٨٢٠٢٠٣.١	٣٥٠
٨٥٠٢٢٢.٠	٢ ٠٠٠
٨٨٠٩٥٢.١	٨٢٤
	١٣ ٦٩٨

وضع الأسفار المتعلقة بأنشطة اللجان الدولية الحكومية، بحسب قطاعات البرنامج

دولار		
		قطاع التربية
		اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (CIGEPS)
٤ ٠٦٧		أسفار الموظفين تُعطى جميع معاهد اليونسكو للتربية مخصصات مالية
		قطاع العلوم الطبيعية
		المجلس الدولي لتنسيق برنامج الإنسان والمحيط الحيوي (MAB)
٤٦ ٨٧٩		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٦٠ ٤٣٦		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
٢ ٧٣٠		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
١٩٣ ٤٩٩		أسفار الموظفين
٣٠٣ ٥٤٤	المجموع	
		المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الهيدرولوجي الدولي (IHP)
٧٤ ٣٤٧		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٢٠٠ ٣٠٣		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
٣ ٣٤٠		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
١٨٢ ٨٢٦		أسفار الموظفين
٤٦٠ ٨١٦	المجموع	
		اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)
٢٠ ٧١٤		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٤٢٨ ٥٥٩		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
٤ ٤٦٩		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
١٢٦ ٤٦٩		أسفار الموظفين
٥٨٠ ٢١١	المجموع	
		قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية
		المجلس الدولي الحكومي لبرنامج إدارة التحولات الاجتماعية (MOST)
١٠٦ ٥٣٠		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٢ ٦١٤		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
٢٨ ٥٠٠		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
٨٧ ٢٧٩		أسفار الموظفين
٢٢٤ ٩٢٣	المجموع	
		اللجنة الدولية الحكومية المنشأة بموجب النظام الأساسي للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (IGCB)
٢١٣ ٣١١		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
١ ٥٩٨		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
١٥ ٨٠٦		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
٢٣٠ ٧١٥		أسفار الموظفين
٢٣٠ ٧١٥	المجموع	
		قطاع الثقافة
		اللجنة الدولية الحكومية للتراث العالمي (WHC)
٣٩٨		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٩٢٤		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
١ ٤٧٧		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
٣٢ ٢٣٠		أسفار الموظفين
٣٥ ٠٢٩	المجموع	
		قطاع الاتصال والمعلومات
		برنامج المعلومات للجميع (PII و PGI)
١٨٦ ٤٧٠		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٣١ ٦٥٤		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
١ ٢٣٥		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
١١٩ ٢٤٧		أسفار الموظفين
٣٣٨ ٦٠٦	المجموع	
		المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال (IPDC)
١٦١ ١١٢		المشاركون في مؤتمرات واجتماعات نظمتها اليونسكو
٢ ٦٤٢		المشاركون في مشاورات في المقر وفي أماكن أخرى
١٦٣ ٧٥٤		المشاركون في حلقات دراسية و/أو دورات تدريبية
١٦٣ ٧٥٤	المجموع	